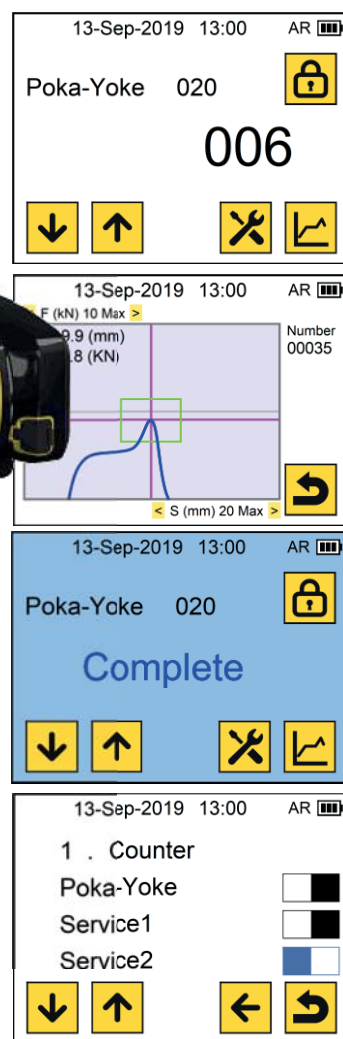
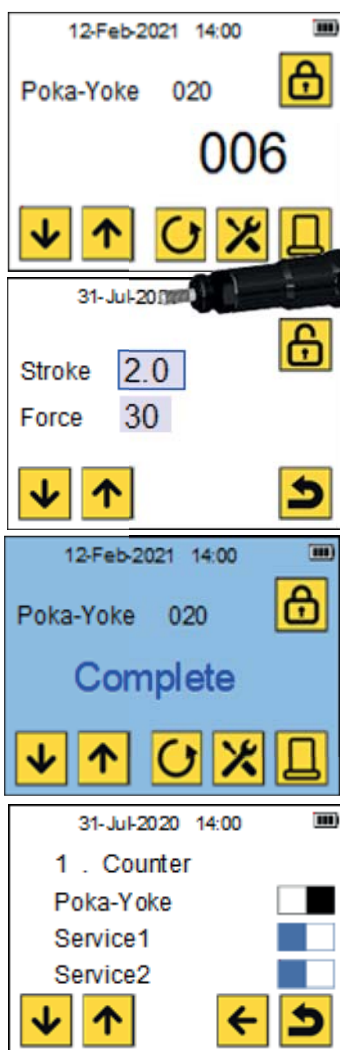




- | | |
|---|-------------------------------------|
| (EN) Battery Power Tool | (DA) Batteridrevet værktøj |
| (ES) Herramienta de batería | (PL) Elektronarzędzie akumulatorowe |
| (FR) Outil électrique alimenté par batterie | (DE) Akkuwerkzeug |
| (PT) Ferramenta eléctrica com bateria | (IT) Elettro utensile a batteria |
| (FI) Akkutyökalu | (NL) Accugereedschap |
| (NO) Batteridrevet verktøy | (SV) Batteridrivet verktyg |



NB08PT-18 Insert Nut Tool PB2500Smart Blind Rivet Tool Battery Power Tool

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	3
1.1 GENERAL SAFETY RULES.....	3
1.2 WORK AREA SAFETY	3
1.3 ELECTRICAL SAFETY	3
1.4 PERSONAL SAFETY	4
1.5 POWER TOOL USE AND CARE	4
1.6 BATTERY TOOL USE AND CARE	5
1.7 SERVICE	5
1.8 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS	5
1.9 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS.....	6
1.10 SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM-ION (LI-ION)	6
1.11 RESIDUAL RISKS	6
1.12 LABELS AND ICONS.....	6
2. SPECIFICATIONS.....	7
3. OUTLINE.....	8
4. PRECAUTIONS FOR USE	8
5. SCREEN INSTRUCTION	9
6. TOOL USE AND SET UP	11
6.1 SWITCHING FORWARD/REVERSE SWITCH (NORMAL OPERATION)	11
6.2 POWER ON	11
6.3 CHOOSING A COUNTER.....	12
6.4 ON/OFF COUNTERS.....	14
6.5 SETTING COUNTER VALUES	15
6.6 SETTING DATE AND TIME.....	16
6.7 GYRO FUNCTION	16
6.8 WI-FI FUNCTION	16
6.9 BLUETOOTH FUNCTION	16
6.10 SETTING PASSWORD	17
6.11 SERIAL NUMBER AND SOFTWARE VERSION	18
6.12 ON/OFF LED LIGHT.....	18
6.13 COUNTER OPERATION	19
6.14 RESET COUNTER VALUES	21
6.15 EXTRACTING THE DATA	22
6.16 BATTERY LEVEL AND ALARM	24
6.17 RESTORING TO FACTORY SETTINGS.....	25
7. NB08PT-18 SPECIAL TOOL SETTINGS	26
7.1 CHOOSING CONTROL MODE (STROKE OR FORCE OR MULTI)	26
7.2 SETTING STROKE AND FORCE	28
7.3 ENFORCED SPIN OFF	29
8. PB2500SMART SPECIAL TOOL SETTINGS.....	30
8.1 ON/OFF SMART FUNCTION	30
8.2 SETTING ASSESSMENT CRITERIA (AVERAGE MODE) *IN CASE OF SMART FUNCTION ON	31
8.3 SETTING ASSESSMENT CRITERIA(FREE SETTING MODE) *SMART FUNCTION ON.....	32
8.4 ON/OFF AUTO RETURN MODE	33
8.5 CHECKING RIVET CURVE AND ASSESSMENT RESULT	34
9. NB08PT-18 TROUBLESHOOTING GUIDE	35
10. PB2500SMART TROUBLESHOOTING GUIDE	37
11. OTHERS	39

ORIGINAL INSTRUCTION

©2021 Stanley Black & Decker

All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trademarks.



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety rules.

1. SAFETY DEFINITIONS

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock



Denotes risk of fire

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

1.1 GENERAL SAFETY RULES



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- Do not use outside the design intent of Placing STANLEY Engineered Fastening Blind Fasteners.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- Use Power Tool only with specifically designated battery packs.

1.2 WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

1.3 ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.4 PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
- Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

1.5 POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- The tool must be maintained in a safe working condition at all times and examined at regular intervals for damage and function by trained personnel. Any dismantling procedure will be undertaken only by trained personnel. Do not dismantle this tool without prior reference to the maintenance instructions.
- Do not modify the tool in any way. Any modification to the tool is undertaken by the customer and will be the customer's entire responsibility and void any applicable warranties.
- Disconnect the battery from the tool before performing any maintenance, attempting to adjust, fit or remove a nose assembly.
- Prior to use, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Remove any adjusting key or wrench before use.
- Prior to use, inspect battery for damage. Do not drop battery. A sharp impact may cause internal damage and lead to premature battery failure.
- Keep work area clean and well lit.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- Adopt a firm footing or a stable position before operating the tool.
- Operators and others in work area must wear ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 or other approved safety glasses with side shields. Always wear safety glasses and ear protection during operation.
- Adequate clearance is required for the tool operator's hands before proceeding.
- Do not operate a tool that is directed towards any person(s).
- DO NOT operate tool with the nose housing removed.
- Do not operate the tool or the charger in an explosive atmosphere or environment allowing exposure to combustible fluids or gasses.

- Do not operate the tool or the charger in an environment allowing exposure to moisture or rain to avoid risk of electric shock.
- Do not abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Keep dirt and foreign matter out of the air vents of the tool as this will cause the tool to malfunction.
- Keep tool handles dry, clean, and free from oil and grease.
- When carrying the tool from place to place keep hands away from the trigger to avoid inadvertent activation.
- Never leave installation tool unattended.
- Disconnect battery when tool is not in use.

1.6 BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

1.7 SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

1.8 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to Technical Data).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT® rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any build-up of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT® rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not operate charger with damaged cord or plug—have them replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorised service centre.
- Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- NEVER attempt to connect two chargers together.
- The charger is designed to operate on standard household electrical power (refer to charger specifications). Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.

1.9 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.
- Charge the battery packs only in DEWALT®.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- Do not discard batteries into water.

 **WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

 **WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

1.10 SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM-ION (LI-ION)

1. **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
2. **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
3. **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

 **WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

1.11 RESIDUAL RISKS

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing
- Risk of personal injury due flying particles
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

1.12 LABELS AND ICONS

Markings on Tool

DATE CODE POSITION: The Date Code, which includes the year, month and location of manufacture, is printed into the housing surface that forms the mounting joint between tool and battery.

Labels on charger and battery pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack show the following pictographs.

	Read instruction manual before use.		Do not expose to water.
	Read instruction manual before use.		Have defective cords replaced immediately.

	Battery charging.		Charge only between 4 °C and 40 °C.
	Battery charged.		Discard the battery pack with due care for the environment.
	Hot/cold pack delay.		Do not incinerate the battery pack.
	Charges Li-Ion battery packs.		See technical Data for charging time.
	Only for indoor use.		Do not charge damaged battery packs.
	Charge DEWALT®/POP®Avdel® battery packs only with designated DEWALT®/POP®Avdel® chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT®/POP®Avdel® batteries with a DEWALT®/POP®Avdel® charger may make them burst or lead to other dangerous situations.		Your DEWALT® charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

2. SPECIFICATIONS

Each section of this instruction manual has a box which highlights to which tool this instruction the following boxes are examples, with an explanation too:

NB08PT-18

Applicable only to NB08PT-18 Tool

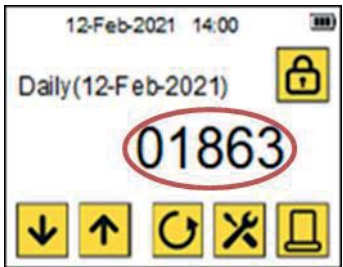
PB2500Smart

Applicable only to PB2500Smart Tool

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Applicable to both NB08PT-18 and PB2500Smart Tools

Touch the current counter value

NB08PT-18	PB2500Smart
	Not Available

Applicable to NB08PT-18 only

NB08PT-18	PB2500Smart
Touch "Settings" icon to move to the setting menu.	
Not Available	

Applicable to PB2500Smart only.

3. OUTLINE

NB08PT-18	
NB08PT-18 is a rechargeable cordless nut tool equipped with multi-control (stroke management and force management) functions. A touch panel LCD screen is mounted behind the tool, and counters such as Poka-Yoke are standard equipment. In addition, the stroke and force settings can be easily changed from the touch screen. It is also possible to save the data of the number of conclusions for each day and month in the internal memory and retrieve it to the PC via USB.	

	PB2500Smart
PB2500 Smart is a Battery Power Rivet Tool which has a light weight with Rivet assessment function and Counter function. It enables to set some values from the touch screen easily. Additionally, 500,000 setting data can be stored in a memory in the tool and they can be extracted through USB connection to in your PC. Capability and Nose equipment are common with the current PB2500. You can also use Wi-Fi or Bluetooth (BLE) function by downloading an Android App "Stanley Super Visor" in Google Play.	

4. PRECAUTIONS FOR USE

NB08PT-18	
The values set for stroke and force are only indicator, so the actual fastening stroke and force on are not guaranteed. Operator can choose stroke control or force control or multi control. However, the force control for each types of nut are limited as below. ✓ Aluminum nut: M6 MIN ✓ Steel nut: M5 MIN ✓ Stainless steel nut: M5 MIN Please use the stroke control mode for other sizes and materials other than above. For more details, please read tool instruction manual for fastenable nuts. ⚠ WARNING: If you use the force control mode other than the nuts above, it may cause a breakage to the nut thread. To get a stable actual stroke, please use "Stroke control". In case of fastening multiple thickness with the same nut or a large thickness variation of main plate, please use "Force control". ⚠ CAUTION: This tool only operates when the counter is displayed. If it does not operate, please check the screen whether it display the counter or not. ⚠ CAUTION: Do not put the nut onto the application before mounting it onto Nosepiece. For other instructions and cautions, read the tool instruction manual.	

	PB2500Smart
This tool has the capability to verify measurements. STANLEY Engineered Fastening does not assure the value and accuracy of Break-load and Stroke displayed. In addition, STANLEY Engineered Fastening cannot provide the range of Break-load and Stroke for each rivet. The limits must be set by the tool operator as a means to prevent the release of defective products, abnormal fastening or to detect abnormalities of the tool. Examples of tool abnormalities include jaw slip or the requirement to return the tool for maintenance. Rivets with a low breaking load (less than 3,000N such as an Aluminum rivet 4.0mm size etc.) may not show the rivet curve correctly. If the rivet curve and assessment are not required or the rivet curve does not show correctly, only the counter function can be used.	

Rivets with extremely low load (less than 2,000N such as Aluminum rivet 3.2mm etc.) the counter display will not function correctly.

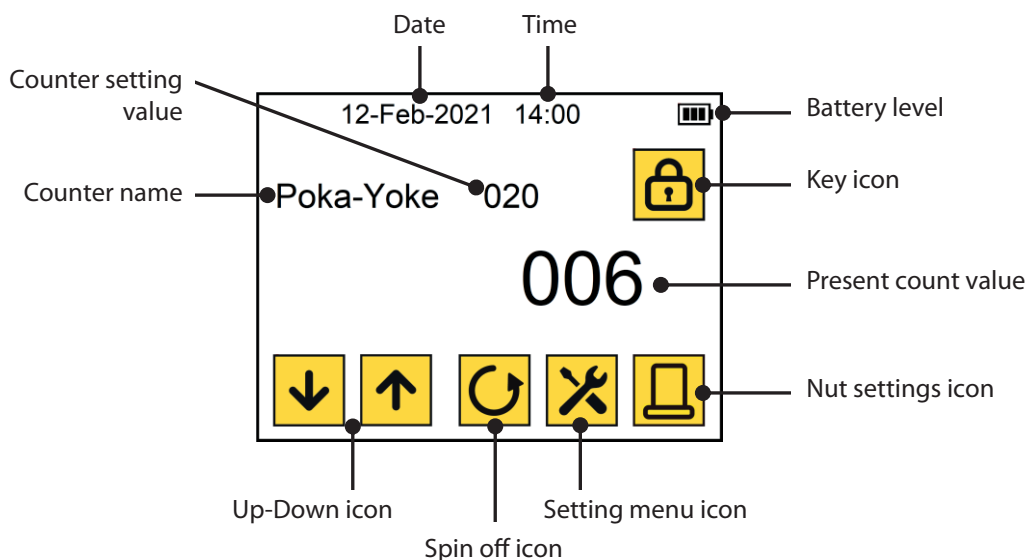
⚠ WARNING: Smart tool operates with the screen displays a counter only, if it does not operate even if you pull the trigger, check the screen if it shows a counter.

Other instructions or Cautions for the tool, Read the instruction manual for the tool.

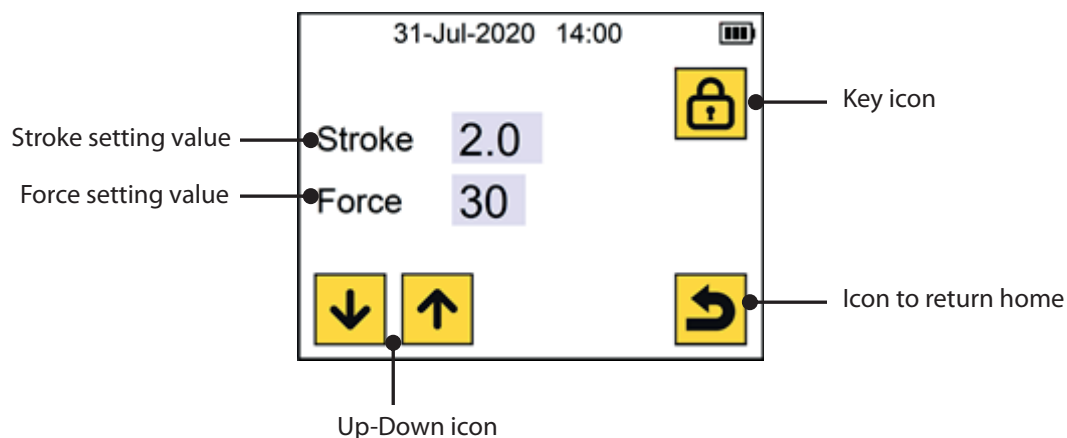
5. SCREEN INSTRUCTION

NB08PT-18

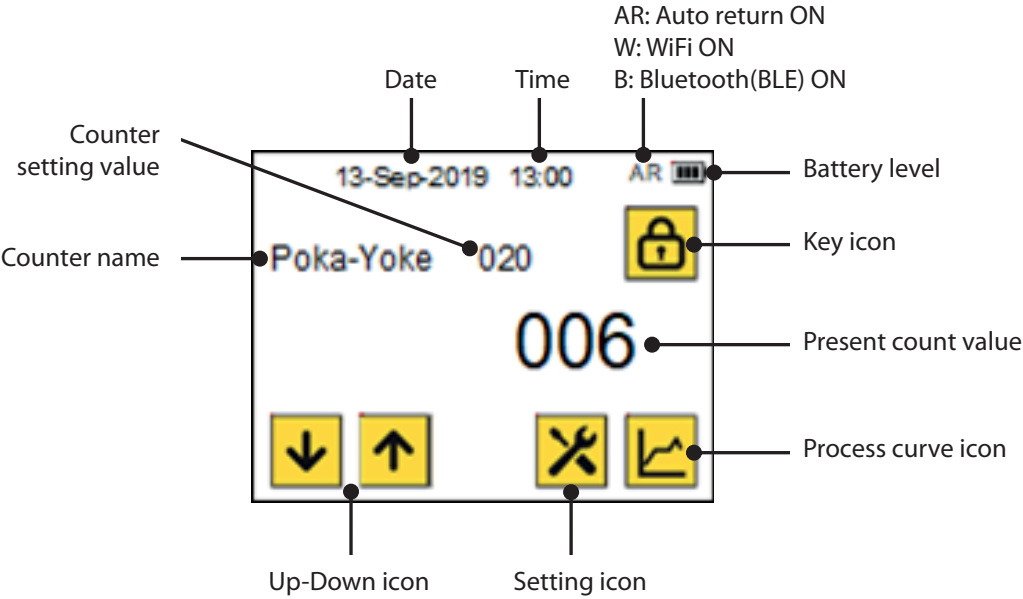
Counters (Home Screen)



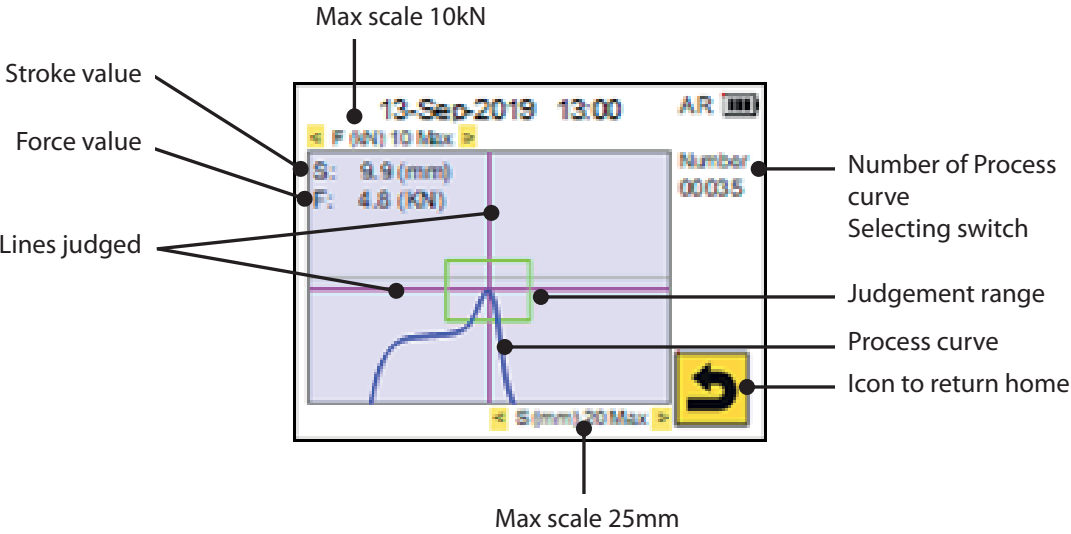
Nut settings screen



Counters (Home Screen)



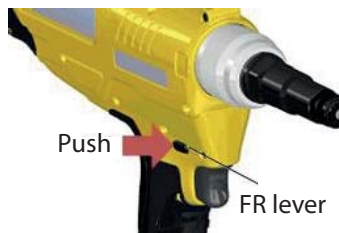
Process curve and Assessment results screen



6. TOOL USE AND SET UP

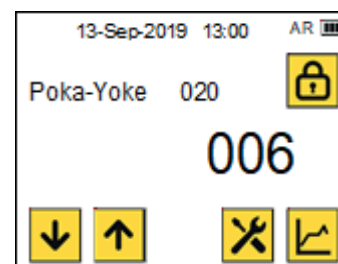
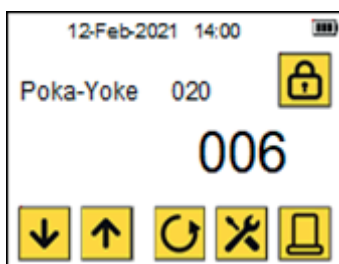
6.1 SWITCHING FORWARD/REVERSE SWITCH (NORMAL OPERATION)

NB08PT-18	PB2500Smart
Switch FR lever to "Stroke mode" side. Push the FR lever from left side to right side from the tool front.	Not Available



6.2 POWER ON

NB08PT-18	PB2500Smart
Pull trigger and release to ON. "Stanley Engineered Fastening" logo will appear on the screen. The tool returns home automatically. After showing logo for a few seconds, the screen is switched to counter screen automatically. *Power will be OFF automatically in 3 minutes after trigger was pulled or the screen was touched last.	Not Available



6.3 CHOOSING A COUNTER

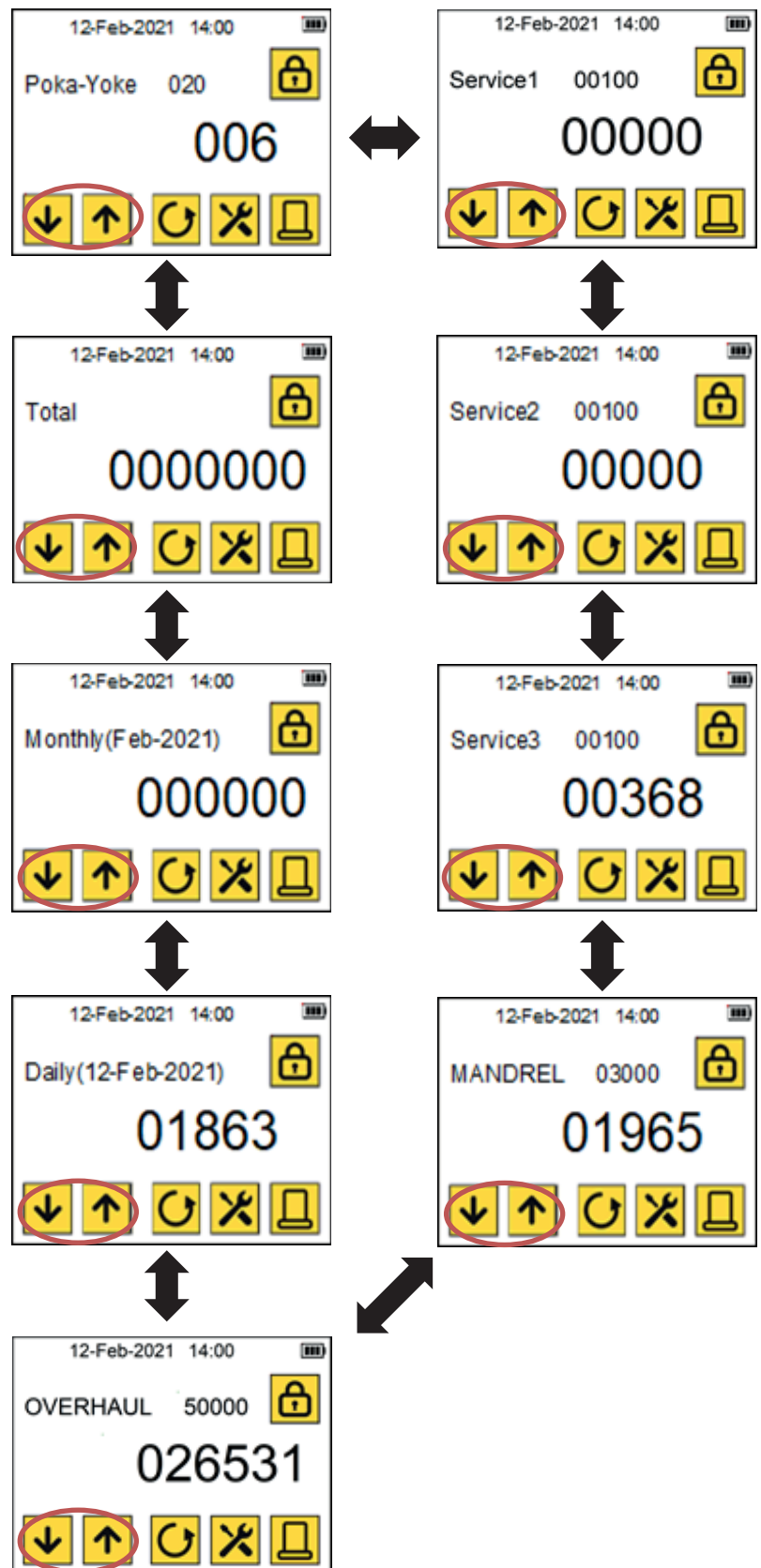
NB08PT-18

Switch the type of counters with Up-Down arrowhead. Only the counters with ON in Counter ON/OFF menu are displayed.

Daily, Monthly, Total cannot be turned OFF.

(Refer to next page)

- Poka-Yoke: Use this as Poka-Yoke counter
- Service1: Use this as Free counter
- Service2: Use this as Free counter
- Service3: Use this as Free counter
- Mandrel (Alarm for replacing mandrel)
- OVERHAUL (Alarm for overhaul)
- Daily: You can see the numbers set per day
- Monthly: You can see the numbers set per month
- Total: You can see the total numbers set



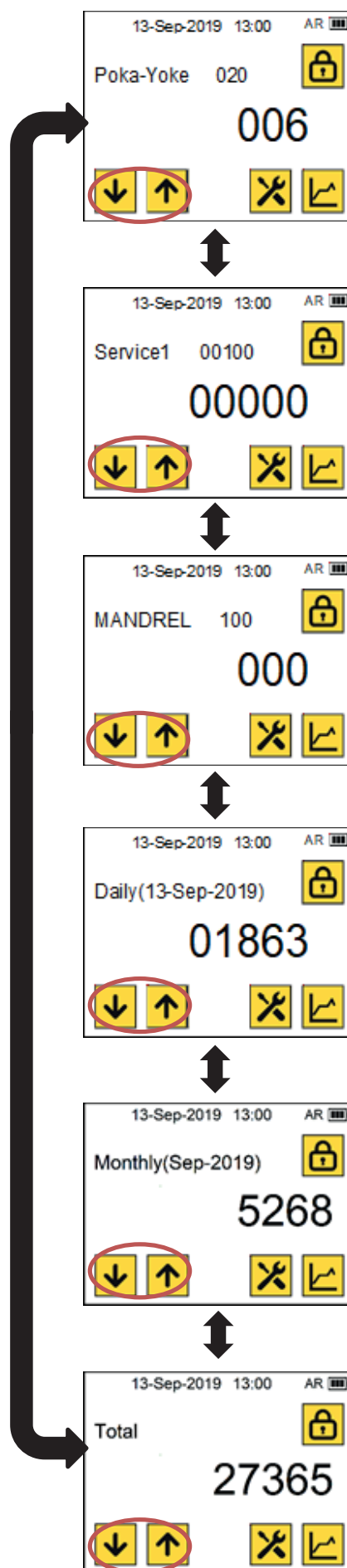
PB2500Smart

Switch the kind of counters with Up-Down icons.

Only the counters with "ON" in Counter ON/OFF menu are displayed. Daily, Monthly and Total cannot be turned off.

In case all counters are ON,

- Poka-Yoke: Use this as Poka-Yoke counter
- Service1: Use this as Free counter
- Service2: Use this as Free counter
- Service3: Use this as Free counter
- Mandrel: Use this as Alarm to empty collector (Default 100)
- JAW: Use this as Alarm to do Jaw maintenance (Default 3,000)
- OVERHAUL: Use this as Alarm to overhaul (Default 50,000)
- Daily: You can see the numbers set per day
- Monthly: You can see the numbers set per month
- Total: You can see the total numbers set



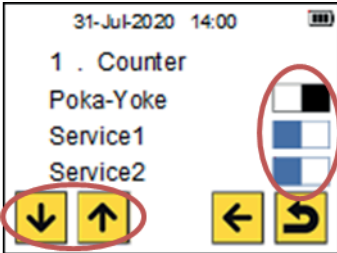
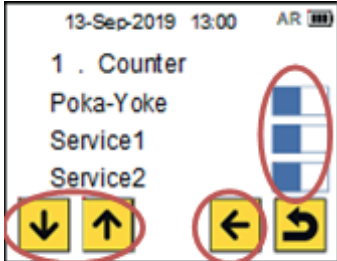
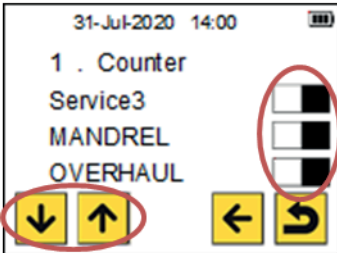
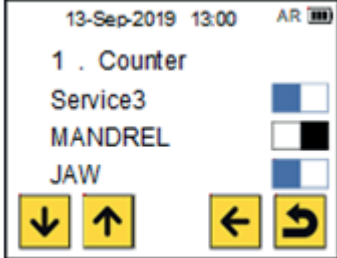
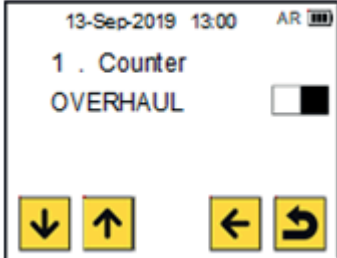
6.4 ON/OFF COUNTERS

Touch "Settings" icon to go to the setting menu.

Touch "2. Counter".
If the screen does not show "2. Counter", switch the menu by touching arrowheads.

Turn ON or OFF the counters you need or not while switching the page by the arrowhead.
(Blue: ON, Black: OFF)

After selecting, Touch the "Back" icons.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	
	

6.5 SETTING COUNTER VALUES

Choose a counter which you want to change the value and touch "Key" icon.
(Example: Poka-Yoke)

The screen is switched to input password screen. Touch the figure you want to change and change the numbers by touching the Up-Down arrowhead icons.

*Default password: 2000

After inputting, touch the "Back" icon.

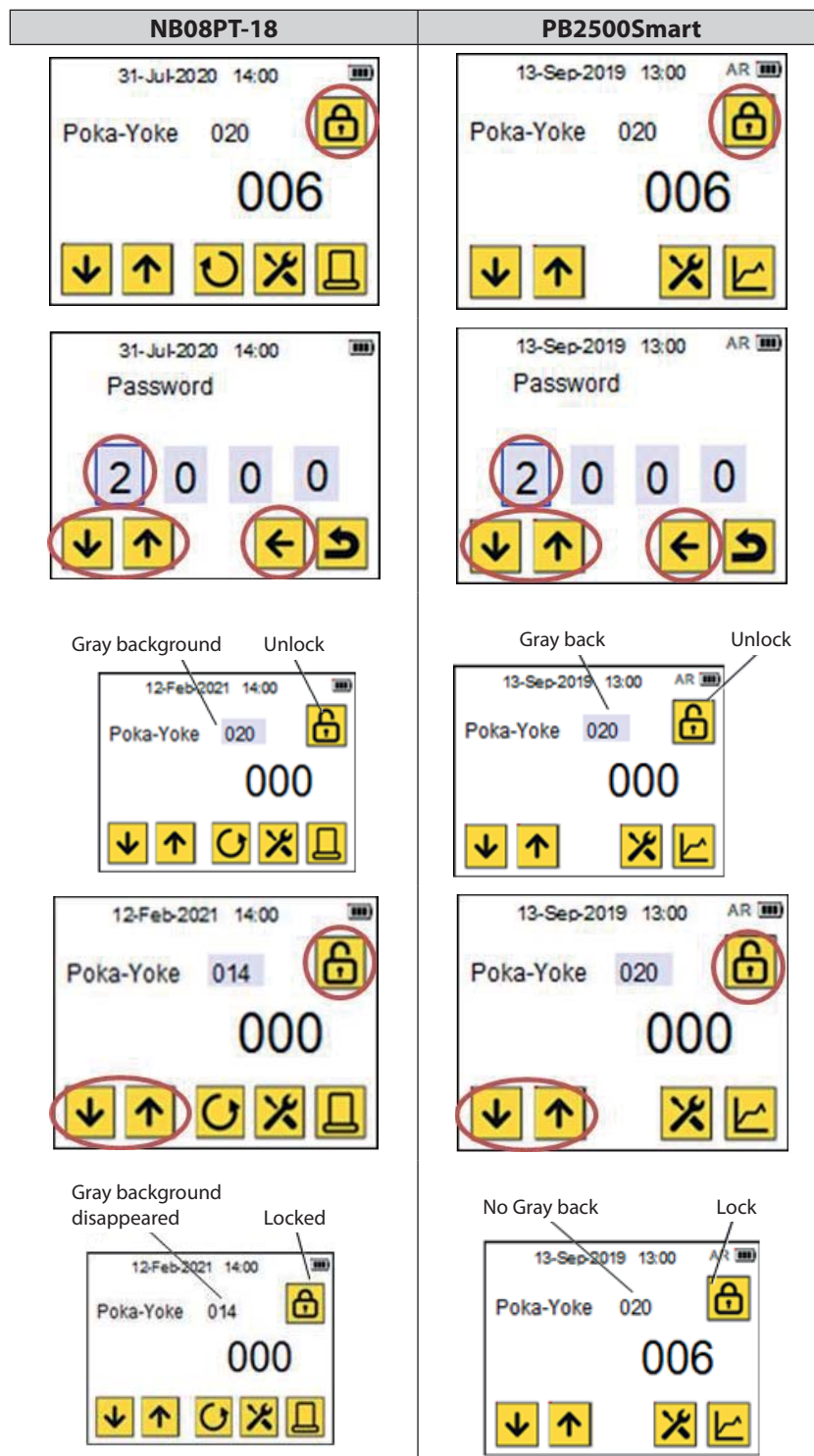
Check that "Key" is unlocked and having Gray back on the background of Setting value number on a counter window.

Change the value with "Up-Down arrowhead" icons

After changing, Touch "Key" icon to fix the setting value and lock again.

*It cannot be set to a lower value than the actual value.

Check that "Key" is locked, and Gray back disappeared from the background of counter setting value.

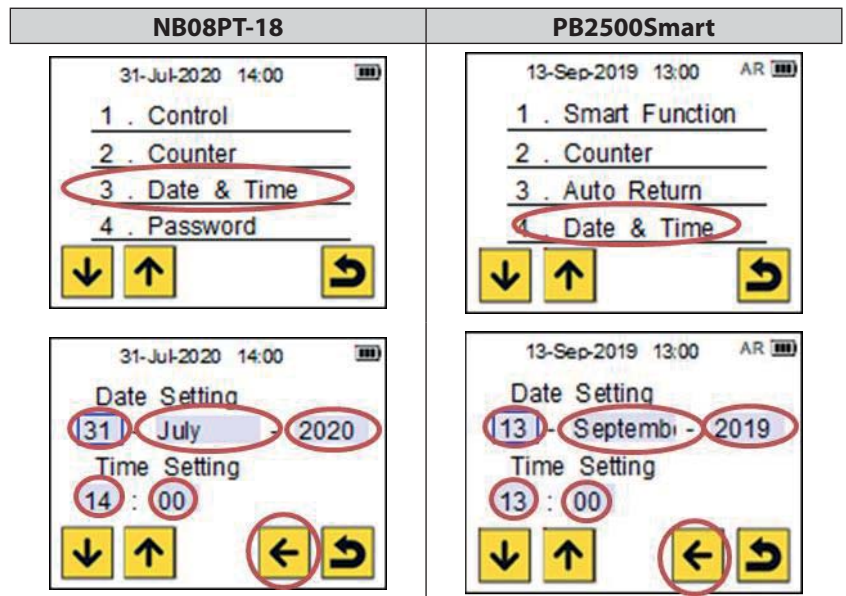


6.6 SETTING DATE AND TIME

Touch "Date and Time" from the setting menu.

Touch the part (Day, Month, Year, Hour, Minute) you want to change and set date and time with "Up-Down arrowhead" icons.

After setting, touch "Back" icon.



6.7 GYRO FUNCTION

Gyro Function

NB08PT-18	PB2500Smart
Not Available	Not Available

6.8 WI-FI FUNCTION

Wi-Fi function

NB08PT-18	PB2500Smart
Not Available	Not Available

6.9 BLUETOOTH FUNCTION

Bluetooth (BLE) function

NB08PT-18	PB2500Smart
Not Available	Not Available

6.10 SETTING PASSWORD

Touch "Password" from the setting menu.

Input current password.

*Default password: 2000

Touch the figure you want to change and change the numbers by using the Up-Down arrowhead icons.

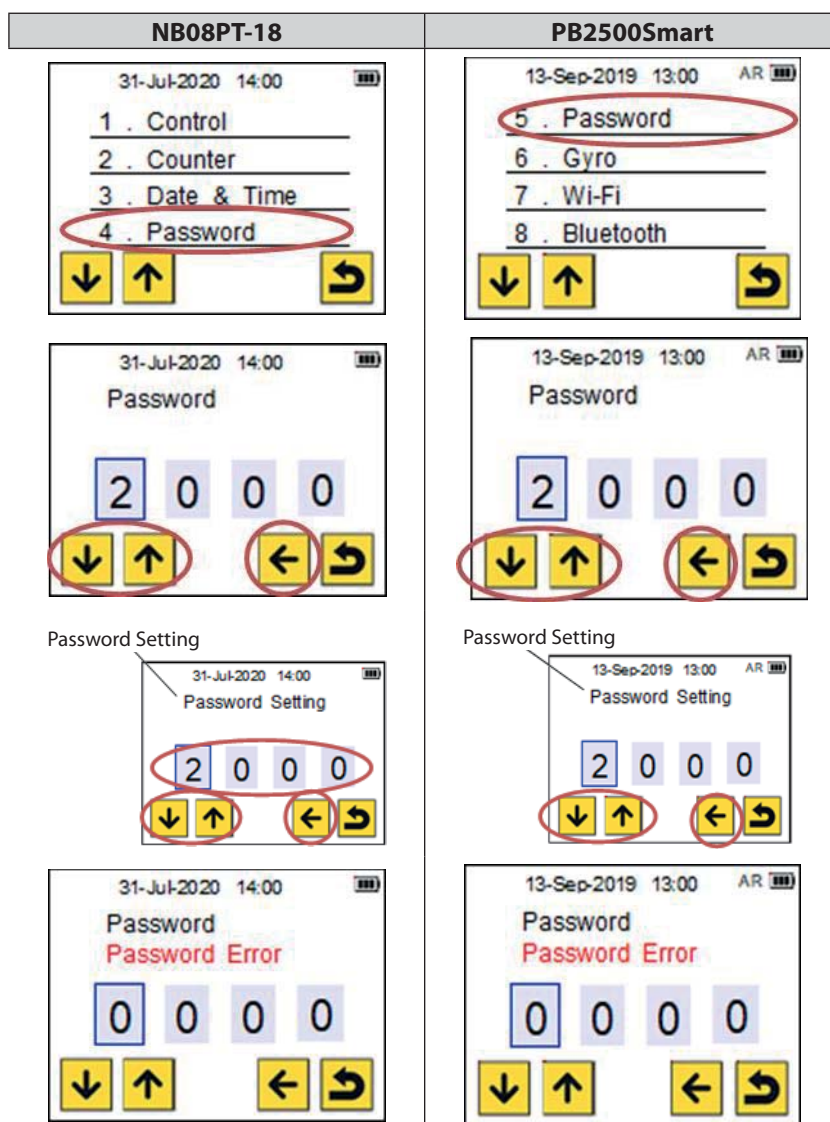
After inputting, touch "Back" icon.

If a correct password is inputted, the screen switches to "Password setting" screen.

Touch the figure you want to change and change the numbers by using the Up-Down arrowhead icons for a new password.

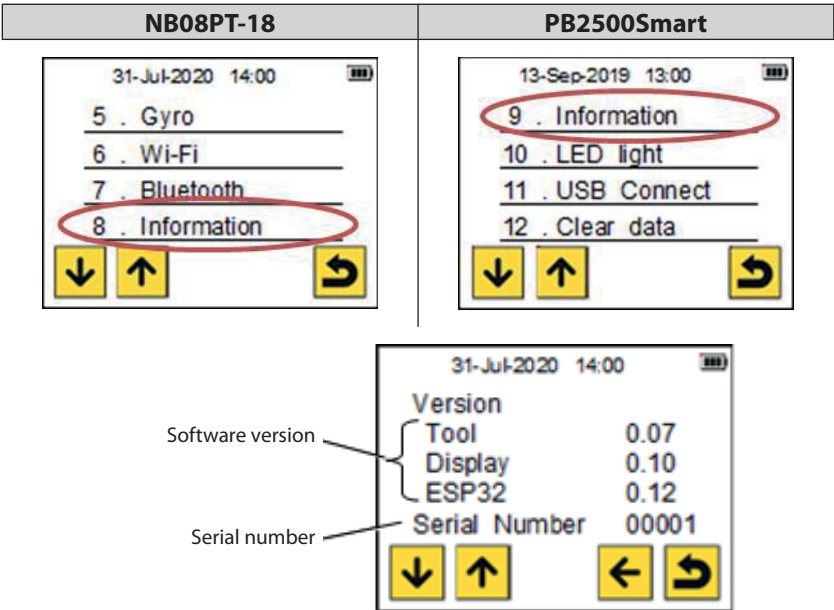
After inputting, touch "Back" icon.

*If an incorrect password is inputted, it shows "Password Error".



6.11 SERIAL NUMBER AND SOFTWARE VERSION

Touch "Information" from the setting menu.



Software versions and Serial number are displayed.

After checking, touch "Back" icon.

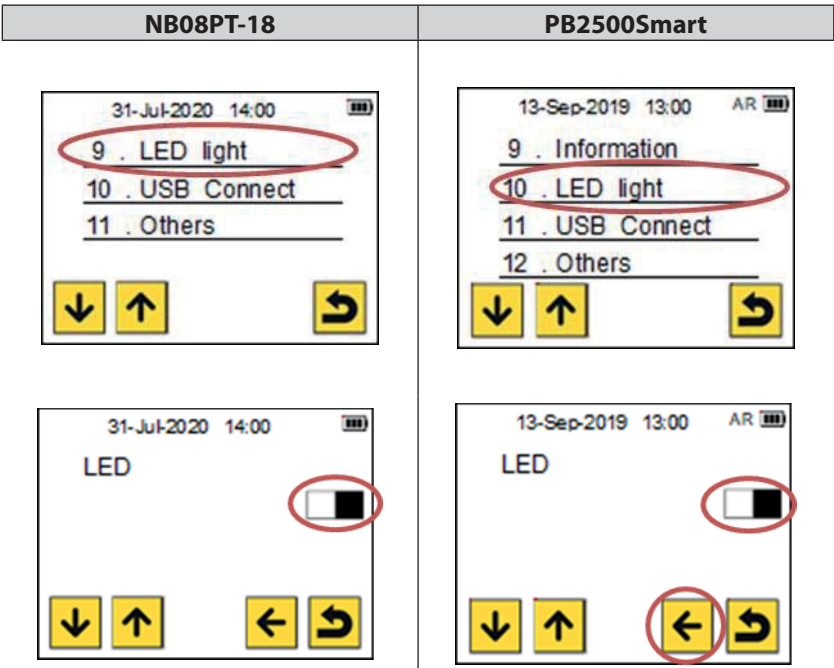
6.12 ON/OFF LED LIGHT

LED light can be turned ON or OFF accordingly.
*LED light shows the status either before nut mounting on the tool or before setting to a material.
Blinking: before nut mounting
Solid Lighting: to be ready setting
If the LED light is turned OFF, it becomes not to be able to check the status from LED.

Touch "LED light" from the setting menu.

Turn ON/OFF the LED light.
(Blue: ON. Black: OFF)

After setting, touch "Back" or "Back Home" icon.



6.13 COUNTER OPERATION

6.13.1 In case of Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

After setting, "OK" character is shown in blue and count up with one-time buzzer.
*If the tool is operated without fastener/nut, it does not count. There is no "NOK" judgement.

If the count value reaches a setting value, "Complete" character is shown in Blue with Blue background and discontinuous beep. Operator cannot continue to work for next riveting without confirming this alarm.

Touch the screen somewhere to clear the complete alarm.

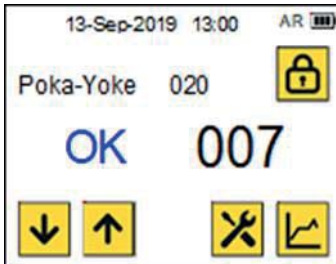
The screen switches to "Reset conformation" screen.

Touch "Yes" character string to reset the counter value, after that operator can continue to work for next setting.

After rivet setting, if the result is out of OK range, "NOK" character is shown in Red with Red background and does not count up the counter with discontinuous beep.

Operator cannot continue to work for next riveting without cancelling the error. Touch the screen somewhere to clear the error.

*If Smart function is tuned off, "NOK" is not shown.

NB08PT-18	PB2500Smart
 12-Feb-2021 14:00 Poka-Yoke 020 OK 007 Buttons: Down, Up, Refresh, Wrench, Lock	 13-Sep-2019 13:00 AR Poka-Yoke 020 OK 007 Buttons: Down, Up, Wrench, Graph
 13-Sep-2019 13:00 AR Poka-Yoke 020 Complete Buttons: Down, Up, Wrench, Graph	 13-Sep-2019 13:00 AR Poka-Yoke 020 Complete Buttons: Down, Up, Wrench, Graph
 12-Feb-2021 14:00 Reset? Yes / No Buttons: Down, Up, Refresh, Wrench, Lock	 13-Sep-2019 13:00 AR Reset? Yes / No Buttons: Down, Up, Wrench, Graph
Not Available	 13-Sep-2019 13:00 AR Poka-Yoke 020 NOK 006 Buttons: Down, Up, Wrench, Graph

6.13.2 In case of MANDREL, JAWS and OVERHAUL

It counts up the counter despite the assessment result is OK or NOK.

If the counter value reaches a setting value, the following alarm messages are shown in the screen.

Use these alarms as a guide to know the timing of maintenance etc.

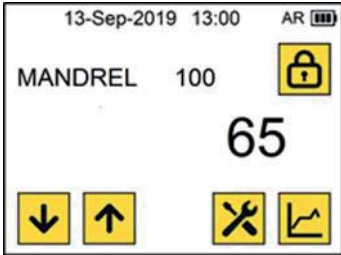
Touch the screen somewhere to clear the alarm and do maintenance work accordingly.

Alarm for Overhaul

Alarm for replacing mandrel

Alarm for emptying collector

Alarm for Jaw Maintenance

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	Not Available
Not Available	
Not Available	

6.14 RESET COUNTER VALUES

You can reset the counter values on the way before reaching the setting values.

6.14.1 In case of Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Touch the current counter value

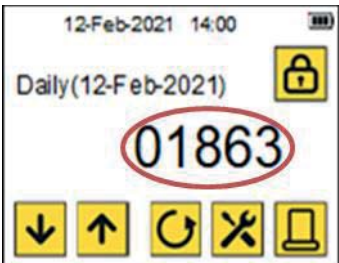
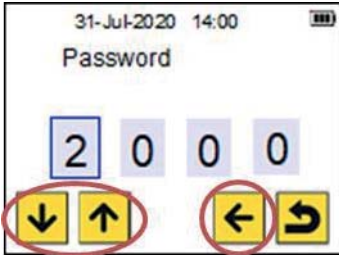
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

The screen switches to "Reset conformation" screen.

If "Yes" character string is touched, the counter value is reset and is back at home screen.

6.14.2 In case of Daily, Monthly

Touch the current counter value

NB08PT-18	PB2500Smart
	Not Available
	
	

The screen is switched to input password screen. Input the password. Touch the figure you want to change and change the numbers by using the Up-Down icons.

*Default password: 2000

After inputting, touch the "Back" icons.

The screen switches to "Reset conformation" screen.

If "Yes" character string is touched, the counter value is reset and go back to home screen.

6.15 EXTRACTING THE DATA

Touch "USB Connect" from the setting menu.

A message "USB Connected" is displayed.

Connect the tool and your PC by a cable of Micro USB B type.
Your PC recognizes the tool, it takes about 1 minute to recognize the tool.

NB08PT-18	PB2500Smart
The number of nuts set are memorized each day and month into the tool. These can be checked by connecting Micro USB B type into your PC.	If Smart function is enabled, the process curve Maximum 500,000 data are stored into the tool. They can be extracted through Micro USB B type into your PC with CSV format.
	
	
	

6.15.1 Standard tools

After completing the data reading, you can see the data stored in the tool like a picture below. "date_counter_log" file includes the number of fastening on a day or in a month. Those can be seen in Windows Notepad etc. After working, disconnect the USB cable from the tool.

NB08PT-18		PB2500Smart	
		When Smart is disabled	
Data for number of fasteners		Do not use	
名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Smart enabled tools

After completing the data reading, you can see the data stored in the tool like a picture below. The data until 10,000 are stored in the "10000" folder, if you open the folder, you can see folders for each 1,000 data.

"csv." files are the data for the rivet curves and assessment results. You can open the csv files in your Microsoft Excel etc.

Copy the files accordingly. *If you try to copy a lot of data, it takes much time, please copy them little by little and you cannot delete the data in this menu.

Date file includes the number of fastening on that a day or in that a month.

After working, disconnect the USB cable from the tool.

NB08PT-18		PB2500Smart	
Not Available			
Process data folder		Data for number of riveting	Do not use
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Data and Time	Stroke value	Force value	Assessment result		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2	0	0	0			
3	0	0	0			
4	0	0	0			
5	0	0	0			
6	0	0	0			
7	0	0	0			
8	0	0	0			
9	0	0	0			
10	0	0	0			

CAUTION: Do not copy ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", because they are a setting files

CAUTION: Only copying is allowed. You cannot delete or write any files into the tool. If you try to delete or write, your PC might freeze. So, do not do this.

6.16 BATTERY LEVEL AND ALARM

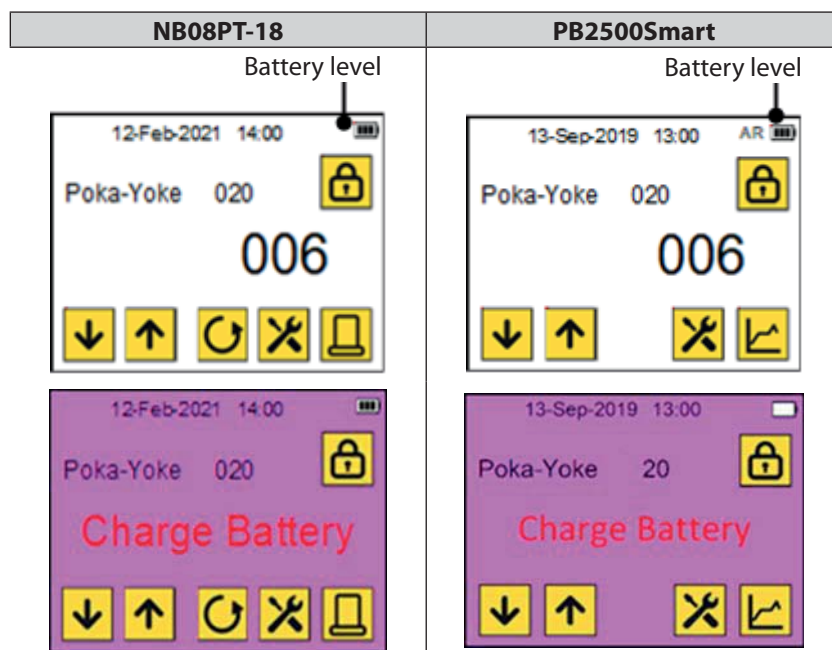
Battery level can be seen in the screen.

Refer to the pictures below for the guideline of the battery level.

If the battery level reached lowest level, a message "Charge Battery" is shown in the screen.

Remove and charge the battery.

*The charge level might be different between an indicator on the battery and this screen. Use the indicator on the battery for the reference only.



6.17 RESTORING TO FACTORY SETTINGS

If the power is ON, remove the battery.

Re-attach the battery and pull the trigger to turn ON the power.

Touch 1. Upper left, 2. Upper right, 3. Lower left in the screen in order during showing Logo of Stanley Engineered Fastening for a few seconds.

It will reboot to the restored setting to factory settings. If it fails, try again.

If the Stanley screen freezes and does not start, do the same before the Stanley screen is fully displayed.

Remove the battery to turn OFF the power.

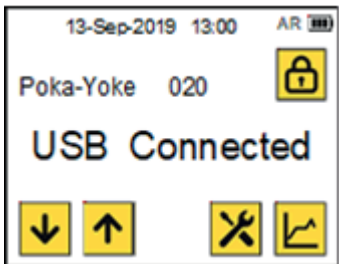
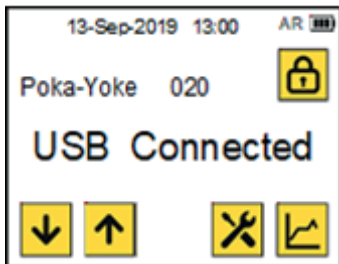
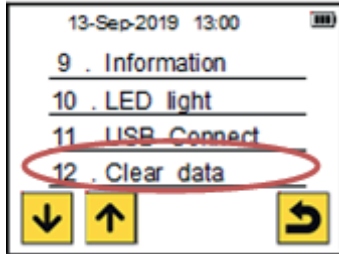
After restoring to factory, the data in a memory on the tool must be reset.

If the backup is needed, touch "No" and be back to "Extracting the data" and copy the data required before clearing the data.

Delete the data referring to "Deleting the data"

Remove the battery to turn OFF the power.

*After restoring process, turn off the power surely. The tool may not operate correctly.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
Extracting the data 	Extracting the data 
Not Available	Extracting the data 



WARNING: After restoring process, you need to turn OFF and then turn ON the power. The tool may not operate correctly.

7. NB08PT-18 SPECIAL TOOL SETTINGS

7.1 CHOOSING CONTROL MODE (STROKE OR FORCE OR MULTI)

 **CAUTION:** The following instruction must be read in conjunction with the NB08PT-18 instruction manual and the insert rivet data sheets which can be found on the website: www.StanleyEngineeredFastening.com

 **CAUTION:** It is the responsibility of the customer that trials must be undertaken in sample pieces to determine whether the 'pull to stroke' or 'pull to force' setting is required.

 **CAUTION:** After initial placing, the insert nut must not be pulled to stroke or pull to force on second trigger pull.

Operator can choose a "Stroke" or "Force" or "Multi" control mode according to the application.

I. **Stroke control**

Tool is controlled by detecting the stroke set. This is recommended in normal operation.

II. **Force control**

Tool is controlled by detecting the force set. This is recommended in case of setting the one nut into some materials with the different thicknesses or the thickness of the material to be set is not stable.

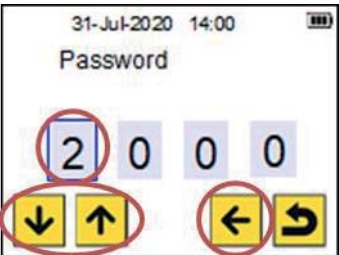
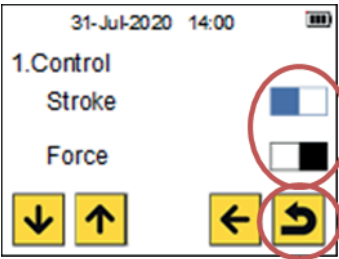
*This mode can only be used with the following nuts.

- ✓ Aluminum nut: M6 MIN
- ✓ Steel nut: M5 MIN
- ✓ Stainless steel nut: M5 MIN

 **WARNING:** If you use the force control mode other than the nuts above, it may cause a breakage to the nut thread.

III. **Multi control**

Tool is controlled by detecting either stroke or force which is detected first. This function is effective when you want to prevent the mandrel or thread breakage when you pulled trigger twice or when you set an incorrect large stroke value.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Touch "Settings" icon to move to the setting menu.		Not Available
Touch "Control" character string. If you cannot see the "Control", touch "arrowhead" to switch the menu.		
The screen is switched to input password screen. Touch the figure you want to change and change the numbers by touching the Up-Down arrowhead icons. *Default password: 2000 After inputting, Touch the "Back" icon.		
Touch ON/OFF switch to enable "Stroke control" or "Force control" or both that means "Multi control". *Both cannot be turned OFF at the same time.		
After setting, touch "Home back" icon.		

7.2 SETTING STROKE AND FORCE

Touch “Nut” icon to check the current setting values.

The screen will be switched to the setting screen for Stroke and Force.
Touch “Key” icon to change the setting values.
*Only the mode chosen in “Choosing control mode” can be changed.

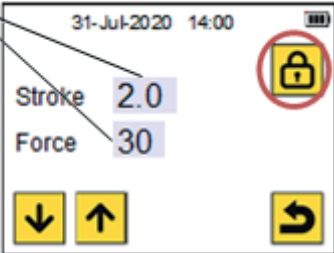
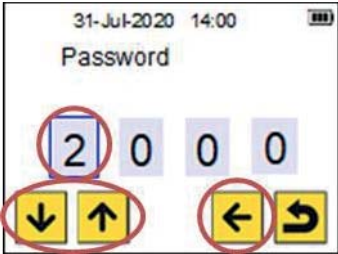
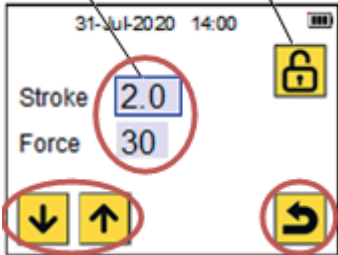
The screen is switched to input password screen. Touch the figure you want to change and change the numbers by touching the Up-Down arrowhead icons.
*Default password: 2000
After inputting, touch the “Back” icon.

Touch the value you want to change and set the value by Up-Down arrowheads.
Blue frame is a sign you can change the value.

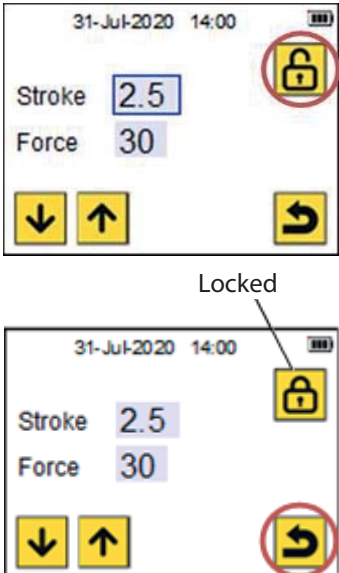
Stroke:
It shows approximate “mm”.
Set the stroke according to the conditions of the application.
After checking the actual stroke, make a minor adjustment.

Force:
Set the value using a list below as a guide. these figures are indicative values. After checking the actual stroke, make an adjustment.

- 20: Aluminum M6
- 25: Steel M5, AluminumM8
- 30: Aluminum M10
- 40: Steel M6
- 50: Steel M6 RLT
- 60: Steel M8
- 70: Steel M10

NB08PT-18	PB2500Smart
 Current setting value   	Not Available

CAUTION: The above Force setting values are just a reference. It is needed to set up in actual tool and base material used. The values may vary by tool.

	NB08PT-18	PB2500Smart
After changing, touch "Key" icon to fix the setting value and lock again. After setting, touch "Home back" icon and get back to counter screen. *Please refer to Instruction Manual for inserting a blind insert nut prior to placing.		Not Available

7.3 ENFORCED SPIN OFF

	NB08PT-18	PB2500Smart
When the tool cannot be being of from the base material or the nut thread deformed and stuck on the tool, enforced spin off can be used. Touch "Spin off" icon. The tool will operate to reverse side in constant numbers. FR lever also can be used to spin off. Switch FR lever to "Enforced spin off" side. Push the FR lever from right side to left side from the tool front. The power is turned OFF automatically. Pull the trigger, the mandrel spins in reverse rotation during pulling trigger. After removal, switch FR lever to stroke mode and pull trigger to turn on the power again.		Not Available

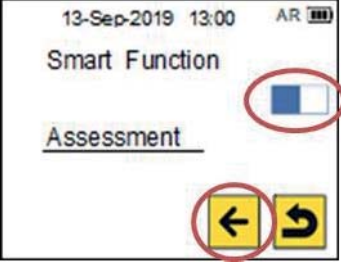
8. PB2500SMART SPECIAL TOOL SETTINGS

8.1 ON/OFF SMART FUNCTION

Smart function means Assessment functions and collecting process curve, ON/OFF accordingly. Using only counter function is possible.

Note: If the smart function is turned ON, Rivets / Charge decreases, and the rivet setting speed slows compared with it is turned OFF.

The cycle time might also slow because it takes time to save the process data.

NB08PT-18	PB2500Smart
Touch "Settings" icon to move to the setting menu.	Not Available
Touch "Smart Function". If the screen does not show "1. Smart Function", switch the menu by touching Up-Down icons.	
Switch to Password checking window. Touch the figure you want to change and Change the numbers with Touching the Up-Down icons. *Default password: 2000 After inputting, Touch the "Back" icons.	
Touch ON-OFF switch. After switching, Touch the "Back" icons. *Even if the smart function turns off, Counter function can be used. (Blue: ON, Black: OFF)	
	

8.2 SETTING ASSESSMENT CRITERIA (AVERAGE MODE) *IN CASE OF SMART FUNCTION ON

Open "Smart Function" menu from the setting menu
Touch "Assessment".

Not Available

Turn ON Average mode and Touch "Average mode"
(Blue: ON, Black: OFF)

Set 5 rivets you use to collect the riveting data.
Cursor moves rightward every setting automatically.
If you want/need to get new data, touch the value of result you want to change and set a rivet again.
After completing, touch "Criteria" icon to set the ranges for Stroke and Force.

Set the ranges for Stroke and Force. Touch the range value you want to change with Up-Down icons.
*Default settings: 20% each
Note, if you set the range to too small one, it has a potential that NOK occurs frequently.
Reference measurement accuracies are as follows.
Stroke: $\pm 0.5\text{mm}$
Force: $\pm 500\text{N} \sim 1,000\text{N}$

After setting, touch "Back Home" icon.



8.3 SETTING ASSESSMENT CRITERIA(FREE SETTING MODE) *SMART FUNCTION ON

Open “Smart Function” menu from the setting menu
Touch “Assessment”.

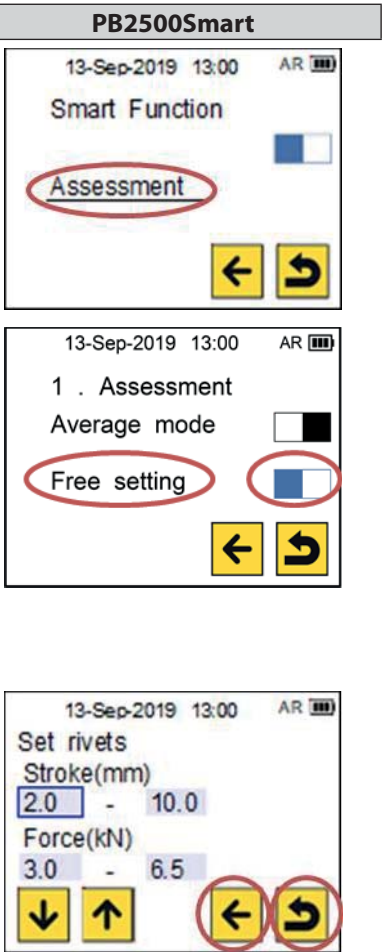
Not Available

Turn ON Free setting and Touch “Free setting”.
(Blue: ON, Black: OFF)

Possible to set the ranges for Stroke and Force freely.
Touch the value you want to change and set the value with Up-Down icons.

Note, if you set the range to too small, it has a potential that NOK occurs frequently.
Reference measurement accuracies are as follows.
Stroke: ±0.5mm
Force: ±500N~1,000N

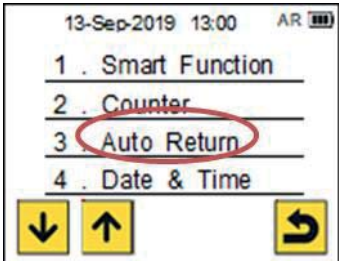
After setting, touch “Back” or “Home Back” icon.



8.4 ON/OFF AUTO RETURN MODE

If this function is turned on, even if the trigger is released, the tool continues the rivet setting cycle. And even if the trigger is kept on pulling, it returns home automatically after riveting.

*If you often see the mandrel protruding from the nosepiece after riveting or if the tool cannot detect the rivet setting correctly, turn off this mode.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Touch "Auto Return" from the setting menu.	Not Available	
Turn ON/OFF Auto Return mode.		
After setting, touch "Back" or "Back Home" icon. (Blue: ON Black: OFF)		
If Auto Return mode is enabled, "AR" is displayed on the upper right on the screen.		

8.5 CHECKING RIVET CURVE AND ASSESSMENT RESULT

Touch “Process curve” icon to switch to “Rivet Curve window”.

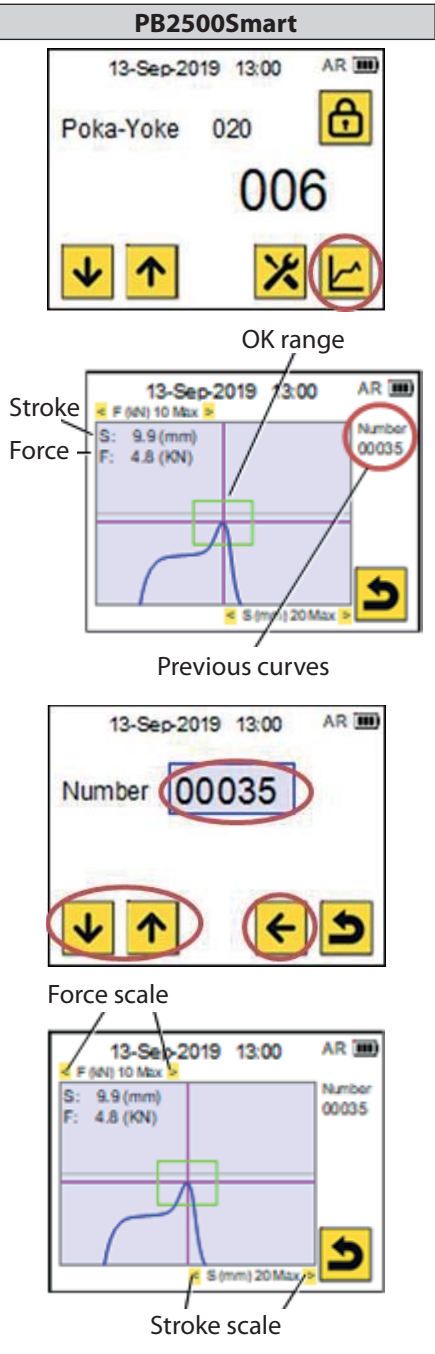
Not Available

Shows last riveting curve in the screen.
Inside of Green line shows OK range.
S: Stroke judgement result
F: Force judgement result

You can look previous curves by touching “Number” character.

Touch Up-Down icons to choose a number you want to see.
Touch “Back” or “Back Home” icon and a curve you chosen is displayed.

(Complement)
By touching an arrow on the label of each axis, you can change the scales as needed.
Force: 5, 10kN
Stroke: 10, 15, 20, 25mm



9. NB08PT-18 TROUBLESHOOTING GUIDE



WARNING: Read instruction manual for tool itself together to understand the troubleshooting of tool.

Faulty	Causes	Solutions	Page
Power does not turn ON	1. Battery is not fully attached.	Remove battery and re-insert. Reset tool to home.	Refer tool manual
	2. Battery is not fully charged.	Charge battery.	Refer tool manual
	3. Battery is malfunction.	Replace battery.	-
	4. Trigger module malfunction.	Contact a local service centre.	-
Screen freezes at Stanley Engineered Fastening Logo	1. Data reading error.	Remove battery and reinsert. Press trigger to turn ON.	-
	2. Smart screen malfunction.	Contact a local service centre.	-
	3. Trigger module malfunction.	Contact a local service centre.	-
	4. Setting data are broken.	Restore to factory setting.	27
Tool do not function when mandrel was push	1. Screen is not home screen (Counter screen).	Get screen to home screen. Touch "Back home" icon to be back home.	10
	2. Screen malfunction, freezing or all white.	Remove battery and reinsert. Press trigger to turn ON. Or set the tool to default. If not solve, contact a local service centre.	27
	3. Alarm message is shown with beep sound.	Reset alarm referring to the related pages.	Each
	4. Setting data are broken.	Restore to factory setting.	27
	5. Radio communication error.	Restore to factory setting. If not solve, contact local service centre.	-
	6. If tool is already operating	Continue with fastening or enforced spin off	26
Tool does not operate when trigger switch is pressed.	1. Screen is not home screen (Counter screen).	Get screen to home screen. Touch "Back home" icon to be back home.	10
	2. Screen malfunction, freezing or all white.	Remove battery and reinsert. Press trigger to turn ON. Or set the tool to default. If not solve, contact a local service centre.	27
	3. Not in operating	Get the tool to operate	-
Insufficient or excessive fastening stroke.	1. Inappropriate setting value of fastening stroke or fastening load	Please use appropriate setting value	15, 16, 17
	2. Malfunction of control part.	Set up to factory default condition. If it does not return, contact a local service centre.	-
	3. Setting file is malfunction.	Restore to factory setting.	27
	4. Trigger module or screen module malfunction.	Contact a local service centre.	-
Stroke and Force value setting cannot change	1. Value setting cannot be selected	Select the value setting method correctly.	15
	2. Wrong password	Default password: 2000	15
Tool does not count correctly (does not count or counts even if it does not set nut).	1. Fastening force is too low.	Reset stroke and force. For aluminum M3 at extremely low force, it cannot count in some cases.	9
	2. Battery is not fully charge.	Check battery charge level and charge battery if low.	26
	3. Battery is malfunction.	Replace battery	-
	4. Setting files are malfunction.	Restore to factory setting.	-
	5. Calibration abnormal	Contact a local service centre.	31
Assumed fully charge battery fastened low number of nuts.	1. Battery is not fully charge.	Check the battery level and fully charge the battery.	26
	2. Battery is malfunction.	If power consumption is faster than usual, replace battery.	-

Faulty	Causes	Solutions	Page
Screen do not show anything (Black screen)	1. Screen is malfunction	Contact a local service centre.	-
	2. Trigger module is malfunction and tool do not operate. No power.	Contact a local service centre.	-
Screen do not show anything (Tool can operate but screen is all white)	1. Screen is malfunction	Contact a local service centre.	-



WARNING: Contact Stanley Engineered Fastening local service centre, if you cannot recover troubles from troubleshooting above.

10. PB2500SMART TROUBLESHOOTING GUIDE

 **WARNING:** Read instruction manual for tool itself together to understand the troubleshooting of tool.

Symptom	Cause	Remedy	Page
Power does not turn on.	1. Battery is not fully seated	Remove battery and re-insert. Reset tool to home.	Refer to tool manual
	2. Battery is not fully charged	Charge battery	Refer to tool manual
	3. Battery is defective	Replace battery	-
	4. Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect	Remove battery & allow to cool. Mount battery and reset tool to home.	-
Screen freezes in Stanley Engineered Fastening Logo.	1. Data reading fails	Remove battery and re-insert. Press trigger to turn on.	-
	2. Smart screen is defective	Contact a local service center	-
	3. Trigger module is defective	Replace motor & module assembly	-
	4. Setting data are broken	Restore to factory settings	31
Tool does not operate when trigger switch is pressed.	1. Screen is not home screen (Counter screen)	Change screen to home screen. Touch "Back home" icon to be back home.	9
	2. Screen freezes Even if touch screen, screen doesn't respond or screen becomes all white.	Remove battery and re-insert. Press trigger to turn on. If does not revert, contact local service center.	-
	3. Alarm message is shown with beep sound.	Reset alarm referring to the related pages.	each
	4. Setting data are broken	Restore to factory settings	31
	5. Radio communication error	Even if restores to factory settings, if does not revert, contact local service center.	-
Tool shows NOK, even if it sets rivet correctly.	1. Judgement range setting is not correct	Set judgement range correctly	15, 16
	2. Judgement range setting is too small	Set appropriate range	15, 16
	3. Not fasten 5 rivets in average mode	Fasten 5 rivets, if it has an error, do it again	15
	4. Jaw slips.	Do maintenance around jaw area	Refer to tool manual
	5. Tool is not at home position	Reset tool to home	Refer to tool manual
	6. There is a problem in tool.	Remove cause of issue or contact local service center	-
	7. Trigger module is defective.	Replace motor & module assembly or contact local service center	-
Tool does not show NOK, even if it sets incorrect rivet	1. Judgement range setting is not correct	Set judgement range correctly	15, 16
	2. Judgement range setting is too large	Set appropriate range	15, 16
	3. Not fasten 5 rivets in average mode	Fasten 5 rivets, if it has an error, do it again	15
	4. There is a problem in tool.	Remove cause of issue or contact local service center	-
	5. Trigger module is defective.	Replace motor & module assembly or contact local service center	-
	6. Smart function is turned off.	No NOK judgement if smart function is turned off. If needed, turn on smart function	14
Screen does not show process curve or does not show correctly.	1. Smart function is turned off.	Turn on smart function	14
	2. Rivet break load is small, it is under 3,000N	Turn off smart function, if low break load rivets are used	8, 14

Symptom	Cause	Remedy	Page
Tool does not count correctly (does not count or counts even if it does not set rivet).	1. Rivet break load is too small, it is under 2,000N	Counter function cannot be used in very low break load rivet.	8
	2. Riveting cycle is too fast. Pulled trigger before judgement.	Pull trigger for next riveting after judgement.	-
	3. Setting data are broken	Restore to factory settings	31
Rivets / Charge is low.	1. Smart function is turned on.	Rivets / Charge decreases, if smart function is turned on. Turn on/off smart function as needed.	14
	2. Battery is not fully charged	Check battery charge level and charge battery	31 or Refer to tool manual
	3. Battery is defective	Replace battery	-

11. OTHERS

- If the screen froze, Remove and set the battery and Power ON again.
- "Gyro", "Wi-Fi", "Bluetooth" in setting menu cannot be used at this moment, so do not use these menus.
- "Manufacturer" in "Others" menu is for administration in "Stanley Engineered Fastening", so do not use this menu.

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

ÍNDICE

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD.....	2
1.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	2
1.2 SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO	2
1.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA.....	3
1.4. SEGURIDAD PERSONAL.....	3
1.5 USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	3
1.6 USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍA	4
1.7 MANTENIMIENTO.....	4
1.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS	4
1.9 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODAS LAS BATERÍAS	5
1.10 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (LI-ION).....	6
1.11 RIESGOS RESIDUALES.....	6
1.12 ETIQUETAS E ICONOS	6
2. ESPECIFICACIONES	7
3. RESUMEN	8
4. PRECAUCIONES DE USO	8
5. INSTRUCCIONES DE LA PANTALLA	9
6. USO Y CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.....	11
6.1 INTERRUPTOR DE AVANCE/RETROCESO (FUNCIONAMIENTO NORMAL)	11
6.2 ENCENDIDO.....	11
6.3 ELEGIR UN CONTADOR	12
6.4 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE CONTADORES	14
6.5 CONFIGURACIÓN DE LOS VALORES DE LOS CONTADORES	15
6.6 CONFIGURACIÓN DE FECHA Y HORA	16
6.7 FUNCIÓN GYRO	16
6.8 FUNCIÓN WI-FI.....	16
6.9 FUNCIÓN BLUETOOTH.....	16
6.10 CONFIGURACIÓN DE LA CONTRASEÑA.....	17
6.11 NÚMERO DE SERIE Y VERSIÓN DEL SOFTWARE.....	18
6.12 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA LUZ DE LED.....	18
6.13 FUNCIONAMIENTO DE LOS CONTADORES.....	19
6.14 RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DEL CONTADOR	21
6.15 EXTRACCIÓN DE DATOS.....	22
6.16 NIVEL DE CARGA DE BATERÍA Y ALARMA	24
6.17 RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA	25
7. CONFIGURACIÓN DE HERRAMIENTAS ESPECIALES CON NB08PT-18.....	26
7.1 ELECCIÓN DEL MODO DE CONTROL (CARRERA, FUERZA O MÚLTIPLE)	26
7.2 CONFIGURACIÓN DE CARRERA Y FUERZA	28
7.3 DESENROSCADO FORZOSO	29
8. CONFIGURACIÓN DE HERRAMIENTAS ESPECIALES DE PB2500SMART	30
8.1 FUNCIÓN DE ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE SMART	30
8.2 ESTABLECER LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN (MODO PROMEDIO) *EN CASO DE FUNCIÓN SMART ACTIVADA.....	31
8.3 ESTABLECER LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN (MODO PROMEDIO) *EN CASO DE FUNCIÓN SMART ACTIVADA.....	32
8.4 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL MODO DE RETORNO AUTOMÁTICO.....	33
8.5 COMPROBACIÓN DE LA CURVA DE REMACHADO Y DEL RESULTADO DE LA EVALUACIÓN	34
9. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE NB08PT-18	35
10. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE PB2500SMART	37
11. OTROS	39

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

©2021 Stanley Black & Decker

Todos los derechos reservados.

Se prohíbe reproducir y/o publicar esta información en cualquier formato o medio (ni electrónico ni mecánico) sin la autorización previa por escrito de STANLEY Engineered Fastening. La información se proporciona en función de los datos conocidos en el momento de la presentación de este producto. STANLEY Engineered Fastening aplica una política de mejora continua de sus productos, por lo que estos están sujetos a modificaciones. La información facilitada es de aplicación al producto tal y como ha sido entregado por STANLEY Engineered Fastening. Por lo tanto, STANLEY Engineered Fastening no se responsabiliza de ningún daño derivado de alguna variación respecto de las especificaciones originales del producto. Esta información ha sido elaborada con la máxima atención. No obstante, STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna en caso de fallos en la información o por las consecuencias que pudieran derivarse de la misma. STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de actividades efectuadas por terceros. Las denominaciones de trabajo, las denominaciones comerciales, las marcas comerciales registradas, etc. utilizadas por STANLEY Engineered Fastening no deben considerarse libres, de conformidad con la legislación relativa a la protección de marcas comerciales.



Las personas que instalen o hagan funcionar la herramienta deberán leer el manual de instrucciones, prestando especial atención a las siguientes normas de seguridad.

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

- PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, **ocasionará la muerte o lesiones graves.**
- PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.**
- ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, de no evitarse, **puede** ocasionar **daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica



Indica riesgo de incendio

El funcionamiento o el mantenimiento inadecuado de este producto podrían causar lesiones graves o daños materiales. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este dispositivo. Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

1.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de incumplimiento de las advertencias e instrucciones, puede ocurrir una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de remaches de STANLEY Engineered Fastening.
- Use solamente piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- Use las herramientas solo con las baterías designadas específicamente.

1.2 SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares de trabajo desordenados u oscuros propician los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar la pérdida del control.

1.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (con puesta a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas con horno y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.
- **No haga un uso inapropiado del cable. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica ni desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.4. SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de descuido mientras utiliza las herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones graves.
- **Use equipo de protección individual. Use siempre protección visual.** El uso del equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reduce las lesiones personales.
- **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, o de levantar o transportar la herramienta.**
- **Llevar las herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o las herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.**
- **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- **No alargue demasiado los brazos. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de imprevistos.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

1.5 USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que debe realizar.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y en modo más seguro si se utiliza para el uso previsto.
- **No utilice la herramienta eléctrica si esta no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Esta medida de seguridad preventiva reduce el riesgo de arranques accidentales de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en caso de uso por personas no capacitadas.
- **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, repárela antes de utilizarla.** Muchos accidentes son debidos al incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Si las herramientas de corte están correctamente mantenidas, existen menos probabilidades de que las aristas cortantes se bloqueen.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- **La herramienta debe mantenerse siempre en condiciones de trabajo seguras, debe comprobarse a intervalos regulares que no presente daños y debe ser utilizada por personal capacitado.** El procedimiento de desmontaje deberá ser realizado por personal capacitado. No desmonte esta herramienta sin consultar antes las instrucciones de mantenimiento.
- **No modifique la herramienta de ningún modo. Si el cliente aporta cualquier modificación a la herramienta, se responsabilizará totalmente de ello y perderán validez todas las garantías aplicables.**

- *Desconecte la batería de la herramienta antes de realizar cualquier mantenimiento o intento de ajuste, o antes de colocar o extraer un conjunto de boquilla.*
- *Antes del uso, compruebe que no haya ninguna desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Extraiga las posibles llaves de ajuste antes del uso.*
- *Antes de usar la herramienta, compruebe que la batería no esté dañada. Evite caídas de la batería. Los golpes bruscos pueden causar daños internos y fallos prematuros a la batería.*
- *Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*
- *Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas en movimiento.*
- *Adopte una posición firme y estable antes de hacer funcionar la herramienta.*
- *Los operadores y otras personas que se encuentren en la zona de trabajo deben usar gafas de seguridad aprobadas ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 u otras con protectores laterales. Use siempre gafas de seguridad y protectores de oídos mientras utiliza la máquina.*
- *Se requiere espacio suficiente para las manos del operador de la máquina antes de remachar.*
- *No haga funcionar la herramienta dirigiéndola hacia ninguna persona.*
- *NO HAGA FUNCIONAR la herramienta sin la carcasa de la boquilla montada.*
- *No utilice la herramienta o el cargador en atmósfera explosiva o en un entorno que permita la exposición a fluidos o gases combustibles.*
- *No utilice la herramienta o el cargador en un entorno que permita la exposición a humedad o lluvia, para evitar el riesgo de descarga eléctrica.*
- *No haga un uso indebido de la máquina arrojándola o usándola como un martillo.*
- *No permita que entren polvo u objetos extraños en las ranuras de ventilación de la herramienta pues esto puede causar el mal funcionamiento de la herramienta.*
- *Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite y grasa.*
- *Cuando transporte la herramienta de un lugar a otro, mantenga las manos alejadas del gatillo, para evitar la activación involuntaria.*
- *Nunca deje la herramienta básica sin supervisión.*
- *Desconecte la batería cuando no use la herramienta.*

1.6 USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍA

- **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de grupo de baterías puede ocasionar riesgo de incendio si se utiliza con otro grupo de baterías.
- **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede ocasionar riesgos de lesión e incendio.
- **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito en los terminales de la batería, pueden ocasionarse quemaduras o incendio.
- **En caso de uso indebido, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

1.7 MANTENIMIENTO

- **La herramienta eléctrica debe ser reparada por un técnico capacitado que utilice únicamente partes de sustitución idénticas.** De este modo se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

1.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de baterías compatibles (consulte Datos técnicos).

- *Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, de la batería y del producto que utiliza la batería.*

 **ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Ello puede causar descargas eléctricas.

 **ADVERTENCIA:** Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con una capacidad nominal de corriente residual de 30 mA o menos.

 **PRECAUCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue solo las baterías recargables de DEWALT®. Otras baterías pueden explotar y causar lesiones personales y daños.

 **PRECAUCIÓN:** Mantener fuera del alcance los niños.

AVISO: En determinadas circunstancias, cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, los contactos de carga internos pueden entrar en cortocircuito debido a materiales extraños. Los materiales conductores extraños, como, por ejemplo, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en este manual. El cargador y la batería han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
- Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DEWALT®. Cualquier otro uso puede causar riesgos de incendio, descargas eléctricas o electrocución.
- No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.
- Tire del enchufe y no del cable para desconectar el cargador. De este modo, reducirá el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico.
- Compruebe que el cable se encuentre ubicado de modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él y que no esté sujeto a daños o esfuerzos.
- No utilice cables prolongadores a menos que sea estrictamente necesario. El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgos de incendios y descargas eléctricas o electrocución.
- No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que bloquee las ranuras de ventilación y produzca un excesivo calor interno. Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras en la parte superior e inferior de la carcasa.
- No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados, y hágalos reparar de inmediato.
- No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo. Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo o hacerle el mantenimiento. Un nuevo montaje incorrecto puede causar riesgos de incendio y descarga eléctrica o electrocución.
- Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Extraer la batería no reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- NO intente nunca conectar dos cargadores juntos.
- El cargador ha sido diseñado para funcionar con la corriente eléctrica doméstica estándar (consulte las especificaciones del cargador). No intente usarla con ningún otro voltaje. Esto no se aplica al cargador de vehículos.

1.9 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODAS LAS BATERÍAS

Cuando solicite baterías de repuesto, asegúrese de incluir la referencia y el voltaje.

La batería no está totalmente cargada al desembalarla. Antes de usar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad que se hallan a continuación. Después siga los procedimientos expuestos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- No cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Al introducir o extraer la batería del cargador pueden arder el polvo o los humos.
- No fuerce nunca la batería para introducirla en el cargador. No altere la batería de ningún modo para introducirla en un cargador no compatible, pues la batería puede romperse y causar lesiones personales graves.
- Cargue las baterías solo con los cargadores DEWALT®.
- NO salpique la batería ni la sumerja en agua ni en otros líquidos.
- No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como, por ejemplo, cobertizos de exterior o cobertizos metálicos en verano).
- Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.
- No deseche las baterías en el agua.

 **ADVERTENCIA:** Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No golpee, deje caer ni dañe la batería. No utilice una batería o cargador que haya sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier otro tipo (por ejemplo, perforación con clavos, golpes de martillo o pisadas). Ello puede causar choque eléctrico o electrocución. Las baterías dañadas deben llevarse al centro de servicios para su reciclaje.

 **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. No guarde ni transporte la batería de modo que algún objeto metálico pueda entrar en contacto con los terminales expuestos de la batería. Cuando transporte una sola batería, compruebe que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que pudieran hacer contactos con ellos y causar un cortocircuito.

 **PRECAUCIÓN:** Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no suponga riesgos de tropezones o caídas. Algunas herramientas con baterías grandes permanecen de forma vertical sobre la batería, pero pueden cambiarse fácilmente de posición.

1.10 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (LI-ION)

- No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente agotada.** La batería puede explotar si se expone al fuego. Cuando se queman baterías de iones de litio se generan gases y materiales tóxicos.
- Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuáguese con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- El contenido de las células de la batería puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, hágase atender por un médico.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

1.11 RIESGOS RESIDUALES

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Los riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones provocadas por partículas volantes.
- Riesgo de quemaduras provocadas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones provocadas por un uso prolongado.

1.12 ETIQUETAS E ICONOS

Marcas sobre la herramienta

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA: El código de fecha, que contiene el año, el mes y el lugar de fabricación, está impreso en la superficie de la carcasa que forma la junta de montaje entre la herramienta y la batería.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de las imágenes contenidas en este manual, las etiquetas del cargador y la batería muestran los siguientes pictogramas.

	Antes de usar la herramienta, lea el manual de instrucciones.		No exponga al agua.
	Antes de usar la herramienta, lea el manual de instrucciones.		Haga cambiar inmediatamente los cables en mal estado.
	La batería se está cargando.		Cargue solo entre 4 °C y 40 °C.
	La batería está cargada.		Deseche la batería respetando el medioambiente.
	Retraso por batería caliente/fría.		No queme la batería.
	Carga baterías de iones de litio.		Para información sobre el tiempo de carga, consulte Datos técnicos.
	Solo para uso en interior.		No cargue baterías deterioradas.
	Cargue las baterías DEWALT®/POP®Avdel® solo con los cargadores de baterías DEWALT®/POP®Avdel® indicados. Cargar otras baterías que no sean las baterías especificadas de DEWALT®/POP®Avdel® con un cargador DEWALT®/POP®Avdel® puede causar explosiones u otras situaciones peligrosas.		Su cargador DEWALT® tiene doble aislamiento de conformidad con la norma EN60335 y por ello no requiere conexión a tierra.

STANLEY Engineered Fastening aplica una política de desarrollo y mejora continua de productos y se reserva el derecho de variar las especificaciones de todos sus productos sin previo aviso.

2. ESPECIFICACIONES

Cada sección de este manual de instrucciones tiene un recuadro en el que se destaca a qué herramienta corresponde la instrucción. Los siguientes recuadros son ejemplos, que también tienen una explicación:

NB08PT-18	
------------------	--

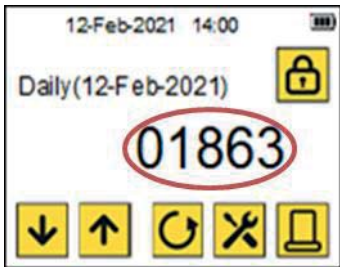
Aplicable solo a la remachadora NB08PT-18

	PB2500Smart
--	--------------------

Aplicable solo a la remachadora PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Aplicable a las remachadoras NB08PT-18 y PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
Toque el valor actual del contador 	No disponible

Aplicable solo a NB08PT-18

NB08PT-18	PB2500Smart
Toque el icono "Configuración" para ir al menú de configuración. No disponible	

Aplicable solo a PB2500Smart.

3. RESUMEN

NB08PT-18

La NB08PT-18 es una herramienta a batería recargable para tuercas remachables, dotada de la función Control Múltiple (gestión de la carrera y de la fuerza). Detrás de la herramienta se ha montado una pantalla LCD táctil, y en el equipo estándar se han incorporado contadores tipo Poka-Yoke. Además, los ajustes de carrera y fuerza se pueden cambiar fácilmente desde la pantalla táctil. También se pueden guardar en la memoria interna los datos del número de conclusiones de cada día y mes, y recuperarlos en el PC por USB.

PB2500Smart

La PB2500 Smart es una remachadora a batería de peso liviano, que tiene incorporada la función de evaluación de remaches y la función de contador. Permite ajustar fácilmente algunos valores utilizando la pantalla táctil.

Además, se pueden guardar 500.000 datos de ajuste en la memoria de la herramienta, y después se pueden extraer a un PC mediante conexión USB.

El equipo de boquilla y la colocación de producto de la PB2500Smart son iguales a los de la remachadora PB2500.

También puede utilizar la función Wi-Fi o Bluetooth (BLE) descargando de Google Play la aplicación "Stanley Super Visor" para Android.

4. PRECAUCIONES DE USO

NB08PT-18

Los valores configurados de carrera y fuerza son solo indicativos, por ello no se garantizan la carrera y la fuerza de los remachados reales. El operador puede elegir el control de carrera, el control de fuerza o el control múltiple. Sin embargo, el control de fuerza para cada tipo de tuerca está limitado como se indica a continuación.

- ✓ **Tuerca de aluminio: M6 MIN**
- ✓ **Tuerca de acero: M5 MIN**
- ✓ **Tuerca de acero inoxidable: M5 MIN**

Utilice el modo de control de carrera para otros tamaños y materiales distintos a los anteriores. Para más información, lea el manual de instrucciones de la herramienta para tuercas remachables.

 **ADVERTENCIA:** Si utiliza el modo de control de fuerza para tuercas distintas a las anteriores, la rosca de la tuerca puede romperse.

Para obtener una carrera real estable, utilice "Stroke control". En caso de remachado en diferentes espesores con la misma tuerca o de una gran diferencia de espesor de la placa principal, utilice el "Force control".

 **PRECAUCIÓN:** Esta herramienta funciona solo cuando se visualiza el contador. Si no funciona, compruebe si en la pantalla aparece o no el contador.

 **PRECAUCIÓN:** No coloque la tuerca en la aplicación antes de montarla en la boquilla.

Para otras instrucciones y precauciones, lea el manual de instrucciones de la herramienta.

PB2500Smart

Esta herramienta tiene capacidad de comprobar las mediciones. STANLEY Engineered Fastening no asegura la cifra ni la precisión de la carga de rotura ni la carrera mostradas. Además, STANLEY Engineered Fastening no puede indicar un intervalo de carga de rotura ni de carrera para cada remache. Los límites los establecerá el operario de la herramienta como un medio para evitar la aplicación de productos defectuosos y fijaciones anómalas o para detectar fallos de la herramienta. Ejemplos de fallos de la herramienta son el deslizamiento de la mordaza o la necesidad de devolver la herramienta para su mantenimiento.

Los remaches con una carga de rotura baja (menos de 3.000 N, como el remache de aluminio de 4,0 mm de tamaño, etc.) pueden no presentar la curva del remache correctamente. Si la curva del remache y la evaluación no son necesarias o la curva del remache no se muestra correctamente, solo se puede utilizar la función de contador.

Es posible que el contador no funcione correctamente con remaches de carga extremadamente baja (menos de 2000 N, como los remaches de aluminio de 3,2 mm, etc.).

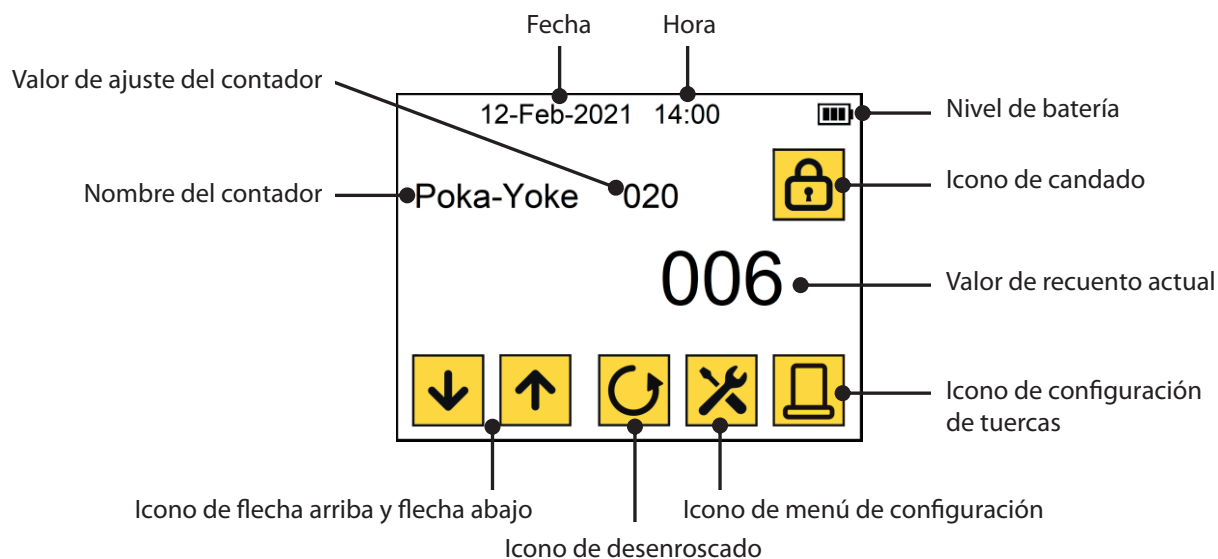
 **ADVERTENCIA:** La herramienta Smart funciona solo cuando la pantalla muestra un contador, si no funciona aunque apriete el gatillo, compruebe si la pantalla muestra un contador.

Otras instrucciones o precauciones para la herramienta. Lea el manual de instrucciones de la herramienta.

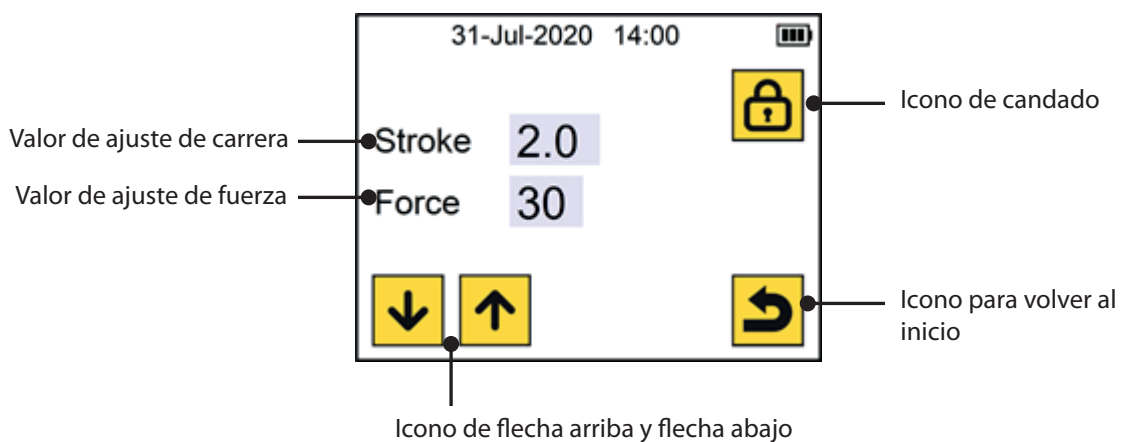
5. INSTRUCCIONES DE LA PANTALLA

NB08PT-18

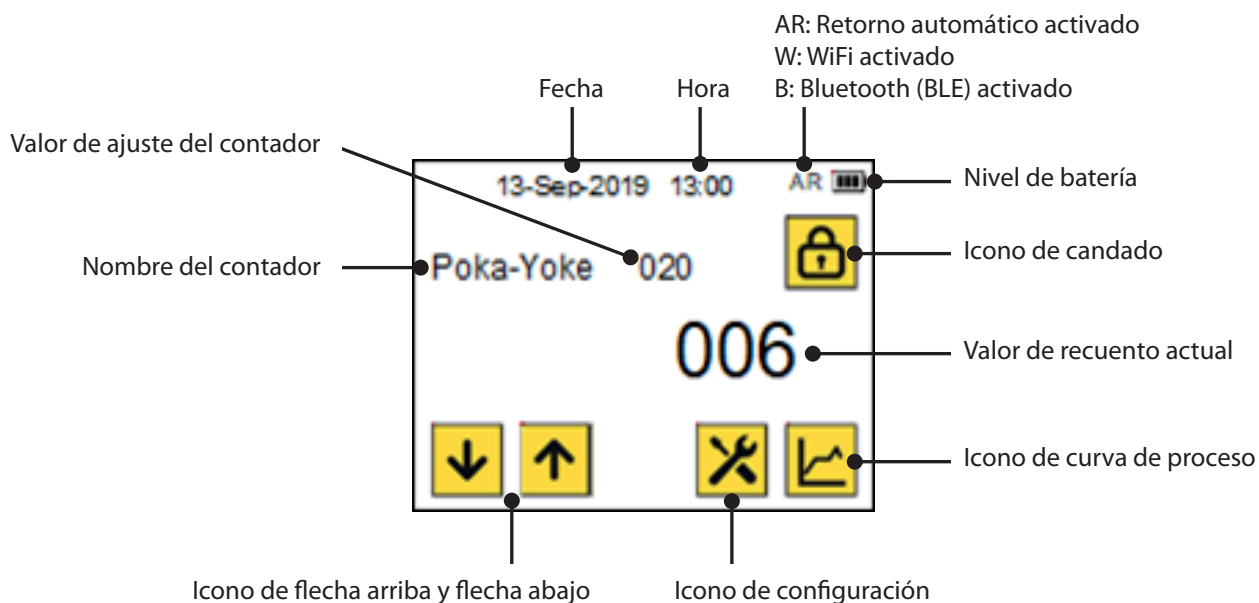
Contadores (Pantalla de inicio)



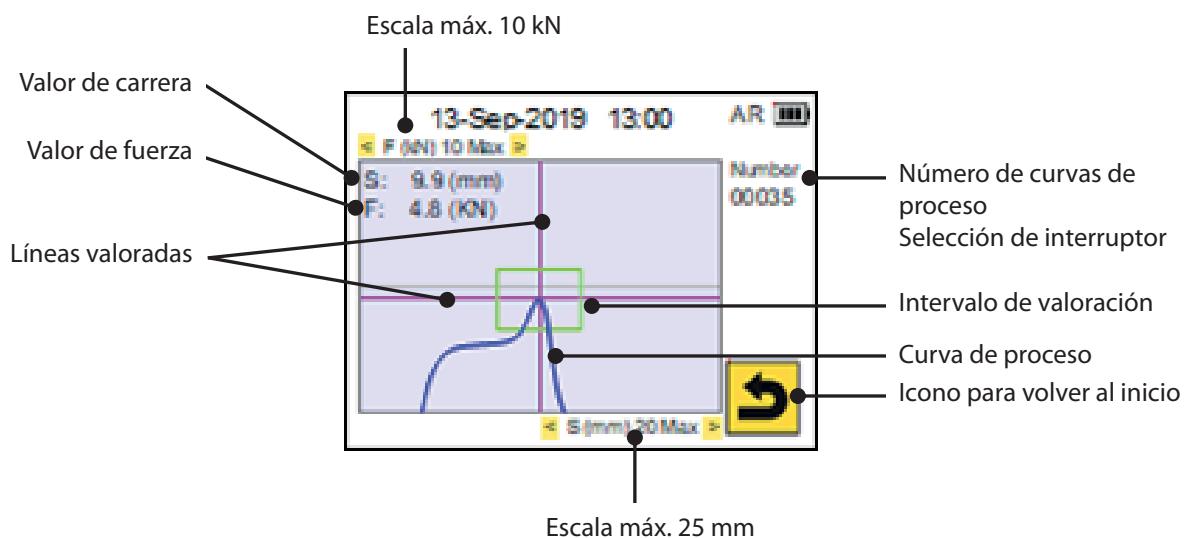
Pantalla de configuración de tuercas



Contadores (Pantalla de inicio)



Curva de proceso y pantalla de resultados de la evaluación



6. USO Y CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA

6.1 INTERRUPTOR DE AVANCE/RETROCESO (FUNCIONAMIENTO NORMAL)

Cambie el botón deslizante FR hacia el lado "Stroke mode".

Pulse el botón deslizante FR de izquierda a derecha, visto desde el frente de la herramienta.

NB08PT-18	PB2500Smart
	No disponible

6.2 ENCENDIDO

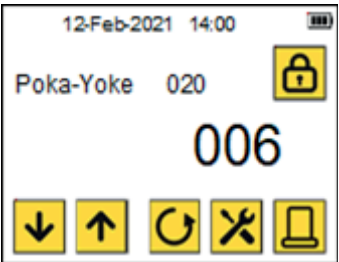
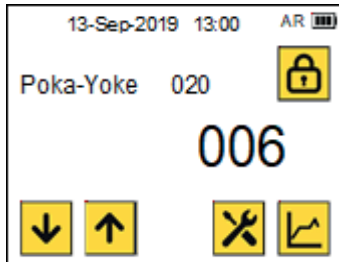
Apriete el gatillo y suéltelo para encender la herramienta.

Aparecerá en la pantalla el logotipo de "Stanley Engineered Fastening".

La herramienta vuelve automáticamente al inicio.

Después de mostrar el logotipo unos segundos, la pantalla cambia automáticamente a la pantalla del contador.

*La alimentación se apaga automáticamente 3 minutos después de apretar el gatillo o tocar la pantalla por última vez.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

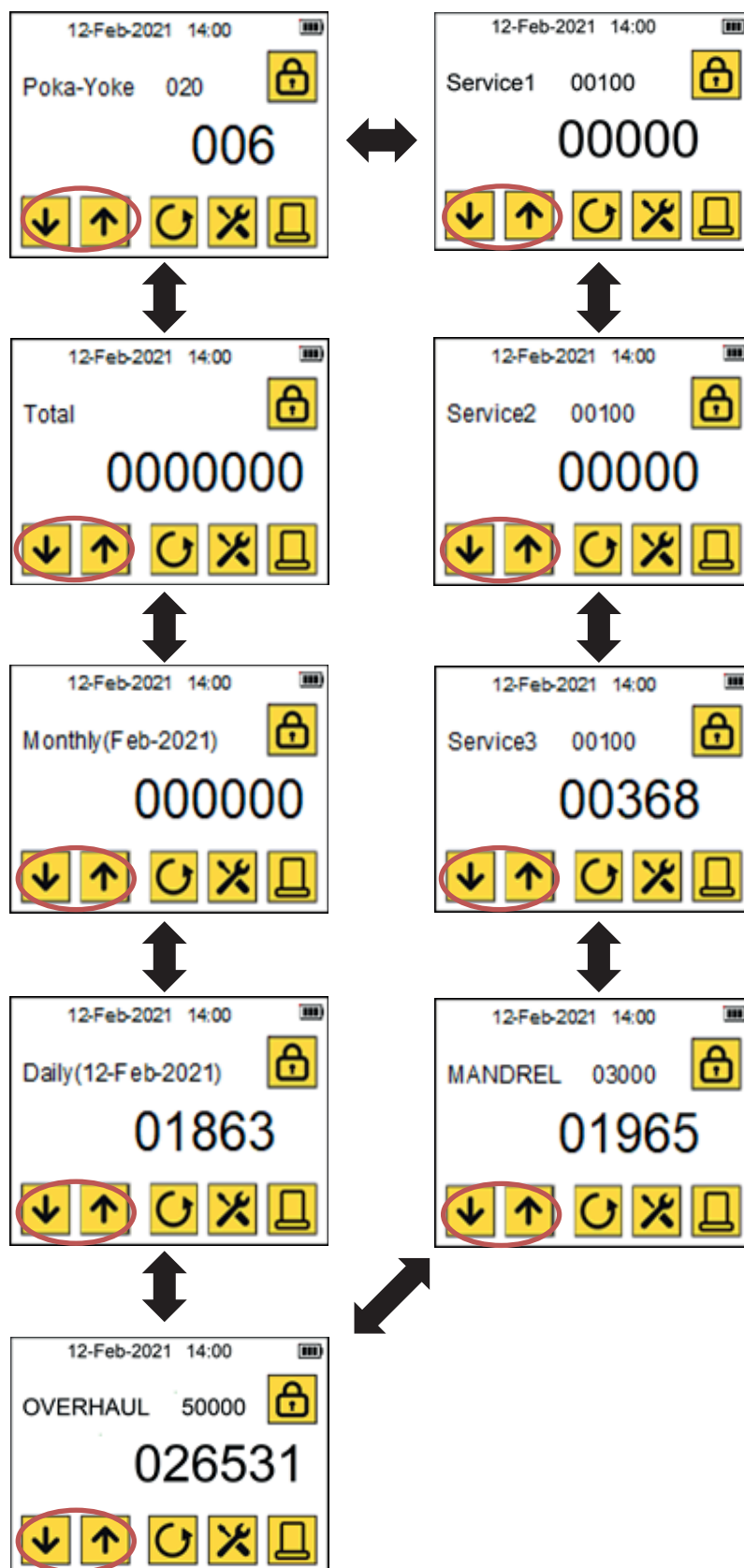
6.3 ELEGIR UN CONTADOR

NB08PT-18

Cambie el tipo de contador con la flecha arriba o abajo. Se muestran solo los contadores activados en el menú Contador activado/desactivado. Daily, Monthly y Total no pueden desactivarse.

(Consulte la página siguiente)

- Poka-Yoke: Utilícelo como contador Poka-Yoke
- Service1: Utilícelo como contador libre
- Service2: Utilícelo como contador libre
- Service3: Utilícelo como contador libre
- MANDREL (alarma de sustitución de mandril)
- OVERHAUL (alarma de revisión)
- Daily: Puede ver los números configurados por día
- Monthly: Puede ver los números configurados por mes
- Total: Puede ver los números totales configurados



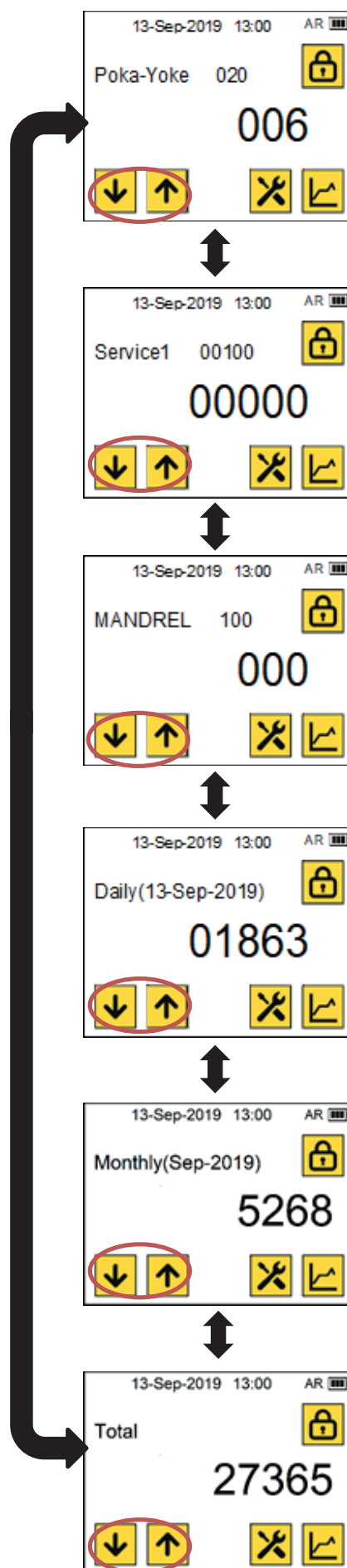
PB2500Smart

Cambie el tipo de contador con los iconos de flecha arriba/abajo.

En el menú Contador activado/desactivado se muestran solo los contadores activados. Diario, Mensual y Total no pueden desactivarse.

En caso de que todos los contadores estén activados.

- Poka-Yoke: Utilícelo como contador Poka-Yoke
- Service1: Utilícelo como contador libre
- Service2: Utilícelo como contador libre
- Service3: Utilícelo como contador libre
- MANDREL: Utilícelo como alarma de vaciado del colector (Predeterminado 100)
- JAW: Utilícela como alarma para efectuar el mantenimiento de la mordaza (Predeterminado 3.000)
- OVERHAUL: Utilícela como alarma de revisión (Predeterminado 50.000)
- Daily: Puede ver los números configurados por día
- Monthly: Puede ver los números configurados por mes
- Total: Puede ver los números totales configurados



6.4 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE CONTADORES

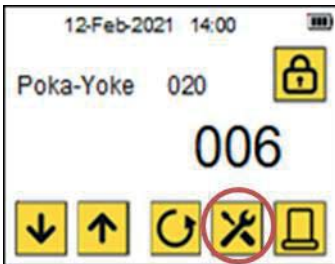
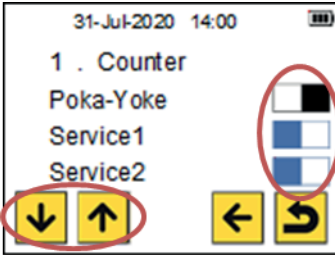
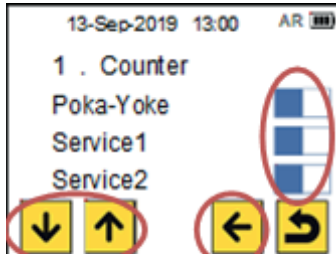
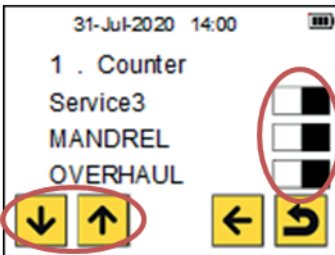
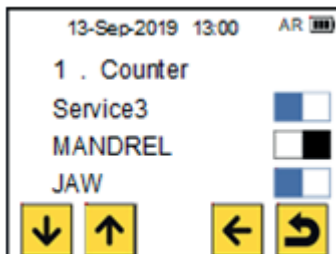
Toque el icono "Configuración" para ir al menú de configuración.

Toque "2. Counter".

Si la pantalla no muestra "2. Counter", cambie de menú usando las flechas.

Active o desactive los contadores que necesite cuando cambie de página con las flechas.
(Azul: Activado, Negro: Desactivado)

Después de la selección, toque los iconos "Atrás".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	 Icono Atrás
	
	

6.5 CONFIGURACIÓN DE LOS VALORES DE LOS CONTADORES

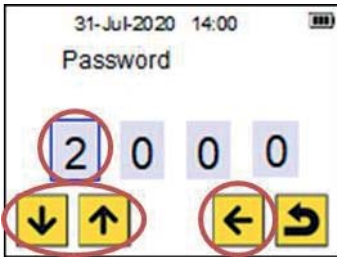
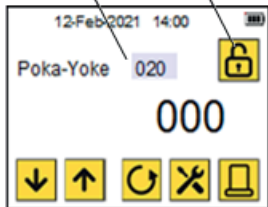
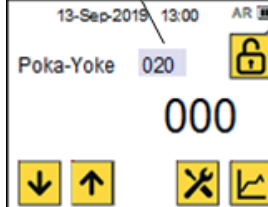
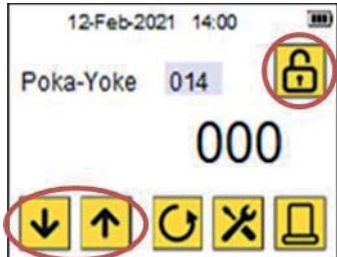
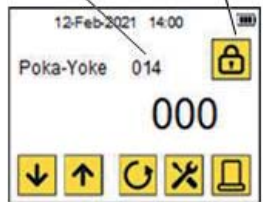
Elija el contador cuyo valor desee modificar y toque el icono "Candado".
(Por ejemplo, Poka-Yoke)

La pantalla cambia a la pantalla de introducción de la contraseña. Toque la cifra que desee cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo.
*Contraseña predeterminada: 2000
Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".

Compruebe que el "candado" esté desbloqueado y que esté en gris el fondo de la ventana de ajuste del valor de un contador.

Cambie el valor con los iconos de flecha arriba/abajo.
Después de cambiarlo, toque el icono "Candado" para establecer el valor del ajuste y bloquearlo nuevamente.
*No puede establecerse un valor inferior al actual.

Compruebe que el "Candado" esté bloqueado y que el fondo gris del valor de ajuste del contador haya desaparecido.

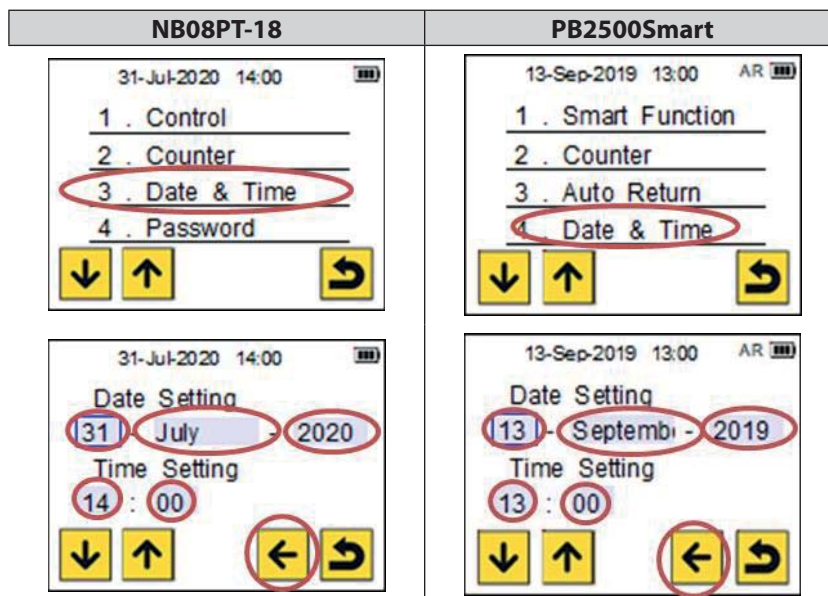
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Fondo gris Desbloqueado 	Se vuelve gris Desbloqueado 
	
Desparece el fondo gris Bloqueado 	No se vuelve a poner gris Bloqueo 

6.6 CONFIGURACIÓN DE FECHA Y HORA

Toque "Date and Time" en el menú de configuración.

Toque la parte (día, mes, año, hora, minuto) que desee cambiar y ajuste la fecha y la hora con los iconos de flecha arriba y abajo.

Después de la configuración, toque el icono "Atrás".



6.7 FUNCIÓN GYRO

Función Gyro

NB08PT-18	PB2500Smart
No disponible	No disponible

6.8 FUNCIÓN WI-FI

Función Wi-Fi

NB08PT-18	PB2500Smart
No disponible	No disponible

6.9 FUNCIÓN BLUETOOTH

Función Bluetooth (BLE)

NB08PT-18	PB2500Smart
No disponible	No disponible

6.10 CONFIGURACIÓN DE LA CONTRASEÑA

Toque "Password" en el menú de configuración.

Introduzca la contraseña actual.

*Contraseña predeterminada: 2000

Toque la cifra que desea cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo.

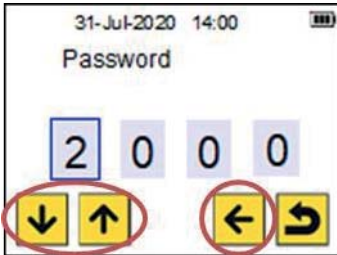
Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".

Si se introduce una contraseña correcta, la pantalla cambia a la pantalla de "Password setting".

Toque la cifra que desea cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo para introducir una nueva contraseña.

Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".

*Si se introduce una contraseña incorrecta, se muestra "Password Error".

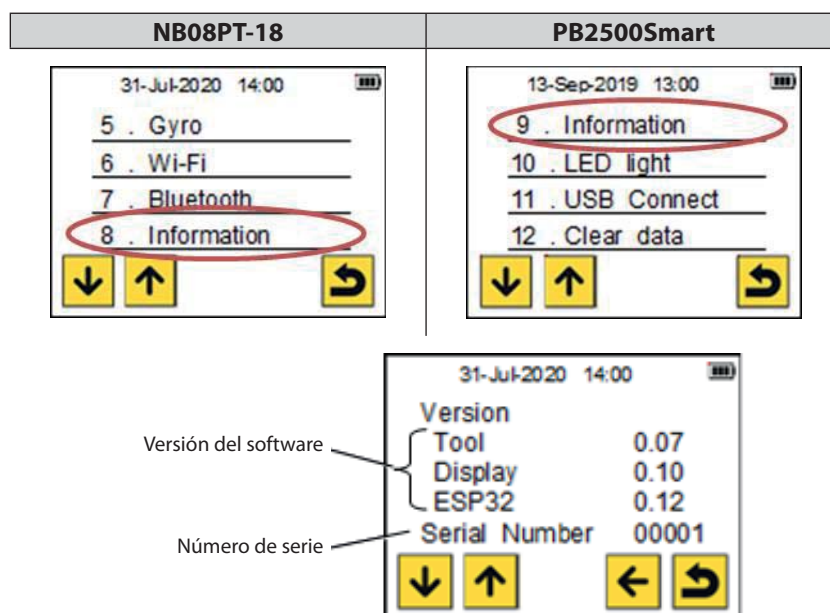
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Configuración de contraseña 	Configuración de contraseña 
	

6.11 NÚMERO DE SERIE Y VERSIÓN DEL SOFTWARE

Toque "Information" en el menú de configuración.

Se muestran las versiones de software y el número de serie.

Después de comprobarlos, toque el icono "Atrás".



6.12 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA LUZ DE LED

La luz de LED puede activarse o desactivarse según sea necesario.

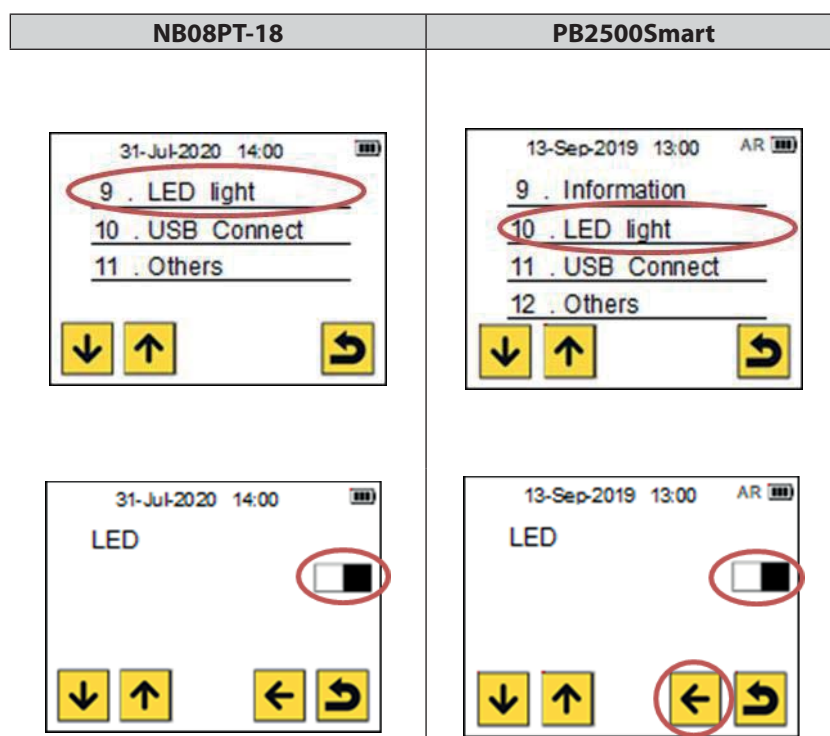
*La luz de LED muestra el estado antes de montar la tuerca en la herramienta o antes de remacharla en el material.

Intermitente: antes del montaje de la tuerca
Iluminación fija: listo para la colocación
Si la luz de LED está desactivada, no se puede comprobar el estado por medio del LED.

Toque "LED light" en el menú de configuración.

Active/desactive la luz de LED.
(Azul: activada Negro: desactivada)

Después de la configuración, toque el icono "Atrás" o "Volver al inicio".



6.13 FUNCIONAMIENTO DE LOS CONTADORES

6.13.1 En caso de Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Después de la configuración, se muestra "OK" en azul y cuenta con un solo pitido.

*Si la herramienta funciona sin remache/tuerca, no cuenta. No hay ninguna respuesta "NOK".

Si el valor del recuento alcanza un valor configurado, se muestra "Complete" en azul con fondo azul y un pitido discontinuo. El operario no puede seguir trabajando con el siguiente remachado sin confirmar esta alarma.

Toque algún lugar de la pantalla para eliminar completamente la alarma.

La pantalla cambia a la pantalla "Reset conformation".

Toque "Yes" para restablecer el valor del contador, después de hacerlo, el operador puede seguir trabajando con la siguiente colocación.

Después de la colocación del remache, si el resultado está fuera del rango OK, se muestra "NOK" en rojo con fondo rojo y el contador no cuenta y emite un pitido discontinuo.

El operario no puede seguir trabajando con el siguiente remachado si no cancela el error. Toque algún lugar de la pantalla para eliminar el error.

*Si la función Smart está desactivada, se muestra "NOK".

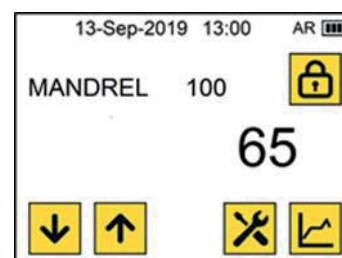
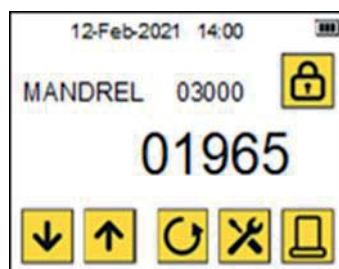
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
No disponible	

6.13.2 En caso de MANDREL, JAW y OVERHAUL

El contador cuenta independientemente de que el resultado de la evaluación sea OK o NOK.

Si el valor del contador alcanza el valor configurado, en la pantalla se muestran los siguientes mensajes de alarma. Utilice estas alarmas como guía para saber cuándo efectuar el mantenimiento, etc. Toque cualquier lugar de la pantalla para borrar la alarma y hacer el trabajo de mantenimiento correspondiente.

Alarma de revisión



Alarma de sustitución de mandril



No disponible

Alarma de vaciado del colector

No disponible



Alarma de mantenimiento de mordaza

No disponible



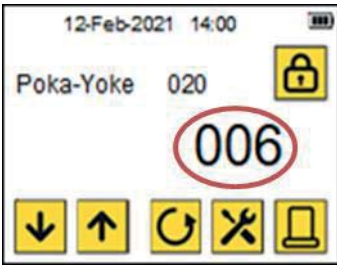
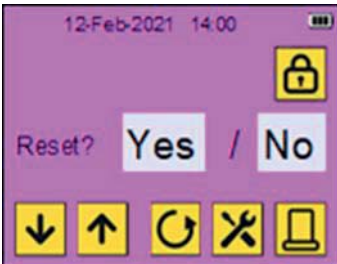
6.14 RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DEL CONTADOR

Puede restablecer los valores del contador antes de alcance los valores configurados.

6.14.1 En caso de Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Toque el valor actual del contador

La pantalla cambia a la pantalla "Reset conformation".
Si toca "Yes", los valores del contador se restablecen y vuelve a la pantalla de inicio.

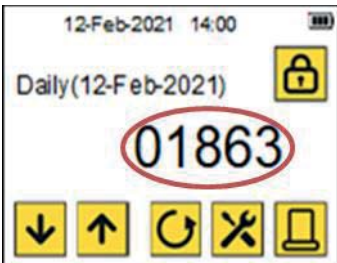
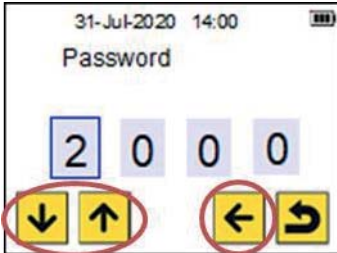
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.14.2 En caso de Daily, Monthly

Toque el valor actual del contador

La pantalla cambia a la pantalla de introducción de la contraseña. Introduzca la contraseña. Toque la cifra que desee cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo.
*Contraseña predeterminada: 2000
Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".

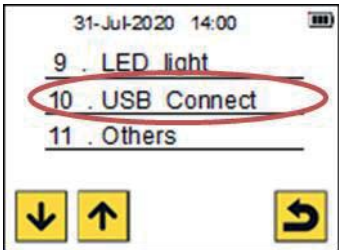
La pantalla cambia a la pantalla "Reset conformation".
Si toca "Yes", los valores del contador se restablecen y vuelve a la pantalla de inicio.

NB08PT-18	PB2500Smart
	No disponible
	
	

6.15 EXTRACCIÓN DE DATOS

NB08PT-18	PB2500Smart
El número de tuercas colocadas se memoriza por día y por mes en la herramienta. Los valores pueden comprobarse conectando el conector micro USB de tipo B en el PC.	Si la función Smart está activada, se guardan como máximo 500.000 datos de la curva de proceso en la herramienta. Los datos pueden extraerse en formato .CSV conectando un conector micro USB de tipo B en su PC.

Toque “USB Connect” en el menú de configuración.



Se muestra el mensaje “USB Connected”.



Conecte la herramienta con su PC usando un cable con conector Micro USB de tipo B. Su PC reconoce la herramienta, tarda aproximadamente 1 minuto en reconocerla.



6.15.1 Herramientas estándar

Después de completar la lectura de datos, puede ver los datos guardados en la herramienta como se muestra en la imagen de abajo. El archivo "date_counter_log" incluye el número de remaches colocados en un día o en un mes. Estos se pueden ver en el bloc de notas de Windows, etc. Después de trabajar, desconecte el cable USB de la herramienta.

NB08PT-18	PB2500Smart
Cuando Smart está deshabilitado	
Datos del número de remaches No usar	
名前 date_counter_log .cnts .force .passwd .snum .stngs .tcnt	更新日時 2020/07/13 10:36 2020/09/14 17:26 2020/08/28 12:40 2020/08/07 11:41 2020/08/25 16:04 2020/08/28 16:49 2020/09/14 16:26
種類 ファイル フォルダー CNTS ファイル FORCE ファイル PASSWD ファイル SNUM ファイル STNGS ファイル TCNT ファイル	サイズ 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB
名前 .1970Jan .1970Jan01 .2020Aug .2020Aug05 .2020Aug07 .2020Aug24 .2020Aug25 .2020Aug28 .2020Jul .2020Jul17 .2020Jul20 .2020Jul31 .2020Sep01 .2020Sep11 dummy	更新日時 2020/07/17 16:29 2020/07/17 16:29 2020/08/05 18:10 2020/07/20 11:28 2020/07/31 10:28 2020/08/05 18:10 2020/09/11 18:01 2020/09/14 17:26 2020/07/13 10:36
種類 1970JAN ファイル 1970JAN01 ファイル 2020JUL ファイル 2020JUL17 ファイル 2020JUL20 ファイル 2020JUL31 ファイル 2020SEP01 ファイル 2020SEP11 ファイル ファイル	サイズ 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB

6.15.2 Herramientas Smart habilitadas

Después de completar la lectura de datos, puede ver los datos guardados en la herramienta como se muestra en la imagen de abajo.

En la carpeta "10000" se guardan hasta 10.000 datos, si abre la carpeta, puede ver carpetas para cada 1.000 datos.

Los archivos "csv" contienen los datos de las curvas de remachado y los resultados de la evaluación. Puede abrir los archivos .csv con Microsoft Excel, etc.

Copie los archivos según sea necesario. *Si intenta copiar muchos datos, demorará mucho tiempo, cópielos poco a poco; no puede borrar los datos de este menú.

El archivo de fecha contiene el número de remaches colocados en un día o en un mes determinado.

Después de trabajar, desconecte el cable USB de la herramienta.

NB08PT-18	PB2500Smart
No disponible	
Carpeta de datos de proceso Datos de número de remaches No usar	
名前 10000 20000 30000 date_counter_log .cnts .passwd .snum .stngs .tcnt	更新日時 2020/07/03 11:53 2020/07/03 11:53 2020/07/03 11:53 2020/07/03 11:53 2020/06/12 16:36 2020/06/12 16:36 2020/06/12 16:36 2020/06/22 11:37 2020/06/12 16:36
種類 ファイル フォルダー ファイル フォルダー ファイル フォルダー ファイル フォルダー CNTS ファイル PASSWD ファイル SNUM ファイル STNGS ファイル TCNT ファイル	サイズ 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB
名前 2000.csv 2001.csv 2002.csv 2003.csv 2004.csv 2005.csv 2006.csv 2007.csv 2008.csv 2009.csv 2010.csv 2011.csv 2012.csv	更新日時 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41
種類 Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS...	サイズ 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB

	Datos y fecha	Valor de carrera	Valor de fuerza	Resultado de la evaluación		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2	0	0	0			
3	0	0	0			
4	0	0	0			
5	0	0	0			
6	0	0	0			
7	0	0	0			
8	0	0	0			
9	0	0	0			
10	0	0	0			

Valores de carrera sin procesar

Valores de fuerza sin procesar

No usar

PRECAUCIÓN: No copie los archivos ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", porque son archivos de configuración.

PRECAUCIÓN: Se permite solo la copia. No se puede borrar ni escribir ningún archivo de la herramienta. Si intenta borrar o escribir archivos, es probable que su PC se congele. Por lo tanto, no lo haga.

6.16 NIVEL DE CARGA DE BATERÍA Y ALARMA

El nivel de carga de la batería puede verse en la pantalla.

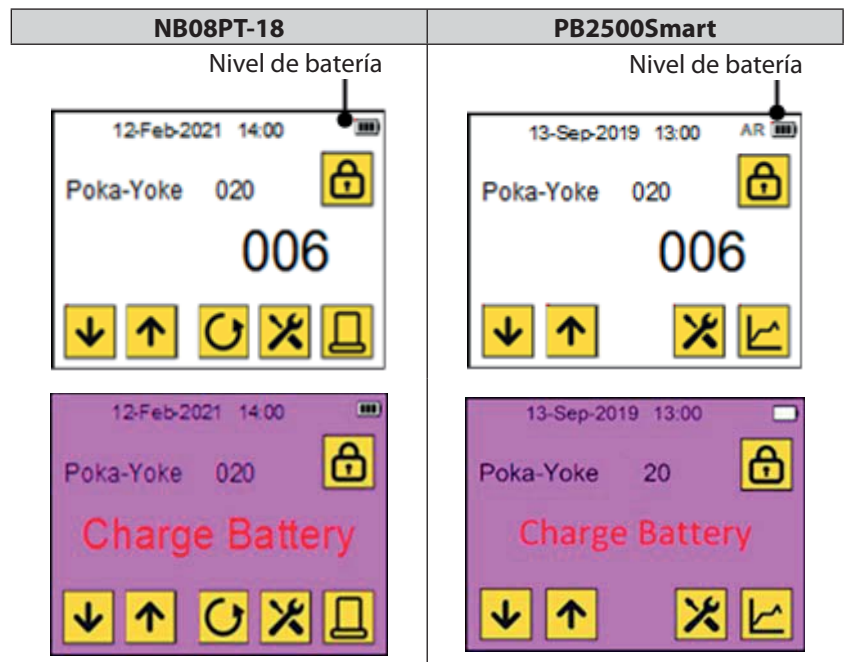
Para ver el estado de carga de la batería, consulte las imágenes de aquí abajo.

Si el nivel de la batería alcanza el nivel mínimo, en la pantalla se muestra el mensaje "Charge Battery".

Extraiga y cargue la batería.

*El nivel de carga entre un indicador de la batería y el mostrado en esta pantalla puede ser diferente.

Use el indicador de la batería solo como referencia.



6.17 RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Si la alimentación está encendida, saque la batería.
Vuelva a colocar la batería y apriete el gatillo para encender la herramienta.
Toque 1. Arriba a la izquierda, 2. Arriba a la derecha, 3. Abajo a la izquierda en la pantalla mientras se muestra el logotipo de Stanley Engineered Fastening durante unos segundos.

Se reiniciará a la configuración establecida de fábrica. Si falla, vuelva a intentarlo.
Si la pantalla de Stanley se congela y no se inicia, haga lo mismo antes de que la pantalla de Stanley se muestre por completo.

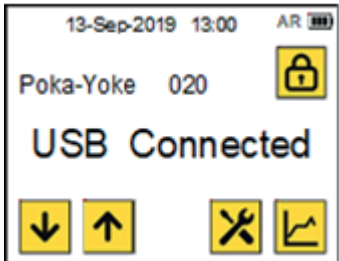
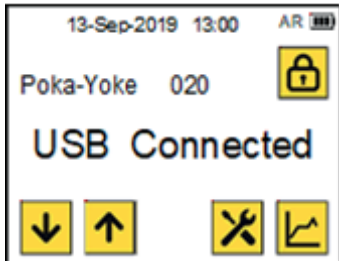
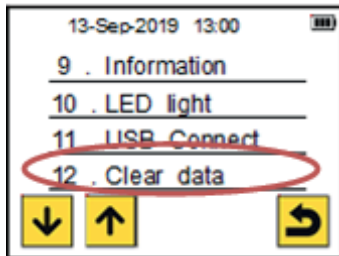
Saque la batería para apagar la alimentación.

Después de restablecer la configuración de fábrica, se deben restablecer los datos de la memoria de la herramienta.
Si es necesario hacer una copia de seguridad, toque "No" y vuelva a "Extracting the data" y copie los datos necesarios antes de borrarlos.

Elimine los datos consultando el apartado "Deleting the data".

Saque la batería para apagar la alimentación.

*Después del proceso de restauración, apague la alimentación en modo seguro. Puede que la herramienta no funcione correctamente.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
Extracción de datos 	Extracción de datos 
No disponible	Extracción de datos 

⚠ ADVERTENCIA: Después del proceso de restauración, hay que apagar y encender la alimentación. Puede que la herramienta no funcione correctamente.

7. CONFIGURACIÓN DE HERRAMIENTAS ESPECIALES CON NB08PT-18

7.1 ELECCIÓN DEL MODO DE CONTROL (CARRERA, FUERZA O MÚLTIPLE)

 **PRECAUCIÓN:** Las siguientes instrucciones deben leerse junto con el manual de instrucciones de la NB08PT-18 y las hojas de datos de los remaches de inserción, que se encuentran en el sitio web: www.StanleyEngineeredFastening.com

 **PRECAUCIÓN:** Es responsabilidad del cliente realizar pruebas en piezas de muestra para determinar si se requiere la configuración 'pull to stroke' (por carrera) o 'pull to force' (por presión).

 **PRECAUCIÓN:** Después de la colocación inicial, no se debe apretar la tuerca de inserción por carrera o por presión la segunda vez que se aprieta el gatillo.

El operador puede elegir el modo de control "Stroke" o "Force" o "Multi" dependiendo de la aplicación.

I. Control de carrera

La herramienta es controlada mediante la detección de la configuración de carrera. Recomendado para el funcionamiento normal.

II. Control de fuerza

La herramienta es controlada mediante la detección de la configuración de fuerza. Recomendado en caso de instalar la tuerca en materiales de diferente espesor o en caso de que el espesor del material de fijación no sea estable.

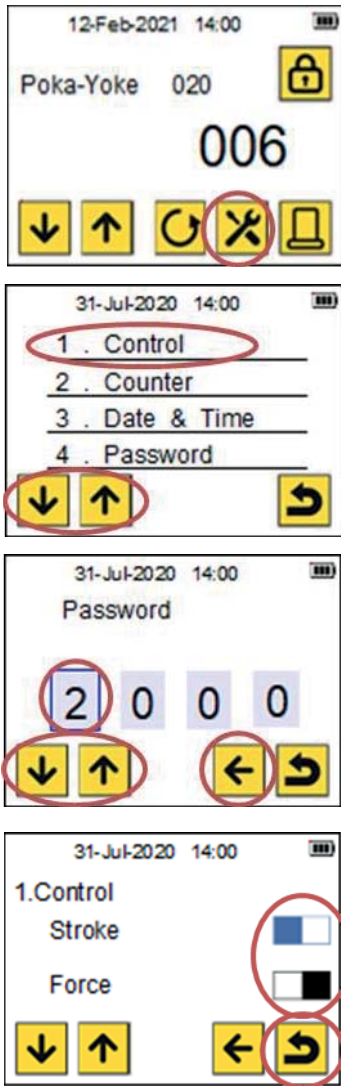
*Este modo puede utilizarse solamente con las tuercas siguientes.

- ✓ Tuerca de aluminio: M6 MIN
- ✓ Tuerca de acero: M5 MIN
- ✓ Tuerca de acero inoxidable: M5 MIN

 **ADVERTENCIA:** Si utiliza el modo de control de fuerza para tuercas distintas a las anteriores, la rosca de la tuerca puede romperse.

III. Control múltiple

La herramienta es controlada detectando la carrera o la fuerza, la que detecta primero. Esta función es efectiva cuando se desea evitar la rotura del mandril o de la rosca al apretar el gatillo dos veces o cuando se configura un valor de carrera elevado e incorrecto.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Toque el icono "Configuración" para ir al menú de configuración.		No disponible
Toque "Control". Si no ve "Control", toque la flecha para cambiar de menú.		
La pantalla cambia a la pantalla de introducción de la contraseña. Toque la cifra que desee cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo. *Contraseña predeterminada: 2000 Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".		
Toque el interruptor de activación/desactivación para habilitar "Stroke control" o "Force control" o ambos, es decir, "Multi control". *No pueden desactivarse ambos al mismo tiempo.		
Después de efectuar la configuración, toque el icono "Pantalla de inicio".		

7.2 CONFIGURACIÓN DE CARRERA Y FUERZA

Toque el icono "Tuerca" para comprobar los valores de ajuste actuales.

La pantalla cambiará a la pantalla de configuración de Carrera y Fuerza. Toque el icono "Candado" para comprobar los valores de ajuste actuales.
*Se puede cambiar solo el modo elegido en "Choosing control mode".

La pantalla cambia a la pantalla de introducción de la contraseña. Toque la cifra que desee cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo.
*Contraseña predeterminada: 2000
Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".

Toque la cifra que desea cambiar y establezca los valores utilizando las flecha arriba y abajo.
Si aparece un recuadro azul, puede cambiar el valor.

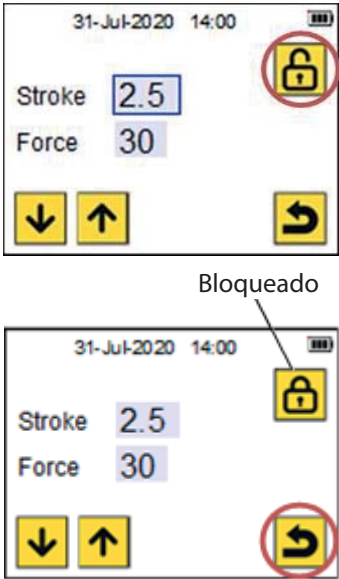
Stroke:
Muestra los "mm" aproximados.
Ajuste la carrera según las condiciones de la aplicación.
Después de comprobar la carrera real, realice un pequeño ajuste.

Force:
Establezca el valor utilizando la lista que aparece a continuación como guía, se trata de valores indicativos. Después de comprobar la carrera real, realice un ajuste.

20: Aluminio M6
25: Acero M5, Aluminio M8
30: Aluminio M10
40: Acero M6
50: Acero M6 RLT
60: Acero M8
70: Acero M10

NB08PT-18	PB2500Smart
Valor de ajuste actual	No disponible

⚠ PRECAUCIÓN: Los valores de ajuste de fuerza anteriores son solo como referencia. Es necesario establecerlos en base a la herramienta real y al material utilizado. Los valores pueden variar dependiendo de la herramienta.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Después de efectuar el cambio, toque el icono “Candado” para establecer el valor del ajuste y bloquearlo nuevamente. Después de efectuar la configuración, toque el icono “Volver al inicio” para volver a la pantalla del contador. *Consulte el manual de instrucciones para insertar una tuerca remachable antes de la colocación.		No disponible

7.3 DESENROSCADO FORZOSO

	NB08PT-18	PB2500Smart
Cuando la herramienta no se puede separar del material base o la rosca de la tuerca se deforma y se atasca en la herramienta, se puede utilizar el desenroscado forzoso. Toque el icono “Desenroscado”. La herramienta funcionará al revés en números constantes. Para el desenroscado también se puede usar el botón deslizante FR. Cambie el botón FR hacia el lado “Desenroscado forzoso”. Pulse el botón deslizante FR de derecha a izquierda, visto desde el frente de la herramienta. La alimentación se apaga automáticamente. Apriete el gatillo, el mandril gira en sentido inverso al apretar el gatillo. Después de la extracción, cambie el botón deslizante FR hacia el modo de carrera y apriete el gatillo para volver a encender la herramienta.		No disponible

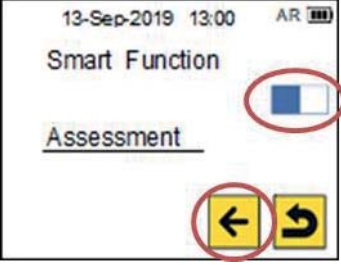
8. CONFIGURACIÓN DE HERRAMIENTAS ESPECIALES DE PB2500SMART

8.1 FUNCIÓN DE ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE SMART

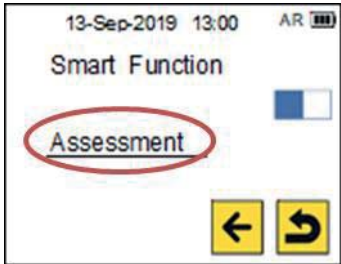
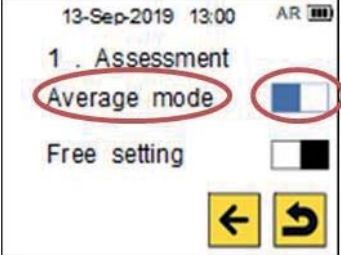
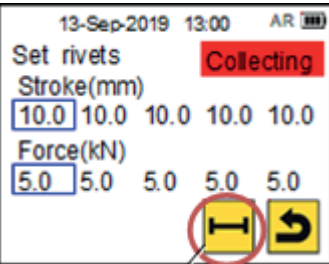
La función Smart consiste en funciones de evaluación y recogida de la curva del proceso, y activación/desactivación consiguiente. Se puede utilizar solo la función de contador.

Nota: Si la función inteligente está activada, los remaches/carga disminuyen y la velocidad de colocación de remaches disminuye en comparación a cuando está desactivada.

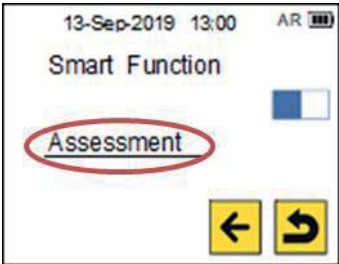
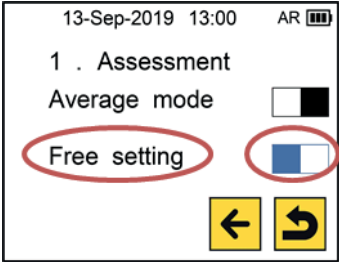
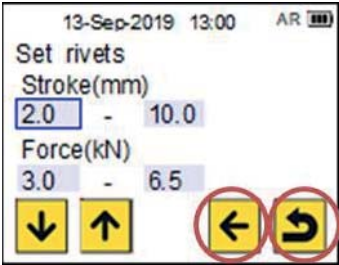
El tiempo del ciclo también puede ralentizarse porque tarda en guardar los datos del proceso.

NB08PT-18	PB2500Smart
Toque el icono "Configuración" para ir al menú de configuración.	
Toque la "Smart Function". Si la pantalla no muestra "1. Smart Function", cambie el menú tocando los iconos de flecha arriba y abajo.	
Vaya a la ventana de comprobación de la contraseña. Toque la cifra que desea cambiar y cambie los números utilizando los iconos de flecha arriba y abajo. *Contraseña predeterminada: 2000 Después de introducir los datos, toque el icono "Atrás".	
Toque el interruptor de activación/desactivación. Después del cambio, toque el icono "Atrás". *Aunque se desactive la función Smart, puede utilizar la función de contador. (Azul: Activado, Negro: Desactivado)	

8.2 ESTABLECER LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN (MODO PROMEDIO) *EN CASO DE FUNCIÓN SMART ACTIVADA

	NB08PT-18	PB2500Smart
Abra el menú "Smart Function" del menú de configuración Toque "Assessment".	No disponible	
Encienda el modo promedio y toque "Average mode". (Azul: Activado, Negro: Desactivado)		
Establezca 5 remaches que utilice para recoger los datos de remachado. El cursor se desplaza automáticamente hacia la derecha en cada ajuste. Si desea o necesita obtener nuevos datos, toque el valor del resultado que desee cambiar y vuelva a colocar un remache. Una vez completado, toque el icono "Criteria" para establecer los intervalos de carrera y fuerza.		
Establezca los rangos de carrera y fuerza. Toque el valor del intervalo que desee cambiar con los iconos de flecha arriba y abajo. *Configuración predeterminada: 20 % cada uno Tenga en cuenta que si ajusta el intervalo en un valor demasiado bajo, puede que aparezca con frecuencia NOK. Las precisiones de medición de referencia son las siguientes. Stroke: ± 0.5 mm Force: ± 500 N~1.000 N Después de la configuración, toque el icono "Volver al inicio".		Icono de criterios 

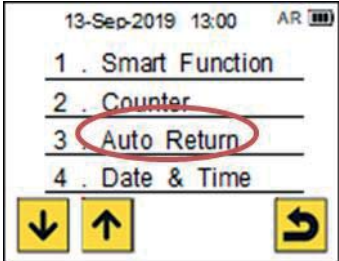
8.3 ESTABLECER LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN (MODO PROMEDIO) *EN CASO DE FUNCIÓN SMART ACTIVADA

	NB08PT-18	PB2500Smart
Abra el menú "Smart Function" del menú de configuración Toque "Assessment".	No disponible	
Active la configuración libre y toque "Free Setting". (Azul: Activado, Negro: Desactivado)		
Es posible establecer los intervalos de carrera y fuerza libremente. Toque el valor que desee cambiar y establezca el valor utilizando los iconos de flecha arriba y abajo.		
Tenga en cuenta que si ajusta el intervalo en un valor demasiado bajo, puede que aparezca con frecuencia NOK. Las precisiones de medición de referencia son las siguientes. Stroke: ±0.5 mm Force: ±500 N~1.000 N		
Después de la configuración, toque el icono "Atrás" o "Volver al inicio".		

8.4 ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL MODO DE RETORNO AUTOMÁTICO

Si esta función está activada, aunque suelte el gatillo, la herramienta continúa el ciclo de colocación de remaches. Y aunque mantenga el gatillo apretado, vuelve al inicio automáticamente después de remachar.

*Si ve frecuentemente que el vástago sobresale de la boquilla después de remachar o si la herramienta no puede detectar el ajuste del remache correctamente, desactive este modo.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Toque "Auto Return" en el menú de configuración.	No disponible	
Activación/desactivación del modo de retorno automático.		
Después de la configuración, toque el icono "Atrás" o "Volver al inicio". (Azul: Activado Negro: Desactivado)		
Si el modo de retorno automático está habilitado, aparece "AR" en la parte superior derecha de la pantalla.		

8.5 COMPROBACIÓN DE LA CURVA DE REMACHADO Y DEL RESULTADO DE LA EVALUACIÓN

Toque el icono "Process Curve" para ir a la "Ventana "Rivet Curve".

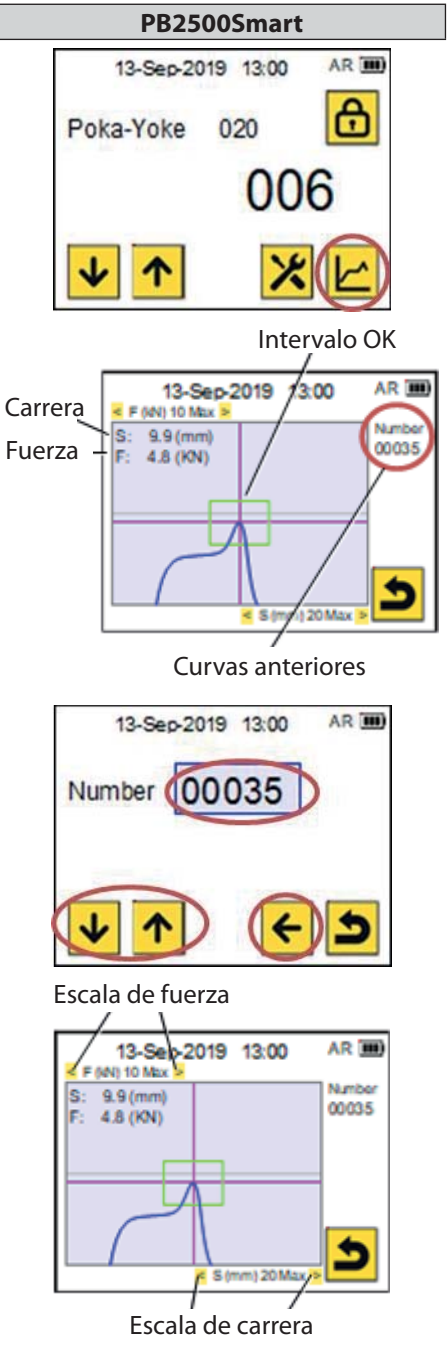
No disponible

Muestra la última curva de remachado en la pantalla.
Dentro de la línea verde se muestra el intervalo correcto.
S: Resultado de la evaluación de carrera
F: Resultado de la evaluación de fuerza

Puede ver las curvas anteriores tocando "Number".

Toque los iconos de flecha arriba y abajo para elegir el número que desee ver.
Toque el icono "Atrás" o "Volver al inicio" y aparecerá la curva que haya elegido.

(Complementario)
Tocando una flecha de la etiqueta de cada eje, puede cambiar las escalas según sea necesario.
Force: 5, 10 kN
Stroke: 10, 15, 20, 25 mm



9. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE NB08PT-18



ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones de la herramienta para entender la resolución de problemas.

Fallo	Causas	Soluciones	Página
La alimentación no se enciende	1. La batería no está colocada correctamente.	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Restaure la herramienta a su estado inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.	Consulte el manual de la herramienta
	2. La batería no está totalmente cargada.	Cargue la batería.	Consulte el manual de la herramienta
	3. La batería funciona mal.	Sustituya la batería.	-
	4. Mal funcionamiento del módulo del gatillo.	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-
La pantalla se congela en el logotipo de Stanley Engineered Fastening	1. Error de lectura de datos.	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Presione el gatillo para encender la herramienta.	-
	2. Mal funcionamiento de la pantalla Smart.	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-
	3. Mal funcionamiento del módulo del gatillo.	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-
	4. Se han dañado los datos de configuración.	Restaure la configuración de fábrica.	27
La herramienta no funciona al empujar el mandril	1. La pantalla no es la pantalla de inicio (pantalla del contador).	Poner la pantalla en la pantalla de inicio. Toque el icono "Volver al inicio" para volver la pantalla de inicio.	10
	2. La pantalla funciona mal, se congela o queda totalmente en blanco.	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Presione el gatillo para encender la herramienta. O restaure la herramienta a la configuración predeterminada. Si no se resuelve, contacte con un centro de servicio local.	27
	3. Se muestra un mensaje de alarma con un pitido.	Restablezca la alarma consultando las páginas relacionadas.	Cada una
	4. Se han dañado los datos de configuración.	Restaure la configuración de fábrica.	27
	5. Error de radio comunicación.	Restaure la configuración de fábrica. Si no se resuelve, contacte con un centro de servicio local.	-
	6. Si la herramienta ya está en funcionamiento	Siga remachando o fuerce desenroscado	26
La herramienta no funciona al presionar el gatillo.	1. La pantalla no es la pantalla de inicio (pantalla del contador).	Ponga la pantalla en la pantalla de inicio. Toque el icono "Volver al inicio" para volver a la pantalla de inicio.	10
	2. La pantalla funciona mal, se congela o queda totalmente en blanco.	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Presione el gatillo para encender la herramienta. O restaure la herramienta a la configuración predeterminada. Si no se resuelve, contacte con un centro de servicio local.	27
	3. No en funcionamiento	Haga funcionar la herramienta.	-

Fallo	Causas	Soluciones	Página
Carrera de remachado insuficiente o excesiva.	1. Valor de ajuste inadecuado de la carrera o de la carga de remachado	Utilice el valor de ajuste adecuado	15, 16, 17
	2. Mal funcionamiento de la pieza de control.	Ajuste a la condición predeterminada de fábrica. Si no vuelve, contacte con un centro de servicio local.	-
	3. El archivo de configuración funciona mal.	Restablezca la configuración de fábrica.	27
	4. Mal funcionamiento del módulo del gatillo o del módulo de pantalla.	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-
El ajuste de los valores de carrera y la fuerza no se puede cambiar	1. No se puede seleccionar el ajuste del valor	Seleccione correctamente el método de ajuste de valor.	15
	2. Contraseña incorrecta	Contraseña predeterminada: 2000	15
La herramienta no cuenta correctamente (no cuenta o cuenta aunque no instale la tuerca).	1. La fuerza de remachado es demasiado baja.	Restablecer la carrera y la fuerza. Para aluminio M3 con fuerza extremadamente baja, en algunos casos no puede contar.	9
	2. La batería no está totalmente cargada.	Compruebe el nivel de carga de la batería y cárguela si el nivel es bajo.	26
	3. La batería funciona mal.	Sustituya la batería	-
	4. Los archivos de configuración funcionan mal.	Restablezca la configuración de fábrica.	-
	5. Calibración anormal	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	31
Suponiendo que la batería esté completamente cargada, el número de remaches es bajo.	1. La batería no está totalmente cargada.	Compruebe el nivel de carga de la batería y cárguela completamente.	26
	2. La batería funciona mal.	Si el consumo de energía es más rápido de lo habitual, sustituya la batería.	-
La pantalla no muestra nada (pantalla en negro)	1. La pantalla no funciona bien	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-
	2. El módulo del gatillo funciona mal y la herramienta no funciona. Falta corriente.	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-
La pantalla no muestra nada (la herramienta funciona, pero la pantalla está totalmente en blanco)	1. La pantalla no funciona bien	Contacte con un centro de asistencia técnica local.	-

 **ADVERTENCIA:** Contacte con el centro de servicio local de Stanley Engineered Fastening, si no puede resolver los problemas recurriendo a la sección de solución de problemas anterior.

10. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE PB2500SMART

 **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones de la herramienta para entender la resolución de problemas.

Síntoma	Causa	Solución	Página
La alimentación no se enciende.	1. La batería no está colocada correctamente	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Restaure la herramienta a su estado inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.	Consulte el manual de la herramienta
	2. La batería no está totalmente cargada	Cargue la batería	Consulte el manual de la herramienta
	3. La batería está en mal estado	Sustituya la batería	-
	4. La batería ha alcanzado el límite de temperatura de funcionamiento por uso continuo o tiene defectos	Extraiga la batería y deje que se enfríe. Coloque la batería y restaure la herramienta a su estado inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.	-
La pantalla se congela en el logotipo de Stanley Engineered Fastening.	1. Error al leer los datos	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Presione el gatillo para encender la herramienta.	-
	2. Fallo de la pantalla Smart	Contacte con el centro de asistencia técnica local	-
	3. Fallo del módulo del gatillo	Sustituya el motor y el conjunto del módulo	-
	4. Se han dañado los datos de configuración	Restaure la configuración de fábrica	31
La herramienta no funciona al presionar el gatillo.	1. La pantalla no es la pantalla de inicio (pantalla del contador)	Cambie la pantalla a pantalla de inicio. Toque el icono "Volver al inicio" para volver a la pantalla de inicio.	9
	2. La pantalla se congela Aunque toque la pantalla, ésta no responde o se pone totalmente en blanco.	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Presione el gatillo para encender la herramienta. Si no se resuelve, contacte con un centro de servicio local.	-
	3. Se muestra un mensaje de alarma con un pitido.	Restablezca la alarma consultando las páginas relacionadas.	Cada una
	4. Se han dañado los datos de configuración	Restaure la configuración de fábrica	31
	5. Error de comunicación de radio	Si después de restaurar la configuración de fábrica, el problema no se resuelve, contacte con el centro de servicio local.	-

Síntoma	Causa	Solución	Página
La herramienta muestra NOK, aunque coloque el remache correctamente.	1. El ajuste de la escala de valoración no es correcto	Establecer correctamente el intervalo de valoración	15, 16
	2. El ajuste del intervalo de valoración no es correcto	Establezca el intervalo correcto	15, 16
	3. No remacha 5 remaches en modo promedio	Remache 5 remaches, si da error, vuelva a intentarlo	15
	4. La mordaza se desliza.	Realice el mantenimiento de la zona de la mordaza	Consulte el manual de la herramienta
	5. La herramienta no está en su posición inicial	Restablezca la herramienta al inicio	Consulte el manual de la herramienta
	6. La herramienta tiene un problema.	Elimine la causa del problema o contacte con el centro de servicio local	-
	7. Fallo del módulo del gatillo.	Sustituya el motor y el conjunto del módulo o contacte con el centro de servicio local	-
La herramienta no muestra NOK, pero coloca incorrectamente los remaches	1. El ajuste de la escala de valoración no es correcto	Establecer correctamente el intervalo de valoración	15, 16
	2. El ajuste del intervalo de valoración es demasiado grande	Establezca el intervalo correcto	15, 16
	3. No remacha 5 remaches en modo promedio	Remache 5 remaches, si da error, vuelva a intentarlo	15
	4. La herramienta tiene un problema.	Elimine la causa del problema o contacte con el centro de servicio local	-
	5. Fallo del módulo del gatillo.	Sustituya el motor y el conjunto del módulo o contacte con el centro de servicio local	-
	6. La función Smart está desactivada.	No hay ninguna valoración NOK si la función Smart está desactivada. Si es necesario, active la función Smart	14
La pantalla no muestra la curva del proceso o no la muestra correctamente.	1. La función Smart está desactivada.	Active la función Smart	14
	2. La carga de rotura del remache es baja, es inferior a 3.000 N	Si utiliza remaches de baja carga de rotura, desactive la función Smart	8, 14
La herramienta no cuenta correctamente (no cuenta o cuenta aunque no instale la tuerca).	1. La carga de rotura del remache es demasiado baja, es inferior a 2.000 N	La función de contador no se puede usar para remaches de muy baja carga de rotura.	8
	2. El ciclo de remachado es demasiado rápido. Se apretó el gatillo antes de la valoración.	Se apretó el gatillo para el remache siguiente después de la valoración.	-
	3. Se han dañado los datos de configuración	Restablezca la configuración de fábrica	31
Remaches / carga es baja.	1. La función Smart está activada.	Si la función Smart está activada, disminuyen los remaches / carga. Active/desactive la función Smart según sea necesario.	14
	2. La batería no está totalmente cargada	Compruebe el nivel de carga de la batería y cárguela	31 o Consulte el manual de la herramienta
	3. La batería está en mal estado	Sustituya la batería	-

11. OTROS

- Si la pantalla se congela, saque y vuelva colocar la batería y enciéndala.
- En el menú de configuración, "Gyro", "Wi-Fi" y "Bluetooth" no se pueden utilizar en este momento, por lo tanto no utilice estos menús.
- "Manufacturer" en el menú "Others" es para uso de "Stanley Engineered Fastening", por lo tanto no utilice este menú.

STANLEY Engineered Fastening aplica una política de desarrollo continuo y mejora de productos y se reserva el derecho de variar las especificaciones de todos los productos sin previo aviso.

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ	2
1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE.....	2
1.2 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL	2
1.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	3
1.4 SÉCURITÉ DES PERSONNES.....	3
1.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES	3
1.6 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE.....	4
1.7 SERVICE.....	4
1.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIES	4
1.9 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES BLOCS-BATTERIES.....	5
1.10 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES PROPRES AUX BATTERIES LITHIUM-ION (LI-ION)	6
1.11 RISQUES RÉSIDUELS	6
1.12 ÉTIQUETTES ET ICÔNES.....	6
2. CARACTÉRISTIQUES	7
3. PRÉSENTATION.....	8
4. PRÉCAUTIONS LIÉES À L'UTILISATION.....	8
5. INSTRUCTIONS POUR L'ÉCRAN	9
6. UTILISATION ET CONFIGURATION DE L'OUTIL	11
6.1 BOUTON DE PERMUTATION MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE (FONCTIONNEMENT NORMAL)	11
6.2 MISE EN MARCHE.....	11
6.3 CHOISIR UN COMPTEUR.....	12
6.4 COMPTEURS ON/OFF	14
6.5 PARAMÉTRER LA VALEUR DES COMPTEURS	15
6.6 RÉGLER LA DATE ET L'HEURE.....	16
6.7 FONCTION GYRO.....	16
6.8 FONCTION WI-FI.....	16
6.9 FONCTION BLUETOOTH.....	16
6.10 PARAMÉTRER LE MOT DE PASSE.....	17
6.11 NUMÉRO DE SÉRIE ET VERSION DU LOGICIEL	18
6.12 ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALLUMAGE DES LED	18
6.13 FONCTIONNEMENT DU COMPTEUR	19
6.14 RÉINITIALISER LES COMPTEURS.....	21
6.15 EXTRAIRE LES DONNÉES	22
6.16 NIVEAU DE LA BATTERIE ET ALARME.....	24
6.17 RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES D'USINE	25
7. PARAMÈTRES OUTIL SPÉCIAL NB08PT-18	26
7.1 CHOISIR LE MODE DE COMMANDE (COURSE, FORCE OU MULTI)	26
7.2 PARAMÉTRER LA COURSE ET LA FORCE	28
7.3 FORCER LE DÉVISSAGE	29
8. PARAMÈTRES OUTIL SPÉCIAL PB2500SMART	30
8.1 FONCTION SMART ON/OFF	30
8.2 CRITÈRES POUR LE PARAMÉTRAGE DES ÉVALUATIONS (MODE MOYENNE) *SI LA FONCTION SMART EST ACTIVE	31
8.3 CRITÈRES POUR LE PARAMÉTRAGE DES ÉVALUATIONS (MODE PARAMÉTRAGE LIBRE) *SI LA FONCTION SMART EST ACTIVE	32
8.4 ON/OFF MODE RETOUR AUTO	33
8.5 CONTRÔLER LA COURBE DU RIVETAGE ET LE RÉSULTAT DE L'ÉVALUATION	34
9. GUIDE DE DÉPANNAGE NB08PT-18	35
10. GUIDE DE DÉPANNAGE PB2500SMART.....	37
11. AUTRES.....	39

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

©2021 Stanley Black & Decker

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne peuvent être ni reproduites ni rendues publiques de quelque façon que ce soit et par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) sans autorisation préalable, expresse et écrite, de STANLEY Engineered Fastening. Les informations fournies sont issues des données connues au moment de la sortie de ce produit. STANLEY Engineered Fastening applique une politique d'amélioration permanente de ses produits et ces derniers peuvent donc faire l'objet de modifications. Les informations fournies s'appliquent au produit tel que livré par STANLEY Engineered Fastening. Par conséquent, STANLEY Engineered Fastening ne saurait être tenu responsable des dommages résultant de différences avec les caractéristiques d'origine du produit.

Les informations disponibles ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité concernant les éventuelles erreurs dans les informations et les conséquences qu'elles pourraient entraîner. STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité quant aux dommages résultant d'activités effectuées par des tiers. Les appellations, noms commerciaux, marques commerciales déposées, etc. utilisés par STANLEY Engineered Fastening ne sont pas libres de droit, conformément à la législation sur la protection des marques.



Ce manuel d'utilisation doit être lu par toute personne installant ou utilisant cet outil, en portant une attention particulière aux consignes de sécurité qui suivent.

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau d'importance de chaque mention d'avertissement. Veuillez lire le manuel et porter une attention particulière à ces symboles.



DANGER : Indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



ATTENTION : Indique une situation de risque potentiel qui **peut engendrer**, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.



AVERTISSEMENT : Indique une situation de danger potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.

REMARQUE : Indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut** entraîner des **dommages matériels**.



Indique un risque de décharge électrique



Indique un risque d'incendie

L'utilisation ou la maintenance incorrectes de ce produit peut conduire à de graves blessures et des dommages matériels. Veuillez à lire à bien comprendre tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation d'outils électriques impose le respect des consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure.

1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE



AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Tout manquement au respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

- N'utilisez pas l'outil pour autre chose que positionner des fixations aveugles STANLEY Engineered Fastening.
- N'utilisez que des pièces, fixations et accessoires, recommandés par le fabricant.
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.

1.2 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

- **Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** L'eau qui entre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

1.4 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Un équipement de protection comme un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive réduira les blessures corporelles.
- **Empêchez le démarrage non intentionnel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.**
- Transportez des outils électriques avec votre doigt sur la gâchette ou alimenter les outils électriques qui ont une gâchette favorise les accidents.
- **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.
- **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

1.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez un outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- **Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus dont les tranchants sont bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

- L'outil doit en permanence être conservé en bon état de marche, l'absence de dommages et son bon fonctionnement doivent être vérifiés à intervalles réguliers par des personnes qualifiées. Les opérations de démontage sont réservées aux seuls personnes qualifiées. Ne démontez pas cet outil sans avoir au préalable consulté les instructions liées à la maintenance.
- N'altérez l'outil d'aucune sorte. Toute modification de l'outil réalisée par le client l'est sous sa propre responsabilité et annule toute garantie applicable.
- Débranchez la batterie de l'outil avant d'effectuer toute opération de maintenance, de réglage ou de fixer et retirer le nez.
- Avant utilisation, contrôlez l'alignement et le raccordement des pièces mobiles, l'absence de rupture des pièces ainsi que toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant l'utilisation.
- Avant utilisation, contrôlez l'absence de dommage sur la batterie. Ne faites pas tomber la batterie. Un impact brusque peut engendrer des dommages internes et conduire à une défaillance prématurée de la batterie.
- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Adoptez une posture stable et équilibrée avant d'utiliser l'outil.
- Les opérateurs et les autres personnes dans la zone d'intervention doivent porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 ou d'autres lunettes homologuées avec écrans latéraux. Portez toujours des lunettes et des protections auditives pendant l'utilisation.
- Le dégagement des mains de l'utilisateur de l'outil est nécessaire avant l'intervention.
- Ne faites jamais fonctionner l'outil en direction de quiconque.
- N'utilisez PAS l'outil si le porte-nez n'est pas en place.
- Ne faites pas fonctionner l'outil ou le chargeur dans une atmosphère explosive ou des environnements contenant des fluides ou des gaz combustibles.
- Ne faites pas fonctionner l'outil ou le chargeur dans des environnements exposés à l'humidité ou à la pluie afin d'éviter le risque de décharges électriques.
- Ne maltraitez pas l'outil en le faisant tomber ou en vous en servant comme d'un marteau.
- Gardez les fentes d'aération de l'outil exemptes de toute saleté ou corps étranger car cela pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'outil.
- Gardez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
- Lorsque vous déplacez l'outil d'un endroit à un autre, gardez vos mains éloignées de la gâchette afin d'éviter un déclenchement accidentel.
- Ne laissez jamais l'outil de pose sans surveillance.
- Débranchez la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.

1.6 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

- **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

1.7 SERVICE

- **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

1.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIES

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation liées aux chargeurs de batterie compatibles (consultez la section Caractéristiques techniques).

- Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement figurant sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant le bloc-batterie.

 **AVERTISSEMENT :** Risque de décharge électrique. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Il existe sinon un risque de décharge électrique.

 **AVERTISSEMENT :** Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.

⚠ ATTENTION : Risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessures, ne rechargez que les batteries rechargeables DEWALT®. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.

⚠ ATTENTION : Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE : Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice, incluant notamment, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou l'accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer

- NE tentez PAS de charger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans ce manuel. Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT®. Toute autre utilisation peut créer un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur. Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électrique.
- Veillez à placer le cordon de sorte qu'il ne puisse faire trébucher personne, qu'on ne puisse pas marcher dessus et qu'il ne puisse pas être endommagé.
- N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur. Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.
- N'utilisez pas un chargeur dont le cordon ou la prise sont endommagés — faites-les immédiatement remplacer.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez le chargeur dans un centre d'assistance agréé.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le dans un centre d'assistance agréé si une révision ou une réparation sont nécessaires. Un mauvais réassemblage peut entraîner un risque de décharge électrique, une électrocution ou un incendie.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage. Cela permet de réduire le risque de décharge électrique. Le retrait seul du bloc-batterie ne réduit pas ces risques.
- NE tentez JAMAIS de raccorder deux chargeurs ensemble.
- Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique standard (consultez les caractéristiques du chargeur). Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension. Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

1.9 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES BLOCS-BATTERIES

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous d'inclure leur numéro de catalogue et la tension.

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES

- Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut faire enflammer les poussières ou les fumées.
- Ne forcez jamais pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez le bloc-batterie d'aucune manière pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait éclater et provoquer de graves blessures.
- Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs DEWALT®.
- NE les aspergez et NE les immergez PAS dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).
- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets susceptibles de créer un contact entre les deux bornes.
- Ne jetez pas les batteries dans l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de décharge électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre de réparation pour y être recyclés.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie de façon avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Lors du transport de blocs-batteries individuels, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

⚠ ATTENTION : Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil, à plat, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

1.10 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES PROPRES AUX BATTERIES LITHIUM-ION (LI-ION)

1. **N'incinerez pas le bloc-batterie même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et substances toxiques se dégagent en cas d'incinération de blocs-batteries lithium ion.
2. **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
3. **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

1.11 RISQUES RÉSIDUELS

Malgré l'application de la réglementation de sécurité en vigueur et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Les troubles de l'ouïe
- Les risques de blessures dus à des projections de particules
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à un usage prolongé.

1.12 ÉTIQUETTES ET ICÔNES

Marquages apposés sur l'outil

EMPLACEMENT DU CODE DATE : Le Code Date, qui inclut également l'année, le mois et le lieu de fabrication, est imprimée sur la surface du boîtier formant charnière entre l'outil et la batterie.

Étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie comportent les pictogrammes suivants.

	Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.		N'exposez pas à l'eau.
	Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.		Remplacez immédiatement tous les cordons défectueux.
	Recharger la batterie.		Ne rechargez qu'entre 4°C et 40°C.
	Batterie rechargée.		Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.
	Délai Bloc chaud/froid.		Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.
	Recharge les blocs-batteries Li-Ion.		Consultez les Caractéristiques techniques pour connaître la durée de la charge.
	À n'utiliser qu'à l'intérieur.		Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.
	Ne chargez les blocs-batteries DEWALT®/POP®Avdel® qu'avec les chargeurs DEWALT®/POP®Avdel® prévus à cet effet. Le rechargement de blocs-batteries autres que les blocs-batteries DEWALT®/POP®Avdel® avec un chargeur DEWALT®/POP®Avdel® peut provoquer leur éclatement ou conduire à des situations dangereuses.		Votre chargeur DEWALT® dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

La politique de STANLEY Engineered Fastening prévoit le développement et l'amélioration constants des produits et nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de tous les produits sans notification préalable.

2. CARACTÉRISTIQUES

Chaque section de cette notice d'utilisation intègre un encadré qui met en avant à quel outil la consigne s'applique. Les encadrés qui suivent sont des exemples, accompagnés d'une explication :

NB08PT-18

Ne concerne que l'outil NB08PT-18

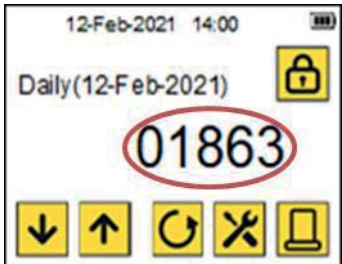
PB2500Smart

Ne concerne que l'outil PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Concerne les deux outil NB08PT-18 et PB2500Smart

Appuyez sur la valeur
actuelle du compteur

NB08PT-18	PB2500Smart
	Indisponible

Ne concerne que l'outil NB08PT-18

Appuyez sur l'icône
"Paramètres" pour
accéder au menu
Paramètres.

Indisponible

NB08PT-18	PB2500Smart
Indisponible	

Ne concerne que l'outil PB2500Smart.

3. PRÉSENTATION

NB08PT-18

Le NB08PT-18 est une riveteuse sans fil rechargeable équipée de fonctions multi-contrôle (gestion de la course et gestion de la force). Un écran LCD à panneau tactile est installé à l'arrière de l'outil avec des compteurs de type Poka-Yoké (détrompeur) en standard. La course et la force peuvent de plus être facilement paramétrées depuis l'écran tactile. Il est également possible de sauvegarder les données concernant le nombre de poses par jour et par mois dans la mémoire interne et de les récupérer sur un PC grâce à une connexion USB.

PB2500Smart

Le PB2500 Smart est une riveteuse alimentée par batterie, légère et disposant d'une fonction Évaluation du rivetage et d'une fonction Compteur. Certaines valeurs sont facilement paramétrables sur l'écran tactile.

De plus, il est possible de stocker 500 000 données de paramétrage dans la mémoire de l'outil et de les extraire grâce à une connexion USB à un PC.

Le nez et le positionnement du produit sont les mêmes pour l'outil PB2500Smart que pour le PB2500.

Il est également possible d'utiliser la fonction Wi-Fi ou Bluetooth (BLE) en téléchargeant l'appli Android "Stanley Super Visor" dans Google Play.

4. PRÉCAUTIONS LIÉES À L'UTILISATION

NB08PT-18

Les valeurs définies pour la course et la force ne sont qu'indicatives, de ce fait, la course et la force de la pose ne peuvent donc pas être garantis. L'opérateur peut choisir de contrôler la course ou la force ou le multi-contrôle. Cependant, le contrôle de la force pour chaque type d'écrous est limité comme suit.

- ✓ **Écrou aluminium : M6 MIN**
- ✓ **Écrou acier : M5 MIN**
- ✓ **Écrou acier inoxydable : M5 MIN**

Pour les écrous d'une autre taille et/ou d'une autre matière que celles indiquée ci-dessus, vous devez utiliser le mode Contrôle de la course. Pour obtenir plus de précisions, merci de lire la notice d'utilisation des écrous à poser.

⚠ AVERTISSEMENT : Si vous utilisez le mode Contrôle de la force avec d'autres écrous que ceux mentionnés ci-dessus, cela peut occasionner la rupture du filetage de l'écrou.

Pour obtenir une course réelle stable, utilisez le mode "Contrôle de la course". Si vous devez assembler différentes épaisseurs avec le même écrou ou si l'épaisseur de la plaque principale varie beaucoup, utilisez le mode "Contrôle de la force".

⚠ ATTENTION : Cet outil de fonctionne que quand le compteur est affiché. S'il ne fonctionne pas, vérifiez sur l'écran si le compteur est affiché.

⚠ ATTENTION : Ne posez pas l'écrou sur l'ouvrage avant de l'avoir installé sur la pointe de l'embout.

Pour obtenir d'autres consignes et d'autres précautions à prendre, merci de lire la notice d'utilisation.

PB2500Smart

Cet outil a la capacité de vérifier des mesures. STANLEY Engineered Fastening ne peut cependant pas garantir l'exactitude et la précision des valeurs affichées pour la charge de rupture et la course. De plus, STANLEY Engineered Fastening n'est pas en mesure de fournir la plage des charges de ruptures et des courses pour chaque rivet. Les seuils doivent être définis par l'utilisateur de l'outil comme moyens pour empêcher la production de produits défectueux, d'assemblages non conformes ou pour détecter des anomalies sur l'outil. Concernant les anomalies de l'outil, il peut s'agir par exemple d'un glissement des mâchoires ou de la nécessité d'envoyer l'outil en maintenance.

Les rivets avec une faible charge de rupture (moins de 3 000N, comme les rivets en aluminium de 4,0mm par exemple, etc.) peuvent ne pas afficher la courbe du rivet correctement. Si la courbe du rivet et l'évaluation ne sont pas nécessaires ou si la courbe du rivet n'est pas correctement affichée, il n'y a que la fonction Compteur qui puisse être utilisée.

Pour les rivets avec une charge extrêmement basse (moins de 2 000N, comme les rivets en aluminium de 3,2mm par exemple, etc.), l'affichage du compteur ne fonctionne pas correctement.

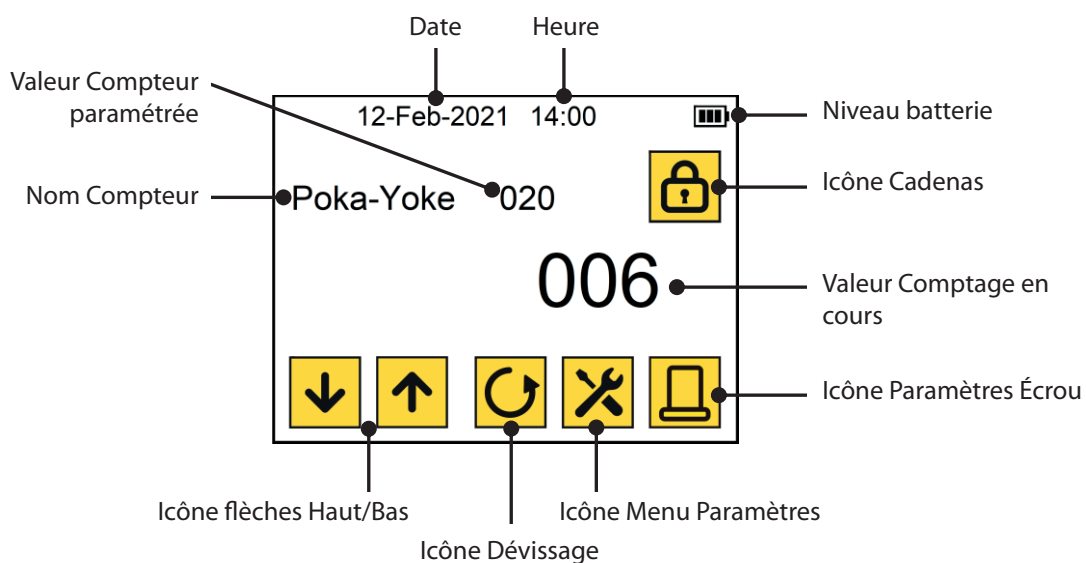
⚠ AVERTISSEMENT : L'outil Smart ne fonctionne que si l'écran affiche le compteur, s'il ne fonctionne pas, même si vous enfoncez la gâchette, vérifiez que le compteur est affiché sur l'écran.

Autres consignes et précautions à prendre avec l'outil, lisez la notice d'utilisation de l'outil.

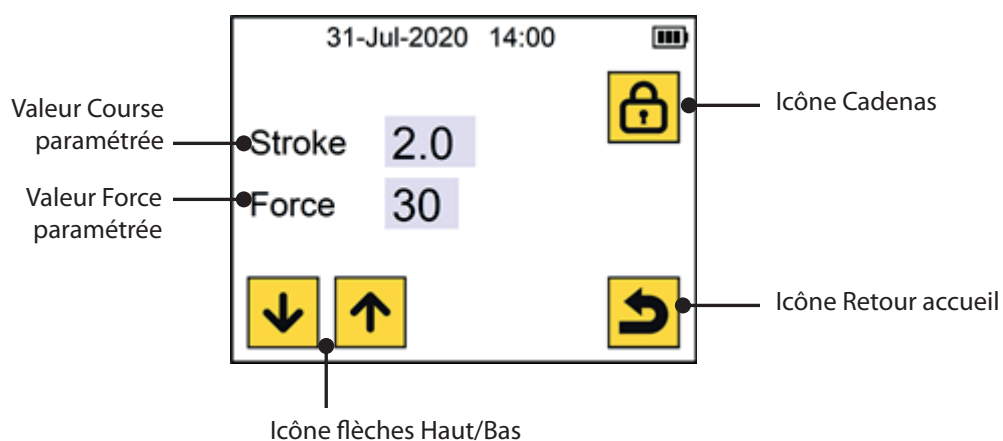
5. INSTRUCTIONS POUR L'ÉCRAN

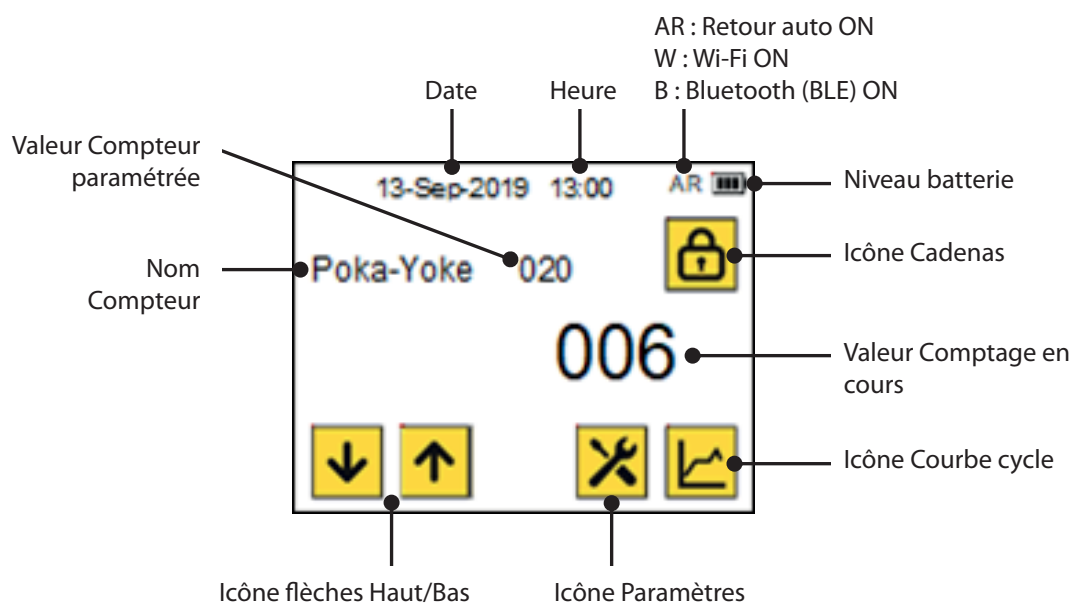
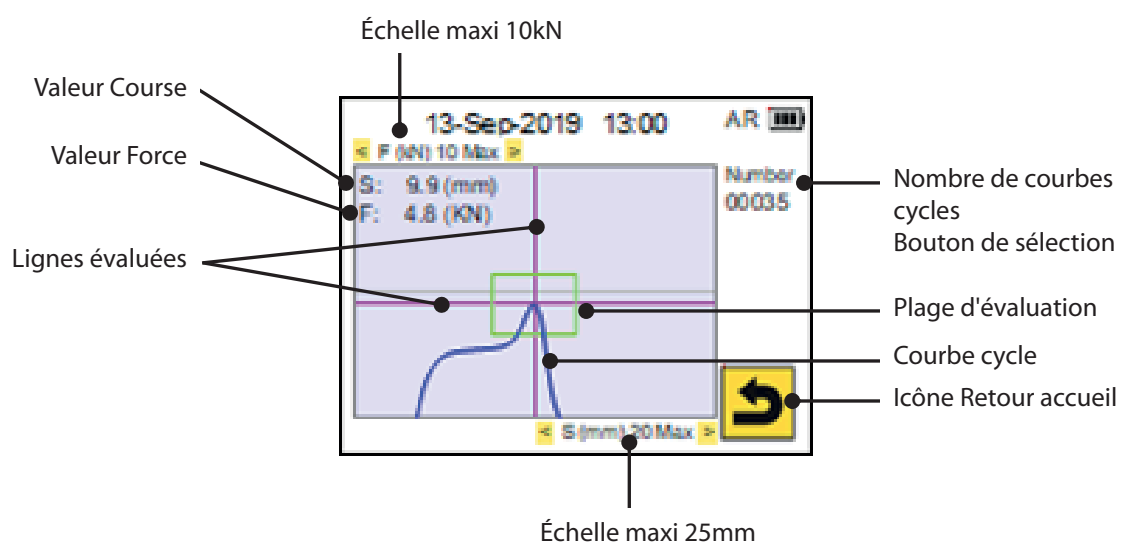
NB08PT-18

Compteurs (Écran Accueil)



Écran Pose Écrou

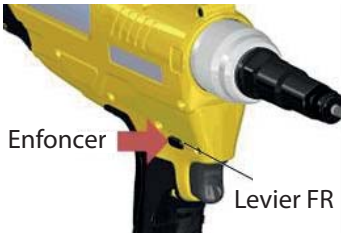


Compteurs (Écran Accueil)**Écran Courbe cycle et Résultats évaluation**

6. UTILISATION ET CONFIGURATION DE L'OUTIL

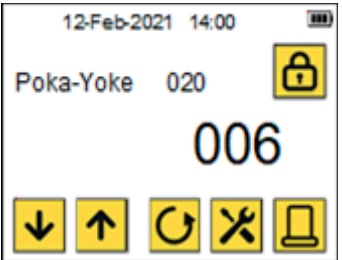
6.1 BOUTON DE PERMUTATION MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE (FONCTIONNEMENT NORMAL)

Passez le levier FR côté "mode Course".
Poussez le levier FR de gauche à droite vu depuis l'avant de l'outil.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Indisponible

6.2 MISE EN MARCHÉ

Enfoncez puis relâchez la gâchette pour mettre en marche.
Le logo "Stanley Engineered Fastening" apparaît sur l'écran.
L'outil revient automatiquement en position d'accueil.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

Après l'affichage du logo pendant quelques secondes, l'écran passe automatiquement sur l'écran Compteur.

*L'outil s'éteint automatiquement dans les 3 minutes qui suivent l'enfoncement de la gâchette ou la dernière action sur l'écran.

6.3 CHOISIR UN COMPTEUR

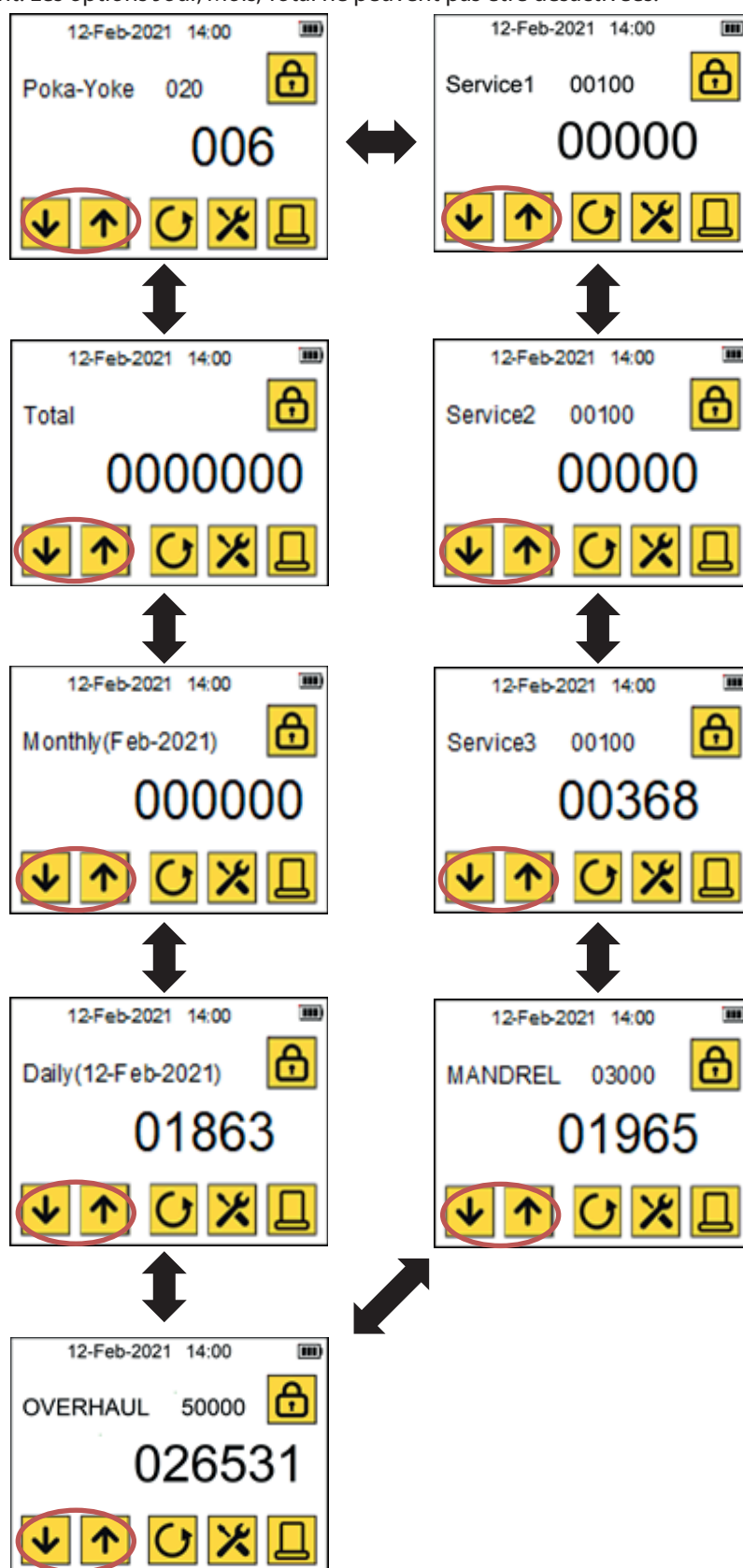
NB08PT-18

Permutez entre les différents types de compteurs à l'aide des flèches Haut/Bas. Il n'y a que les compteurs paramétrés sur "ON" dans le menu Counter ON/OFF qui apparaissent. Les options Jour, Mois, Total ne peuvent pas être désactivées.

(Consultez la page suivante)

- Poka-Yoke : Utilisez ce compteur comme un compteur Poka-Yoké
- Service1 : Utilisez ce compteur comme un compteur personnalisé
- Service2 : Utilisez ce compteur comme un compteur personnalisé
- Service3 : Utilisez ce compteur comme un compteur personnalisé

- Mandrel (alarme pour remplacer le mandrin)
- OVERHAUL (alarme pour la révision)
- Daily : Vous pouvez voir le nombre de pose par jour
- Monthly : Vous pouvez voir le nombre de pose par mois
- Total : Vous pouvez voir le nombre total de poses



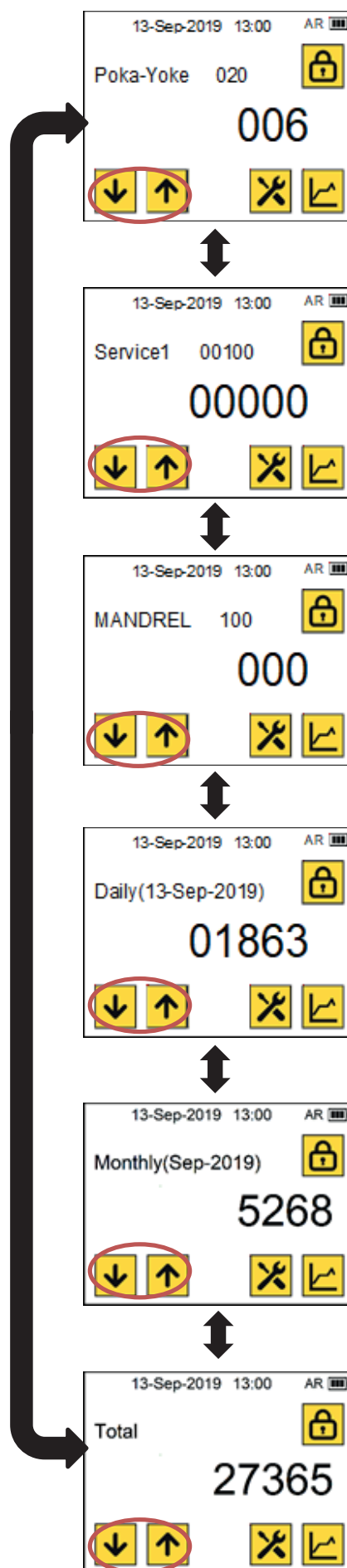
PB2500Smart

Permutez entre les différents types de compteurs à l'aide des icônes Haut/Bas.

Il n'y a que les compteurs paramétrés sur "ON" dans le menu Counter ON/OFF qui apparaissent. Les options Jour, Mois, Total ne peuvent pas être désactivées.

Si tous les compteurs sont sur ON,

- Poka-Yoke : Utilisez ce compteur comme un compteur Poka-Yoké
- Service1 : Utilisez ce compteur comme un compteur personnalisé
- Service2 : Utilisez ce compteur comme un compteur personnalisé
- Service3 : Utilisez ce compteur comme un compteur personnalisé
- Mandrel : Utilisez ce compteur comme alarme pour vider le récupérateur (100 par défaut)
- JAW : Utilisez ce compteur comme alarme pour la maintenance de la pince (3 000 par défaut)
- OVERHAUL : Utilisez ce compteur comme alarme la révision (50 000 par défaut)
- Daily : Vous pouvez voir le nombre de pose par jour
- Monthly : Vous pouvez voir le nombre de pose par mois
- Total : Vous pouvez voir le nombre total de poses



6.4 COMPTEURS ON/OFF

Appuyez sur l'icône "Paramètres" pour accéder au menu Paramètres.

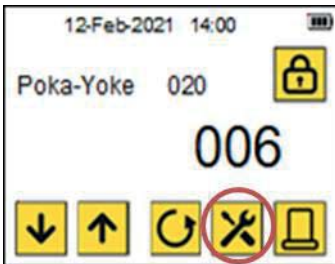
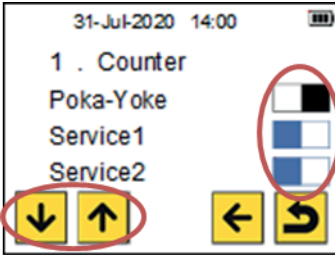
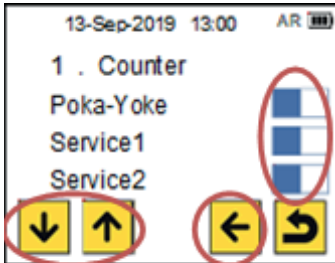
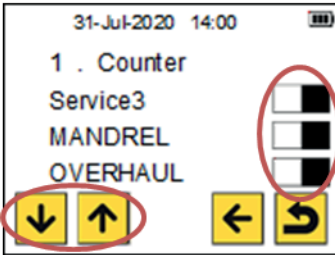
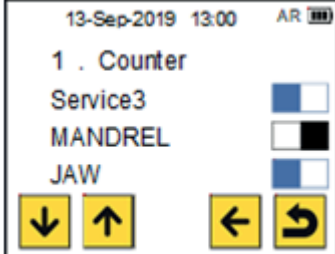
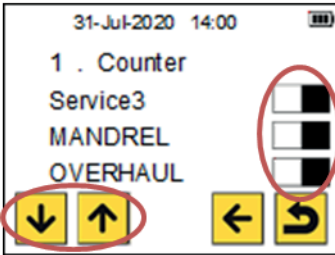
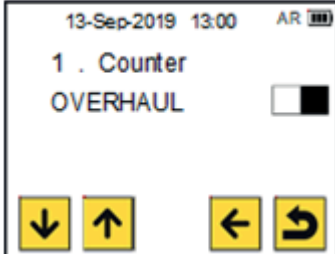
Appuyez sur "2. Counter".

Si l'écran n'affiche pas "2. Counter", changez de menu à l'aide des flèches.

Activez ou désactivez les compteurs dont vous avez besoin en faisant défiler les pages à l'aide de la flèche.

(Bleu : ON, Noir : OFF)

Après avoir fait vos choix, appuyez sur l'icône "Retour".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	
	Icône Retour 
	

6.5 PARAMÉTRER LA VALEUR DES COMPTEURS

Choisissez le compteur dont vous voulez modifier la valeur et appuyez sur l'icône "Cadenas".

(Exemple : Poka-Yoke)

L'écran passe sur l'écran de saisie du mot de passe. Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changer les chiffres en appuyant sur les icônes des flèches Haut/Bas.

*Mot de passe par défaut : 2000

Après avoir fait vos saisies, appuyez sur l'icône "Retour".

Contrôlez que le "Cadenas" est ouvert et que l'arrière-plan de la valeur paramétrée dans la fenêtre du compteur est gris.

Changez la valeur à l'aide des icônes "Flèche Haut/Bas"

Une fois la modification faite, appuyez sur l'icône "Cadenas" pour figer la valeur paramétrée et pour refermer le cadenas.

*Il est impossible de saisir une valeur inférieure à celle qui est affichée.

Contrôlez que le "Cadenas" est bien fermé et que l'arrière-plan gris de la valeur paramétrée a disparu.

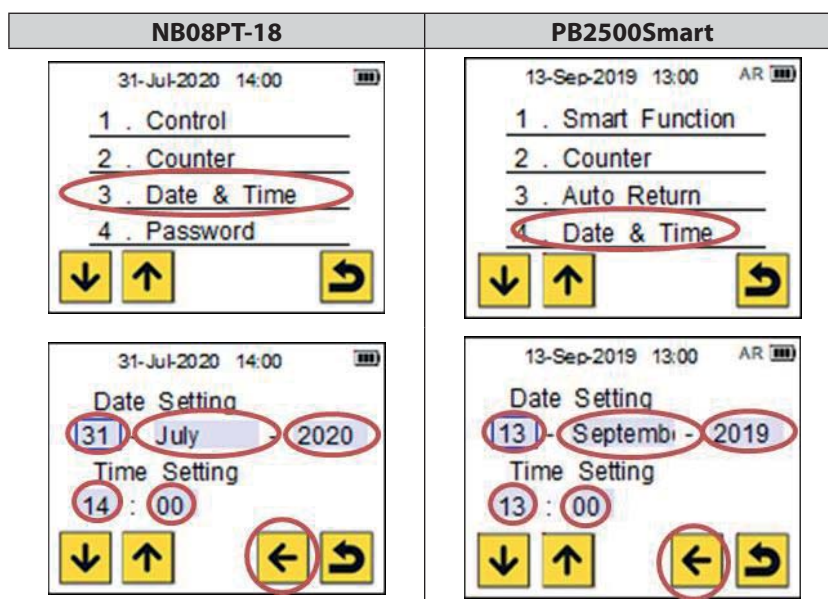
NB08PT-18	PB2500Smart
Fond gris Déverrouiller	Fond gris Déverrouiller
Fond gris disparu Verrouillé	Pas de fond gris Verrouiller

6.6 RÉGLER LA DATE ET L'HEURE

Appuyez sur "Date and Time" dans le menu Paramètres.

Appuyez sur la partie (jour, mois, année, heures, minutes) que vous souhaitez modifier et réglez la date et l'heure à l'aide des icônes "Flèches Haut/Bas".

Après avoir fini le réglage, appuyez sur l'icône "Retour".



6.7 FONCTION GYRO

Fonction Gyro

NB08PT-18	PB2500Smart
Indisponible	Indisponible

6.8 FONCTION WI-FI

Fonction Wi-Fi

NB08PT-18	PB2500Smart
Indisponible	Indisponible

6.9 FONCTION BLUETOOTH

Fonction Bluetooth (BLE)

NB08PT-18	PB2500Smart
Indisponible	Indisponible

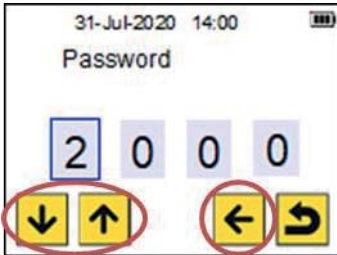
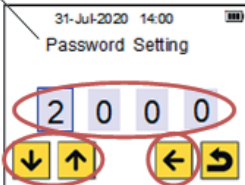
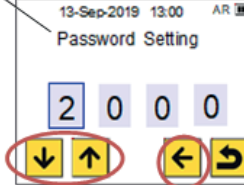
6.10 PARAMÉTRER LE MOT DE PASSE

Appuyez sur "Password" dans le menu Paramètres.

Saisissez le mot de passe actuel.
 *Mot de passe par défaut : 2000
 Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changez les chiffres à l'aide des icônes des flèches Haut/Bas.
 Après avoir terminé votre saisie, appuyez sur l'icône "Retour".

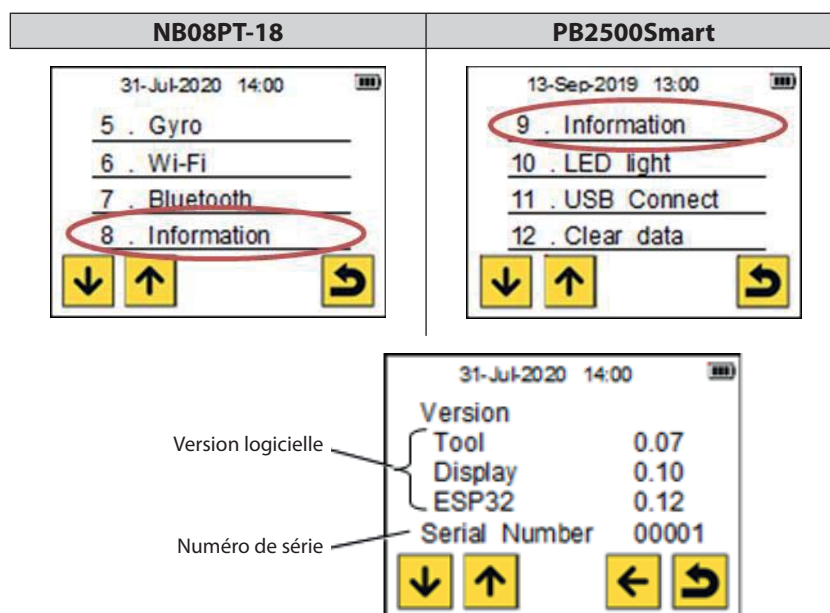
Si un mot de passe correct a été saisi, l'écran passe sur la page "Password setting".
 Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changez les chiffres à l'aide des icônes des flèches Haut/Bas pour choisir un nouveau mot de passe.
 Après avoir terminé votre saisie, appuyez sur l'icône "Retour".

*Si un mot de passe incorrect a été saisi, le message "Password Error" apparaît.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Paramétrage Mot de passe 	Paramétrage Mot de passe 
	

6.11 NUMÉRO DE SÉRIE ET VERSION DU LOGICIEL

Appuyez sur "Information" dans le menu Paramètres.



La version du logiciel et le numéro de série apparaissent.

Après les avoir vérifiés, appuyez sur l'icône "Retour".

6.12 ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALLUMAGE DES LED

L'allumage des LED peut être activé ou désactivé.

*Les LED indiquent un état soit avant l'installation de l'écrou sur l'outil soit avant la pose sur un ouvrage.

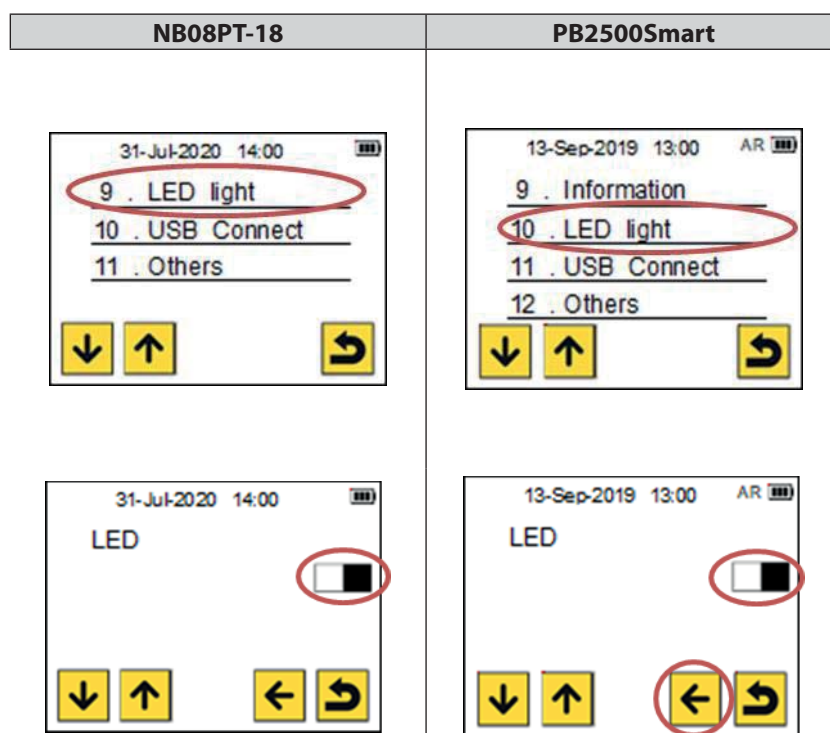
Clignotement : avant l'installation de l'écrou
Fixe : Prêt au rivetage

Si l'éclairage des LED est désactivé, il n'est plus possible de contrôler l'état de l'outil avec.

Appuyez sur "LED light" dans le menu Paramètres.

Activez/Désactivez l'allumage des LED.
(Bleu : ON. Noir : OFF)

Après avoir fini le réglage, appuyez sur l'icône "Retour" ou "Retour Accueil".



6.13 FONCTIONNEMENT DU COMPTEUR

6.13.1 Pour Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Après le paramétrage, OK est affiché en bleu et le compteur s'incrémente avec un bip à chaque fois.

*Si l'outil est actionné sans fixation/écrou, le comptage n'a pas lieu. Une indication "NOK" apparaît.

Quand la valeur atteint la valeur paramétrée, "Complete" apparaît en bleu sur un fond bleu avec une série de bips.

L'opérateur ne peut plus continuer avec le rivetage suivant sans avoir acquitter cette alarme.

Il suffit de toucher l'écran n'importe où pour acquitter l'alarme.

L'écran passe sur l'écran "Reset conformation".

Appuyez sur "Yes" pour réinitialiser la valeur du compteur et pour que l'opérateur puisse poursuivre avec le rivetage suivant.

Après la pose du river, si le résultat est en dehors de la plage OK, "NOK" apparaît en rouge sur un fond rouge et le comptage s'arrête avec une série de bips.

L'opérateur ne peut plus continuer avec le rivetage suivant sans avoir supprimé l'erreur.

Il suffit de toucher l'écran n'importe où pour supprimer l'erreur.

*Si la fonction Smart est désactivée, "NOK" n'apparaît pas.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Indisponible	

6.13.2 Pour MANDREL, JAWS et OVERHAUL

Le comptage s'effectue sans prendre en compte les résultats OK ou NOK.

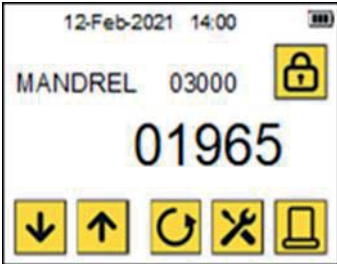
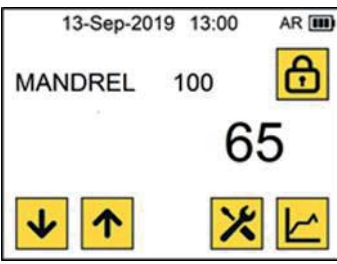
Quand la valeur du compteur atteint la valeur paramétrée, les messages d'alarme suivants apparaissent à l'écran. Utilisez ces alarmes comme guide pour les intervalles de maintenance, etc. Touchez l'écran n'importe où pour supprimer l'alarme et effectuez la maintenance en question.

Alarme pour révision

Alarme pour remplacer le mandrin

Alarme pour vider le récupérateur

Alarme pour la maintenance de la pince

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	Indisponible
Indisponible	
Indisponible	

6.14 RÉINITIALISER LES COMPTEURS

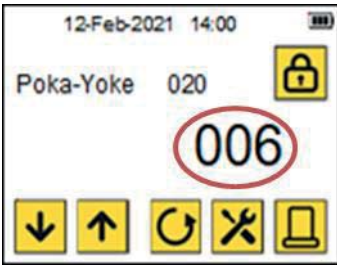
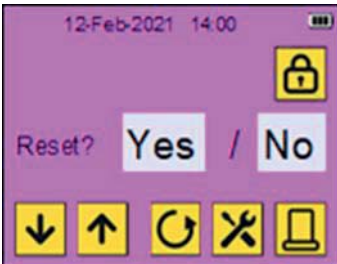
Vous pouvez réinitialiser les compteurs avant qu'ils aient atteint les valeurs paramétrées.

6.14.1 Pour Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Appuyez sur la valeur actuelle du compteur

L'écran passe sur l'écran "Reset conformation".

Si vous appuyez sur 'Yes', le compteur est réinitialisé et vous revenez sur l'écran d'accueil.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.14.2 Pour Daily, Monthly

Appuyez sur la valeur actuelle du compteur

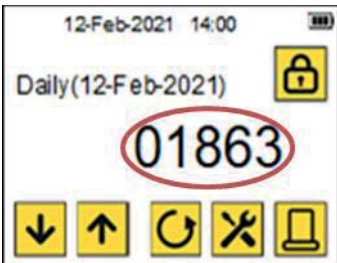
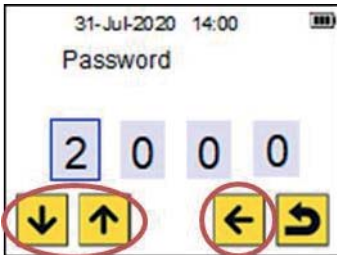
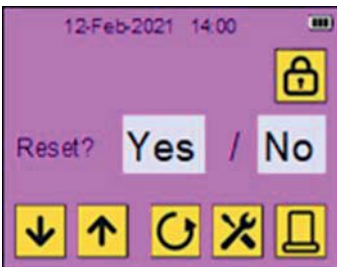
L'écran passe sur l'écran de saisie du mot de passe. Saisissez le mot de passe. Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changer les chiffres à l'aide des icônes des flèches Haut/Bas.

*Mot de passe par défaut : 2000

Après avoir fait vos saisies, appuyez sur l'icône "Retour".

L'écran passe sur l'écran "Reset conformation".

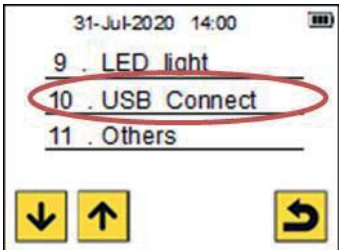
Si vous appuyez sur "Yes", le compteur est réinitialisé et vous revenez sur l'écran d'accueil.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Indisponible
	
	

6.15 EXTRAIRE LES DONNÉES

NB08PT-18	PB2500Smart
Le nombre d'écrous posés est mémorisé chaque jour et chaque mois dans l'outil. Ces données peuvent être contrôlées en branchant un câble Micro USB type B dans votre ordinateur.	Si la fonction Smart est activée, les données de 500 000 courbes de cycles maximum sont enregistrées dans l'outil. Elles peuvent être extraites au format CSV avec un câble Micro USB type B branché à votre PC.

Appuyez sur "USB Connect" dans le menu Paramètres.



Le message "USB Connected" apparaît.



Raccordez l'outil et votre PC à l'aide d'un câble Micro USB type B.
Votre PC reconnaît l'outil en 1 minute environ.



6.15.1 Outils standard

Après avoir fini de lire les données, vous pouvez visualiser les données enregistrées dans l'outil, comme le montre l'image ci-dessous. Le fichier "date_counter_log" contient le nombre de poses sur une journée ou un mois. Ce nombre peut être lu dans le bloc-notes de Windows etc. Après avoir terminé, débranchez le câble USB de l'outil.

NB08PT-18

PB2500Smart

Lorsque la fonction Smart est désactivée

Données pour le nombre de fixations

Ne pas utiliser

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Outils avec la fonction Smart activée

Après avoir fini de lire les données, vous pouvez visualiser les données enregistrées dans l'outil, comme le montre l'image ci-dessous.

Les données jusqu'à 10 000 sont enregistrées dans le dossier "10000". Si vous ouvrez le dossier, vous pouvez voir d'autres dossiers pour chacune des 1 000 données.

Les fichiers "csv." sont les fichiers de données des courbes de rivetages et des résultats des évaluations. Vous pouvez ouvrir les fichiers csv dans Microsoft Excel, etc.

Vous pouvez copier les fichiers. *La copie d'un grand nombre de données prend beaucoup de temps. Veillez à ne copier les fichiers que petit à petit. Vous ne pouvez pas supprimer les données dans ce menu.

Le fichier de données contient le nombre de poses du jour ou du mois en cours.

Après avoir terminé, débranchez le câble USB de l'outil.

NB08PT-18		PB2500Smart	
Indisponible			
Dossier Données de cycles		Données pour le nombre de rivetages	
Ne pas utiliser			
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Date et heure	Valeur Course	Valeur Force	Résultat évaluation			
	A	B	C	D	E	F	G
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK			
2	0	0	0				
3	0	0	0				
4	0	0	0				
5	0	0	0				
6	0	0	0				
7	0	0	0				
8	0	0	0				
9	0	0	0				
10	0	0	0				

Valeur Course brute (pointing to column B)

Valeur Force brute (pointing to column C)

Non utilisé (pointing to column D)

ATTENTION : Ne copiez pas les fichiers ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs" car ce sont des fichiers de paramétrage

ATTENTION : Il n'y a que la copie qui soit autorisée. Vous ne pouvez ni supprimer, ni ajouter aucun fichiers dans l'outil. Il se peut que votre PC plante si vous tenter de supprimer ou d'ajouter un fichier. Veuillez à ne pas le faire.

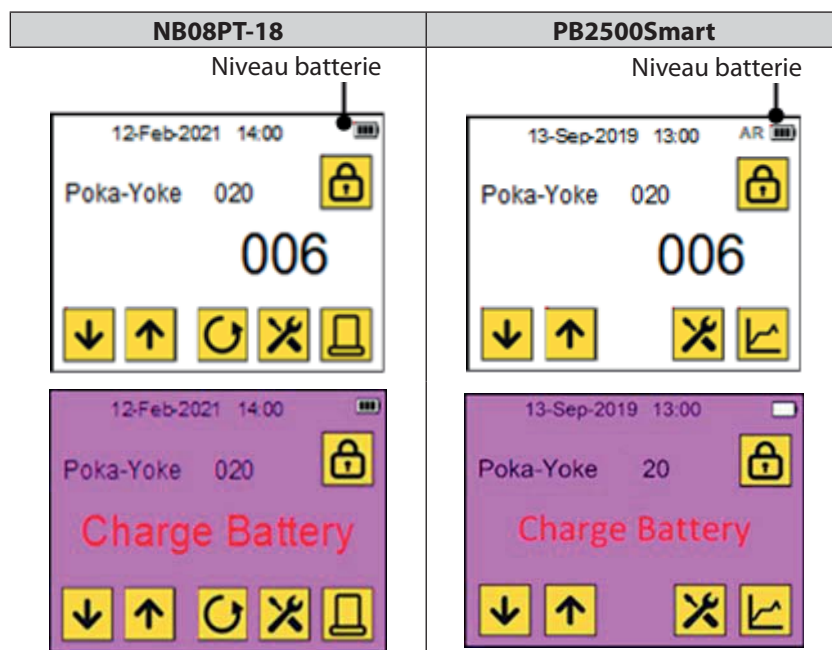
6.16 NIVEAU DE LA BATTERIE ET ALARME

Le niveau de la batterie peut être lu sur l'écran.

Consultez les images ci-dessous pour connaître le niveau de la batterie.

Si le niveau de la batterie est au plus bas, le message "Charge Battery" apparaît à l'écran. Retirez et rechargez la batterie.

*Le niveau de charge peut différer entre l'indicateur sur la batterie et cet écran. Ne vous référez qu'au seul l'indicateur de la batterie.



100-70%



69-50%



49-3%



2-0%



6.17 RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES D'USINE

Si l'outil est en marche, retirez la batterie.

Réinstallez-la et enfoncez la gâchette pour rallumer l'outil.

Appuyez sur 1. En haut à gauche, 2. En haut à droite, 3. En bas à gauche sur l'écran dans cet ordre et pendant quelques secondes alors que le logo de Stanley Engineered Fastening est à l'écran.

Le système redémarre en restaurant les paramètres d'usine. En cas d'échec, réessayez. Si l'écran Stanley se fige et que le système ne démarre pas, effectuez la même procédure mais avant que l'écran Stanley ne soit complètement affiché.

Retirez la batterie pour éteindre l'outil.

Après la restauration des paramètres d'usine, il est nécessaire de réinitialiser les données à l'intérieur de l'outil.

Si une sauvegarde est nécessaire, appuyez sur "No" et revenez au menu "Extracting the data" avant de copier les données voulues avant de les effacer.

Supprimez les données tel que décrit dans "Deleting the data"

Retirez la batterie pour éteindre l'outil.

*Après la procédure de restauration, veillez à bien éteindre l'outil. Il se peut que l'outil ne fonctionne sinon pas correctement.

NB08PT-18



Extraire les données



Indisponible

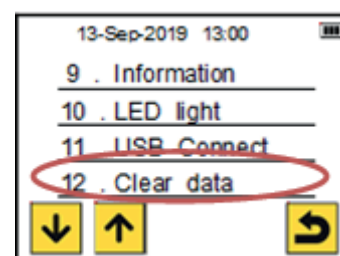
PB2500Smart



Extraire les données



Extraire les données



⚠ AVERTISSEMENT : Après la procédure de restauration, vous devez éteindre puis rallumer l'outil. Il se peut que l'outil ne fonctionne sinon pas correctement.

7. PARAMÈTRES OUTIL SPÉCIAL NB08PT-18

7.1 CHOISIR LE MODE DE COMMANDE (COURSE, FORCE OU MULTI)

-  **ATTENTION :** La consigne qui suit doit être lue conjointement à la notice d'utilisation du NB08PT-18 et au feuillet technique du rivet à poser disponible sur le site : www.StanleyEngineeredFastening.com
-  **ATTENTION :** Il est de la responsabilité du client de procéder à des tests sur des échantillons afin de savoir quel mode de commande convient le mieux, "pull to stroke" ou "pull to force".
-  **ATTENTION :** Après la première pose de rivet, le rivet inséré ne doit pas être soumis à un mode Traction en fonction d'une course ou Traction en fonction d'une force au deuxième enfoncement de la gâchette.

L'opérateur peut choisir parmi les modes "Stroke", "Force" ou "Multi" en fonction de sa tâche.

I. **Stroke control**

L'outil est commandé par la détection d'une course définie. Ce mode est recommandé pour une utilisation normale.

II. **Force control**

L'outil est commandé par la détection d'une force définie. Ce mode est recommandé pour la pose d'un écrou dans certaines matières de différentes épaisseurs ou si l'épaisseur de la matière à assembler n'est pas constante.

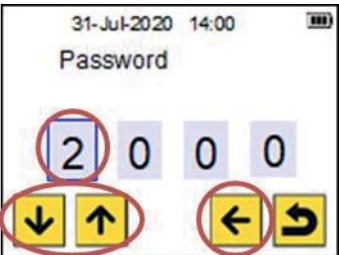
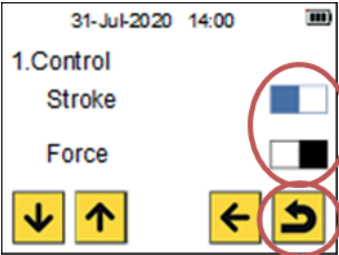
*Ce mode ne peut être utilisé qu'avec les écrous suivants.

- ✓ Écrou aluminium : M6 MIN
- ✓ Écrou acier : M5 MIN
- ✓ Écrou acier inoxydable : M5 MIN

-  **AVERTISSEMENT :** Si vous utilisez le mode Contrôle de la force avec d'autres écrous que ceux mentionnés ci-dessus, cela peut occasionner la rupture du filetage de l'écrou.

III. **Multi control**

L'outil est commandé par la détection soit d'une course, soit d'une force, la première détection des deux prévalant. Cette fonction est efficace lorsque vous voulez empêcher les ruptures de mandrins ou de filetages lorsque vous actionnez la gâchette deux fois ou lorsque vous avez paramétré une valeur largement incorrecte pour la course.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Appuyez sur l'icône "Settings" pour accéder au menu Paramètres.		Indisponible
Appuyez sur "Control". Si vous ne voyez pas "Control", appuyez sur les flèches pour faire défiler le menu.		
L'écran passe sur l'écran de saisie du mot de passe. Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changer les chiffres en appuyant sur les icônes des flèches Haut/Bas. *Mot de passe par défaut : 2000 Après avoir fait votre saisie, appuyez sur l'icône "Retour".		
Appuyez sur les curseurs ON/OFF pour activer le mode "Stroke control", "Force control" ou les deux "Multi control". *Ils ne peuvent pas être tous désactivés en même temps.		
Après avoir fini le paramétrage, appuyez sur l'icône "Retour Accueil".		

7.2 PARAMÉTRER LA COURSE ET LA FORCE

Appuyez sur l'icône "Écrou" pour contrôler les valeurs actuellement paramétrée.

L'écran Paramètres pour la course et la force apparaît.

Appuyez sur l'icône "Cadenas" pour accéder au menu Paramètres.

*Il n'est possible de modifier que le mode choisi dans "Choosing control mode".

L'écran passe sur l'écran de saisie du mot de passe. Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changer les chiffres en appuyant sur les icônes des flèches Haut/Bas.

*Mot de passe par défaut : 2000

Après avoir fait vos saisies, appuyez sur l'icône "Retour".

Appuyez sur la valeur que vous souhaitez modifier et saisissez-la à l'aide des icônes des flèches Haut/Bas.

Le cadre bleu indique que vous pouvez modifier la valeur.

Stroke :

Indiquée de façon approximative en "mm".

Paramétrez la course en fonction des conditions de l'application.

Après avoir contrôlé la course actuelle, procédez à un petit ajustement.

Force :

Paramétrez la valeur en vous guidant avec la liste ci-dessous. Ces chiffres ne sont qu'indicatifs. Après avoir contrôlé la course actuelle, procédez à un ajustement.

20 : Aluminium M6

25 : Acier M5, Aluminum M8

30 : Aluminium M10

40 : Acier M6

50 : Acier M6 RLT

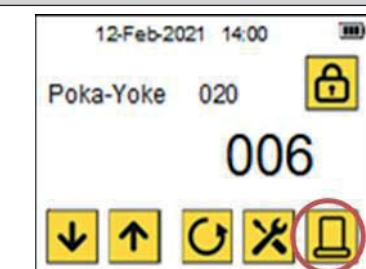
60 : Acier M8

70 : Acier M10

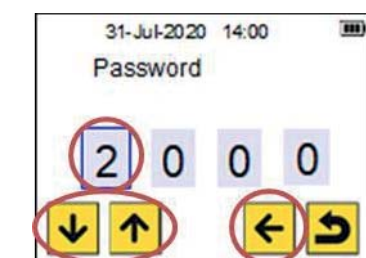
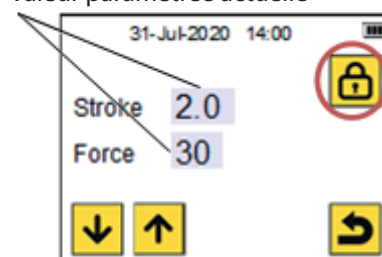
NB08PT-18

PB2500Smart

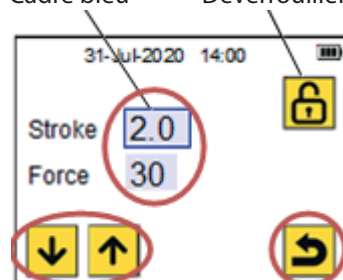
Indisponible



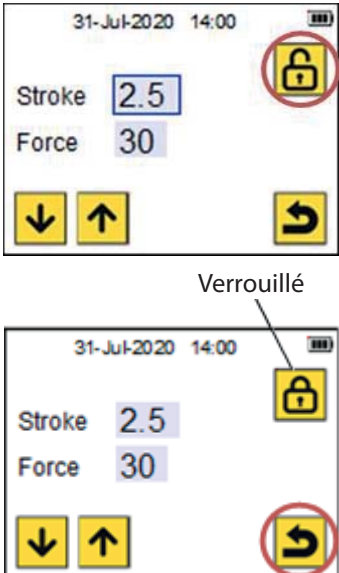
Valeur paramétrée actuelle



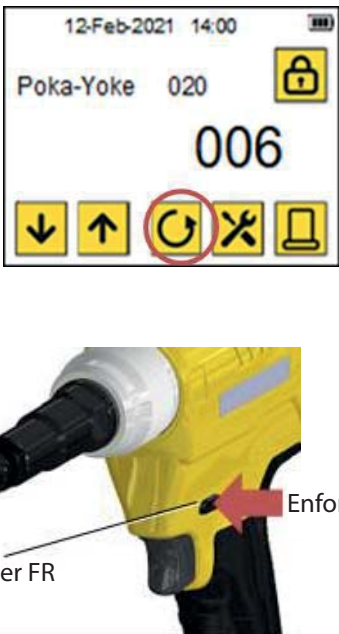
Cadre bleu Déverrouiller



⚠ ATTENTION : Les valeurs de paramétrage de la force ci-dessus ne sont que des références. Elles doivent être confirmées avec l'outil et la matière de base effectivement utilisés. Les valeurs peuvent changer en fonction de l'outil.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Une fois la modification faite, appuyez sur l'icône "Cadenas" pour figer la valeur paramétrée et pour refermer le cadenas. Une fois le paramétrage terminé, appuyez sur l'icône "Retour Accueil" pour revenir à l'écran Compteur. *Veillez à consulter la notice d'utilisation pour savoir comment insérer un écrou aveugle avant la pose.		Indisponible

7.3 FORCER LE DÉVISSAGE

	NB08PT-18	PB2500Smart
Si l'outil ne peut plus être retiré du matériau de base ou si l'écrou fileté s'est déformé et qu'il est coincé dans l'outil, vous pouvez utiliser la fonction Spin off. Appuyez sur l'icône "Spin off". L'outil va fonctionner dans le sens inverse un nombre de fois constant. Le levier FR peut également être utilisé pour dévisser. Passez le levier FR côté "Enforced spin off". Poussez le levier FR du côté droit vers le côté gauche vu depuis l'avant de l'outil. L'outil est automatiquement éteint. Enfoncez la gâchette, le mandrin tourne à l'envers tant que la gâchette reste enfoncée. Une fois la fixation retirée, repassez le levier FR en mode Course et réactionnez la gâchette pour remettre l'outil en marche.		Indisponible

8. PARAMÈTRES OUTIL SPÉCIAL PB2500SMART

8.1 FONCTION SMART ON/OFF

La fonction Smart permet d'activer ou non les fonctions Évaluation et Collecte de la courbe du cycle. Il est aussi possible de n'utiliser que la fonction Compteur.

Remarque : Si la fonction Smart est activée, le nombre de Rivets / Charges diminue et la vitesse de pose des rivets ralentie par rapport à quand la fonction est désactivée.

Il se peut que la durée du cycle ralentisse car la collecte des données des cycles prend du temps.

NB08PT-18	PB2500Smart
Appuyez sur l'icône "Paramètres" pour accéder au menu Paramètres.	Indisponible
Appuyez sur "Smart Function". Si l'écran n'affiche pas "1. Smart Function", faites défiler le menu en utilisant les icônes des flèches Haut/Bas.	
Passez à la fenêtre de vérification du mot de passe. Appuyez sur le chiffre que vous souhaitez modifier et changer les chiffres en appuyant sur les icônes des flèches Haut/Bas. *Mot de passe par défaut : 2000 Après avoir fait votre saisie, appuyez sur l'icône "Retour".	
Appuyez sur le curseur ON/OFF. Appuyez ensuite sur l'icône "Retour". *Même si la fonction Smart est désactivée, il est possible d'utiliser la fonction Compteur. (Bleu : ON, Noir : OFF)	

8.2 CRITÈRES POUR LE PARAMÉTRAGE DES ÉVALUATIONS (MODE MOYENNE) *SI LA FONCTION SMART EST ACTIVE

Ouvrez le menu "Smart Function" à partir du menu Paramètres
Appuyez sur "Assessment".

Indisponible

Activez la fonction Average mode et appuyez sur "Average mode"
(Bleu : ON, Noir : OFF)

Posez 5 rivets pour collecter les données de rivetage.
Le curseur se déplace automatiquement vers la droite à chaque rivetage.
Si vous voulez ou si vous avez besoin d'obtenir de nouvelles données, appuyez sur la valeur du résultat que vous voulez modifier et poser un autre rivet.
Une fois terminé, appuyez sur l'icône "Critères" pour définir les plages pour la course et la force.

Définissez les plages de Stroke et de Force.
Appuyez sur la plage de valeurs que vous souhaitez modifier à l'aide des icônes des flèches Haut/Bas.

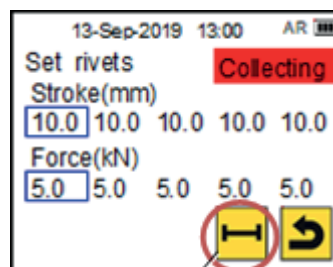
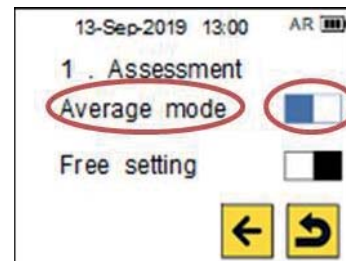
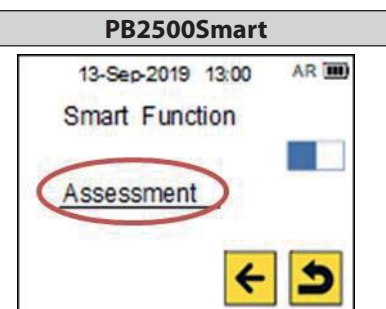
*Paramètres par défaut : 20% chaque
Remarque : si vous définissez une plage trop petite, il est possible que des NOK se produisent souvent.

La précision des prises de mesures de référence est la suivante.

Stroke : $\pm 0,5\text{mm}$

Force : $\pm 500\text{N} \sim 1000\text{N}$

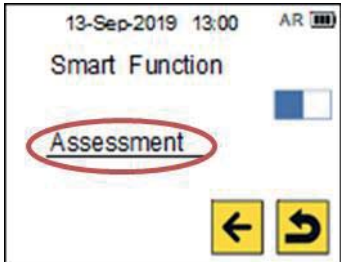
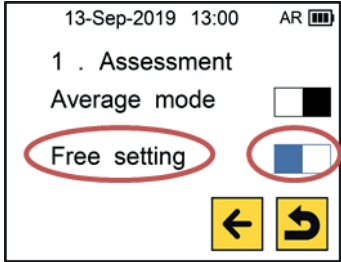
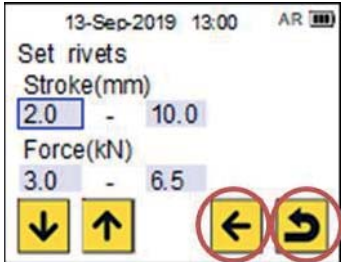
Après avoir fini le paramétrage, appuyez sur l'icône "Retour Accueil".



Icône Critères



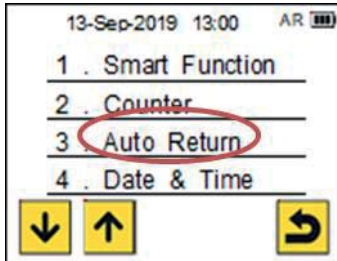
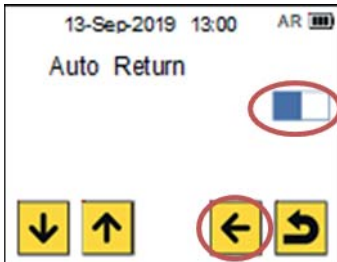
8.3 CRITÈRES POUR LE PARAMÉTRAGE DES ÉVALUATIONS (MODE PARAMÉTRAGE LIBRE) *SI LA FONCTION SMART EST ACTIVE

	NB08PT-18	PB2500Smart
Ouvrez le menu "Smart Function" à partir du menu Paramètres Appuyez sur "Assessment".	Indisponible	
Activez l'option "Free setting" et appuyez sur "Free Setting". (Bleu : ON, Noir : OFF)		
Il est possible de définir librement les plages de Stroke et de Force. Appuyez sur la valeur que vous souhaitez modifier et saisissez-la à l'aide des icônes des flèches Haut/Bas.		
Remarque : si vous définissez une plage trop petite, il est possible que des NOK se produisent souvent. La précision des prises de mesures de référence est la suivante. Stroke : ±0,5mm Force : ±500N~1000N		
Après avoir fini le paramétrage, appuyez sur l'icône "Retour" ou "Retour Accueil".		

8.4 ON/OFF MODE RETOUR AUTO

Si la fonction est activée, l'outil poursuit le cycle de rivetage, même si la gâchette est relâchée. Et même si la gâchette reste enfoncée, l'outil revient automatiquement à sa position d'accueil après le rivetage.

*Si le mandrin ressort fréquemment de la pointe de l'embout après le rivetage ou si l'outil ne détecte pas correctement la pose du rivet, désactivez ce mode.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Appuyez sur "Auto Return" dans le menu Paramètres.	Indisponible	
Activez ou désactivez le mode Auto Return.		
Après avoir fini le réglage, appuyez sur l'icône "Retour" ou "Retour Accueil". (Bleu : ON Noir : OFF)		

Si le mode Auto Return est activé, "AR" apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.

8.5 CONTRÔLER LA COURBE DU RIVETAGE ET LE RÉSULTAT DE L'ÉVALUATION

Appuyez sur l'icône "Process curve" pour accéder à la fenêtre "Rivet Curve".

Indisponible

La dernière courbe de rivetage est affichée à l'écran.

Dans l'encadré vert se trouve la plage OK.

S : Résultat pour l'évaluation de la course

F : Résultat pour l'évaluation de la force

Vous pouvez afficher les courbes précédentes en appuyant sur "Number".

Appuyez sur les icônes Haut/Bas pour choisir le numéro que vous voulez afficher.

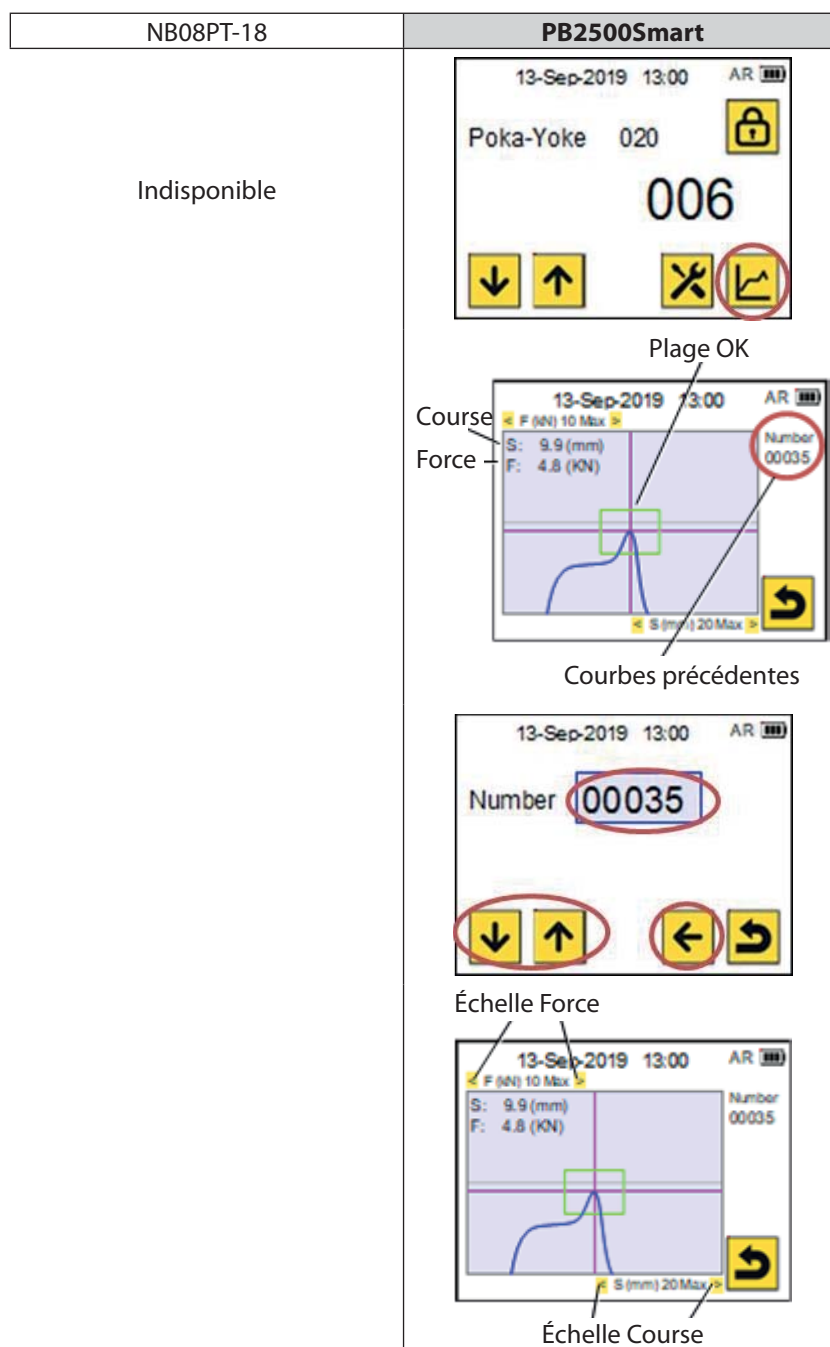
Appuyez sur l'icône "Retour" ou "Retour Accueil" pour afficher la courbe choisie.

(Complément)

En touchant les flèches sur l'étiquette de chaque axe, vous pouvez modifier les échelles au besoin.

Force : 5, 10kN

Stroke : 10, 15, 20, 25mm



9. GUIDE DE DÉPANNAGE NB08PT-18

 **AVERTISSEMENT :** Veuillez à lire la notice d'utilisation de l'outil lui-même en parallèle pour bien comprendre comment dépanner l'outil.

Défaut	Causes	Solutions	Page
Allumage impossible	1. La batterie n'est pas bien installée.	Retirez la batterie et réinsérez-la. Réinitialisez l'outil à sa position initiale.	Consultez la notice de l'outil
	2. La batterie n'est pas complètement chargée.	Rechargez la batterie.	Consultez la notice de l'outil
	3. La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.	-
	4. Le module Gâchette est défectueux.	Contactez un centre d'assistance local.	-
L'écran reste figé sur le logo Stanley Engineered Fastening	1. Erreur de lecture des données.	Retirez la batterie et réinsérez-la. Enfoncez la gâchette pour mettre l'outil en marche.	-
	2. L'écran est défectueux.	Contactez un centre d'assistance local.	-
	3. Le module Gâchette est défectueux.	Contactez un centre d'assistance local.	-
	4. Les données de paramétrages sont corrompues.	Réinitialisez les paramètres d'usine.	27
L'outil ne fonctionne pas quand un mandrin est enfoncé	1. Vous n'êtes pas sur l'écran d'accueil (écran Counter).	Accédez à l'écran d'accueil. Appuyez sur l'icône "Retour Accueil" pour revenir à l'écran d'accueil.	10
	2. Dysfonctionnement de l'écran, écran figé ou tout blanc.	Retirez la batterie et réinsérez-la. Enfoncez la gâchette pour mettre l'outil en marche. Ou réinitialiser les paramètres par défaut de l'outil. Si le problème n'est pas résolu, contactez un centre d'assistance local.	27
	3. Un message d'alarme est affiché et un bip retentit.	Réinitialisez l'alarme en consultant les pages qui s'y rapportent.	Toutes
	4. Les données de paramétrages sont corrompues.	Réinitialisez les paramètres d'usine.	27
	5. Erreur Communication radio.	Réinitialisez les paramètres d'usine. Si le problème n'est pas résolu, contactez un centre d'assistance local.	-
	6. Si l'outil est déjà en marche	Continuez par la pose ou le dévissage forcé	26
L'outil ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur à gâchette est enfoncé.	1. Vous n'êtes pas sur l'écran d'accueil (écran Counter).	Accédez à l'écran d'accueil. Appuyez sur l'icône "Retour Accueil" pour revenir à l'écran d'accueil.	10
	2. Dysfonctionnement de l'écran, écran figé ou tout blanc.	Retirez la batterie et réinsérez-la. Enfoncez la gâchette pour mettre l'outil en marche. Ou réinitialiser les paramètres par défaut de l'outil. Si le problème n'est pas résolu, contactez un centre d'assistance local.	27
	3. Pas en marche	Allumez l'outil.	-
Course du rivetage insuffisante ou excessive.	1. Valeur paramétrée incorrecte pour la course ou la charge du rivetage	Paramétrez les bonnes valeurs	15, 16, 17
	2. Dysfonctionnement des commandes.	Réinitialisez les paramètres d'usine par défaut. Si le problème persiste, contactez un centre d'assistance local.	-
	3. Dysfonctionnement du fichier des paramètres.	Réinitialisez les paramètres d'usine.	27
	4. Dysfonctionnement du module Gâchette ou du module Écran.	Contactez un centre d'assistance local.	-

Défaut	Causes	Solutions	Page
Impossible de changer le paramétrage des valeurs Stroke et Force	1. Impossible de sélectionner la valeur	Choisissez la bonne méthode de paramétrage de la valeur.	15
	2. Mot de passe incorrect	Mot de passe par défaut : 2000	15
L'outil ne compte pas correctement (ne compte pas ou compte même si aucun écrou n'est posé).	1. Force de rivetage trop faible.	Reparamétrez la course et la force. Dans certains cas, le comptage est impossible avec de l'aluminium M3 à une force extrêmement basse.	9
	2. La batterie n'est pas complètement chargée.	Contrôlez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la le cas échéant.	26
	3. La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie	-
	4. Dysfonctionnement des fichiers de paramètres.	Réinitialisez les paramètres d'usine.	-
	5. Calibrage anormal	Contactez un centre d'assistance local.	31
Même batterie pleine, ne pose qu'un petit nombre d'écrous.	1. La batterie n'est pas complètement chargée.	Contrôlez le niveau de la batterie et rechargez-la complètement.	26
	2. La batterie est défectueuse.	Si l'autonomie est plus courte qu'à l'accoutumée, remplacez la batterie.	-
L'écran n'affiche rien (écran noir)	1. Dysfonctionnement de l'écran	Contactez un centre d'assistance local.	-
	2. Dysfonctionnement du module Gâchette et l'outil ne fonctionne pas. Pas d'alimentation électrique.	Contactez un centre d'assistance local.	-
L'écran n'affiche rien (l'outil fonctionne mais l'écran est tout blanc)	1. Dysfonctionnement de l'écran	Contactez un centre d'assistance local.	-

 **AVERTISSEMENT :** Contactez un centre d'assistance Stanley Engineered Fastening local, si vous ne parvenez pas à solutionner les problèmes avec le guide de dépannage ci-dessus.

10. GUIDE DE DÉPANNAGE PB2500SMART

 **AVERTISSEMENT :** Veuillez à lire la notice d'utilisation de l'outil lui-même en parallèle pour bien comprendre comment dépanner l'outil.

Symptôme	Cause	Remède	Page
Allumage impossible.	1. La batterie n'est pas insérée complètement	Retirez la batterie et réinsérez-la. Réinitialisez l'outil à sa position initiale.	Consultez la notice de l'outil
	2. La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez la batterie	Consultez la notice de l'outil
	3. La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie	-
	4. Le bloc-batterie a atteint la limite de température de service en raison d'une utilisation continue ou d'un défaut	Retirez la batterie et laissez-la refroidir. Réinstallez la batterie et réinitialisez l'outil à sa position initiale.	-
L'écran reste figé sur le logo Stanley Engineered Fastening.	1. Échec de la lecture des données	Retirez la batterie et réinsérez-la. Enfoncez la gâchette pour mettre l'outil en marche.	-
	2. Écran Smart défectueux	Contactez un centre d'assistance local	-
	3. Module Gâchette défectueux	Remplacez l'ensemble Moteur et Module	-
	4. Les données de paramétrages sont corrompues	Réinitialisez les paramètres d'usine	31
L'outil ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur à gâchette est enfoncé.	1. Vous n'êtes pas sur l'écran d'accueil (écran Counter)	Accédez à l'écran d'accueil. Appuyez sur l'icône "Retour Accueil" pour revenir à l'écran d'accueil.	9
	2. L'écran se fige Même en touchant l'écran, il ne répond pas ou il devient tout blanc.	Retirez la batterie et réinsérez-la. Enfoncez la gâchette pour mettre l'outil en marche. Si le problème n'est pas résolu, contactez un centre d'assistance local.	-
	3. Un message d'alarme est affiché et un bip retentit.	Réinitialisez l'alarme en consultant les pages qui s'y rapportent.	Toutes
	4. Les données de paramétrages sont corrompues	Réinitialisez les paramètres d'usine	31
	5. Erreur Communication radio	Même si après la restauration des paramètres d'usine le problème n'est pas résolu, contactez un centre d'assistance local.	-
L'outil indique NOK alors que la pose du rivet est correcte.	1. La plage d'évaluation n'est pas correctement paramétrée	Paramétrez correctement la plage d'évaluation	15, 16
	2. La plage d'évaluation est trop petite	Paramétrez une plage correcte	15, 16
	3. 5 rivets n'ont pas été posés en mode Moyenne	Posez 5 rivets, en cas d'erreur, recommencez	15
	4. La pince glisse.	Procédez à la maintenance dans la zone autour de la pince	Consultez la notice de l'outil
	5. L'outil n'est pas en position d'accueil	Réinitialisez l'outil à sa position d'accueil	Consultez la notice de l'outil
	6. Il y a un problème avec l'outil.	Supprimez la cause du problème ou contactez un centre d'assistance local	-
	7. Module Gâchette défectueux.	Remplacez l'ensemble Moteur et Module ou contactez un centre d'assistance local	-

Symptôme	Cause	Remède	Page
L'outil n'indique pas NOK, alors que le rivet est mal posé	1. La plage d'évaluation n'est pas correctement paramétrée	Paramétrez correctement la plage d'évaluation	15, 16
	2. La plage d'évaluation est trop grande	Paramétrez une plage correcte	15, 16
	3. 5 rivets n'ont pas été posés en mode Moyenne	Posez 5 rivets, en cas d'erreur, recommencez	15
	4. Il y a un problème avec l'outil.	Supprimez la cause du problème ou contactez un centre d'assistance local	-
	5. Module Gâchette défectueux.	Remplacez l'ensemble Moteur et Module ou contactez un centre d'assistance local	-
	6. La fonction Smart est désactivée.	Il n'y a pas d'évaluations NOK quand la fonction Smart est désactivée. Au besoin, activez la fonction Smart	14
L'écran n'affiche la courbe du cycle ou ne l'affiche pas correctement.	1. La fonction Smart est désactivée.	Activez la fonction Smart	14
	2. La résistance à la rupture du rivet est trop basse, moins de 3 000N	Désactivez la fonction Smart quand vous utilisez des rivets dont la résistance à la rupture est trop basse	8, 14
L'outil ne compte pas correctement (ne compte pas ou compte même si aucun rivet n'est posé).	1. La résistance à la rupture du rivet est trop basse, moins de 2 000N	Le compteur ne peut pas être utilisé avec des rivets dont la résistance à la rupture est trop basse.	8
	2. Le cycle de rivetage est trop rapide. Gâchette enfoncée avant l'évaluation.	Enfoncez la gâchette pour le prochain rivetage après l'évaluation.	-
	3. Les données de paramétrages sont corrompues	Réinitialisez les paramètres d'usine	31
Nombre de rivets / charges trop bas.	1. La fonction Smart est activée.	Le nombre de rivets / charges diminue si la fonction Smart est activée. Activez/désactivez la fonction Smart au besoin.	14
	2. La batterie n'est pas complètement chargée	Contrôlez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la	31 ou Consultez la notice de l'outil
	3. La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie	-

11. AUTRES

- Si l'écran se fige, retirez et réinstallez la batterie avant de rallumer le système.
- "Gyro", "Wi-Fi", "Bluetooth" dans le menu Paramètres sont indisponibles pour le moment, n'utilisez pas ces menus.
- "Manufacturer" dans le menu "Others" est réservé à l'administrateur dans "Stanley Engineered Fastening", n'utilisez pas ce menu.

La politique de STANLEY Engineered Fastening prévoit le développement et l'amélioration constants des produits et nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de tous les produits, sans notification préalable.

ÍNDICE

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA	2
1.1 REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS	2
1.2 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO	2
1.3 SEGURANÇA ELÉCTRICA	3
1.4 SEGURANÇA PESSOAL	3
1.5 UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA	3
1.6 UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A BATERIA	4
1.7 ASSISTÊNCIA	4
1.8 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS CARREGADORES DE BATERIA	4
1.9 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODAS AS BATERIAS	5
1.10 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO (IÕES-LÍTIO)	6
1.11 RISCOS RESIDUAIS	6
1.12 ETIQUETAS E ÍCONES	6
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7
3. RESUMO	8
4. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	8
5. INSTRUÇÕES NO ECRÃ	9
6. UTILIZAÇÃO E CONFIGURAÇÃO DA FERRAMENTA	11
6.1 INTERRUPTOR PARA ALTERNAR ENTRE AVANÇO/RECUO (NO MODO DE FUNCIONAMENTO NORMAL)	11
6.2 LIGAR	11
6.3 ESCOLHER UM CONTADOR	12
6.4 LIGAR/DESLIGAR CONTADORES	14
6.5 DEFINIR OS VALORES DOS CONTADORES	15
6.6 DEFINIR A DATA E A HORA	16
6.7 FUNÇÃO DE GIROSCÓPIO	16
6.8 FUNÇÃO DE WI-FI	16
6.9 FUNÇÃO DE BLUETOOTH	16
6.10 DEFINIR A PALAVRA-PASSE	17
6.11 NÚMERO DE SÉRIE E VERSÃO DO SOFTWARE	18
6.12 LIGAR/DESLIGAR O INDICADOR LED	18
6.13 FUNCIONAMENTO DO CONTADOR	19
6.14 REPOR OS VALORES DOS CONTADORES	21
6.15 EXTRAIR OS DADOS	22
6.16 NÍVEL DE CARGA DA BATERIA E ALARME	24
6.17 REPOR PARA AS DEFINIÇÕES DE ORIGEM	25
7. NB08PT-18 DEFINIÇÕES ESPECIAIS DA FERRAMENTA	26
7.1 ESCOLHER O MODO DE CONTROLO (STROKE, FORCE OU MULTI)	26
7.2 DEFINIR O CURSO E A FORÇA	28
7.3 INVERSÃO FORÇADA	29
8. DEFINIÇÕES ESPECIAIS DA FERRAMENTA PB2500SMART	30
8.1 LIGAR/DESLIGAR A FUNÇÃO SMART	30
8.2 DEFINIR OS CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO (MODO AVERAGE) *NO CASO DA FUNÇÃO SMART ESTAR LIGADA	31
8.3 DEFINIR OS CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO (MODO FREE SETTING) *FUNÇÃO SMART LIGADA	32
8.4 LIGAR/DESLIGAR O MODO RETORNO AUTOMÁTICO	33
8.5 VERIFICAR A CURVA DE REBITAGEM E O RESULTADO DA AVALIAÇÃO	34
9. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO MODELO NB08PT-18	35
10. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO MODELO PB2500SMART	37
11. OUTROS	39

TRADUÇÃO BASEADA NAS TRADUÇÕES ORIGINAIS

©2021 Stanley Black & Decker

Todos os direitos reservados.

As informações fornecidas não podem ser reproduzidas e/ou tornadas públicas por qualquer forma ou qualquer meio (electrónica ou mecânica) sem a permissão prévia explícita e escrita por parte da STANLEY Engineered Fastening. As informações fornecidas têm como base dados conhecidos durante a introdução deste produto. A STANLEY Engineered Fastening segue uma política de melhoramento contínuo dos produtos e, por conseguinte, os produtos podem estar sujeitos a alterações. As informações fornecidas são aplicáveis ao produto tal como são fornecidas pela STANLEY Engineered Fastening. Por conseguinte, a STANLEY Engineered Fastening não pode ser responsabilizada por quaisquer desvios das especificações originais do produto.

As informações disponíveis foram criadas com o maior rigor possível. No entanto, a STANLEY Engineered Fastening não aceita qualquer responsabilidade no que respeita a quaisquer erros das informações indicadas ou pelas consequências daí resultantes. A STANLEY Engineered Fastening não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes das actividades executadas por terceiros. Os nomes autorizados, nomes comerciais, marcas registadas, etc., utilizados pela STANLEY Engineered Fastening não devem ser considerados gratuitos, de acordo com a legislação no que respeita à protecção das marcas comerciais.



Este manual de instruções deve ser lido por qualquer pessoal responsável pela instalação ou utilização desta ferramenta, com especial atenção às seguintes regras de segurança.

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

 **PERIGO:** Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, **irá** resultar na **morte ou ferimentos graves**.

 **AVISO:** Indica uma situação de possível perigo que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

 **ATENÇÃO:** Indica uma situação de possível perigo que, se não for evitada, **pode** resultar em **morte ou em ferimentos graves**.

NOTIFICAÇÃO: Indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico



Indica risco de incêndio

A utilização ou manutenção inadequadas deste produto podem resultar em ferimentos graves ou danos materiais. Antes de utilizar este equipamento, leia e compreenda todos os avisos e instruções de funcionamento. Quando utiliza ferramentas eléctricas, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir os ferimentos.

1.1 REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS

 **ATENÇÃO!** **Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O incumprimento dos avisos e instruções poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

O termo "ferramenta eléctrica" indicado no aviso diz respeito à sua ferramenta eléctrica alimentada a partir da rede eléctrica (com fio) ou ferramentas eléctricas alimentadas por baterias (sem fio).

- Não utilize o equipamento para outro efeito que não seja fixar rebites cegos da STANLEY Engineered Fastening.
- Utilize apenas as peças, parafusos de fixação e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias concebidas especificamente para o efeito.

1.2 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** Áreas escuras ou obstruídas podem provocar acidentes.
- **Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas causam faíscas que podem inflamar o pó ou os gases.
- **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e visitantes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

1.3 SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas da ferramenta eléctrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas com ligação à terra.** As fichas não modificadas e a tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos.** Há um maior risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não utilize o cabo indevidamente. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, arestas afiadas ou peças em movimento.** Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Se utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequado para uso ao ar livre.** A utilização de uma extensão adequada para utilização exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se for inevitável utilizar uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um sistema protegido com um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

1.4 SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, esteja atento às suas acções e faça uso de bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção como máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular para condições adequadas reduzem a probabilidade de ferimentos.
- **Evite um arranque accidental. Certifique-se de que o gatilho está na posição de “desligado” antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.**
- O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo no gatilho ou ligá-las quando o gatilho estiver na posição de “ligado” pode dar origem a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou os gatilhos antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste colocadas numa parte móvel da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos.
- **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha-se sempre em posição firme e equilibrada.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- **Se os dispositivos forem fornecidos para ligação de extracção de poeira e recolha, certifique-se de que estão ligados e são utilizados correctamente.** A recolha de poeira pode reduzir os perigos relacionados com a acumulação de poeira.

1.5 UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force a ferramenta laser. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o trabalho.** A ferramenta eléctrica permite realizar um melhor trabalho e em segurança ao ritmo para a qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não puder ser ligado ou desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria de ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas evitam que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas eléctricas que não utilizar fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica apresentar danos, esta deve ser reparada antes de utilizá-la.** Muitos acidentes são causados por uma manutenção deficiente das ferramentas eléctricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente tratadas, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efectuar.** A utilização da ferramenta eléctrica para finalidades que não sejam as pretendidas pode resultar numa situação de perigo.
- A manutenção da ferramenta deve ser sempre efectuada num local de trabalho seguro e deve ser examinada em intervalos regulares em termos de danos e funcionamento por pessoal com formação. Os procedimentos de desmontagem devem ser efectuados apenas por técnicos qualificados. Só deve desmontar esta ferramenta depois de consultar as instruções de manutenção.
- Não modifique a ferramenta de forma alguma. Se for efectuada qualquer modificação na ferramenta pelo cliente, este será o único responsável e quaisquer garantias aplicáveis serão anuladas.

- *Desligue a bateria da ferramenta antes de efectuar qualquer manutenção, ajuste, instalação ou remoção de um conjunto de ponteira.*
- *Antes de utilizar a ferramenta, verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta apresentar danos, esta deve ser reparada pelo centro de assistência antes de voltar a utilizá-la. Retire qualquer chave de fenda ou ajuste antes de utilizar a ferramenta.*
- *Antes de utilizar a ferramenta, inspeccione se apresenta danos. Não deixe cair a bateria. Um golpe forte pode causar danos internos e dar origem à falha prematura da bateria.*
- *Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.*
- *Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.*
- *Coloque-se numa posição firme ou estável antes de utilizar a ferramenta.*
- *As pessoas que utilizem a ferramenta e outras que estejam no local de trabalho devem usar óculos de segurança aprovados pela norma ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 ou outros com protecção lateral. Use sempre óculos de segurança e protecção auricular durante o trabalho.*
- *Antes de continuar, é necessário que o utilizador da ferramenta tenha espaço adequado para manuseá-la.*
- *Não aponte a ferramenta ligada às pessoas.*
- *NÃO utilize a ferramenta sem a caixa da ponteira.*
- *Não utilize a ferramenta ou o carregador num ambiente explosivo que permita a exposição a líquidos ou gases combustíveis.*
- *Não utilize a ferramenta ou o carregador num ambiente que permita a exposição a humidade ou chuva para evitar o risco de choque eléctrico.*
- *Não utilize a ferramenta de maneira abusiva, deixando-a cair ou utilizá-la como um martelo.*
- *Mantenha as aberturas de ventilação da ferramenta limpas de sujidade e substâncias estranhas, porque podem causar uma avaria da ferramenta.*
- *Mantenha as pegas da ferramenta secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.*
- *Quando transportar a ferramenta de um local para outro, mantenha as mãos afastadas do gatilho para impedir qualquer activação inadvertida.*
- *Nunca deixe a ferramenta de montagem a funcionar sem assistência.*
- *Desligue a bateria quando não utilizar a ferramenta.*

1.6 UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A BATERIA

- **Recarregue apenas o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode representar um risco de incêndio se for utilizado com outra bateria.
- **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com baterias concebidas especificamente para o efeito.** O uso de quaisquer outras baterias poderá criar o risco de incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que podem estabelecer uma ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria podem dar origem a queimaduras ou a um incêndio.
- **Em condições abusivas, pode derramar o líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

1.7 ASSISTÊNCIA

- **Envie a sua ferramenta eléctrica para reparação por técnico qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto garante a segurança da ferramenta eléctrica.

1.8 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS CARREGADORES DE BATERIA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: Este manual contém instruções de segurança e funcionamento importantes sobre carregadores de bateria compatíveis (consulte a secção Dados técnicos).

- *Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e etiquetas de aviso afixadas no carregador, bateria e produto que utiliza uma bateria.*



ATENÇÃO: Perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.



ATENÇÃO: Recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma classificação de corrente residual de 30 mA ou menos.



AVISO: Perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis DEWALT®. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.



AVISO: As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

NOTIFICAÇÃO: Em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carregamento expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito se houver contacto com materiais estranhos. Os materiais estranhos condutores, como, mas não limitados a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser mantidos afastados das entradas do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de utilizá-lo

- NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual. O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.
- Estes carregadores não são concebidos para qualquer utilização que não seja carregar as baterias recarregáveis da DEWALT®. Qualquer outra utilização pode dar origem a um incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- Não exponha o carregador à chuva ou neve.
- Puxe pela ficha em vez do cabo quando desligar o carregador. Isto reduz o risco de danos na ficha eléctrica e no cabo.
- Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.
- Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário. O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo. Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.
- Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados — substitua-os de imediato.
- Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado. Leve-o a um centro de assistência autorizado.
- Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação. Uma montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico. A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- NUNCA tente ligar dois carregadores ao mesmo tempo.
- O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão (consulte as especificações do carregador). Não utilize-o com outra tensão. Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

1.9 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODAS AS BATERIAS

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número do catálogo e a tensão.

A bateria não fica totalmente carregada fora da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento especificados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.
- Carregue as baterias apenas na DEWALT®.
- NÃO salpique ou mergulhe o produto dentro de água ou outros líquidos.
- Não armazene ou utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (como coberturas exteriores ou edifícios metálicos no Verão).
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves ou outros objectos metálicos pequenos que podem estabelecer uma ligação de um terminal para outro.
- Quando deitar fora as baterias, deposite-as num local de reciclagem adequado.

 **ATENÇÃO:** Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize a bateria ou o carregador se tiverem sofrido uma pancada forte, forem pisados ou sujeitos a qualquer tipo de danos (por exemplo, se forem perfurados com um prego, batidos com um martelo ou pisados). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.

 **ATENÇÃO:** Perigo de incêndio. Não armazene ou transporte a bateria de maneira a que objectos metálicos possam entrar em contacto com os terminais expostos da bateria. Quando transportar baterias individuais, certifique-se de que os terminais da bateria estão protegidos e devidamente isolados contra materiais que possam encontrar em contacto com eles e causar um choque eléctrico.

 **AVISO:** Quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

1.10 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO (IÕES-LÍTIO)

- Não queime a bateria, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta.** A bateria pode explodir no fogo. Quando as baterias são queimadas, são formados materiais e vapores tóxicos nas baterias de iões de lítio.
- Se os contactos da bateria entrarem em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, lave-os com olhos abertos durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário consultar um médico, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- O conteúdo da bateria aberta pode dar origem a irritação respiratória.** Permita a ventilação de ar fresco. Se os sintomas persistirem, contacte um médico.



ATENÇÃO: Perigo de queimaduras. O líquido da bateria pode ficar inflamável se for exposto a faíscas ou chamas.

1.11 RISCOS RESIDUAIS

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Danos auditivos
- Risco de ferimentos causados por partículas projectadas
- Risco de queimaduras devido ao facto dos acessórios ficarem quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos pessoais devido a utilização prolongada.

1.12 ETIQUETAS E ÍCONES

Símbolos na ferramenta

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA: O Código de data, que também inclui o ano, o mês e o local de fabrico, está impresso na superfície da estrutura que forma a junta de montagem entre a ferramenta e a bateria.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos pictogramas utilizados neste manual, as etiquetas no carregador e a bateria incluem os seguintes pictogramas.

	Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.		Não exponha o produto à água.
	Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.		Substitua os cabos danificados de imediato.
	A bateria está a carregar.		Carregue a bateria a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.
	Bateria carregada.		Elimine a bateria com a devida atenção para com o ambiente.
	Aviso de bateria quente/fria.		Não queime a bateria.
	Carrega baterias de iões de lítio.		Consulte a secção Dados técnicos para saber quais são os intervalos de carregamento.
	Apenas para utilização em interiores.		Não carregue baterias danificadas.
	Carregue as baterias DEWALT®/POP®Avdel® apenas com carregadores DEWALT®/POP®Avdel® especificados. O carregamento de baterias que não sejam da DEWALT®/POP®Avdel® especificadas com um carregador DEWALT®/POP®Avdel® pode fazer com que rebentem ou pode dar origem a outras situações de perigo.		O carregador DEWALT® tem um isolamento duplo em conformidade com a directiva EN 60335; por conseguinte, não é necessário um fio de terra.

A política da STANLEY Engineered Fastening promove o desenvolvimento e o melhoramento contínuo de produtos e reservamo-nos o direito de alterar as especificações de quaisquer produtos sem aviso prévio.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cada secção deste manual de instruções tem uma caixa que indica a que ferramenta se referem a instrução, bem como uma explicação:

NB08PT-18

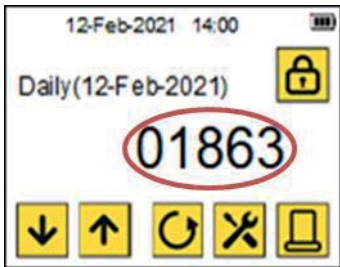
Aplica-se apenas à ferramenta NB08PT-18

PB2500Smart

Aplica-se apenas à ferramenta PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Aplica-se às ferramentas NB08PT-18 e PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
Toque no valor indicado no contador 	Não disponível

Aplica-se apenas à ferramenta NB08PT-18

NB08PT-18	PB2500Smart
Toque no ícone "Definições" para aceder ao menu de definições. Não disponível	

Aplica-se apenas à ferramenta PB2500Smart.

3. RESUMO

NB08PT-18

O modelo NB08PT-18 é uma ferramenta recarregável sem fio para inserir porcas equipada com funções de controlo múltiplas (gestão do curso e da força). A ferramenta está equipada com um ecrã LED com painel táctil na parte posterior e estão instalados de série contadores, como o Poka-Yoke (dispositivo à prova de falhas). Além disso, as definições de curso e força podem ser alteradas facilmente no ecrã táctil. Pode também guardar os dados do número de conclusões de cada dia e mês na memória interna e enviá-las para o computador através de USB.

PB2500Smart

O modelo PB2500Smart é uma ferramenta eléctrica com bateria para rebites, é leve e tem uma função de controlo dos rebites e um contador. O ecrã táctil permite definir facilmente alguns valores. Além disso, podem ser armazenados 500 000 dados de definições na memória da ferramenta e podem ser extraídos para o computador através de ligação USB. A ponteira e a fixação do produto no modelo PB2500Smart são semelhantes ao do modelo PB2500. Pode transferir a aplicação Android “Stanley Super Visor” no Google Play para utilizar a função de Wi-Fi ou Bluetooth (BLE).

4. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NB08PT-18

Os valores definidos para curso e força servem apenas de referência, o curso e a força de fixação não são garantidos. O utilizador pode optar por controlo do curso, da força controlo múltiplo. No entanto, o controlo de força para cada tipo de força tem limitações, como indicado abaixo.

- ✓ **Porca de alumínio: M6 MIN**
- ✓ **Porca de aço: M5 MIN**
- ✓ **Porca de aço inoxidável: M5 MIN**

Utilize o modo de controlo do curso para tamanhos e materiais que não correspondam aos indicados acima. Para obter mais detalhes, leia o manual de instruções da ferramenta sobre porcas de aperto.

⚠ ATENÇÃO: Se utilizar o modo de controlo de força em porcas que não sejam as indicadas acima, isso pode causar uma rutura na rosca da porca.

Para obter um curso estável, utilize o “Controlo do curso”. Se for necessário fixar uma porca de acordo com várias espessuras ou fixar a placa principal com maior espessura, utilize “Controlo da força”.

⚠ AVISO: Esta ferramenta funciona apenas quando o contador é apresentado. Se não for apresentado, verifique se o contador é apresentado ou não.

⚠ AVISO: Só deve colocar a porca na aplicação antes de montá-la na ponteira.

Para obter outras instruções e precauções, leia o manual de instruções da ferramenta.

PB2500Smart

Esta ferramenta tem a capacidade de verificar medições. A STANLEY Engineered Fastening não garante o valor e a precisão de Carga de rutura e o Curso exibidos. Além disso, a STANLEY Engineered Fastening não pode fornecer o alcance da Carga de rutura e o Curso para cada rebite. Os limites devem ser ajustados pelo operador da ferramenta como um meio de prevenir a libertação de produtos com defeito, aperto anormal ou para detetar anomalias da ferramenta. Exemplos de anomalias da ferramenta incluem o deslizamento do grampo ou a necessidade de devolução da ferramenta para manutenção.

Os rebites com uma baixa carga de rutura (inferior a 3.000N, tal como um rebite de Alumínio de 4,0mm, etc.) podem não demonstrar a curva de rebite corretamente. Se a curva de rebite e a avaliação não forem necessárias ou se não for possível exibir a curva de rebite corretamente, apenas é possível utilizar a função de contador.

Os rebites com carga extremamente baixa (inferior a 2000 N, tal como um rebite de alumínio de 3,2 mm, etc.), o mostrador do contador não funciona correctamente.

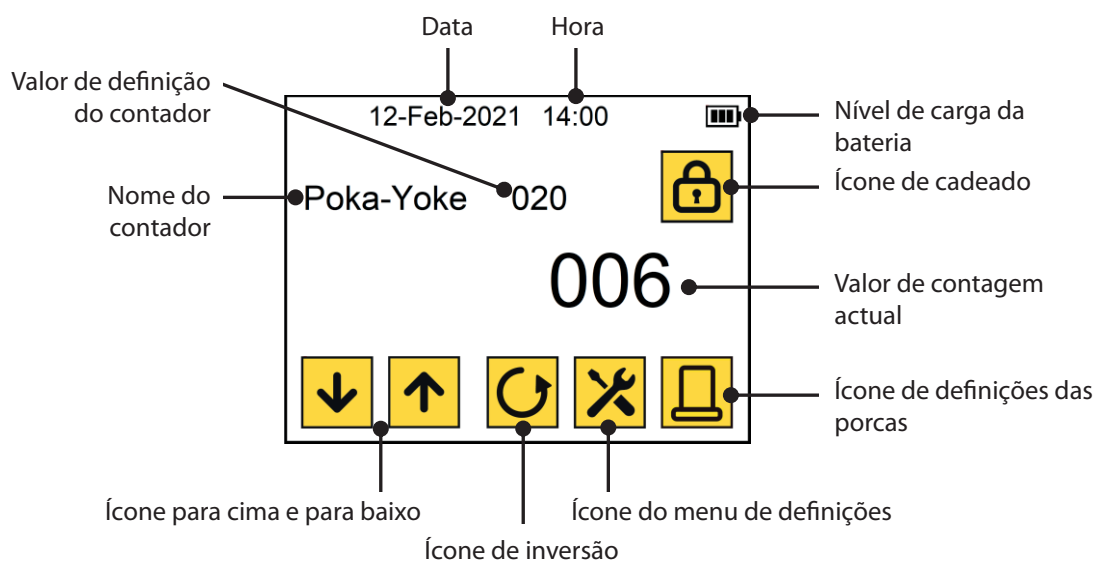
⚠ ATENÇÃO: A ferramenta Smart funciona apenas quando o ecrã apresenta o contador. Se não funcionar mesmo depois de carregar no gatilho, verifique se o contador é apresentado no ecrã.

Para obter outras instruções ou precauções leia o manual de instruções da ferramenta.

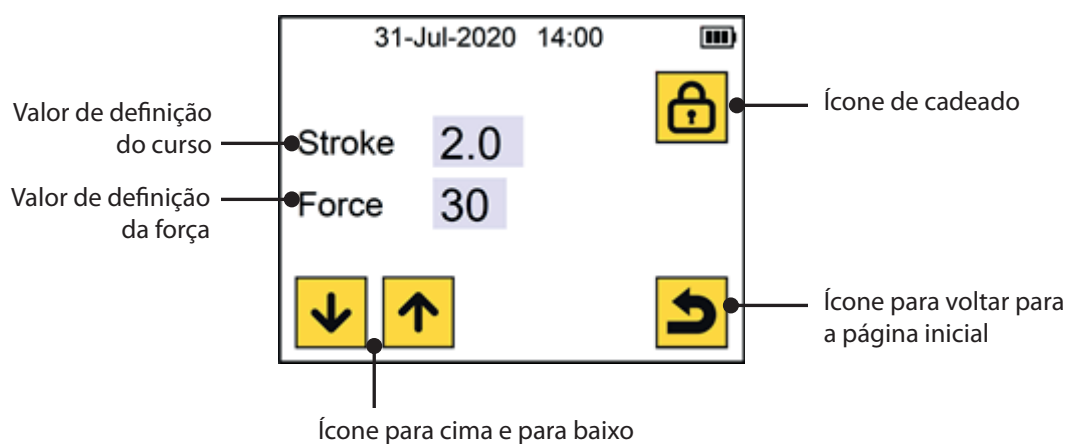
5. INSTRUÇÕES NO ECRÃ

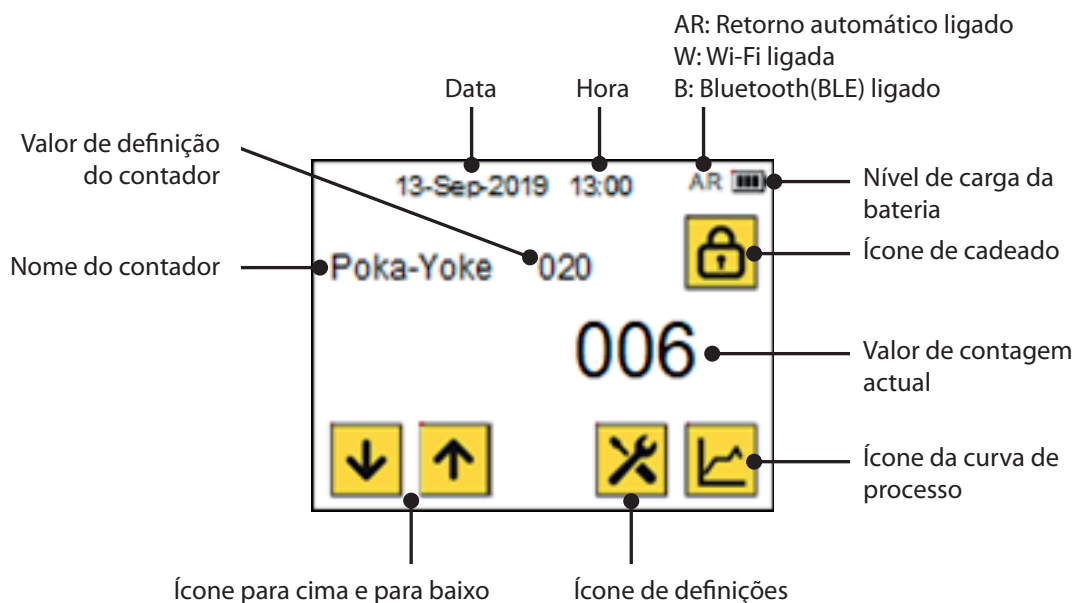
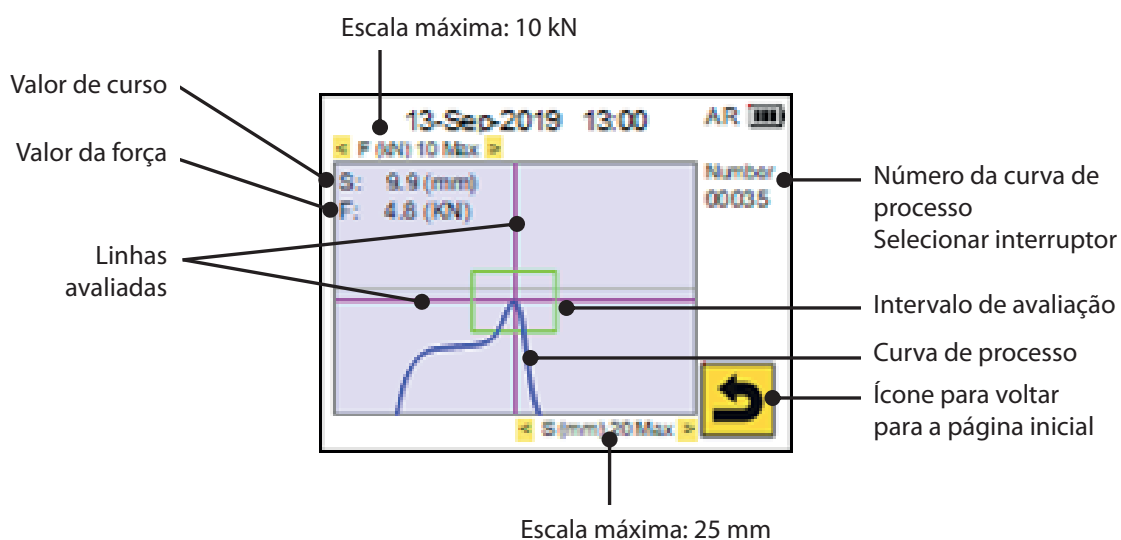
NB08PT-18

Contadores (ecrã inicial)



Ecrã de definições das porcas



Contadores (ecrã inicial)**Ecrã de resultados da avaliação e curva de processo**

6. UTILIZAÇÃO E CONFIGURAÇÃO DA FERRAMENTA

6.1 INTERRUPTOR PARA ALTERNAR ENTRE AVANÇO/RECUO (NO MODO DE FUNCIONAMENTO NORMAL)

NB08PT-18	PB2500Smart
Mude a patilha FR para o lado de "Modo de curso". Empurre a patilha FR da esquerda para a direita na parte dianteira da ferramenta. 	Não disponível

6.2 LIGAR

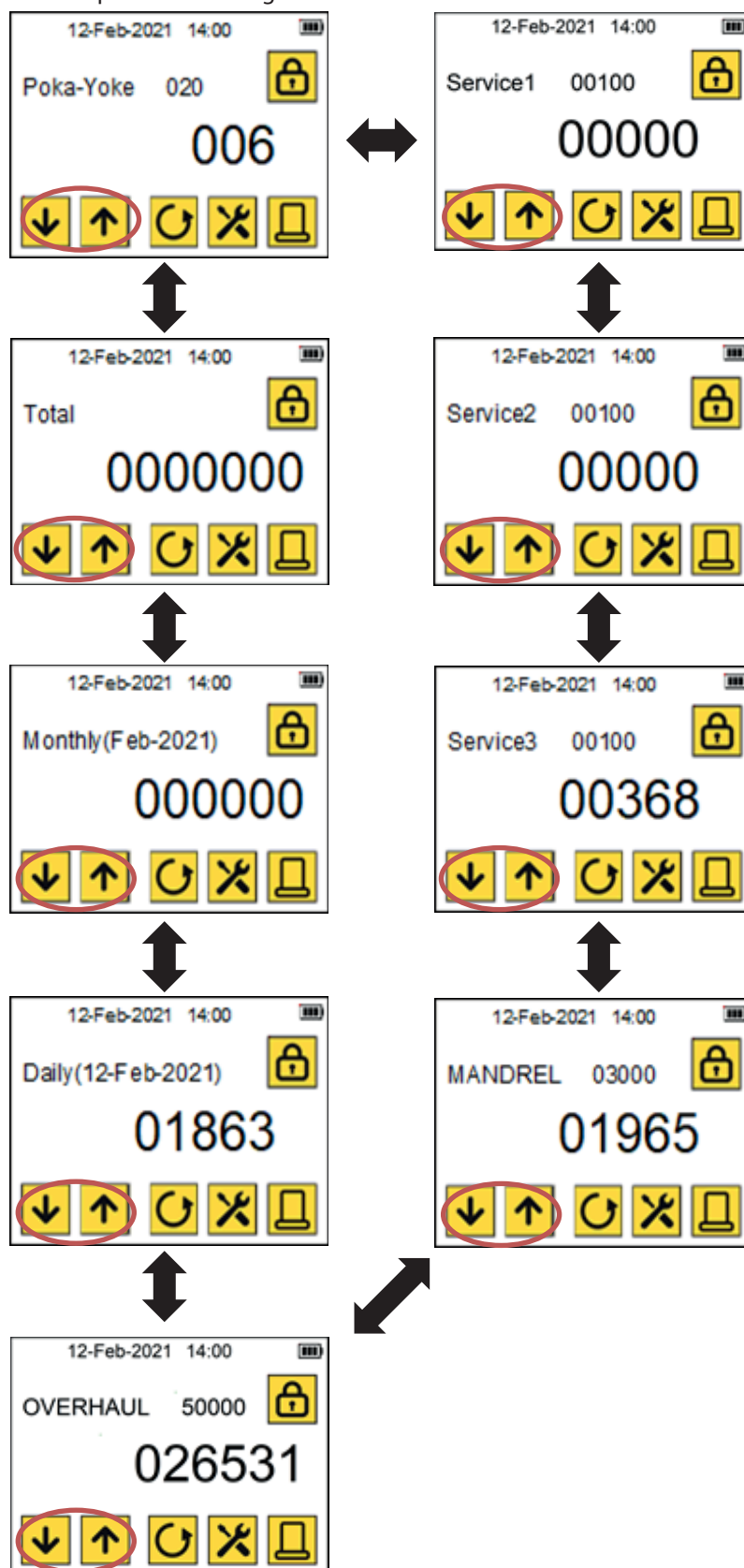
NB08PT-18	PB2500Smart
Carregue no gatilho e liberte para a posição Ligado. É apresentado o logótipo "Stanley Engineered Fastening" no ecrã. A ferramenta muda automaticamente para o modo inicial. Depois de apresentar o logótipo durante alguns segundos, o ecrã muda automaticamente para o ecrã do contador. *A alimentação é desligada automaticamente 3 minutos depois de carregar no gatilho ou de ter tocado no ecrã. 	

6.3 ESCOLHER UM CONTADOR

NB08PT-18

Pode alterar o tipo de contador com as setas para cima e para baixo. São apresentados apenas os contadores no modo Ligado no menu Counter ON/OFF. Daily, Monthly e Total não podem ser desligados. (Consulte a página seguinte)

- Poka-Yoke: Utilize esta opção como contador Poka-Yoke
- Service1: Utilize esta opção como contador livre
- Service2: Utilize esta opção como contador livre
- Service3: Utilize esta opção como contador livre
- Mandrel (alarme para substituir o mandril)
- OVERHAUL (alarme de revisão)
- Daily: Permite ver os números definidos por dia
- Monthly: Permite ver os números definidos por mês
- Total: Permite ver os números totais definidos



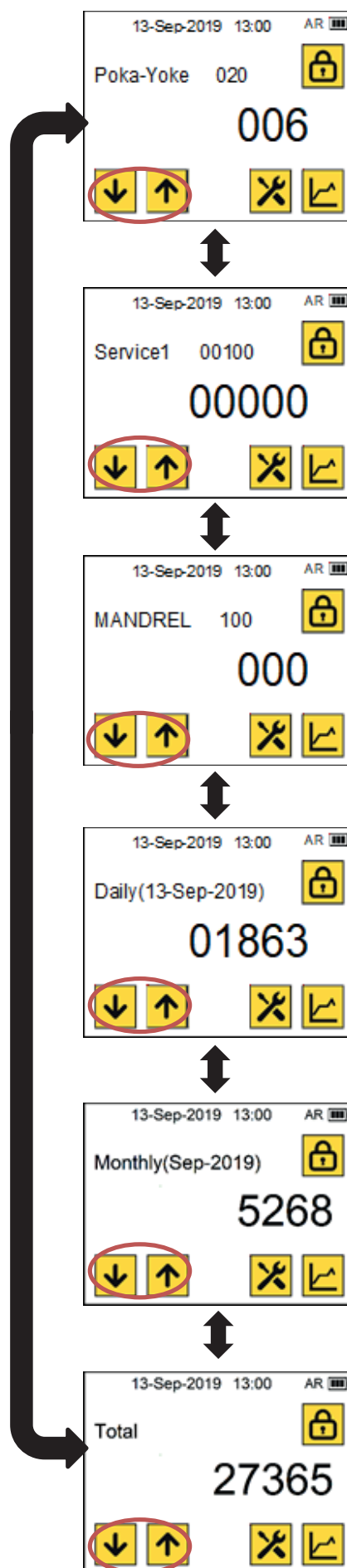
PB2500Smart

Pode alterar o tipo de contador com os ícones para cima e para baixo.

São apresentados apenas os contadores no modo "ON" no menu Counter ON/OFF. Daily, Monthly e Total não podem ser desligados.

No caso de todos os contadores estarem ligados,

- Poka-Yoke: Utilize esta opção como contador Poka-Yoke
- Service1: Utilize esta opção como contador livre
- Service2: Utilize esta opção como contador livre
- Service3: Utilize esta opção como contador livre
- Mandrel: Utilize esta opção como alarme para esvaziar o sistema de recolha (predefinição: 100)
- JAW: Utilize esta opção como alarme para efectuar a manutenção dos mordentes (predefinição: 3000)
- OVERHAUL: Utilize esta opção como alarme para efectuar a revisão (predefinição: 50 000)
- Daily: Permite ver os números definidos por dia
- Monthly: Permite ver os números definidos por mês
- Total: Permite ver os números totais definidos



6.4 LIGAR/DESLIGAR CONTADORES

Toque no ícone "Definições" para aceder ao menu de definições.

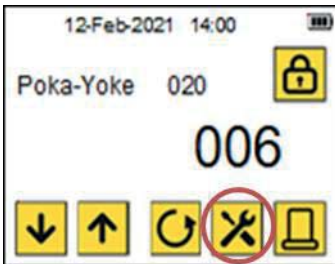
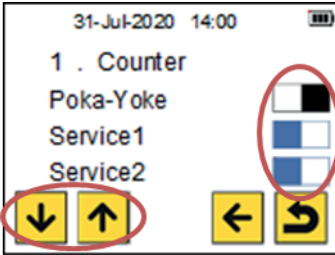
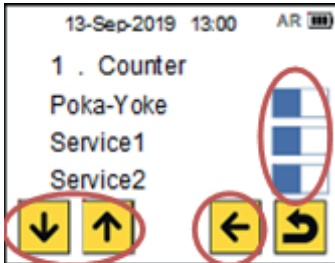
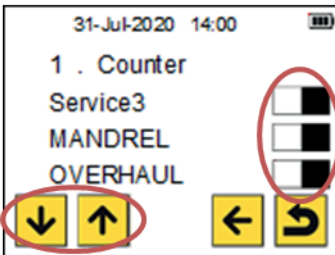
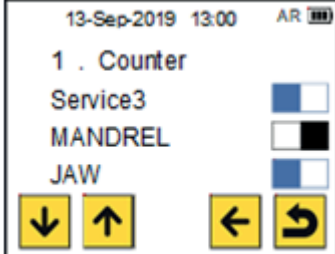
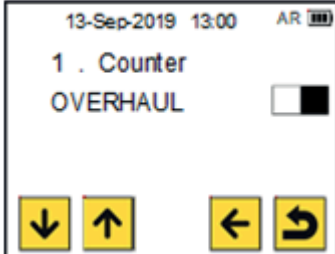
Toque em "2. Counter".

Se o ecrã não apresentar "2. Counter", toque nas setas de direcção para mudar de ecrã.

Quando mudar de página com as setas de direcção, pode ligar ou desligar os contadores conforme necessário.

(Azul: ligado, preto: desligado)

Depois de seleccionar, toque no ícone "Voltar".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	Ícone Voltar 
	

6.5 DEFINIR OS VALORES DOS CONTADORES

Escolha o contador em que pretende alterar o valor e toque no ícone “Chave”.
(Exemplo: Poka-Yoke)

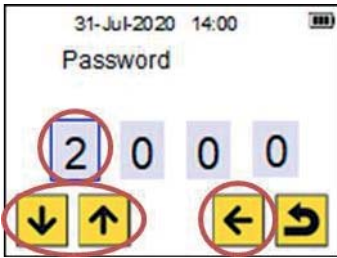
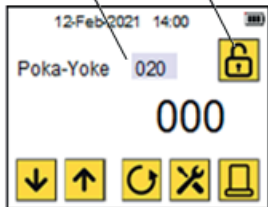
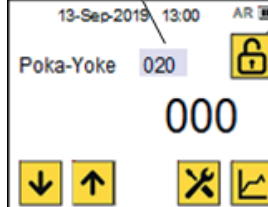
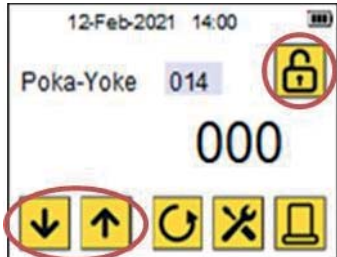
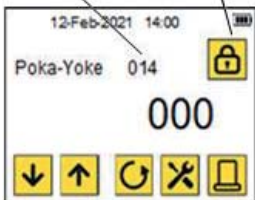
É apresentado um ecrã para introduzir a palavra-passe. Toque no número que pretende alterar e utilize os ícones de seta para cima ou baixo para modificá-los.
*Palavra-passe predefinida: 2000
Depois de introduzi-la, toque no ícone “Voltar”.

Verifique se “Chave” está desbloqueado e a imagem de fundo está a cinzento no número do valor de definição numa janela do contador.

Altere o valor com os ícones de setas para cima e para baixo.
Depois de alterá-lo, toque no ícone “Chave” para corrigir o valor de definição e bloqueie-o novamente.

*Não pode ser definido para um valor inferior ao do valor efectivo.

Verifique se “Chave” está bloqueado e se a imagem de fundo cinzenta já não aparece no valor de definição do contador.

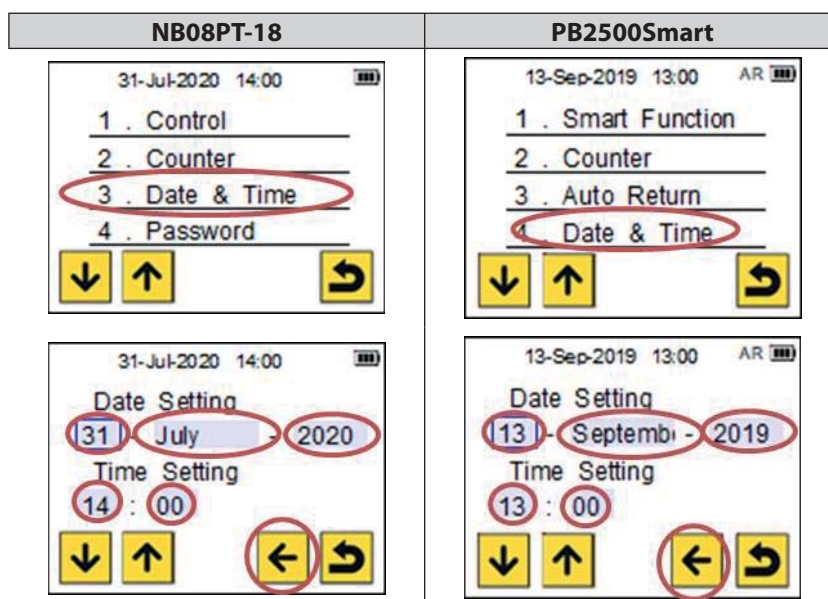
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Imagem de fundo cinzenta Desbloquear 	Imagem de fundo cinzenta Desbloquear 
	
Imagem de fundo cinzenta desaparecida Bloqueado 	Sem imagem de fundo cinzenta Sistema de bloqueio 

6.6 DEFINIR A DATA E A HORA

Toque em "Date and Time" no menu de definições.

Toque na secção (Day, Month, Year, Hour, Minute) que pretende alterar e defina a data e a hora com os ícones de setas para cima e para baixo.

Depois de definir os valores, toque no ícone "Voltar".



6.7 FUNÇÃO DE GIROSCÓPIO

Função de giroscópio

NB08PT-18	PB2500Smart
Não disponível	Não disponível

6.8 FUNÇÃO DE WI-FI

Função de Wi-Fi

NB08PT-18	PB2500Smart
Não disponível	Não disponível

6.9 FUNÇÃO DE BLUETOOTH

Função de Bluetooth (BLE)

NB08PT-18	PB2500Smart
Não disponível	Não disponível

6.10 DEFINIR A PALAVRA-PASSE

Toque em "Password" no menu de definições.

Introduza a palavra-passe actual.

*Palavra-passe predefinida: 2000

Toque no número que pretende alterar e mude os números com os ícones de seta para cima ou baixo.

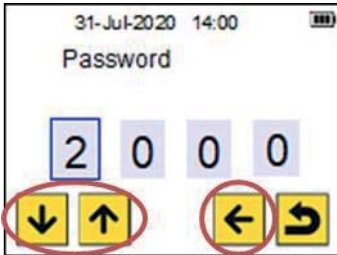
Depois de introduzi-los, toque no ícone "Voltar".

Se introduzir a palavra-passe incorrectamente, é apresentado o ecrã "Password setting".

Toque no número que pretende alterar e mude os números com os ícones de seta para cima ou baixo para introduzir uma nova palavra-passe.

Depois de introduzi-la, toque no ícone "Voltar".

*Se introduzir uma palavra-passe incorrecta, é apresentada a mensagem "Password Error".

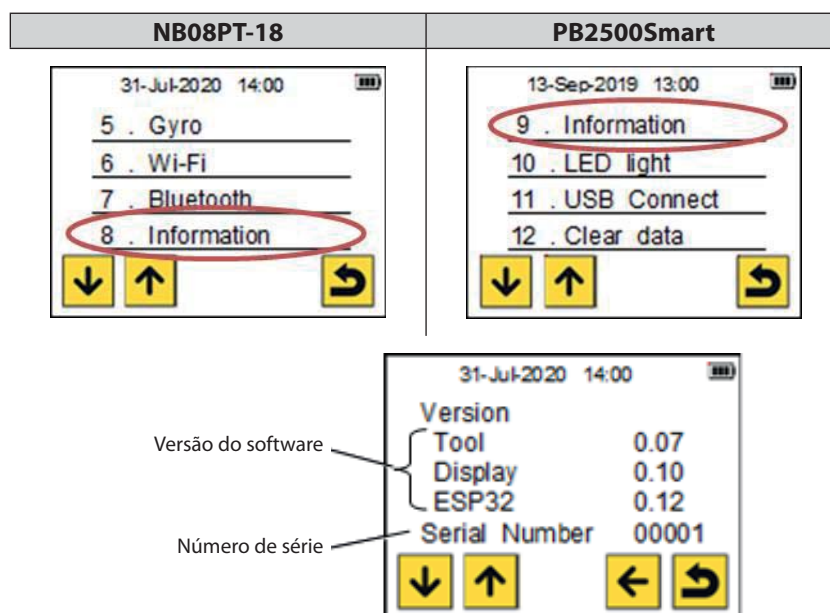
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Definir a palavra-passe 	Definir a palavra-passe 
	

6.11 NÚMERO DE SÉRIE E VERSÃO DO SOFTWARE

Toque em "Information" no menu de definições.

É apresentada a versão do software e o número de série.

Depois de verificar, toque no ícone "Voltar".



6.12 LIGAR/DESLIGAR O INDICADOR LED

O indicador LED pode ser ligado ou desligado.

*O indicador LED mostra o estado antes da inserção da porca ou antes da inserção num material.

Intermitente: antes da inserção da porca

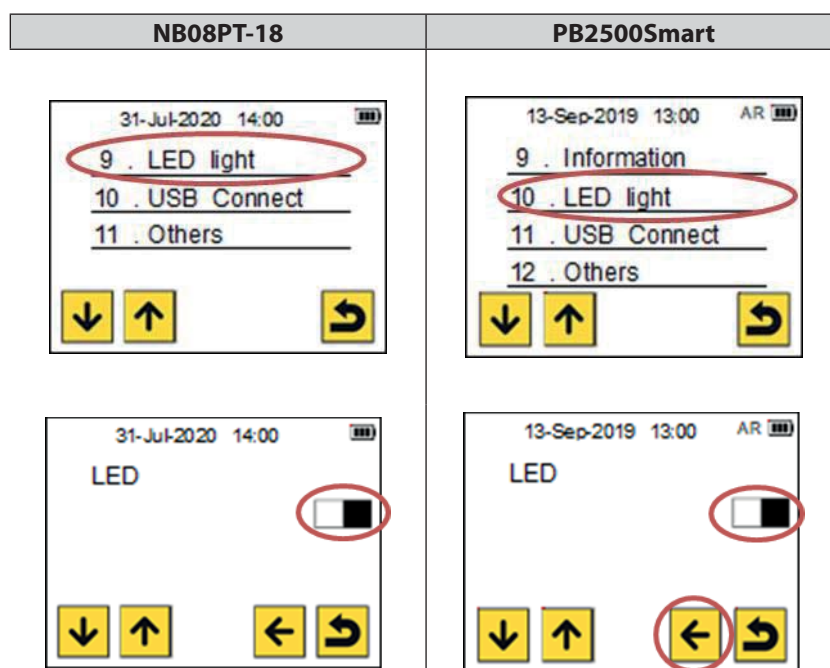
Fixo: está pronto para inserção

Se o indicador LED estiver desligado, não é possível verificar o estado do LED.

Toque em "LED light" no menu de definições.

Ligue/desligue o indicador LED.
(Azul: Ligado. Preto: desligado)

Depois de definir, toque no ícone "Voltar" ou "Voltar para a página inicial".



6.13 FUNCIONAMENTO DO CONTADOR

6.13.1 No caso de Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Depois de definir, a opção "OK" é apresentada a azul e é iniciada a contagem crescente com a campainha de toque único.
*Se a ferramenta for utilizada sem um prego/porca, o contador não é accionado. Não é apresentada a mensagem "NOK".

Se o valor de contagem atingir um valor de definição, é apresentada a mensagem "Complete" a azul com uma imagem de fundo azul e um sinal sonoro descontínuo. O utilizador só pode continuar a rebitar depois de confirmar este alarme.

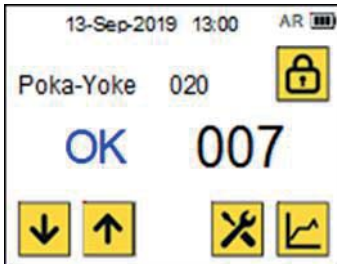
Toque em qualquer parte do ecrã para apagar o alarme por completo.

É apresentado o ecrã "Reset confirmation". Toque em "Yes" para repor o valor do contador. Em seguida, o operador pode avançar para a definição seguinte.

Depois de inserir o rebite, se o resultado não for OK, é apresentada a mensagem "NOK" a vermelho com um fundo vermelho, o valor no contador não aumenta com um sinal sonoro descontínuo.

O utilizador só pode continuar a rebitar depois de cancelar este erro.
Toque em qualquer parte do ecrã para apagar o alarme.

*Se a função Smart estiver desligada, a mensagem "NOK" não é apresentada.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Não disponível	

6.13.2 No caso de MANDREL, JAWS e OVERHAUL

O número no contador aumenta, independentemente do resultado da avaliação ser OK ou NOK.

Se o valor do contador atingir o valor de definição, são apresentadas as seguintes mensagens de alarme no ecrã. Utilize estes alarmes como orientação para saber quando deve efectuar a manutenção, etc. Toque em qualquer parte do ecrã para apagar o alarme e efectuar as tarefas de manutenção.

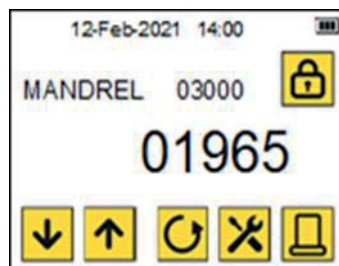
Alarme de Overhaul

Alarme para substituir o mandril

Alarme para esvaziar o sistema de recolha

Alarme de manutenção dos mordentes

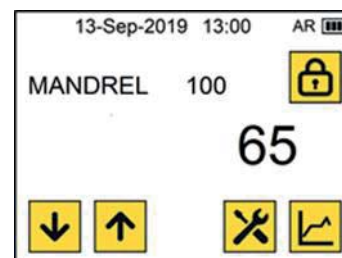
NB08PT-18



Não disponível

Não disponível

PB2500Smart



Não disponível



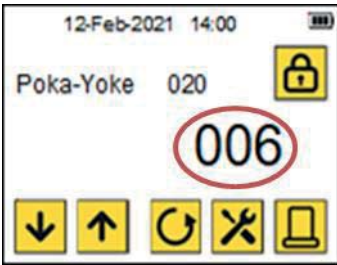
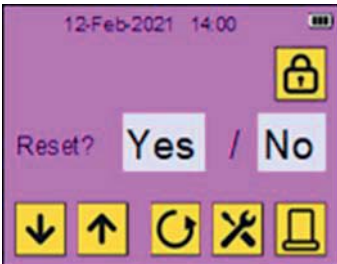
6.14 REPOR OS VALORES DOS CONTADORES

Pode repor os valores dos contadores antes de atingir os valores de definição.

6.14.1 No caso de Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Toque no valor indicado no contador

É apresentado o ecrã "Reset confirmation".
Se tocar na opção "Yes", o valor do contador é reposto e volta para o ecrã inicial.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.14.2 No caso de Daily, Monthly

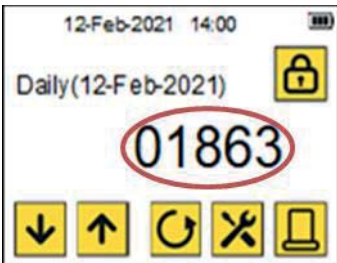
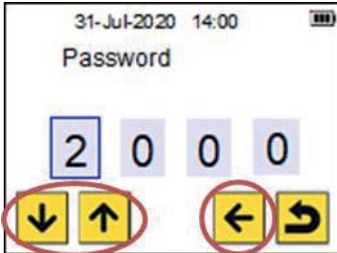
Toque no valor indicado no contador

É apresentado um ecrã para introduzir a palavra-passe. Introduza a palavra-passe. Toque no número que pretende alterar e mude os números com os ícones de seta para cima ou baixo.

*Palavra-passe predefinida: 2000

Depois de introduzi-la, toque no ícone "Voltar".

É apresentado o ecrã "Reset confirmation".
Se tocar na opção "Yes", o valor do contador é reposto e volta para o ecrã inicial.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Não disponível
	
	

6.15 EXTRAIR OS DADOS

Toque em “USB Connect” no menu de definições.

É apresentada a mensagem “USB Connected”.

Ligue a ferramenta ao computador através de um cabo tipo Micro USB B. O computador reconhece a ferramenta, é necessário cerca de 1 minuto para reconhecer a ferramenta.

NB08PT-18	PB2500Smart
O número de porcas inseridas é memorizado todos os dias e meses na ferramenta. Para verificar o número de porcas no computador, ligue-o ao sistema através de um cabo tipo Micro USB.	Se a função Smart estiver activada, a curva de processo Máximo de 500 000 dados são armazenados na ferramenta. Podem ser extraídos através de um cabo tipo Micro USB B para o computador no formato CSV.
	
	
	

6.15.1 Ferramentas padrão

NB08PT-18	PB2500Smart
Quando a opção Smart está desligada	
Dados do número de fixadores Não utilizar	
名前 date_counter_log .cnts .force .passwd .snum .stngs .tcnt	更新日時 2020/07/13 10:36 2020/09/14 17:26 2020/08/28 12:40 2020/08/07 11:41 2020/08/25 16:04 2020/08/28 16:49 2020/09/14 16:26 種類 ファイル フォルダ CNTS ファイル FORCE ファイル PASSWD ファイル SNUM ファイル STNGS ファイル TCNT ファイル サイズ 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB
名前 .1970Jan .1970Jan01 .2020Aug .2020Aug05 .2020Aug07 .2020Aug24 .2020Aug25 .2020Aug28 .2020Jul .2020Jul17 .2020Jul20 .2020Jul31 .2020Sep01 .2020Sep11 dummy	更新日時 2020/07/17 16:29 2020/07/17 16:29 2020/08/05 18:10 2020/07/20 11:28 2020/07/31 10:28 2020/08/05 18:10 2020/09/11 18:01 2020/09/14 17:26 2020/07/13 10:36 種類 1970JAN ファイル 1970JAN01 ファイル 2020JUL ファイル 2020JUL17 ファイル 2020JUL20 ファイル 2020JUL31 ファイル 2020SEP01 ファイル 2020SEP11 ファイル ファイル サイズ 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB

Depois de concluir a leitura dos dados, pode ver os dados armazenados na ferramenta como indicado na figura abaixo. O ficheiro "date_counter_log" inclui o número de fixações num dia ou num mês. Estes podem ser verificados no Windows Notepad, etc. Depois de trabalhar, desligue o cabo USB da ferramenta.

6.15.2 Ferramentas activadas pelo Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
Não disponível	
Pasta de dados do processo Dados do número de rebiteagem Não utilizar	
名前 10000 20000 30000 date_counter_log .cnts .passwd .snum .stngs .tcnt	更新日時 2020/07/03 11:53 2020/07/03 11:53 2020/07/03 11:53 2020/07/03 11:53 2020/06/12 16:36 2020/06/12 16:36 2020/06/12 16:36 2020/06/22 11:37 2020/06/12 16:36 種類 ファイル フォルダ ファイル フォルダ ファイル フォルダ ファイル フォルダ CNTS ファイル PASSWD ファイル SNUM ファイル STNGS ファイル TCNT ファイル サイズ 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB 1 KB
名前 2000.csv 2001.csv 2002.csv 2003.csv 2004.csv 2005.csv 2006.csv 2007.csv 2008.csv 2009.csv 2010.csv 2011.csv 2012.csv	更新日時 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 2020/06/08 11:41 種類 Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... Microsoft Excel CS... サイズ 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB 16 KB

Depois de concluir a leitura dos dados, pode ver os dados armazenados na ferramenta como indicado na figura abaixo.

Quando atingem os 10 000, os dados são armazenados na pasta "10000". Se abrir a pasta, pode ver cada pasta com 1000 dados.

Os ficheiros ".csv" são os dados relativos às curvas de rebite e os resultados da avaliação. Pode abrir os ficheiros csv no Microsoft Excel, etc.

Copie os ficheiros. *Se tentar copiar um número elevado de dados, o processo é muito demorado. Copie-os em números reduzidos e não elimine os dados indicados neste menu. O ficheiro de dados inclui o número de fixações no respectivo dia ou mês.

Depois de trabalhar, desligue o cabo USB da ferramenta.

	Data e hora	Valor de curso	Valor da força	Resultado da avaliação			
	A	B	C	D	E	F	G
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK			
2		0	0				
3		0	0				
4		0	0				
5		0	0				
6		0	0				
7		0	0				
8		0	0				
9		0	0				
10		0	0				

Valor brutos do curso

Valores brutos de força

Não utilizar

AVISO: Não copie os ficheiros ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", porque são ficheiros de definição

AVISO: Só é permitido copiar. Não pode alterar ou gravar ficheiros na ferramenta. Se tentar eliminá-los ou gravá-los, o computador pode bloquear. Por isso, não o faça.

6.16 NÍVEL DE CARGA DA BATERIA E ALARME

Pode verificar o nível de carga da bateria no ecrã.

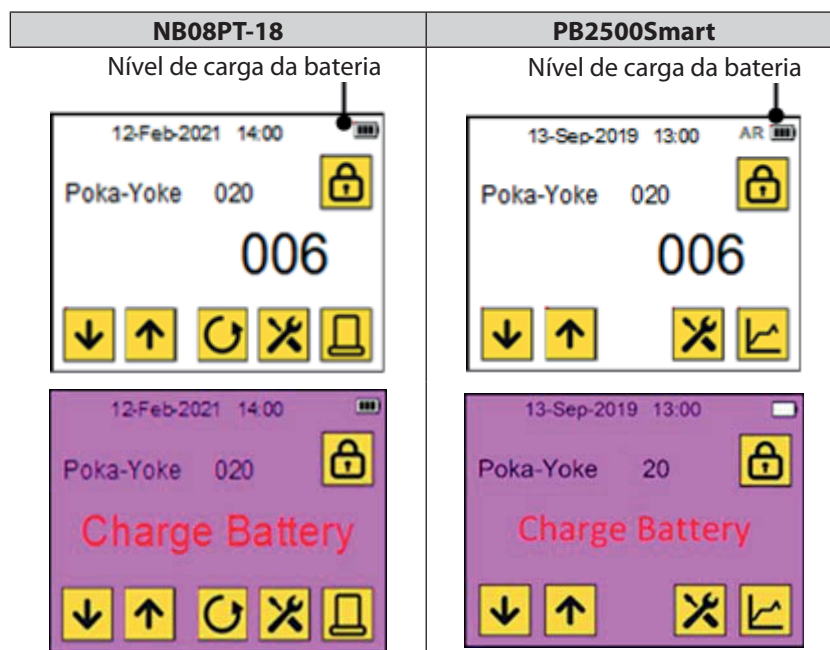
Consulte as figuras abaixo para saber qual é o nível de carga da bateria.

Se o nível atingir o valor mais baixo, é apresentada a mensagem "Charge Battery" no ecrã.

Retire e carregue a bateria.

*O nível de carga na bateria e neste ecrã pode ser diferente.

O indicador na bateria serve apenas de referência.



6.17 REPOR PARA AS DEFINIÇÕES DE ORIGEM

Se a alimentação estiver ligada, retire a bateria. Volte a ligar a bateria e carregue no gatilho para ligar a alimentação.

Toque em 1. Canto superior esquerdo, 2. Canto superior direito, 3. Canto inferior esquerdo no ecrã quando for apresentado o logótipo da Stanley Engineered Fastening durante alguns segundos.

O sistema vai ser reiniciado para as definições de origem. Se falhar, tente de novo.

Se o ecrã Stanley bloquear e não for iniciado, efectue o mesmo procedimento antes do ecrã Stanley ser apresentado por completo.

Retire a bateria para desligar a alimentação.

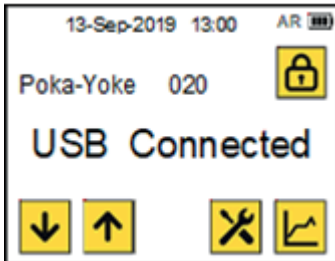
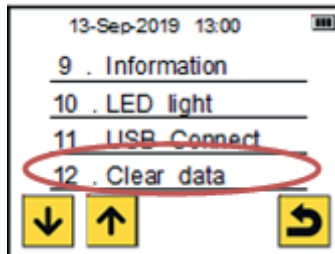
Após a reposição para as definições de origem, é necessário repor os dados na memória da ferramenta.

Se for necessário efectuar uma cópia de segurança, toque em "No", aceda a "Extrair os dados" e copie os dados necessários antes de apagar os dados.

Elimine os dados indicados em "Eliminar dados"

Retire a bateria para desligar a alimentação.

*Após o processo de restauro, desligue a alimentação. A ferramenta pode não funcionar correctamente.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
Extrair os dados 	Extrair os dados 
Não disponível	Extrair os dados 

⚠ ATENÇÃO: Após o processo de restauro, é necessário desligar a alimentação e depois voltar a ligá-la. A ferramenta pode não funcionar correctamente.

7. NB08PT-18 DEFINIÇÕES ESPECIAIS DA FERRAMENTA

7.1 ESCOLHER O MODO DE CONTROLO (STROKE, FORCE OU MULTI)

 **AVISO:** A seguinte instrução deve ser lida em conjunto com o manual de instruções do modelo NB08PT-18 e as fichas de dados do rebite de fixação, que estão disponíveis no Website: www.StanleyEngineeredFastening.com

 **AVISO:** É da responsabilidade do cliente que os ensaios devem ser feitos em pedaços de amostra para determinar se é necessário definir “curso de tracção” ou “força de tracção”.

 **AVISO:** Após a colocação inicial, a porca de rebitar não deve ser puxada para o curso ou para a força quando pressionar o gatilho uma segunda vez.

O utilizador pode optar pelo modo de controlo “Stroke”, “Force” ou “Multi”, consoante a aplicação.

I. Controlo do curso

A ferramenta é controlada pela detecção do curso definido. Isto é recomendado no modo de funcionamento normal.

II. Controlo da força

A ferramenta é controlada pela detecção da força definida. Isto é recomendado se fixar uma porca em alguns materiais com uma espessura diferente ou se o material a fixar não for estável.

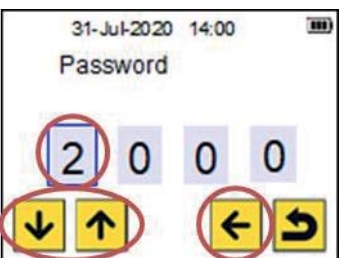
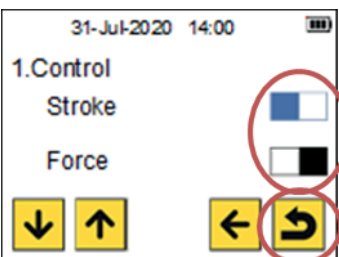
*Este modo só pode ser utilizado com as seguintes porcas.

- ✓ Porca de alumínio: M6 MIN
- ✓ Porca de aço: M5 MIN
- ✓ Porca de aço inoxidável: M5 MIN

 **ATENÇÃO:** Se utilizar o modo de controlo de força em porcas que não sejam as indicadas acima, isso pode causar uma rotura na rosca da porca.

III. Controlo múltiplo

A ferramenta é controlada pela detecção do curso ou força detectada primeiro. Esta função é eficaz se quiser impedir a rotura do mandril ou da rosca se carregar no gatilho duas vezes ou se definir um valor de curso elevado incorrecto.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Toque no ícone "Definições" para aceder ao menu de definições.		Não disponível
Toque na opção "Control". Se no aparecer a opção "Control", toque na seta de direcção para activar o menu.		
É apresentado um ecrã para introduzir a palavra-passe. Toque no número que pretende alterar e utilize os ícones de seta para cima ou baixo para modificá-los. *Palavra-passe predefinida: 2000 Depois de introduzi-la, toque no ícone "Voltar".		
Toque no interruptor de ligar/desligar para activar as opções "Stroke control" ou "Force control" ou ambas, ou seja, "Multi control". *Não é possível desligar as duas ao mesmo tempo.		
Depois de definir, toque no ícone "Voltar para a página inicial".		

7.2 DEFINIR O CURSO E A FORÇA

Toque no ícone “Nut” para verificar os valores de definição actuais.

O ecrã muda para o ecrã de definição de curso e força.

Toque no ícone “Chave” para alterar os valores de definição.

*Só pode alterar o modo escolhido em “Choosing control mode”.

É apresentado um ecrã para introduzir a palavra-passe. Toque no número que pretende alterar e utilize os ícones de seta para cima ou baixo para modificá-los.

*Palavra-passe predefinida: 2000

Depois de introduzi-la, toque no ícone “Voltar”.

Toque no valor que pretende alterar e defina o valor com as setas para cima ou baixo. Se a opção aparecer a azul, isso significa que pode alterar o valor.

Curso:

É apresentado um valor aproximado em “mm”.

Defina o curso de acordo com as condições da aplicação.

Depois de verificar o curso actual, faça pequenos ajustes.

Força:

Defina o valor de acordo com a lista indicada abaixo como referência. Estes valores são apenas de referência. Depois de verificar o curso actual, faça os ajustes.

20: Alumínio M6

25: Aço M5, alumínio M8

30: Alumínio M10

40: Aço M6

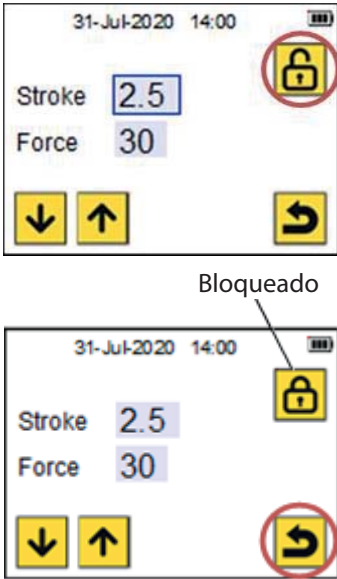
50: Aço M6 RLT

60: Aço M8

70: Aço M10

NB08PT-18	PB2500Smart
12-Feb-2021 14:00 Poka-Yoke 020 006 ↓ ↑ ↺ ✕ 📄 Valor de definição actual 31-Jul-2020 14:00 Stroke 2.0 Force 30 ↓ ↑ ↺ 31-Jul-2020 14:00 Password 2 0 0 0 ↓ ↑ ← → 31-Jul-2020 14:00 Stroke 2.0 Force 30 ↓ ↑ ↺ Quadro azul Desbloquear	Não disponível

⚠ AVISO: Os valores de definição de força indicados servem apenas de referência. É necessário configurá-los na ferramenta e no material de base utilizado. Os valores podem variar consoante a ferramenta.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Depois de alterar, toque no ícone “Chave” para corrigir o valor de definição e bloqueie-o novamente. Depois de definir, toque no ícone “Voltar para a página inicial” e volte para o ecrã do contador. *Consulte o manual de instruções para saber como inserir uma porca de rebite cego antes de colocá-la.		Não disponível

7.3 INVERSÃO FORÇADA

	NB08PT-18	PB2500Smart
Se não for possível retirar a ferramenta do material de base ou se a rosca da porca ficar deformada ou presa na ferramenta, pode aplicar a inversão forçada. Toque no ícone “Spin off”. A ferramenta roda no sentido inverso ao dos números constantes. A patilha FR pode ser utilizada também para desaparafusar. Mude a patilha FR para o lado “Enforced spin off”. Empurre a patilha FR da direita para a esquerda na parte dianteira da ferramenta. A alimentação é desligada automaticamente. Carregue no gatilho, o mandril roda no sentido inverso. Após a remoção, mude a patilha FR para o modo de curso e carregue no gatilho para ligar a alimentação novamente.		Não disponível

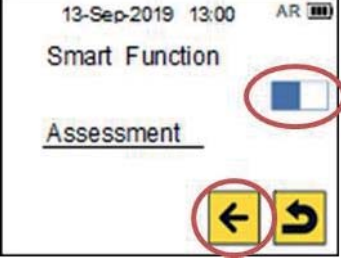
8. DEFINIÇÕES ESPECIAIS DA FERRAMENTA PB2500SMART

8.1 LIGAR/DESLIGAR A FUNÇÃO SMART

A função Smart é utilizada para funções de avaliação e recolha da curva de processo, ligar/desligar. É possível utilizar apenas a função do contador.

Nota: Se a função Smart estiver ligada, o número de rebites/carga diminui e a velocidade de fixação dos rebites diminui em comparação quando é desligada.

A duração do ciclo também pode ser lenta porque a gravação dos dados do processo é demorada.

NB08PT-18	PB2500Smart
Toque no ícone “Definições” para aceder ao menu de definições.	Não disponível
Toque em “Smart Function”. Se o ecrã não apresentar “1. Smart Function”, toque nos ícones para cima e para baixo para mudar de menu.	
Mude para a janela de introdução da palavra-passe. Toque no número que pretende alterar e toque nos ícones de seta para cima ou baixo para alterar os números. *Palavra-passe predefinida: 2000 Depois de introduzi-la, toque no ícone “Voltar”.	
Toque no interruptor de ligar/desligar. Depois de ligar, toque no ícone “Voltar”. *Mesmo que a função Smart esteja desligada, pode utilizar a função Counter. (Azul: ligado, preto: desligado)	
	

8.2 DEFINIR OS CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO (MODO AVERAGE) *NO CASO DA FUNÇÃO SMART ESTAR LIGADA

Abra o menu "Smart Function" no menu de definições
Toque em "Assessment".

Não disponível

Ligue o modo Average e toque em "Average mode"
(Azul: ligado, preto: desligado)

Defina 5 rebites utilizados para recolher os dados de rebitagem.
O cursor move automaticamente cada definição para a direita.
Se pretende/necessita de obter novos dados, toque no valor do resultado que pretende alterar e defina um novo rebite.
Quando terminar, toque no ícone "Criteria" para definir os intervalos de curso e força.

Defina os intervalos de curso e força. Toque no valor do intervalo que pretende alterar com os ícones para cima e para baixo.

*Predefinições: 20 % cada

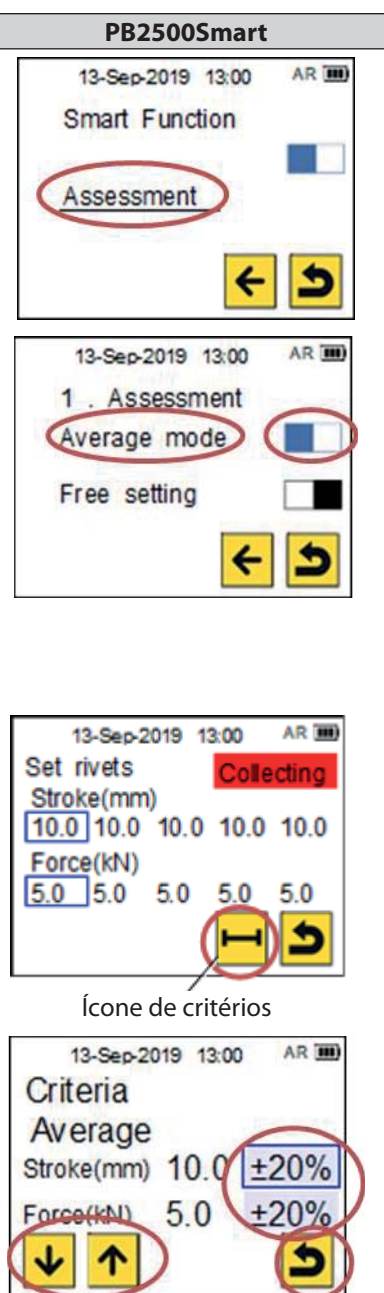
Tenha em atenção que, se definir um intervalo demasiado reduzido, é muito provável que seja apresentada com frequência a mensagem NOK.

Os rigores de medição de referência são os seguintes.

Curso: $\pm 0,5$ mm

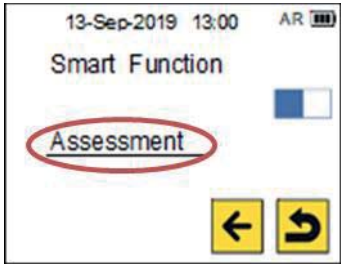
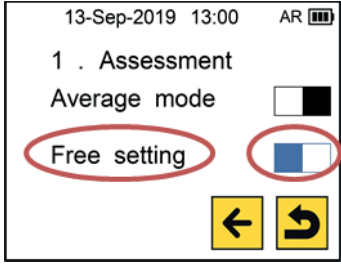
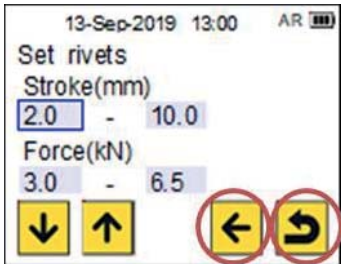
Força: ± 500 N ~ 1000 N

Depois de definir os valores, toque no ícone "Voltar para a página inicial".



Ícone de critérios

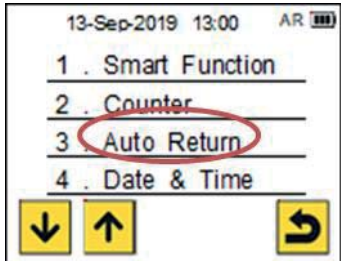
8.3 DEFINIR OS CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO (MODO FREE SETTING) *FUNÇÃO SMART LIGADA

	NB08PT-18	PB2500Smart
Abra o menu "Smart Function" no menu de definições Toque em "Assessment". Ligue a definição Free e toque em "Free setting". (Azul: ligado, preto: desligado) Pode definir os intervalos de curso e força conforme necessário. Toque no valor que pretende alterar e defina o valor com os ícones para cima ou baixo. Tenha em atenção que, se definir um intervalo demasiado reduzido, é muito provável que seja apresentada com frequência a mensagem NOK. Os rigores de medição de referência são os seguintes. Curso: $\pm 0,5$ mm Força: ± 500 N ~ 1000 N Depois de definir os valores, toque no ícone "Voltar" ou em "Voltar para a página inicial".	Não disponível	  

8.4 LIGAR/DESLIGAR O MODO RETORNO AUTOMÁTICO

Se esta função estiver ligada, mesmo que o gatilho seja libertado, a ferramenta continua o ciclo de definição de rebites. E mesmo que continue a carregar no gatilho, regressa para o início automaticamente depois de rebitar.

*Se, depois de rebitar, verificar que o mandril costuma ficar saliente em relação à ponteira ou se a ferramenta não conseguir detectar a definição de rebite correctamente, desligue este modo.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Toque em "Auto Return" no menu de definições.	Não disponível	  
Ligar/desligar o modo Retorno automático.		
Depois de definir, toque no ícone "Voltar" ou "Voltar para a página inicial". (Azul: ligado, Preto: desligado)		
Se o modo Retorno automático estiver activado, "AR" é apresentado no canto superior direito do ecrã.		

8.5 VERIFICAR A CURVA DE REBITAGEM E O RESULTADO DA AVALIAÇÃO

Toque no ícone “Process curve” para mudar para “Rivet Curve window”.

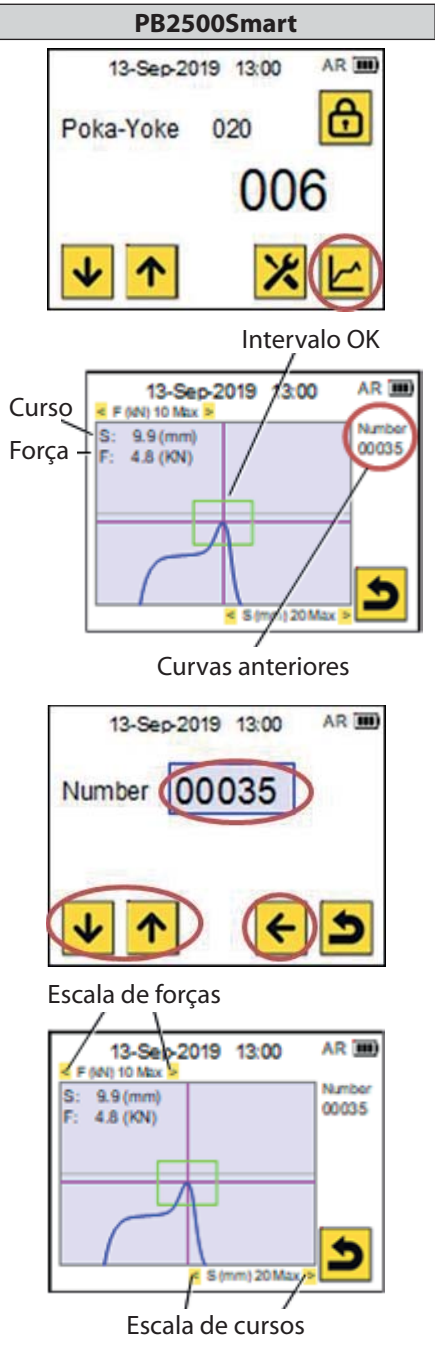
Não disponível

Mostra a última curva de rebite no ecrã.
O interior do quadrado verde mostra o intervalo OK.
S: Resultado da avaliação do curso
F: Resultado da avaliação da força

Pode tocar na opção “Number” para verificar as curvas anteriores.

Toque nos ícones para cima e para baixo para escolher o número que pretende visualizar.
Se tocar no ícone “Voltar” ou “Voltar para a página inicial” é apresentada a curva que escolher.

(Complemento)
Se tocar numa seta na etiqueta de cada eixo, pode alterar as escalas conforme necessário.
Força: 5,10 kN
Curso: 10, 15, 20, 25 mm



9. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO MODELO NB08PT-18

 **ATENÇÃO:** Leia o manual de instruções da ferramenta na íntegra para saber como resolver problemas que possam ocorrer na ferramenta.

Avaria	Causas	Soluções	Página
A alimentação não é ligada	1. A bateria não está totalmente encaixada.	Retire a bateria e volte a inseri-la. Reponha a ferramenta para as definições iniciais.	Consulte o manual da ferramenta
	2. A bateria não está totalmente carregada.	Carregue a bateria.	Consulte o manual da ferramenta
	3. A bateria não está a funcionar correctamente.	Substitua a bateria.	-
	4. Avaria no módulo do gatilho.	Contacte um centro de assistência local.	-
O ecrã bloqueia quando o logótipo da Stanley Engineered Fastening é apresentado	1. Erro de leitura dos dados.	Retire a bateria e volte a inseri-la. Carregue no gatilho para ligar a ferramenta.	-
	2. Avaria no ecrã Smart.	Contacte um centro de assistência local.	-
	3. Avaria no módulo do gatilho.	Contacte um centro de assistência local.	-
	4. Os dados de definição estão danificados.	Reponha para as definições de origem.	27
A ferramenta não funciona ao pressionar o mandril	1. O ecrã apresentado não é o ecrã inicial (ecrã Counter).	Vá para o ecrã inicial. Toque no ícone "Voltar para a página inicial" para regressar para a página inicial.	10
	2. O ecrã tem uma avaria, bloqueou ou a imagem aparece a branco.	Retire a bateria e volte a inseri-la. Carregue no gatilho para ligar a ferramenta. Pode definir a ferramenta para as predefinições. Se não resolver o problema, contacte um centro de assistência local.	27
	3. É apresentada uma mensagem de alarme com um sinal sonoro.	Reponha o alarme de acordo com as páginas relacionadas.	Cada
	4. Os dados de definição estão danificados.	Reponha para as definições de origem.	27
	5. Erro de comunicação com o rádio.	Reponha para as definições de origem. Se não resolver o problema, contacte um centro de assistência local.	-
	6. Se a ferramenta já estiver em funcionamento	Continue a fixação ou a inversão forçada	26
A ferramenta não funciona quando carrego no gatilho.	1. O ecrã apresentado não é o ecrã inicial (ecrã Counter).	Vá para o ecrã inicial. Toque no ícone "Voltar para a página inicial" para regressar para a página inicial.	10
	2. Avaria no ecrã, bloqueou ou a imagem aparece a branco.	Retire a bateria e volte a inseri-la. Carregue no gatilho para ligar a ferramenta. Pode definir a ferramenta para as predefinições. Se não resolver o problema, contacte um centro de assistência local.	27
	3. Não funciona	Coloque a ferramenta em funcionamento	-

Avaria	Causas	Soluções	Página
Curso de fixação insuficiente ou excessivo.	1. Valor de definição inadequado do curso de fixação ou da carga de fixação	Utilize o valor de definição adequado	15, 16, 17
	2. Avaria na secção de controlo.	Configure para o estado de predefinição de origem. Se não for repostado, contacte um centro de assistência local.	-
	3. O ficheiro de definição está danificado.	Reponha para as definições de origem.	27
	4. Avaria no módulo do gatilho ou do ecrã.	Contacte um centro de assistência local.	-
A definição do valor de curso e força não pode ser alterado	1. Não é possível seleccionar a definição do valor	Selecione o método de definição do valor correctamente.	15
	2. Palavra-passe incorrecta	Palavra-passe predefinida: 2000	15
A ferramenta não efectua a contagem correctamente (não faz a contagem ou efectua uma contagem mesmo quando não é inserida uma porca).	1. A força de fixação é demasiado reduzida.	Reponha o curso e a força. Para alumínio M3 a uma força demasiado reduzida, em alguns casos, não é possível efectuar a contagem.	9
	2. A bateria não está totalmente carregada.	Verifique o nível de carga da bateria e carregue-a se for reduzida.	26
	3. A bateria não está a funcionar correctamente.	Substitua a bateria	-
	4. Os ficheiros de definição estão danificados.	Reponha para as definições de origem.	-
	5. Calibração anormal	Contacte um centro de assistência local.	31
A bateria está totalmente carregada, mas o número de porcas fixadas é reduzido.	1. A bateria não está totalmente carregada.	Verifique o nível de carga da bateria e carregue-a por completo.	26
	2. A bateria não está a funcionar correctamente.	Se o consumo de energia for mais rápido do que o habitual, substitua a bateria.	-
Não aparece nada no ecrã (ecrã preto)	1. O ecrã está avariado	Contacte um centro de assistência local.	-
	2. O módulo do gatilho está avariado e a ferramenta não funciona. Não tem energia.	Contacte um centro de assistência local.	-
Não aparece nada no ecrã (a ferramenta não funciona, mas o ecrã aparece a branco)	1. O ecrã está avariado	Contacte um centro de assistência local.	-

 **ATENÇÃO:** Se não conseguir resolver os problemas através da secção indicada acima, contacte o centro de assistência local da Stanley Engineered Fastening.

10. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO MODELO PB2500SMART

 **ATENÇÃO:** Leia o manual de instruções da ferramenta na íntegra para saber como resolver problemas que possam ocorrer na ferramenta.

Sintoma	Causa	Solução	Página
A alimentação não é ligada.	1. A bateria não está totalmente encaixada	Retire a bateria e volte a inseri-la. Reponha a ferramenta para as definições iniciais.	Consulte o manual da ferramenta
	2. A bateria não está totalmente carregada	Carregue a bateria	Consulte o manual da ferramenta
	3. A bateria está defeituosa	Substitua a bateria	-
	4. A bateria atingiu o limite da temperatura de funcionamento devido a uso contínuo ou defeitos	Retire a bateria e aguarde até esta arrefecer. Coloque a bateria e reponha a bateria para as definições iniciais.	-
O ecrã bloqueia quando o logótipo da Stanley Engineered Fastening é apresentado.	1. Erro de leitura dos dados	Retire a bateria e volte a inseri-la. Carregue no gatilho para ligar a ferramenta.	-
	2. O ecrã Smart está defeituoso	Contacte um centro de assistência local	-
	3. O módulo do gatilho está defeituoso	Substitua o conjunto do motor e módulo	-
	4. Os dados de definição estão danificados	Reponha para as definições de origem	31
A ferramenta não funciona quando carrego no gatilho.	1. O ecrã apresentado não é o ecrã inicial (ecrã Counter)	Vá para o ecrã inicial. Toque no ícone "Voltar para a página inicial" para regressar para a página inicial.	9
	2. O ecrã bloqueia Quando toca no ecrã, não acontece nada ou o ecrã aparece a branco.	Retire a bateria e volte a inseri-la. Carregue no gatilho para ligar a ferramenta. Se não resolver o problema, contacte um centro de assistência local.	-
	3. É apresentada uma mensagem de alarme com um sinal sonoro.	Reponha o alarme referente a páginas relacionadas.	cada
	4. Os dados de definição estão danificados	Reponha para as definições de origem	31
	5. Erro de comunicação com o rádio	Mesmo que reponha para as definições de origem, se isso não ocorrer, contacte o centro de assistência local.	-
A ferramenta apresenta a mensagem NOK, mesmo que insira o rebite correctamente.	1. A definição do intervalo de avaliação não está correcta	Defina o intervalo de avaliação correctamente	15, 16
	2. A definição do intervalo de avaliação é demasiado reduzida	Defina o intervalo adequado	15, 16
	3. Não são fixados 5 rebites no modo Average	Fixe 5 rebites. Se ocorrer um erro, fixe-os novamente	15
	4. O mordente desliza.	Não efectue a manutenção à volta da área do mordente	Consulte o manual da ferramenta
	5. A ferramenta não está na posição inicial	Reponha a ferramenta para as definições iniciais	Consulte o manual da ferramenta
	6. Ocorreu um problema na ferramenta.	Resolva o problema ou contacte o centro de assistência local	-
	7. O módulo do gatilho está defeituoso.	Substitua o conjunto do motor e módulo ou contacte o centro de assistência local	-

Sintoma	Causa	Solução	Página
A ferramenta não apresenta a mensagem NOK, mesmo que fixe um rebite incorrecto	1. A definição do intervalo de avaliação não está correcta	Defina o intervalo de avaliação correctamente	15, 16
	2. A definição do intervalo de avaliação é demasiado elevada	Defina o intervalo adequado	15, 16
	3. Não são fixados 5 rebites no modo Average	Fixe 5 rebites. Se ocorrer um erro, fixe-os novamente	15
	4. Ocorreu um problema na ferramenta.	Resolva o problema ou contacte o centro de assistência local	-
	5. O módulo do gatilho está defeituoso.	Substitua o conjunto do motor e módulo ou contacte o centro de assistência local	-
	6. A função Smart está desligada.	Não é apresentada a mensagem NOK se a função Smart estiver desligada. Se necessário, ligue a função Smart	14
O ecrã não mostra a curva de processo ou não é apresentada correctamente.	1. A função Smart está desligada.	Ligue a função Smart	14
	2. A carga de rotura do rebite é reduzida, inferior a 3000 N	Se utilizar rebites de carga de rotura reduzida, desligue a função Smart	8, 14
A ferramenta não efectua a contagem correctamente (não faz a contagem ou efectua uma contagem mesmo quando não é inserida um rebite).	1. A carga de rotura do rebite é muito reduzida, inferior a 2000 N	A função Counter não pode ser utilizada em rebites com carga de rotura muito reduzida.	8
	2. O ciclo de rebitagem é demasiado rápido. O gatilho foi carregado antes da avaliação.	Após a avaliação, puxe o gatilho para efectuar a rebitagem seguinte.	-
	3. Os dados de definição estão danificados	Reponha para as definições de origem	31
Rebites/carga demasiado reduzida.	1. A função Smart está ligada.	Se a função Smart estiver ligada, os rebites/carga diminuem. Ligue/desligue a função Smart conforme necessário.	14
	2. A bateria não está totalmente carregada	Verifique o nível de carga da bateria e carregue-a	31 ou Consulte o manual da ferramenta
	3. A bateria está defeituosa	Substitua a bateria	-

11. OUTROS

- Se o ecrã bloquear, retire a bateria, volte a inseri-la e ligue de novo a alimentação.
- De momento, as opções "Gyro", "Wi-Fi" e "Bluetooth" no menu de definições não podem ser utilizadas, por isso não utilize estes menus.
- A opção "Manufacturer" no menu "Others" deve ser utilizada apenas para fins administrativos em "Stanley Engineered Fastening", por isso não utilize este menu.

A política da STANLEY Engineered Fastening promove o desenvolvimento e o melhoramento contínuo de produtos e reservamo-nos o direito de alterar as especificações de quaisquer produtos sem aviso prévio.

SISÄLLYSLUETTELO

1. TURVAMÄÄRITYKSET	2
1.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET.....	2
1.2 TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS	2
1.3 SÄHKÖTURVALLISUUS.....	2
1.4 HENKILÖSUOJAUS	3
1.5 SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO	3
1.6 AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO.....	4
1.7 HUOLTO.....	4
1.8 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LATAUSLAITETTA KÄYTETTÄESSÄ.....	4
1.9 AKKUJEN TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA.....	5
1.10 LITIUUMIONIAKKUJEN (LI-ION) ERITYISET TURVAOHJEET.....	5
1.11 JÄÄNNÖSRISKIT	5
1.12 MERKIT JA KUVAKKEET	5
2. MÄÄRITYKSET	6
3. YLEISKUVAUS	7
4. KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROTOIMET	7
5. NÄYTÖN OHJEET	8
6. TYÖKALUN KÄYTTÖ JA ASETUS	10
6.1 SUUNNANVAIHTOKYTKIN (NORMAALI KÄYTTÖ)	10
6.2 KÄYNNISTÄMINEN	10
6.3 LASKIMEN VALITSEMINEN	11
6.4 ON/OFF-LASKIMET	13
6.5 LASKINTEN ARVOJEN ASETTAMINEN.....	14
6.6 PÄIVÄMÄÄRÄN JA AJAN ASETTAMINEN	15
6.7 GYRO-TOIMINTO	15
6.8 WI-FI-TOIMINTO.....	15
6.9 BLUETOOTH-TOIMINTO.....	15
6.10 SALASANAN ASETTAMINEN.....	16
6.11 SARJANUMERO JA OHJELMISTOVERSIO	17
6.12 ON/OFF LED-MERKKIVALO.....	17
6.13 LASKIMEN TOIMINTA	18
6.14 LASKINTEN ARVOJEN NOLLAAMINEN	20
6.15 TIETOJEN PURKAMINEN.....	21
6.16 AKUN VIRTATASO JA HÄLYTYS.....	23
6.17 TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN.....	24
7. NB08PT-18 ERITYISET TYÖKALUN ASETUKSET	25
7.1 KÄYTTÖTILAN VALITSEMINEN (ISKU- TAI VOIMA- TAI MONITILA).....	25
7.2 ISKUN JA VOIMAN ASETTAMINEN.....	27
7.3 PAKOTETTU KIERTO.....	28
8. PB2500SMART-MALLIN ERITYISET TYÖKALUASETUKSET	29
8.1 ÄLYTOIMINNON KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ	29
8.2 ARVIOINTIKRITEERIEEN ASETTAMINEN (AVERAGE MODE) *ÄLYTOIMINNON OLLESSA PÄÄLLÄ.....	30
8.3 ARVIOINTIKRITEERIEEN ASETTAMINEN (FREE SETTING MODE) *ÄLYTOIMINTO PÄÄLLÄ.....	31
8.4 AUTOMAATTISEN PALAUTUSTILAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ	32
8.5 NIITTAUSKÄYRÄN JA ARVIOINTITULOKSEN TARKISTAMINEN	33
9. NB08PT-18 VIANMÄÄRITYSOHJEET	34
10. PB2500SMART VIANMÄÄRITYSOHJEET	36
11. MUUT.....	38

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

©2021 Stanley Black & Decker

Kaikki oikeudet pidätetään.

Tässä olevia tietoja ei saa jäljentää ja/tai julkistaa millään tavalla tai millään keinoilla (sähköisesti tai mekaanisesti) ilman STANLEY Engineered Fasteningin etukäteen hankittua kirjallista lupaa. Annetut tiedot perustuvat tuotteen julkaisuhetkellä tiedettyihin tietoihin. STANLEY Engineered Fastening pyrkii jatkuvaan tuotekehittelyyn ja tämän vuoksi tuotteita saatetaan muuttaa. Annetut tiedot soveltuvat tuotteeseen siinä muodossa, kuin STANLEY Engineered Fastening on sen toimittanut. Tämän vuoksi STANLEY Engineered Fasteningia ei voida pitää vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat poikkeamista tuotteen alkuperäisistä teknisistä tiedoista.

Tiedot on laadittu äärimmäisen huolellisesti. STANLEY Engineered Fastening ei kuitenkaan ota vastuuta tietojen virheistä tai virheiden seurauksista. STANLEY Engineered Fastening ei hyväksy vastuuta kolmansien osapuolien suorittamien toimien aiheuttamista vaurioista. STANLEY Engineered Fasteningin käyttämiä alustavia nimiä, kauppanimiä, rekisteröityjä tavaramerkkejä jne. ei tule pitää ilmaisina tavaramerkkejä suojaavan lainsäädännön mukaisesti.



Kaikkien tätä työkalua asentavien tai käyttävien henkilöiden tulee lukea tämä käyttöohje ja kiinnittää erityistä huomiota seuraaviin turvasääntöihin.

1. TURVAMÄÄRITYKSET

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmoittaa, että olemassa on välitön **kuoleman tai vakavan henkilövahingon vaara**.



HUOMIO: Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se **saattaa** aiheuttaa **pienen tai keskitason loukkaantumisen**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että olemassa **on kuoleman tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

HUOMAUTUS: Ilmoittaa, käytännöstä, **joka ei koske henkilövahinkoja**, mutta **voi** johtaa **omaisuusvahinkoihin**.



Sähköiskun vaara



Tulipalon vaara

Tuotteen virheellinen käyttö tai ylläpito saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingon. Sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki varoitukset ja käyttöohjeet ennen laitteiston käyttöä. Sähkötyökaluja käyttäessä tulee noudattaa aina perusvarotoimia henkilövahinkovaaran välttämiseksi.

1.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

- Älä käytä muuhun käyttötarkoitukseen kuin STANLEY Engineered Fastening -sokkoniittien kiinnittämiseen.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia osia, kiinnittimiä ja lisävarusteita.
- Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.

1.2 TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkölaitteen kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Häiriöt voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

1.3 SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkölaitteeseen pääsee vettä, sähköiskun vaara on suurempi.

- **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa sähköjohto kuumuudelta ja öljyltä, ja pidä se kaukana terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

1.4 HENKILÖSUOJAUS

- **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Sähkölaitteen aikana pienikin epähuomio voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.**
- Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

1.5 SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Älä kohdistaa sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- **Pidä leikkausvälineet terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- Koulutetun henkilöstön täytyy aina ylläpitää työkalu turvallisessa työtilassa, ja se tulee tarkistaa säännöllisin väliajoin vaurioiden ja toiminnan osalta. Vain koulutettu henkilöstö saa purkaa laitteen. Älä pura työkalua ilman, että tutustut ylläpito-ohjeisiin.
- Älä koskaan tee työkaluun mitään muutoksia. Kaikki asiakkaan työkaluun tekemät muutokset ovat täysin asiakkaan omalla vastuulla ja ne mitätöivät kaikki sovellettavat takuut.
- Irrota akku työkalusta ennen kuin teet ylläpitotöitä, yrität säätää, asettaa tai irrottaa karkikokoonpanoa.
- Tarkista ennen käyttöä liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta työkalu ennen sen käyttämistä. Poista jokoavain tai kiintoavain ennen käyttöä.
- Tarkista akku vaurioiden varalta ennen käyttöä. Akkua ei saa pudottaa. Terävä isku voi aiheuttaa sisäisiä vaurioita ja johtaa akun ennenaikaiseen vahingoittumiseen.
- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.
- Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat juuttua liikkuviin osiin.
- Ota vakaa jalansija tai tukeva asento, ennen kuin käytät työkalua.
- Käyttäjien ja muiden työalueella tulee käyttää standardin ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 mukaisia tai muita hyväksytyjä suojalaseja, joissa on sivusuojat. Käytä aina suojalaseja ja korvasuojia käytön aikana.
- Työkalun käyttäjän kädet tulee pitää riittävän etäällä ennen jatkamista.
- Älä käytä työkalua, kun se on suunnattu ihmisiin päin.
- ÄLÄ käytä työkalua, jos kärjen kotelo on irrotettu.
- Älä käytä työkalua tai laturia räjähdysalttiissa ympäristössä tai paikassa, jossa on palavia nesteitä tai kaasuja.

- Älä käytä työkalua tai laturia paikassa, jossa se altistuu kosteudelle tai sateelle sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Älä käytä työkalua väärin pudottamalla se tai käyttämällä sitä vasarana.
- Pidä lika ja vieraat esineet poissa työkalun ilmankiertoaukoista, koska ne voivat aiheuttaa työkalun toimintahäiriön.
- Pidä työkalun kahvat kuivina, puhtaina sekä puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Kun kannat työkalua paikasta toiseen, pidä kätesi poissa liipaisimelta, jotta vältät työkalun tahattoman käynnistymisen.
- Älä koskaan jätä asennustyökalua ilman valvontaa.
- Irrota akku, kun työkalu ei ole käytössä.

1.6 AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
- **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

1.7 HUOLTO

- **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

1.8 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LATAUSLAITETTA KÄYTETTÄESSÄ

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (ks. tekniset tiedot).

- Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.

 **VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

 **VAROITUS:** Suosittelemme käyttämään vikavirtasuojakytkintä, jonka nimellisjännönsvirta on korkeintaan 30 mA.

 **HUOMIO:** Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DEWALT®-akkuja. Muunlaiset akut voivat räjähtää sekä aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

 **HUOMIO:** Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Tietyissä olosuhteissa kun laturi on liitetty tehosyöttöön, vieras materiaali voi aiheuttaa laturin oikosulun. Johtavat materiaalit kuten, mutta ei näihin rajoittuen, hiomapöly, metallihiukkaset, teräsvilla, alumiinifolio tai muu metallipartikkeleiden kasaantuma, tulee pitää poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ YRITÄ** ladata akkua millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla. Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DEWALT®-akkujen lataamiseen. Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.
- Vedä pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta. Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole ehdottoman välttämätöntä. Jatkojohdon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle alustalle, joka voi tukkia laitteen ilmankiertoaukot ja aiheuttaa sen ylikuumenemisen. Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturin ilmankierto tapahtuu kotelon ylä- ja alaosissa olevien aukkojen kautta.
- Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut — vaihdata ne välittömästi.
- Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla. Vie se valtuutettuun huoltoon.
- Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.

- *Laturi on tarkoitettu toimimaan standardilla kotitalouksien verkkovirralla (ks. laturin tekniset tiedot). Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä. Tämä ei koske autolaturia.*

1.9 AKKUJEN TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Pakkauksen akkua ei ole ladattu täyteen. Lue alla olevat turvallisuusohjeet ennen akkulaturin ja laturin käyttöä. Noudata sen jälkeen annettuja latausohjeita.

LUE KAIKKI OHJEET

- Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkua millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akku saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.
- Lataa akut vain DEWALT®-laitteella.
- ÄLÄ roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.
- Akkuja ei saa hävittää veteen.

 **VAROITUS:** Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akkukotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.

 **VAROITUS:** Tulipalon vaara. Akkua ei saa säilyttää tai kuljettaa niin, että akun napoihin pääsee kosketuksiin metalliesineitä. Yksittäisiä akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akun navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleilta, jotka voivat koskettaa niihin ja aiheuttaa oikosulun.

 **HUOMIO:** Kun työkalua ei käytetä, aseta se vakaalle alustalle kyljelleen, jotta se ei aiheuta putoamis- tai kompastumisvaaraa. Kookkaalla akulla varustetut työkalut voidaan jättää pystyasentoon, mutta ne kaatuvat helposti.

1.10 LITIUMIONIAKKUJEN (LI-ION) ERITYISET TURVAOHJEET

1. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litiumioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
2. **Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan, kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.
3. **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.

 **VAROITUS:** Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.

1.11 JÄÄNNÖSRISKIT

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot

1.12 MERKIT JA KUVAKKEET

Työkalun merkinnät

PÄIVÄMÄÄRÄKOODIN SIJAINTI: Päivämääräkoodi sisältää vuoden, kuukauden ja valmistajan sijainnin ja se on merkitty kotelon pintaan laitteen ja akun väliin.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Tässä käyttöohjeessa käytettävien kuvakkeiden lisäksi latauslaitteessa ja akussa käytetään seuraavia kuvakkeita.

	Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.		Suojaa vedeltä.
---	-------------------------------------	---	-----------------

	Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.		Vaihdata vialliset akut heti.
	Akkua ladataan.		Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.
	Akku on ladattu.		Toimita akku kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.
	Liian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata.		Älä hävitä akkua polttamalla.
	Lataa litiumioniakkuja.		Latausaika on annettu teknisissä tiedoissa.
	Käytettäväksi vain ulkona.		Älä lataa vaurioitunutta akkua.
	Lataa DEWALT®/POP®Avdel®-akkuja ainoastaan niiden lataukseen tarkoitetuilla DEWALT®/POP®Avdel®-latureilla. Muiden kuin vastaavien DEWALT®/POP®Avdel®-akkujen lataaminen DEWALT®/POP®Avdel®-laturilla voi aiheuttaa niiden räjähtämisen tai muita vaaratilanteita.		DEWALT®-laturi on kaksoiseristetty EN60335-säädösten mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

STANLEY Engineered Fastening pyrkii jatkuvasti kehittämään ja parantamaan tuotteitaan, pidätämme oikeuden tuotteen teknisten tietojen muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

2. MÄÄRITYKSET

Tämän ohjekirjan jokaisessa osassa on ruutu, joka osoittaa ohjeita koskevan mallin sekä selityksen alla olevien esimerkkien mukaisesti:

NB08PT-18	
------------------	--

Koskee vain NB08PT-18-työkalua

	PB2500Smart
--	--------------------

Koskee vain PB2500Smart-työkalua

NB08PT-18	PB2500Smart

Koskee työkaluja NB08PT-18 ja PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
Kosketa nykyistä laskurin arvoa	Ei saatavilla

Koskee vain NB08PT-18-työkalua

NB08PT-18	PB2500Smart
Siirry asetusvalikkoon koskettamalla asetuskuvaketta.	Ei saatavilla
	

Koskee vain PB2500Smart-työkalua.

3. YLEISKUVAUS

NB08PT-18	
NB08PT-18 on ladattava akkutoiminen mutteriavain, jossa on moniohjaustoimintoja (iskun ja voiman hallinta). Työkalun takana on kosketusnäyttö LCD-paneelilla, vakiovarusteisiin kuuluvat lisäksi laskurit (esim. Poka-Yoke). Isku- ja voima-asetuksia on mahdollista säätää helposti kosketusnäytöstä. Päivä- ja kuukausikohtaiset käyttötiedot voidaan myös tallentaa sisäiseen muistiin ja siirtää tietokoneeseen USB-muistitikun avulla.	

	PB2500Smart
PB2500Smart on akkutoiminen ja kevyt niittauskone, joka sisältää niitin arviointi- ja laskintoiminnon. Se mahdollistaa arvojen asettamisen helposti kosketusnäytöstä. Työkalun muistiin on mahdollista tallentaa 500 000 asetusta ja ne voidaan siirtää tietokoneeseen USB-muistitikun avulla. PB2500Smart-mallin kärkilaitteisto ja tuotesijoitus vastaavat PB2500-mallia. Voit käyttää myös Wi-Fi- tai Bluetooth (BLE) -toimintoa lataamalla Android-sovelluksen "Stanley Super Visor" Google Playstä.	

4. KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROTOIMET

NB08PT-18	
Isku- ja voima-asetukset ovat ainoastaan viitteellisiä, varsinaista isku- tai voima-arvoa ei täten taata. Käyttäjä voi valita iskun- tai voimanhallinnan tai monihallinnan. Kunkin mutterityypin kohdalla voimanhallinta on rajoitettu seuraavasti.	
✓ Alumiinimutteri: M6 MIN	
✓ Teräsmutteri: M5 MIN	
✓ Ruostumaton teräsmutteri: M5 MIN	
Käytä iskunhallintatilaa yllä mainituista poikkeavissa koko- ja materiaalivalinnoissa. Lue lisätietoa kiinnitettävistä muttereista työkalun ohjekirjasta.	
 VAROITUS: Jos voimanhallintatilaa käytetään muihin kuin yllä mainittuihin muttereihin, mutterin kierteet voivat vaurioitua.	
Voit saavuttaa tasaisen iskun valitsemalla "iskunhallinnan". Jos kiinnität eri paksuuksia samalla mutterilla tai jos päälevyn paksuus vaihtelee huomattavasti, valitse "voimanhallinta".	
 HUOMIO: Tämä työkalu toimii vain laskimen ollessa näkyvässä. Jos se ei toimi, tarkista laskin näytöstä.	
 HUOMIO: Älä aseta mutteria käyttösovellukseen ennen kuin olet asentanut sen kärkikappaleeseen.	
Lue lisäohjeita ja muita varotoimia työkalun ohjekirjasta.	

	PB2500Smart
Tämän laitteen avulla voidaan tarkistaa mittauksia. STANLEY Engineered Fastening ei takaa annetun murtumiskuorman ja iskun arvoa ja tarkkuutta. STANLEY Engineered Fastening ei voi antaa murtumiskuorman ja iskun niittikohtaista arvoväliä. Laitteen käyttäjän tulee määrittää raja-arvot viallisten tuotteiden laukeamisen ja poikkeavien kiinnitysten ehkäisemiseksi tai laitevikojen tunnistamiseksi. Laitevikoihin voivat kuulua muun muassa kiinnitysleuan luisuminen tai huoltotarve. Kun niittien murtumiskuorma on matala (alle 3 000 N, kuten 4,0 mm:n alumiininiitissä jne.), niitin oikeaa kaarevuutta ei välttämättä saavuteta. Jos niitin kaarevuutta ja arviointia ei vaadita tai niitin oikeaa kaarevuutta ei voida saavuttaa, voit käyttää ainoastaan laskintoimintoa. Kun niittien murtumiskuorma on erittäin matala (alle 2,000 N, kuten 3,2 mm:n alumiininiitissä jne.), laskurinäyttö ei toimi oikein.	

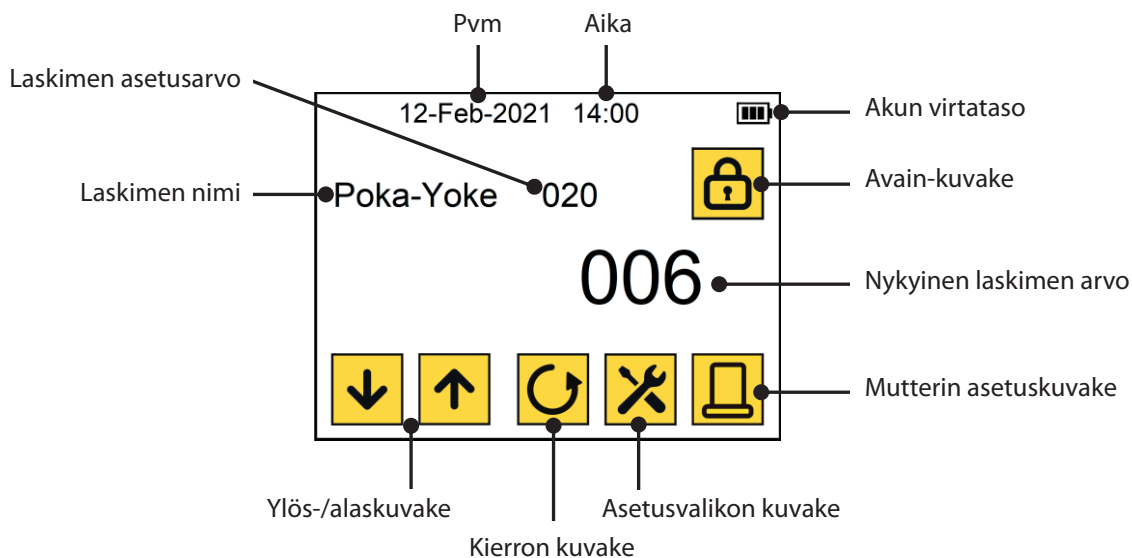
VAROITUS: Älytyökalu toimii vain laskimen näkyessä näytössä, jos se ei toimi liipaisinta painaessa, tarkista laskimen näkyvyys näytöstä.

Lue lisäohjeita ja muita varotoimia työkalun ohjekirjasta.

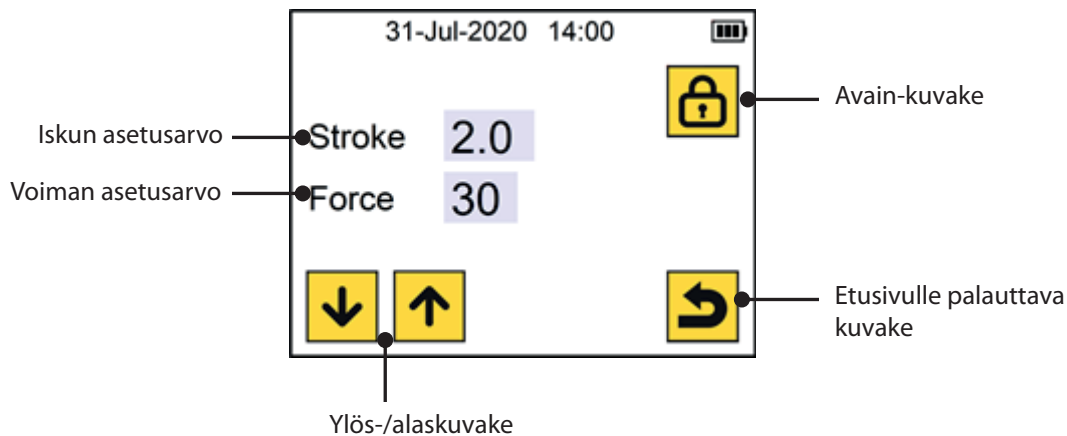
5. NÄYTÖN OHJEET

NB08PT-18

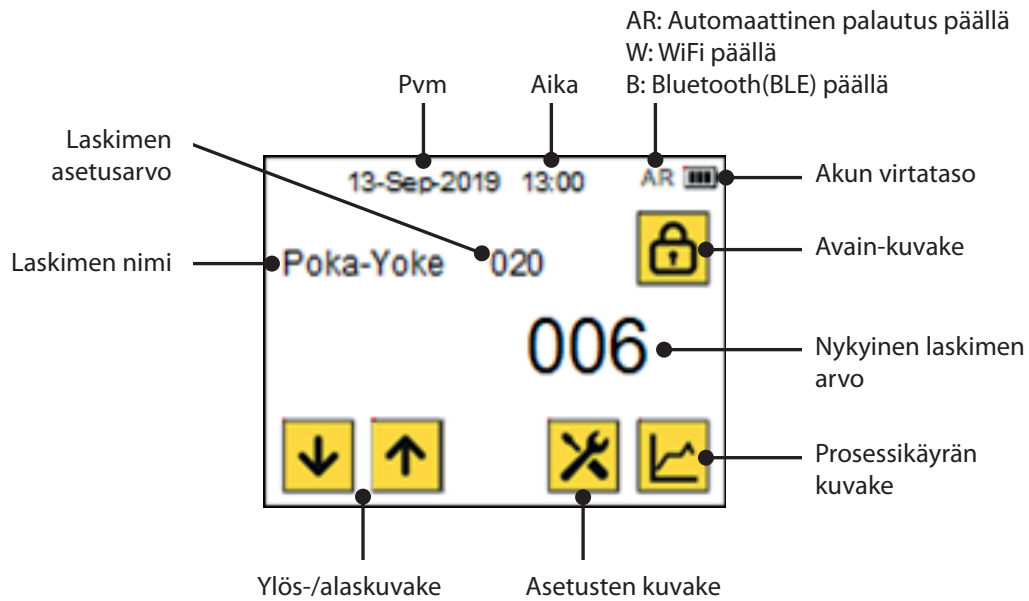
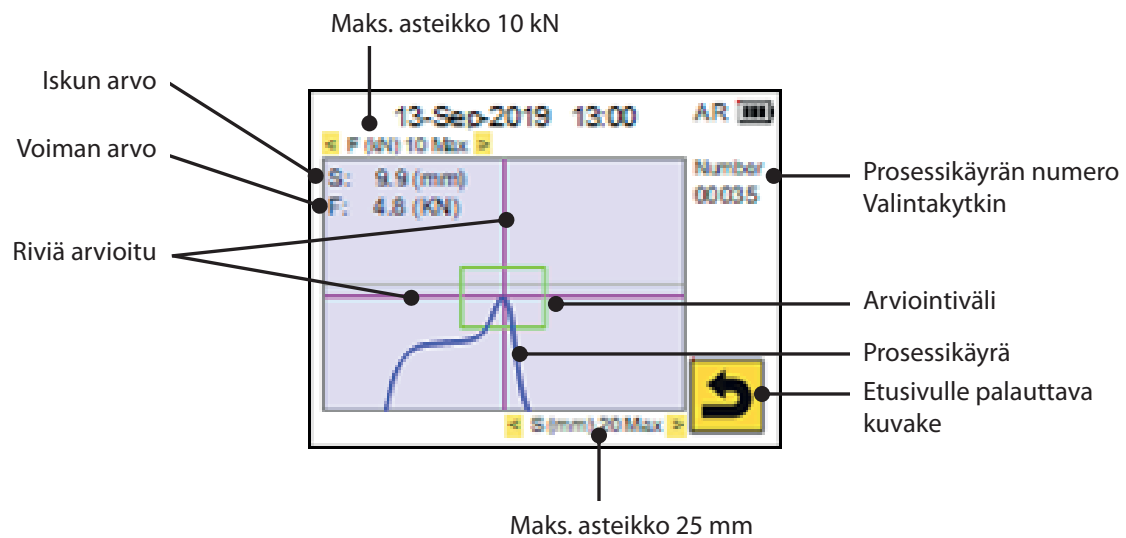
Laskimet (Alkunäyttö)



Mutterin asetusnäyttö



PB2500Smart

Laskimet (Alkunäyttö)**Prosessikäyrän ja arviointitulosten näyttö**

6. TYÖKALUN KÄYTTÖ JA ASETUS

6.1 SUUNNANVAIHTOKYTKIN (NORMAALI KÄYTTÖ)

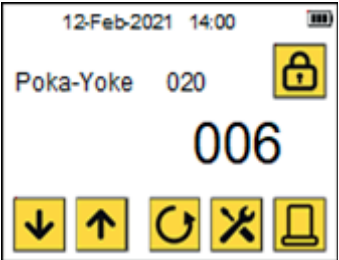
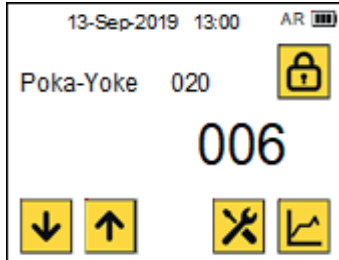
Siirrä FR-vipu "iskutilan" puolelle.
Paina FR-vipu työkalun etuosasta vasemmalta oikealle.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Ei saatavilla

6.2 KÄYNNISTÄMINEN

Käynnistä painamalla liipaisimesta ja vapauttamalla se.
"Stanley Engineered Fastening"-logo tulee näkyviin näyttöön.
Työkalu palautuu automaattisesti lähtöasentoon.

Kun logo on näkynyt muutaman sekunnin, laskinnäyttö tulee automaattisesti näkyviin.
*Virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä 3 minuutin kuluttua liipaisimen painamisesta tai näytön koskettamisesta.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

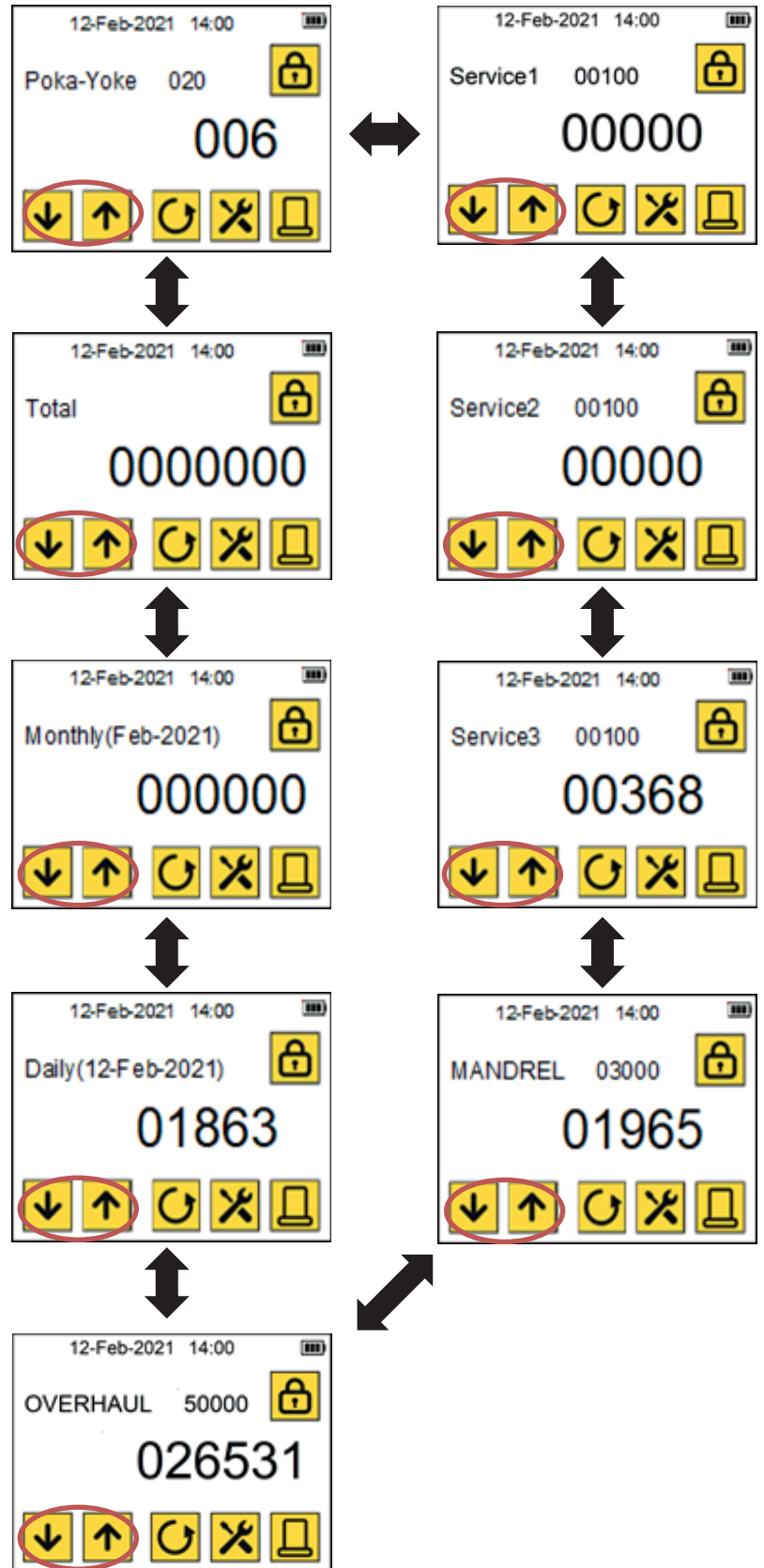
6.3 LASKIMEN VALITSEMINEN

NB08PT-18

Vaihda laskintyyppiä ala- ja ylänuolikuvakkeilla. Näytössä näkyvät vain laskimet, jotka on kytketty päälle ON/OFF-valikossa. Daily, Monthly, Total -asetuksia ei voi kytkeä pois päältä.

(Katso seuraava sivu)

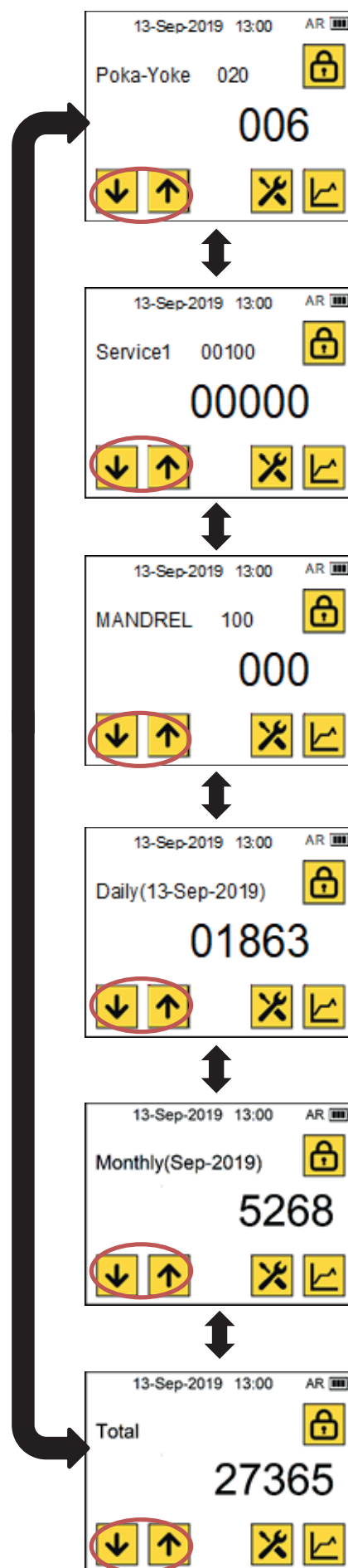
- Poka-Yoke: Käytä tätä Poka-Yoke-laskimena
- Service1: Käytä tätä vapaana laskimena
- Service2: Käytä tätä vapaana laskimena
- Service3: Käytä tätä vapaana laskimena
- Mandrel (karan vaihdosta ilmoittava hälytys)
- OVERHAUL (huollosta ilmoittava hälytys)
- Päivittäin: Voit tarkistaa päiväkohtaiset numerot
- Monthly: Voit tarkistaa kuukausikohtaiset numerot
- Total: Voit tarkistaa kokonaismäärät



Vaihda laskintyyppiä ala- ja ylänuolikuvakkeilla.
Näytössä näkyvät vain laskimet, jotka on kytketty päälle ON/OFF-valikossa. Päivittäin, kuukausittain ja yhteensä -asetuksia ei voi kytkeä pois päältä.

Jos kaikki laskimet ovat päällä.

- Poka-Yoke: Käytä tätä Poka-Yoke-laskimena
- Service1: Käytä tätä vapaana laskimena
- Service2: Käytä tätä vapaana laskimena
- Service3: Käytä tätä vapaana laskimena
- Mandrel: Käytä tätä hälytyksenä keräysyksikön tyhjentämiseksi (oletus 100)
- JAW: Käytä tätä hälytyksenä leukojen huoltamiseksi (oletus 3 000)
- OVERHAUL: Käytä tätä huollon hälytyksenä (oletus 50 000)
- Daily: Voit tarkistaa päiväkohtaiset numerot
- Monthly: Voit tarkistaa kuukausikohtaiset numerot
- Total: Voit tarkistaa kokonaismäärät



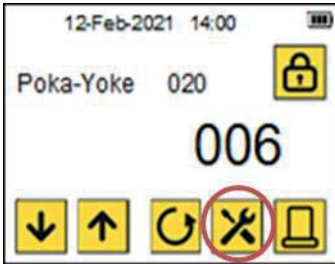
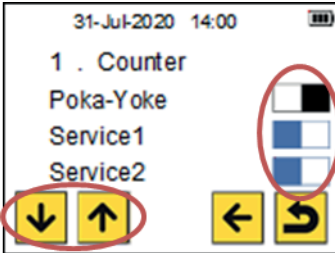
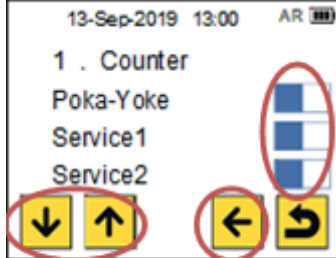
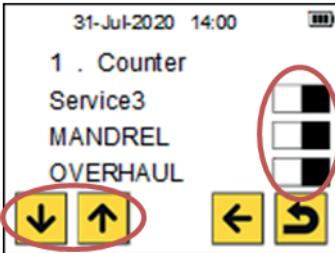
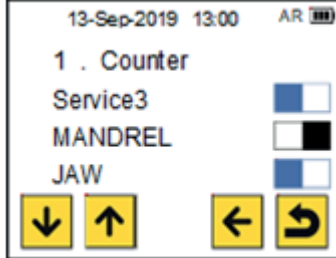
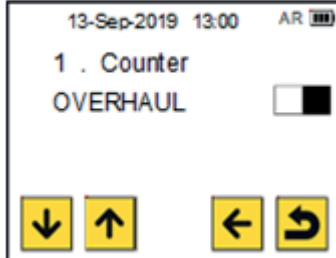
6.4 ON/OFF-LASKIMET

Siirry asetusvalikkoon koskettamalla asetuskuvaketta.

Kosketa "2. Counter".
Jos näytössä ei näy "2. Counter", vaihda valikkoa nuolikuvakkeita koskettamalla.

Kytke laskimet päälle tai pois päältä tarpeidesi mukaan vaihtamalla sivua nuolikuvakkeilla.
(Sininen: päällä, musta: pois päältä)

Kosketa Takaisin-kuvakkeita valintojen jälkeen.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	
	
	

Takaisin-kuvake

6.5 LASKINTEN ARVOJEN ASETTAMINEN

Valitse säädettävä laskin ja kosketa lukkokuvaketta.
(Esimerkki: Poka-Yoke)

Näkyviin tulee salasanan syöttönäyttö.
Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoa koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita.
*Oletussalasana: 2000
Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.

Tarkista, että lukko on avattu ja asetusarvon tausta on harmaa laskinikkunassa.

Säädä arvoa ylä-/alanuolikuvakkeilla
Kosketa säätämisen jälkeen uudelleen lukkokuvaketta asetuksen tallentamiseksi ja lukitse uudelleen.
*Todellista arvoa pienempää arvoa ei voida asettaa.

Tarkista, että lukko on lukittu, ja harmaa tausta häviää laskimen asetusarvosta.

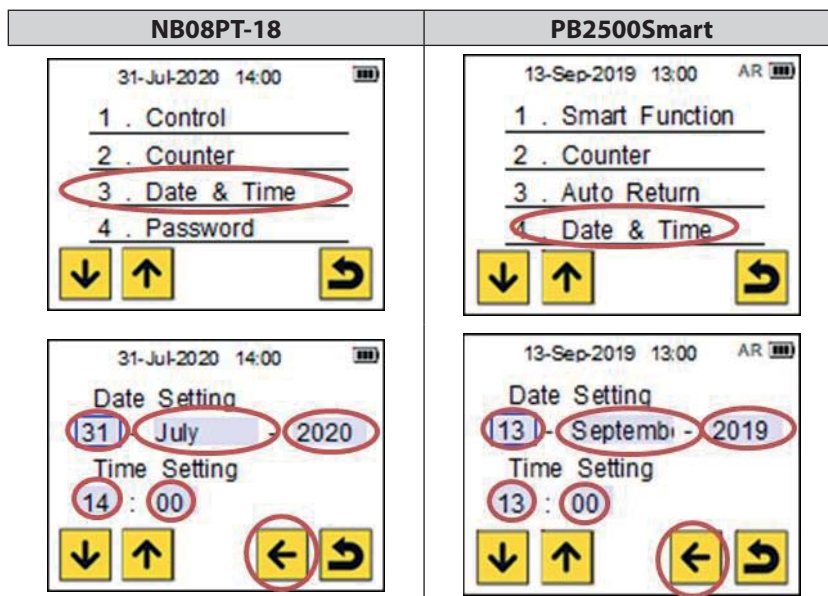
NB08PT-18	PB2500Smart
Harmaa tausta Avaa	Harmaa tausta Avaa
Harmaa tausta hävisi Lukittu	Ei harmaata taustaa Lukitse

6.6 PÄIVÄMÄÄRÄN JA AJAN ASETTAMINEN

Kosketa "Date and Time" asetusvalikossa.

Kosketa säädettävää valintaa (Day, Month, Year, Hour, Minute) ja aseta päivämäärä ja aika ylä-/alanuolikuvakkeilla.

Kosketa Takaisin-kuvaketta asettamisen jälkeen.



6.7 GYRO-TOIMINTO

Gyro-toiminto

NB08PT-18	PB2500Smart
Ei saatavilla	Ei saatavilla

6.8 WI-FI-TOIMINTO

Wi-Fi-toiminto

NB08PT-18	PB2500Smart
Ei saatavilla	Ei saatavilla

6.9 BLUETOOTH-TOIMINTO

Bluetooth (BLE) -toiminto

NB08PT-18	PB2500Smart
Ei saatavilla	Ei saatavilla

6.10 SALASANAN ASETTAMINEN

Kosketa "Password" asetusvalikossa.

Syötä nykyinen salasana.

*Oletussalasana: 2000

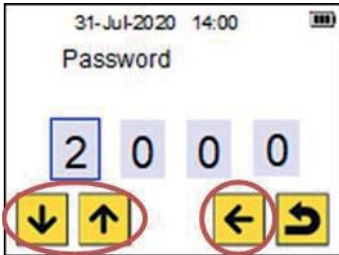
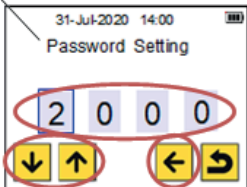
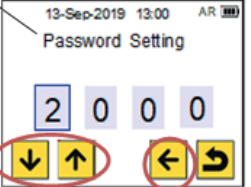
Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoa koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita. Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.

Jos oikea salasana on syötetty, näkyviin tulee "Password setting" -näyttö.

Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoa koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita uuden salasanan asettamiseksi.

Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.

*Jos syötetty salasana on virheellinen, näkyviin tulee "Password Error".

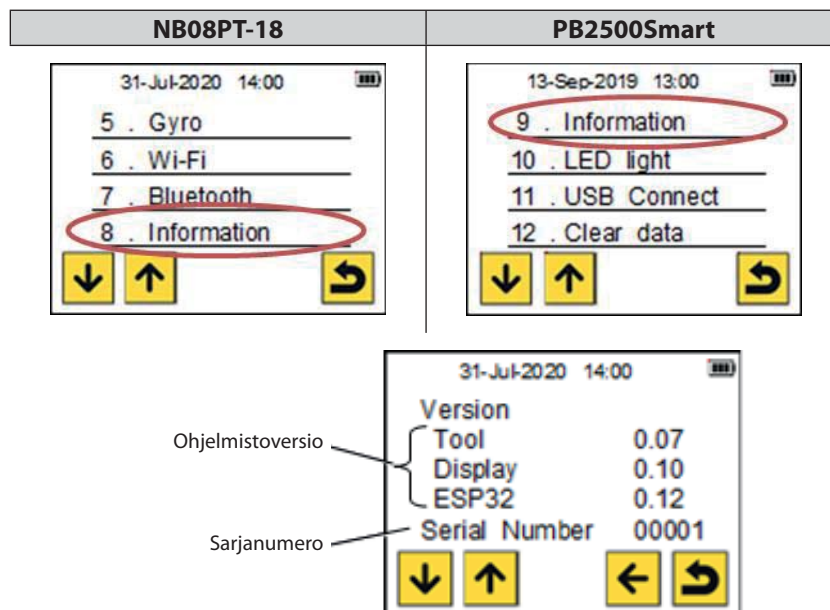
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Salasanan asetus 	Salasanan asetus 
	

6.11 SARJANUMERO JA OHJELMISTOVERSIO

Kosketa "Information" asetusvalikossa.

Ohjelmistoversio ja sarjanumero tulevat näkyviin.

Kosketa Takaisin-kuvaketta tarkistamisen jälkeen.



6.12 ON/OFF LED-MERKKIVALO

LED-merkkivalo voidaan kytkeä päälle ja pois päältä sen mukaisesti.

*LED-merkkivalo osoittaa tilan joko ennen mutterin asentamista työkaluun tai ennen materiaaliin asettamista.

Vilkkuva: ennen mutterin asentamista

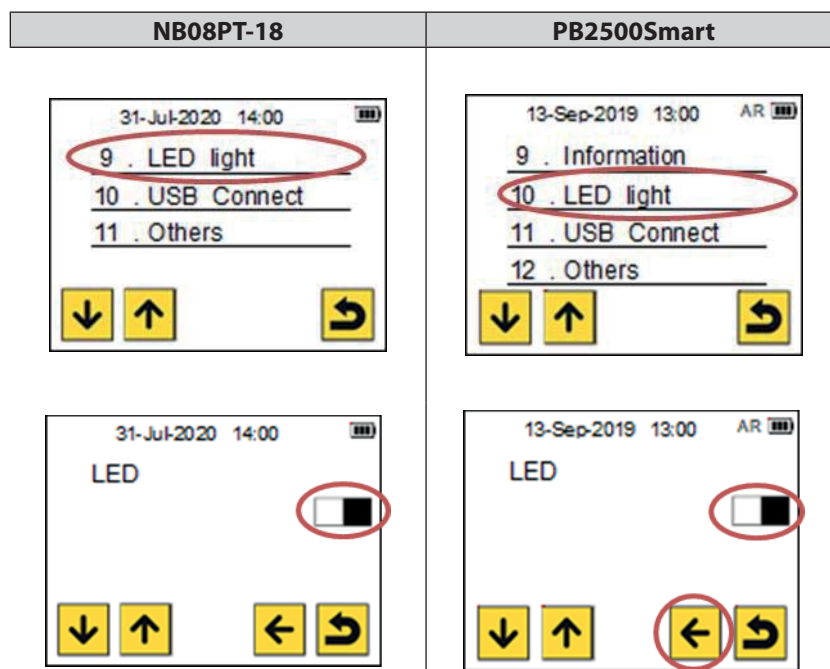
Vakiovalo: valmis asetettavaksi

Jos LED-merkkivalo on sammunut, tilaa ei voida tarkistaa LED-valosta.

Kosketa "LED light" asetusvalikossa.

Kytke LED-merkkivalo päälle tai pois päältä. (Sininen: päällä. Musta: pois päältä)

Kosketa Takaisin tai Takaisin etusivulle-kuvaketta asettamisen jälkeen.



6.13 LASKIMEN TOIMINTA

6.13.1 Valinnat Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Asettamisen jälkeen näkyviin tulee "OK" sinisellä ja laskin käynnistyy yhden äänimerkin ohella.

*Laskin ei käynnisty, jos työkalua käytetään ilman kiinnitintä/mutteria. Ei "NOK"-arvoa.

Jos laskin saavuttaa asetusarvon, "Complete" näkyy sinisellä ja sinisellä taustalla, äänimerkki kuuluu jaksoittain. Käyttäjä ei voi jatkaa seuraavaan niittaukseen ennen kuin tämä hälytys on kuitattu.

Kosketa näyttöä hälytyksen nollaamiseksi.

Näkyviin tulee "Reset conformation" -näyttö. Kosketa "Yes" laskimen nollaamiseksi, jonka jälkeen voidaan jatkaa seuraavaan asetukseen.

Jos niitin asettamisen jälkeen tulos on OK-alueen ulkopuolella, "NOK" näkyy punaisella ja punaisella taustalla, laskin ei käynnisty ja äänimerkki kuuluu jaksoittain.

Käyttäjä ei voi jatkaa seuraavaan niittaukseen ennen kuin virhe on peruutettu. Kosketa näyttöä virheen poistamiseksi.

*Jos älytoiminto on kytketty pois, näytössä ei näy "NOK".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Ei saatavilla	

6.13.2 Valinnat MANDREL, JAWS ja OVERHAUL

Aktivoi laskimen riippumatta siitä, onko arvointitulos OK tai NOK.

Jos laskimen arvo saavuttaa asetusarvon, seuraavat hälytysviestit näkyvät näytössä. Voit käyttää näitä hälytyksiä huoltotarpeen jne. viitteenä.

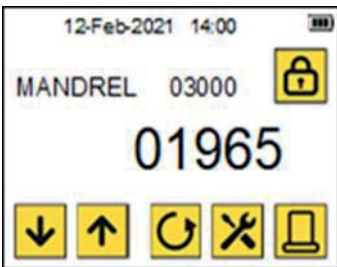
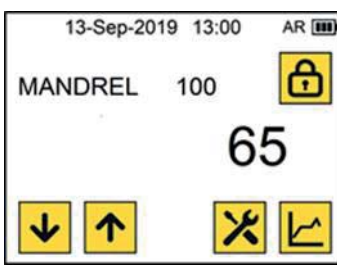
Kosketa näyttöä hälytyksen poistamiseksi ja suorita vaaditut huoltotoimenpiteet.

Huollon hälytys

Karan vaihdosta ilmoittava hälytys

Keräysyksikön tyhjennyksestä ilmoittava hälytys

Leukojen huollosta ilmoittava hälytys

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	Ei saatavilla
Ei saatavilla	
Ei saatavilla	

6.14 LASKINTEN ARVOJEN NOLLAAMINEN

Laskimen arvot voidaan nollata ennen asetusarvojen saavuttamista.

6.14.1 Valinnat Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

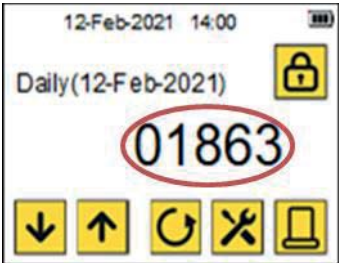
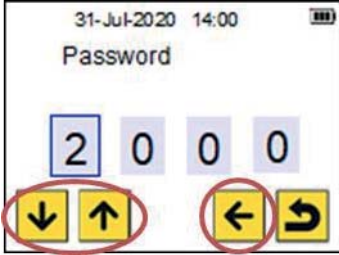
Kosketa nykyistä laskurin arvoa

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

Näkyviin tulee "Reset conformation" -näyttö. Jos kosketat valintaa "Yes", laskimen arvo nollautuu ja alkunäyttö tulee näkyviin.

6.14.2 Valinnat Daily, Monthly

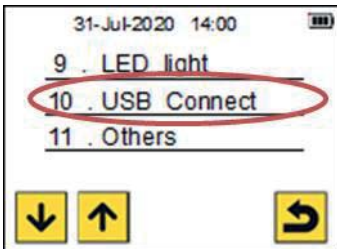
Kosketa nykyistä laskurin arvoa

NB08PT-18	PB2500Smart
	Ei saatavilla
	
	

Näkyviin tulee salasanan syöttönäyttö. Syötä salasana. Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoja koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita. *Oletussalasana: 2000
Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.

Näkyviin tulee "Reset conformation" -näyttö. Jos kosketat valintaa "Yes", laskimen arvo nollautuu ja alkunäyttö tulee näkyviin.

6.15 TIETOJEN PURKAMINEN

NB08PT-18	PB2500Smart
Kiinnitettyjen mutterien määrä tallentuu työkaluun päivittäin ja kuukausittain. Voit tarkistaa ne liittämällä B-tyylin Mikro-USB:n tietokoneeseen.	Jos älytoiminto on käytössä, työkaluun tallentuu enintään 500 000 prosessikäyrän tietoa. Ne voidaan siirtää tietokoneeseen CSV-muodossa käyttämällä B-tyylin Mikro-USB:ta.
Kosketa "USB Connect" asetusvalikossa. 	
Näkyviin tulee viesti "USB Connected". 	
Yhdistä työkalu ja tietokone B-tyylin Mikro-USB-kaapelilla. Tietokone tunnistaa työkalun noin 1 minuutin kuluessa. 	

6.15.1 Perusmalliset työkalut

Kun tiedot on luettu, työkaluun tallennetut tiedot näkyvät alla olevan kuvan mukaisesti. "date_counter_log"-tiedosto sisältää kiinnitysten määrät päivä- tai kuukausikohtaisesti. Ne voidaan tarkistaa Windows Notepadista jne. Irrota USB-kaapeli työkalusta toimenpiteiden päättyessä.

NB08PT-18

PB2500Smart

Kun älytoiminto on pois käytöstä

Kiinnittinmäärän tiedot

Älä käytä

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Älytyökalut

Kun tiedot on luettu, työkaluun tallennetut tiedot näkyvät alla olevan kuvan mukaisesti. Tiedot tallentuvat "10000"-kansioon 10 000 kappaleeseen saakka. Kun avaat kansion, tiedot on jaettu 1 000 tiedon kansioihin. "csv"-tiedostot sisältävät niittien käyrät ja arviointitulokset. csv-tiedostot voidaan avata Microsoft Excelissä jne. Kopioi tiedostot sen mukaisesti. *Jos yrität kopioida huomattavasti tietoja, se voi kestää pitkään. Kopioi tiedot pienimmissä erissä. Tämän valikon tietoja ei voi poistaa. Datatiedosto sisältää kiinnitysten määrät päivä- tai kuukausikohtaisesti. Irrota USB-kaapeli työkalusta toimenpiteiden päättyessä.

NB08PT-18	PB2500Smart		
Ei saatavilla			
Prosessitietojen kansio			
Niittausmäärän tiedot			
Älä käytä			
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Päivämäärä ja aika	Iskun arvo	Voiman arvo	Arviointitulos		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2	0	0	0			
3	0	0	0			
4	0	0	0			
5	0	0	0			
6	0	0	0			
7	0	0	0			
8	0	0	0			
9	0	0	0			
10	0	0	0			

Iskun raaka-arvot ;

Käytä raaka-arvoja

Ei käytössä

⚠ HUOMIO: Älä kopioi tiedostoja ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", koska ne ovat asetustiedostoja

⚠ HUOMIO: Vain kopiointi on sallittua. Tiedostoja ei voi poistaa tai kirjoittaa työkalussa. Jos yrität poistaa tai kirjoittaa niitä, tietokone voi lukittua. Sitä on täten vältettävä.

6.16 AKUN VIRTATASO JA HÄLYTYS

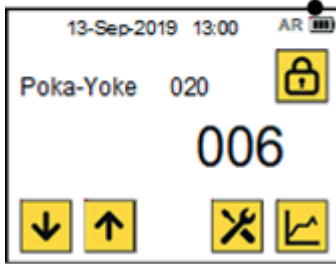
Voit tarkistaa akun virtatason näytöstä.

Alla olevat kuvat antavat lisätietoa akun virtatasosta.

Jos akun virtataso on laskenut alhaisimmalle tasolle, näytössä näkyy viesti "Charge Battery". Poista ja lataa akku.

*Akussa näkyvä lataustaso voi poiketa tästä näytöstä.

Akun näytetty virtataso on ainoastaan viitteellinen.

NB08PT-18	PB2500Smart
Akun virtataso	Akun virtataso
	
	

100-70 %



69-50 %



49-3 %



2-0 %



6.17 TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

Jos virta on kytketty päälle, poista akku.
Liitä akku uudelleen ja kytke virta päälle
painamalla liipaisimesta.
Kosketa 1. Ylävasemmalla, 2. Yläoikealla,
3. Alavasemmalla näytössä, kun Stanley
Engineered Fastening -logo näkyy muutaman
sekunnin ajan.

Se käynnistyy uudelleen palauttaen
tehdasasetukset. Jos tämä epäonnistuu, yritä
uudelleen.

Jos Stanley-näyttö lukittuu ja se ei käynnisty,
toimi samoin ennen kuin Stanley-näyttö näkyy
kokonaan.

Irrota akku ja kytke virta pois päältä.

Kun olet palauttanut tehdasasetukset, työkalun
muistissa olevat tiedot on nollattava.
Jos varmuuskopiointi on tarpeen, kosketa
"No" ja valitse uudelleen "Extracting the
data" ja kopioi vaaditut tiedot ennen niiden
tyhjentämistä.

Poista tiedot valitsemalla "Deleting the data"

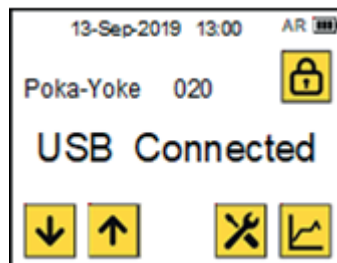
Irrota akku ja kytke virta pois päältä.

*Kytke virta pois päältä palautuksen jälkeen.
Työkalu ei välttämättä toimi oikein.

NB08PT-18



Tietoja puretaan

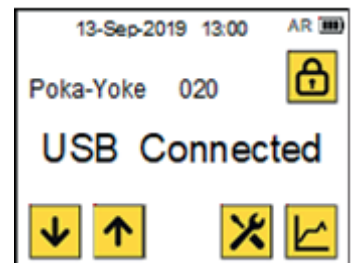


Ei saatavilla

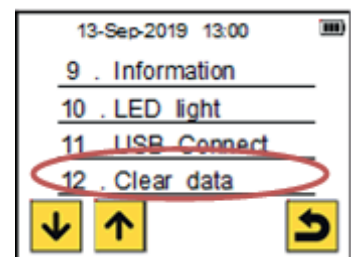
PB2500Smart



Tietoja puretaan



Tietoja puretaan



VAROITUS: Palautusprosessin jälkeen työkalu on kytkettävä pois päältä ja uudelleen päälle. Työkalu ei välttämättä toimi oikein.

7. NB08PT-18 ERITYISET TYÖKALUN ASETUKSET

7.1 KÄYTTÖTILAN VALITSEMINEN (ISKU- TAI VOIMA- TAI MONITILA)



HUOMIO: Seuraava ohje tulee lukea yhdessä NB08PT-18-ohjekirjan ja niittauksen tietolomakkeen ohella, ne ovat saatavilla osoitteessa: www.StanleyEngineeredFastening.com



HUOMIO: Asiakkaan vastuulla on kokeilla työkalua koekappaleisiin määrittääkseen, onko valittava 'pull to stroke' vai 'pull to force' -asetus.



HUOMIO: Alustavan kiinnittämisen jälkeen mutteria ei saa vetää kohdistuen iskua tai voimaa toisella liipaisimen painalluksella.

Käyttäjä voi valita "Stroke" tai "Force" tai "Multi" -käyttötilan käyttötarkoituksen mukaan.

I. Iskunhallinta

Työkalua hallitaan tunnistamalla iskut. Tätä asetusta suositellaan normaalissa käytössä.

II. Voimanhallinta

Työkalua hallitaan tunnistamalla voima. Tätä asetusta suositellaan kiinnittäessä mutteria joihinkin materiaaleihin, kun käsitellään eripaksuisia materiaaleja tai kun materiaalin paksuus vaihtelee.

*Tätä tilaa voi käyttää vain seuraavilla muttereilla.

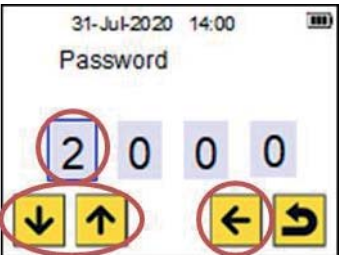
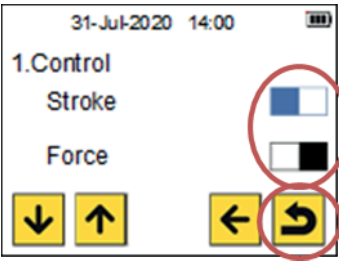
- ✓ Alumiinimutteri: M6 MIN
- ✓ Teräsmutteri: M5 MIN
- ✓ Ruostumaton teräsmutteri: M5 MIN



VAROITUS: Jos voimanhallintatilaa käytetään muihin kuin yllä mainittuihin muttereihin, mutterin kiertteet voivat vaurioitua.

III. Monihallinta

Työkalua hallitaan tunnistamalla ensin isku tai voima. Tämä toiminto on käytössä, kun haluat estää karan tai kierteen vaurioitumisen painaessa liipaisimesta kahdesti tai kun asetat virheellisesti suuren iskuarvon.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Siirry asetusvalikkoon koskettamalla asetuskuvaketta.		Ei saatavilla
Kosketa "Control"-valintaa. Jos valintaa "Control" ei näy, siirry valikkoon koskettamalla nuolikuvaketta.		
Näkyviin tulee salasanan syöttönäyttö. Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoa koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita. *Oletussalasana: 2000 Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.		
Ota "Stroke control" tai "Force control" tai molemmat "Multi control" käyttöön koskettamalla virtakytkintä. *Molempia ei voi kytkeä pois päältä samanaikaisesti. Kosketa Takaisin etusivulle-kuvaketta asettamisen jälkeen.		

7.2 ISKUN JA VOIMAN ASETTAMINEN

Tarkista nykyiset asetusarvot koskettamalla "Nut"-kuvaketta.

Näkyviin tulee iskun ja voiman asetusnäyttö. Voit muuttaa asetusarvoja koskettamalla lukkokuvaketta.

*Voit muuttaa ainoastaan "Choosing control mode"-kohdassa valittua tilaa.

Näkyviin tulee salasanan syöttönäyttö. Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoa koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita.

*Oletussalasana: 2000

Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.

Kosketa säädettävää arvoa ja aseta arvo koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita. Voit säätää arvoa, joka on sinisessä kehyksessä.

Isku:

Näyttää likimääräiset "mm".

Aseta isku käyttöolosuhteiden mukaan. Suorita pieni säätö todellisen iskun tarkistamisen jälkeen.

Voima:

Aseta arvo käyttämällä viitteenä alla olevaa luetteloa. Kyseiset arvot ovat ainoastaan viitteellisiä. Suorita säätö todellisen iskun tarkistamisen jälkeen.

20: Alumiini M6

25: Teräs M5, alumiini M8

30: Alumiini M10

40: Teräs M6

50: Teräs M6 RLT

60: Teräs M8

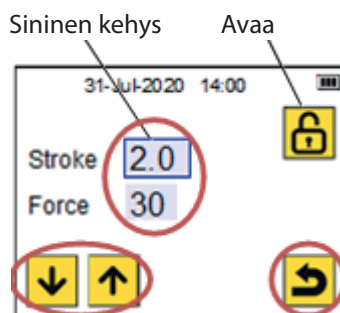
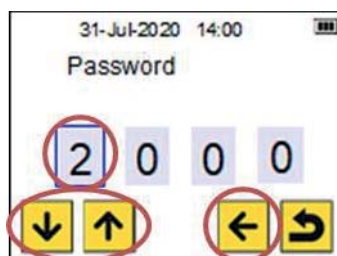
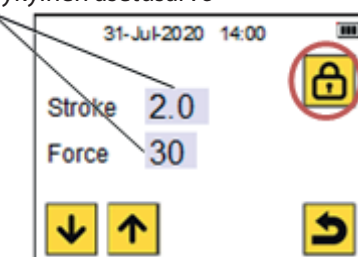
70: Teräs M10

NB08PT-18

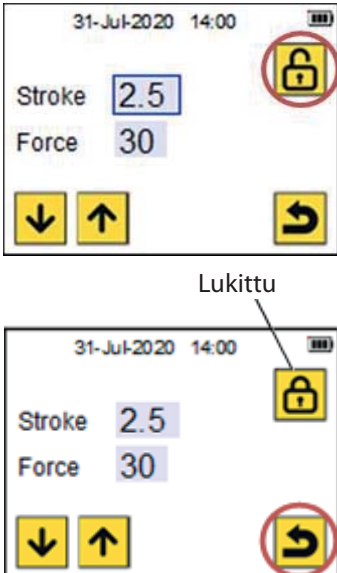
PB2500Smart

Ei saatavilla

Nykyinen asetusarvo



HUOMIO: Yllä annetut voiman asetusarvot ovat ainoastaan viitteellisiä. Se on asetettava käytetyn työkalun ja pohjamateriaalin mukaan. Arvot voivat vaihdella työkalun mukaan.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Kosketa säätämisen jälkeen uudelleen lukkokuvaketta asetuksen tallentamiseksi ja lukitse uudelleen. Kosketa Takaisin etusivulle-kuvaketta asettamisen jälkeen ja palaa laskinnäyttöön. *Aseta sokkomutteri ennen kiinnittämistä noudattamalla ohjekirjan ohjeita.		Ei saatavilla

7.3 PAKOTETTU KIERTO

	NB08PT-18	PB2500Smart
Jos työkalua ei voida irrottaa pohjamateriaalista tai mutterin kiertäet ovat vääntyneet ja se on juuttunut työkaluun, voit käyttää pakotettua kiertoa. Kosketa "Spin off"-kuvaketta. Työkalu toimii tasaisesti käänteisesti. Voit käyttää kiertoon myös FR-vipua. Siirrä FR-vipu "Enforced spin off"-puolelle. Paina FR-vipu työkalun etuosasta oikealta vasemmalle. Virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Paina liipaisimesta, kara pyörii käänteiseen suuntaan liipaisinta painaessa. Siirrä FR-vipu irrottamisen jälkeen iskutilaan ja paina liipaisimesta virran kytkemiseksi uudelleen päälle.		Ei saatavilla

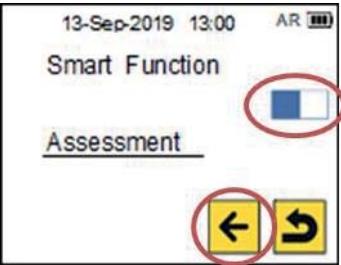
8. PB2500SMART-MALLIN ERITYISET TYÖKALUASETUKSET

8.1 ÄLYTOIMINNON KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

Älytoiminto sisältää arviointitoiminnot ja keräisyksikön prosessikäytön, jotka voidaan kytkeä päälle ja pois päältä. Voit käyttää ainoastaan laskintoimintoa.

Huomaa: Jos älytoiminto on kytketty päälle, niitit/lataus pienenevät ja niittiasetuksen nopeus laskee tavalliseen tilaan verrattuna.

Käyttöjakson aika voi myös hidastua, koska prosessitietojen tallennus vie aikaa.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Siirry asetusvalikkoon koskettamalla asetuskuvaketta.	Ei saatavilla	
Kosketa "Smart Function". Jos näytössä ei näy "1. Smart Function", vaihda valikkoa koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita.		
Siirry salasanan tarkistusikkunaan. Kosketa säädettävää kuvaa ja säädä arvoja koskettamalla ylä-/alanuolikuvakkeita. *Oletussalasana: 2000 Kosketa Takaisin-kuvaketta syöttämisen jälkeen.		
Kosketa virtakytkintä. Kosketa Takaisin-kuvaketta kytkemisen jälkeen. *Laskintoimintoa voidaan käyttää, vaikka älytoiminto olisi pois päältä. (Sininen: päällä, musta: pois päältä)		

8.2 ARVIOINTIKRITEERIEN ASETTAMINEN (AVERAGE MODE) *ÄLYTOIMINNON OLLESSA PÄÄLLÄ

Avaa "Smart Function"-valikko
asetusvalikosta
Kosketa "Assessment".

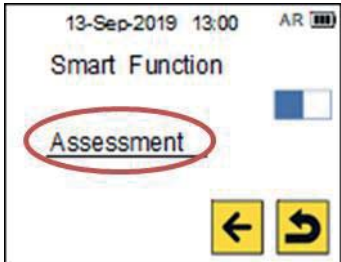
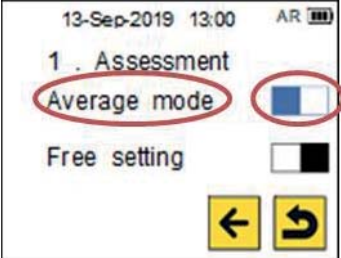
Ei saatavilla

Kytke keskimääräinen tila päälle
koskettamalla "Average mode"
(Sininen: päällä, musta: pois päältä)

Kiinnitä 5 niittiä niittaustietojen saamiseksi.
Osoitin siirtyy automaattisesti oikealle
kiinnityksestä.
Jos haluat/tarvitset uusia tietoja, kosketa
säädetävää tulosta ja kiinnitä niitti
uudelleen.
Kosketa lopuksi "Criteria"-kuvaketta isku- ja
voima-alueiden määrittämiseksi.

Aseta isku- ja voima-alueet. Valitse
säädetävä arvo ylä-/alanuolikuvakkeilla.
*Oletusasetukset: 20 % kappale
Huomaa: jos asetat alueen liian pieneksi,
tuloksena voi olla usein NOK.
Viitteelliset mittaustarkkuudet on esitetty
seuraavaksi.
Isku: $\pm 0,5$ mm
Voima: $\pm 500 \sim 1,000$ N

Kosketa tai Takaisin etusivulle-kuvaketta
asettamisen jälkeen.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	Kriteerit-kuvake 

8.3 ARVIOINTIKRITEERIEN ASETTAMINEN (FREE SETTING MODE) *ÄLYTOIMINTO PÄÄLLÄ

Avaa "Smart Function"-valikko
asetusvalikosta
Kosketa "Assessment".

Ei saatavilla

Kytke vapaa asetus päälle koskettamalla
"Free setting".
(Sininen: päällä, musta: pois päältä)

Voit asettaa isku- ja voima-alueet vapaasti.
Kosketa säädettävää arvoa ja aseta arvo
koskettamalla ylä-/alanoulikuvakkeita.

Huomaa: jos asetat alueen liian pieneksi,
tuloksena voi olla usein NOK.
Viitteelliset mittaustarkkuudet on esitetty
seuraavaksi.

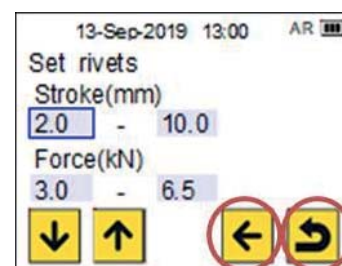
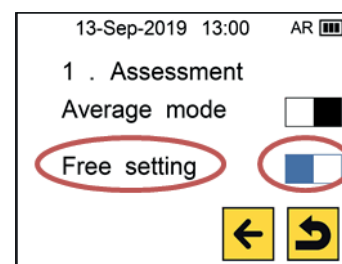
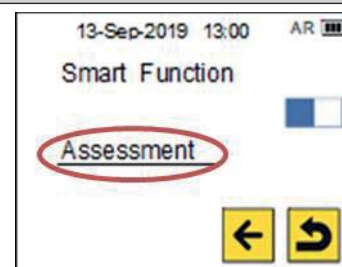
Isku: $\pm 0,5$ mm

Voima: $\pm 500 \sim 1,000$ N

Kosketa Takaisin tai Takaisin etusivulle-
kuvaketta asettamisen jälkeen.

NB08PT-18

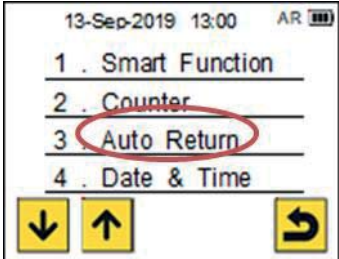
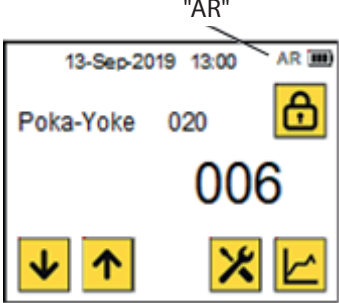
PB2500Smart



8.4 AUTOMAATTISEN PALAUTUSTILAN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

Jos tämä toiminto on kytketty päälle, työkalu jatkaa niittien kiinnitysjaksoa, vaikka liipaisin vapautettaisiin. Se palaa niittauksen jälkeen automaattisesti lähtöasentoon, vaikka liipaisinta painettaisiin edelleen.

*Jos kara tulee usein ulos kärkikappaleesta niittauksen jälkeen tai jos työkalu ei tunnista niittiasetusta oikein, kytke tämä tila pois päältä.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Kosketa "Auto Return" asetusvalikossa.	Ei saatavilla	
Automaattisen palautustilan kytkeminen päälle ja pois päältä.		
Kosketa Takaisin tai Takaisin etusivulle-kuvaketta asettamisen jälkeen. (Sininen: päällä Musta: pois päältä)		
Jos automaattinen palautustila on käytössä, "AR" näkyy näytön oikeassa yläkulmassa.		

8.5 NIITTAUSKÄYRÄN JA ARVIOINTITULOKSEN TARKISTAMINEN

Kosketa "Process curve" -kuvaketta siirtyäksesi "Rivet Curve window" -ikkunaan.

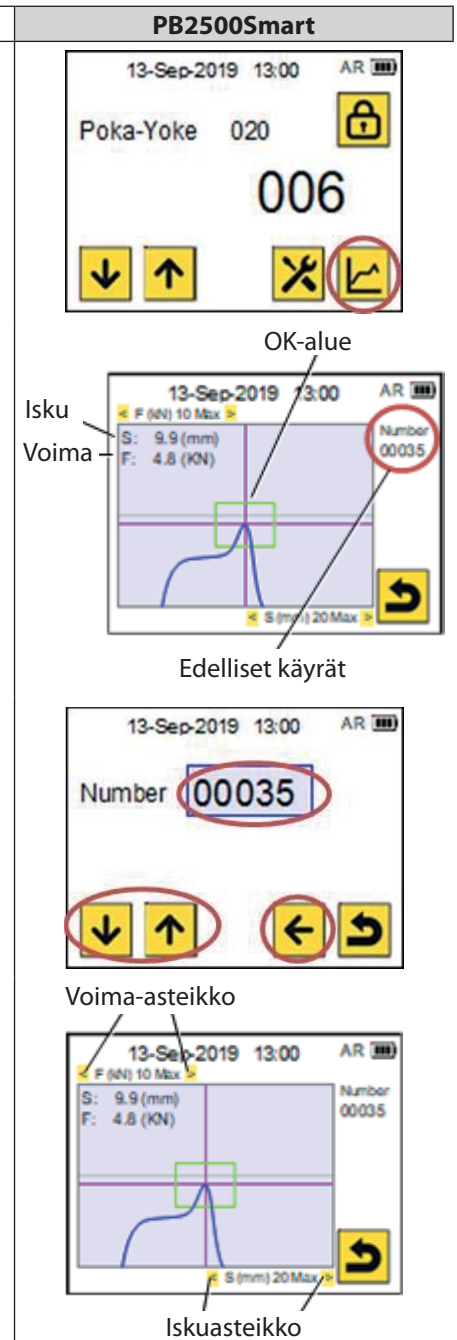
Ei saatavilla

Näyttää viimeisimmän niittauskäyrän.
Vihreän linjan sisäpuolinen alue on OK.
S: Iskun arviointitulos
F: Voiman arviointitulos

Voit tarkastella edellisiä käyriä koskettamalla "Number".

Valitse haluamasi numero ylä-/alanuolikuvakkeilla.
Kosketa Takaisin tai Takaisin etusivulle-kuvaketta ja valitsemasi käyrä tulee näkyviin.

(Täydennys)
Voit muuttaa asteikkoja tarpeen mukaan koskettamalla kunkin akselin nuolimerkkiä.
Voima: 5, 10 kN
Isku: 10, 15, 20, 25 mm



9. NB08PT-18 VIANMÄÄRITYSOHJEET



VAROITUS: Lue työkalun vianmääritysohjeet työkalun ohjekirjasta.

Vika	Syy	Ratkaisu	Sivu
Virta ei kytkeydy päälle	1. Akku ei ole kokonaan paikoillaan.	Poista akku ja aseta se takaisin. Palauta työkalu lähtöasentoon.	Katso ohjekirja
	2. Akkua ei ole ladattu kokonaan.	Lataa akku.	Katso ohjekirja
	3. Akun toimintahäiriö.	Vaihda akku.	-
	4. Liipaisinmoduulin toimintahäiriö.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
Näyttöön lukittuu Stanley Engineered Fastening -logo	1. Tietojen lukuvirhe.	Poista akku ja aseta se takaisin. Kytke virta päälle liipaisinta painamalla.	-
	2. Älynäytön toimintahäiriö.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	3. Liipaisinmoduulin toimintahäiriö.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	4. Virheelliset asetustiedot.	Palauta tehdasasetukset.	27
Työkalu ei toimi karaa painaessa.	1. Näyttö ei ole aloitusnäyttö (laskinnäyttö).	Palaa aloitusnäyttöön. Palauta aloitusnäyttö painamalla Takaisin etusivulle-kuvaketta.	10
	2. Näytön toimintahäiriö, lukittuminen tai täysin valkoinen.	Poista akku ja aseta se takaisin. Kytke virta päälle liipaisinta painamalla. Tai aseta työkalun oletukset. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	27
	3. Hälytysviesti näkyy ja äänimerkki kuuluu.	Nollaa hälytys katsomalla vastaavat sivut.	Kappale
	4. Virheelliset asetustiedot.	Palauta tehdasasetukset.	27
	5. Radion tiedonsiirtovirhe.	Palauta tehdasasetukset. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	6. Jos työkalu on jo toiminnassa.	Jatka kiinnityksiä tai käytä pakotettua kiertoa	26
Työkalu ei toimi, kun liipaisinta painetaan.	1. Näyttö ei ole aloitusnäyttö (laskinnäyttö).	Palaa aloitusnäyttöön. Palauta aloitusnäyttö painamalla Takaisin etusivulle-kuvaketta.	10
	2. Näytön toimintahäiriö, lukittuminen tai täysin valkoinen.	Poista akku ja aseta se takaisin. Kytke virta päälle liipaisinta painamalla. Tai aseta työkalun oletukset. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	27
	3. Ei toiminnassa.	Palauta työkalun toiminta.	-
Riittämätön tai liian suuri kiinnitysisku.	1. Sopimaton asetusarvo kiinnitysiskussa tai -kuormassa.	Varmista sopiva asetusarvo	15, 16, 17
	2. Ohjauksjärjestelmän toimintahäiriö.	Aseta tehdasasetukset. Jos se ei palaudu, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	3. Asetustiedoston toimintahäiriö.	Palauta tehdasasetukset.	27
	4. Liipaisin- tai näyttömoduulin toimintahäiriö.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
Isku- ja voima-asetusta ei voi muuttaa	1. Arvoa ei voida valita.	Valitse arvon asetustila oikein.	15
	2. Virheellinen salasana.	Oletussalasana: 2000	15

Vika	Syy	Ratkaisu	Sivu
Työkalu ei laske oikein (ei laske tai laskee, vaikka mutteria ei kiinnitettäisi).	1. Kiinnitysvoima on liian alhainen.	Nollaa isku ja voima. Kun alumiinissa M3 käytetään erittäin alhaista voimaa, laskenta ei joissakin tapauksissa toimi.	9
	2. Akkua ei ole ladattu kokonaan.	Tarkista akun virtataso ja lataa se tarvittaessa.	26
	3. Akun toimintahäiriö.	Vaihda akku	-
	4. Asetustiedoston toimintahäiriö.	Palauta tehdasasetukset.	-
	5. Poikkeava kalibrointi.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	31
Oletetusti täyteen ladattu akku kiinnitti vain pienen määrän muttereita.	1. Akkua ei ole ladattu kokonaan.	Tarkista akun virtataso ja lataa akku täyteen.	26
	2. Akun toimintahäiriö.	Jos virrankulutus on tavallista suurempi, vaihda akku.	-
Näytössä ei näy mitään (musta näyttö)	1. Näytön toimintahäiriö	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	2. Liipaisinmoduulin toimintahäiriö ja työkalu ei toimi. Ei virtaa.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
Näytössä ei näy mitään (työkalu toimii, mutta näyttö on kokonaan valkoinen)	1. Näytön toimintahäiriö	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-

 **VAROITUS:** Ota yhteyttä paikalliseen Stanley Engineered Fastening -huoltopalveluun, jos yllä mainittuja vikoja ei voi korjata.

10. PB2500SMART VIANMÄÄRITYSOHJEET



VAROITUS: Lue työkalun vianmääritysohjeet työkalun ohjekirjasta.

Ongelma	Syy	Korjaustoimenpide	Sivu
Virta ei kytkeydy päälle.	1. Akku ei ole kokonaan paikoillaan	Poista akku ja aseta se takaisin. Palauta työkalu lähtöasentoon.	Katso ohjekirja.
	2. Akkua ei ole ladattu kokonaan	Lataa akku.	Katso ohjekirja.
	3. Akku on viallinen	Vaihda akku	-
	4. Akku on saavuttanut käyttölämpötilarajan jatkuvan käytön tai vian vuoksi	Poista akku ja anna sen jäähtyä. Asenna akku ja palauta työkalu lähtöasentoon.	-
Näyttöön lukittuu Stanley Engineered Fastening -logo.	1. Tietojen lukuvirhe	Poista akku ja aseta se takaisin. Kytke virta päälle liipaisinta painamalla.	-
	2. Älynäyttö on viallinen	Ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	3. Viallinen liipaisinmoduuli	Vaihda moottori- ja moduulikokoonpano.	-
	4. Virheelliset asetustiedot	Palauta tehdasasetukset	31
Työkalu ei toimi, kun liipaisinta painetaan.	1. Näyttö ei ole aloitusnäyttö (laskinnäyttö)	Siirry aloitusnäyttöön. Palauta aloitusnäyttö painamalla Takaisin etusivulle-kuvaketta.	9
	2. Näyttö lukittuu Näyttö ei vastaa tai näyttö on kokonaan valkoinen, vaikka sitä kosketetaan.	Poista akku ja aseta se takaisin. Kytke virta päälle liipaisinta painamalla. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
	3. Hälytysviesti näkyy ja äänimerkki kuuluu.	Nollaa hälytys katsomalla vastaavat sivut.	Kappale
	4. Virheelliset asetustiedot	Palauta tehdasasetukset	31
	5. Radion tiedonsiirtovirhe	Jos ongelma ei korjaannu edes tehdasasetusten palauttamisen jälkeen, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun.	-
Työkalussa näkyy NOK, vaikka niitit kiinnitettäisiin oikein.	1. Arviointivälin asetus on virheellinen	Aseta arviointivälin asetus oikein	15, 16
	2. Arviointivälin asetus on liian pieni	Aseta oikea väli	15, 16
	3. 5 niittiä ei kiinnitetty keskimääräisessä tilassa	Kiinnitä 5 niittiä. Jos tapahtuu virhe, toista toimenpide	15
	4. Leuat liukuvat.	Huolla leukojen käyttöalue	Katso ohjekirja.
	5. Työkalu ei ole lähtöasennossa	Palauta työkalu lähtöasentoon	Katso ohjekirja.
	6. Ongelma työkalussa.	Poista ongelman syy tai ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun	-
	7. Viallinen liipaisinmoduuli.	Vaihda moottori- ja moduulikokoonpano tai ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun	-
Työkalussa ei näy NOK, vaikka se asettaa virheellisen niitin	1. Arviointivälin asetus on virheellinen	Aseta arviointivälin asetus oikein	15, 16
	2. Arviointivälin asetus on liian suuri	Aseta oikea väli	15, 16
	3. 5 niittiä ei kiinnitetty keskimääräisessä tilassa	Kiinnitä 5 niittiä. Jos tapahtuu virhe, toista toimenpide	15
	4. Ongelma työkalussa.	Poista ongelman syy tai ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun	-
	5. Viallinen liipaisinmoduuli.	Vaihda moottori- ja moduulikokoonpano tai ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun	-
	6. Älytoiminto on kytketty pois päältä.	Ei arviointitulosta NOK, jos älytoiminto on kytketty pois päältä. Kytke älytoiminto tarvittaessa päälle	14

Ongelma	Syy	Korjaustoimenpide	Sivu
Prosessikäyrä ei näy näytössä tai se näkyy virheellisesti.	1. Älytoiminto on kytketty pois päältä.	Kytke älytoiminto päälle	14
	2. Niittien murtumiskuorma on pieni, se on alle 3 000 N	Kytke älytoiminto pois päältä, jos käytät alhaisen murtumiskuorman niittejä	8, 14
Työkalu ei laske oikein (ei laske tai laskee, vaikka niittiä ei kiinnitettäisi).	1. Niittien murtumiskuorma on liian pieni, se on alle 2 000 N	Vastatoimintoa ei voida käyttää erittäin alhaisessa niitin murtumiskuormassa.	8
	2. Liian nopea niittausjakso. Liipaisinta on painettu ennen arviointia.	Paina liipaisimesta seuraavalla niittauskerralla arvioinnin jälkeen.	-
	3. Virheelliset asetustiedot	Palauta tehdasasetukset	31
Niittimäärä/lataustaso alhainen.	1. Älytoiminto on kytketty päälle.	Niittimäärä/lataustaso laskee, jos älytoiminto on kytketty päälle. Kytke älytoiminto päälle tai pois päältä tarpeen mukaan.	14
	2. Akkua ei ole ladattu kokonaan	Tarkista akun virtataso ja lataa akku.	31 tai Katso ohjekirja.
	3. Akku on viallinen	Vaihda akku	-

11. MUUT

- Jos näyttö lukittui, poista ja asenna akku ja kytke virta uudelleen päälle.
- "Gyro", "Wi-Fi", "Bluetooth" -valintoja ei voi käyttää asetusvalikossa tällä hetkellä, vältä siis niiden käyttöä.
- "Manufacturer"-valinta "Others"-valikossa on tarkoitettu "Stanley Engineered Fastening"-palvelun käyttöön, älä siis käytä tätä valikkoa.

STANLEY Engineered Fastening pyrkii jatkuvasti kehittämään ja parantamaan tuotteitaan, pidätämme oikeuden tuotteen teknisten tietojen muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

INNHold

1. SIKKERHETSDEFINISJONER	2
1.1 GENERELLE SIKKERHETSREGLER	2
1.2 SIKKERHET PÅ ARBEIDSOMRÅDET	2
1.3 ELEKTRISK SIKKERHET	2
1.4 PERSONLIG SIKKERHET	3
1.5 BRUK OG STELL AV ELEKTRISKE VERKTØY	3
1.6 BRUK OG STELL AV BATTERIVERKTØY	4
1.7 SERVICE	4
1.8 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE LADERE	4
1.9 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE BATTERIPAKKER	5
1.10 SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITUM ION (LI-ION)	5
1.11 RESTRISIKOER	5
1.12 MERKER OG IKONER	5
2. SPESIFIKASJONER	6
3. OVERSIKT	7
4. FORHOLDSREGLER FOR BRUK	7
5. SKJERMANVISNING	8
6. BRUK OG OPPSETT AV VERKTØYET	10
6.1 KOBLE FOROVER/BAKOVER BRYTER (NORMAL BRUK)	10
6.2 STRØM PÅ	10
6.3 VELGE EN TELLER	11
6.4 TELLERE PÅ/AV	13
6.5 INNSTILLING TELLERVERDIER	14
6.6 STILLE INN DATO OG TID	15
6.7 GYRO-FUNKSJON	15
6.8 WI-FI FUNKSJON	15
6.9 BLUETOOTH FUNKSJON	15
6.10 FOR Å SETTE PASSORD:	16
6.11 SERIENUMMER OG PROGRAMVAREVERSJON	17
6.12 PÅ/AV LED-LYS	17
6.13 TELLERBRUK	18
6.14 TILBAKESTILLE TELLERVERDIER	20
6.15 HENTE UT DATA	21
6.16 BATTERINIVÅ OG ALARM	23
6.17 TILBAKESTILLE TIL FABRIKKINNSTILLINGER	24
7. NB08PT-18 SPESIELLE VERKTØYINNSTILLINGER	25
7.1 VELGE KONTROLLMODUS (SLAGLENGDE ELLER KRAFT ELLER MULTI)	25
7.2 STILLE INN SLAGLENGDE OG KRAFT	27
7.3 TVUNGEN AVSKRUIING	28
8. PB2500SMART SPESIELLE VERKTØYINNSTILLINGER	29
8.1 PÅ/AV SMART-FUNKSJON	29
8.2 STILLE INN VURDERINGSKRITERIER (AVERAGE MODE) *DERSOM SMART-FUNKSJON PÅ	30
8.3 STILLE INN VURDERINGSKRITERIER (FREE SETTING MODE) *SMART-FUNKSJON PÅ	31
8.4 PÅ/AV AUTORETURMODUS	32
8.5 SJEKKE NAGLEKURVE OG VURDERINGSRESULTAT	33
9. NB08PT-18 FEILSØKINGSGUIDE	34
10. PB2500SMART FEILSØKINGSGUIDE	36
11. ANNET	38

OVERSETTELSE FRA ORIGINALE INSTRUKSJONER

©2021 Stanley Black & Decker

Alle rettigheter forbeholdt.

Informasjonen her skal ikke reproduseres og/eller offentliggjøres på noen måte i noen form (elektronisk eller mekanisk) uten skriftlig forhåndstillatelse fra STANLEY Engineered Fastening. Informasjonen her er basert på data kjent på tidspunktet for lansering av produktet. STANLEY Engineered Fastening har en policy med kontinuerlig produktforbedring, og produktene kan derfor endre seg. Informasjonen her gjelder produktet som levert fra STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening kan derfor ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følger av endringer i forhold til de originale spesifikasjonene for produktet.

Informasjonen her er sammenstilt med størst mulig nøyaktighet. Men STANLEY Engineered Fastening tar intet ansvar med hensyn til eventuelle feil i informasjonen eller for konsekvenser av slike feil. STANLEY Engineered Fastening tar intet ansvar for handlinger utført av tredjepart. Arbeidsnavn, handelsnavn, registrerte varemerker osv. som brukes av STANLEY Engineered Fastening skal ikke regnes som frie, men er underlagt lovgivning med hensyn til beskyttelse av varemerker.



Denne instruksjonshåndboken skal leses av alle som installerer eller bruker dette verktøyet, med spesiell oppmerksomhet på å følge sikkerhetsreglene.

1. SIKKERHETSDEFINISJONER

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrisk støt



Betegner fare for brann

Feilaktig bruk eller vedlikehold av dette produktet kan føre til alvorlige personskader og materielle skader. Les og forstå alle advarsler og bruksanvisninger før bruk av dette utstyret. Ved bruk av verktøy skal alltid grunnleggende sikkerhetsregler følges for å unngå fare for personskader.

1.1 GENERELLE SIKKERHETSREGLER



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

- Skal ikke brukes for andre formål enn den påtenkte installasjonen av STANLEY Engineered Fastening blindfester.
- Bruk kun deler, nagler og tilbehør som anbefalt av produsenten.
- Bruk elektriske verktøy kun sammen med de spesifiserte batteripakkene.

1.2 SIKKERHET PÅ ARBEIDSOMRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy kan gi gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjon kan føre til at du mister kontrollen.

1.3 ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.

- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller viklete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

1.4 PERSONLIG SIKKERHET

- **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektrisk verktøy kan medføre alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.**
- **Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.**
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- **Kle deg korrekt. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvsugings- og støvoppsamlingsutstyr, må du sørge for at disse er koblet til og brukes korrekt.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.

1.5 BRUK OG STELL AV ELEKTRISKE VERKTØY

- **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse bruksanvisningene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrente brukere.
- **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastkjørt, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- **Hold skjærende verktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk verktøyet, tilbehøret og bits osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- **Verktøyet skal alltid vedlikeholdes for trygg brukstilstand, og skal inspiseres for skader og korrekt funksjon av opplært personell med regelmessige mellomrom. All demontering skal foretas av opplært personell. Ikke demonter dette verktøyet uten først å rådføre deg med vedlikeholdsanvisningene.**
- **Utfør aldri noen endringer på verktøyet. Eventuelle endringer på verktøyet som er foretatt av kunden, er kundens eneansvar og vil ugyldiggjøre alle aktuelle garantier.**
- **Koble batteriet fra verktøyet før du foretar vedlikehold, justeringsforsøk, setter på eller tar av nesemodul.**
- **Før bruk, kontroller for feil innretning eller bevegelige deler som sitter fast, brukne deler og andre forhold som kan påvirke verktøyets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før bruk. Ta av eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før bruk.**
- **Inspiser batteriet for skade før bruk. Ikke slipp batteriet. Et skarpt slag kan føre til indre skader og føre til at batteriet svikter før tiden.**
- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**

- *Kle deg korrekt. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan feste seg i bevegelige deler.*
- *Stå godt i en stødig posisjon før du bruker verktøyet.*
- *Brukere og andre i arbeidsområdet skal bruke vernebriller med sidebeskyttelse godkjent i henhold til ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3. Bruk alltid vernebriller og hørselsvern under bruk.*
- *Det må være tilstrekkelig klaring fra verktøybrukerens hender før du går videre.*
- *Ikke bruk verktøyet dersom den er rettet direkte mot noen person.*
- *IKKE bruk verktøyet med nesehuset tatt av.*
- *Ikke bruk verktøyet eller laderen i en eksplosiv atmosfære eller miljø med eksponering for brennbare væsker eller gasser.*
- *Ikke bruk verktøyet eller laderen i et miljø med eksponering for fuktighet eller regn for å unngå risikoen for elektrisk støt.*
- *Ikke bruk verktøyet feil ved å la det falle ned eller bruke det som hammer.*
- *Hold smuss og fremmedlegemer ute av verktøyets lufterventiler, da dette kan føre til at verktøyet feiler.*
- *Hold håndtakene på verktøyet tørre, rene og fri for olje og fett.*
- *Når du bærer verktøyet fra sted til sted, hold alltid hånden unna avtrekkeren for å unngå utilsiktet aktivisering.*
- *La aldri installasjonsverktøyet ligge uten tilsyn.*
- *Koble fra batteriet når verktøyet ikke er i bruk.*

1.6 BRUK OG STELL AV BATTERIVERKTØY

- **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for personskader eller brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

1.7 SERVICE

- **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivarettatt.

1.8 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE LADERE

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE: Denne håndboken inneholder viktige sikkerhets- og driftsinstruksjoner for kompatible batteriladere (se tekniske data).

- Før du bruker laderen må du lese alle instruksjoner og varsler på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for elektrisk støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



ADVARSEL: Vi anbefaler bruk av en reststrømenhet med en reststrømklassifisering på 30mA eller mindre.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere faren for personskader, lad kun DEWALT® oppladbare batterier. Andre typer batterier kan sprekke og føre til skade på personer og eiendom.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse omstendigheter, når laderen er tilkoplest strømtilførselen, kan laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer av ledende art som, men ikke begrenset til, slipestøv, metallspon, aluminiumsfolie, og enhver oppbygging av metallpartikler skal ikke komme inn i laderens hulrom. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring

- **IKKE** forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne håndboken. Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT® oppladbare batterier. Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- Ikke utsett laderen for regn eller snø.
- Dra i støpselet og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen. Dette reduserer faren for skade på støpselet og ledningen.
- Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.
- Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig. Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- Ikke plasser noe objekt på toppen av laderen eller plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og føre til for høy innvendig varme. Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom spor på topp og bunn av huset.
- Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt — bytt dem ut med en gang.

- Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte. Lever den på et autorisert serviceverksted.
- Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs. Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring. Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- Koble ALDRI to eller flere ladere sammen.
- Laderen er utviklet for å bruke standard husholdningsstrøm (se laderspesifikasjoner). Ikke forsøk å bruke den på annen spenning. Dette gjelder ikke billaderen.

1.9 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE BATTERIPAKKER

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteripakken er ikke helt oppladet når det er nytt. Les sikkerhetsinstruksjonene under før bruk av batteripakke og lader. Følgende ladeprosedyrer er fremhevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifiser batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader, da batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.
- Lad batteripakkene kun i DEWALT® ladere.
- IKKE sprut på eller senke det ned i vann eller andre væsker.
- Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).
- Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.
- Ikke kast batterier i vann.

 **ADVARSEL:** Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skade batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboet av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.

 **ADVARSEL:** Brannfare. Ikke lagre eller bær batteripakken slik at metallobjekter kan komme i kontakt med eksponerte batteriterminaler. Ved transport av individuelle batteripakken, må det sørges for at batteriterminalene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt med dem og føre til en kortslutning.

 **FORSIKTIG:** Legg verktøyet på siden på et stabilt underlag hvor det ikke utgjør noen fare for snubling eller velting. Noen verktøy med store batteripakker står oppreist på batteripakken, men kan lett slås over ende.

1.10 SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITUM ION (LI-ION)

1. **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
2. **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyll det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
3. **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk hjelp hvis symptomene vedvarer.

 **ADVARSEL:** Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.

1.11 RESTRISIKOER

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader
- Fare for personskade pga. flygende partikler
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

1.12 MERKER OG IKONER

Merking på verktøyet

POSISJON FOR DATOKODE: Datokoden, som også inkluderer produksjonsår, -måned og -sted, står trykt på den delen av huset som utgjør koblingen mellom verktøyet og batteriet.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne håndboken, viser merkene på laderen og batteriet følgende piktogrammer.

	Les instruksjonshåndboken før bruk.		Ikke utsett for vann.
	Les instruksjonshåndboken før bruk.		Få byttet defekte ledninger omgående.
	Batteriet lader.		Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.
	Batteriet ferdig ladet.		Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.
	Forsinkelse for varm/kald pakke.		Ikke brenn batteripakken.
	Lader opp Li-Ion batteripakker.		Se Tekniske data for ladetid.
	Kun for innendørs bruk.		Ikke lad skadede batteripakker.
	Lad DEWALT®/POP®Avdel® batteripakker kun med angitte DEWALT®/POP®Avdel® ladere. Lading av andre batteripakker enn de angitte DEWALT®/POP®Avdel® batteriene med en DEWALT®/POP®Avdel® lader kan føre til at de sprekker, eller til andre farlige situasjoner.		Din DEWALT®-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN60335; det trengs derfor ikke noen jordledning.

STANLEY Engineered Fastenings policy er å drive kontinuerlig produktutvikling og forbedringer, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjonene for alle produkter uten forhåndsvarsel.

2. SPESIFIKASJONER

Hvert avsnitt i denne bruksanvisningen har en boks med forklaring av hvilket verktøy det gjelder, følgende er eksemplet med en forklaring:

NB08PT-18	
------------------	--

Gjelder kun verktøyet NB08PT-18

	PB2500Smart
--	--------------------

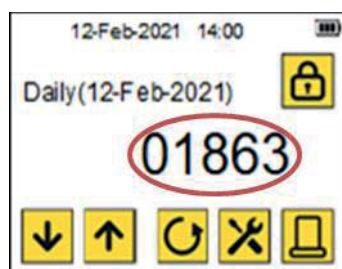
Gjelder kun verktøyet PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Gjelder bare verktøyene NB08PT-18 og PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
------------------	--------------------

Trykk på aktuell tellerverdi



Ikke tilgjengelig

Gjelder kun NB08PT-18

Trykk på "Settings" for å gå til innstillingsmenyen.

Ikke tilgjengelig



Gjelder kun PB2500Smart.

3. OVERSIKT

NB08PT-18

NB08PT-18 er et oppladbart trådløst verktøy for muttere med multikontroll (styring av slanglengde og kraft). En LCD-berøringsskjerm er montert bak på verktøyet med tellere som f.eks. Poka-Yoke som standard utstyr. I tillegg kan slaglengde og kraft enkelt endres via berøringsskjermen. Det er også mulig å lagre data for antall innsetninger pr. dag og måned i det interne minnet og senere overføre til en PC via USB.

PB2500Smart

PB2500 Smart er et batteridrevet popnagleverktøy, med lav vekt og funksjon for naglevurdering og teller. Det gjør det mulig å enkelt stille inn noen verdier fra berøringsskjermen.

I tillegg kan data om 500 000 innsetninger lagres i verktøyets minne og senere overføres til en PC via USB.

Nesestyr og produktinnsetting for verktøyet PB2500Smart er det samme som for PB2500.

Du kan også bruke Wi-Fi eller Bluetooth (BLE) funksjonen ved å laste ned en Android-app "Stanley Super Visor" i Google Play.

4. FORHOLDSREGLER FOR BRUK

NB08PT-18

Innstilte verdier for slaglengde og kraft er kun indikasjoner, så den virkelige slaglengden og kraften er ikke garantert. Brukeren kan velge slaglengdekontroll, kraftkontroll eller multi-kontroll. Men kraftkontrollen for ulike typer muttere er begrenset som angitt under.

- ✓ **Aluminiummutter: M6 MIN**
- ✓ **Stålmutter: M5 MIN**
- ✓ **Rustfritt stål-mutter M5 MIN**

Bruk slaglengdekontroll for andre størrelser og materialer enn angitt over. For mer informasjon, les verktøyets bruksanvisning for mutteres som kan festes.

⚠ ADVARSEL: Dersom du bruker kraftkontroll for annet en mutterne over, kan det føre til brudd på muttergjengen.

For å få en stabil virkelig slaglengde, bruk "Stroke control". Ved innsetting i ulike tykkelser med samme mutter eller store variasjoner i tykkelse på hovedflaten, bruk "Force control".

⚠ FORSIKTIG: Dette verktøyet fungerer kun når telleren vises. Dersom det ikke fungerer, sjekk om skjermen viser telleren eller ikke.

⚠ FORSIKTIG: Ikke sett mutteren på materialet før den er montert på nesestykket.

For flere anvisninger og advarsler, les verktøyets bruksanvisning.

PB2500Smart

Dette verktøyet har mulighet for å verifisere målinger. STANLEY Engineered Fastening garanterer ikke de viste verdiene og nøyaktigheten til brudd-belastning og slaglengde. Dessuten kan STANLEY Engineered Fastening ikke fastslå området for brudd-belastning og slaglengde for ulike popnagler. Disse grensene må fastsettes av verktøybrukeren for å forhindre produksjon av defekte produkter, feilaktig innfesting eller for å registrere unormal oppførsel ved verktøyet. Eksempler på unormal oppførsel på verktøyet er kjeve-slipp eller ting som gjør det nødvendig å sende verktøyet til vedlikehold.

Nagler med lav bruddstyrke (under 3000 N, som for eksempel aluminium-nagler størrelse 4,0 mm etc.) gir kanskje ikke korrekt naglekurve. Dersom naglekurve og vurdering ikke er nødvendig eller naglekurven ikke vises korrekt, kan bare tellefunksjonen anvendes.

Nagler med ekstrem lav bruddstyrke (under 2000 N, som for eksempel aluminium-nagler størrelse 3,2 mm etc.) vil ikke gi korrekt tellefunksjon.

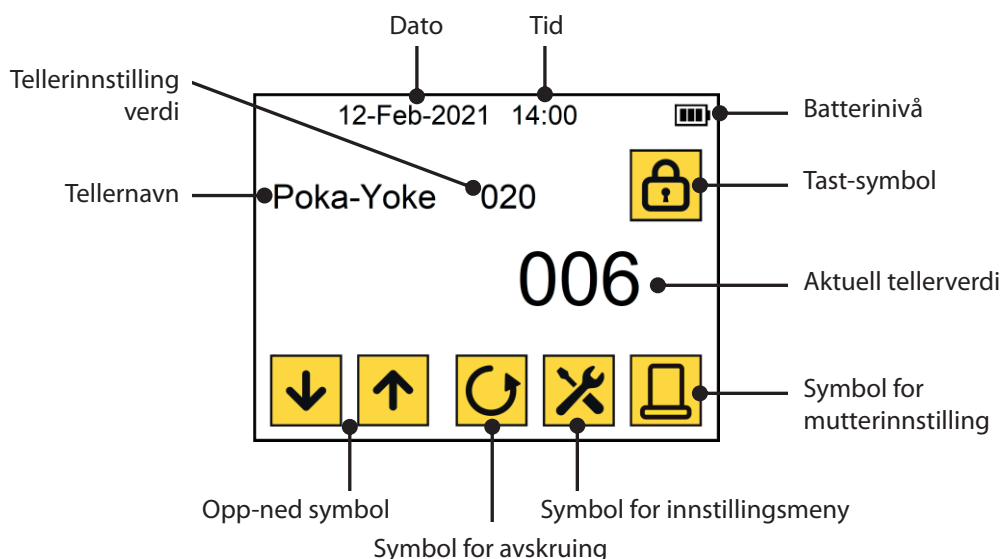
⚠ ADVARSEL: Smart-verktøyet er kun i funksjon når skjermen viser telleren. Dersom det ikke fungerer når du trykker på avtrekkeren, sjekk om skjermen viser telleren.

For flere anvisninger og advarsler for verktøyet, les verktøyets bruksanvisning.

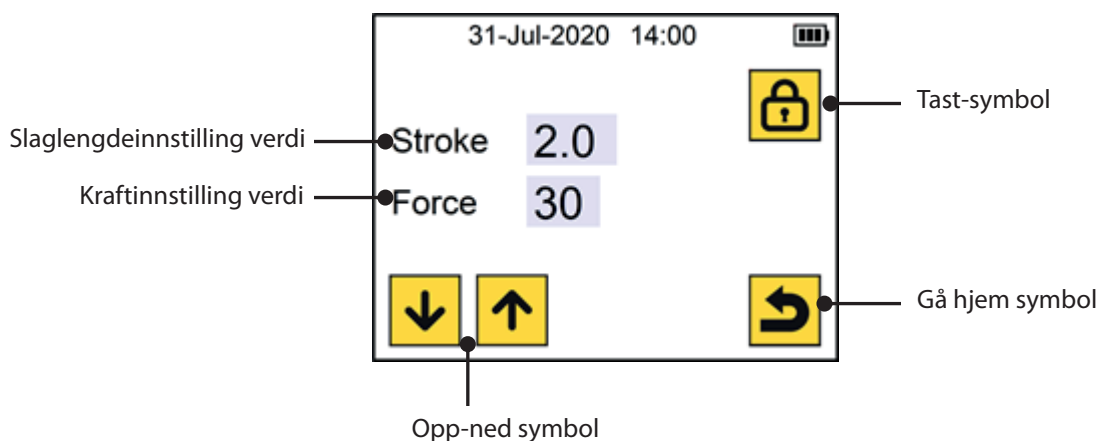
5. SKJERMANVISNING

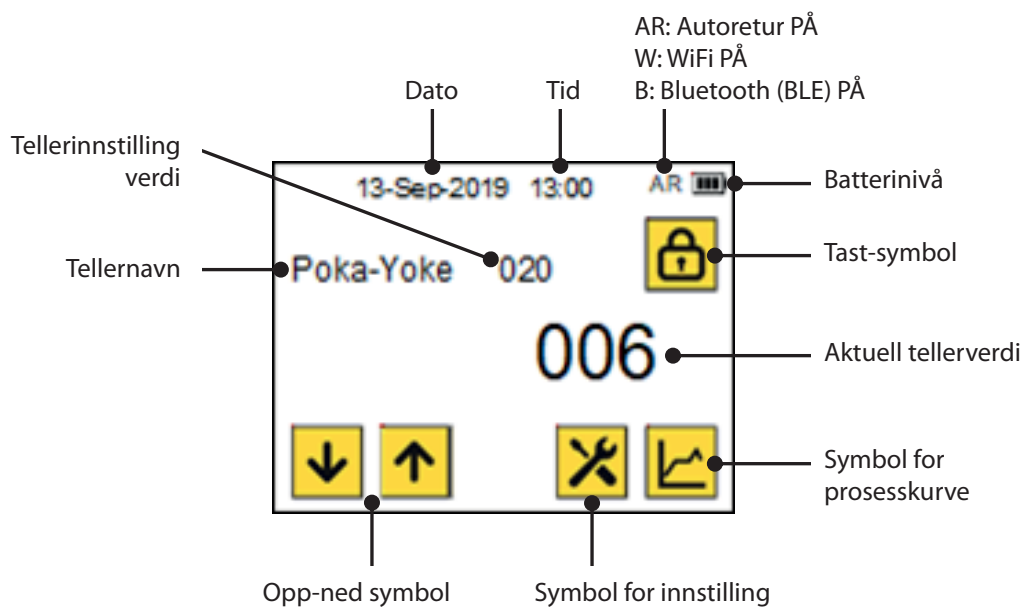
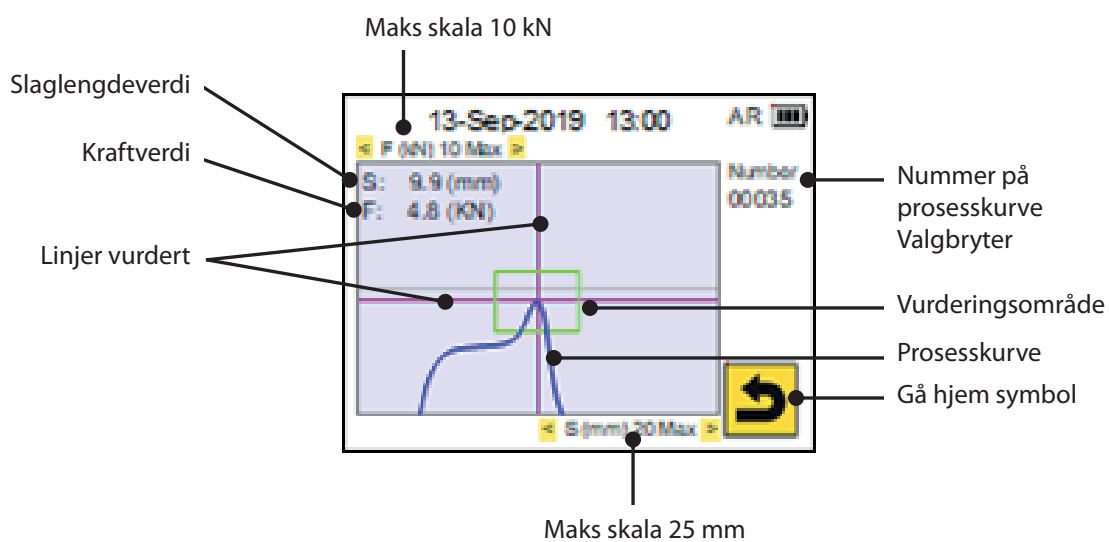
NB08PT-18

Tellere (Home Screen)



Skjerm for mutterinnstilling



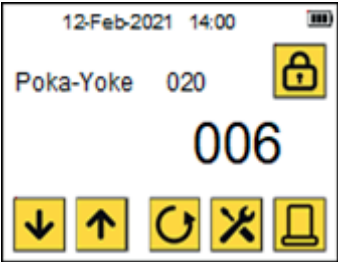
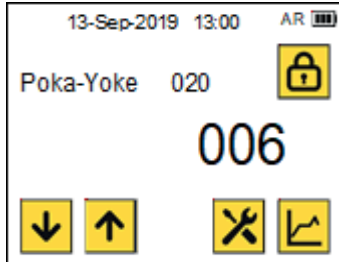
Tellere (Home Screen)**Skjerm for prosesskurve og vurderingsresultater**

6. BRUK OG OPPSETT AV VERKTØYET

6.1 KOBLE FOROVER/BAKOVER BRYTER (NORMAL BRUK)

NB08PT-18	PB2500Smart
Sett FR spak til siden "Stroke mode". Skift FR-spaken fra venstre til høyre side foran på verktøyet. 	Ikke tilgjengelig

6.2 STRØM PÅ

	NB08PT-18	PB2500Smart
Trekk i avtrekkeren og slipp til PÅ. "Stanley Engineered Fastening" logoen vises på skjermen. Verktøyet går automatisk til hjem-skjermen.		
Etter å ha vist logoen i noen sekunder skifter skjermen automatisk til å vise telleren. *Strømmen slås AV automatisk etter 3 minutter etter siste bruk av avtrekkeren eller berøring av skjermen.		

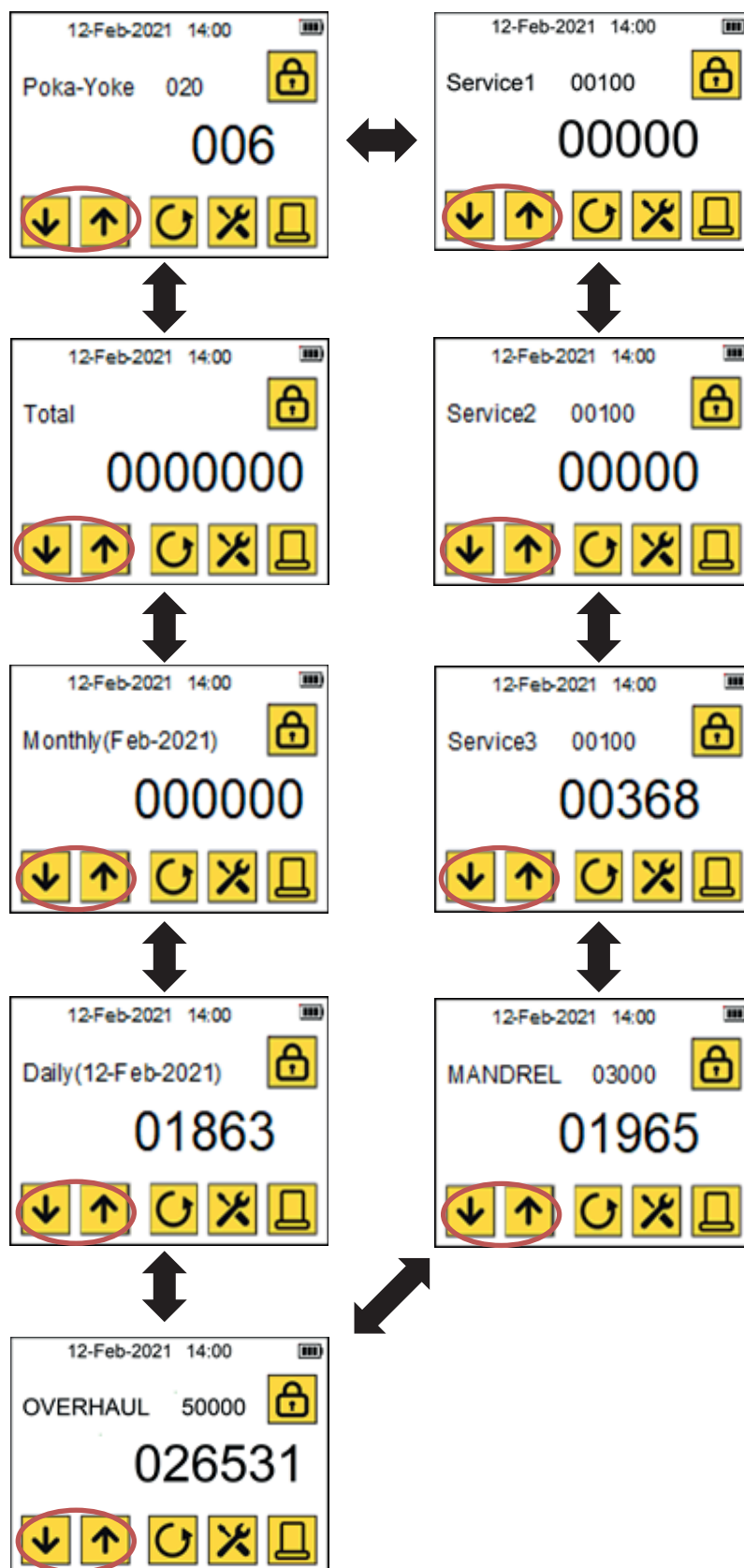
6.3 VELGE EN TELLER

NB08PT-18

Skift mellom ulike typer tellere med opp- og ned-pilen. Kun tellere som er PÅ i teller PÅ/AV menyen vises. Daglig, månedlig og total kan ikke slås av.

(Se neste side)

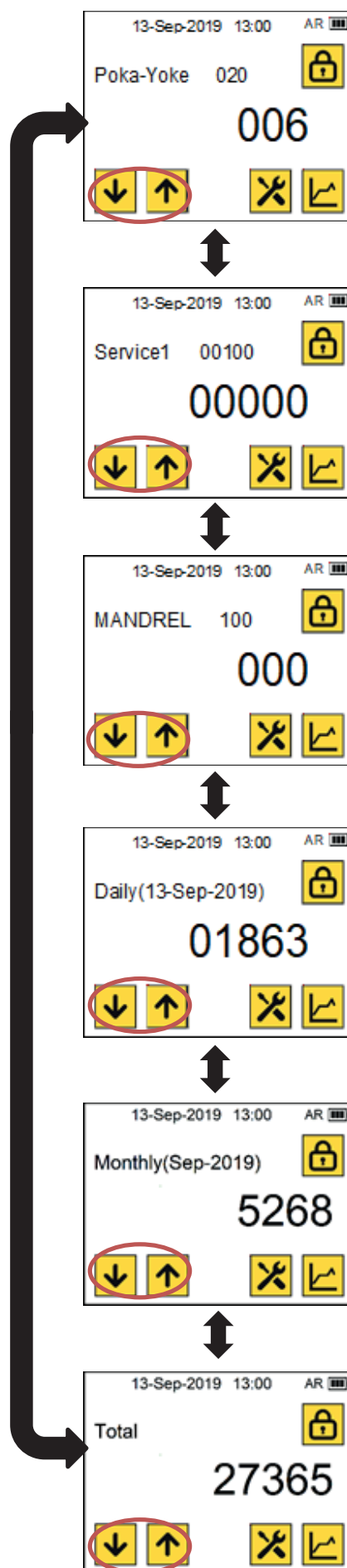
- Poka-Yoke: Bruk som en Poka-Yoke teller
- Service1: Bruk som en fri teller
- Service2: Bruk som en fri teller
- Service3: Bruk som en fri teller
- Dor (alarm for skifte av dor)
- OVERHAUL (alarm for overhaling)
- Daily: Du kan se antall innsetninger pr. dag
- Monthly: Du kan se antall innsetninger pr. måned
- Total: Du kan se totalt antall innsetninger



Skift mellom ulike typer tellere med opp- og ned-symbol. Kun tellere som er "ON" i teller PÅ/AV menyen vises. Daglig, månedlig og total kan ikke slås av.

I tilfelle alle tellere er PÅ,

- Poka-Yoke: Bruk som en Poka-Yoke teller
- Service1: Bruk som en fri teller
- Service2: Bruk som en fri teller
- Service3: Bruk som en fri teller
- Mandrel: Bruk som en alarm for å tømme oppsamleren (standard 100)
- JAW: Bruk som en alarm for vedlikehold av kjeve (standard 3 000)
- OVERHAUL: Bruk som en alarm for overhaling (standard 50 000)
- Daily: Du kan se antall innsetninger pr. dag
- Monthly: Du kan se antall innsetninger pr. måned
- Total: Du kan se totalt antall innsetninger



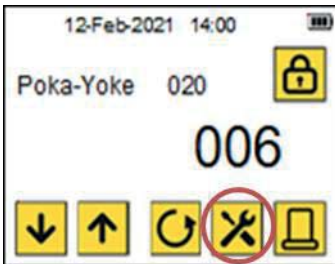
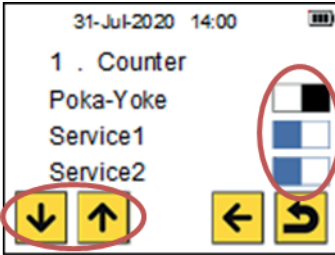
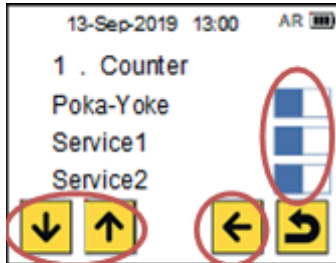
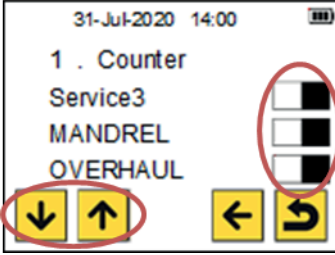
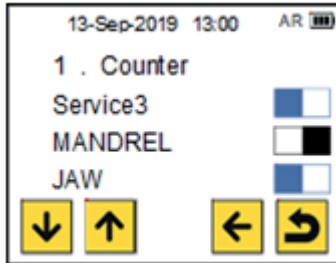
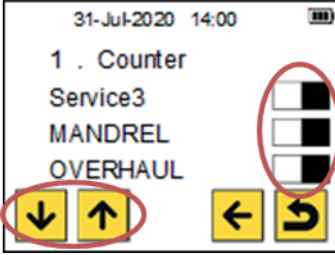
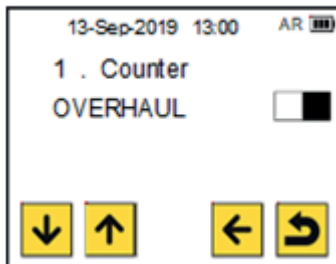
6.4 TELLERE PÅ/AV

Trykk på "Settings" for å gå til innstillingsmenyen.

Trykk på "2. Counter".
Dersom skjermen ikke viser "2. Counter", skift meny ved å trykke på pilene.

Slå PÅ og AV tellerne etter som hvilke du trenger ved å skifte side med pilene.
(Blå: PÅ, svart: AV)

Etter valget, trykk på symbolet "Back".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	 Tilbake-symbol
	
	

6.5 INNSTILLING TELLERVERDIER

Velg en teller som du vil endre verdien på og trykk på "Key" symbolet.
(Eksempel: Poka-Yoke)

Skjermen skifter til innlegging av passord.
Trykk på sifferet du vil endre og skift tall ved å trykke på opp- og ned-pilene.

*Standard passord: 2000

Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".

Sjekk at "Key" er opplåst og det er grå bakgrunn på tallverdien som skal endres i tellervinduet.

Endre verdien med pilene "Up-Down arrowhead"

Etter endring, trykk på "Key" symbolet for å låse endringen og lukke.

*Den kan ikke stilles til en lavere verdi enn virkelig verdi.

Sjekk at "Key" er låst og den grå bakgrunnen er vekk på tellerens tallverdi.

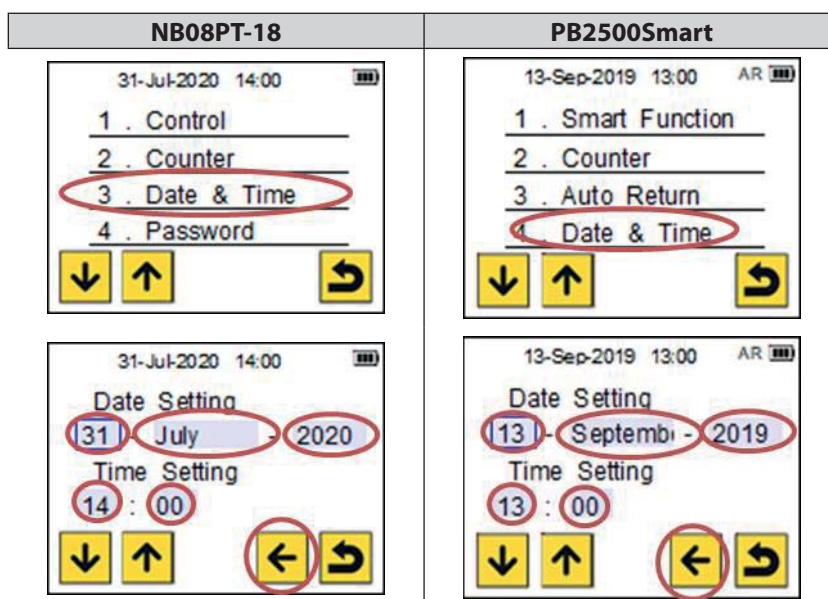
NB08PT-18	PB2500Smart
Grå bakgrunn Lås opp	Grå bakgrunn Lås opp
Grå bakgrunn forsvinner Låst	Ingen grå bakgrunn Lås

6.6 STILLE INN DATO OG TID

Trykk på "Date and Time" i innstillingsmenyen.

Trykk på det du vil endre (dag, måned, år, time, minutt) og still inn dato og tid med symbolene "Up-Down arrowhead".

Etter innstilling, trykk på "Back" symbolet.



6.7 GYRO-FUNKSJON

Gyro-funksjon

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig

6.8 WI-FI FUNKSJON

Wi-Fi funksjon

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig

6.9 BLUETOOTH FUNKSJON

Bluetooth (BLE) funksjon

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig

6.10 FOR Å SETTE PASSORD:

Trykk på "Password" i innstillingsmenyen.

Legg inn eksisterende passord.

*Standard passord: 2000

Trykk på sifferet du vil endre og skift tall ved hjelp av opp- og ned-pilene.

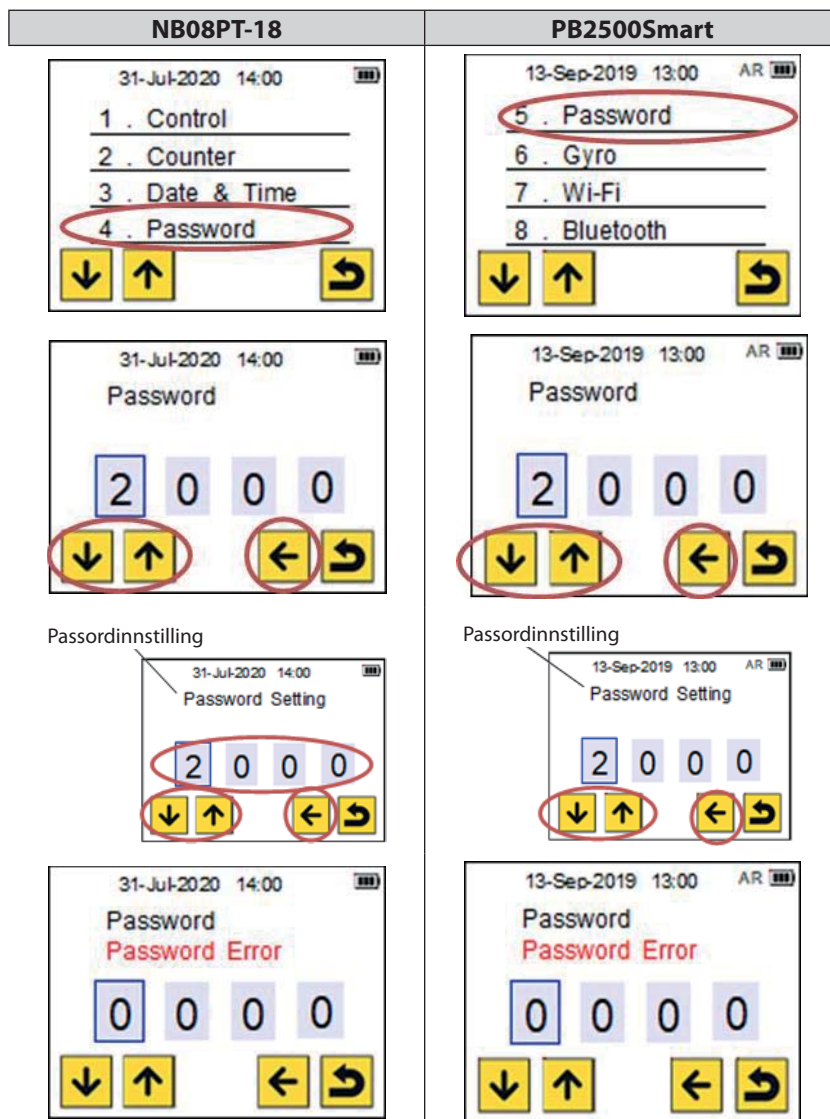
Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".

Dersom korrekt passord ble lagt inn vil skjermen skifte til "Password setting".

Trykk på sifferet du vil endre og skift tall ved hjelp av opp- og ned-pilene for å legge inn nytt passord.

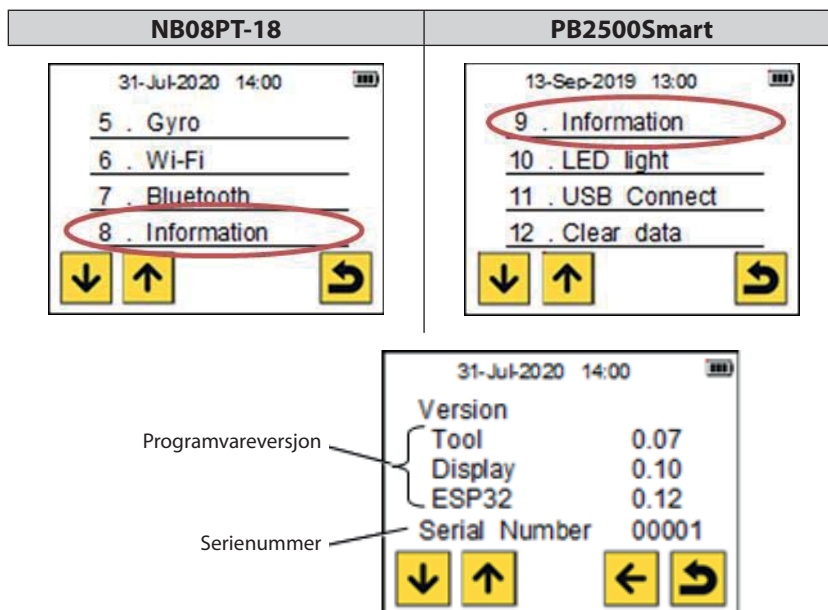
Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".

*Dersom feil passord ble lagt inn vil det vises "Password Error".



6.11 SERIENUMMER OG PROGRAMVAREVERSJON

Trykk på "Information" i innstillingsmenyen.



Programvareversjon og serienummer vises.

Etter sjekk, trykk på symbolet "Back".

6.12 PÅ/AV LED-LYS

LED-lyset slås PÅ eller AV respektivt.

*LED-lyset viser status enten før montering av mutter på verktøyet eller før innsetting av materialet.

Blinker: Før montering av mutter

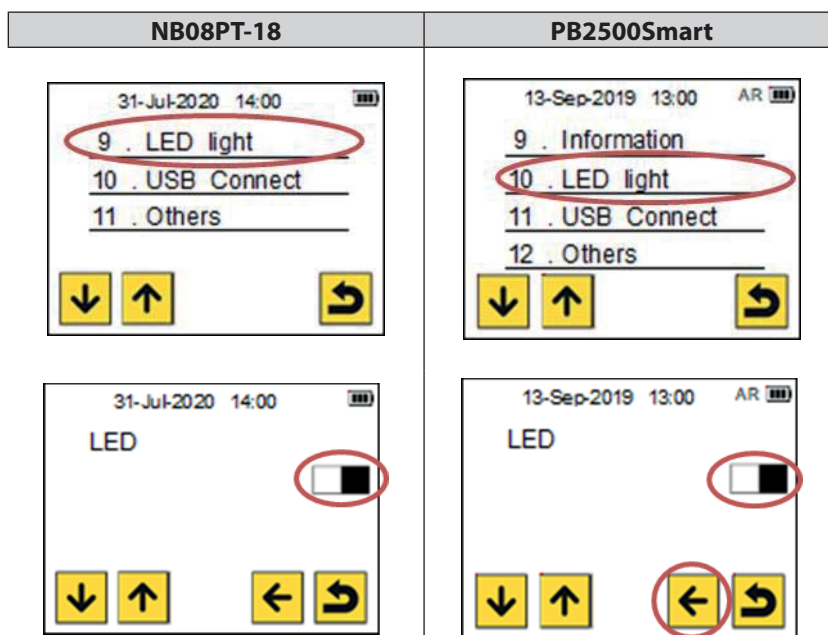
Permanent lys: Klar for innsetting

Dersom LED-lyset er AV, er det ikke mulig å vurdere status ut fra LED.

Trykk på "LED ligh" i innstillingsmenyen.

Slå LED-lyset PÅ/AV
(Blå: PÅ. Svart: AV)

Etter innstilling, trykk på "Back" eller "Back Home" symbolet for å gå tilbake.



6.13 TELLERBRUK

6.13.1 Dersom Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Etter innstilling, vises "OK" i blått og opptelling med engangs summelyd.
*Dersom verktøyet brukes uten nagle/mutter, telles det ikke. Det foretas ingen "NOK" vurdering.

Dersom tellerverdien når en innstilt verdi, vises "Complete" i blått med blå bakgrunn og avbrutt piping.
Brukeren kan ikke fortsette med neste nagleinnsetting uten å kvittere denne alarmen.

Trykk hvor som helst på skjermen for å avslutte alarmen.

Skjermen skifter til "Reset conformation".
Trykk på "Yes" for å tilbakestille tellerverdien, deretter kan brukeren fortsette med neste innsetting.

Etter innsetting av nagle, dersom resultatet er utenfor OK-området, vil "NOK" vises i rødt med rød bakgrunn, telleren teller ikke opp med avbrutt piping.

Brukeren kan ikke fortsette med neste nagleinnsetting uten å kvittere feilen.
Trykk hvor som helst på skjermen for å avslutte alarmen.
*Dersom Smart-funksjonen er slått av, vises ikke "NOK".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Ikke tilgjengelig	
	

6.13.2 Dersom MANDREL, JAWS eller OVERHAUL

Telleren teller opp enten resultatet er OK eller NOK.

Når tellerverdien når en innstilt verdi vil følgende alarmmeldinger vises på skjermen. Bruk disse alarmene som en rettleiding for vedlikeholdstid etc.

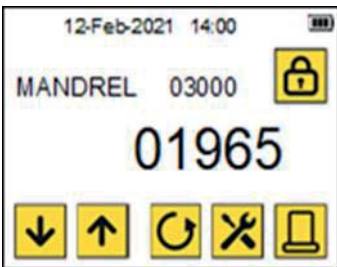
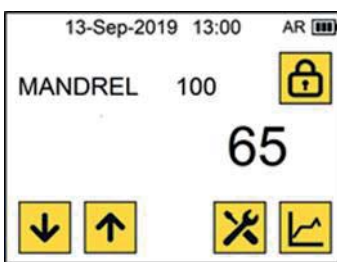
Trykk hvor som helst på skjermen og foreta nødvendig vedlikehold.

Alarm for overhaling

Alarm for skifte av dor

Alarm for å tømme oppsamleren

Alarm for vedlikehold kjever

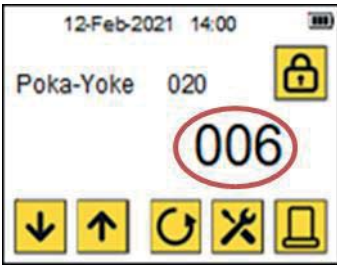
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	Ikke tilgjengelig
Ikke tilgjengelig	
Ikke tilgjengelig	

6.14 TILBAKESTILLE TELLERVERDIER

Du kan tilbakestille tellerverdiene før du når de innstilte verdiene.

6.14.1 Dersom Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

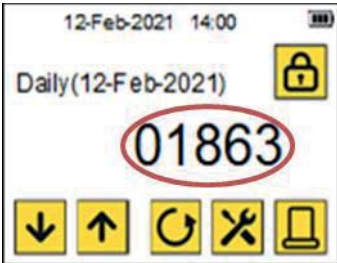
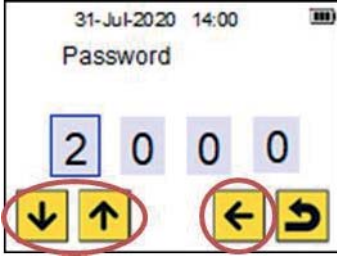
Trykk på aktuell tellerverdi

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

Skjermen skifter til "Reset conformation". Når du trykker på "Yes" blir tellerverdien tilbakestilt og går tilbake til hjemmeskjermen.

6.14.2 Ved Daglig, Månedlig

Trykk på aktuell tellerverdi

NB08PT-18	PB2500Smart
	Ikke tilgjengelig
	
	

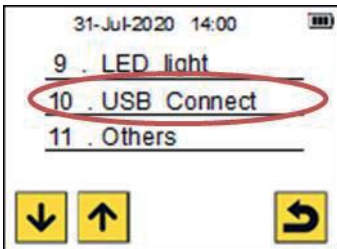
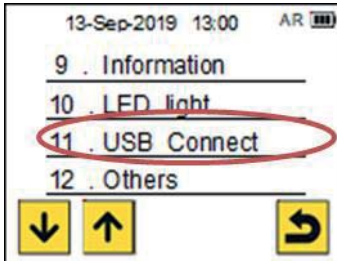
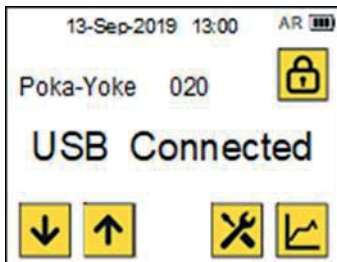
Skjermen skifter til innlegging av passord. Legg inn passord. Trykk på sifferet du vil endre og skift tall ved hjelp av opp- og ned-pilen.

*Standard passord: 2000

Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".

Skjermen skifter til "Reset conformation". Når du trykker på "Yes" blir tellerverdien tilbakestilt og går tilbake til hjemmeskjermen.

6.15 HENTE UT DATA

NB08PT-18	PB2500Smart
Antall innsatte muttere lagres i verktøyets minne for hver dag og måned. Du kan sjekke ved å koble til en PC ved hjelp av Micro USB type B.	Dersom Smart-funksjonen er aktivert vil prosesskurvens maksimale 500 000 datapunkt lagres i verktøyet. De kan hentes ut via Micro USB type B til en PC i CSV-format.
Trykk på "USB Connect" i innstillingsmenyen. 	
En melding "USB Connected" vises. 	
Koble sammen verktøyet og PC-en ved hjelp av en Micro USB type B kabel. PC-en vil registrere verktøyet, det tar omtrent 1 minutt å finne verktøyet. 	

6.15.1 Standard verktøy

Etter fullført overføring av data kan du se på de lagrede data i verktøyet som vist på bildet under. Filen "date_counter_log" inkluderer antall innsetninger pr. dag eller måned. Du kan se på dette i Windows Notepad etc. Etterpå, koble fra USB-kabelen fra verktøyet.

NB08PT-18

PB2500Smart

Dersom Smart er deaktivert

Data for antall nagler

Ikke bruk

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug		ファイル	1 KB
.2020Aug05		ファイル	1 KB
.2020Aug07		ファイル	1 KB
.2020Aug24		ファイル	1 KB
.2020Aug25		ファイル	1 KB
.2020Aug28		ファイル	1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Smart-aktiverte verktøy

Etter fullført overføring av data kan du se på de lagrede data i verktøyet som vist på bildet under.

Data opp til 10 000 lagres i mappen "10000", ved å åpne denne mappen vil du se mapper for hver 1000 data.

Filene ".csv" er data for naglekurvene og vurderingsresultater. Du kan åpne csv-filene i Microsoft Excel etc.

Kopier filene ved behov. *Dersom du forsøker å kopiere mye data, kopier litt av gangen, og du kan ikke slette data fra denne menyen.

Dato-filen inkluderer antall innsetninger på den dagen eller måneden.

Etterpå kobler du USB-kabelen fra verktøyet.

NB08PT-18		PB2500Smart	
Ikke tilgjengelig			
Prosessdatamappe		Data for antall naglinger	
Ikke bruk			
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Dato og tid	Slaglengdeverdi	Kraftverdi	Vurderingsresultat		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2		0	0			
3		0	0			
4		0	0			
5		0	0			
6		0	0			
7		0	0			
8		0	0			
9		0	0			
10		0	0			

⚠ FORSIKTIG: Ikke kopier filene ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", dette er innstillings-filer

⚠ FORSIKTIG: Du kan kun kopiere. Du kan ikke slette eller skrive noen filer på verktøyet. Dersom du forsøker å slette eller skrive, kan PC-en fryse. Ikke prøv på dette.

6.16 BATTERINIVÅ OG ALARM

Batterinivået kan du se på skjermen.

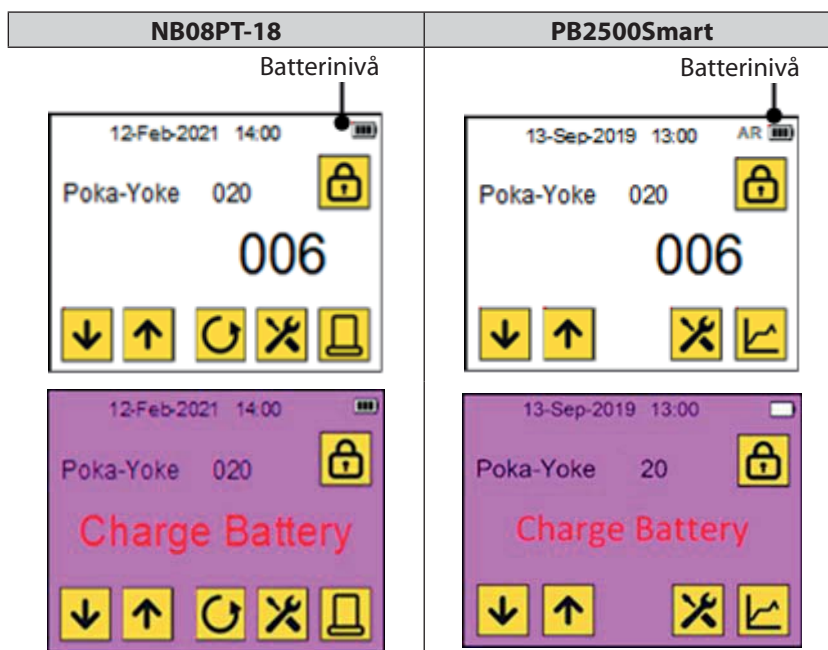
Se bildene under for retningslinjer om batterinivå.

Når batteriet når laveste nivå, vises meldingen "Charge Battery" på skjermen.

Ta ut og lad opp batteriet.

*Ladenivået kan være ulikt mellom indikatoren på batteriet og på denne skjermen.

Indikatoren på batteriet er kun for referanse.



100-70 %



69-50%



49-3%



2-0%



6.17 TILBAKESTILLE TIL FABRIKKINNSTILLINGER

Dersom strømmen er PÅ, ta ut batteriet.

Sett inn igjen batteriet og trykk på avtrekkeren for å slå strømmen PÅ.

Trykk på 1. Øvre venstre, 2. Øvre høyre, 3.

Nedre venstre på skjermen viser Stanley Engineered Fastening logoen i noen sekunder dersom i orden.

Det vil starte om igjen med tilbakestilling til fabrikkinnstillinger. Dersom det feiler, forsøk igjen.

Dersom skjermen fryser med Stanley logoen og ikke starter, forsøk det samme før Stanley logoen vises.

Ta ut batteriet for å slå AV strømmen.

Etter tilbakestilling til fabrikkinnstillingene, må data i verktøyminnerne tilbakestilles.

Dersom det er behov for backup, trykk på "No" og gå tilbake til "Extracting the data" og kopier nødvendige data før du sletter.

Slett data som angitt under "Deleting the data"

Ta ut batteriet for å slå AV strømmen.

*Etter gjenoppretting, slå strømmen helt av. Verktøyet fungerer kanskje ikke korrekt.

NB08PT-18



Hente ut data



Ikke tilgjengelig

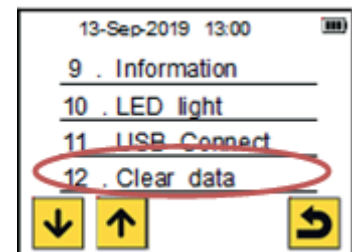
PB2500Smart



Hente ut data



Hente ut data



ADVARSEL: Etter gjenopprettingen må du slå AV og deretter PÅ igjen strømmen. Verktøyet fungerer kanskje ikke korrekt.

7. NB08PT-18 SPESIELLE VERKTØYINNSTILLINGER

7.1 VELGE KONTROLLMODUS (SLAGLENGDE ELLER KRAFT ELLER MULTI)

-  **FORSIKTIG:** Følgende anvisning må leses i sammenheng med bruksanvisningen for NB08PT-18 og databladet for naglen som brukes, det finnes på nettsiden: www.StanleyEngineeredFastening.com
-  **FORSIKTIG:** Det er kundens ansvar å foreta forsøk på teststykker for å avgjøre om innstillingen for slaglengde eller kraft er korrekt.
-  **FORSIKTIG:** Etter første innsetting, skal ikke innsatt mutter trekkes til slaglengden eller til kraften ved hjelp av et nytt trykk på avtrekkeren.

Brukeren kan velge kontrollmodus "Stroke" eller "Force" eller "Multi" i henhold til bruken.

I. Slaglengdek kontroll

Verktøyet kontrolleres ved å registrere den innstilte slaglengde. Dette anbefales ved normal bruk.

II. Kraftkontroll

Verktøyet kontrolleres ved å registrere den innstilte kraften. Det anbefales ved innsetting av muttere i materialer med varierende tykkelse eller dersom tykkelsen på det valgte materialer varierer.

* Denne modusen kan bare brukes på følgende muttere.

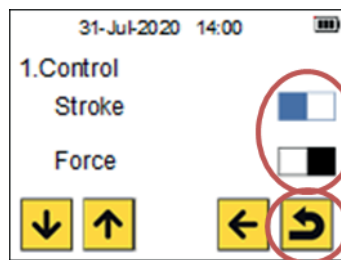
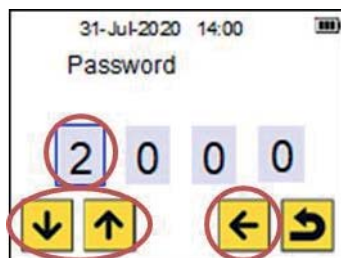
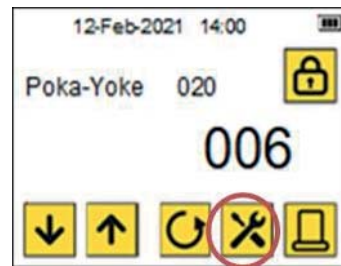
- ✓ Aluminiummutter: M6 MIN
- ✓ Stålmutter: M5 MIN
- ✓ Rustfritt stål-mutter M5 MIN

 **ADVARSEL:** Dersom du bruker kraftkontroll for annet en mutterne over, kan det føre til brudd på muttergjengen.

III. Multikontroll

Verktøyet kontrolleres enten ved å registrere slaglengde eller kraft, avhengig av hva som registreres først. Funksjonen er effektiv når du vil forhindre at skaftet eller gjengen bryter når du trykker avtrekkeren to ganger eller dersom det er valgt feil slaglengde.

NB08PT-18	PB2500Smart
Trykk på "Settings" for å gå til innstillingsmenyen.	Ikke tilgjengelig
Trykk på "Control". Dersom du ikke kan se "Control", trykk på en pil for å skifte i menyen.	
Skjermen skifter til innlegging av passord. Trykk på sifferet du vil endre og skift tall ved å trykke på opp- og ned-pilene. *Standard passord: 2000 Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".	
Trykk på PÅ/AV bryteren for å aktivere "Stroke control" eller "Force control" eller begge for "Multi control". *Begge kan ikke slås AV samtidig. Etter innstilling, trykk på "Home back" symbolet.	



7.2 STILLE INN SLAGLENGDE OG KRAFT

Trykk på "Nut"-symbolet for å sjekke aktuelle innstilte verdier.

Skjermen skifter til innstillingsskjerm for slanglengde og kraft.

Trykk på "Key"-symbolet for å sjekke aktuelle innstilte verdier.

*Kun modus som valgt i "Choosing control mode" kan endres.

Skjermen skifter til innlegging av passord.

Trykk på sifferet du vil endre og skift tall ved å trykke på opp- og ned-pilene.

*Standard passord: 2000

Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".

Trykk på verdien du vil endre og sett verdien ved hjelp av opp- og ned-pilene.

En blå ramme betyr at du kan endre verdien.

Slaglengde:

Den vises som omtrentlige "mm".

Velg slaglengde i henhold til forholdene ved bruken.

Etter sjekk av virkelig slaglengde, foreta en mindre justering.

Kraft:

Still en verdi med listen under som rettledning, disse verdiene er indikasjoner.

Etter sjekk av virkelig slag, foreta en justering.

20: Aluminium M6

25: Stål M5, Aluminium M8

30: Aluminium M10

40: Stål M6

50: Stål M6 RLT

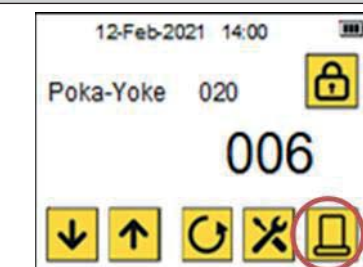
60: Stål M8

70: Stål M10

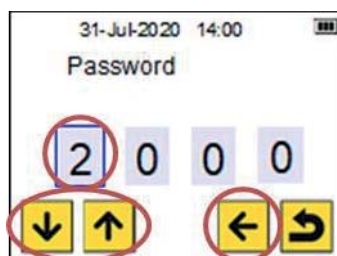
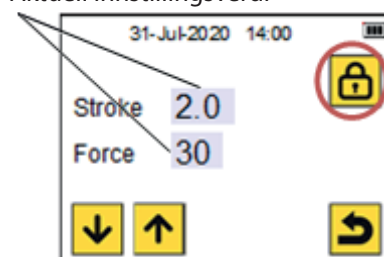
NB08PT-18

PB2500Smart

Ikke tilgjengelig

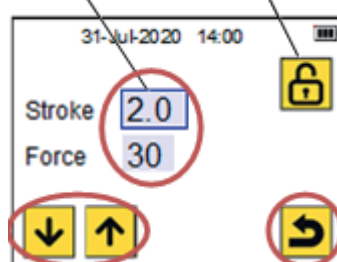


Aktuell innstillingsverdi

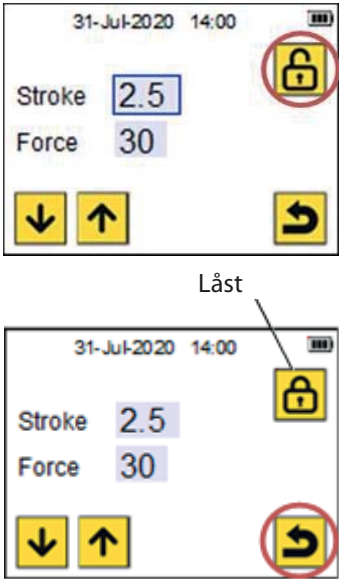


Blå ramme

Lås opp



⚠ FORSIKTIG: Verdiene for kraftinnstilling over er kun som referanse. Det er nødvendig å stille inn i henhold til virkelig verktøy og valgt materiale. Verdiene kan variere med verktøytypen.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Etter endring, trykk på "Key" symbolet for å låse endringen og lukke. Etter innstilling, trykk på "Home back" symbolet for å gå tilbake til tellerskjermen. *Se bruksanvisningen for å innsetting av en popnagle-mutter før bruk.		Ikke tilgjengelig

7.3 TVUNGEN AVSKRUIING

	NB08PT-18	PB2500Smart
Dersom verktøyet ikke kan løsnes fra materialet eller muttergjenge deformeres og låses på verktøyet, kan du bruke tvungen avskruing. Trykk på "Spin off". Verktøyet vil kjøre i motsatt vei med konstante verdier. FR spake kan også brukes for avskruing. Sett FR spak til siden "Enforced spin off". Skift FR-spaken fra høyre til venstre side foran på verktøyet. Strømmen slås AV automatisk. Trykk på avtrekkeren, doren roterer i motsatt retning mens du holder avtrekkeren. Etter uttak, sett FR spak til slaglengdemodus og trykk på avtrekkeren for å slå på strømmen igjen.		Ikke tilgjengelig

8. PB2500SMART SPESIELLE VERKTØYINNSTILLINGER

8.1 PÅ/AV SMART-FUNKSJON

Smart-funksjonen betyr vurderingsfunksjoner og innsamling av prosesskurve, PÅ/AV respektivt. Det er mulig å bare bruke tellefunksjonen.

Merk: Dersom smart-funksjonen er PÅ, vil antall nagler pr. lading reduseres og hastighet for innsetting blir lavere sammenlignet med AV.

Syklustiden kan også øke da det tar tid å lagre prosessdata.

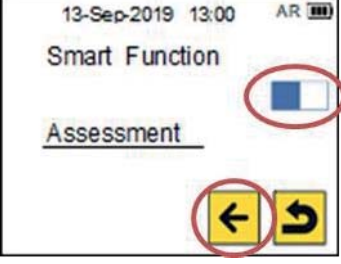
Trykk på "Settings" for å gå til innstillingsmenyen.

Ikke tilgjengelig

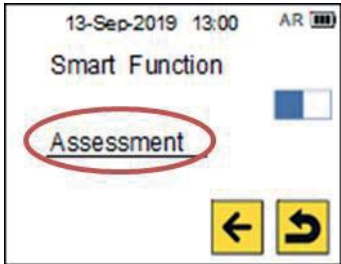
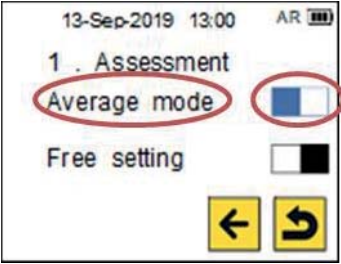
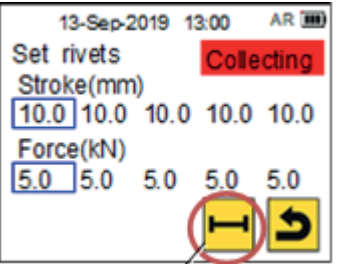
Trykk på "Smart Function".
Dersom skjermen ikke viser "1. Smart Function", bla i meny ved hjelp av pilene.

Skift til skjermen for å sjekke passord.
Trykk på tallet du vil endre og skift tall ved hjelp av opp- og ned-pilen.
*Standard passord: 2000
Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".

Trykk på AV/På bryteren.
Etter innlegging, trykk på symbolet "Back".
*Selv om smart-funksjonen slås av kan du fortsatt bruke teller-funksjonen.
(Blå: PÅ, svart: AV)

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	

8.2 STILLE INN VURDERINGSKRITERIER (AVERAGE MODE) *DERSOM SMART-FUNKSJON PÅ

NB08PT-18	PB2500Smart
Åpne menyen "Smart Function" fra innstillingsmenyen Trykk på "Assessment". Slå gjennomsnittsmodus PÅ og trykk på "Average mode" (Blå: PÅ, svart: AV) Sett inn 5 nagler for å få data om naglingen. Markøren flytter seg til høyre for hver innstilling. Dersom du ønsker/trenger nye data, trykk på verdien av resultatet du vil endre og sett inn en ny nagle. Når du er ferdig, trykk på "Criteria" for å stille inn område for slaglengde og kraft. Still inn område for slaglengde og kraft. Trykk på områdeverdiene som skal endres og bruk opp og ned symbolene. *Standard innstillinger: 20 % hver Merk at dersom du stiller inn et område for lavt, kan NOK forekomme ofte. Nøyaktighet av referansemålinger er som følger. Slaglengde: $\pm 0,5$ mm Kraft: ± 500 N ~ 1 000 N Etter innstilling, trykk på "Back Home" symbolet for å gå tilbake.	Ikke tilgjengelig    Kriterium-symbol 

8.3 STILLE INN VURDERINGSKRITERIER (FREE SETTING MODE) *SMART-FUNKSJON PÅ

Åpne menyen "Smart Function" fra innstillingsmenyen
Trykk på "Assessment".

Ikke tilgjengelig

Slå På fri innstilling og trykk på "Free setting".
(Blå: PÅ, svart: AV)

Still inn område for slaglengde og kraft fritt.
Trykk på verdien du vil endre og sett verdien ved hjelp av opp- og ned-pilen.

Merk at dersom du stiller inn et område for lavt, kan NOK forekomme ofte.
Nøyaktighet av referansemålinger er som følger.

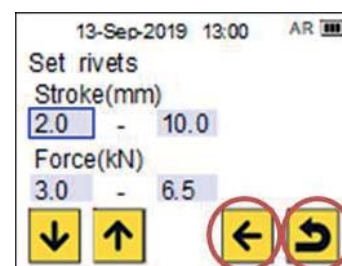
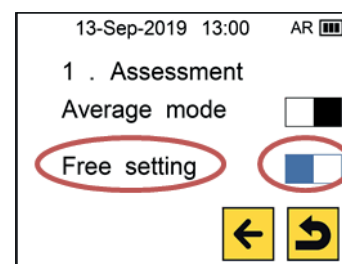
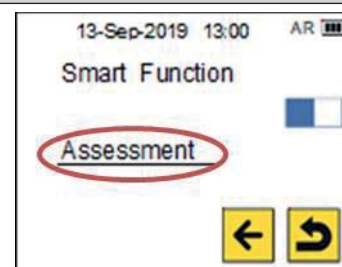
Slaglengde: $\pm 0,5$ mm

Kraft: ± 500 N ~ 1 000 N

Etter innstilling, trykk på "Back" eller "Home Back" symbolet.

NB08PT-18

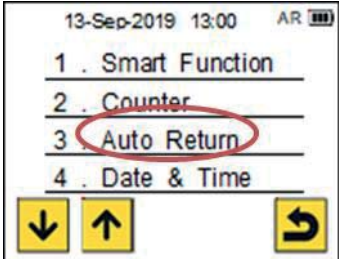
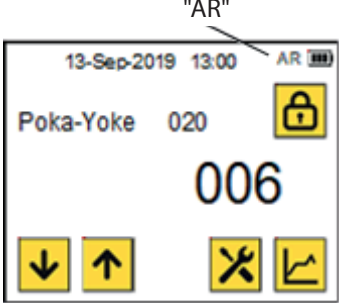
PB2500Smart



8.4 PÅ/AV AUTORETURMODUS

Når denne funksjonen er slått på, vil verktøyet fortsette nagleprosessen selv om avtrekkeren slippes. Og selv om du fortsetter å holde på avtrekkeren, vil den automatisk gå tilbake etter ferdig nagling.

*Dersom du ofte ser et skaft stikke ut av nesestykket etter nagling eller dersom verktøyet ikke kan registrere nagleinnsettingen korrekt, slå av denne modusen.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Trykk på "Auto Return" i innstillingsmenyen.	Ikke tilgjengelig	
Slå PÅ/AV autoreturmodus.		
Etter innstilling, trykk på "Back" eller "Back Home" symbolet for å gå tilbake. (Blå: PÅ, svart: AV)		
Dersom autoretur er aktivert, vises "AR" oppe til høyre på skjermen.		

8.5 SJEKKE NAGLEKURVE OG VURDERINGSRESULTAT

Trykk på "Process curve" for å skifte til vinduet med naglekurven.

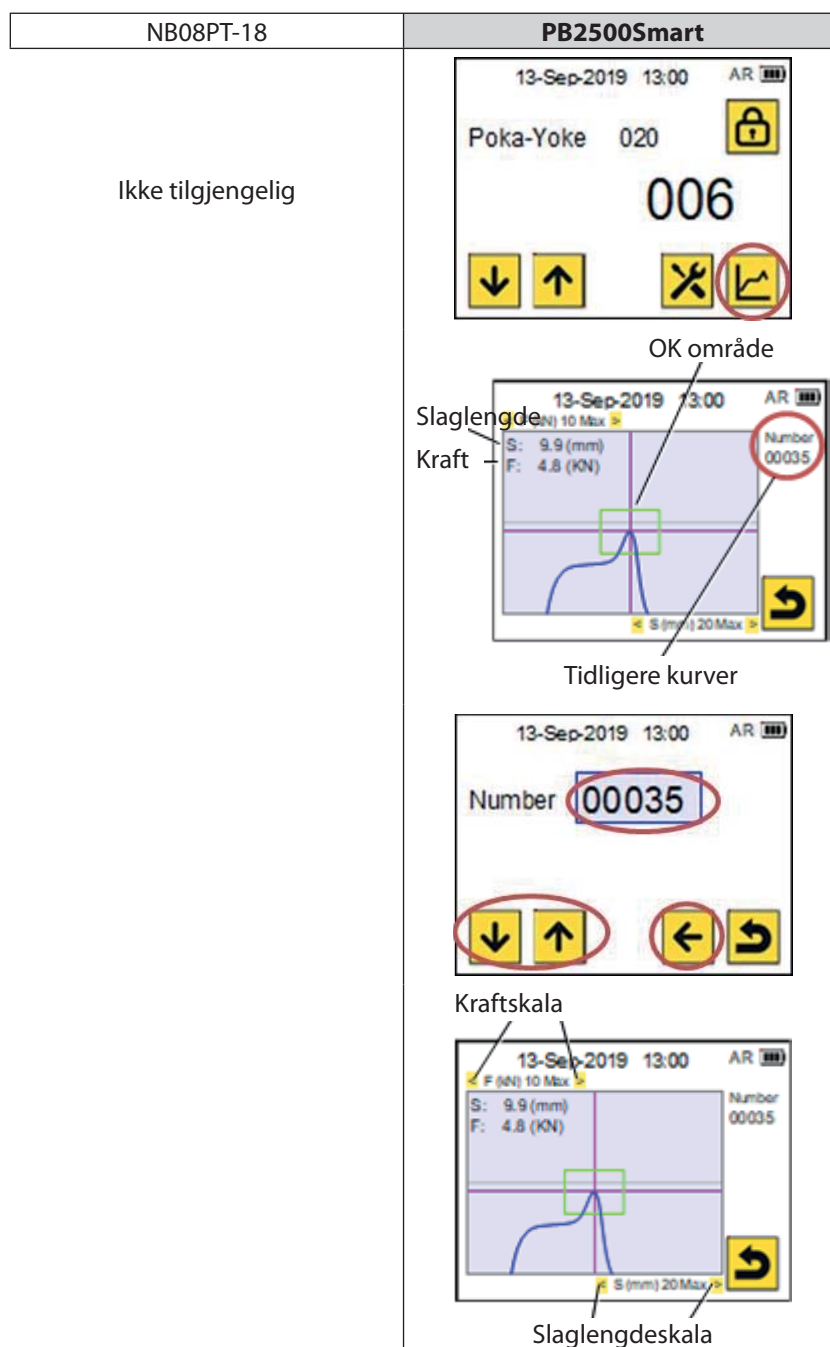
Ikke tilgjengelig

Viser siste naglekurven på skjermen.
Innenfor den grønne kurven er OK-området.
S: Resultat av slaglengdevurdering
F: Resultat av kraftvurdering

Du kan se på tidligere kurver ved å trykke på "Number".

Trykk på opp- og ned-pilene for å velge hvilken du vil se.
Trykk på "Back" eller "Back Home" for å vise kurven du har valgt.

(Komplement)
Ved å trykke på etiketten på hver akse kan du endre skalaen etter behov.
Kraft: 5, 10 kN
Slaglengde: 10, 15, 20, 25 mm



9. NB08PT-18 FEILSØKINGSGUIDE



ADVARSEL: Les bruksanvisningen for selve verktøyet for å forstå feilretting på verktøyet.

Feil	Årsak	Løsninger	Side
Strømmen kommer ikke PÅ	1. Batteriet er ikke godt festet.	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Nullstill verktøyet.	Se verktøyets bruksanvisning
	2. Batteriet er ikke helt ladet opp.	Lad opp batteriet.	Se verktøyets bruksanvisning
	3. Batteriet har feil.	Skift ut batteriet.	-
	4. Triggermodul fungerer ikke.	Kontakt et servicesenter.	-
Skjermen fryser med Engineered Fastening logo	1. Dataavlesing feiler.	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Trykk på avtrekkeren for å slå PÅ.	-
	2. Smart-skjerm fungerer ikke.	Kontakt et servicesenter.	-
	3. Triggermodul fungerer ikke.	Kontakt et servicesenter.	-
	4. Innstillingsdata er feil.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger.	27
Verktøyet fungerer ikke når doren skyves	1. Skjermen viser ikke hjemme-skjermen (tellerskjermen).	Sett skjermen til hjemme-skjermen. Trykk på "Back home" for å gå tilbake til hjemme-skjermen.	10
	2. Feil ved skjermen, frosset eller helt hvit.	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Trykk på avtrekkeren for å slå PÅ. Eller sett verktøyet til standard. Dersom det ikke løser problemet, kontakt et servicesenter.	27
	3. Alarmmelding vises med pipelyd.	Tilbakestill alarmen til refererte sider.	Hver
	4. Innstillingsdata er feil.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger.	27
	5. Radiokommunikasjonsfeil.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger. Dersom det ikke løser problemet, kontakt et servicesenter.	-
	6. Dersom verktøyet allerede fungerer	Fort sett med nagling eller avskruing	26
Verktøyet fungerer ikke når avtrekkeren trykkes.	1. Skjermen viser ikke hjemme-skjermen (tellerskjermen).	Sett skjermen til hjemme-skjermen. Trykk på "Back home" for å gå tilbake til hjemme-skjermen.	10
	2. Feil ved skjermen, frosset eller helt hvit.	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Trykk på avtrekkeren for å slå PÅ. Eller sett verktøyet til standard. Dersom det ikke løser problemet, kontakt et servicesenter.	27
	3. Ikke i bruk	Sett verktøyet i bruk.	-
Utilstrekkelig eller for stor innsetting slaglengde.	1. Feilaktig verdi for innsetting slaglengde eller innsetting kraft	Bruk passende innstillingsverdi	15, 16, 17
	2. Feil ved kontrolldelen.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger. Dersom det ikke fungerer, kontakt et servicesenter.	-
	3. Innstillingsfil er feil.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger.	27
	4. Feil ved avtrekkermodul eller skjermmodul.	Kontakt et servicesenter.	-
Det er ikke mulig å endre innstilling av slaglengde og kraft	1. Verdi kan ikke velges for innstilling	Bruk korrekt valgmetode for å stille inn verdi.	15
	2. Feil passord	Standard passord: 2000	15

Feil	Årsak	Løsninger	Side
Verktøyet teller ikke korrekt (teller ikke eller teller selv om mutter ikke innsatt).	1. Innsettingskraft er for lav.	Still om slaglengde og kraft. For aluminium M3 ved ekstrem lav kraft kan det noen ganger ikke telles.	9
	2. Batteriet er ikke helt ladet opp.	Sjekk batteriets lade nivå og lad opp om for lavt.	26
	3. Batteriet har feil.	Skift ut batteriet	-
	4. Innstillingsfiler har feil.	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger.	-
	5. Unormal kalibrering	Kontakt et servicesenter.	31
Antatt fullt oppladet batteri klarte for lavt antall muttere.	1. Batteriet er ikke helt ladet opp.	Sjekk batteriets lade nivå og lad batteriet helt opp.	26
	2. Batteriet har feil.	Dersom strømforbruket er høyere enn vanlig skift ut batteriet.	-
Skjermen viser ingenting (svart skjerm)	1. Skjermen er defekt	Kontakt et servicesenter.	-
	2. Avtrekkermodulen er defekt og verktøyet fungerer ikke. Ikke strøm.	Kontakt et servicesenter.	-
Skjermen viser ingenting (verktøyet kan brukes med skjermen er helt hvit)	1. Skjermen er defekt	Kontakt et servicesenter.	-



ADVARSEL: Kontakt Stanley Engineered Fastening servicesenter dersom feilen ikke kan rettes ved tiltakene over.

10. PB2500SMART FEILSØKINGSGUIDE

 **ADVARSEL:** Les bruksanvisningen for selve verktøyet for å forstå feilretting på verktøyet.

Symptom	Årsak	Utbedring	Side
Strømmen kommer ikke på.	1. Batteriet er ikke helt satt inn	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Nullstill verktøyet.	Se verktøyets bruksanvisningen
	2. Batteriet er ikke helt ladet opp	Lad opp batteriet	Se verktøyets bruksanvisningen
	3. Batteriet er defekt	Skift ut batteriet	-
	4. Batteripakken har nådd driftstemperaturgrensen ved kontinuerlig drift eller på grunn av en feil	Ta ut batteriet og la det kjøle seg ned. Sett inn batteriet og nullstill verktøyet.	-
Skjermen fryser med Engineered Fastening logo.	1. Dataavlesing feiler	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Trykk på avtrekkeren for å slå på.	-
	2. Smart-skjermen er defekt	Kontakt et servicesenter	-
	3. Avtrekkermodulen er defekt	Skift ut motor & moduler	-
	4. Innstillingsdata er feil	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger	31
Verktøyet fungerer ikke når avtrekkeren trykkes.	1. Skjermen viser ikke hjemme-skjermen (tellerskjermen)	Skift skjermen til hjemme-skjermen. Trykk på "Back home" for å gå tilbake til hjemme-skjermen.	9
	2. Skjermen fryser Selv ved berøring av skjermen reagerer den ikke, eller skjermen blir hvit.	Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Trykk på avtrekkeren for å slå på. Dersom det ikke kommer tilbake, kontakt et servicesenter.	-
	3. Alarmmelding vises med pipelyd.	Tilbakestill alarmen til refererte sider.	hver
	4. Innstillingsdata er feil	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger	31
	5. Radiokommunikasjonsfeil	Selv når du stiller tilbake til fabrikkinnstillingene kommer den ikke tilbake, kontakt et servicesenter.	-
Verktøyet viser NOK selv om naglen settes inn korrekt.	1. Innstilling av vurderingsområde ikke korrekt	Still inn vurderingsområde korrekt	15, 16
	2. Innstilling av vurderingsområde for lavt	Still inn passende område	15, 16
	3. Ikke satt inn 5 nagler i gjennomsnittsmodus	Sett inn 5 nagler, ved feil, gjør det en gang til	15
	4. Kjeften sklir.	Foreta vedlikehold rundt kjeftområde	Se verktøyets bruksanvisningen
	5. Verktøyet er ikke i startposisjon	Nullstill verktøyet	Se verktøyets bruksanvisningen
	6. Det er et problem med verktøyet.	Rett årsaken til feilen eller kontakt et servicesenter	-
	7. Avtrekkermodulen er defekt.	Skift ut motor & moduler eller kontakt servicesenter	-

Symptom	Årsak	Utbedring	Side
Verktøyet viser ikke NOK selv om naglen settes inn feil	1. Innstilling av vurderingsområde ikke korrekt	Still inn vurderingsområde korrekt	15, 16
	2. Innstilling av vurderingsområde for høyt	Still inn passende område	15, 16
	3. Ikke satt inn 5 nagler i gjennomsnittsmodus	Sett inn 5 nagler, ved feil, gjør det en gang til	15
	4. Det er et problem med verktøyet.	Rett årsaken til feilen eller kontakt et servicesenter	-
	5. Avtrekkermodulen er defekt.	Skift ut motor & moduler eller kontakt servicesenter	-
	6. Smart-funksjon er slått av.	Ingen NOK vurdering foretas dersom smart-funksjonen er slått av. Slå på smart-funksjonen om nødvendig	14
Skjermen viser ikke prosesskurven eller den vises ikke korrekt.	1. Smart-funksjon er slått av.	Slå på smart-funksjonen	14
	2. Bruddstyrken for naglen er for lav, den er under 3000 N	Slå av smart-funksjon dersom det brukes nagler med lav bruddstyrke	8, 14
Verktøyet teller ikke korrekt (teller ikke eller teller selv om nagle ikke innsatt).	1. Bruddstyrken for naglen er for lav, den er under 2000 N	Tellefunksjon kan ikke brukes for nagler med svært lav bruddstyrke.	8
	2. Naglesyklusen er for rask. Trykket avtrekkeren før vurdering.	Trykk avtrekkeren for neste nagling etter vurdering.	-
	3. Innstillingsdata er feil	Tilbakestill til fabrikkinnstillinger	31
Antall nagler pr. lading for lavt.	1. Smart-funksjon er slått på.	Antall nagler pr. lading synker når smart-funksjonen er på. Slå på eller av smart-funksjonen etter behov.	14
	2. Batteriet er ikke helt ladet opp	Sjekk batteriets ladeivå og lad opp batteriet	31 eller Se verktøyets bruksanvisningen
	3. Batteriet er defekt	Skift ut batteriet	-

11. ANNET

- Dersom skjermen fryser, ta av og sett på batteriet igjen, strømmen på igjen.
- "Gyro", "Wi-Fi", "Bluetooth" i innstillingsmenyen kan ikke brukes for øyeblikket, så ikke bruk disse menyene.
- "Manufacturer" i menyen "Others" er kun for admin i "Stanley Engineered Fastening", ikke bruk denne menyen.

STANLEY Engineered Fastenings policy er å drive kontinuerlig produktutvikling og forbedringer, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjonene for alle produkter uten forhåndsvarsel.

INDHOLD

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	2
1.1 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER.....	2
1.2 SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET	2
1.3 ELEKTRISK SIKKERHED	3
1.4 PERSONLIG SIKKERHED	3
1.5 ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISK VÆRKTØJ.....	3
1.6 ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIVÆRKTØJ.....	4
1.7 SERVICE.....	4
1.8 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ALLE BATTERIPLADERE	4
1.9 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ALLE BATTERIPAKKER.....	5
1.10 SPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR LITHIUM-ION (LI-ION)	5
1.11 ANDRE RISICI.....	6
1.12 MÆRKATER OG SYMBOLER	6
2. SPECIFIKATIONER	7
3. OVERSIGT	8
4. FORHOLDSREGLER VED BRUG	8
5. VEJLEDNING TIL SKÆRM	9
6. ANVENDELSE AF VÆRKTØJ OG OPSÆTNING	11
6.1 FREM/TILBAGE-KONTAKT (NORMAL FUNKTION)	11
6.2 TÆND.....	11
6.3 VALG AF EN TÆLLER	12
6.4 SLÅ TÆLLERE ON/OFF	14
6.5 INDSTILLING AF TÆLLERVÆRDIER	15
6.6 INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT	16
6.7 GYRO-FUNKTION	16
6.8 WI-FI-FUNKTION.....	16
6.9 BLUETOOTH-FUNKTION.....	16
6.10 INDSTILLING AF ADGANGSKODE.....	17
6.11 SERIENUMMER OG SOFTWAREVERSION	18
6.12 SLÅ LED-LYS ON/OFF.....	18
6.13 BRUG AF TÆLLER.....	19
6.14 NULSTIL TÆLLERVÆRDIER	21
6.15 EKSTRAHERING AF DATAENE	22
6.16 BATTERINIVEAU OG ALARM	24
6.17 GENDANNELSE AF FABRIKSINDSTILLINGER	25
7. NB08PT-18 SPECIELLE VÆRKTØJSINDSTILLINGER.....	26
7.1 VALG AF KONTROLTILSTAND (STROKE ELLER FORCE ELLER MULTI)	26
7.2 INDSTILLING AF STROKE OG FORCE	28
7.3 TVUNGET AFDREJNING	29
8. PB2500SMART SPECIELLE VÆRKTØJSINDSTILLINGER	30
8.1 SLÅ SMART-FUNKTION ON/OFF	30
8.2 INDSTILLING AF VURDERINGSKRITERIER (AVERAGE MODE) *I TILFÆLDE AF SMART-FUNKTION ON	31
8.3 INDSTILLING AF VURDERINGSKRITERIER (FREE SETTING MODE) *SMART-FUNKTION ON.....	32
8.4 SLÅ AUTO RETURN MODE ON/OFF.....	33
8.5 KONTROL AF NITTEKURVE OG VURDERINGSRESULTAT	34
9. NB08PT-18 FEJLFINDINGSVEJLEDNING	35
10. PB2500SMART FEJLFINDINGSVEJLEDNING	37
11. ANDRE	39

OVERSÆTTELSE FRA ORIGINAL VEJLEDNING

©2021 Stanley Black & Decker

Alle rettigheder forbeholdes.

Disse oplysninger må ikke gengives og/eller offentliggøres gennem nogen medier (trykte eller elektroniske), uden forudgående skriftlig tilladelse fra STANLEY Engineered Fastening. De foreliggende oplysninger er baseret på de data, der er kendt på tidspunktet for introduktionen af dette produkt. STANLEY Engineered Fastening fører en politik om løbende produktforbedringer, derfor kan og vil produkterne løbende blive ændret. De foreliggende oplysninger gælder for produktet, leveret af STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening kan derfor ikke stilles til ansvar for eventuelle skader, som følge af afvigelser fra de oprindelige produktspecifikationer.

Alle informationer er blevet udarbejdet med største omhu. STANLEY Engineered Fastening kan ikke stilles til ansvar for eventuelle fejl i oplysningerne, eller for konsekvenserne heraf. STANLEY Engineered Fastening kan ikke stilles til ansvar for skader som følge af aktiviteter, der gennemføres af tredjemand. Arbejdsnavne, firmanavne, registrerede varemærker osv., der anvendes af STANLEY Engineered Fastening, kan ikke anvendes frit i henhold til bestemmelserne vedrørende beskyttelse af varemærker.



Læg mærke til følgende sikkerhedssymboler. Læs manualen grundigt igennem, og vær opmærksom på nedenstående symboler.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læg mærke til følgende sikkerhedsinstruktioner. Læs brugsvejledningen grundigt igennem, og vær opmærksom på disse symboler.

-  **FARE:** Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, ***vil*** resultere i ***død eller alvorlig personskade***.
-  **PAS PÅ:** Angiver en mulig farlig situation, der medmindre den undgås, ***kan*** resultere i ***mindre eller moderat alvorlig personskade***.
-  **ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der medmindre den ikke undgås, ***kan*** resultere i ***ulykker med dødelig udgang eller alvorlige kvæstelser***.

BEMÆRK: Angiver en handling, der ***ikke er forbundet med personskade***, men som ***kan*** resultere i ***produktskade***.

 Angiver fare for elektrisk stød

 Angiver risiko for brand

Forkert anvendelse eller vedligeholdelse af værktøjet, kan medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader. Læs og forstå derfor alle advarsler og symboler i brugsanvisningerne før værktøjet anvendes. Ved brug af elværktøj skal alle grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at reducere risikoen for kvæstelser.

1.1 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

 **ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger.** Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL SENERE BRUG

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til dit elektriske værktøj, hvad enten det er tilsluttet strømnettet (ledning) eller er batteridrevet (uden ledning).

- STANLEY Engineered Fastening blindnitteværktøjer må ikke anvendes til andre formål end de tilsigtede formål.
- Brug kun reservedele, fastgørelseselementer og tilbehør anbefalet af STANLEY Engineered Fastening.
- Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.

1.2 SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

1.3 ELEKTRISK SIKKERHED

- **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

1.4 PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.**
- Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- **Bær hensigtsmæssig påklædning. Undgå løst tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

1.5 ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISK VÆRKTØJ

- **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte værktøj vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdet værktøj.
- **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdet skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- Værktøjet skal altid holdes i en god stand, og skal undersøges jævnligt for skader af en autoriseret reparatør. Enhver form for demontering må kun foretages af uddannet personale. Dette værktøj må ikke demonteres uden at konsultere vedligeholdelsesansvisningerne.
- Modificér ikke værktøjet på nogen måde. Enhver ændring af værktøjet foretaget af kunden, vil være kundens fulde ansvar og vil gøre alle gældende garantier ugyldige.
- Fjern batteriet fra værktøjet inden vedligeholdelse, justering, på- eller afmontering af et forstykke.

- *Kontrollér, om der forekommer fejltilpasninger, eller om bevægelige dele er bevægelige, beskadigelse eller andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion inden brug. Få værktøjet serviceret før brug, hvis det er beskadiget. Fjern alle justerings- og skruenøgler inden brug.*
- *Kontrollér batteriet for beskadigelser inden brug. Batteriet må ikke tabes. Et hårdt slag kan forårsage indvendig beskadigelse af værktøjet, og for tidlig batterisvigt.*
- *Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.*
- *Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.*
- *Indtag en god arbejdsstilling og sørg for at stå stabilt, inden værktøjet tages i brug.*
- *Operatører og andre i arbejdsområdet skal altid bære ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 eller andre godkendte sikkerhedsbriller med sideskærme. Bær altid sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet.*
- *Inden anvendelsen skal der tages højde for, om der tilstrækkelig plads til at håndtere værktøjet med hænderne.*
- *Ret aldrig værktøjet mod andre personer, når det anvendes.*
- *Værktøjet må IKKE betjenes, hvis forstykket er afmonteret.*
- *Værktøjet eller opladeren må ikke anvendes i omgivelser med eksplosiv atmosfære eller brændbare væsker eller gas.*
- *For at undgå fare for elektrisk stød må værktøjet eller opladeren ikke anvendes i fugtige omgivelser eller i regnvejr.*
- *Misbrug ikke værktøjet, ved at tage eller smide med det. Anvend ALDRIG værktøjet som hammer.*
- *Undgå at der kommer snavs og fremmedlegemer i værktøjets udluftningsåbninger, da dette vil medføre funktionsfejl på værktøjet.*
- *Hold altid værktøjshåndtaget rent for olie og snavs.*
- *Undgå at trykke på aftrækkeren, hvis værktøjet flyttes mellem arbejdspladser.*
- *Efterlad aldrig installationsværktøjet uden opsyn.*
- *Fjern altid batteriet, når værktøjet ikke er i brug.*

1.6 ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

1.7 SERVICE

- **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

1.8 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ALLE BATTERIOPLADERE

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne brugsvejledning indeholder vigtige sikkerheds- og brugsanvisninger for kompatible batteriopladere (se Tekniske data).

- Læs alle anvisninger og advarselsmærkater på opladeren, batteripakken og produkter med batteripakker inden anvendelsen.

 **ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.

 **ADVARSEL:** Vi anbefaler at anvende en fejlstrømsafbryder med en nominel strømstyrke på 30mA eller mindre.

 **PAS PÅ:** Fare for forbrændinger. For at reducere risikoen for kvæstelser må der kun oplades genopladelige DEWALT®-batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.

 **PAS PÅ:** Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under særlige forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan den blive kortslettet pga. fremmedlegemer. Fremmedlegemer med ledeevne så som ståluld, aluminiumsfolie eller anden ophobning af metalliske partikler m.m. skal holdes på afstand af opladeren. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat et batteri i opladeren. Tag stikket til opladeren ud inden rengøringen

- Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne vejledning. Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DEWALT® genopladelige batterier. Al anden brug kan medføre risiko for brand eller livsfarlige elektriske stød.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.

- Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles. Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.
- Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt. Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand eller elektrisk stød som kan være livsfarlige.
- Placér ikke genstande ovenpå opladeren eller anbring ikke opladeren på en blød overflade, som kan blokere udluftningsåbningerne og resultere i indvendig overophedning. Opladeren må ikke placeres tæt på varmekilder. Opladeren udluftes via åbninger, som befinder sig øverst og i bunden af huset.
- Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget — de skal udskiftes omgående.
- Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag eller er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis. Tag den med til et autoriseret værksted.
- Demontér ikke opladeren; den skal afleveres på et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet. Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød med dødelig udgang eller brand.
- Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg ALDRIG at tilslutte to opladere til hinanden.
- Opladeren er beregnet til tilslutning til en standard strømforsyning (se specifikationer for opladeren). Den må på ingen måde tilsluttes en anden spændingskilde. Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

1.9 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ALLE BATTERIPAKKER

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber det. Læs sikkerhedsanvisningerne inden anvendelse af batteripakken og -opladeren. Følg derefter de nævnte opladningsprocedurer.

LÆS ALLE ANVISNINGER

- Batteriet må ikke oplades eller anvendes i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv. Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan bryde, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Oplad kun batteripakker i DEWALT®.
- Sprøjt IKKE på det eller nedsenk det i vand eller andre væsker.
- Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller i metalbygninger om sommeren).
- Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.
- Batterier må ikke kastes i vand.

 **ADVARSEL:** Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, må den ikke anbringes i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med et søm, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektrisk stød med dødelig udgang. Beskadigede batteripakker skal returneres til servicecenteret for genanvendelse.

 **ADVARSEL:** Fare for brand. Batteripakken må ikke opbevares eller transporteres således, at der opstår kontakt mellem metalobjekter og batteripolerne. Kontrollér, at batteripolerne er beskyttede og ikke kommer i kontakt med materialer, som ville kunne forårsage kortslutninger under transport af batteripakker.

 **PAS PÅ:** Placér værktøjet på siden på et fast underlag, hvor det ikke medfører fare for at vælte eller falde, når det ikke er i brug. Visse værktøjer med store batteripakker kan stå oprejst på batteripakken, men kan være lette at vælte.

1.10 SPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR LITHIUM-ION (LI-ION)

1. **Batteripakken må ikke forbrændes, selv hvis den er alvorligt beskadiget eller slidt op.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
2. **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, skal du lade vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
3. **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

 **ADVARSEL:** Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.

1.11 ANDRE RISICI

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse andre risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse
- Risiko for kvæstelser som følge af flyvende partikler
- Risiko for forbrændinger pga. tilbehør, der bliver varmt under brugen.
- Risiko for kvæstelser som følge af vedvarende brug.

1.12 MÆRKATER OG SYMBOLER

Mærkning på værktøjet

PLACERING AF DATAKODEN: Datokoden, som også inkluderer produktionsår, -måned og -sted, er trykt på husets overflade, som er kontaktfladen mellem værktøjet og batteriet.

Mærkater på oplader og batteripakke

Ud over piktogrammerne, der anvendes i denne vejledning, findes følgende piktogrammer på mærkaterne på opladeren og batteripakken:

	Læs brugsvejledningen inden brug.		Må ikke udsættes for vand.
	Læs brugsvejledningen inden brug.		Defekte ledninger skal udskiftes omgående.
	Batteriopladning.		Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.
	Batteri opladet.		Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.
	Varm/kold pakkeforsinkelse.		Batteripakken må ikke forbrændes.
	Oplader Li-Ion batteripakker.		Se tekniske data for opladningstid.
	Kun til indendørs brug.		Beskadigede batteripakker må ikke oplades.
	Oplad kun DEWALT®/POP®Avdel® batteripakker med egnede DEWALT®/POP®Avdel® opladere. Hvis der oplades andre batteripakker end de egnede DEWALT®/POP®Avdel® batterier med en DEWALT®/POP®Avdel® oplader, er det muligt at de brister eller der opstår andre farlige situationer.		Din DEWALT® oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

STANLEY Engineered Fastening har en politik om løbende produktudvikling og forbedring, og forbeholder retten til at ændre specifikationen af ethvert produkt uden forudgående varsel.

2. SPECIFIKATIONER

Hvert enkelt afsnit i denne brugsvejledning indeholder et felt, der fremhæver for hvilket værktøj, vejledningen i de følgende felter er eksempler for, også med en forklaring:

NB08PT-18

Gælder kun for NB08PT-18-værktøjet

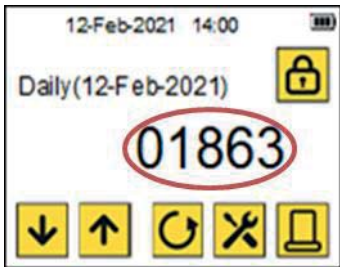
PB2500Smart

Gælder kun for PB2500Smart-værktøjet

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Gælder for både NB08PT-18 og PB2500Smart-værktøjer

Berør den aktuelle
tællerværdi

NB08PT-18	PB2500Smart
	Ikke tilgængelig

Gælder kun for NB08PT-18

Berør ikonet
"Indstillinger" for at gå til
indstillingsmenuen.

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgængelig	

Gælder kun for PB2500Smart.

3. OVERSIGT

NB08PT-18

NB08PT-18 er et genopladeligt ledningsfrit nitteværktøj udstyret med multikontrolfunktioner (slagstyring og effektstyring). Der er monteret en LCD-touchskærm bag værktøjet, og tællere såsom Poka-Yoke er standardudstyr. Derudover kan slag- og effektindstillingerne let ændres fra touchskærmen. Det er også muligt at gemme data for antallet af konklusioner for hver dag og måned i den interne hukommelse og hente dem til PC'en via USB.

PB2500Smart

PB2500 Smart er et batteridrevet nitteværktøj, der har en let vægt med nittevurderingsfunktion og tællerfunktion. Det gør det nemt at indstille nogle værdier fra touchskærmen.

Derudover kan der lagres 500.000 indstillingsdata i en hukommelse i værktøjet, og de kan ekstraheres via en USB-forbindelse til din PC.

Næseudstyret og produktplaceringen af PB2500Smart er den samme som PB2500 værktøjet.

Du kan også bruge funktionen Wi-Fi eller Bluetooth (BLE) ved at downloade en Android-app "Stanley Super Visor" i Google Play.

4. FORHOLDSREGLER VED BRUG

NB08PT-18

De indstillede værdier for slaglængde og effekt er kun vejledende, så det faktiske fastgørelsesslag og den faktiske effekt er ikke garanteret. Operatøren kan vælge slaglængdekontrol eller effektstyring eller multikontrol. Effektstyringen for hver type nitte er dog begrænset som nedenfor.

- ✓ **Aluminiumsnitte: M6 MIN**
- ✓ **Stålnitte: M5 MIN**
- ✓ **Nitte af rustfrit stål: M5 MIN**

Brug slagkontrolltilstanden til andre størrelser og andre materialer end ovenfor. Få flere oplysninger i værktøjets brugsvejledning til nitter, der kan fastgøres.

 **ADVARSEL:** Hvis du bruger effektkontrolltilstanden til andet end ovenstående nitter, kan det medføre brud på nittens gevind.

For at få et stabilt slag bedes du bruge "Stroke control". I tilfælde af fastgørelse af flere tykkelser med den samme nitte eller en stor tykkelsesvariation af hovedpladen bedes du bruge "Force control".

 **PAS PÅ:** Dette værktøj er kun i drift, når tælleren vises. Hvis det ikke er i drift, bedes du se skærmen for at undersøge, om den viser tælleren eller ej.

 **PAS PÅ:** Placer ikke nitten på applikationen, før den monteres på næsestykket.

Læs værktøjets brugsvejledning for andre instruktioner og foranstaltninger.

PB2500Smart

Dette værktøj er i stand til at verificere målinger. STANLEY Engineered Fastening garanterer ikke for værdien og nøjagtigheden af den viste brudlast og det viste slag. Derudover kan STANLEY Engineered Fastening ikke levere området af brudlast og slag for hver nitte. Grænserne skal indstilles af værktøjets bruger for at forebygge frigivelsen af defekte produkter, unormal fastgørelse eller til at detektere anormaliteter af værktøjet. Eksempler på anormaliteter af værktøjet inkluderer kæbeglidning eller krav om at returnere værktøjet til vedligeholdelse.

Nitter med en lav brudlast (mindre end 3000 N såsom en aluminiumsnitte på 4,0 mm osv.) kan muligvis ikke vise nittekurven korrekt. Hvis nittekurven og vurderingen ikke er påkrævet, eller nittekurven ikke kan vises korrekt, kan kun tællerfunktionen anvendes.

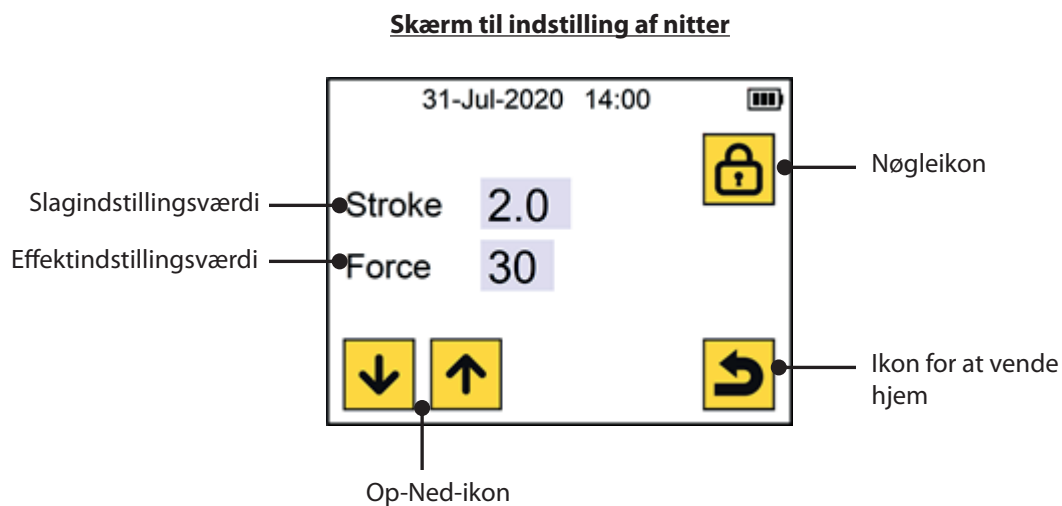
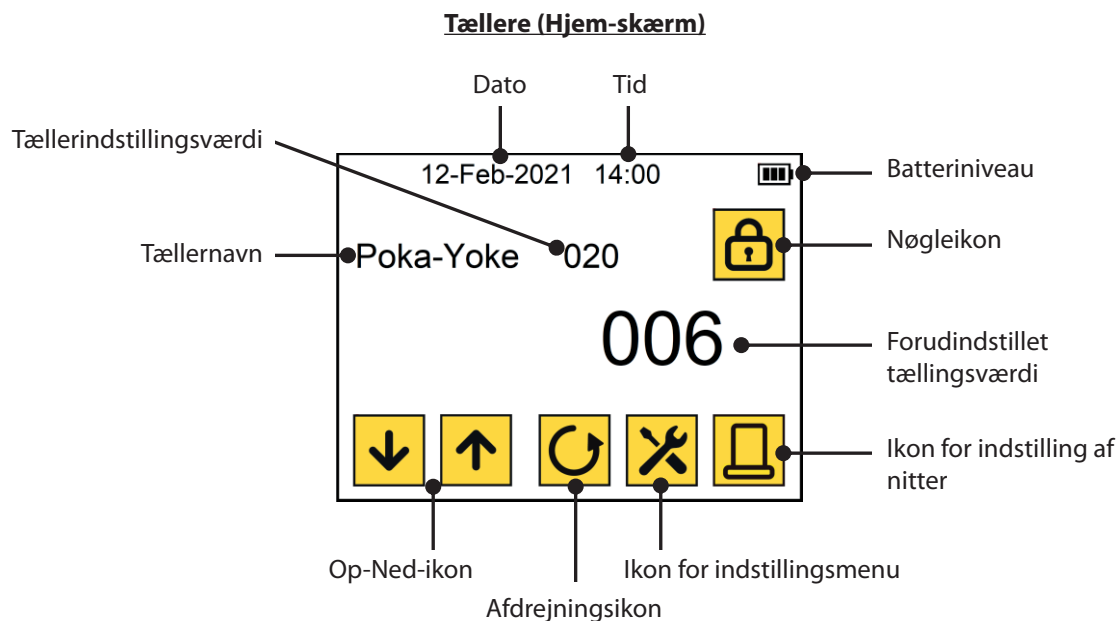
Ved nitter med en ekstremt lav last (mindre end 2000 N såsom aluminiumsnitte 3,2 mm osv.) vil tælleren ikke virke korrekt.

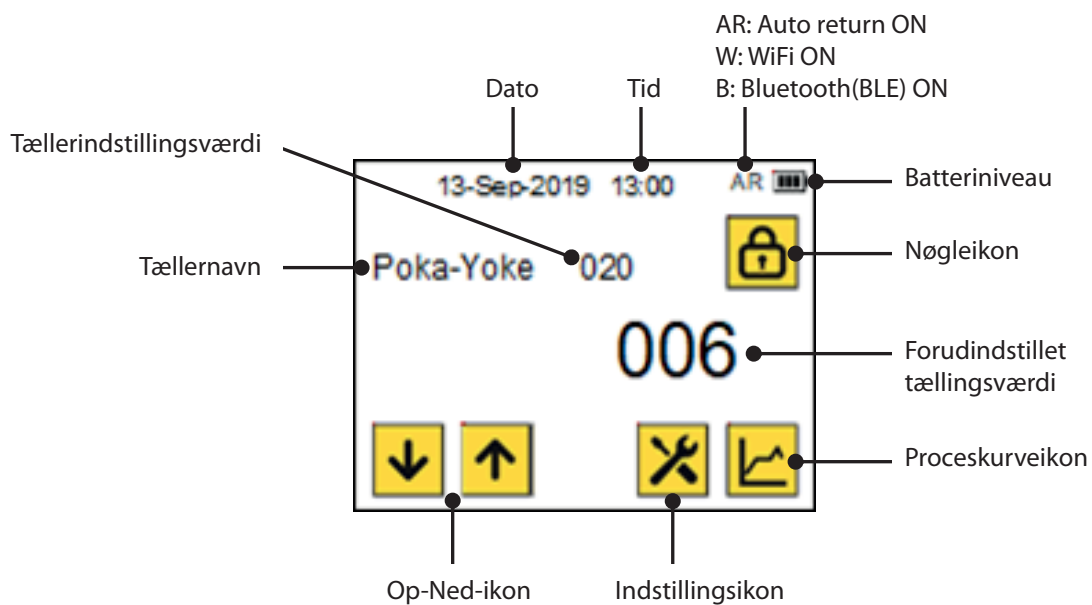
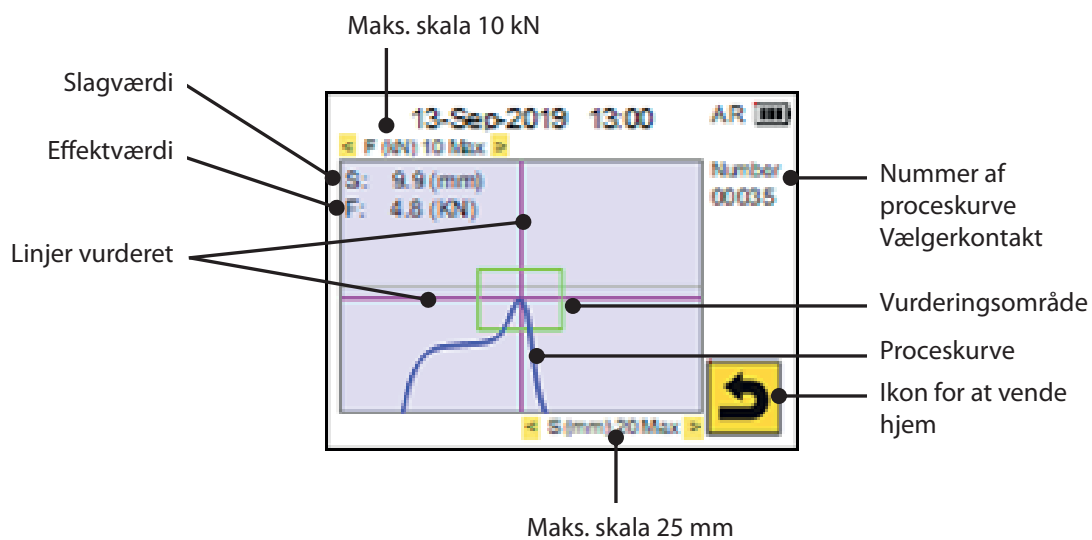
 **ADVARSEL:** Smart-værktøj er kun i drift, hvis skærmen viser en tæller. Hvis det ikke er i drift, selv hvis du trækker i udløseren, bør du se på skærmen, om den viser en tæller.

Læs brugsvejledningen til værktøjet for andre instruktioner eller foranstaltninger for værktøjet.

5. VEJLEDNING TIL SKÆRM

NB08PT-18



Tællere (Hjem-skærm)**Proceskurve og skærm til vurdering af resultater**

6. ANVENDELSE AF VÆRKTØJ OG OPSÆTNING

6.1 FREM/TILBAGE-KONTAKT (NORMAL FUNKTION)

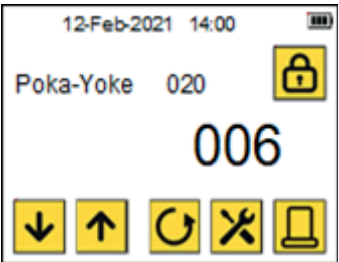
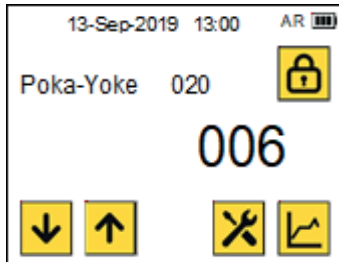
Skift FR-greb til "Slagtilstand"-side.
Skub FR-grebet fra venstre side til højre side fra værktøjets forside.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Ikke tilgængelig

6.2 TÆND

Træk i udløseren og skift til ON.
"Stanley Engineered Fastening"-logoet vises på skærmen.
Værktøjet vender automatisk hjem.

Når logoet er blevet vist i et par sekunder, skifter skærmen automatisk til tællerskærm.
*Strømmen slukkes automatisk, 3 minutter efter udløseren blev trukket, eller skærmen sidst blev berørt.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

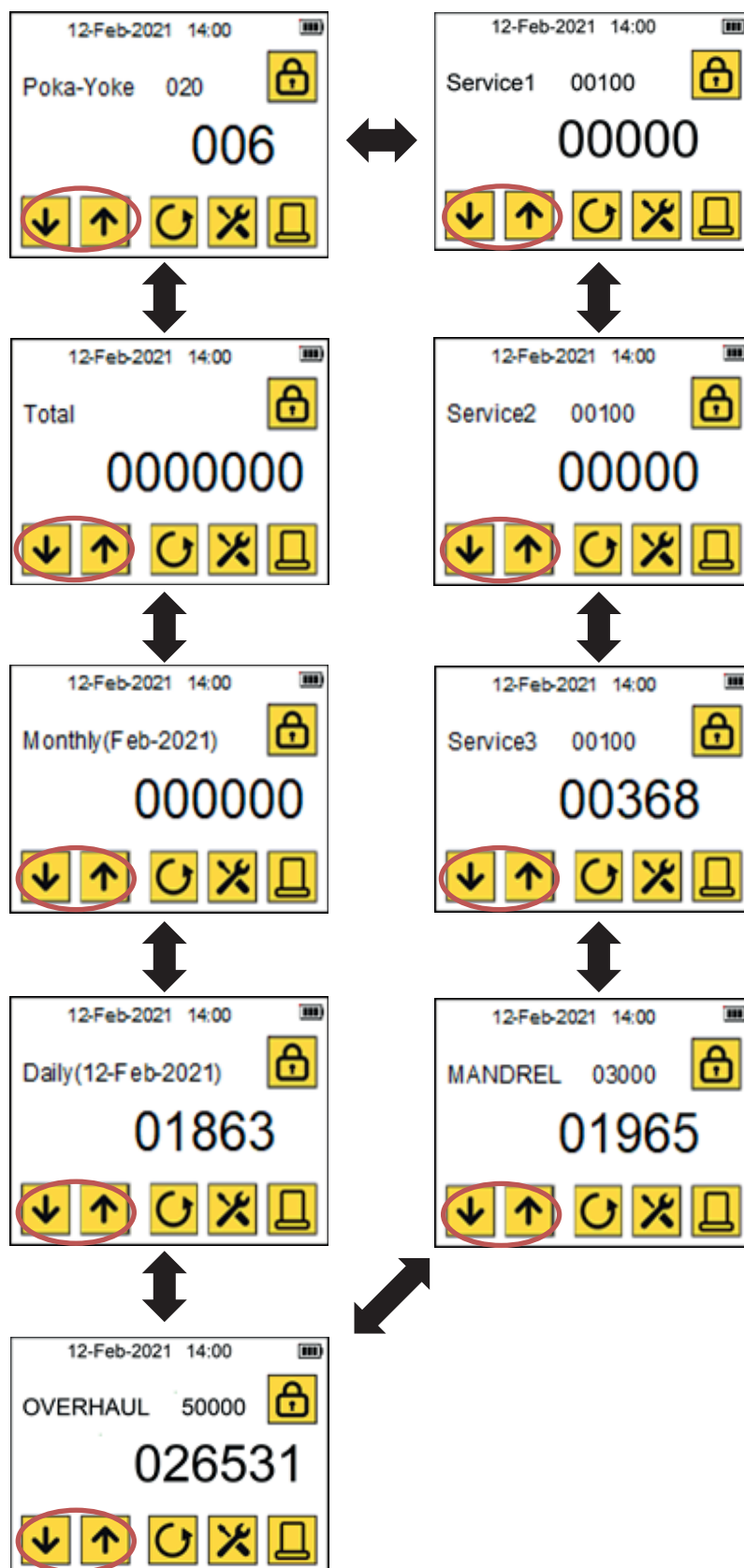
6.3 VALG AF EN TÆLLER

NB08PT-18

Skift til typen af tællere med Op-Ned-pilen. Kun tællere med ON i menuen Counter ON/OFF vises. Daily, Monthly, Total kan ikke stilles på OFF.

(Se næste side)

- Poka-Yoke: Brug denne som Poka-Yoke-tæller
- Service1: Brug denne som Fri tæller
- Service2: Brug denne som Fri tæller
- Service3: Brug denne som Fri tæller
- Mandrel (Alarm for udskiftning af dorn)
- OVERHAUL (Alarm for eftersyn)
- Daily: Du kan se de indstillede numre pr. dag
- Monthly: Du kan se de indstillede numre pr. måned
- Total: Du kan se de samlede indstillede numre



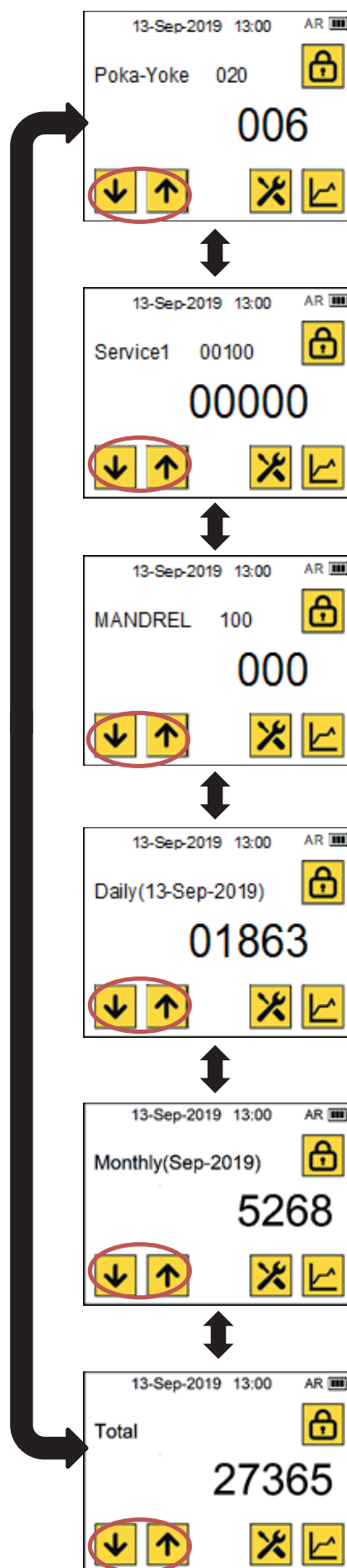
PB2500Smart

Skift til typen af tællere med Op-Ned-ikoner.

Kun tællere med "ON" i menuen Counter ON/OFF vises. Daily, Monthly og Total kan ikke slås fra.

I tilfælde alle tællere er ON,

- Poka-Yoke: Brug denne som Poka-Yoke-tæller
- Service1: Brug denne som Fri tæller
- Service2: Brug denne som Fri tæller
- Service3: Brug denne som Fri tæller
- Mandrel: Brug denne som Alarm til at tømme opsamler (standard 100)
- JAW: Brug denne som Alarm til at udføre kæbevedligeholdelse (standard 3.000)
- OVERHAUL: Brug denne som Alarm til eftersyn (standard 50.000)
- Daily: Du kan se de indstillede numre pr. dag
- Monthly: Du kan se de indstillede numre pr. måned
- Total: Du kan se de samlede indstillede numre



6.4 SLÅ TÆLLERE ON/OFF

Berør ikonet "Indstillinger" for at gå til indstillingsmenuen.

Berør "2. Counter".
Hvis skærmen ikke viser "2. Counter", kan du skifte menuen ved at berøre pilene.

Vælg ON eller OFF for de tællere, du har brug for eller ej, mens du skifter siden med pilen.
(Blå: ON, Sort: OFF)

Efter valg skal du trykke på "Tilbage"-ikonerne.

NB08PT-18	PB2500Smart

6.5 INDSTILLING AF TÆLLERVÆRDIER

Vælg en tæller, du vil ændre værdien for, og berør "Nøgle"-ikonet.
(Eksempel: Poka-Yoke)

Skærmen ændres til indtastning af adgangskode. Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved at berøre Op-Ned-pileikonerne.

*Standard adgangskode: 2000

Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikonet.

Se efter, at "Nøgle" er låst op og har grå farve i baggrunden af indstillingsværdinummeret i tællervinduet.

Skift værdien med "Op-Ned-pile"-ikonerne. Når du har ændret den, skal du berøre "Nøgle"-ikonet for at fastsætte indstillingsværdien og låse igen.

*Den kan ikke indstilles til en lavere værdi end den reelle værdi.

Kontrollér, at "Nøgle" er låst, og den grå farve forsvandt fra baggrunden af tællerindstillingsværdien.

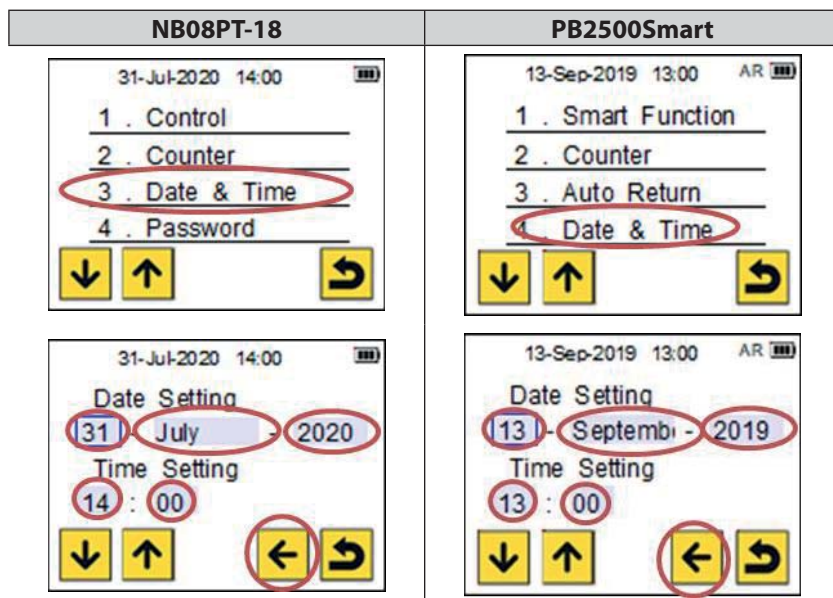
NB08PT-18	PB2500Smart
Grå baggrund Lås op	Grå bagside Lås op
Grå baggrund forsvandt Låst	Ingen grå bagside Lås

6.6 INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT

Berør "Date and Time" i indstillingsmenuen.

Berør den del (Day, Month, Year, Hour, Minute), du vil ændre, og indstil dato og klokkeslæt med "Op-Ned-pile"-ikonerne.

Efter indstilling skal du trykke på "Tilbage"-ikonet.



6.7 GYRO-FUNKTION

Gyro-funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig

6.8 WI-FI-FUNKTION

Wi-Fi-funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig

6.9 BLUETOOTH-FUNKTION

Bluetooth (BLE)-funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig

6.10 INDSTILLING AF ADGANGSKODE

Berør "Password" i indstillingsmenuen.

Indtast den aktuelle adgangskode.

*Standard adgangskode: 2000

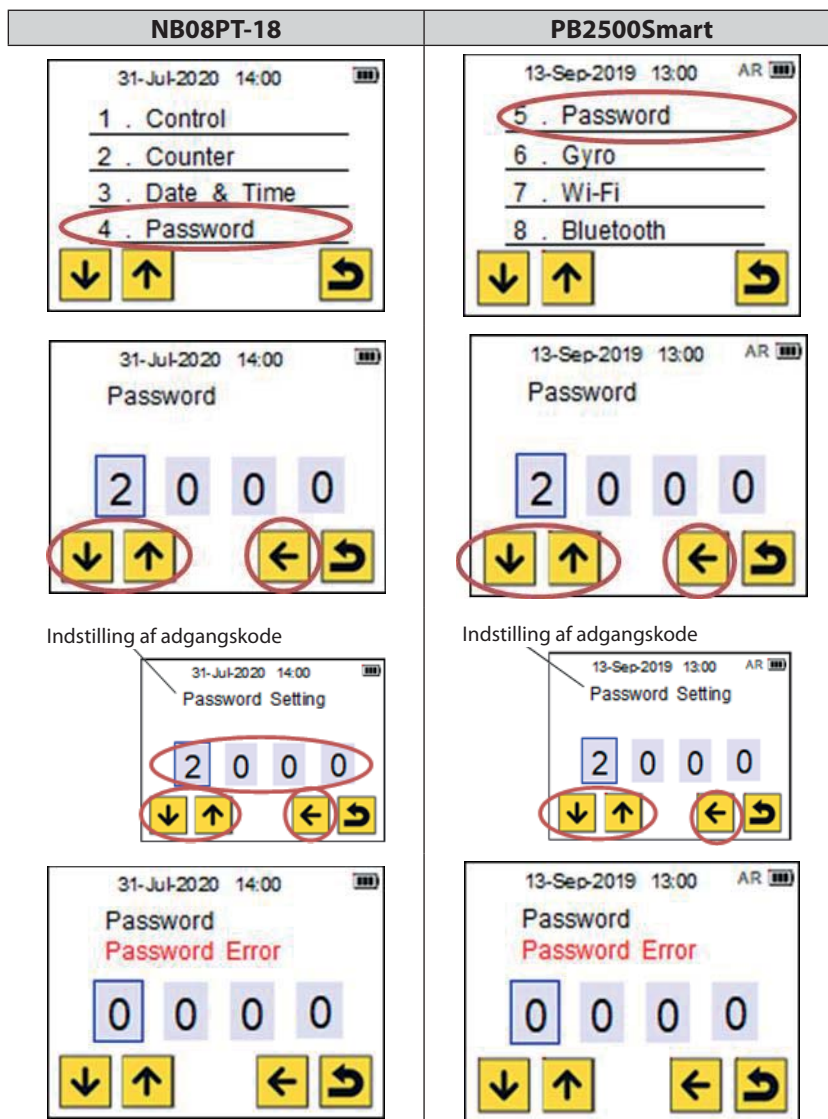
Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved hjælp af Op-Ned-pileikonerne. Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikon.

Hvis der indtastes en korrekt adgangskode, skifter skærmen til "Password setting".

Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved hjælp af Op-Ned-pileikonerne for en ny adgangskode.

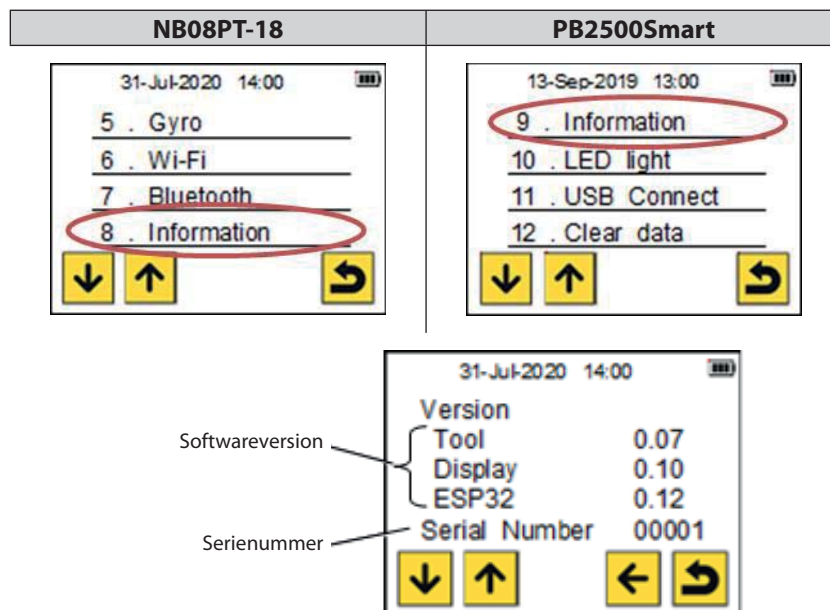
Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikon.

*Hvis der indtastes en forkert adgangskode, viser den "Password Error".



6.11 SERIENUMMER OG SOFTWAREVERSION

Berør "Information" i indstillingsmenuen.



Softwareversioner og serienummer vises.

Efter kontrollen skal du trykke på "Tilbage"-ikon.

6.12 SLÅ LED-LYS ON/OFF

LED-lys kan slås ON eller OFF.

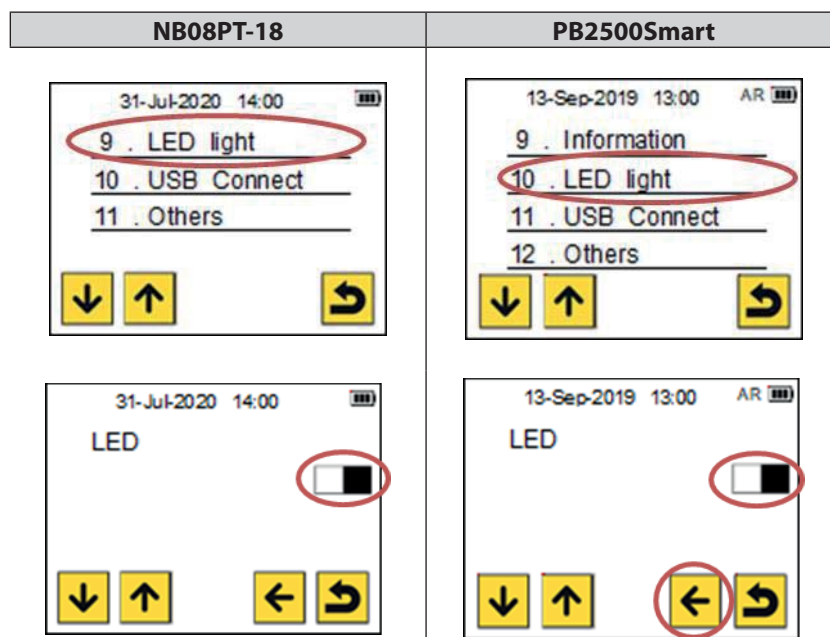
*LED-lys viser status enten før nittemontering på værktøjet, eller inden det sættes til et materiale.

Blinker: før nittemontering

Lyser kontant: klar-indstilling

Hvis LED-lyset er slået OFF, kan statussen ikke kontrolleres fra LED.

Berør "LED light" i indstillingsmenuen.



Slå LED-lys ON/OFF.

(Blå: ON. Sort: OFF)

Efter indstilling skal du trykke på "Tilbage"-ikonet eller "Tilbage hjem"-ikonet.

6.13 BRUG AF TÆLLER

6.13.1 I tilfælde af Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Efter indstilling vises "OK" med blå farve og tæller op med en engangssummer.

*Hvis værktøjet bruges uden en møtrik/nitte, tæller det ikke. Der er ingen "NOK"-vurdering.

Hvis tællerværdien når en indstillingsværdi, vises tegnet "Complete" med blå farve og blå baggrund og stopper med at bippe.

Operatøren kan ikke fortsætte arbejdet i næste nittearbejde uden at bekræfte denne alarm.

Berør skærmen et sted for at rydde hele alarmen.

Skærmen skifter til "Reset conformation". Berør ordene "Yes" for at nulstille tællerværdien, og derefter kan operatøren fortsætte arbejdet ved næste indstilling.

Hvis resultatet efter nitteindstilling er uden for OK-rækkevidde, vises der "NOK" med rød farve og rød baggrund, og tælleren tæller ikke op med standset bip.

Operatøren kan ikke fortsætte arbejdet i næste nittearbejde uden at annullere fejlen. Berør skærmen et sted for at rydde fejlen.
*Hvis Smart-funktion er slået fra, vises "NOK" ikke.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Ikke tilgængelig	

6.13.2 I tilfælde af MANDREL, JAWS og OVERHAUL

Tælleren tæller op, selvom vurderingsresultatet er OK eller NOK.

Hvis tællerværdien når en indstillingsværdi, vises de følgende alarmbeskeder på skærmen.

Brug disse alarmer som en vejledning for at kende tidspunktet for vedligeholdelse osv. Berør skærmen et sted for at rydde alarmen og udføre vedligeholdelsesarbejde i henhold hertil.

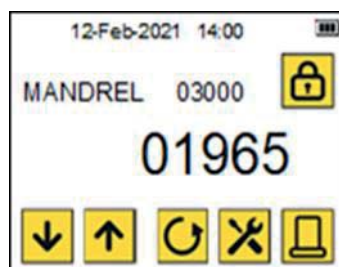
Alarm for eftersyn

Alarm for udskiftning af dorn

Alarm for tømning af opsamler

Alarm for kæbevedligeholdelse

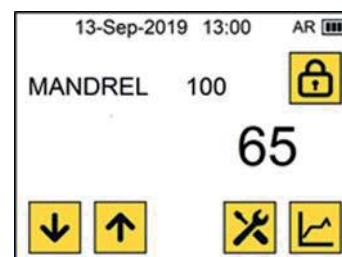
NB08PT-18



Ikke tilgængelig

Ikke tilgængelig

PB2500Smart



Ikke tilgængelig



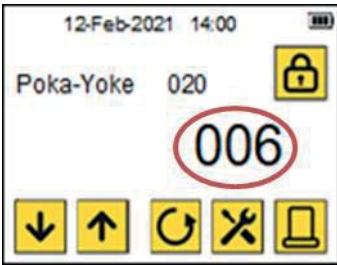
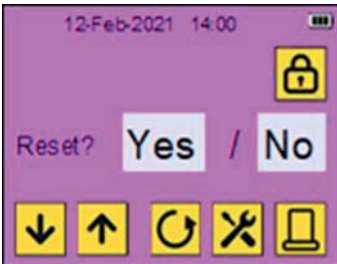
6.14 NULSTIL TÆLLERVÆRDIER

Du kan nulstille tællerværdierne undervejs, inden de når indstillingsværdierne.

6.14.1 I tilfælde af Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Berør den aktuelle tællerværdi

Skærmen skifter til "Reset conformation". Hvis ordet "Yes" berøres, nulstilles tællerværdien og vender tilbage til hjemskærm.

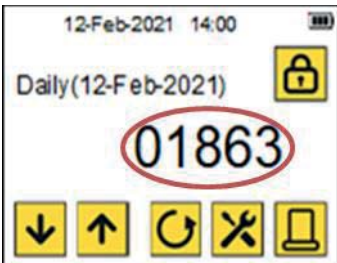
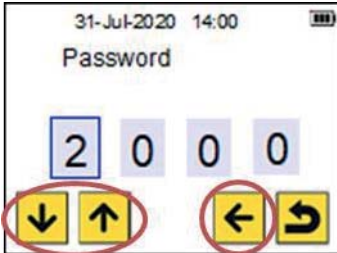
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.14.2 I tilfælde af Daily, Monthly

Berør den aktuelle tællerværdi

Skærmen ændres til indtastning af adgangskode. Indtast adgangskoden. Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved hjælp af Op-Ned-ikonerne.
*Standard adgangskode: 2000
Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikonerne.

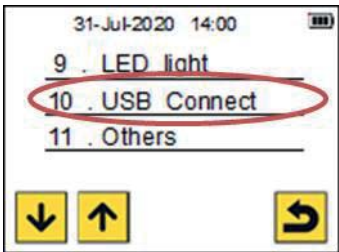
Skærmen skifter til "Reset conformation". Hvis ordet "Yes" berøres, nulstilles tællerværdien og vender tilbage til hjemskærm.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Ikke tilgængelig
	
	

6.15 EKSTRAHERING AF DATAENE

NB08PT-18	PB2500Smart
Antallet af nitter lagres hver dag og måned i værktøjets hukommelse. Disse kan kontrolleres ved at slutte Micro USB B-typen til din PC.	Hvis Smart-funktion er aktiveret, gemmes proceskurven med maksimalt 500.000 data i værktøjet. De kan ekstraheres gennem Micro USB B-typen til din PC med CSV-format.

Berør "USB Connect" i indstillingsmenuen.



Beskeden "USB Connected" vises.



Tilslut værktøjet og din PC gennem et kabel af Micro USB B-typen.
Din PC genkender værktøjet, og det tager ca. 1 minut at genkende værktøjet.



6.15.1 Standardværktøjer

Efter gennemførelsen af data læsningen kan du se de data, der er lagret i værktøjet som et billede herunder. "date_counter_log"-filen indeholder antallet af nitninger på en dag eller på en måned. Disse kan ses i Windows Notepad osv. Efter arbejde skal du fjerne USB-kablet fra værktøjet.

NB08PT-18

PB2500Smart

Når Smart er deaktiveret

Data for antal af fastgørelser

Brug ikke

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Værktøjer med Smart-funktion

Efter gennemførelsen af data læsningen kan du se de data, der er lagret i værktøjet som et billede herunder.

Dataene indtil 10.000 lagres i mappen "10000", og hvis du åbner mappen, kan du se mapper for hver 1000 data.

"csv"-filer er dataene for nittekurverne og vurderingsresultaterne. Du kan åbne csv-filerne i din Microsoft Excel osv.

Kopier filerne i henhold hertil. *Hvis du prøver at kopiere en masse data, tager det lang tid. Kopier dem derfor lidt ad gangen, og du kan ikke slette dataene i denne menu.

Datofilen indeholder antallet af nitninger på den pågældende dag eller i den pågældende måned.

Efter arbejde bør du fjerne USB-kablet fra værktøjet.

NB08PT-18		PB2500Smart			
Ikke tilgængelig					
Procesdatamappe		Data for antal af nitninger		Brug ikke	
名前		更新日時	種類	サイズ	
10000		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
20000		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
30000		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
date_counter_log		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
.cnts		2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB	
.passwd		2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB	
.snum		2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB	
.stngs		2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB	
.tcnt		2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB	

名前		更新日時	種類	サイズ
2000.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Dato og tid	Slagværdi	Effektværdi	Vurderingsresultat		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2	0	0	0			
3	0	0	0			
4	0	0	0			
5	0	0	0			
6	0	0	0			
7	0	0	0			
8	0	0	0			
9	0	0	0			
10	0	0	0			

Råværdier for slag

Råværdier for effekt

Brug ikke

⚠ PAS PÅ: Kopier ikke ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", da de er indstillingsfiler

⚠ PAS PÅ: Kun kopiering er tilladt. Du kan ikke slette eller skrive filer ind i værktøjet. Hvis du forsøger at slette eller skrive, kan din PC fryse. Derfor bør du ikke gøre dette.

6.16 BATTERINIVEAU OG ALARM

Batteriniveauet kan ses på skærmen.

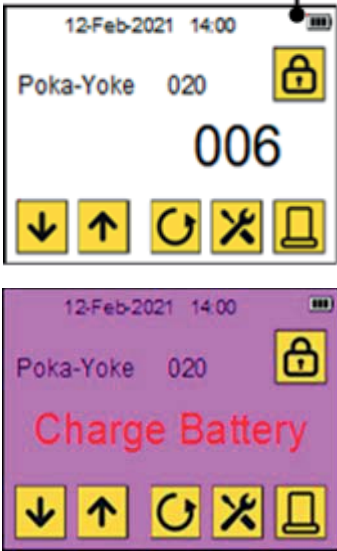
Se retningslinjer for batteriniveauet på billederne herunder.

Hvis batteriniveauet har nået det laveste niveau, vises beskeden "Charge Battery" på skærmen.

Fjern og oplad batteriet.

*Opladningsniveauet kan være forskelligt mellem en indikator på batteriet og denne skærm.

Brug kun indikatoren på batteriet som reference.

NB08PT-18	PB2500Smart
Batteriniveau 	Batteriniveau 

100-70%



69-50%



49-3%



2-0%



6.17 GENDANNELSE AF FABRIKSINDSTILLINGER

Tag batteriet ud, hvis strømmen er tændt. Isæt batteriet igen, og træk i udløseren for at tænde for strømmen.

Berør 1. Øverst til venstre, 2. Øverst til højre, 3. Nederst til venstre på skærmen i rækkefølge under visningen af logoet for Stanley Engineered Fastening i nogle få sekunder.

Det genstarter og gendanner fabriksindstillingerne. Prøv igen, hvis det mislykkedes.

Hvis Stanley-skærmen fryser og ikke starter, skal du gøre det samme, før Stanley-skærmen vises helt.

Fjern batteriet for at slukke for strømmen.

Efter gendannelse af fabriksindstillingerne skal dataene i værktøjets hukommelse nulstilles. Hvis der er brug for en sikkerhedskop, skal du berøre "No" og vende tilbage til "Extracting the data" og kopiere de nødvendige data, inden du rydder dataene.

Slet dataene ved at se "Deleting the data"

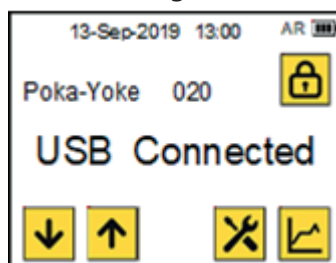
Fjern batteriet for at slukke for strømmen.

*Efter gendannelsesprocessen skal du slukke sikkert for strømmen. Værktøjet virker muligvis ikke korrekt.

NB08PT-18



Ekstrahering af dataene

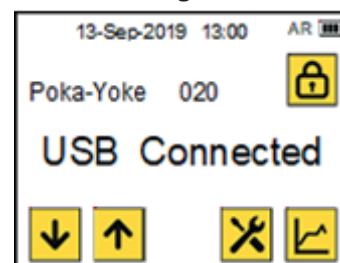


Ikke tilgængelig

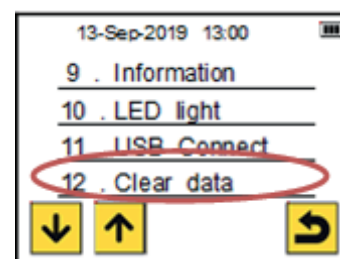
PB2500Smart



Ekstrahering af dataene



Ekstrahering af dataene



⚠ ADVARSEL: Efter gendannelsesprocessen skal du slukke og derefter tænde for strømmen. Værktøjet virker muligvis ikke korrekt.

7. NB08PT-18 SPECIELLE VÆRKTØJSINDSTILLINGER

7.1 VALG AF KONTROLTILSTAND (STROKE ELLER FORCE ELLER MULTI)

 **PAS PÅ:** Følgende instruktion skal læses sammen med brugsvejledningen til NB08PT-18 og databladene til nitten, som kan findes på websiden: www.StanleyEngineeredFastening.com

 **PAS PÅ:** Det er kundens ansvar at foretage tests i prøveemner for at afgøre, om 'træk for slag' eller 'træk for effekt' er påkrævet.

 **PAS PÅ:** Efter den indledende placering må nitten ikke trækkes for slag eller trækkes for effekt ved andet udløsertræk.

Operatøren kan vælge en "Stroke" eller "Force" eller "Multi" kontroltilstand alt efter anvendelsen.

I. **Stroke control**

Værktøjet styres gennem detektion af slagindstillingen. Dette anbefales i normal funktion.

II. **Force control**

Værktøjet styres gennem detektion af effektindstillingen. Dette anbefales i tilfælde af, at en nitte indsættes i nogle materialer med en anden tykkelse, eller tykkelsen af det indstillede materiale ikke er stabil.

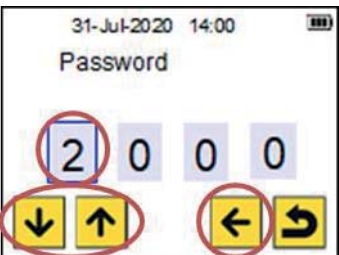
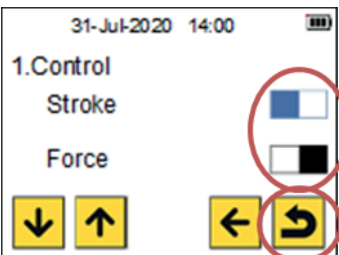
*Denne tilstand kan kun bruges med de følgende nitter.

- ✓ Aluminiumsnitte: M6 MIN
- ✓ Stålnitte: M5 MIN
- ✓ Nitte af rustfrit stål: M5 MIN

 **ADVARSEL:** Hvis du bruger effektkontroltilstanden til andet end ovenstående nitter, kan det medføre brud på nittens gevind.

III. **Multi control**

Værktøjet styres ved at detektere enten slag eller effekt, hvad end der detekteres først. Denne funktion er effektiv, når du vil forhindre dorn- eller gevindbrud, når du trækker i udløseren to gange, eller når du indstiller en forkert stor slagværdi.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Berør ikonet "Indstillinger" for at gå til indstillingsmenuen.		Ikke tilgængelig
Berør ordet "Control". Hvis du ikke kan se "Control", skal du berøre "pil" for at skifte menuen.		
Skærmen ændres til indtastning af adgangskode. Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved at berøre Op-Ned-pileikonerne. *Standard adgangskode: 2000 Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikonet.		
Berør ON/OFF-kontakten for at aktivere "Stroke control" eller "Force control" eller begge ved hjælp af "Multi control". *Begge kan ikke slås OFF samtidig.		
Efter indstilling skal du trykke på "Hjem tilbage"-ikonet.		

7.2 INDSTILLING AF STROKE OG FORCE

Berør "Nitte"-ikonet for at kontrollere de aktuelle indstillingsværdier.

Skærmen vil blive skiftet til indstillingsskærmen for Stroke og Force. Berør "Nøgle"-ikonet for at ændre indstillingsværdierne.

*Kun tilstanden valgt i "Choosing control mode" kan ændres.

Skærmen ændres til indtastning af adgangskode. Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved at berøre Op-Ned-pileikonerne.

*Standard adgangskode: 2000

Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikonet.

Berør den værdi, du vil ændre, og indstil værdien ved hjælp af Op-Ned-pilene. En blå ramme er et tegn på, at du kan ændre værdien.

Slaglængde:

Den viser omtrentlige "mm".

Indstil slaget i henhold til applikationens forhold.

Foretag en mindre justering efter at have kontrolleret det reelle slag.

Styrke:

Indstil værdien ved hjælp af nedenstående liste som vejledning. Disse figurer er indikative værdier. Foretag en justering efter at have kontrolleret det reelle slag.

20: Aluminium M6

25: Stål M5, Aluminium M8

30: Aluminium M10

40: Stål M6

50: Stål M6 RLT

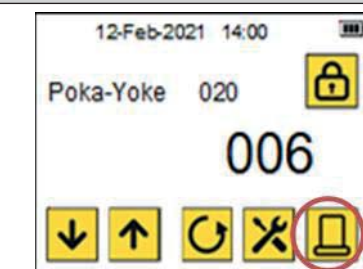
60: Stål M8

70: Stål M10

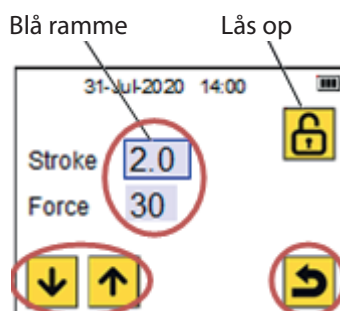
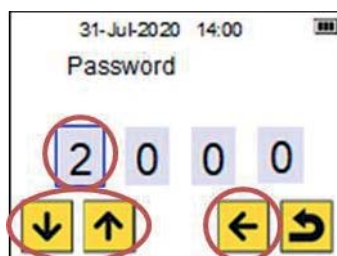
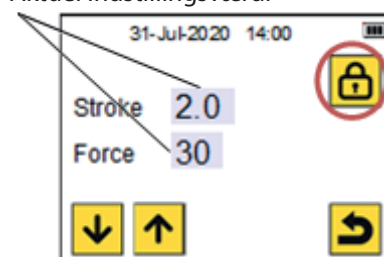
NB08PT-18

PB2500Smart

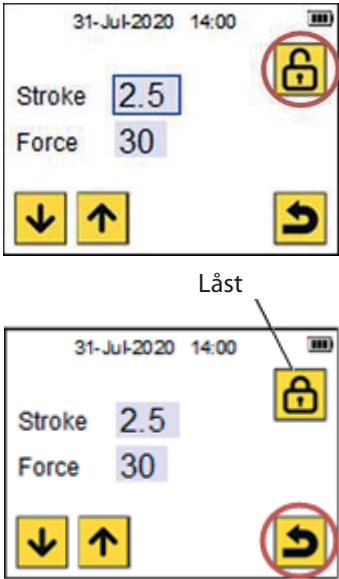
Ikke tilgængelig



Aktuel indstillingsværdi



⚠ PAS PÅ: Ovenstående værdier for Force-indstilling er bare en reference. Det er nødvendigt at opsætte dem i det reelle værktøj og de anvendte basismaterialer. Værdierne kan variere alt efter værktøjet.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Når du har ændret den, skal du berøre "Nøgle"-ikonet for at fastsætte indstillingsværdien og låse igen. Efter indstilling skal du trykke på "Hjem tilbage"-ikonet og vende tilbage til tællerskærmen. *Se brugsvejledningen for isætning af en blindnitte inden placering.		Ikke tilgængelig

7.3 TVUNGET AFDREJNING

	NB08PT-18	PB2500Smart
Når værktøjet ikke kan fjernes fra basismaterialet, eller nittegevindet er deformeret og sidder fast på værktøjet, kan der anvendes tvunget afdrejning. Berør "Afdrejning"-ikonet. Værktøjet fungerer i omvendt side i konstante tal. FR-grebet kan også bruges til afdrejning. Skift FR-greb til "Tvunget afdrejning"-side. Skub FR-grebet fra højre side til venstre side fra værktøjets forside. Værktøjet slås automatisk fra. Træk i udløseren, og dornen roterer omvendt, mens udløseren trækkes. Efter fjernelse skal du skifte FR-grebet til slagtilstand og trække udløseren for at tænde for strømmen igen.		Ikke tilgængelig

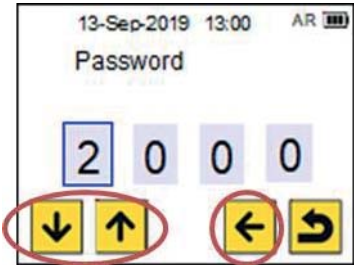
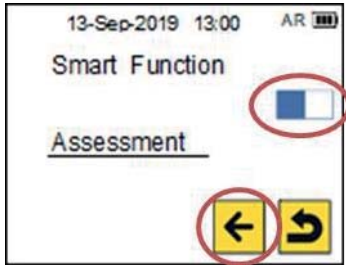
8. PB2500SMART SPECIELLE VÆRKTØJSINDSTILLINGER

8.1 SLÅ SMART-FUNKTION ON/OFF

Smart-funktion betyder vurderingsfunktioner og indsamlingsproceskurve, henholdsvis ON/OFF. Det er muligt kun at bruge tællerfunktionen.

Bemærk: Hvis smart-funktionen står på ON, reduceres nitter/opladning, og nitteindstillingshastigheden reduceres sammenlignet med, når den står på OFF.

Cyklustiden kan også blive langsom, da det tager tid at gemme procesdataene.

NB08PT-18	PB2500Smart
Berør ikonet "Indstillinger" for at gå til indstillingsmenuen.	Ikke tilgængelig 
Berør "Smart Function". Hvis skærmen ikke viser "1. Smart Function", kan du skifte menuen ved at berøre Op-Ned-ikoner.	
Skift til vinduet til kontrol af adgangskode. Berør den figur, du vil ændre, og skift numrene ved at berøre Op-Ned-ikonerne. *Standard adgangskode: 2000 Efter indtastning skal du trykke på "Tilbage"-ikonerne.	
Berør ON-OFF-kontakten. Efter skift skal du trykke på "Tilbage"-ikonerne. *Selv hvis smart-funktionen slås fra, kan tællerfunktionen anvendes. (Blå: ON, Sort: OFF)	

8.2 INDSTILLING AF VURDERINGSKRITERIER (AVERAGE MODE) *I TILFÆLDE AF SMART-FUNKTION ON

Åbn menuen "Smart Function" fra indstillingsmenuen
Berør "Assessment".

Ikke tilgængelig

Sæt Average mode på ON og berør "Average mode"
(Blå: ON, Sort: OFF)

Indstil 5 nitter, du vil bruge for at indsamle nittedata.
Cursor bevæger sig automatisk til højre ved hver indstilling.

Hvis du vil/har brug for nye data, skal du berøre værdien for resultatet, du vil ændre, og indstille en nitte igen.

Berør bagefter "Kriterium"-ikonet for at indstille områderne for Stroke og Force.

Indstil områderne for Stroke og Force. Berør den områdeværdi, du vil ændre, med Op- Ned-ikonerne.

*Standardindstillinger: 20% hver

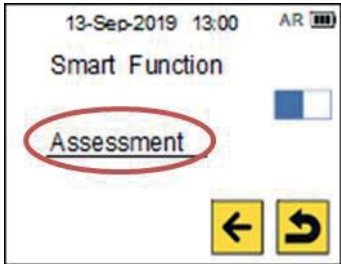
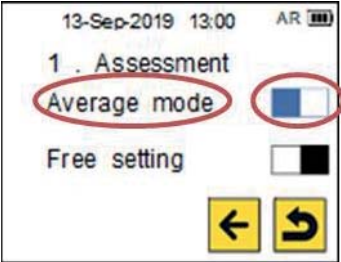
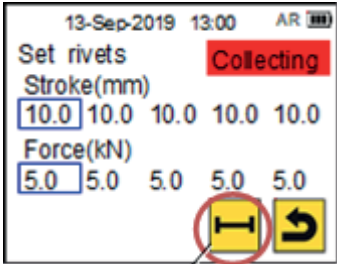
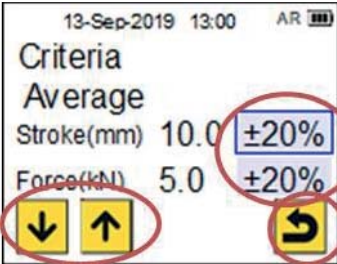
Bemærk, at hvis du indstiller området til et for lille område, kan det ske, at NOK forekommer ofte.

Referencemålingens nøjagtigheder er som følger.

Slaglængde: $\pm 0,5$ mm

Styrke: $\pm 500\text{N} \sim 1000\text{N}$

Efter indstilling skal du trykke på "Tilbage hjem"-ikonet.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	 Kriterium-ikon
	

8.3 INDSTILLING AF VURDERINGSKRITERIER (FREE SETTING MODE) *SMART-FUNKTION ON

Åbn menuen "Smart Function" fra indstillingsmenuen
Berør "Assessment".

Ikke tilgængelig

Sæt Free setting på ON og berør "Free setting".
(Blå: ON, Sort: OFF)

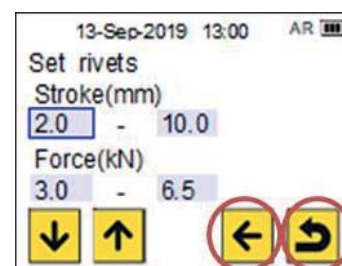
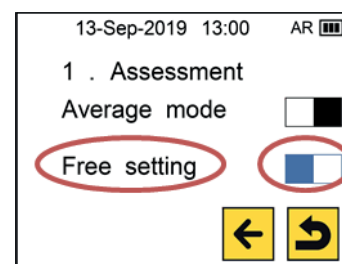
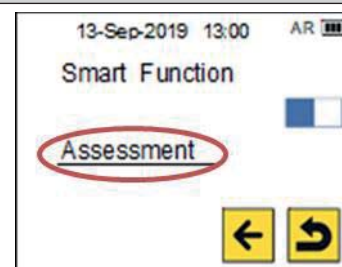
Indstil om muligt områderne for Stroke og Force frit.
Berør den værdi, du vil ændre, og indstil værdien med Op-Ned-ikonerne.

Bemærk, at hvis du indstiller området til for lille et område, kan det ske, at NOK forekommer ofte.
Referencemålingens nøjagtigheder er som følger.
Slaglængde: $\pm 0,5$ mm
Styrke: $\pm 500\text{N} \sim 1000\text{N}$

Efter indstilling skal du trykke på "Tilbage"- eller "Tilbage hjem"-ikonet.

NB08PT-18

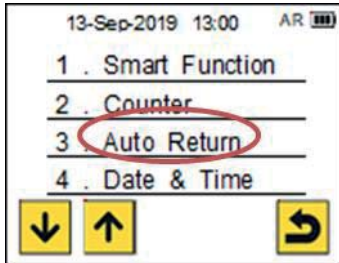
PB2500Smart



8.4 SLÅ AUTO RETURN MODE ON/OFF

Hvis denne funktion er slået til, selv hvis udløseren slippes, fortsætter værktøjet nitteindstillingscyklussen. Og selv hvis du bliver ved med at trække i udløseren, vender den automatisk hjem efter nitning.

*Hvis du ofte ser dornen stikke ud af næsestykket efter nitning, eller hvis værktøjet ikke kan detektere nitteindstillingen korrekt, bør du slå denne tilstand fra.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Berør "Auto Return" i indstillingsmenuen.	Ikke tilgængelig	
Slå Auto Return mode ON/OFF.		
Efter indstilling skal du trykke på "Tilbage"-ikonet eller "Tilbage hjem"-ikonet. (Blå: ON Sort: OFF)		

Hvis Auto Return mode er aktiveret, vises der "AR" øverst til højre på skærmen.

8.5 KONTROL AF NITTEKURVE OG VURDERINGSRESULTAT

Berør "Proceskurve"-ikonet for at skifte til "Rivet Curve window".

Ikke tilgængelig

Viser den sidste nitningskurve på skærmen. Inde i den grønne linje vises OK-området.

S: Resultat af slagvurdering

F: Resultat af effektvurdering

Du kan se tidligere kurver ved at berøre ordet "Number".

Berør Op-Ned-ikoner for at vælge et nummer, du vil se.

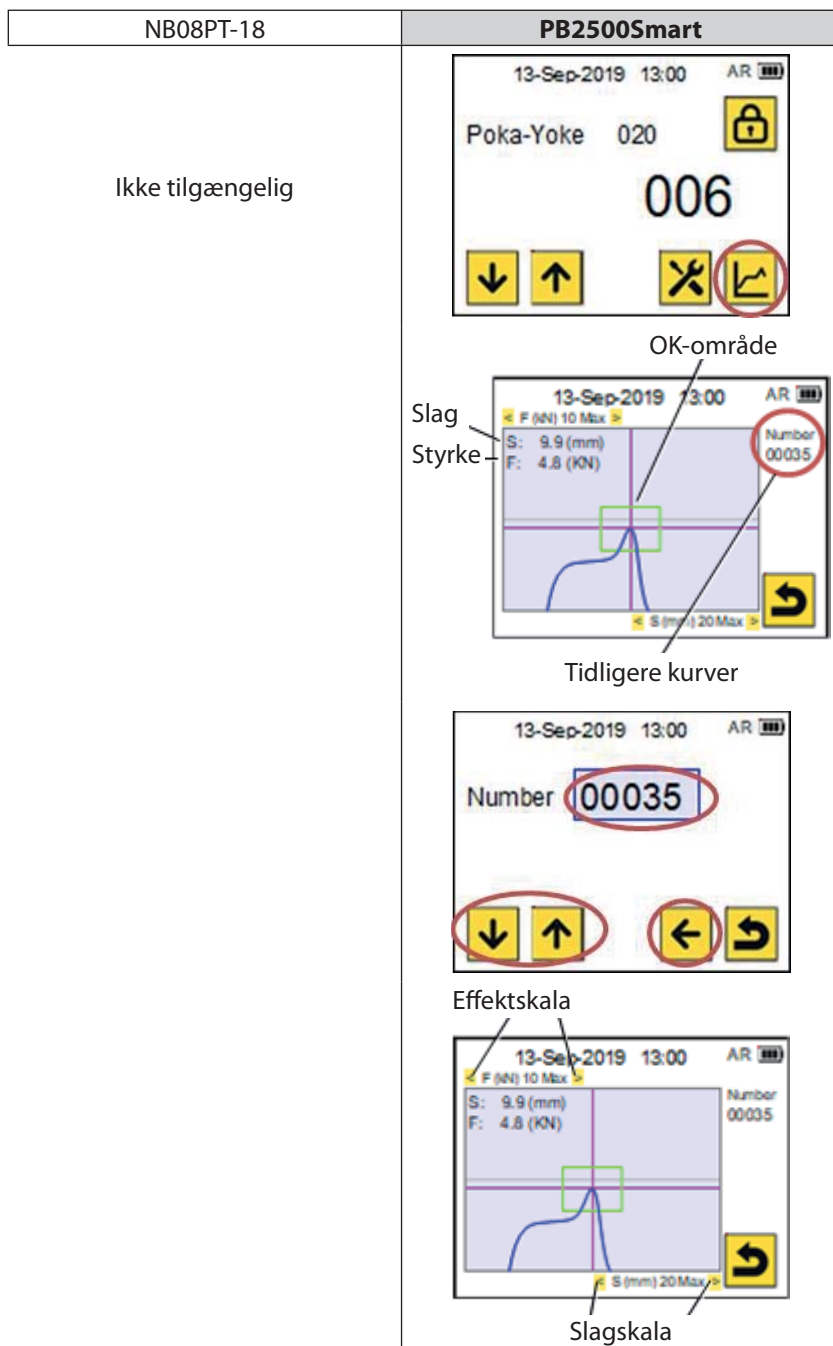
Berør "Tilbage"- eller "Tilbage Hjem"-ikonet og en kurve, du har valgt, bliver vist.

(Komplement)

Ved at berøre en pil på mærket af hver akse kan du ændre skalaerne efter behov.

Styrke: 5, 10kN

Slaglængde: 10, 15, 20, 25 mm



9. NB08PT-18 FEJLFINDINGSVEJLEDNING



ADVARSEL: Læs brugsvejledningen for selve værktøjet for at forstå fejlfindingen af værktøjet.

Defekt	Årsager	Løsninger	Side
Strøm bliver ikke tændt	1. Batteriet er ikke helt fastsat.	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Nulstil værktøjet til home.	Se værktøjets vejledning
	2. Batteriet er ikke fuldt opladet.	Oplad batteriet	Se værktøjets vejledning
	3. Batteri har en funktionsfejl.	Udskift batteriet.	-
	4. Funktionsfejl i udløsermodul.	Kontakt et lokalt servicecenter.	-
Skærm fryser fast på logoet for Stanley Engineered Fastening	1. Fejl i datalæsning.	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Tryk på udløser for at tænde.	-
	2. Funktionsfejl i Smart-skærm.	Kontakt et lokalt servicecenter.	-
	3. Funktionsfejl i udløsermodul.	Kontakt et lokalt servicecenter.	-
	4. Indstillingsdata er ødelagte.	Gendan fabriksindstillinger.	27
Værktøjet virker ikke, når der trykkes på dorn	1. Skærm er ikke hjemskærm (Tællerskærm).	Gå tilbage til hjemskærm. Tryk på "Tilbage hjem"-ikonet for at gå til hjem.	10
	2. Funktionsfejl i skærm, fryser fast eller helt hvid.	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Tryk på udløser for at tænde. Eller indstil værktøjet til standard. Kontakt et lokalt servicecenter, hvis det ikke er løst.	27
	3. Alarmsbesked vises med biplyd.	Nulstil alarm ved at se de relaterede sider.	Hver
	4. Indstillingsdata er ødelagte.	Gendan fabriksindstillinger.	27
	5. Fejl i radiokommunikation.	Gendan fabriksindstillinger. Kontakt lokalt servicecenter, hvis det ikke er løst.	-
	6. Hvis værktøjet allerede er i drift	Fortsæt nitning eller tvunget afdrejning	26
Værktøjet virker ikke, når der trykkes på udløserkontakten.	1. Skærm er ikke hjemskærm (Tællerskærm).	Gå tilbage til hjemskærm. Tryk på "Tilbage hjem"-ikonet for at gå til hjem.	10
	2. Funktionsfejl i skærm, fryser fast eller helt hvid.	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Tryk på udløser for at tænde. Eller indstil værktøjet til standard. Kontakt et lokalt servicecenter, hvis det ikke er løst.	27
	3. Ikke i drift	Få værktøjet til at fungere.	-
Utilstrækkeligt eller for højt nitteslag.	1. Upassende indstillingsværdi af nitteslag eller nittebelastning	Brug en passende indstillingsværdi	15, 16, 17
	2. Funktionsfejl i kontrol del.	Opsæt til fabriksstandardtilstand. Kontakt et lokalt servicecenter, hvis den ikke vender tilbage.	-
	3. Indstillingsfil har funktionsfejl.	Gendan fabriksindstillinger.	27
	4. Funktionsfejl i udløsermodul eller skærmmodul.	Kontakt et lokalt servicecenter.	-
Indstillingen for værdien af Stroke og Force kan ikke ændres	1. Værdiindstilling kan ikke vælges	Vælg værdiindstillingsmetoden korrekt.	15
	2. Forkert adgangskode	Standard adgangskode: 2000	15

Defekt	Årsager	Løsninger	Side
Værktøjet tæller ikke korrekt (tæller ikke eller tæller, selvom der ikke er en indstillet nitte).	1. Nitteeffekten er for lav.	Nulstil slag og effekt. For aluminium M3 ved ekstrem lav effekt kan det i nogle tilfælde ikke tælle.	9
	2. Batteriet er ikke fuldt opladet.	Kontroller batteriopladningsniveauet og oplad batteriet, hvis det er lavt.	26
	3. Batteri har en funktionsfejl.	Udskift batteriet	-
	4. Indstillingsfiler har funktionsfejl.	Gendan fabriksindstillinger.	-
	5. Unormal kalibrering	Kontakt et lokalt servicecenter.	31
Antagelse af helt opladet batteri isatte lavt antal nitter.	1. Batteriet er ikke fuldt opladet.	Kontroller batteriniveauet og lad batteriet helt op.	26
	2. Batteri har en funktionsfejl.	Hvis strømforbruget er hurtigere end normalt, skal batteriet udskiftes.	-
Skærm viser ikke noget (Sort skærm)	1. Skærm har funktionsfejl	Kontakt et lokalt servicecenter.	-
	2. Udløsermodul har funktionsfejl og værktøj virker ikke Ingen strøm.	Kontakt et lokalt servicecenter.	-
Skærm viser ikke noget (Værktøj kan fungere, men skærm er helt hvid)	1. Skærm har funktionsfejl	Kontakt et lokalt servicecenter.	-



ADVARSEL: Kontakt Stanley Engineered Fastening lokalt servicecenter, hvis du ikke kan løse problemer med ovenstående fejlfinding.

10. PB2500SMART FEJLFINDINGSVEJLEDNING

 **ADVARSEL:** Læs brugsvejledningen for selve værktøjet for at forstå fejlfindingen af værktøjet.

Symptom	Årsag	Afhjælpning	Side
Strøm bliver ikke tændt.	1. Batteriet sidder ikke ordentligt	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Nulstil værktøjet til home.	Se værktøjets vejledning
	2. Batteriet er ikke fuldt opladet	Opladning af batteriet	Se værktøjets vejledning
	3. Batteriet er defekt	Udskift batteriet	-
	4. Batteripakken har nået driftstemperaturgrænsen gennem fortsat brug eller er defekt	Fjern batteriet & lad det køle af. Monter batteriet og nulstil værktøjet til home.	-
Skærm fryser fast på logoet for Stanley Engineered Fastening.	1. Datalæsning svigter	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Tryk på udløser for at tænde.	-
	2. Smart skærm er defekt	Kontakt et lokalt servicecenter	-
	3. Udløsermodul er defekt	Udskift motor og modulsamling	-
	4. Indstillingsdata er ødelagte	Gendan fabriksindstillinger	31
Værktøjet virker ikke, når der trykkes på udløserkontakten.	1. Skærm er ikke hjemskærm (Tællerskærm)	Skift tilbage til hjemskærm. Tryk på "Tilbage hjem"-ikonet for at gå til hjem.	9
	2. Skærm fryser fast Selv hvis touchskærmen berøres, reagerer den ikke, eller skærmen bliver helt hvid.	Fjern batteriet og sæt det ind igen. Tryk på udløser for at tænde. Kontakt lokalt servicecenter, hvis den ikke vender tilbage.	-
	3. Alarmbesked vises med bilyd.	Nulstil alarm ved at se de relaterede sider.	hver
	4. Indstillingsdata er ødelagte	Gendan fabriksindstillinger	31
	5. Fejl i radiokommunikation	Selv hvis fabriksindstillingerne gendannes, og den ikke vender tilbage, skal du kontakte det lokale servicecenter.	-
Værktøjet viser NOK, selv hvis nitten indstilles korrekt.	1. Indstilling af vurderingsområde er ikke korrekt	Indstil vurderingsområde korrekt	15, 16
	2. Indstilling af vurderingsområde er for lille	Indstil det passende område	15, 16
	3. Indsæt ikke 5 nitter i gennemsnitstilstand	Indsæt 5 nitter, og gør det igen, hvis den har en fejl	15
	4. Kæben glider.	Udfør vedligeholdelse omkring kæbeområde	Se værktøjets vejledning
	5. Værktøj er ikke i hjemposition	Nulstil værktøjet til hjem	Se værktøjets vejledning
	6. Der er et problem i værktøjet.	Fjern årsag til problem eller kontakt lokalt servicecenter	-
	7. Udløsermodul er defekt.	Udskift motor og modulsamling eller kontakt lokalt servicecenter	-

Symptom	Årsag	Afhjælpning	Side
Værktøj viser ikke NOK, selv hvis det indstiller forkert nitte	1. Indstilling af vurderingsområde er ikke korrekt	Indstil vurderingsområde korrekt	15, 16
	2. Indstilling af vurderingsområde er for stor	Indstil det passende område	15, 16
	3. Indsæt ikke 5 nitter i gennemsnitstilstand	Indsæt 5 nitter, og gør det igen, hvis den har en fejl	15
	4. Der er et problem i værktøjet.	Fjern årsag til problem eller kontakt lokalt servicecenter	-
	5. Udløsermodul er defekt.	Udskift motor og modulsamling eller kontakt lokalt servicecenter	-
	6. Smart-funktion er slået fra.	Ingen NOK-vurdering, hvis smart-funktion er slået fra. Tænd om nødvendigt for smart-funktion	14
Skærm viser ikke proceskurve eller viser den ikke korrekt.	1. Smart-funktion er slået fra.	Tænd for smart-funktion	14
	2. Nittes brudlast er lille, den er under 3000N	Slå smart-funktion fra, hvis der anvendes nitter med lav brudlast	8, 14
Værktøjet tæller ikke korrekt (tæller ikke eller tæller, selvom der ikke er nogen indstillet nitte).	1. Nittes brudlast er for lille, den er under 2000N	Tællerfunktion kan ikke anvendes i nitte med meget lav brudlast.	8
	2. Nittecyklus er for hurtig. Trak udløser før vurdering.	Træk udløser ved næste nitning efter vurdering.	-
	3. Indstillingsdata er ødelagte	Gendan fabriksindstillinger	31
Nitter/ladning er lav.	1. Smart-funktion er slået til.	Nitter/ladning reduceres, hvis smart-funktion er slået til. Slå smart-funktion til/fra efter behov.	14
	2. Batteriet er ikke fuldt opladet	Kontroller batteriopladningsniveauet og oplad batteriet	31 eller Se værktøjets vejledning
	3. Batteriet er defekt	Udskift batteriet	-

11. ANDRE

- Hvis skærmen fryser, skal du fjerne og isætte batteriet og tænde for strømmen igen.
- "Gyro", "Wi-Fi", "Bluetooth" i indstillingsmenu kan ikke anvendes på dette tidspunkt, så brug ikke disse menuer.
- "Manufacturer" i menuen "Others" er til administration i "Stanley Engineered Fastening", så brug ikke denne menu.

STANLEY Engineered Fastening har en politik om løbende produktudvikling og forbedring, og forbeholder retten til at ændre specifikationen af ethvert produkt uden forudgående varsel.

ZAWARTOŚĆ

1. DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	2
1.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	2
1.2 BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY.....	2
1.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	3
1.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE.....	3
1.5 EKSPLOATACJA I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA	3
1.6 EKSPLOATACJA I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO.....	4
1.7 SERWIS.....	4
1.8 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WSZELKICH ŁADOWAREK AKUMULATORÓW	4
1.9 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WSZELKICH AKUMULATORÓW	5
1.10 SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH (LI-ION)	6
1.11 POZOSTAŁE ZAGROŻENIA.....	6
1.12 ETYKIETY I IKONY	6
2. DANE TECHNICZNE	7
3. INFORMACJE OGÓLNE	8
4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI.....	8
5. OMÓWIENIE ZAWARTOŚCI EKRANU.....	9
6. EKSPLOATACJA I PRZYGOTOWANIE NARZĘDZIA.....	11
6.1 USTAWIANIE PRZEŁĄCZNIKA NAPRZÓD/WSZECZ (NORMALNA PRACA).....	11
6.2 WŁĄCZENIE ZASILANIA	11
6.3 WYBÓR LICZNIKA	12
6.4 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE LICZNIKÓW	14
6.5 USTAWIANIE WARTOŚCI LICZNIKÓW	15
6.6 USTAWIANIE DATY I GODZINY.....	16
6.7 FUNKCJA ŻYROSKOPU.....	16
6.8 FUNKCJA WI-FI	16
6.9 FUNKCJA BLUETOOTH	16
6.10 USTAWIANIE HASŁA	17
6.11 NUMER SERYJNY I WERSJA OPROGRAMOWANIA.....	18
6.12 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE KONTROLKI LED.....	18
6.13 OBSŁUGA LICZNIKA	19
6.14 ZEROWANIE WARTOŚCI LICZNIKÓW	21
6.15 PRZESYŁANIE DANYCH.....	22
6.16 POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA I ALARM	24
6.17 PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH.....	25
7. SPECJALNE USTAWIENIA NARZĘDZIA NB08PT-18	26
7.1 WYBÓR TRYBU STEROWANIA (SKOK, SIŁA LUB WIELOCZYNNIKOWY).....	26
7.2 USTAWIANIE SKOKU I SIŁY	28
7.3 WYMUSZANE WYKRĘCANIE.....	29
8. SPECJALNE USTAWIENIA NARZĘDZIA PB2500SMART	30
8.1 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE FUNKCJI SMART	30
8.2 USTAWIANIE KRYTERIÓW OCENY (TRYB ŚREDNIEJ) *GDY FUNKCJA SMART JEST WŁĄCZONA.....	31
8.3 USTAWIANIE KRYTERIÓW OCENY (TRYB SWOBODNYCH USTAWIEŃ) *GDY FUNKCJA SMART JEST WŁĄCZONA	32
8.4 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE TRYBU AUTOMATYCZNEGO POWROTU.....	33
8.5 SPRAWDZANIE KRZYWEJ NITA I WYNIKU OCENY.....	34
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW DOTYCZĄCYCH NB08PT-18.....	35
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW DOTYCZĄCYCH PB2500SMART.....	37
11. INNE	39

TŁUMACZENIE ORYGINAŁU INSTRUKCJI

©2021 Stanley Black & Decker

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedstawionych tutaj informacji nie wolno reprodukować ani upubliczniać w żaden sposób i żadnymi środkami (elektronicznymi lub mechanicznymi) bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody STANLEY Engineered Fastening.

Przedstawione informacje są oparte o dane znane w momencie wprowadzenia produktu. STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów, dlatego produkty mogą podlegać zmianie. Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie dotyczą produktu dostarczonego przez STANLEY Engineered Fastening. Z tej przyczyny firma STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z modyfikacji oryginalnych danych technicznych produktu.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszym dokumencie były odpowiednie. Mimo tego, STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy dotyczące treści ani ich konsekwencje. STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane działaniem osób trzecich. Nazwy robocze, nazwy handlowe, zarejestrowane znaki towarowe itp. stosowane STANLEY Engineered Fastening stanowią własność odpowiednich właścicieli zgodnie z prawodawstwem dotyczącym ochrony znaków towarowych.



Niniejszą instrukcję muszą przeczytać wszystkie osoby instalujące lub obsługujące to narzędzie, poświęcając szczególną uwagę poniższym zasadom bezpieczeństwa.

1. DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Oznacza natychmiastowo niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, **spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

 **PRZESTROGA:** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, **może** spowodować obrażenia ciała **niskiego lub średniego stopnia**.

 **OSTRZEŻENIE:** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, **może** spowodować **śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

UWAGA: Oznacza działania **niezwiązane z obrażeniami ciała**, które, jeśli ich się nie uniknie, **mogą** prowadzić do **uszkodzenia mienia**.



Oznacza ryzyko porażenia prądem



Oznacza ryzyko pożaru

Błędna eksploatacja lub konserwacja tego produktu może powodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Należy przeczytać uważnie wszystkie ostrzeżenia i całość instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia. Podczas użytkowania elektronarzędzi zawsze powinno się postępować zgodnie z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.

1.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 **OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia i całość instrukcji.** Postępowanie niezgodne z ostrzeżeniami lub instrukcjami może prowadzić do porażenia prądem, pożaru oraz/lub poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE

Określenie „elektronarzędzie” w treści ostrzeżeń oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (przewodowe) lub elektronarzędzie akumulatorowe (zasilane z akumulatora).

- Nie stosować niezgodnie z przeznaczeniem, które polega na mocowaniu nitów zrywalnych STANLEY Engineered Fastening.
- Stosować jedynie części, elementy złączne i akcesoria zalecane przez producenta.
- Stosować elektronarzędzie jedynie z wyznaczonymi akumulatorami.

1.2 BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca, gdzie panuje nieład i niedostatecznie oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- **Nie używać elektronarzędzia w wybuchowym środowisku, tj. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Obserwatorzy, dzieci i osoby postronne muszą znajdować się z dala miejsca pracy elektronarzędziem.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

1.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych adapterów wtyczek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, lodówki itp.** W przypadku uziemienia ciała istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko wystąpienia porażenia prądem.
- **Nie przeciążać przewodu zasilania. Nie używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy chronić przed nadmiernym ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczenia należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu.** Użytkowanie przewodu przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli stosowanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy stosować zasilanie z wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

1.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Należy zachować czujność, skupić się na pracy oraz zachować zdrowy rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieostrożności podczas użytkowania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić ochronę oczu.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask lub ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach ograniczają obrażenia ciała.
- **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Należy dopilnować, aby przełącznik znajdował się w położeniu wyłączonym, przed podłączeniem do narzędzia źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia.**
- Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączenie elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem do prądu niesie ryzyko wypadku.
- **Wymontować wszelkie klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz pozostawiony założony na obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie sięgać za daleko. Przez cały czas stać na obu stopach i utrzymywać równowagę ciała.** Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy ubrać się odpowiednio. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli dostępne są urządzenia pozwalające na podłączenie instalacji wciągających i gromadzących pył, dopilnować, aby były podłączone i używane prawidłowo.** Korzystanie z urządzeń gromadzących pył może ograniczać zagrożenia związane z pyłem.

1.5 EKSPLOATACJA I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Stosować odpowiednie narzędzie do danego zastosowania.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona daną pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do pracy z którą zostało zaprojektowane.
- **Nie wolno używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie powoduje jego włączenia i wyłączenia.** Jakiegokolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania regulacji, zmiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia.** Ta czynność prewencyjna zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub tą instrukcją używać elektronarzędzia.** Elektronarzędzia w rękach osób nieprzeszkolonych są niebezpieczne.
- **Konserwować elektronarzędzia. Należy kontrolować części ruchome pod kątem błędnego ustawienia lub utykania; uszkodzenie części oraz każdy inny nieprawidłowy stan może mieć wpływ na funkcjonowanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem należy przekazać elektronarzędzie do naprawy.** Wiele wypadków powoduje zła konserwacja elektronarzędzi.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane i naostrzone narzędzia rzadziej się uszkadzają i są łatwiejsze w obsłudze.
- **Należy użytkować elektronarzędzie, akcesoria i końcówki itp. zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania.** Użytkowanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może powodować zagrożenie.
- Przeszkolony personel musi utrzymywać narzędzie w bezpiecznym stanie technicznym przez cały czas i regularnie sprawdzać je pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania. Demontaż może przeprowadzać jedynie przeszkolony personel. Nie demontować tego narzędzia bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcją konserwacji.

- Nie wolno modyfikować narzędzia w żaden sposób. Za wszelkie modyfikacje narzędzia wykonane przez klienta odpowiada wyłącznie klient. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie wszelkich gwarancji.
- Odłączyć akumulator od narzędzia przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, prób regulacji, montażu lub demontażu zespołu noska.
- Przed użyciem sprawdzić części ruchome pod kątem błędnego ustawienia, uszkodzenia części oraz każdego innego nieprawidłowego stanu, który może mieć wpływ na funkcjonowanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem przekazać je do naprawy. Przed użyciem zdemontować wszelkie klucze regulacyjne.
- Przed użyciem sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń. Nie upuszczać akumulatora. Silne uderzenie może spowodować uszkodzenia wewnętrzne i prowadzić do przedwczesnej usterki akumulatora.
- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.
- Należy ubrać się odpowiednio. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Przyjąć stabilną pozycję lub pewnie stanąć przed rozpoczęciem obsługi narzędzia.
- Operatorzy i inne osoby znajdujące się w obszarze pracy muszą nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi spełniające wymagania norm ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 lub innych norm. Zawsze nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu podczas obsługi.
- Przed przejściem dalej zapewnić odpowiedni odstęp dla rąk operatora narzędzia.
- Nie obsługiwać narzędzia skierowanego w stronę osoby (osób).
- NIE obsługiwać narzędzia ze zdjętą obudową noska.
- Nie używać narzędzia ani ładowarki w atmosferze wybuchowej lub środowisku, w którym może dochodzić do narażenia na łatwopalne płyny lub gazy.
- Nie używać narzędzia ani ładowarki w środowisku, w którym może dochodzić do narażenia na wilgoć lub deszcz, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Nie upuszczać narzędzia ani nie używać go jako młotka.
- Chronić otwory wentylacyjne przed zanieczyszczeniami i ciałami obcymi, ponieważ mogą one spowodować usterkę narzędzia.
- Utrzymywać uchwyty narzędzia w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.
- Podczas przenoszenia narzędzia z miejsca na miejsce trzymać ręce z dala od spustu, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru.
- Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

1.6 EKSPLOATACJA I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- **Ładować jedynie przy użyciu ładowarki podanej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może powodować ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z innym akumulatorem.
- **Stosować elektronarzędzia jedynie z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może spowodować zagrożenie obrażenia ciała i ryzyko pożaru.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych przedmiotów metalowych, jak np. spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie końcówek akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- **Podczas nieostrożnego obchodzenia się z baterią może dojść do wycieku elektrolitu; unikać styczności z elektrolitem. Jeśli dojdzie do styczności, przepłukać miejsce styczności wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, skorzystać z pomocy lekarskiej.** Elektrolit z baterii może spowodować podrażnienia lub poparzenia.

1.7 SERWIS

- **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez odpowiednio wykwalifikowanego technika, stosującego jedynie identyczne części zamienne.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

1.8 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WSZELKICH ŁADOWAREK AKUMULATORÓW

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ: Niniejsza instrukcja zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi zgodnych ładowarek (patrz Dane techniczne).

- Przed rozpoczęciem korzystania z ładowarki należy przeczytać całą instrukcję i ostrzeżenia na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.

 **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki przedostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.

 **OSTRZEŻENIE:** Zalecamy korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego uruchamiającego się przy natężeniu 30mA lub niższym.

 **PRZESTROGA:** Ryzyko poparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, należy ładować jedynie akumulatory DEWALT®. Akumulatory innego typu mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

 **PRZESTROGA:** Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA: W pewnych warunkach, kiedy ładowarka jest podłączona do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowania w ładowarce spowodowanego przez ciało obce. Przewodzące ciała obce, takie jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone cząstki metalowe należy trzymać z dala od komór ładowarki. Zawsze odłączyć ładowarkę od zasilania, kiedy w komorze ładowarki nie znajduje się akumulator. Odłączyć ładowarkę przed rozpoczęciem czyszczenia

- **NIE** próbować ładować akumulatora ładowarkami innymi niż podane w tej instrukcji. Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do współpracy ze sobą.
- Te ładowarki nie są przeznaczone do użytku innego niż ładowanie akumulatorów DEWALT®. Wszelkie inne zastosowanie może powodować ryzyko porażenia prądem i pożaru.
- Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- Odłączając ładowarkę należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód. Zmniejsza to ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu zasilania.
- Należy dopilnować, aby przewód znajdował się w miejscu, w którym nie zostanie nadeptany lub narażony na inne uszkodzenia i obciążenia, a także w którym nikt się o niego nie potknie.
- Nie wolno używać przedłużaczy, chyba że jest to absolutnie konieczne. Użycie błędnego przedłużacza może powodować ryzyko porażenia prądem i pożaru.
- Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie umieszczać ładowarki na miękkiej powierzchni, która może zatkać otwory wentylacyjne i prowadzić do przegrzania wnętrza urządzenia. Umieścić ładowarkę w miejscu z dala od źródeł ciepła. Wentylacja ładowarki odbywa się poprzez szczeliny w górnej i dolnej powierzchni obudowy.
- Nie używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką — wymienić je niezwłocznie.
- Nie używać ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub uszkodzona w inny sposób. Należy ją oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno demontować ładowarki; należy ją zanieść do autoryzowanego centrum serwisowego, kiedy konieczna jest naprawa lub serwisowanie. Błędny ponowny montaż może powodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazdka. Ograniczy to ryzyko porażenia prądem. Wyjęcie akumulatora nie zmniejsza ryzyka.
- **NIGDY** nie próbować łączyć dwóch ładowarek.
- Ładowarka jest przeznaczona do pracy ze standardowym domowym zasilaniem sieciowym (patrz dane techniczne ładowarki). Nie podejmować prób użytkowania urządzenia z innym napięciem. Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.

1.9 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WSZELKICH AKUMULATORÓW

Zamawiając zamiennie akumulatory należy podać numer katalogowy i napięcie.

Akumulator nie jest całkowicie naładowany po wyjęciu z opakowania fabrycznego. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa poniżej. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

- Nie ładować ani nie używać akumulatora w wybuchowym środowisku, tj. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Włożenie akumulatora do ładowarki lub jego wyjęcie z ładowarki może spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Nigdy nie wciskać na siłę akumulatora do ładowarki. Nie wolno w żaden sposób modyfikować akumulatora w celu dopasowania go do niezgodnej ładowarki, ponieważ akumulator może wybuchnąć, powodując poważne obrażenia ciała.
- Akumulatory należy ładować jedynie w wyznaczonych ładowarkach DEWALT®.
- **NIE** przyskać wodą ani nie zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągać lub przekraczać 40°C (104 °F) (np. w szopie lub metalowym budynku latem).
- Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych przedmiotów metalowych, jak np. spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie końcówek akumulatora.
- Nie wrzucać akumulatorów do wody.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy i pod żadnym pozorem nie podejmować prób otwierania akumulatora. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wolno go wkładać do ładowarki. Nie wolno miażdżyć, upuszczać ani inaczej uszkadzać akumulatora. Nie wolno używać akumulatora lub ładowarki, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub inaczej uszkodzone (tzn. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadeptnięte). Może dojść do porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory należy przekazać do centrum serwisowego w celu recyklingu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w taki sposób, aby metalowe przedmioty mogły zetknąć się z odsłoniętymi stykami akumulatora. Podczas transportu pojedynczych akumulatorów dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.

⚠ PRZESTROGA: Kiedy nie jest używane, narzędzie należy położyć na boku na stabilnej powierzchni, gdzie nie będzie powodować zagrożenia przewrócenia lub potknięcia. Niektóre narzędzia wyposażone w duże akumulatory mogą stać pionowo, postawione na akumulatorze, ale mogą łatwo zostać przewrócone.

1.10 SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH (LI-ION)

- Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Akumulatory mogą eksplodować w ogniu. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- Jeśli dojdzie do stycznej płynu z akumulatora ze skórą, należy niezwłocznie przemyć miejsce stycznej łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oka, należy płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, należy poinformować lekarza, że elektrolit składa się z mieszaniny płynnych węglanów organicznych i soli litu.
- Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Należy zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia. Elektrolit może się palić w styczności z iskrą lub płomieniem.

1.11 POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Mimo stosowania odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i urządzeń zabezpieczających, pewnego szczątkowego zagrożenia nie da się uniknąć. Takie zagrożenia to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Ryzyko obrażenia ciała spowodowane wyrzuceniami w powietrze szczątkami.
- Ryzyko poparzenia w wyniku rozgrzania akcesoriów podczas obsługi.
- Ryzyko obrażenia ciała spowodowane długotrwałym użytkowaniem.

1.12 ETYKIETY I IKONY

Oznaczenia na narzędziu

POŁOŻENIE KODU DATY: Kod daty, zawierający także datę rok, miesiąc i miejsce produkcji, jest wytłoczony na powierzchni obudowy łączącej narzędzie z akumulatorem.

Etykiety na ładowarce i akumulatorze

Poza piktogramami stosowanymi w tej instrukcji oznaczenia na ładowarce i akumulatorze zawierają następujące piktogramy.

	Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję.		Nie narażać na działanie wody.
	Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję.		Niezwłocznie wymieniać uszkodzone przewody.
	Ładowanie akumulatora.		Ładować tylko w temperaturze od 4°C do 40°C.
	Akumulator naładowany.		Akumulator należy utylizować z odpowiednią dbałością o środowisko.
	Opóźnienie gorącego/zimnego akumulatora.		Nie spalać akumulatorów.
	Ładuje akumulatory litowo-jonowe.		Czas ładowania podano w danych technicznych.
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.		Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.
	Ładować akumulatory DEWALT®/POP®Avdel® tylko z użyciem wyznaczonych ładowarek DEWALT®/POP®Avdel®. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT®/POP®Avdel® z użyciem ładowarki DEWALT®/POP®Avdel® może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.		Ładowarka DEWALT® jest podwójnie izolowana zgodnie z EN60335, dlatego korzystanie z przewodu uziemiającego nie jest konieczne.

Firma STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów i zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

2. DANE TECHNICZNE

We wszystkich rozdziałach tej instrukcji znajduje się pole wskazujące, którego narzędzia dotyczą instrukcje wraz z omówieniem:

NB08PT-18

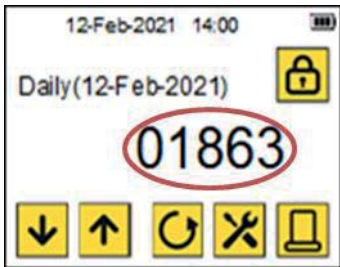
Dotyczy tylko narzędzia NB08PT-18

PB2500Smart

Dotyczy tylko narzędzia PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Dotyczy zarówno narzędzia NB08PT-18, jak i narzędzia PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
Dotknąć bieżącej wartości licznika 	Niedostępne

Dotyczy tylko narzędzia NB08PT-18

NB08PT-18	PB2500Smart
Dotknąć ikony ustawień, aby przejść do menu ustawień. Niedostępne	

Dotyczy tylko narzędzia PB2500Smart.

3. INFORMACJE OGÓLNE

NB08PT-18

NB08PT-18 to akumulatorowe i bezprzewodowe narzędzie do nitonakrętek wyposażone w sterowanie w oparciu o różne parametry (zarządzanie według skoku i zarządzanie według siły). Dotykowy panel LCD zamontowany z tyłu narzędzia standardowo oferuje liczniki, takie jak Poka-Yoke. Poza tym z użyciem ekranu dotykowego można łatwo zmieniać ustawienia dotyczące skoku i siły. Można również zapisać dane dotyczące liczby ukończonych operacji dla każdego dnia i miesiąca w pamięci wewnętrznej i przesyłać je do komputera przez USB.

PB2500Smart

PB2500 Smart to akumulatorowa nitownica o niskiej masie z funkcją oceny nitów i funkcją licznika. Pozwala to na łatwe ustawianie niektórych wartości z użyciem ekranu dotykowego. Poza tym dane dotyczące 500 000 instalacji można przechowywać w pamięci narzędzia i przysyłać je do komputera przez połączenie USB. Osprzęt noska i instalacja elementów złącznych PB2500Smart są takie same jak w narzędziu PB2500. Można również korzystać z funkcji Wi-Fi lub Bluetooth (BLE), pobierając aplikację „Stanley Super Visor” dla systemu Android z serwisu Google Play.

4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

NB08PT-18

Wartości ustawione dla skoku i siły są jedynie poglądowe, dlatego nie gwarantuje się uzyskania wskazanego skoku i wskazanej siły instalacji. Operator może wybrać sterowanie skokiem, sterowanie siłą lub sterowanie wieloczynnikowe. Jednakże, sterowanie siłą dla poszczególnych elementów złącznych jest ograniczone zgodnie z opisem poniżej.

- ✓ **Aluminiowa nakrętka: MIN. M6**
- ✓ **Stalowa nakrętka: MIN. M5**
- ✓ **Nakrętka ze stali nierdzewnej: MIN. M5**

Używać trybu sterowania skokiem do rozmiarów i materiałów elementów złącznych innych niż podane powyżej. Aby uzyskać szczegółowe informacje, przeczytać instrukcję obsługi stosowanych elementów złącznych.

 **OSTRZEŻENIE:** W przypadku używania sterowania siłą do nakrętek innych niż podane powyżej, może dojść do pęknięcia gwintu nakrętki.

Aby uzyskiwać stabilne wartości rzeczywiste skoku, korzystać z funkcji sterowania skokiem „Stroke control”. W przypadku instalacji w materiałach o różnej grubości z użyciem tego samego elementu złącznego lub występowania dużego zróżnicowania grubości w blasze głównej, używać trybu sterowania siłą „Force control”.

 **PRZESTROGA:** To narzędzie działa tylko wtedy, gdy wyświetlony jest licznik. Jeśli narzędzie nie działa, sprawdzić, czy na ekranie wyświetlony jest licznik, czy nie.

 **PRZESTROGA:** Nie przykładать nakrętki do obrabianego materiału przed jej zamontowaniem na nosku.

Aby uzyskać pozostałe instrukcje i ostrzeżenia, przeczytać instrukcję obsługi narzędzia.

PB2500Smart

To narzędzie pozwala na weryfikację pomiarów. STANLEY Engineered Fastening nie gwarantuje wartości ani dokładności wyświetlonych danych dla siły zrywającej i skoku. Poza tym, STANLEY Engineered Fastening nie może podać zakresu siły zrywającej i skoku dla każdej sztuki nita. Limity muszą zostać ustawione przez operatora narzędzia w celu zapobiegania zatwierdzaniu produktów wadliwych, nieprawidłowemu nitowaniu albo wykrywania nieprawidłowości narzędzia. Nieprawidłowość narzędzia może oznaczać np. ślizganie się szczęk lub wymóg przekazania narzędzia do przeglądu. Nity o niskiej sile zrywającej (czyli poniżej 3000 N, np. nit aluminiowy w rozmiarze 4,0 mm itp.) mogą nie pozwalać na wyświetlanie prawidłowej krzywej dla nita. Jeśli korzystanie z krzywej nita i oceny nie jest wymagane lub krzywa nita nie jest wyświetlana prawidłowo, używać można tylko funkcji licznika.

W przypadku nitów o skrajnie niskiej sile zrywającej (poniżej 2000 N, np. nit aluminiowy 3,2 mm itp.), licznik nie będzie wyświetlać prawidłowych wartości.

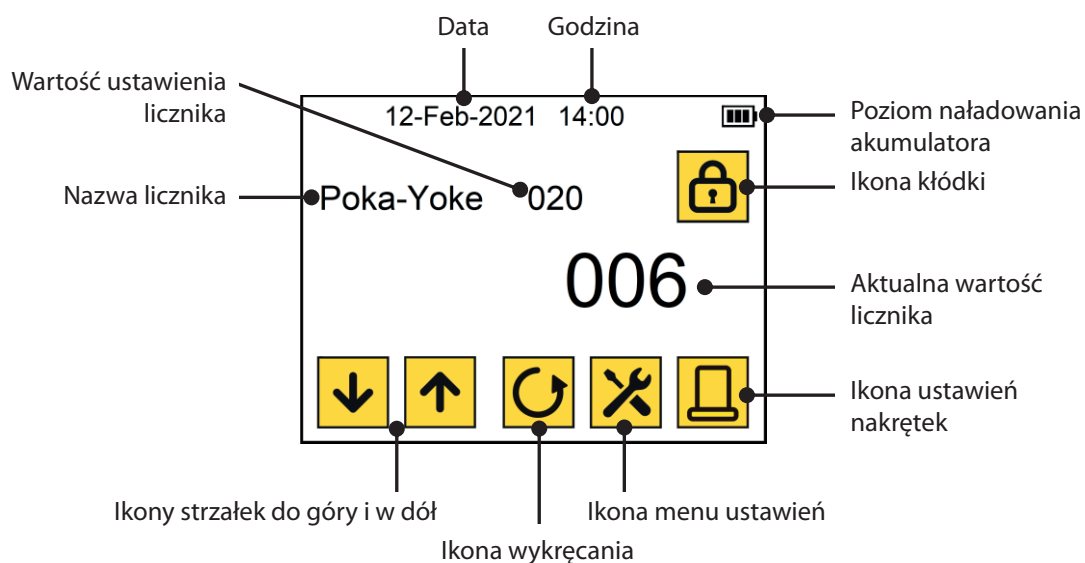
 **OSTRZEŻENIE:** Narzędzie Smart działa tylko wtedy, gdy na ekranie wyświetlony jest licznik. Jeśli narzędzie nie działa nawet po wciśnięciu włącznika spustowego, sprawdzić, czy na ekranie wyświetlony jest licznik.

Aby uzyskać pozostałe instrukcje lub przestrogi dotyczące narzędzia, przeczytać instrukcję obsługi narzędzia.

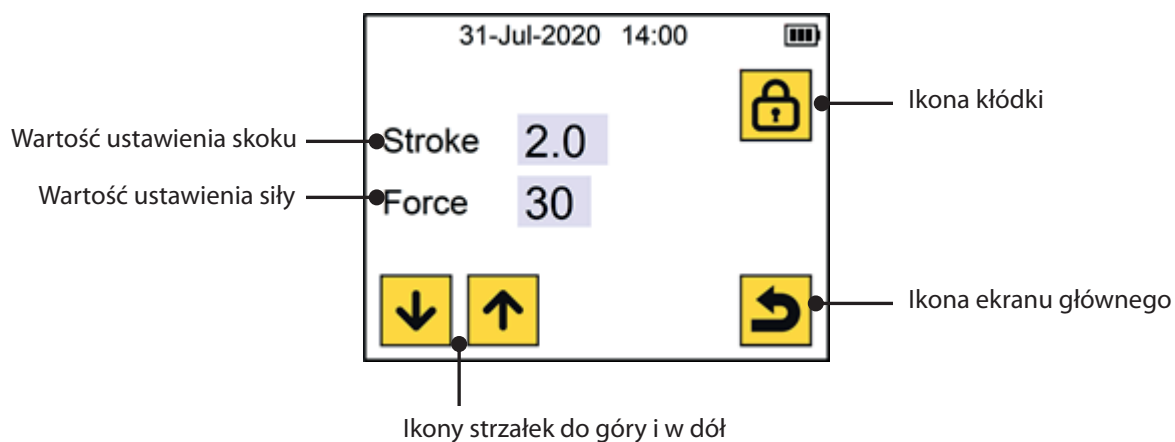
5. OMÓWIENIE ZAWARTOŚCI EKRANU

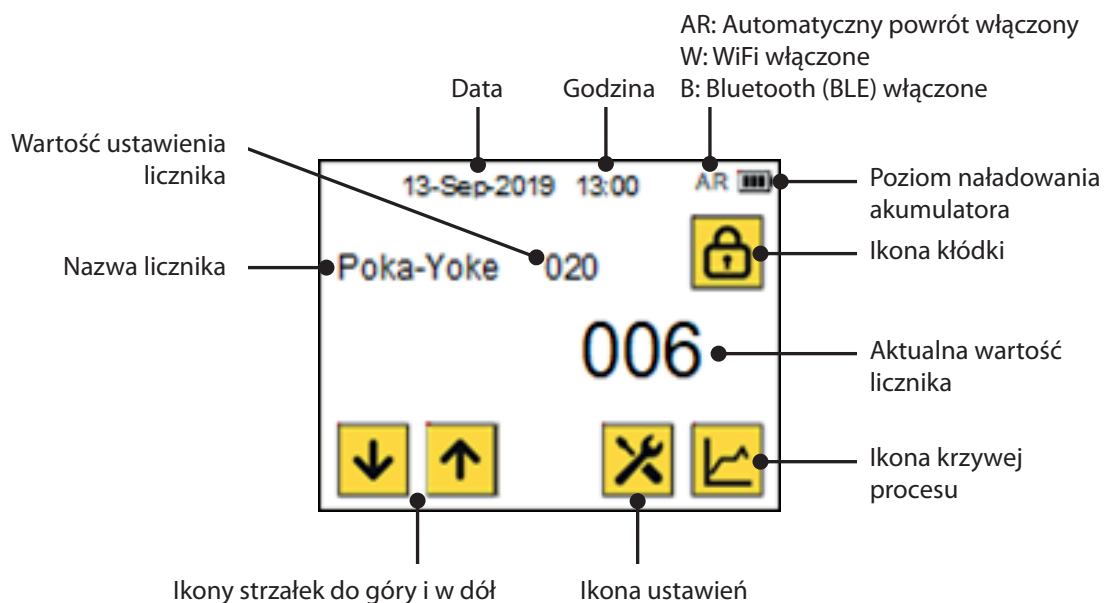
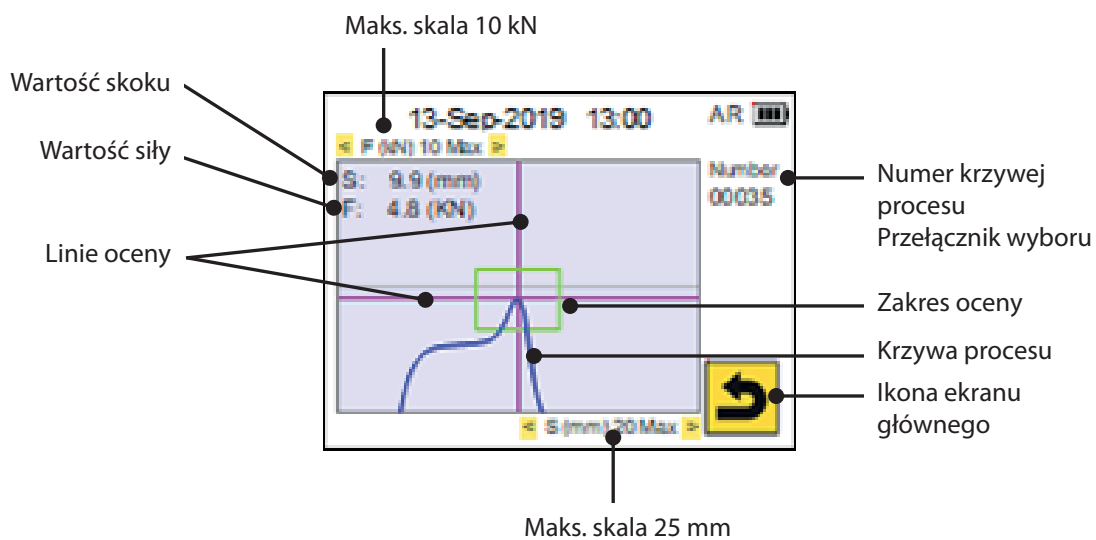
NB08PT-18

Liczniki (ekran główny)



Ekran instalacji nakrętek



Liczniki (ekran główny)**Ekran krzywej procesu i oceny wyników**

6. EKSPLOATACJA I PRZYGOTOWANIE NARZĘDZIA

6.1 USTAWIANIE PRZEŁĄCZNIKA NAPRZÓD/WSTECZ (NORMALNA PRACA)

Przestawić dźwignię FR na stronę „Tryb skoku”.
Przestawić dźwignię FR z lewej strony na prawą stronę, patrząc od przodu narzędzia.

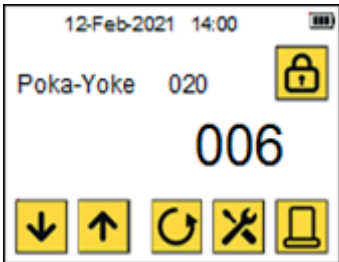
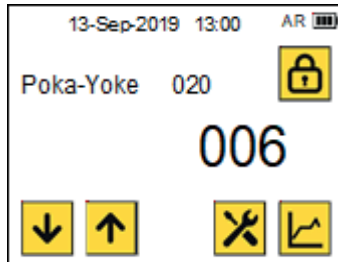
NB08PT-18	PB2500Smart
	Niedostępne

6.2 WŁĄCZENIE ZASILANIA

Wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby włączyć narzędzie.
Na ekranie pojawi się logo „Stanley Engineered Fastening”.
Narzędzie automatycznie powróci do położenia wyjściowego.

Po wyświetleniu logo przez kilka sekund, ekran automatycznie przełączy się na wyświetlanie ekranu licznika.

*Zasilanie wyłączy się automatycznie po upływie 3 minut od ostatniego wciśnięcia włącznika spustowego lub dotknięcia ekranu.

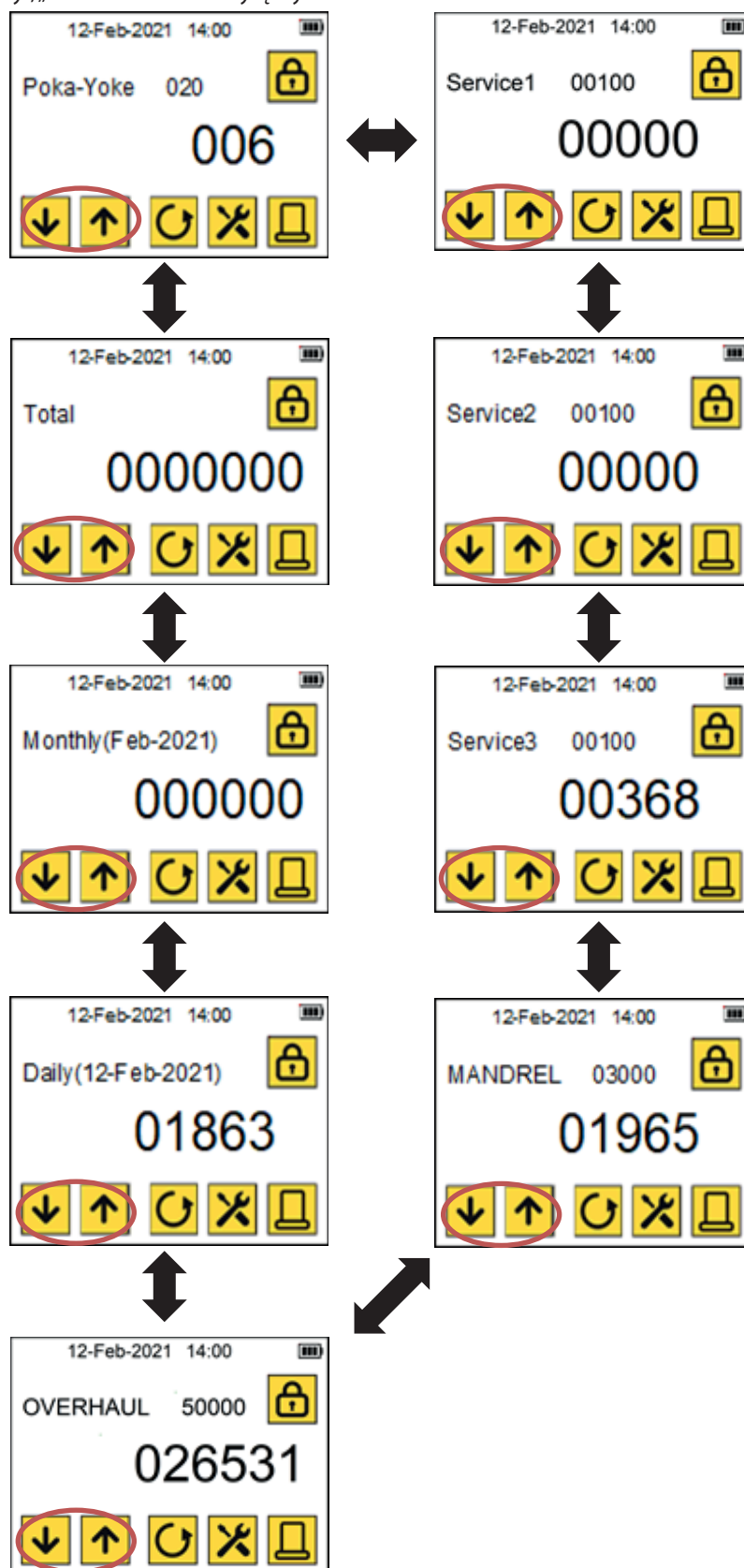
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.3 WYBÓR LICZNIKA

NB08PT-18

Przełączać między typami liczników za pomocą strzałek do góry i w dół. Wyświetlone są tylko liczniki z ustawieniem WŁ. w menu WŁ./WYŁ. licznika. Liczników „Daily”, „Monthly”, „Total” nie można wyłączyć. (Patrz następna strona)

- Poka-Yoke: Używaj tego licznika jako licznika Poka-Yoke
- Service1: Używaj tego licznika jako licznika swobodnego
- Service2: Używaj tego licznika jako licznika swobodnego
- Service3: Używaj tego licznika jako licznika swobodnego
- Mandrel (Alarm wymiany trzpienia)
- OVERHAUL (Alarm przeglądu serwisowego)
- Daily: Można zobaczyć dzienną liczbę instalacji
- Monthly: Można zobaczyć miesięczną liczbę instalacji
- Total: Można zobaczyć całkowitą liczbę instalacji

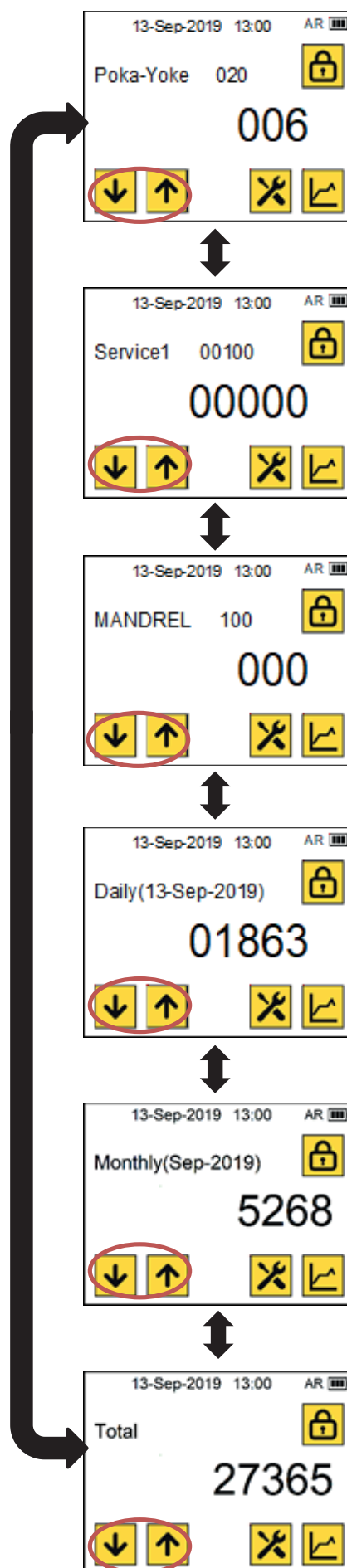


Przełączać między typami liczników za pomocą ikon strzałek do góry i w dół.

Wyświetlone są tylko liczniki z ustawieniem „Wł.” w menu Wł./WYł. licznika. Liczników „Daily”, „Monthly”, „Total” nie można wyłączyć.

Jeśli wszystkie liczniki są włączone,

- Poka-Yoke: Używaj tego licznika jako licznika Poka-Yoke
- Service1: Używaj tego licznika jako licznika swobodnego
- Service2: Używaj tego licznika jako licznika swobodnego
- Service3: Używaj tego licznika jako licznika swobodnego
- Mandrel: Używaj tego licznika jako alarmu opróżniania kolektora (domyślnie 100)
- JAW: Używaj tego licznika jako alarmu konserwacji szczęk (domyślnie 3 000)
- OVERHAUL: Używaj tego licznika jako alarmu przeglądu serwisowego (domyślnie 50 000)
- Daily: Można zobaczyć dzienną liczbę instalacji
- Monthly: Można zobaczyć miesięczną liczbę instalacji
- Total: Można zobaczyć całkowitą liczbę instalacji



6.4 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE LICZNIKÓW

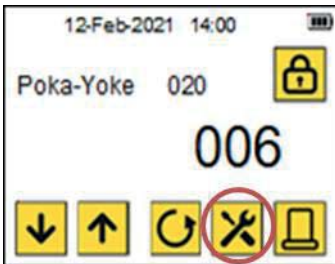
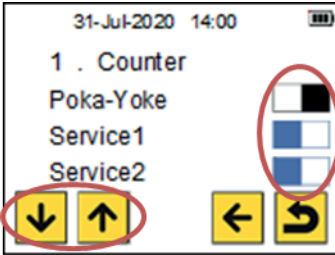
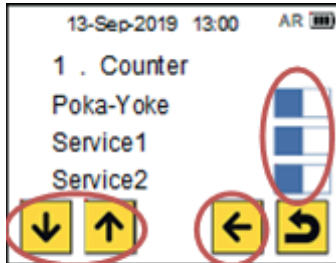
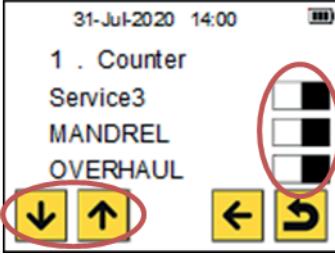
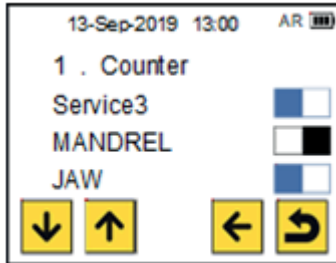
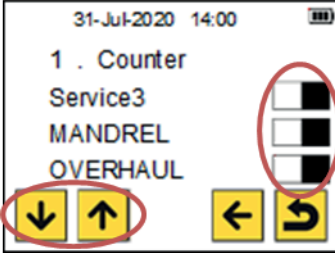
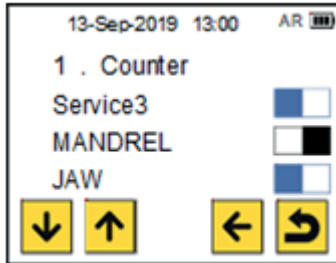
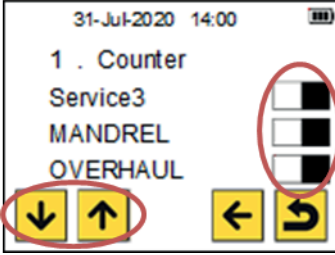
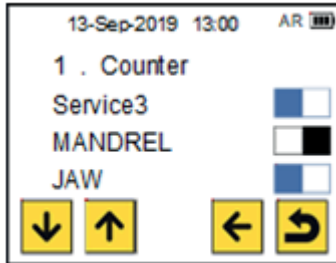
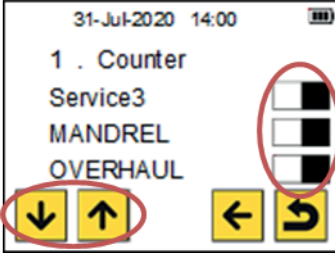
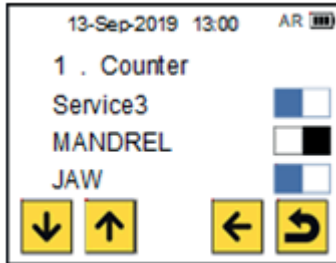
Dotknąć ikony ustawień, aby przejść do menu ustawień.

Dotknąć „2. Counter”.

Jeśli na ekranie nie jest wyświetlone „2. Counter”, przełączyć menu, dotykając ikon strzałek.

Przestawiać ustawienia liczników na WŁ. lub WYŁ., w zależności od tego, które są potrzebne, przełączając ekrany za pomocą strzałek. (Niebieski: WŁ., czarny: WYŁ.)

Po dokonaniu wyboru dotknąć ikony cofania.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	
	
	
	

6.5 USTAWIANIE WARTOŚCI LICZNIKÓW

Wybrać licznik, którego wartość ma zostać zmieniona i dotknąć ikony kluczy.
(Przykład: Poka-Yoke)

System przełączy się na ekran wprowadzania hasła. Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.

*Domyślne hasło: 2000

Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.

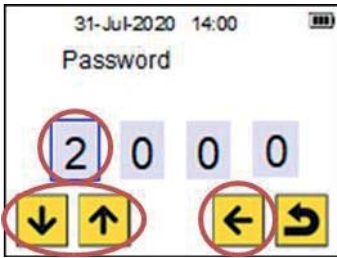
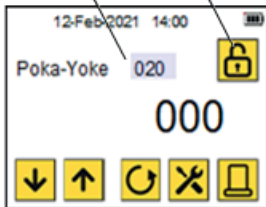
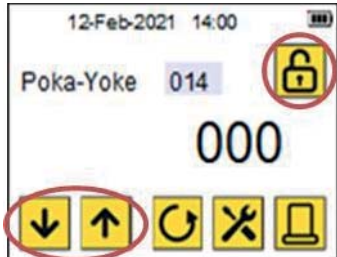
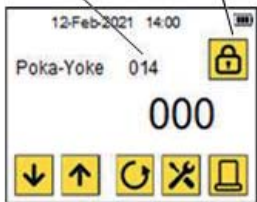
Sprawdzić, czy ikona kłódki jest odblokowana i czy wyświetlone jest szare tło wartości ustawienia w oknie licznika.

Zmienić wartość za pomocą ikon strzałek do góry i w dół.

Po zmianie wartości dotknąć ikony kłódki, aby ustawić i ponownie zablokować wartość.

*Nie można ustawić wartości niższej od rzeczywistej.

Sprawdzić, czy ikona kłódki jest zablokowana i czy szare tło wartości ustawienia licznika zniknęło.

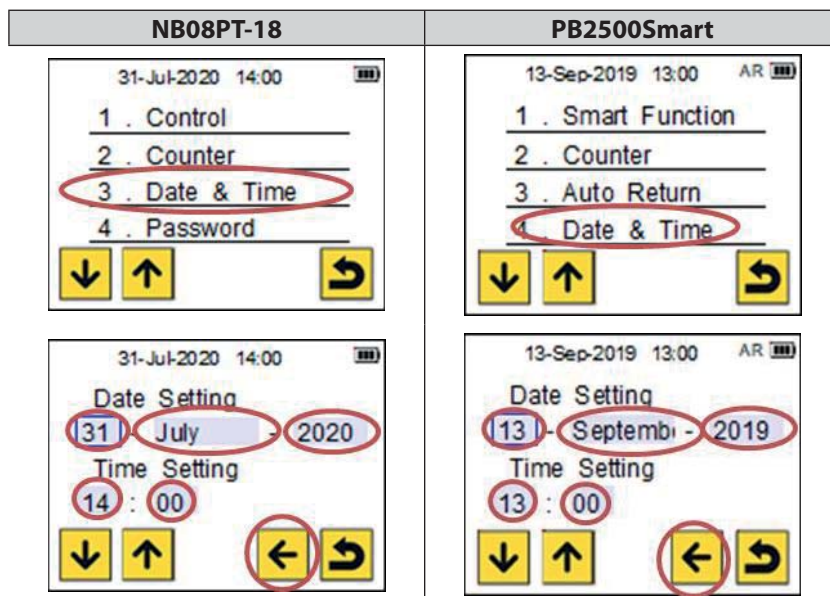
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Szare tło Odblokowanie 	Szare tło Odblokowanie 
	
Szare tło znika Blokada 	Brak szarego tła Blokada 

6.6 USTAWIANIE DATY I GODZINY

Dotknąć „Date and Time” w menu ustawień.

Dotknąć elementu (dzień, miesiąc, godzina, minuta) do zmiany i ustawić wybraną wartość za pomocą ikon strzałek do góry i w dół.

Po ustawieniu dotknąć ikony cofania.



6.7 FUNKCJA ŻYROSKOPU

Funkcja żyroskopu

NB08PT-18	PB2500Smart
Niedostępne	Niedostępne

6.8 FUNKCJA WI-FI

Funkcja Wi-Fi

NB08PT-18	PB2500Smart
Niedostępne	Niedostępne

6.9 FUNKCJA BLUETOOTH

Funkcja Bluetooth (BLE)

NB08PT-18	PB2500Smart
Niedostępne	Niedostępne

6.10 USTAWIANIE HASŁA

Dotknąć „Password” w menu ustawień.

Wprowadzić bieżące hasło.

*Domyślne hasło: 2000

Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.

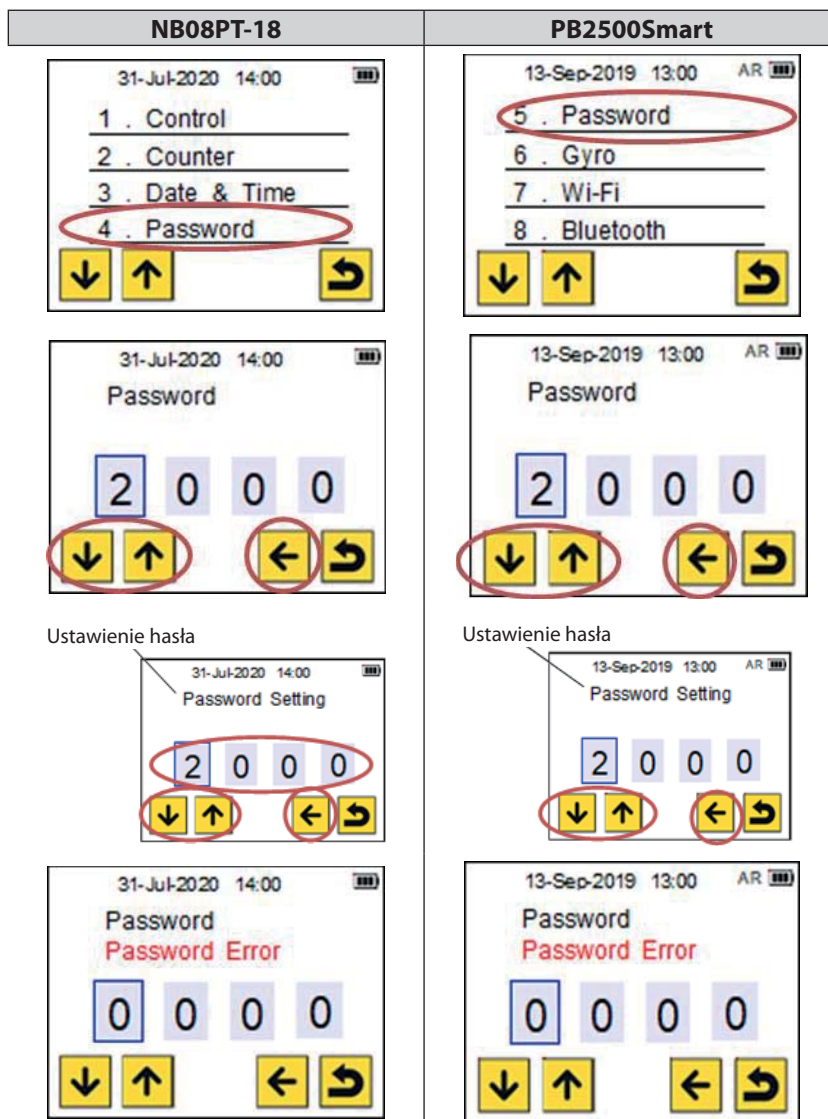
Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.

Jeśli wprowadzono prawidłowe hasło, system przełączy się na ekran „Password setting”.

Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół, aby ustawić nowe hasło.

Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.

*Wprowadzenie nieprawidłowego hasła powoduje wyświetlenie komunikatu „Password Error”.

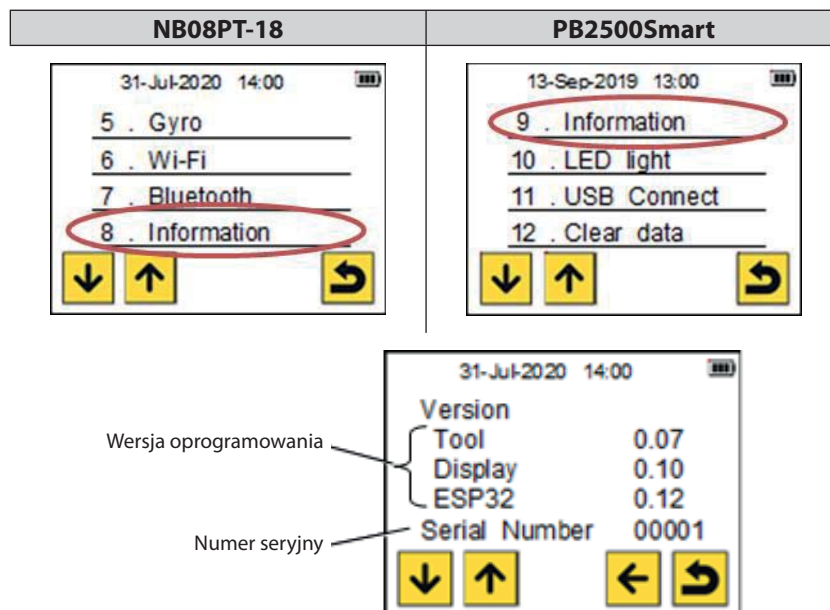


6.11 NUMER SERYJNY I WERSJA OPROGRAMOWANIA

Dotknąć „Information” w menu ustawień.

Wyświetlona zostanie wersja oprogramowania oraz numer seryjny.

Po sprawdzeniu dotknąć ikony cofania.



6.12 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE KONTROLKI LED

Kontrolkę LED można włączyć lub wyłączyć.

*Dla kontrolki LED można ustawić działanie przed instalacją nakrętki na narzędziu lub przed instalacją na materiale.

Miga: przed instalacją nakrętki

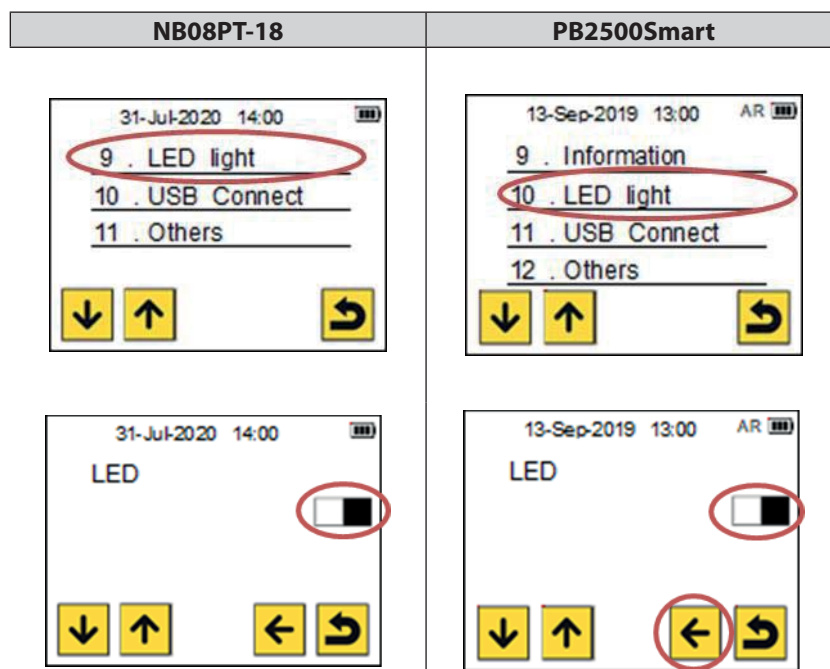
Światło stałe: gotowość do instalacji

Jeśli dioda LED jest wyłączona, nie ma możliwości sprawdzania stanu narzędzia z jej użyciem.

Dotknąć „LED light” w menu ustawień.

Włączyć/wyłączyć kontrolkę LED.
(Niebieski: WŁ. Czarny: WYŁ.)

Po ustawieniu dotknąć ikony cofania lub ekranu głównego.



6.13 OBSŁUGA LICZNIKA

6.13.1 Dotyczy liczników Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Po instalacji elementu złącznego niebieski napis „OK” pojawia się na ekranie i licznik zwiększa wartość o jeden, emitując krótki sygnał dźwiękowy.

*Jeśli narzędzie zostanie uruchomione bez elementu złącznego/nakrętki, licznik nie zliczy tej operacji. Ekran nie wyświetla komunikatu o niezgodności „NOK”.

Jeśli wartość zliczona osiągnie wartość ustawioną, niebieski napis „Complete” zostanie wyświetlony na niebieskim tle i system wyemituje przerywany sygnał dźwiękowy.

Operator nie może kontynuować pracy i wykonać kolejnego nitowania bez zatwierdzenia tego alarmu.

Dotknąć ekran w dowolnym miejscu, aby skasować alarm ukończenia.

System przełączy się na ekran potwierdzania zerowania.

Dotknąć napisu „Yes”, aby wyzerować wartość licznika. Następnie operator może kontynuować instalowanie.

Po instalacji nita, jeśli wynik znajduje się poza zakresem prawidłowym (OK), czerwony napis „NOK” zostanie wyświetlony na czerwonym tle, a licznik nie zwiększy wartości oraz wyemituje przerywany sygnał dźwiękowy.

Operator nie może kontynuować pracy i wykonać kolejnego nitowania bez anulowania tego błędu.

Dotknąć ekran w dowolnym miejscu, aby skasować błąd.

*Jeśli funkcja Smart jest wyłączona, „NOK” nie jest wyświetlane.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Niedostępne	

6.13.2 Dotyczy liczników MANDREL, JAWS i OVERHAUL

Licznik zlicza operacje, niezależnie od tego, czy wynik oceny to OK, czy NOK.

Jeśli wartość licznika osiągnie ustawioną wartość, na ekranie pojawią się następujące komunikaty alarmowe.

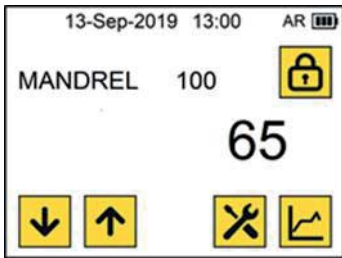
Używać tych alarmów jako pomocy w wyznaczaniu terminów przeglądów itp. Dotknąć ekran w dowolnym miejscu, aby skasować alarm i przeprowadzić odpowiednie prace serwisowe.

Alarm przeglądu serwisowego

Alarm wymiany trzpienia

Alarm opróżnienia kolektora

Alarm konserwacji szczęk

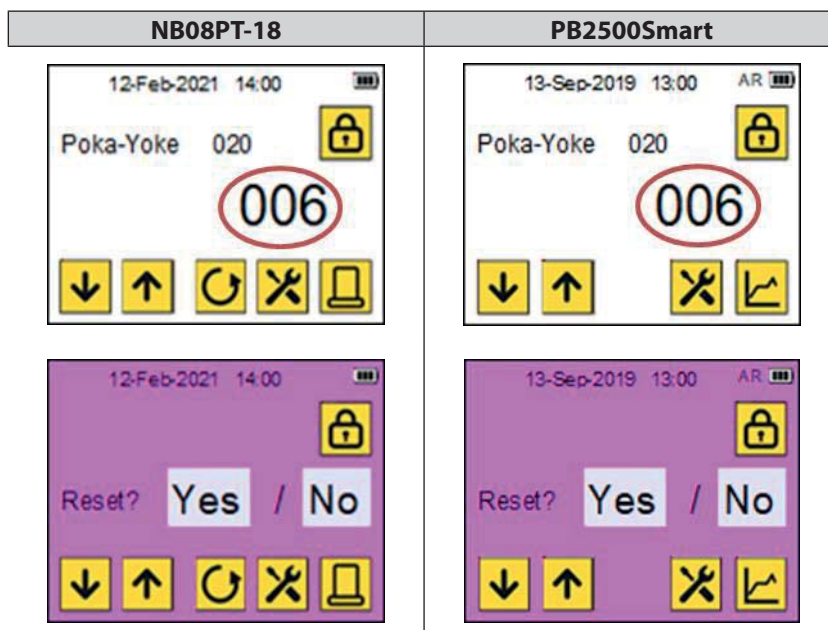
	NB08PT-18	PB2500Smart
		
Alarm przeglądu serwisowego		
Alarm wymiany trzpienia		Niedostępne
Alarm opróżnienia kolektora	Niedostępne	
Alarm konserwacji szczęk	Niedostępne	

6.14 ZEROWANIE WARTOŚCI LICZNIKÓW

Można wyzerować liczniki zanim osiągną ustawione wartości.

6.14.1 Dotyczy liczników Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

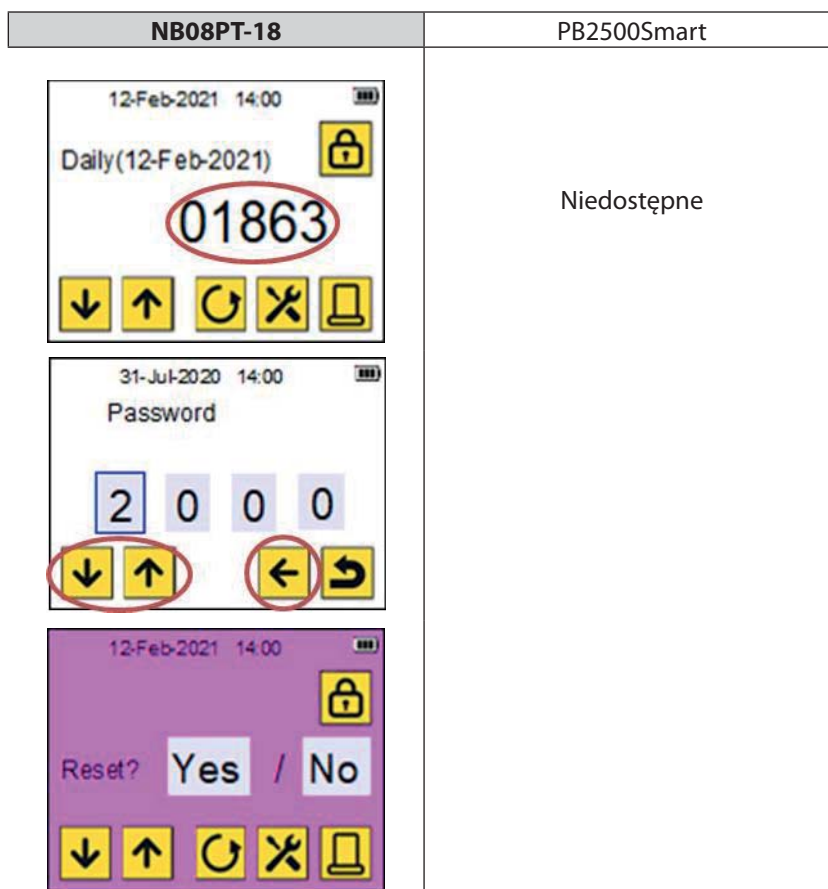
Dotknąć bieżącej wartości licznika



System przełączy się na ekran potwierdzania zerowania.
Po dotknięciu „Yes” wartość licznika zostanie wyzerowana i system powróci do ekranu głównego.

6.14.2 Dotyczy liczników Daily, Monthly

Dotknąć bieżącej wartości licznika



System przełączy się na ekran wprowadzania hasła. Wprowadzić hasło. Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.
*Domyślne hasło: 2000
Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.

System przełączy się na ekran potwierdzania zerowania.
Po dotknięciu „Yes” wartość licznika zostanie wyzerowana i system powróci do ekranu głównego.

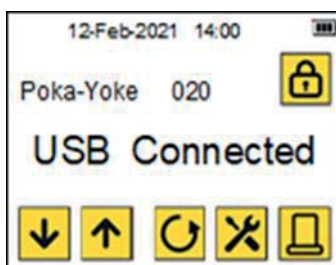
6.15 PRZESYŁANIE DANYCH

NB08PT-18	PB2500Smart
Liczba zainstalowanych nakrętek jest zapisywana w pamięci narzędzia dla każdego dnia i każdego miesiąca. Te wartości można sprawdzić, podłączając kabel ze złączem micro USB typu B do komputera.	Jeśli włączona jest funkcja Smart, w narzędziu zapisywane są dane krzywej procesu dla maksymalnie 500 000 operacji. Można je przesłać złączem micro USB typu B do komputera w formacie CSV.

Dotknąć „USB Connect” w menu ustawień.



Wyświetlony zostanie komunikat „USB Connected”.



Podłączyć komputer do narzędzi kablem ze złączem micro USB typu B.
Komputer rozpozna narzędzie po około minucie.



6.15.1 Standardowe narzędzia

Po odczycie danych można zobaczyć dane zapisane w narzędziu zgodnie ze zrzutem ekranowym poniżej. Plik „date_counter_log” zawiera liczbę operacji instalacji wykonanych podczas dnia lub miesiąca. Plik można wyświetlić w programie Notatnik Windows itp. Po zakończeniu pracy odłączyć kabel USB od narzędzia.

NB08PT-18	PB2500Smart
Kiedy funkcja Smart jest wyłączona	
Dane dla liczby elementów złącznych Nie używać	
名前	更新日時
date_counter_log	2020/07/13 10:36
.cnts	2020/09/14 17:26
.force	2020/08/28 12:40
.passwd	2020/08/07 11:41
.snum	2020/08/25 16:04
.stngs	2020/08/28 16:49
.tcnt	2020/09/14 16:26
種類	サイズ
ファイル フォルダー	
CNTS ファイル	1 KB
FORCE ファイル	1 KB
PASSWD ファイル	1 KB
SNUM ファイル	1 KB
STNGS ファイル	1 KB
TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Narzędzia z funkcją Smart

Po odczycie danych można zobaczyć dane zapisane w narzędziu zgodnie ze zrzutem ekranowym poniżej.

Dane do operacji nr 10 000 są zapisane w folderze „10000”. Po jego otwarciu wyświetlone zostaną foldery zawierające dane dla 1000 operacji każdy.

Pliki „csv.” zawierają dane krzywych nitowania i wyników oceny. Pliki csv można otworzyć w programie Microsoft Excel itp. Odpowiednio skopiować pliki. *Próba skopiowania dużej ilości danych prowadzi do długiego czasu przetwarzania. Proszę kopiować dane mniejszymi porcjami. Usuwanie danych w tym menu jest niemożliwe.

Plik z datą zawiera liczbę operacji instalacji wykonanych podczas danego dnia lub miesiąca.

Po zakończeniu pracy odłączyć kabel USB od narzędzia.

NB08PT-18	PB2500Smart
Niedostępne	
Folder danych procesu Dane dla liczby operacji nitowania Nie używać	
名前	更新日時
10000	2020/07/03 11:53
20000	2020/07/03 11:53
30000	2020/07/03 11:53
date_counter_log	2020/07/03 11:53
.cnts	2020/06/12 16:36
.passwd	2020/06/12 16:36
.snum	2020/06/12 16:36
.stngs	2020/06/22 11:37
.tcnt	2020/06/12 16:36
種類	サイズ
ファイル フォルダー	
CNTS ファイル	1 KB
PASSWD ファイル	1 KB
SNUM ファイル	1 KB
STNGS ファイル	1 KB
TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Data i godzina	Wartość skoku	Wartość siły	Wynik oceny		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2	0	0	0			
3	0	0	0			
4	0	0	0			
5	0	0	0			
6	0	0	0			
7	0	0	0			
8	0	0	0			
9	0	0	0			
10	0	0	0			

PRZESTROGA: Nie kopiować plików z rozszerzeniami „.cnts”, „.force”, „.passwd”, „.snum”, „.stngs”, ponieważ są to pliki ustawień

PRZESTROGA: Dane można tylko kopiować. Nie można usuwać żadnych plików z narzędzia ani zapisywać w nim żadnych plików. Próba usunięcia lub zapisania danych może spowodować zawieszenie komputera. Z tego powodu proszę nie podejmować takich prób.

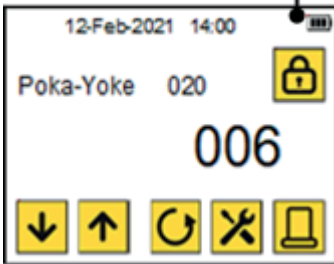
6.16 POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA I ALARM

Poziom naładowania akumulatora można wyświetlać na ekranie.

Skorzystać z ilustracji poniżej, aby zrozumieć wskazania poziomu naładowania akumulatora.

Jeśli poziom naładowania akumulatora osiągnie najniższą wartość, na ekranie pojawi się komunikat „Charge Battery”. Wyjąć i naładować akumulator.

*Poziom naładowania podawany przez wskaźnik na akumulatorze i na ekranie mogą się różnić. Używać wskazania na akumulatorze tylko jako ogólnego wskaźnika.

NB08PT-18	PB2500Smart
Poziom naładowania akumulatora	Poziom naładowania akumulatora
	
	

100-70%



69-50%



49-3%



2-0%



6.17 PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Jeśli zasilanie jest włączone, wyjąć akumulator. Ponownie włożyć akumulator i wcisnąć włącznik spustowy, aby włączyć zasilanie. Dotknąć po kolei: miejsca oznaczonego 1. w lewym górnym rogu, 2. w prawym górnym rogu, a następnie 3. w lewym dolnym rogu ekranu, gdy przez kilka sekund wyświetlane jest logo Stanley Engineered Fastening.

System przywróci wartości fabryczne ustawień. Jeśli pierwsza próba się nie powiedzie, spróbować ponownie. Jeśli logo Stanley pozostaje na ekranie i system nie uruchamia się, wykonać powyżej opisane czynności przed wyświetleniem ekranu z logo Stanley.

Wyjąć akumulator, aby wyłączyć zasilanie.

Po przywróceniu ustawień fabrycznych dane w pamięci narzędzia zostaną zresetowane. Jeśli konieczne jest wykonanie kopii zapasowej, dotknąć „No”, przejść do ekranu przesyłania danych zgodnie z opisem w „Przesyłanie danych” i skopiować wymagane dane przed przywróceniem ustawień fabrycznych.

Usunąć dane, korzystając z opisu w „Usuwanie danych”

Wyjąć akumulator, aby wyłączyć zasilanie.

*Po zakończeniu przywracania konieczne jest wyłączyć zasilanie. W przeciwnym razie narzędzie może nie działać prawidłowo.

NB08PT-18



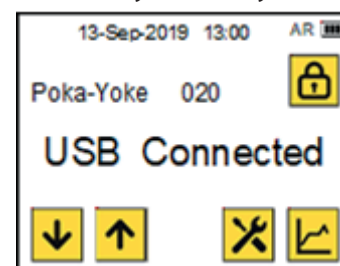
PB2500Smart



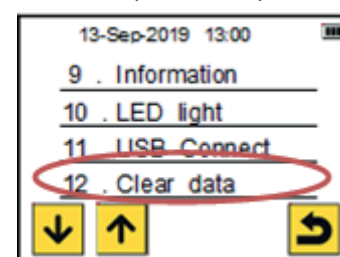
Przesyłanie danych



Przesyłanie danych



Przesyłanie danych



Niedostępne

⚠ OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu przywracania konieczne jest wyłączenie, a potem włączenie zasilania. W przeciwnym razie narzędzie może nie działać prawidłowo.

7. SPECJALNE USTAWIENIA NARZĘDZIA NB08PT-18

7.1 WYBÓR TRYBU STEROWANIA (SKOK, SIŁA LUB WIELOCZYNNIKOWY)

-  **PRZESTROGA:** Poniższą instrukcję należy przeczytać w połączeniu z instrukcją obsługi narzędzia NB08PT-18 oraz kartami danych nitów/elementów złącznych dostępnymi na witrynie internetowej: www.StanleyEngineeredFastening.com
-  **PRZESTROGA:** Klient odpowiada za przeprowadzenie testów w próbkach materiałów w celu zdecydowania, które ustawienie, czyli „zaciąganie do skoku” lub „zaciąganie do siły”, jest wymagane.
-  **PRZESTROGA:** Po wstępnej instalacji nakrętka nie może być zaciągana w oparciu o skok ani siłę po drugim wciśnięciu włącznika spustowego.

Operator może wybrać tryb sterowania „Stroke”, „Force” lub „Multi” w zależności od zastosowania.

I. Sterowanie skokiem

Narzędzie jest sterowane w oparciu o skok instalacji. Jest to zalecany normalny tryb pracy.

II. Sterowanie siłą

Narzędzie jest sterowane przez wykrywanie siły instalacji. To ustawienie jest zalecane w przypadku instalacji jednej nakrętki w pewnych materiałach o zróżnicowanej grubości lub w przypadku, gdy grubość materiału do instalacji jest zmienna.

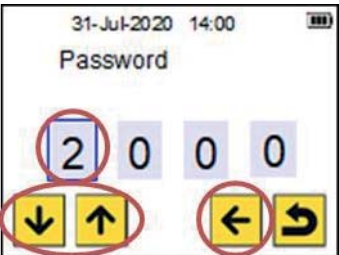
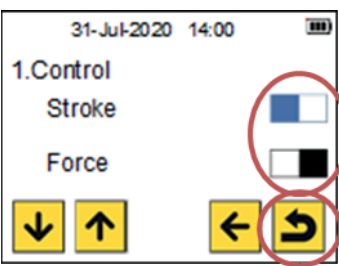
*Tego trybu można używać wyłącznie w połączeniu z następującymi nakrętkami.

- ✓ Aluminiowa nakrętka: MIN. M6
- ✓ Stalowa nakrętka: MIN. M5
- ✓ Nakrętka ze stali nierdzewnej: MIN. M5

-  **OSTRZEŻENIE:** W przypadku używania sterowania siłą do nakrętek innych niż podane powyżej, może dojść do pęknięcia gwintu nakrętki.

III. Sterowanie wieloczynnikowe

Narzędzie jest sterowane przez wykrywanie skoku lub siły, w zależności od tego, co zostanie wykryte najpierw. Ta funkcja jest skuteczna, gdy chce się zapobiegać pękaniu trzpieni lub gwintów po dwukrotnym wciśnięciu włącznika spustowego lub ustawieniu zbyt dużej wartości skoku.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Dotknąć ikony ustawień, aby przejść do menu ustawień.		Niedostępne
Dotknąć napisu „Control”. Jeśli nie widać napisu „Control”, dotknąć ikony strzałki, aby przełączyć menu.		
System przełączy się na ekran wprowadzania hasła. Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół. *Domyślne hasło: 2000 Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.		
Dotknąć przełącznika WŁ./WYŁ., aby włączyć sterowanie skokiem „Stroke” lub sterowanie siłą „Force”, albo oba ustawienia, co oznacza „sterowanie wieloczynnikowe”. *Oba ustawienia nie mogą być jednocześnie wyłączone.		
Po ustawieniu dotknąć ikony ekranu głównego.		

7.2 USTAWIANIE SKOKU I SIŁY

Dotknąć ikony nakrętki, aby sprawdzić aktualne ustawione wartości.

System przełączy się na ekran ustawiania skoku i siły.
Dotknąć ikony kłódki, aby zmienić ustawione wartości.
*Zmienić można tylko tryb wybrany w „Wybór trybu sterowania”.

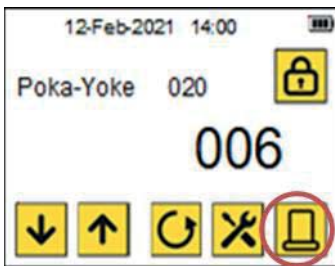
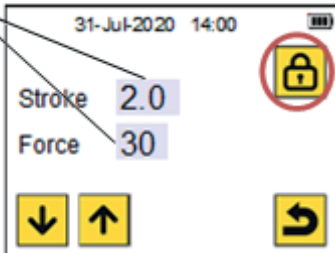
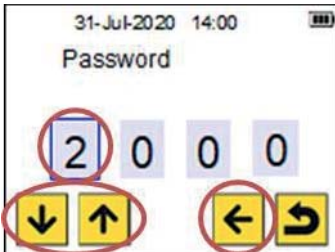
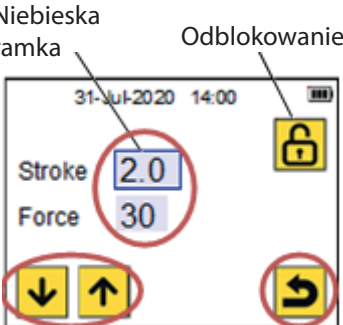
System przełączy się na ekran wprowadzania hasła. Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.
*Domyślne hasło: 2000
Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.

Dotknąć wartości do zmiany i ustawić wartość, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.
Niebieska ramka oznacza, że można zmienić wartość.

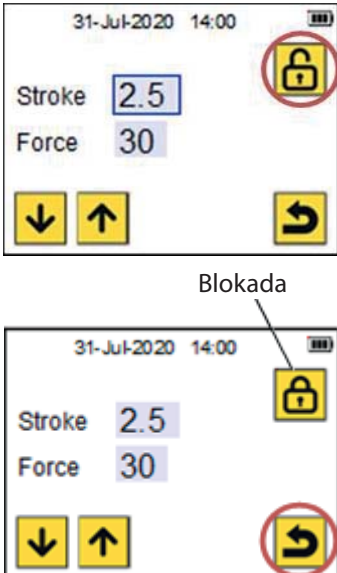
Skok:
Wyświetlona jest wartość przybliżona w mm.
Ustawić skok w zależności od warunków zastosowania.
Po sprawdzeniu rzeczywistego skoku wprowadzić drobną korektę.

Siła:
Ustawić wartość, korzystając z poniższej listy do pomocy. Te wartości mają charakter poglądowy. Po sprawdzeniu rzeczywistego skoku wprowadzić drobną korektę.

20: Aluminium M6
25: Stal M5, aluminium M8
30: Aluminium M10
40: Stal M6
50: Stal M6 RLT
60: Stal M8
70: Stal M10

NB08PT-18	PB2500Smart
 Aktualna wartość ustawienia    Niebieska ramka Odblokowanie	Niedostępne

PRZESTROGA: Powyższe wartości ustawienia siły mają jedynie charakter poglądowy. Konieczne jest ich dostosowanie w zależności od rzeczywiście stosowanego narzędzia i materiału podstawowego. Wartości mogą być różne w zależności od egzemplarza narzędzia.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Po zmianie wartości dotknąć ikony kłódki, aby ustawić i ponownie zablokować wartość. Po ustawieniu dotknąć ikony ekranu głównego, aby powrócić do ekranu licznika. *Skorzystać z instrukcji, aby uzyskać informacje na temat wkładania nitonakrętki przed jej instalacją.		Niedostępne

7.3 WYMUSZANE WYKRĘCANIE

	NB08PT-18	PB2500Smart
Jeśli usunięcie narzędzia z materiału podstawowego jest niemożliwe lub doszło do odkształcenia gwintu nakrętki i jej zablokowania na narzędziu, można użyć funkcji wymuszonego wykręcania. Dotknąć ikony wykręcania. Narzędzie będzie pracować w przeciwnym kierunku ze stałymi parametrami. Dźwigni FR również można używać do wykręcania. Przestawić dźwignię FR na stronę „Wymuszone wykręcanie”. Przestawić dźwignię FR z prawej strony na lewą stronę, patrząc od przodu narzędzia. Zasilanie zostanie wyłączone automatycznie. Wcisnąć włącznik spustowy, aby trzpień obracał się w przeciwnym kierunku do normalnego. Po wykręceniu przestawić dźwignię FR na tryb skoku i wcisnąć włącznik spustowy, aby ponownie włączyć zasilanie.		Niedostępne

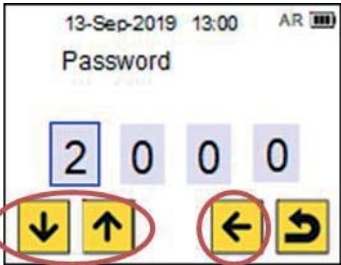
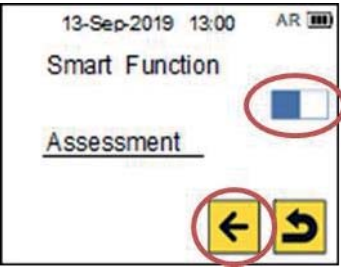
8. SPECJALNE USTAWIENIA NARZĘDZIA PB2500SMART

8.1 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE FUNKCJI SMART

Włączenie/wyłączenie funkcja Smart oznacza stosowanie/brak stosowania funkcji oceny oraz gromadzenie odpowiednich danych krzywej procesu. Można korzystać tylko z funkcji licznika.

Uwaga: Jeśli funkcja Smart jest włączona, liczba nitów na ładowanie spada, a prędkość instalacji nitów spada w porównaniu do sytuacji, gdy ta funkcja jest wyłączona.

Czas cyklu również może się wydłużyć, ponieważ zapisywanie danych procesu wymaga czasu.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Dotknąć ikony ustawień, aby przejść do menu ustawień.	Niedostępne	
Dotknąć „Smart Function”. Jeśli na ekranie nie jest wyświetlone „1. Smart Function”, przełączyć menu, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.		
Przełączyć na ekran kontroli hasła. Dotknąć cyfry do zmiany i zmienić wartość liczbową, dotykając ikon strzałek do góry i w dół. *Domyślne hasło: 2000 Po wpisaniu dotknąć ikony cofania.		
Dotknąć przełącznika WŁ.-WYŁ. Po dokonaniu wyboru ustawienia dotknąć ikony cofania. *Nawet po wyłączeniu funkcji Smart można korzystać z funkcji licznika. (Niebieski: WŁ., czarny: WYŁ.)		

8.2 USTAWIANIE KRYTERIÓW OCENY (TRYB ŚREDNIEJ) *GDY FUNKCJA SMART JEST WŁĄCZONA

Otworzyć menu „Smart Function” z menu ustawień
Dotknąć „Assessment”.

Niedostępne

Włączyć tryb średniej, dotykając „Average mode”
(Niebieski: WŁ., czarny: WYŁ.)

Wprowadzić ustawienia dla 5 nitów używanych do gromadzenia danych o nitowaniu.

Kursor automatycznie przesuwają się w prawo po wprowadzeniu danych dla danego ustawienia.

Jeśli wymagane jest uzyskanie nowych danych, dotknąć wartości wyniku do zmiany i ponownie ustawić wartości ustawień dla nita.

Po zakończeniu dotknąć ikony kryteriów, aby ustawić zakresy dla siły i skoku.

Ustawić zakresy dla skoku i siły. Wybrać wartość zakresu do zmiany za pomocą ikon strzałek do góry i w dół.

*Ustawienia domyślne: 20% dla każdego zakresu

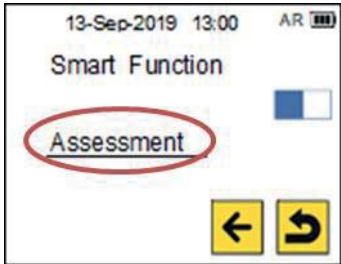
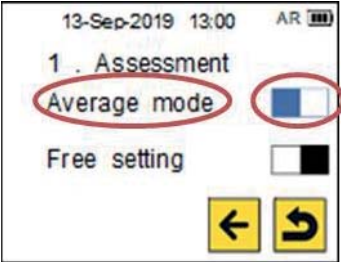
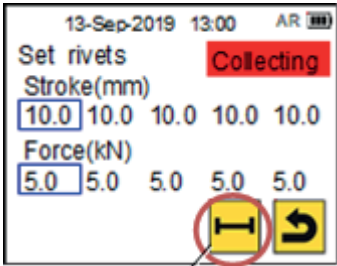
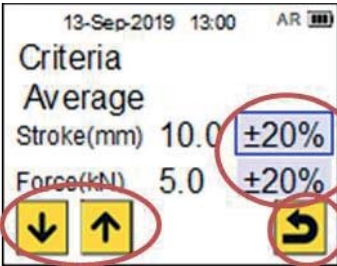
Zwrócić uwagę, że ustawienie zbyt małego zakresu może powodować częste wyświetlanie komunikatu NOK.

Dokładności pomiarów odniesienia są następujące.

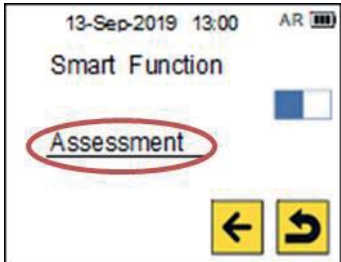
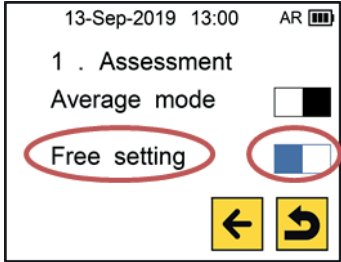
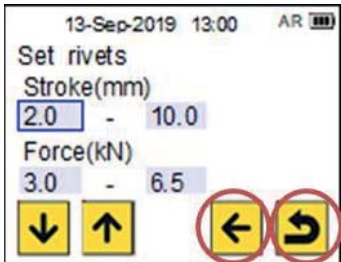
Skok: $\pm 0,5$ mm

Siła: ± 500 N~1 000 N

Po ustawieniu dotknąć ikony ekranu głównego.

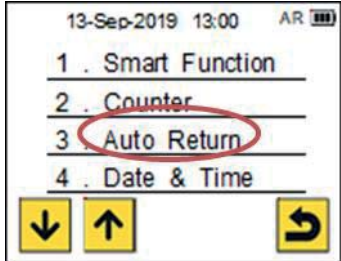
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	 Ikona kryteriów
	

8.3 USTAWIANIE KRYTERIÓW OCENY (TRYB SWOBODNYCH USTAWIEŃ) *GDY FUNKCJA SMART JEST WŁĄCZONA

	NB08PT-18	PB2500Smart
Otworzyć menu „Smart Function” z menu ustawień Dotknąć „Assessment”.	Niedostępne	
Włączyć ustawienie swobodne, dotykając „Free setting”. (Niebieski: WŁ., czarny: WYŁ.)		
Można dowolnie ustawić zakresy dla skoku i siły. Dotknąć wartości do zmiany i ustawić wartość, dotykając ikon strzałek do góry i w dół.		
Zwrócić uwagę, że ustawienie zbyt małego zakresu może powodować częste wyświetlanie komunikatu NOK. Dokładności pomiarów odniesienia są następujące. Skok: $\pm 0,5$ mm Siła: ± 500 N~1 000 N		
Po ustawieniu dotknąć ikony ekranu głównego.		

8.4 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE TRYBU AUTOMATYCZNEGO POWROTU

Jeśli ta funkcja jest włączona, nawet po zwolnieniu włącznika spustowego, narzędzie kontynuuje cykl instalacji nita. Nawet przy dalszym wciskaniu włącznika spustowego, narzędzie powraca w położenie wyjściowego po zakończeniu instalacji nita.
 *Jeśli często widać trzpień wystający z noska po instalacji nita lub jeśli narzędzi nie wykrywa prawidłowo instalacji nita, wyłączyć ten tryb.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Dotknąć „Auto Return” w menu ustawień.	Niedostępne	
Włączyć/wyłączyć tryb automatycznego powrotu.		
Po ustawieniu dotknąć ikony cofania lub ekranu głównego. (Niebieski: WŁ. Czarny: WYŁ.)		

Jeśli tryb automatycznego powrotu jest włączony, „AR” jest wyświetlone w prawym górnym rogu ekranu.

8.5 SPRAWDZANIE KRZYWEJ NITA I WYNIKU OCENY

Dotknąć ikony krzywej procesu, aby wyświetlić okno krzywej nita.

Niedostępne

Wyświetla ostatnią krzywą nitowania na ekranie.

Wartość oznaczona zieloną linią oznacza zakres OK.

S: Wynik oceny skoku

F: Wynik oceny siły

Można wyświetlić poprzednie krzywe, dotykając wartości liczbowej obok „Number”.

Dotykać ikon strzałek do góry i w dół, aby wyświetlić dane dla operacji o wybranym numerze.

Dotknąć ikony cofania lub ekranu głównego, aby wyświetlić wybraną krzywą.

(Uzupełnienie)

Dotykając strzałki na oznaczeniu danej osi, można zmieniać wyświetlaną skalę w razie potrzeby.

Siła: 5, 10 kN

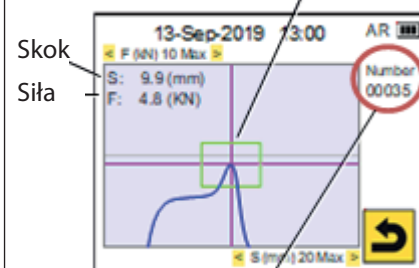
Skok: 10, 15, 20, 25 mm

NB08PT-18

PB2500Smart



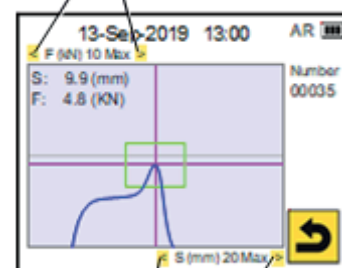
Zakres OK



Poprzednie krzywe



Skala siły



Skala skoku

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW DOTYCZĄCYCH NB08PT-18



OSTRZEŻENIE: Jednocześnie korzystać z instrukcji obsługi narzędzia, aby rozwiązać problem dotyczący narzędzia.

Usterka	Przyczyny	Rozwiązania	Strona
Zasilanie nie włącza się	1. Akumulator nie jest całkowicie podłączony.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Przetawić narzędzie w położenie wyjściowe.	Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	2. Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	Naładować akumulator.	Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	3. Wystąpiła usterka akumulatora.	Wymienić akumulator.	-
	4. Wystąpiła usterka modułu włącznika spustowego.	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
Ekran zawiesza się na logo Stanley Engineered Fastening	1. Błąd odczytu danych.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Wcisnąć włącznik spustowy, aby włączyć.	-
	2. Usterka ekranu Smart.	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
	3. Wystąpiła usterka modułu włącznika spustowego.	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
	4. Uszkodzenie danych ustawień.	Przywrócić ustawienia fabryczne.	27
Narzędzie nie działa po wciśnięciu trzpienia	1. Ekran nie jest ekranem głównym (ekran licznika).	Przełączyć na ekran główny. Dotknąć ikony ekranu głównego, aby powrócić do ekranu głównego.	10
	2. Ekran nie działa prawidłowo, zawiesza się lub jest cały biały.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Wcisnąć włącznik spustowy, aby włączyć. Albo przywrócić ustawienia fabryczne narzędzia. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktować się z najbliższym serwisem.	27
	3. Wyświetlony jest komunikat alarmowy i wyemitowany został sygnał dźwiękowy.	Zresetować alarm, korzystając z informacji na podanych stronach.	Wszystkie
	4. Uszkodzenie danych ustawień.	Przywrócić ustawienia fabryczne.	27
	5. Błąd komunikacji radiowej.	Przywrócić ustawienia fabryczne. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
	6. Jeśli narzędzie już pracuje	Kontynuować instalację lub wykonać wymuszone wykręcenie	26
Narzędzie nie działa po wciśnięciu włącznika spustowego.	1. Ekran nie jest ekranem głównym (ekran licznika).	Przełączyć na ekran główny. Dotknąć ikony ekranu głównego, aby powrócić do ekranu głównego.	10
	2. Ekran nie działa prawidłowo, zawiesza się lub jest cały biały.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Wcisnąć włącznik spustowy, aby włączyć. Albo przywrócić ustawienia fabryczne narzędzia. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktować się z najbliższym serwisem.	27
	3. Narzędzie nie pracuje	Włączyć narzędzie	-

Usterka	Przyczyny	Rozwiązania	Strona
Niewystarczający lub nadmierny skok instalacji.	1. Błędne ustawienie skoku lub siły instalacji	Użyć odpowiedniego ustawienia	15, 16, 17
	2. Usterka elementu sterującego.	Przywrócić fabryczne wartości domyślne. Jeśli przywrócenie jest niemożliwe, skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
	3. Usterka pliku ustawień.	Przywrócić ustawienia fabryczne.	27
	4. Usterka modułu włącznika spustowego lub modułu ekranu.	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
Brak możliwości zmiany ustawionej wartości skoku i siły	1. Brak możliwości wyboru ustawionej wartości	Prawidłowo wybrać ustawioną wartość.	15
	2. Błędne hasło	Domyślne hasło: 2000	15
Narzędzie nie zlicza prawidłowo (nie zlicza operacji lub zlicza je, nawet gdy nie doszło do instalacji nakrętki).	1. Zbyt niska siła instalacji.	Przestawić skok i siłę. W przypadku aluminiowych elementów w rozmiarze M3 ze skrajnie niską siłą, czasami operacje nie są zliczane.	9
	2. Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	Sprawdzić akumulator i naładować go, jeśli poziom naładowania jest niski.	26
	3. Wystąpiła usterka akumulatora.	Wymienić akumulator	-
	4. Usterka plików ustawień.	Przywrócić ustawienia fabryczne.	-
	5. Nieprawidłowa kalibracja	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	31
Przy całkowicie naładowanym akumulatorze narzędzie zainstalowało małą liczbę nakrętek.	1. Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	Sprawdzić poziom naładowania akumulatora i naładować go do końca.	26
	2. Wystąpiła usterka akumulatora.	Jeśli narzędzie zużywa energię szybciej niż normalnie, wymienić akumulator.	-
Na ekranie nic nie widać (czarny ekran)	1. Wystąpiła usterka ekranu	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
	2. Wystąpiła usterka modułu włącznika spustowego i narzędzie nie działa. Brak zasilania.	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
Na ekranie nic nie widać (narzędzie może działać, ale ekran jest biały)	1. Wystąpiła usterka ekranu	Skontaktować się z najbliższym serwisem.	-



OSTRZEŻENIE: Skontaktować się z najbliższym serwisem Stanley Engineered Fastening, jeśli rozwiązanie problemu z użyciem powyższych informacji jest niemożliwe.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW DOTYCZĄCYCH PB2500SMART

⚠ OSTRZEŻENIE: Jednocześnie korzystać z instrukcji obsługi narzędzia, aby rozwiązać problem dotyczący narzędzia.

Objaw	Przyczyna	Rozwiązanie	Strona
Zasilanie nie włącza się.	1. Akumulator nie jest włożony do końca	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Przetawić narzędzie w położenie wyjściowe.	Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	2. Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	Naładować akumulator	Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	3. Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator	-
	4. Temperatura akumulatora osiągnęła dopuszczalny limit w wyniku ciągłego użytkowania lub usterki	Wyjąć akumulator i poczekać, aż ostygnie. Włożyć akumulator i przestawić narzędzie w położenie wyjściowe.	-
Ekran zawiesza się na logo Stanley Engineered Fastening.	1. Błąd odczytu danych	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Wcisnąć włącznik spustowy, aby włączyć.	-
	2. Ekran Smart jest uszkodzony	Skontaktować się z najbliższym serwisem	-
	3. Usterka modułu włącznika spustowego	Wymienić zespół silnika i modułu	-
	4. Uszkodzenie danych ustawień	Przywrócić ustawienia fabryczne	31
Narzędzie nie działa po wciśnięciu włącznika spustowego.	1. Ekran nie jest ekranem głównym (ekran licznika)	Przełączyć na ekran główny. Dotknąć ikony ekranu głównego, aby powrócić do ekranu głównego.	9
	2. Ekran się zawiesił. Nawet po dotknięciu ekran nie reaguje lub ekran jest cały biały.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Wcisnąć włącznik spustowy, aby włączyć. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
	3. Wyświetlony jest komunikat alarmowy i wyemitowany został sygnał dźwiękowy.	Zresetować alarm, korzystając z informacji na podanych stronach.	wszystkie
	4. Uszkodzenie danych ustawień	Przywrócić ustawienia fabryczne	31
	5. Błąd komunikacji radiowej	Jeśli błąd nie zniknie nawet po przywróceniu ustawień fabrycznych, skontaktować się z najbliższym serwisem.	-
Narzędzie wyświetla NOK nawet po prawidłowej instalacji nita.	1. Zakres ustawień oceny jest nieprawidłowy	Ustawić prawidłowy zakres oceny	15, 16
	2. Zakres ustawień oceny jest za wąski	Ustawić właściwy zakres	15, 16
	3. Brak instalacji 5 nitów w trybie średniej	Zainstalować 5 nitów. W razie wystąpienia błędu powtórzyć.	15
	4. Szczęki ślizgają się.	Wykonać konserwację szczęk.	Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	5. Narzędzie nie znajduje się w położeniu wyjściowym	Przetawić narzędzie w położenie wyjściowe	Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	6. Wystąpił problem z narzędziem.	Usunąć przyczynę problemu lub skontaktować się z najbliższym serwisem	-
	7. Usterka modułu włącznika spustowego.	Wymienić zespół silnika i modułu lub skontaktować się z najbliższym serwisem	-

Objaw	Przyczyna	Rozwiązanie	Strona
Narzędzie nie wyświetla NOK nawet w razie błędnej instalacji nita	1. Zakres ustawień oceny jest nieprawidłowy	Ustawić prawidłowy zakres oceny	15, 16
	2. Zakres ustawień oceny jest za szeroki	Ustawić właściwy zakres	15, 16
	3. Brak instalacji 5 nitów w trybie średniej	Zainstalować 5 nitów. W razie wystąpienia błędu powtórzyć.	15
	4. Wystąpił problem z narzędziem.	Usunąć przyczynę problemu lub skontaktować się z najbliższym serwisem	-
	5. Usterka modułu włącznika spustowego.	Wymienić zespół silnika i modułu lub skontaktować się z najbliższym serwisem	-
	6. Funkcja Smart jest wyłączona.	Brak oceny NOK, gdy funkcja Smart jest wyłączona. W razie potrzeby włączyć funkcję Smart.	14
Na ekranie nie jest wyświetlana krzywa procesu lub jest ona wyświetlona nieprawidłowo.	1. Funkcja Smart jest wyłączona.	Włączyć funkcję Smart	14
	2. Siła odłamywania nitów jest niska i poniżej 3 000 N	Wyłączyć funkcję Smart w przypadku stosowania nitów wymagających niskiej siły odłamywania	8, 14
Narzędzie nie zlicza prawidłowo (nie zlicza operacji lub zlicza je, nawet gdy nie doszło do instalacji nita).	1. Siła odłamywania nitów jest za niska i poniżej 2 000 N	Funkcji licznika nie można używać do nitów o bardzo niskiej sile odłamywania.	8
	2. Zbyt szybki cykl nitowania. Wciśnięto włącznik spustowy przed oceną.	Wcisnąć włącznik spustowy do kolejnego nitowania po ocenie.	-
	3. Uszkodzenie danych ustawień	Przywrócić ustawienia fabryczne	31
Niska liczba nitów na ładowanie.	1. Funkcja Smart jest włączona.	Liczba nitów na ładowanie spada, gdy funkcja Smart jest włączona. Włączyć/wyłączyć funkcję Smart w razie potrzeby.	14
	2. Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	Sprawdzić poziom naładowania akumulator i naładować go	31 lub Skorzystać z instrukcji obsługi narzędzia
	3. Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator	-

11. INNE

- Jeśli ekran się zawiesi, wyjąć i ponownie włożyć akumulator oraz ponownie włączyć zasilanie.
- Ustawienia „Gyro”, „Wi-Fi” i „Bluetooth” w menu ustawień są obecnie niedostępne, dlatego proszę nie korzystać z tych menu.
- Menu „Manufacturer” w „Others” służy do zarządzania w firmie „Stanley Engineered Fastening”, dlatego proszę nie korzystać z tego menu.

STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów i zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

INHALT

1. SICHERHEITSDEFINITIONEN.....	2
1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.....	2
1.2 SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH.....	2
1.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT	3
1.4 SICHERHEIT VON PERSONEN.....	3
1.5 VERWENDUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS	3
1.6 ANWENDUNG UND PFLEGE DES AKKUWERKZEUGS	4
1.7 SERVICE.....	4
1.8 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE AKKU-LADEGERÄTE	4
1.9 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE AKKUPACKS.....	5
1.10 BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR LITHIUMIONEN (LI-ION)-AKKUS.....	6
1.11 RESTRISIKEN.....	6
1.12 SCHILDER UND SYMBOLE.....	6
2. TECHNISCHE DATEN	7
3. HERVORHEBEN.....	8
4. VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG.....	8
5. BILDSCHIRMANZEIGE	9
6. VERWENDUNG UND EINRICHTUNG.....	11
6.1 VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTS-SCHALTER (FR-SCHALTER) (NORMALBETRIEB).....	11
6.2 EINSCHALTEN	11
6.3 AUSWAHL EINES ZÄHLERS.....	12
6.4 ZÄHLER EIN-/AUSSCHALTEN.....	14
6.5 EINSTELLUNG DER ZÄHLERWERTE.....	15
6.6 EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT.....	16
6.7 GYRO-FUNKTION	16
6.8 WI-FI-FUNKTION.....	16
6.9 BLUETOOTH-FUNKTION.....	16
6.10 FESTLEGEN EINES PASSWORDS.....	17
6.11 SERIENNUMMER UND SOFTWAREVERSION.....	18
6.12 LED-LEUCHTE EIN-/AUSSCHALTEN.....	18
6.13 BEDIENUNG DES ZÄHLERS.....	19
6.14 ZURÜCKSETZEN DER ZÄHLERWERTE	21
6.15 EXTRAHIEREN DER DATEN.....	22
6.16 AKKUSTAND UND ALARM	24
6.17 WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN	25
7. NB08PT-18 SPEZIELLE WERKZEUGEINSTELLUNGEN.....	26
7.1 AUSWAHL DES REGELUNGSMODUS (HUB ODER KRAFT ODER MEHRFACH)	26
7.2 EINSTELLUNG VON HUB UND KRAFT.....	28
7.3 ERZWUNGENES HERAUSDREHEN	29
8. PB2500SMART SPEZIELLE WERKZEUGEINSTELLUNGEN	30
8.1 SMART-FUNKTION EIN-/AUSSCHALTEN	30
8.2 EINSTELLUNG DER BEWERTUNGSKRITERIEN (AVERAGE MODE) *BEI AKTIVIERTER SMART-FUNKTION	31
8.3 EINSTELLUNG DER BEWERTUNGSKRITERIEN (FREIER EINSTELLMODUS) *AKTIVIERTE SMART-FUNKTION	32
8.4 AUTO RETURN-MODUS EIN-/AUSSCHALTEN.....	33
8.5 PRÜFEN VON NIETKURVE UND BEWERTUNGSERGEBNIS.....	34
9. NB08PT-18 FEHLERSUCHANLEITUNG	35
10. PB2500SMART FEHLERSUCHANLEITUNG.....	37
11. ANDERE.....	39

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

©2021 Stanley Black & Decker

Alle Rechte vorbehalten.

Die bereitgestellten Informationen dürfen in keiner Weise durch irgendwelche Mittel (elektronisch oder mechanisch) vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden, wenn keine vorherige ausdrückliche und schriftliche Genehmigung von STANLEY Engineered Fastening vorliegt. Die bereitgestellten Informationen basieren auf den Daten, die zum Zeitpunkt der Einführung dieses Produkts bekannt sind. STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktverbesserung und somit können die Produkte Änderungen unterliegen. Die bereitgestellten Informationen gelten für das Produkt wie von STANLEY Engineered Fastening geliefert. Daher haftet STANLEY Engineered Fastening nicht für Schäden, die aus Abweichungen von den ursprünglichen Spezifikationen des Produkts entstehen.

Die verfügbaren Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Allerdings übernimmt STANLEY Engineered Fastening keine Haftung für eventuelle Fehler in den Informationen noch für die Folgen davon. STANLEY Engineered Fastening haftet nicht für Schäden, die aus Tätigkeiten entstehen, die von Dritten ausgeführt werden. Die Arbeitsnamen, Handelsnamen, eingetragenen Marken usw., die von STANLEY Engineered Fastening verwendet werden, sollten gemäß den Rechtsvorschriften in Bezug auf den Schutz von Marken nicht als frei angesehen werden.



Diese Betriebsanleitung ist von jeder Person zu lesen, die mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Werkzeugs befasst ist, wobei besonders die folgenden Sicherheitsregeln zu beachten sind.

1. SICHERHEITSDEFINITIONEN

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

Unsachgemäßer Betrieb oder falsche Wartung dieses Produkts können zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich mit den Warnungen und Bedienanweisungen vertraut, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Beim Gebrauch von hydropneumatischen Werkzeugen sind zum Schutz gegen Verletzungsgefahren immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

- Nicht auf andere Weise verwenden als im Verwendungszweck unter „Setzen von STANLEY Engineered Fastening Blindbefestigern“ angegeben.
- Verwenden Sie nur Teile, Verbindungselemente und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Verwenden Sie das Elektrogerät nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.

1.2 SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

1.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen Stromschlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Das Kabel nicht zweckentfremden. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines Stromschlags.

1.4 SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Werkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.**
- Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

1.5 VERWENDUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Elektrowerkzeug wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.
- **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen sind, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrowerkzeuge.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

- **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- Das Werkzeug muss jederzeit in einem sicheren Betriebszustand gehalten und in regelmäßigen Abständen von geschultem Personal auf Beschädigungen und Funktion überprüft werden. Nur geschultes Personal darf das Gerät demontieren. Vor der Demontage dieses Werkzeugs ist die Wartungsanleitung zu lesen.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Werkzeug vor. Jede Änderung am Werkzeug durch den Kunden unterliegt einzig der vollen Verantwortung des Kunden und macht geltende Gewährleistungen ungültig.
- Ziehen Sie den Akku von dem Werkzeug ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder versuchen, Ausrüstungsteile einzustellen, anzubringen oder abzunehmen.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigt. Bei Beschädigungen lassen Sie das Werkzeug warten, bevor Sie es verwenden. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel.
- Akku vor Gebrauch auch Schäden überprüfen. Akku nicht fallen lassen. Heftige Stöße können zu internen Beschädigungen und zu vorzeitigem Akkuversagen führen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Nehmen Sie einen festen Stand oder eine stabile Position ein, bevor Sie das Werkzeug bedienen.
- Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen Schutzbrillen gemäß ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 oder andere zugelassene Schutzbrillen mit Seitenschutz tragen. Während der Bedienung ist immer eine Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Vor der Arbeit müssen die Hände des Bedieners ausreichenden Abstand zum Werkstück haben.
- Bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn es auf Personen gerichtet ist.
- Werkzeug NICHT bedienen, wenn die Mundstückhülse entfernt wurde.
- Betreiben Sie das Werkzeug oder das Ladegerät nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre oder in einer Umgebung, die den Kontakt mit brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen ermöglicht.
- Betreiben Sie das Werkzeug oder das Ladegerät nicht in einer Umgebung, in der es Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt ist, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Missbrauchen Sie das Werkzeug nicht, indem Sie es herunterfallen lassen oder als Hammer verwenden.
- Halten Sie Schmutz und Fremdkörper von den Lüftungsschlitzen des Werkzeugs fern, da sonst Fehlfunktionen auftreten können.
- Halten Sie die Werkzeuggriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Wenn das Werkzeug an einen anderen Ort gebracht wird, halten Sie die Hände vom Auslöser fern, um eine unbeabsichtigte Aktivierung zu vermeiden.
- Lassen Sie ein laufendes Befestigungswerkzeug niemals unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie den Akku ab, wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist.

1.6 ANWENDUNG UND PFLEGE DES AKKUWERKZEUGS

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

1.7 SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

1.8 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE AKKU-LADEGERÄTE

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe Technische Daten).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.

 **WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

⚠ WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.

⚠ VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT® verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

⚠ VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Unter bestimmten Umständen können bei an die Stromquelle angeschlossenem Ladegerät die Kontakte im Ladegerät durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitende Fremdmaterialien wie z. B. Stahlwolle, Aluminiumfolie oder die Ansammlung von Metallpartikeln sind von den Hohlräumen des Ladegerätes fernzuhalten. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden. Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DEWALT®-Akkus bestimmt. Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- Halten Sie das Ladegerät von Regen und Schnee fern.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät abzutrennen. Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand, Stromschlag oder Tod durch elektrischen Strom führen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker – lassen Sie sie sofort austauschen.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Stromschlag, Tod durch Strom oder Brand führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert. Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie NIEMALS, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Das Ladegerät ist für die Verwendung an normalen Haushaltssteckdosen vorgesehen (siehe Technische Daten des Ladegeräts). Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden. Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

1.9 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE AKKUPACKS

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie vor der Verwendung von Akku und Ladegerät die folgenden Sicherheitshinweise. Befolgen Sie dann das beschriebene Ladeverfahren.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- Laden oder benutzen Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- Setzen Sie den Akkupack niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie keine Änderungen am Akku durch, damit er in ein anderes Ladegerät passt, da der Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT® auf.
- Das Produkt KEINEN Spritzern aussetzen und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).
- Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.
- Akkus nicht in Gewässer entsorgen.

⚠ WARNUNG: Versuchen Sie niemals, den Akku aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akkupack nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.

⚠️ WARNUNG: Brandgefahr. Lagern oder tragen Sie den Akku nicht so, dass Metallobjekte in Kontakt mit freiliegenden Batterieklemmen kommen können. Wenn Sie einzelne Akkus transportieren, stellen Sie sicher, dass die Batterieklemmen geschützt und gut von Materialien isoliert sind, die bei Kontakt mit ihnen einen Kurzschluss verursachen könnten.

⚠️ VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stollperrisiko darstellt und nicht herunterfallen kann. Manche Werkzeuge mit großen Akkus können aufrecht auf dem Akku stehen, aber leicht umgestoßen werden.

1.10 BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR LITHIUMIONEN (LI-ION)-AKKUS

- 1. Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithium-Ion-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- 2. Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- 3. Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.

⚠️ WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.

1.11 RESTRISIKEN

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Gehörschädigung
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch

1.12 SCHILDER UND SYMBOLE

Bildzeichen am Werkzeug

LAGES DES DATUMSCODES: Der Datumscode, der auch das Jahr, den Monat und den Ort der Herstellung enthält, ist in die Gehäusefläche geprägt, die die Montagefuge zwischen Gerät und Akku bildet.

Schilder am Ladegerät und Akku

Zusätzlich zu den in diesem Handbuch verwendeten Bildzeichen befinden sich die folgenden Bildzeichen auf dem Ladegerät und dem Akkupack:

	Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.		Keinem Wasser aussetzen.
	Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.		Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
	Akku wird aufgeladen.		Nur bei 4°C bis 40°C aufladen.
	Akku ist aufgeladen.		Akku umweltfreundlich entsorgen.
	Heiß/Kalt-Verzögerung.		Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
	Lädt Li-Ion-Akkus.		Die Ladezeit ist den Technischen Daten zu entnehmen.
	Nur in Innenräumen verwenden.		Beschädigte Akkus nicht aufladen.

	Akkus von DEWALT®/POP®Avdel® nur mit den angegebenen Ladegeräten von DEWALT®/POP®Avdel® aufladen. Wenn mit einem DEWALT®/POP®Avdel®-Ladegerät andere Akkus als die genannten DEWALT®/POP®Avdel®-Akkus aufgeladen werden, kann dies dazu führen, dass sie platzen oder dass andere gefährliche Situationen entstehen.		Ihr DEWALT®-Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert, deshalb ist keine Erde erforderlich.
---	---	---	---

STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktweiterentwicklung und Verbesserung und wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten eines Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

2. TECHNISCHE DATEN

Jeder Abschnitt dieser Anleitung besitzt ein Kästchen, das hervorhebt, zu welchem Werkzeug diese Anleitung gehört. Die folgenden Kästchen sind Beispiele mit einer Erklärung:

NB08PT-18

Gilt nur für das Werkzeug NB08PT-18

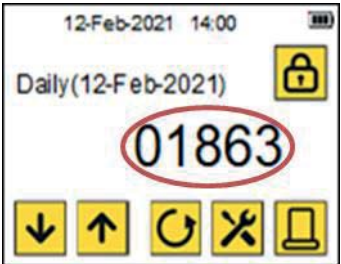
PB2500Smart

Gilt nur für das Werkzeug PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Gilt für die Werkzeuge NB08PT-18 und PB2500Smart

Tippen Sie den aktuellen Zählerstand an

NB08PT-18	PB2500Smart
	Nicht vorhanden

Gilt nur für NB08PT-18

Tippen Sie auf das Einstellungssymbol, um zum Einstellungsmenü zu gelangen.

NB08PT-18	PB2500Smart
Nicht vorhanden	

Gilt nur für PB2500Smart

3. HERVORHEBEN

NB08PT-18

NB08PT-18 ist ein wiederaufladbarer Akku-Mutterschrauber, der mit Mehrfachregelungsfunktionen (Hub- und Kraftregelung) ausgestattet ist. An der Rückseite des Werkzeugs ist ein LCD-Touchscreen angebracht, und Zähler wie Poka-Yoke gehören zur Standardausrüstung. Darüber hinaus sind die Hub- und Krafteinstellungen einfach über den Touchscreen änderbar. Die Anzahl der Abschlüsse für jeden Tag und Monat können zudem im internen Speicher gespeichert und über USB auf den PC übertragen werden.

PB2500Smart

PB2500 Smart ist ein leichtes akkubetriebenes Nietwerkzeug mit Nietbewertungs- und Zählerfunktion. Es ermöglicht die einfache Einstellung einiger Werte über den Touchscreen. Zusätzlich können 500.000 Einstellungsdaten im Gerät gespeichert und über eine USB-Verbindung auf Ihren PC übertragen werden.

Die Mundstückausrüstung und die Kapazität des PB2500Smart sind dieselben wie die des Modells PB2500.

Sie können auch die Wi-Fi- oder Bluetooth (BLE)-Funktion nutzen, indem Sie die Android-App „Stanley Super Visor“ aus Google Play herunterladen.

4. VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

NB08PT-18

Die eingestellten Werte für Hub und Kraft sind nur Richtwerte, so dass der tatsächliche Hub und die Kraft der Befestigung nicht garantiert werden. Der Bediener kann zwischen Hub-, Kraft- oder Mehrfachregelung wählen. Die Kraftregelung für die einzelnen Muttertypen ist jedoch wie folgt begrenzt.

- ✓ **Muttern aus Aluminium: M6 MIN**
- ✓ **Muttern aus Stahl: M5 MIN**
- ✓ **Muttern aus Edelstahl: M5 MIN**

Bitte verwenden Sie für andere Größen und Materialien als die oben genannten den Hubregelungsmodus. Weitere Details finden Sie in der Anleitung des Werkzeugs für Befestigungsmuttern.

 **WARNUNG:** Wenn Sie den Kraftregelungsmodus für andere als die oben genannten Muttertypen verwenden, kann das Mutterngewinde brechen.

Um einen stabilen tatsächlichen Hub zu erhalten, verwenden Sie bitte die „Hubregelung“. Wenn Sie mehrere verschieden dicke Platten mit den gleichen Muttern befestigen oder eine Hauptplatte mit großer Dickenvariation haben, verwenden Sie bitte die „Kraftregelung“.

 **VORSICHT:** Dieses Werkzeug funktioniert nur, wenn der Zähler angezeigt wird. Wenn es nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte, ob der Bildschirm den Zähler anzeigt.

 **VORSICHT:** Setzen Sie die Mutter erst auf das geplante Werkstück auf, wenn sie am Mundstück angebracht wurde.

Weitere Anweisungen und Vorsichtshinweise finden Sie in der Betriebsanleitung des Werkzeugs.

PB2500Smart

Dieses Werkzeug ist dazu vorgesehen, Messungen zu verifizieren. STANLEY Engineered Fastening gewährleistet nicht den Wert und die Genauigkeit der angegebenen Bruchlast und des Hubs. Zudem kann STANLEY Engineered Fastening nicht für jeden Niet den Bereich der Bruchlast und des Hubs angeben. Die Grenzwerte müssen vom Werkzeugbediener festgelegt werden, um zu verhindern, dass defekte Produkte freigegeben werden, die Befestigung nicht richtig erfolgt oder das Werkzeug Anomalitäten aufweist. Beispiele für Werkzeuganomalitäten umfassen das Abrutschen der Spannbacken oder die Notwendigkeit, das Werkzeug zur Wartung einzuschicken.

Für Niete mit einer niedrigen Bruchlast (weniger als 3.000N, z.B. Aluminiumniete von 4,0mm Größe usw.) wird die Nietkurve eventuell nicht korrekt angezeigt. Wenn die Nietkurve und die Bewertung nicht erforderlich sind oder die Nietkurve nicht korrekt angezeigt wird, darf nur die Gegenhaltefunktion verwendet werden.

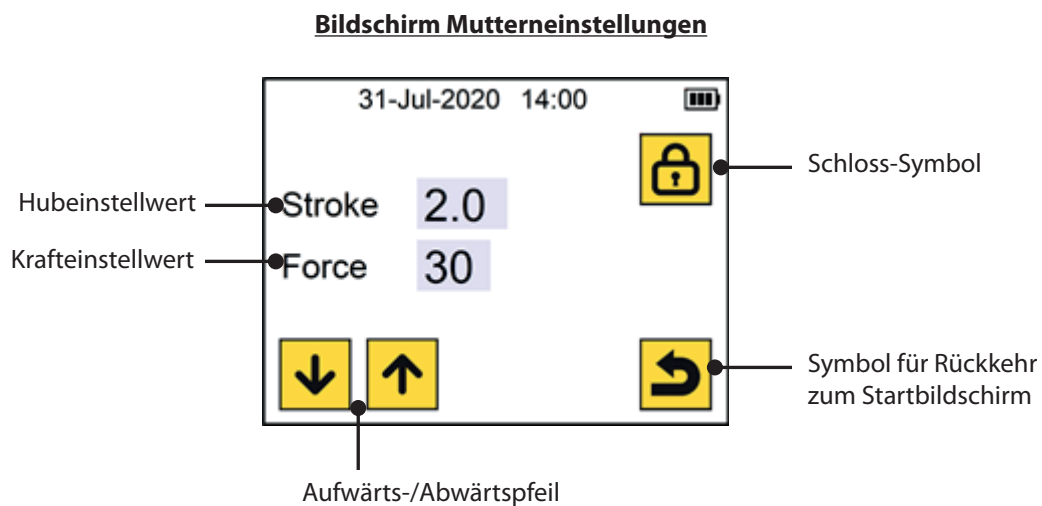
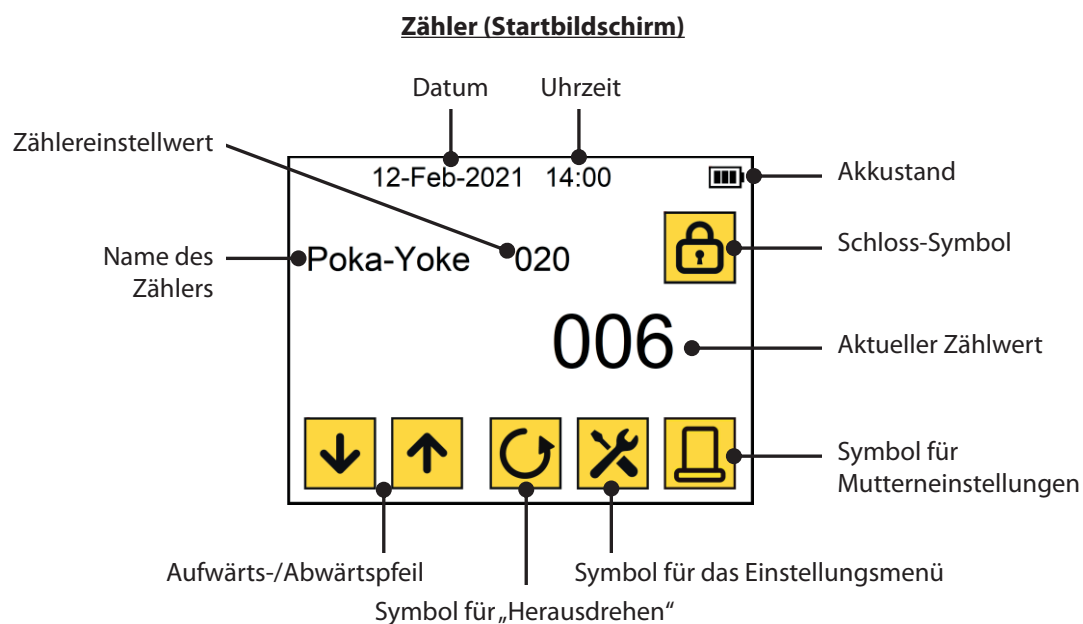
Für Niete mit extrem niedriger Belastbarkeit (weniger als 2.000N, z.B. Aluminiumniete von 3,2mm Größe usw.) funktioniert die Zähleranzeige eventuell nicht richtig.

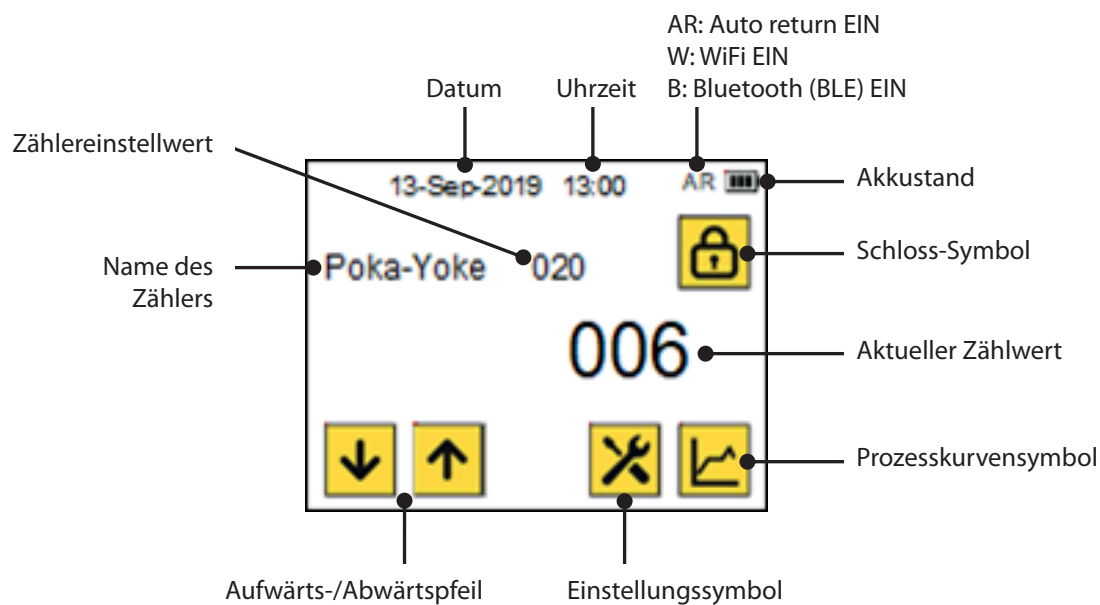
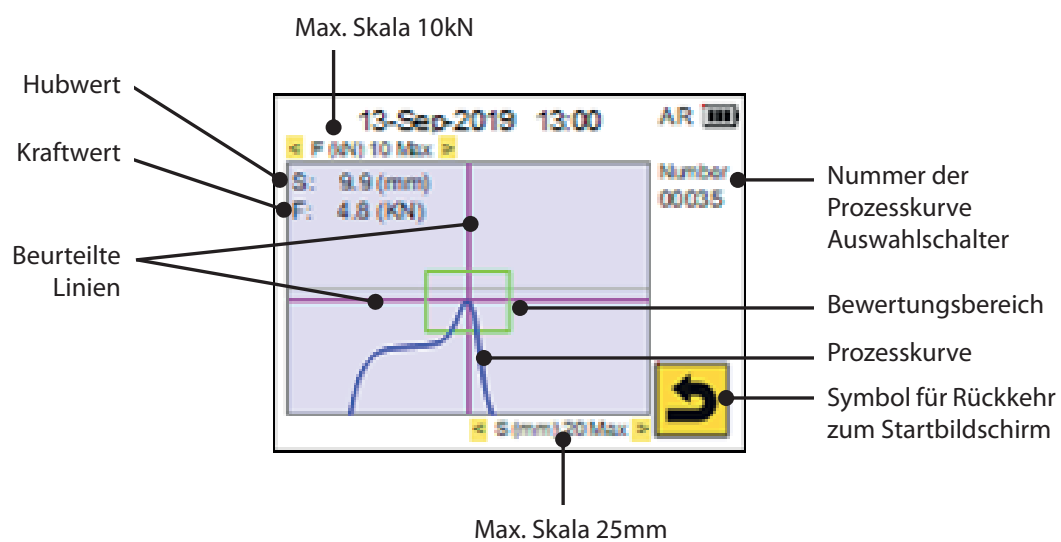
 **WARNUNG:** Das Smart-Werkzeug funktioniert nur, wenn der Zähler auf dem Bildschirm angezeigt wird. Wenn es nicht funktioniert, auch wenn Sie den Abzug betätigen, überprüfen Sie, ob der Bildschirm den Zähler anzeigt.

Weitere Anweisungen und Vorsichtshinweise finden Sie in der Betriebsanleitung des Werkzeugs.

5. BILDSCHIRMANZEIGE

NB08PT-18



Zähler (Startbildschirm)**Bildschirm Prozesskurve und Bewertungsergebnisse**

6. VERWENDUNG UND EINRICHTUNG

6.1 VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTS-SCHALTER (FR-SCHALTER) (NORMALBETRIEB)

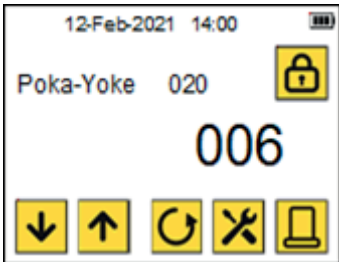
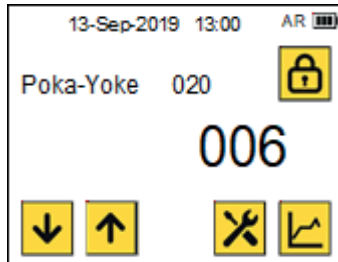
Stellen Sie den FR-Schalter auf die Seite für „Hubmodus“.
Schieben Sie den FR-Schalter von der Vorderseite des Werkzeugs aus gesehen von links nach rechts.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Nicht vorhanden

6.2 EINSCHALTEN

Zum Einschalten ziehen Sie den Auslöser und lassen ihn wieder los.
Auf dem Bildschirm erscheint das Logo „Stanley Engineered Fastening“.
Das Werkzeug wechselt automatisch zum Startbildschirm.

Nachdem das Logo einige Sekunden lang angezeigt wurde, schaltet der Bildschirm automatisch zum Zählerbildschirm.
*Das Gerät wird automatisch 3 Minuten nach dem Ziehen des Auslösers oder der letzten Berührung des Bildschirms ausgeschaltet.

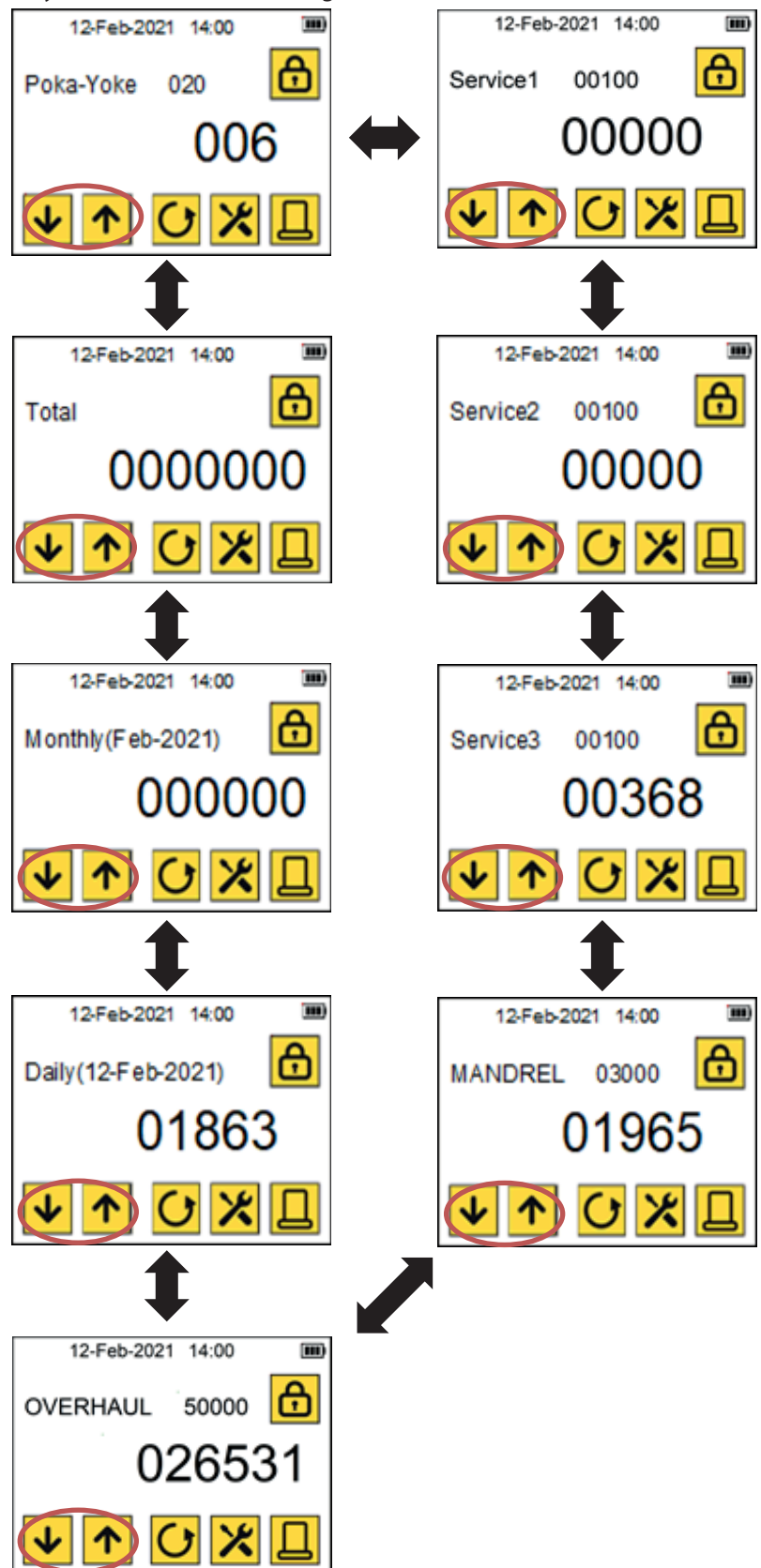
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.3 AUSWAHL EINES ZÄHLERS

NB08PT-18

Wechseln Sie mit den Aufwärts-/Abwärtspfeilen zwischen den Zählertypen. Es werden nur die Zähler angezeigt, die im Menü „Counter ON/OFF“ auf ON stehen. „Daily“, „Monthly“, „Total“ können nicht ausgeschaltet werden. (Siehe nächste Seite)

- Poka-Yoke: Als Poka-Yoke-Zähler verwenden
- Service1: Als freien Zähler verwenden
- Service2: Als freien Zähler verwenden
- Service3: Als freien Zähler verwenden
- Mandrel (Alarm für Austausch des Dorns)
- OVERHAUL (Alarm für Überholung)
- Daily: Anzeige der gesetzten Befestiger pro Tag
- Monthly: Anzeige der gesetzten Befestiger pro Monat
- Total: Anzeige der gesetzten Befestiger insgesamt

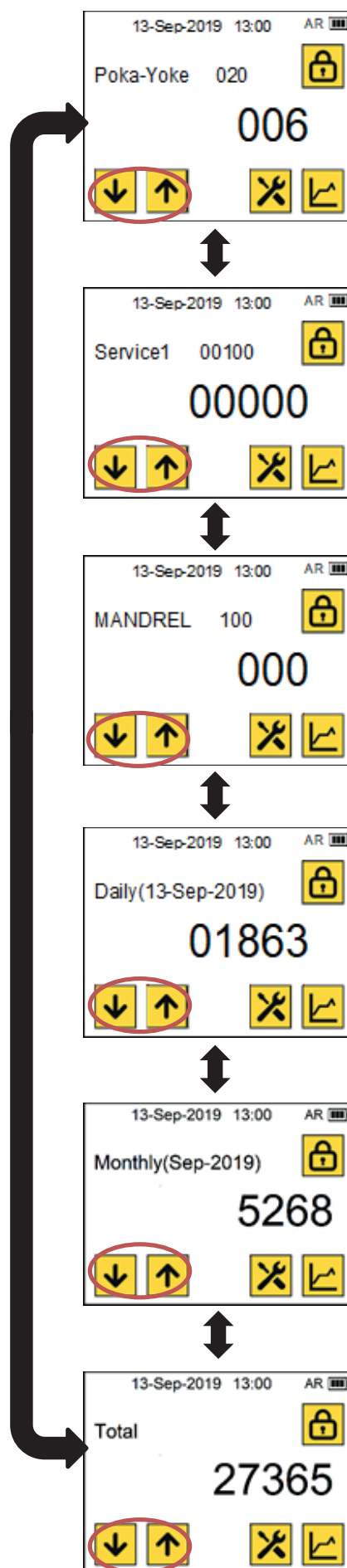


Wechseln Sie mit den Aufwärts-/Abwärts Pfeilen zwischen den Zählertypen.

Es werden nur die Zähler angezeigt, die im Menü „Counter ON/OFF“ auf ON stehen. „Daily“, „Monthly“ und „Total“ können nicht ausgeschaltet werden.

Falls alle Zähler auf ON stehen:

- Poka-Yoke: Als Poka-Yoke-Zähler verwenden
- Service1: Als freien Zähler verwenden
- Service2: Als freien Zähler verwenden
- Service3: Als freien Zähler verwenden
- Mandrel: Als Alarm zum Leeren des Kollektors verwenden (Voreinstellung 100)
- JAW: Als Alarm zur Wartung der Spannbacke verwenden (Voreinstellung 3.000)
- OVERHAUL: Als Alarm zur Überholung verwenden (Voreinstellung 50.000)
- Daily: Anzeige der gesetzten Befestiger pro Tag
- Monthly: Anzeige der gesetzten Befestiger pro Monat
- Total: Anzeige der gesetzten Befestiger insgesamt



6.4 ZÄHLER EIN-/AUSSCHALTEN

Tippen Sie auf das Einstellungssymbol, um zum Einstellungsmenü zu gelangen.

Tippen Sie auf „2. Counter“.

Wenn der Bildschirm „2. Counter“ nicht anzeigt, wechseln Sie das Menü durch Berühren der Pfeile.

Schalten Sie die gewünschten Zähler ein oder aus, indem Sie mit den Pfeilen zwischen den Seiten wechseln.

(Blau: EIN, Schwarz: AUS)

Tippen Sie nach der Auswahl auf das „Zurück“-Symbol.

NB08PT-18	PB2500Smart

6.5 EINSTELLUNG DER ZÄHLERWERTE

Wählen Sie einen Zähler, dessen Wert Sie ändern möchten, und tippen Sie auf das „Schloss-Symbol“.
(Beispiel: Poka-Yoke)

Der Bildschirm wird auf die Anzeige für die Passworteingabe umgeschaltet. Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Antippen der Aufwärts-/Abwärtspfeile.

*Standardpasswort: 2000

Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.

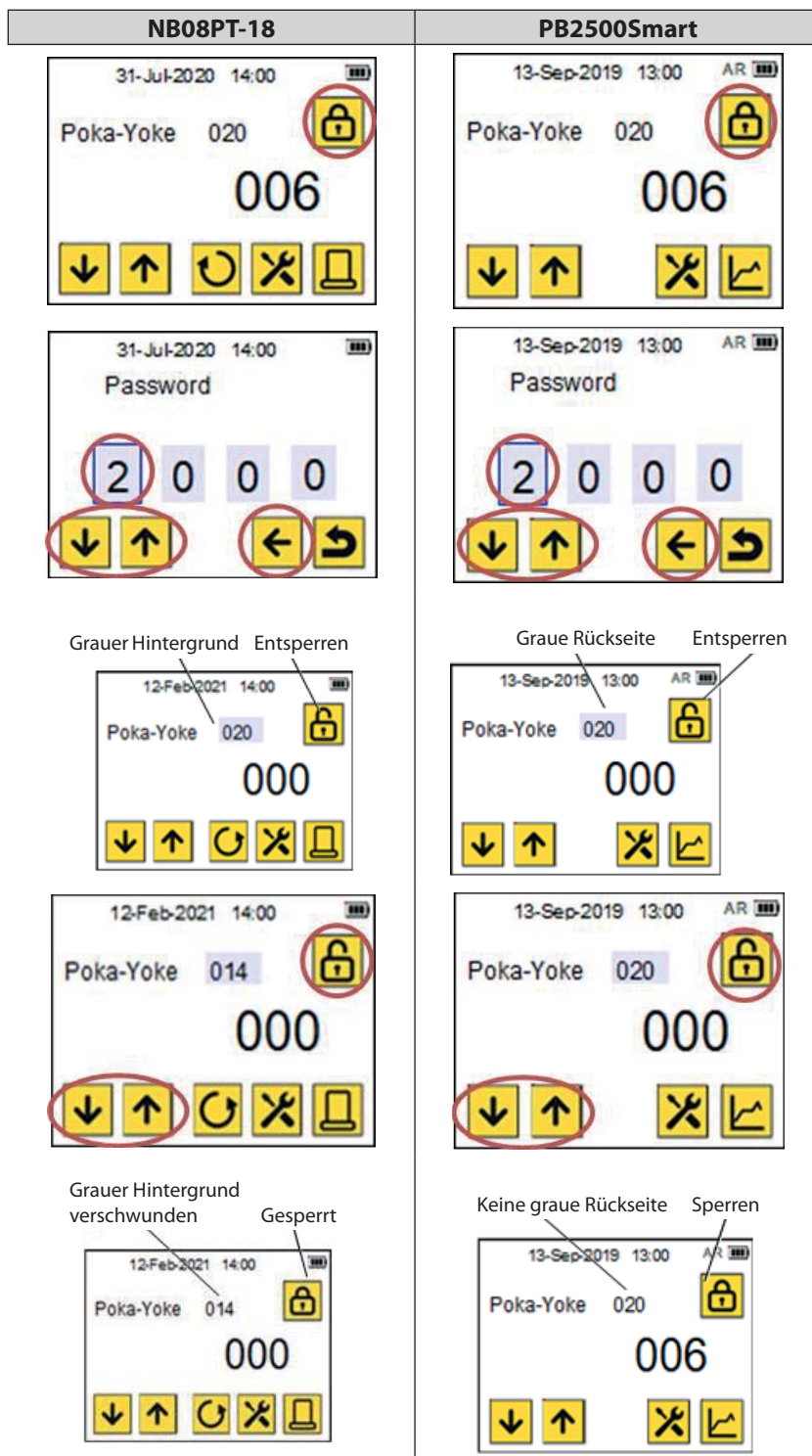
Prüfen Sie, ob das „Schloss-Symbol“ entsperrt ist und der Hintergrund des Einstellwerts im Zählerfenster grau ist.

Ändern Sie den Wert mit den „Aufwärts-/Abwärtspfeilen“.

Tippen Sie nach der Änderung auf das „Schloss-Symbol“, um den Einstellwert festzulegen und wieder zu sperren.

*Dies kann nicht auf einen niedrigeren als den aktuellen Wert festgelegt werden.

Vergewissern Sie sich, dass das „Schloss-Symbol“ gesperrt ist und der Hintergrund des Zählereinstellwerts nicht mehr grau ist.

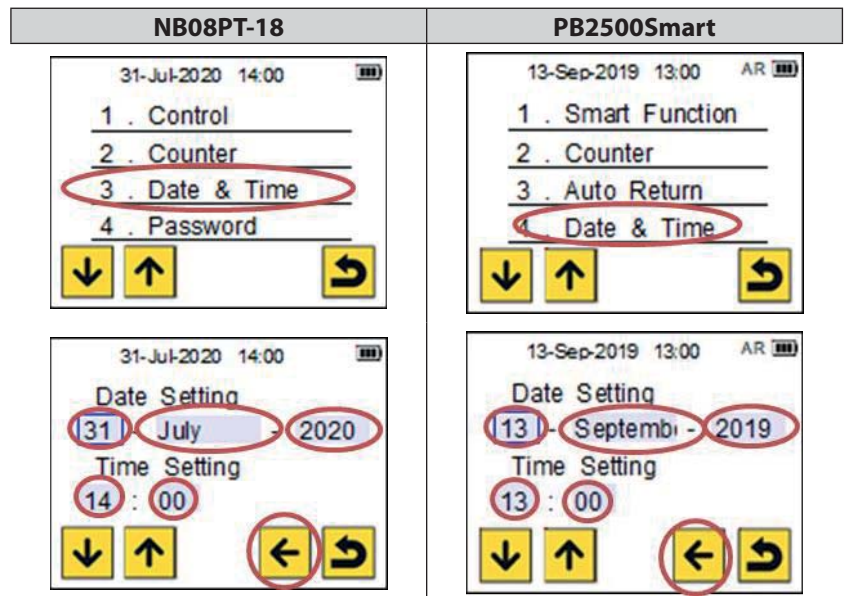


6.6 EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT

Tippen Sie im Einstellungs Menü auf „Date and Time“.

Berühren Sie den Teil (Day, Month, Year, Hour, Minute), den Sie ändern möchten, und stellen Sie Datum und Uhrzeit mit den Aufwärts-/Abwärtspfeilen ein.

Tippen Sie nach der Einstellung auf das „Zurück“-Symbol.



6.7 GYRO-FUNKTION

Gyro-Funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Nicht vorhanden	Nicht vorhanden

6.8 WI-FI-FUNKTION

Wi-Fi-Funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Nicht vorhanden	Nicht vorhanden

6.9 BLUETOOTH-FUNKTION

Bluetooth (BLE)-Funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Nicht vorhanden	Nicht vorhanden

6.10 FESTLEGEN EINES PASSWORTS

Tippen Sie im Einstellungsmenü auf „Password“.

Geben Sie das aktuelle Passwort ein.

*Standardpasswort: 2000

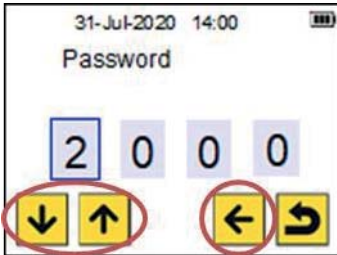
Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Verwenden der Aufwärts-/Abwärtspeile. Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.

Wenn das korrekte Passwort eingegeben wird, wechselt der Bildschirm zu „Password setting“.

Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Verwenden der Aufwärts-/Abwärtspeile, um ein neues Passwort festzulegen.

Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.

*Bei Eingabe eines falschen Passworts wird „Password Error“ angezeigt.

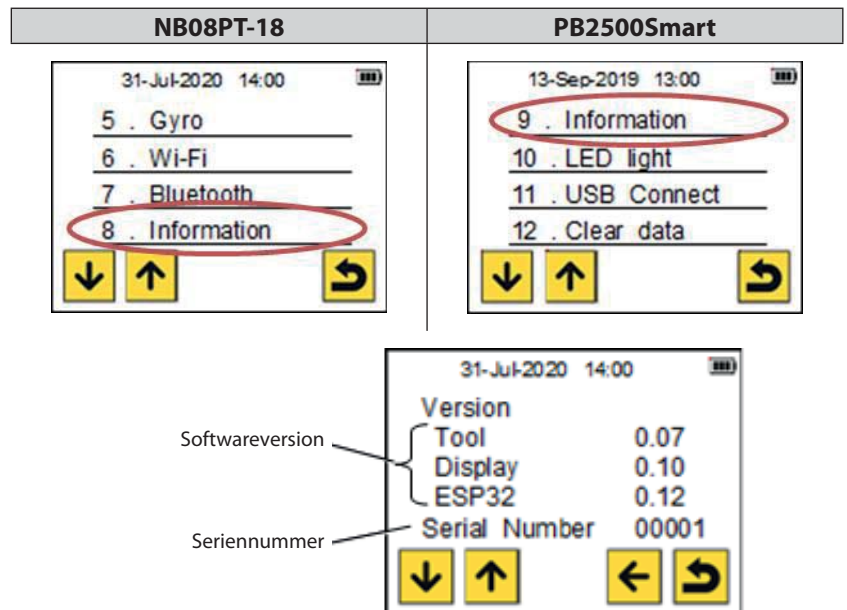
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Einstellung des Passworts 	Einstellung des Passworts 
	

6.11 SERIENNUMMER UND SOFTWAREVERSION

Tippen Sie im Einstellungsmenü auf „Information“.

Daraufhin werden Softwareversionen und Seriennummer angezeigt.

Tippen Sie nach der Überprüfung auf das „Zurück“-Symbol.



6.12 LED-LEUCHTE EIN-/AUSSCHALTEN

Die LED-Leuchte kann nach Bedarf ein- oder ausgeschaltet werden.

*Die LED-Leuchte zeigt den Status entweder vor dem Anbringen der Mutter am Werkzeug oder vor dem Setzen auf einem Werkstück an.

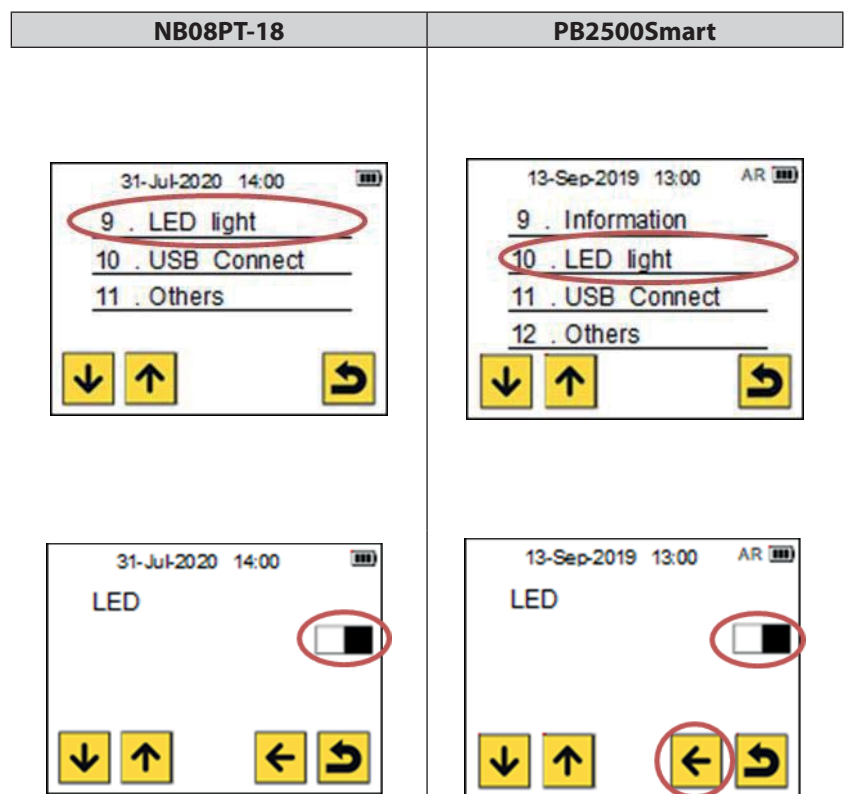
Blinkend: Vor dem Anbringen der Mutter
Dauerhaft leuchten: Bereit für den
Setzvorgang

Wenn die LED-Leuchte ausgeschaltet
ist, können Sie den Status der LED nicht
überprüfen.

Tippen Sie im Einstellungsmenü auf „LED
light“.

Schalten Sie die LED-Leuchte ein/aus.
(Blau: Ein. Schwarz: AUS)

Tippen Sie nach der Einstellung auf das
Symbol „Zurück“ oder „Zum Startbildschirm“.



6.13 BEDIENUNG DES ZÄHLERS

6.13.1 Bei Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Nach der Einstellung wird das „OK“-Zeichen in Blau angezeigt und mit einem einmaligen Summertone hochgezählt.

*Wenn das Werkzeug ohne Befestiger/Mutter betrieben wird, erfolgt keine Zählung. Es gibt keine „NOK“-Beurteilung.

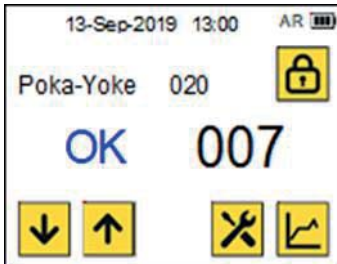
Wenn der Zählwert einen Einstellwert erreicht, erscheint das Zeichen „Complete“ in Blau mit blauem Hintergrund und ein unterbrochener Signalton ertönt. Der Bediener kann den nächsten Nietvorgang erst durchführen, wenn dieser Alarm bestätigt wurde.

Berühren Sie den Bildschirm an einer beliebigen Stelle, um den kompletten Alarm zu löschen.

Der Bildschirm wechselt zur „Reset“-Bestätigung. tippen Sie auf „Yes“, um den Zählerwert zurückzusetzen, danach kann der Bediener den nächsten Setzvorgang durchführen.

Nach dem Setzen der Niete wird, wenn das Ergebnis außerhalb des OK-Bereichs liegt, der Hinweis „NOK“ in Rot mit rotem Hintergrund angezeigt, zudem zählt der Zähler nicht hoch und es ertönt ein unterbrochener Signalton.

Der Bediener kann den nächsten Nietvorgang erst durchführen, wenn dieser Fehler gelöscht wurde. Berühren Sie den Bildschirm an einer beliebigen Stelle, um den Fehler zu löschen. *Wenn die Smart-Funktion ausgeschaltet ist, wird „NOK“ nicht angezeigt.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Nicht vorhanden	

6.13.2 Bei MANDREL, JAWS und OVERHAUL

Der Zähler zählt hoch, obwohl das Bewertungsergebnis OK oder NOK ist.

Wenn der Zählerwert einen Einstellwert erreicht, zeigt der Bildschirm die folgenden Alarmmeldungen.

Verwenden Sie diese Alarme als Anhaltspunkt für den Zeitpunkt für die Wartung usw.

Berühren Sie den Bildschirm an einer beliebigen Stelle, um den Alarm zu löschen und entsprechende Wartungsarbeiten durchzuführen.

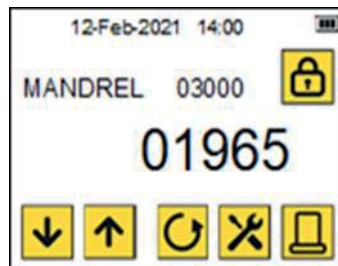
Alarm für Überholung

Alarm für Austausch des Dorns

Alarm für Leeren des Kollektors

Alarm für Backenwartung

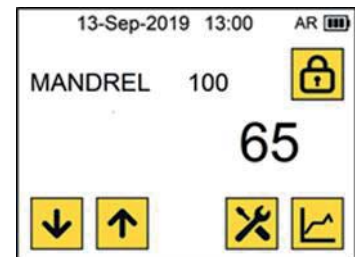
NB08PT-18



Nicht vorhanden

Nicht vorhanden

PB2500Smart



Nicht vorhanden



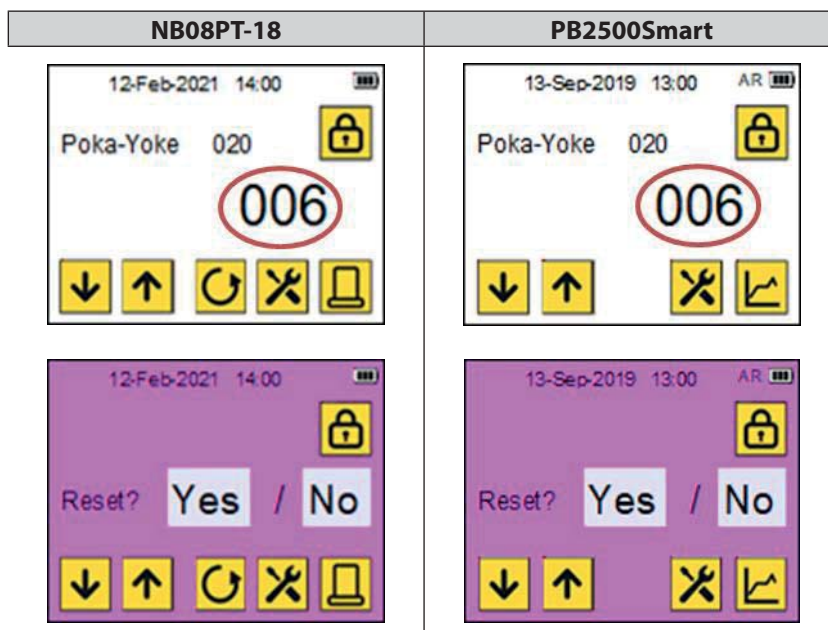
6.14 ZURÜCKSETZEN DER ZÄHLERWERTE

Sie können die Zählerwerte auch zurücksetzen, bevor Sie die Einstellwerte erreichen.

6.14.1 Bei Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Tippen Sie den aktuellen Zählerstand an

Der Bildschirm wechselt zur „Reset“-Bestätigung.
Durch Antippen von „Yes“ wird der Zählerwert zurückgesetzt und der Startbildschirm angezeigt.

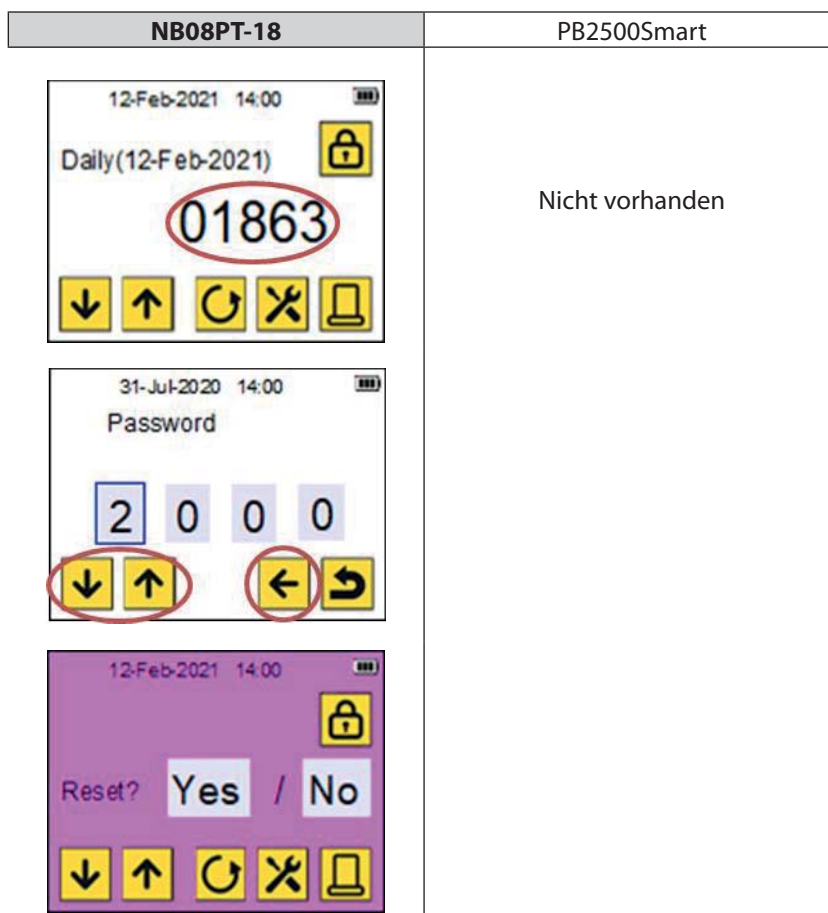


6.14.2 Bei Daily, Monthly

Tippen Sie den aktuellen Zählerstand an

Der Bildschirm wird auf die Anzeige für die Passwordeingabe umgeschaltet. Geben Sie das Passwort ein. Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Verwenden der Aufwärts-/Abwärtspfeile.
*Standardpasswort: 2000
Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.

Der Bildschirm wechselt zur „Reset“-Bestätigung.
Durch Antippen von „Yes“ wird der Zählerwert zurückgesetzt und der Startbildschirm angezeigt.



6.15 EXTRAHIEREN DER DATEN

NB08PT-18	PB2500Smart
Die Anzahl der gesetzten Muttern wird für jeden Tag und jeden Monat im Werkzeug gespeichert. Diese Werte können Sie überprüfen, indem Sie ein Kabel mit einem Micro-USB-Anschluss vom Typ B an Ihren PC anschließen.	Wenn die Smart-Funktion aktiviert ist, wird die Prozesskurve mit maximal 500.000 Daten im Werkzeug gespeichert. Sie können über ein Kabel mit einem Micro-USB-Anschluss vom Typ B im CSV-Format auf Ihren PC übertragen werden.
	
	
	

Tippen Sie im Einstellungsmenü auf „USB Connect“.

Daraufhin wird die Meldung „USB Connected“ angezeigt.

Verbinden Sie das Werkzeug und Ihren PC über ein Kabel mit einem Micro-USB-Anschluss vom Typ B miteinander. Ihr PC erkennt daraufhin das Werkzeug; dieser Vorgang dauert ca. 1 Minute.

6.15.1 Standardwerkzeuge

Nach der Datenauslesung sehen Sie die im Werkzeug gespeicherten Daten wie nachfolgend abgebildet. Die Datei „date_counter_log“ enthält die Anzahl der Befestigungen an einem Tag oder in einem Monat. Diese können in Windows Notepad usw. angezeigt werden. Trennen Sie nach dem Auslesen das USB-Kabel vom Gerät.

NB08PT-18

PB2500Smart

Wenn Smart deaktiviert ist

Daten zur Anzahl der Befestigungselemente

Nicht verwenden

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug		ファイル	1 KB
.2020Aug05		ファイル	1 KB
.2020Aug07		ファイル	1 KB
.2020Aug24		ファイル	1 KB
.2020Aug25		ファイル	1 KB
.2020Aug28		ファイル	1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Smart-fähige Werkzeuge

Nach der Datenauslesung sehen Sie die im Werkzeug gespeicherten Daten wie nachfolgend abgebildet. Die Daten bis 10.000 werden im Ordner „10000“ gespeichert. Wenn Sie ihn öffnen, sehen Sie Ordner für jeweils 1.000 Daten. „csv“-Dateien enthalten die Daten für die Nietkurven und Bewertungsergebnisse. Sie können csv-Dateien mit Microsoft Excel usw. öffnen. Kopieren Sie die Dateien nach Bedarf. *Das Kopieren vieler Daten auf einmal nimmt viel Zeit in Anspruch. Kopieren Sie sie daher besser nach und nach. Die Daten in diesem Menü können nicht gelöscht werden. Die Datei „Date“ enthält die Anzahl der Befestigungen an diesem Tag oder in diesem Monat. Trennen Sie nach dem Auslesen das USB-Kabel vom Gerät.

NB08PT-18		PB2500Smart	
Nicht vorhanden			
Prozessdatenordner		Daten für Anzahl der Nietvorgänge	
Nicht verwenden			
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Datum und Uhrzeit	Hubwert	Kraftwert	Bewertungsergebnis		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2		0	0			
3		0	0			
4		0	0			
5		0	0			
6		0	0			
7		0	0			
8		0	0			
9		0	0			
10		0	0			

Hubrohwerter

Kraftrohwerter

Nicht verwendet

VORSICHT: Kopieren Sie nicht die Dateien .cnts, .force, .passwd, .snum, .stngs, da dies Einstellungsdateien sind.

VORSICHT: Nur das Kopieren ist erlaubt. Sie können keine Dateien aus dem Werkzeug löschen oder in das Werkzeug schreiben. Wenn Sie versuchen, sie zu löschen oder zu schreiben, kann Ihr PC einfrieren. Tun Sie dies also nicht.

6.16 AKKUSTAND UND ALARM

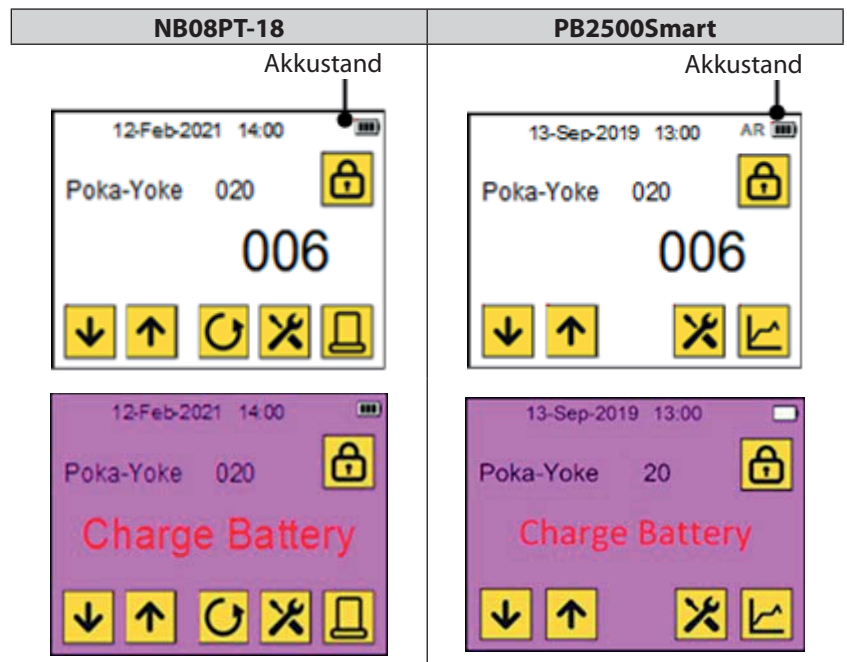
Der Akkustand wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Die folgenden Abbildungen geben Hinweise zum Akkustand.

Wenn der Akkustand die niedrigste Stufe erreicht hat, wird die Meldung „Charge Battery“ angezeigt.

Entfernen Sie den Akku und laden Sie ihn auf.
*Die Anzeige des Ladezustands auf dem Akku und diesem Bildschirm kann unterschiedlich aussehen.

Die Anzeige auf dem Akku sollte nur als Referenz dienen.



6.17 WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Entfernen Sie den Akku, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Bringen Sie den Akku wieder an und ziehen Sie den Auslöser, um das Gerät einzuschalten.

Tippen Sie auf 1. oben links, 2. oben rechts, 3. unten links auf dem Bildschirm, während das Logo von Stanley Engineered Fastening für einige Sekunden angezeigt wird.

Das Gerät wird neu gestartet, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Wenn der Vorgang fehlschlägt, versuchen Sie es erneut.

Wenn der Stanley-Bildschirm einfriert und nicht startet, gehen Sie genauso vor, bevor der Stanley-Bildschirm vollständig angezeigt wird.

Entfernen Sie den Akku, um das Gerät auszuschalten.

Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen müssen die Daten im Speicher des Geräts zurückgesetzt werden. Wenn eine Sicherung gewünscht wird, tippen Sie auf „No“ und gehen Sie zurück zum Schritt „Extrahieren der Daten“. Kopieren Sie dann die erforderlichen Daten, bevor Sie sie löschen.

Löschen Sie die Daten wie unter „Deleting the data“ beschrieben.

Entfernen Sie den Akku, um das Gerät auszuschalten.

*Schalten Sie nach dem Wiederherstellungsvorgang das Gerät auf sichere Weise aus. Das Werkzeug arbeitet möglicherweise nicht korrekt.

NB08PT-18



Extrahieren der Daten

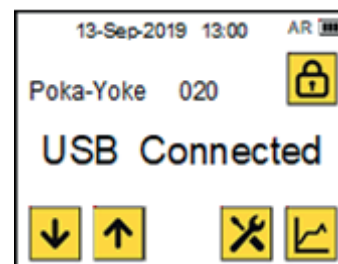


Nicht vorhanden

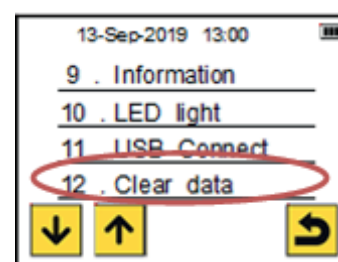
PB2500Smart



Extrahieren der Daten



Extrahieren der Daten



⚠️ WARNUNG: Nach dem Wiederherstellungsprozess müssen Sie das Gerät aus- und wieder einschalten. Das Werkzeug arbeitet möglicherweise nicht korrekt.

7. NB08PT-18 SPEZIELLE WERKZEUGEINSTELLUNGEN

7.1 AUSWAHL DES REGELUNGSMODUS (HUB ODER KRAFT ODER MEHRFACH)

-  **VORSICHT:** Die folgende Anweisung muss in Verbindung mit der Bedienungsanleitung des NB08PT-18 und den Datenblättern der Einsatzniete gelesen werden, die auf folgender Website zu finden sind:
www.StanleyEngineeredFastening.com
-  **VORSICHT:** Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass durch Versuche an Probestücken ermittelt wird, ob die Einstellung ‚Zug nach Hub‘ oder ‚Zug nach Kraft‘ erforderlich ist.
-  **VORSICHT:** Nach dem ersten Setzen darf für die Einsetzmutter beim zweiten Auslösen nicht ‚Zug nach Hub‘ oder ‚Zug nach Kraft‘ verwendet werden.

Der Bediener kann je nach Anwendungszweck den Regelungsmodus „Stroke“ oder „Force“ oder „Multi“ wählen.

I. Stroke-Regelung

Das Werkzeug wird durch Erkennung des eingestellten Hubs geregelt. Dies wird für den Normalbetrieb empfohlen.

II. Force-Regelung

Das Werkzeug wird durch Erkennung der eingestellten Kraft geregelt. Dies wird empfohlen, wenn ein Muttertyp in Werkstücken mit unterschiedlichen Dicken eingesetzt werden soll oder wenn die Dicke eines Werkstücks nicht gleichmäßig ist.

*Dieser Modus kann nur mit den folgenden Muttern verwendet werden.

- ✓ Muttern aus Aluminium: M6 MIN
- ✓ Muttern aus Stahl: M5 MIN
- ✓ Muttern aus Edelstahl: M5 MIN

-  **WARNUNG:** Wenn Sie den Kraftregelungsmodus für andere als die oben genannten Muttertypen verwenden, kann das Muttergewinde brechen.

III. Multi-Regelung

Es wird entweder der Hub oder die Kraft des Werkzeugs geregelt, je nachdem, was zuerst erkannt wird. Diese Funktion ist geeignet, wenn Sie einen Dorn- oder Gewindebruch verhindern wollen, wenn der Auslöser zweimal betätigt oder ein falscher großer Hubwert eingestellt wurde.

Tippen Sie auf das Einstellungssymbol, um zum Einstellungsmenü zu gelangen.

Tippen Sie auf „Control“.
Wenn Sie die Option „Control“ nicht sehen können, tippen Sie auf den Pfeil, um zwischen den Menüs zu wechseln.

Der Bildschirm wird auf die Anzeige für die Passworteingabe umgeschaltet. Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Antippen der Aufwärts-/Abwärtspeile.

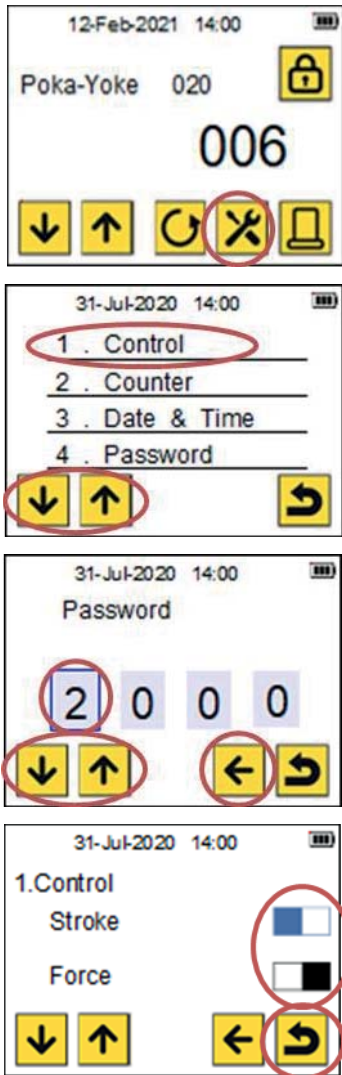
*Standardpasswort: 2000

Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.

Tippen Sie auf den Ein-/Aus-Schalter, um „Stroke control“ oder „Force control“ oder beides, also „Multi control“, zu aktivieren.

*Beide Funktionen können nicht gleichzeitig ausgeschaltet werden.

Tippen Sie nach der Einstellung auf das „Zurück zum Startbildschirm“-Symbol.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Nicht vorhanden

7.2 EINSTELLUNG VON HUB UND KRAFT

Tippen Sie auf das Symbol „Mutter“, um die aktuellen Einstellwerte zu überprüfen.

Der Bildschirm wechselt zum Einstellbildschirm für Stroke und Force. Tippen Sie auf das „Schloss-Symbol“, um die Einstellwerte zu ändern.
*Nur der unter „Choosing control mode“ gewählte Modus kann geändert werden.

Der Bildschirm wird auf die Anzeige für die Passwordeingabe umgeschaltet. Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Antippen der Aufwärts-/Abwärtspeile.
*Standardpasswort: 2000
Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.

Tippen Sie auf den Wert, den Sie ändern möchten, und ändern Sie ihn durch Verwenden der Aufwärts-/Abwärtspeile. Ein blauer Rahmen bedeutet, dass der Wert veränderbar ist.

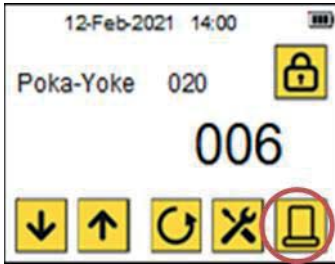
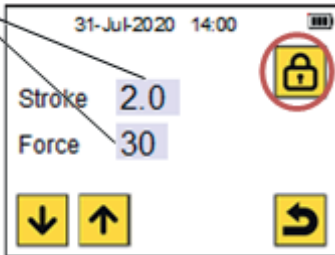
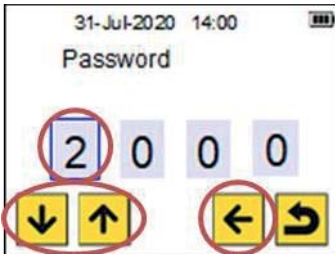
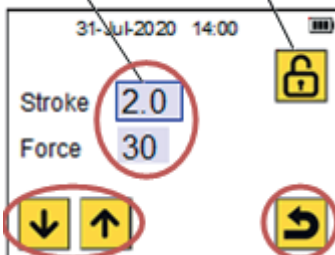
Stroke:

Zeigt den ungefähren Wert in „mm“ an. Stellen Sie den Hub entsprechend den Bedingungen der Anwendung ein. Nach der Überprüfung des tatsächlichen Hubes sind geringfügige Anpassungen möglich.

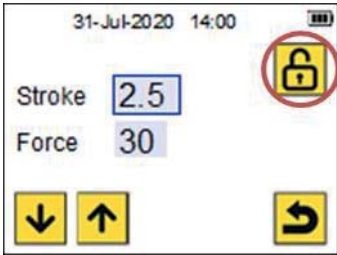
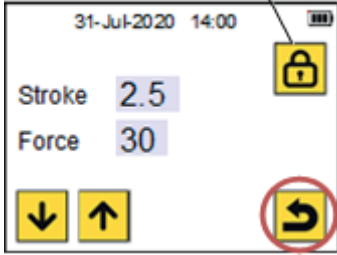
Force:

Stellen Sie den Wert anhand der folgenden Liste ein. Diese Zahlen sind Richtwerte. Nach der Überprüfung des tatsächlichen Hubes sind Anpassungen möglich.

- 20: Aluminium M6
- 25: Stahl M5, Aluminium M8
- 30: Aluminium M10
- 40: Stahl M6
- 50: Stahl M6 RLT
- 60: Stahl M8
- 70: Stahl M10

NB08PT-18	PB2500Smart
 Aktueller Einstellwert    Blauer Rahmen Entsperren	Nicht vorhanden

VORSICHT: Die oben genannten Werte für die Krafteinstellung sind nur als Referenz zu betrachten. Sie werden benötigt, um das tatsächlich verwendete Werkzeug und das Basismaterial festzulegen. Die Werte können je nach Gerät variieren.

NB08PT-18	PB2500Smart
Tippen Sie nach der Änderung auf das „Schloss-Symbol“, um den Einstellwert festzulegen und wieder zu sperren.  Gesperrt 	Nicht vorhanden

Tippen Sie nach der Einstellung auf das „Zurück zum Startbildschirm“-Symbol, um zum Zählerbildschirm zurückzukehren.
*Bitte beachten Sie vor dem Setzvorgang die Betriebsanleitung zum Setzen von Blindnietmuttern.

7.3 ERZWUNGENES HERAUSDREHEN

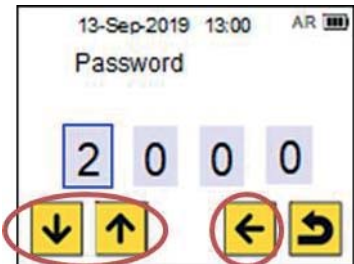
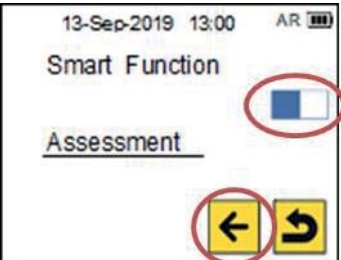
NB08PT-18	PB2500Smart
Wenn sich das Werkzeug nicht vom Werkstück trennen lässt oder das Muttergewinde verformt ist und am Werkzeug festsetzt, kann ein erzwungenes Herausdrehen verwendet werden. Tippen Sie auf das Symbol für „Herausdrehen“. Das Werkzeug läuft dann entgegengesetzt zum Normalbetrieb. Auch der FR-Schalter kann zum Herausdrehen verwendet werden. Stellen Sie den FR-Schalter auf die Seite für „Erzwungenes Herausdrehen“. Schieben Sie den FR-Schalter von der Vorderseite des Werkzeugs aus gesehen von rechts nach links. Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie nun den Auslöser ziehen, dreht sich der Dorn in Rückwärtsrichtung. Nach dem Herausdrehen stellen Sie den FR-Schalter in den Hubmodus und ziehen den Auslöser, um das Gerät wieder einzuschalten.  	Nicht vorhanden

8. PB2500SMART SPEZIELLE WERKZEUGEINSTELLUNGEN

8.1 SMART-FUNKTION EIN-/AUSSCHALTEN

Die Smart-Funktion bietet Bewertungsfunktionen und die Erfassung der Prozesskurve, die sich ein-/ausschalten lassen. Es ist auch möglich, nur die Zählerfunktion zu verwenden.

Hinweis: Wenn die Smart-Funktion eingeschaltet ist, verringert sich die Anzahl der Niete/Ladungen und die Geschwindigkeit des Nietsetzens verlangsamt sich im Vergleich zur deaktivierten Funktion. Auch die Zykluszeit kann sich verlangsamen, da das Speichern der Prozessdaten Zeit braucht.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Tippen Sie auf das Einstellungssymbol, um zum Einstellungsmenü zu gelangen.	Nicht vorhanden	
Tippen Sie auf „Smart Function“. Wenn der Bildschirm „1. Smart Function“ nicht anzeigt, wechseln Sie durch Berühren der Aufwärts-/Abwärtspfeile durch die Menüs.		
Wechseln Sie zum Fenster „Password“, um das Passwort zu überprüfen. Tippen Sie auf die Zahl, die Sie ändern möchten, und ändern Sie sie durch Antippen der Aufwärts-/Abwärtspfeile. *Standardpasswort: 2000 Tippen Sie nach der Eingabe auf das „Zurück“-Symbol.		
Tippen Sie auf den Ein-/Aus-Schalter. Tippen Sie nach der Auswahl auf das „Zurück“-Symbol. *Auch wenn die Smart-Funktion ausgeschaltet ist, kann die Zählerfunktion verwendet werden. (Blau: EIN, Schwarz: AUS)		

8.2 EINSTELLUNG DER BEWERTUNGSKRITERIEN (AVERAGE MODE) *BEI AKTIVierter SMART-FUNKTION

Öffnen Sie im Einstellungsmenü das Menü „Smart Function“.
Tippen Sie auf „Assessment“.

Nicht vorhanden

Schalten Sie den Durchschnittsmodus ein und tippen Sie auf „Average mode“.
(Blau: EIN, Schwarz: AUS)

Setzen Sie 5 Niete, die zur Erfassung der Nietdaten verwendet werden sollen.
Der Cursor bewegt sich bei jedem Setzvorgang automatisch nach rechts.
Wenn Sie neue Daten erhalten möchten/ brauchen, berühren Sie den Wert des Ergebnisses, das Sie ändern möchten, und setzen Sie erneut einen Niet.
Tippen Sie nach der Fertigstellung auf das Symbol für „Kriterien“, um die Bereiche für Stroke und Force festzulegen.

Stellen Sie die Bereiche für Stroke und Force ein. Berühren Sie mit den Aufwärts-/ Abwärtspfeilen den zu ändernden Bereichswert.
*Standardeinstellungen: Jeweils 20%
Beachten Sie, wenn Sie den Bereich zu klein einstellen, besteht die Möglichkeit, dass NOK häufig auftritt.
Die Referenzmessgenauigkeiten sind wie folgt.

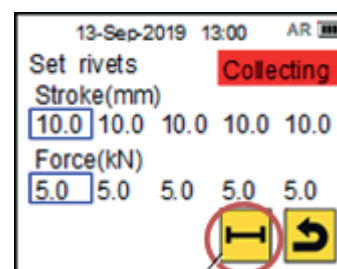
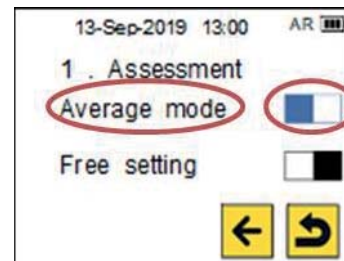
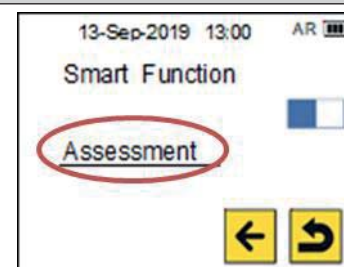
Stroke: $\pm 0,5\text{mm}$

Force: $\pm 500\text{N} \sim 1.000\text{N}$

Tippen Sie nach der Einstellung auf das Symbol „Zum Startbildschirm“.

NB08PT-18

PB2500Smart



Symbol für „Kriterien“



8.3 EINSTELLUNG DER BEWERTUNGSKRITERIEN (FREIER EINSTELLMODUS) *AKTIVIERTE SMART-FUNKTION

Öffnen Sie im Einstellungsmenü das Menü „Smart Function“.
Tippen Sie auf „Assessment“.

Nicht vorhanden

Tippen Sie zum Aktivieren der freien Einstellung auf „Free setting“.
(Blau: EIN, Schwarz: AUS)

Die Bereiche für Stroke und Force können nun frei eingestellt werden.
Tippen Sie auf den Wert, den Sie ändern möchten, und ändern Sie ihn durch Verwenden der Aufwärts-/Abwärtspfeile.

Beachten Sie, wenn Sie den Bereich zu klein einstellen, besteht die Möglichkeit, dass NOK häufig auftritt.

Die Referenzmessgenauigkeiten sind wie folgt.

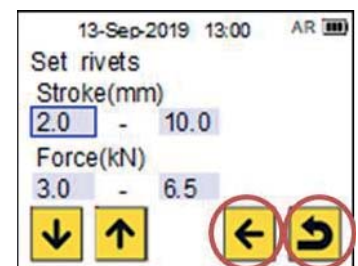
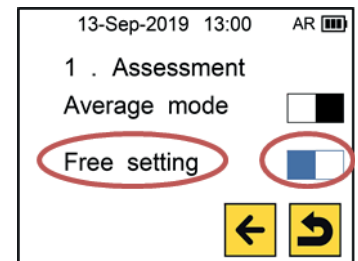
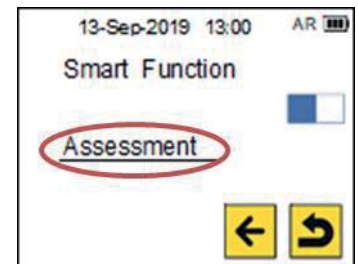
Stroke: $\pm 0,5\text{mm}$

Force: $\pm 500\text{N} \sim 1.000\text{N}$

Tippen Sie nach der Einstellung auf das Symbol „Zurück“ oder „Zum Startbildschirm“.

NB08PT-18

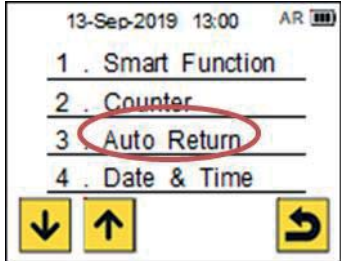
PB2500Smart



8.4 AUTO RETURN-MODUS EIN-/AUSSCHALTEN

Wenn diese Funktion aktiviert ist, setzt das Werkzeug den Nietsetzzyklus fort, auch wenn der Auslöser losgelassen wird. Und auch wenn der Auslöser weiter gezogen wird, kehrt es nach dem Nieten automatisch in den Ausgangszustand zurück.

*Wenn es häufig vorkommt, dass der Dorn nach dem Nieten aus dem Mundstück herausragt, oder wenn das Werkzeug die Nieteinstellung nicht richtig erkennen kann, schalten Sie diesen Modus aus.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Tippen Sie im Einstellungsmenü auf „Auto Return“.	Nicht vorhanden	
Schalten Sie den Auto-Return-Modus ein/aus.		
Tippen Sie nach der Einstellung auf das Symbol „Zurück“ oder „Zum Startbildschirm“. (Blau: EIN, Schwarz: AUS)		
Wenn der Auto-Return-Modus aktiviert ist, wird oben rechts auf dem Bildschirm „AR“ angezeigt.		

8.5 PRÜFEN VON NIETKURVE UND BEWERTUNGSERGEBNIS

Tippen Sie auf das Symbol für die „Prozesskurve“, um zum Fenster für die „Nietkurve“ zu wechseln.

Nicht vorhanden

Zeigt die letzte Nietkurve auf dem Bildschirm an.

Innerhalb der grünen Linie ist der Bereich OK.

S: Ergebnis der Hubbewertung

F: Ergebnis der Kraftbewertung

Sie können vorherige Kurven ansehen, indem Sie das Symbol „Number“ antippen.

Tippen Sie auf die Aufwärts-/Abwärtspfeile, um die gewünschte Nummer auszuwählen. Tippen Sie auf das Symbol „Zurück“ oder „Zum Startbildschirm“, dann wird die gewählte Kurve angezeigt.

(Ergänzung)

Durch Berühren eines Pfeils auf der Beschriftung der einzelnen Achsen können Sie die Skalen nach Bedarf ändern.

Force: 5, 10kN

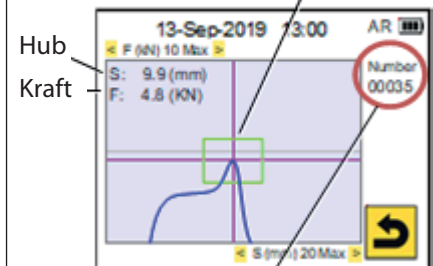
Stroke: 10, 15, 20, 25mm

NB08PT-18

PB2500Smart



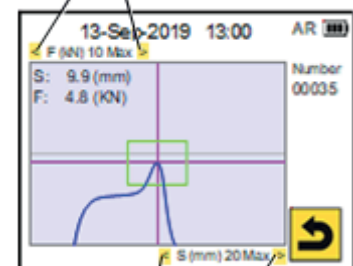
OK-Bereich



Frühere Kurven



Kraftskala



Hubskala

9. NB08PT-18 FEHLERSUCHANLEITUNG



WARNUNG: Nehmen Sie die Bedienungsanleitung für das Werkzeug selbst hinzu, um die Fehlersuchanleitung zu verstehen.

Fehler	Ursachen	Lösungen	Seite
Gerät schaltet sich nicht ein	1. Akku ist nicht richtig angebracht.	Nehmen Sie den Akku heraus und setzen ihn wieder ein. Setzen Sie das Werkzeug in die Grundstellung zurück.	Siehe Werkzeughandbuch
	2. Akku ist nicht voll geladen.	Laden Sie den Akku.	Siehe Werkzeughandbuch
	3. Akku ist defekt.	Akku ersetzen.	-
	4. Auslösemodul ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
Bildschirm mit dem Stanley Engineered Fastening-Logo friert ein	1. Fehler beim Lesen der Daten.	Akku herausnehmen und wieder einsetzen. Drücken Sie zum Einschalten den Auslöser.	-
	2. Fehlfunktion des Smart-Bildschirms.	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
	3. Auslösemodul ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
	4. Einstellungsdaten sind fehlerhaft.	Werkseinstellungen wiederherstellen.	27
Werkzeug funktioniert nicht, wenn Dorn gedrückt wurde	1. Bildschirm ist nicht der Startbildschirm (Zählerbildschirm).	Bildschirm zum Startbildschirm ändern. Symbol „Zum Startbildschirm“ antippen.	10
	2. Bildschirmfehlfunktion, eingefroren oder ganz weiß.	Akku herausnehmen und wieder einsetzen. Drücken Sie zum Einschalten den Auslöser. Oder setzen Sie das Werkzeug auf die Werkseinstellungen zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort, wenn sich das Problem nicht beheben lässt.	27
	3. Alarmmeldung erscheint und Signalton ertönt.	Alarm zurücksetzen, dazu die entsprechenden Seiten im Handbuch beachten.	Jeweils
	4. Einstellungsdaten sind fehlerhaft.	Werkseinstellungen wiederherstellen.	27
	5. Fehler bei der Funkverbindung.	Werkseinstellungen wiederherstellen. Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort, wenn sich das Problem nicht beheben lässt.	-
	6. Wenn das Werkzeug bereits in Betrieb ist:	Befestigung fortsetzen oder erzwungenes Herausdrehen durchführen	26
Werkzeug arbeitet nicht, wenn Auslöserschalter gedrückt wird.	1. Bildschirm ist nicht der Startbildschirm (Zählerbildschirm).	Bildschirm zum Startbildschirm ändern. Symbol „Zum Startbildschirm“ antippen.	10
	2. Bildschirmfehlfunktion, eingefroren oder ganz weiß.	Akku herausnehmen und wieder einsetzen. Drücken Sie zum Einschalten den Auslöser. Oder setzen Sie das Werkzeug auf die Werkseinstellungen zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort, wenn sich das Problem nicht beheben lässt.	27
	3. Nicht in Betrieb	Werkzeug in Betrieb nehmen.	-

Fehler	Ursachen	Lösungen	Seite
Unzureichender oder zu großer Befestigungshub.	1. Ungeeigneter Einstellwert des Hubs oder der Kraft für die Befestigung	Geeigneten Einstellwert verwenden	15, 16, 17
	2. Fehlfunktion des Regelelements.	Auf die Werkseinstellung zurücksetzen. Wenn das Zurücksetzen nicht möglich ist, wenden Sie sich an den Kundendienst vor Ort.	-
	3. Einstellungsdatei ist fehlerhaft.	Werkseinstellungen wiederherstellen.	27
	4. Fehlfunktion des Auslöser- oder Bildschirmmoduls.	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
Hub- und Kraftwerteneinstellung können nicht geändert werden	1. Werteinstellung kann nicht ausgewählt werden	Wählen Sie die richtige Methode der Werteinstellung.	15
	2. Falsches Passwort	Standardpasswort: 2000	15
Werkzeug zählt nicht korrekt (zählt nicht oder zählt, obwohl es keine Mutter setzt).	1. Die Befestigungskraft ist zu gering.	Hub und Kraft zurücksetzen. Bei M3-Muttern aus Aluminium mit extrem niedriger Krafteinstellung kann in manchen Fällen nicht gezählt werden.	9
	2. Akku ist nicht voll geladen.	Ladestand des Akkus prüfen und Akku aufladen, wenn er zu niedrig ist.	26
	3. Akku ist defekt.	Akku ersetzen.	-
	4. Einstellungsdateien sind fehlerhaft.	Werkseinstellungen wiederherstellen.	-
	5. Kalibrierung fehlerhaft	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	31
Sofern der Akku voll geladen ist, kann die Anzahl der Muttern zu gering sein.	1. Akku ist nicht voll geladen.	Akkustand prüfen und Akku vollständig aufladen.	26
	2. Akku ist defekt.	Wenn der Akku schneller als üblich leer ist, verwenden Sie einen neuen Akku.	-
Bildschirm zeigt nichts an (schwarzer Bildschirm)	1. Bildschirm ist defekt	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
	2. Das Auslösermodul hat eine Fehlfunktion und das Werkzeug funktioniert nicht. Kein Strom.	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
Bildschirm zeigt nichts an (Werkzeug geht in Betrieb, aber Bildschirm ist komplett weiß)	1. Bildschirm ist defekt	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-

 **WARNUNG:** Wenden Sie sich an den Kundendienst vor Ort von Stanley Engineered Fastening, wenn Sie die obigen Fehler nicht beheben können.

10. PB2500SMART FEHLERSUCHANLEITUNG

 **WARNUNG:** Nehmen Sie die Bedienungsanleitung für das Werkzeug selbst hinzu, um die Fehlersuchanleitung zu verstehen.

Symptom	Ursache	Abhilfe	Seite
Gerät schaltet sich nicht ein.	1. Akku sitzt nicht richtig.	Nehmen Sie den Akku heraus und setzen ihn wieder ein. Setzen Sie das Werkzeug in die Grundstellung zurück.	Siehe Werkzeughandbuch
	2. Akku ist nicht voll geladen	Laden Sie den Akku.	Siehe Werkzeughandbuch
	3. Akku ist schadhaft	Akku ersetzen.	-
	4. Der Akku hat wegen dauernder Anwendung oder Schaden die Betriebstemperaturgrenze erreicht.	Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn abkühlen. Bauen Sie den Akku ein und setzen das Werkzeug in die Grundstellung zurück.	-
Bildschirm mit dem Stanley Engineered Fastening-Logo friert ein.	1. Fehler beim Lesen der Daten	Nehmen Sie den Akku heraus und setzen ihn wieder ein. Drücken Sie zum Einschalten den Auslöser.	-
	2. Smart-Bildschirm ist defekt	Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort.	-
	3. Auslösermodul ist defekt	Motor- und Modulbaugruppe austauschen	-
	4. Einstellungsdaten sind fehlerhaft	Werkseinstellungen wiederherstellen	31
Werkzeug arbeitet nicht, wenn Auslöserschalter gedrückt wird.	1. Bildschirm ist nicht der Startbildschirm (Zählerbildschirm)	Bildschirm zum Startbildschirm ändern. Symbol „Zum Startbildschirm“ antippen.	9
	2. Bildschirm friert ein Auch wenn der Touchscreen berührt wird, reagiert der Bildschirm nicht oder er wird ganz weiß.	Nehmen Sie den Akku heraus und setzen ihn wieder ein. Drücken Sie zum Einschalten den Auslöser. Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort, wenn sich der Fehlerzustand nicht ändert.	-
	3. Alarmmeldung erscheint und Signalton ertönt.	Alarm zurücksetzen, dazu die entsprechenden Seiten im Handbuch beachten.	jeweils
	4. Einstellungsdaten sind fehlerhaft	Werkseinstellungen wiederherstellen	31
	5. Fehler bei der Funkverbindung	Auch wenn die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst vor Ort, wenn sich der Fehlerzustand nicht ändert.	-
Werkzeug zeigt NOK, auch wenn es den Niet korrekt setzt.	1. Einstellung des Bewertungsbereichs ist nicht korrekt	Bewertungsbereich richtig einstellen	15, 16
	2. Einstellung des Bewertungsbereichs ist zu klein	Geeigneten Bereich einstellen	15, 16
	3. 5 Nieten im Average-Modus wurden nicht befestigt	5 Nieten befestigen, bei einem Fehler Vorgang wiederholen	15
	4. Backe rutscht.	Wartungsarbeiten im Backenbereich durchführen	Siehe Werkzeughandbuch
	5. Werkzeug nicht in Grundstellung	Setzen Sie das Werkzeug in die Grundstellung zurück	Siehe Werkzeughandbuch
	6. Es gibt ein Problem im Werkzeug.	Störungsursache beseitigen oder Kundendienst vor Ort kontaktieren	-
	7. Auslösermodul ist defekt.	Motor- und Modulbaugruppe austauschen oder den Kundendienst vor Ort kontaktieren.	-

Symptom	Ursache	Abhilfe	Seite
Werkzeug zeigt kein NOK an, auch wenn ein Niet falsch gesetzt wird	1. Einstellung des Bewertungsbereichs ist nicht korrekt	Bewertungsbereich richtig einstellen	15, 16
	2. Einstellung des Bewertungsbereichs ist zu groß	Geeigneten Bereich einstellen	15, 16
	3. 5 Nieten im Average-Modus wurden nicht befestigt	5 Nieten befestigen, bei einem Fehler Vorgang wiederholen	15
	4. Es gibt ein Problem im Werkzeug.	Störungsursache beseitigen oder Kundendienst vor Ort kontaktieren	-
	5. Auslösermodul ist defekt.	Motor- und Modulbaugruppe austauschen oder den Kundendienst vor Ort kontaktieren.	-
	6. Smart-Funktion ist ausgeschaltet.	Keine NOK-Bewertung, wenn die Smart-Funktion ausgeschaltet ist. Falls erforderlich die Smart-Funktion einschalten	14
Bildschirm zeigt Prozesskurve nicht oder nicht korrekt an.	1. Smart-Funktion ist ausgeschaltet.	Smart-Funktion einschalten	14
	2. Nietbruchlast ist gering, sie liegt unter 3.000N	Schalten Sie die Smart-Funktion aus, wenn Nieten mit geringer Bruchlast verwendet werden	8, 14
Werkzeug zählt nicht korrekt (zählt nicht oder zählt, obwohl es keine Nieten setzt).	1. Nietbruchlast ist zu gering, sie liegt unter 2.000N	Die Zählerfunktion kann bei sehr geringer Nietbruchlast nicht verwendet werden.	8
	2. Der Nietzyklus ist zu schnell. Auslöser vor der Bewertung gezogen.	Auslöser beim nächsten Niet nach der Beurteilung ziehen.	-
	3. Einstellungsdaten sind fehlerhaft	Werkzeiteinstellungen wiederherstellen	31
Niete / Ladung ist niedrig.	1. Smart-Funktion ist eingeschaltet.	Niete / Ladung nimmt ab, wenn die Smart-Funktion eingeschaltet ist. Smart-Funktion nach Bedarf ein-/ ausschalten.	14
	2. Akku ist nicht voll geladen	Ladestand des Akkus prüfen und Akku aufladen	31 oder Siehe Werkzeughandbuch
	3. Akku ist schadhaft	Akku ersetzen.	-

11. ANDERE

- Wenn der Bildschirm eingefroren ist, nehmen Sie den Akku heraus, setzen ihn wieder ein und schalten das Gerät erneut ein.
- „Gyro“, „Wi-Fi“, „Bluetooth“ im Einstellungsmenü können dabei nicht verwendet werden, verwenden Sie diese Menüs also nicht.
- „Manufacturer“ im Menü „Others“ ist für die Verwaltung in „Stanley Engineered Fastening“ vorgesehen, also verwenden Sie dieses Menü nicht.

STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktweiterentwicklung und Verbesserung und wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten eines Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CONTENUTO

1. DEFINIZIONI DI SICUREZZA	2
1.1 NORME DI SICUREZZA GENERALI	2
1.2 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO	2
1.3 SICUREZZA ELETTRICA	3
1.4 SICUREZZA PERSONALE	3
1.5 USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROUTENSILE	3
1.6 USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA	4
1.7 MANUTENZIONE	4
1.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI RIGUARDANTI TUTTI I CARICABATTERIE	4
1.9 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI RIGUARDANTI TUTTI I PACCHI BATTERIA	5
1.10 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO (LI-ION)	6
1.11 RISCHI RESIDUI	6
1.12 ETICHETTE E SIMBOLI	6
2. SPECIFICHE	7
3. DESCRIZIONE	8
4. PRECAUZIONI PER L'USO	8
5. ISTRUZIONI RELATIVE AL DISPLAY	9
6. USO E CONFIGURAZIONE DELL'UTENSILE	11
6.1 SPOSTAMENTO DELLA LEVA FR DI REGOLAZIONE DELLA ROTAZIONE IN SENSO ORARIO E ANTIORARIO (FUNZIONAMENTO NORMALE)	11
6.2 ACCENSIONE	11
6.3 SCELTA DI UN CONTATORE	12
6.4 CONTATORI ATTIVI/DISATTIVATI (ON/OFF)	14
6.5 IMPOSTAZIONE DEI VALORI DEI CONTATORI	15
6.6 IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA	16
6.7 FUNZIONALITÀ GIROSCOPIO	16
6.8 FUNZIONALITÀ WI-FI	16
6.9 FUNZIONALITÀ BLUETOOTH	16
6.10 IMPOSTAZIONE DELLA PASSWORD	17
6.11 NUMERO DI SERIE E VERSIONE DEL SOFTWARE	18
6.12 SPIA A LED ATTIVA/DISATTIVATA	18
6.13 FUNZIONAMENTO DEI CONTATORI	19
6.14 RESETTAGGIO DEI VALORI DEI CONTATORI	21
6.15 ESTRAZIONE DEI DATI	22
6.16 LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA E ALLARME	24
6.17 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA	25
7. IMPOSTAZIONI SPECIALI PER LA TIRAINSERTI NB08PT-18	26
7.1 SCELTA DELLA MODALITÀ DI CONTROLLO (CONTROLLO CORSA, CONTROLLO FORZA O CONTROLLO MULTIPLO)	26
7.2 IMPOSTAZIONE DELLA CORSA E DELLA FORZA	28
7.3 ESTRAZIONE FORZATA	29
8. IMPOSTAZIONI SPECIALI DELLA RIVETTATRICE PB2500 SMART	30
8.1 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ SMART	30
8.2 IMPOSTAZIONE DEI CRITERI DI VALUTAZIONE (MODALITÀ MEDIA) *CON LA FUNZIONALITÀ SMART ATTIVA	31
8.3 IMPOSTAZIONE DEI CRITERI DI VALUTAZIONE (MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE LIBERA) *CON LA FUNZIONALITÀ SMART ATTIVA	32
8.4 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ RITORNO AUTOMATICO	33
8.5 CONTROLLO DEI RISULTATI RELATIVI A CURVA DI PROCESSO E VALUTAZIONE	34
9. NB08PT-18 - GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	35
10. PB2500 SMART - GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	37
11. ALTRE INDICAZIONI	39

TRADOTTO DALLE ISTRUZIONI ORIGINALI

©2021 Stanley Black & Decker

Tutti i diritti riservati.

Le informazioni riportate in questo manuale non possono essere riprodotte e/o rese pubbliche in alcun modo e con alcun mezzo (elettronico o meccanico) senza la preventiva ed esplicita autorizzazione scritta di STANLEY Engineered Fastening. Le informazioni fornite si basano su dati noti al momento dell'uscita sul mercato del prodotto. STANLEY Engineered Fastening persegue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, pertanto essi potrebbero essere soggetti a modifiche. Le informazioni qui riportate sono applicabili al prodotto così come è stato fornito da STANLEY Engineered Fastening, pertanto STANLEY Engineered Fastening non può essere ritenuta responsabile a fronte di eventuali danni derivanti da possibili deviazioni dalle specifiche originali del prodotto.

Le informazioni disponibili sono state redatte con la massima cura, tuttavia STANLEY Engineered Fastening declina ogni responsabilità per quanto riguarda eventuali errori presenti nelle informazioni e le relative conseguenze. STANLEY Engineered Fastening non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da attività svolte da terzi. L'utilizzo di nomi operativi, nomi commerciali, marchi registrati, ecc. da parte di STANLEY Engineered Fastening non dovrà essere considerato libero, ai sensi della legislazione vigente in materia di protezione dei marchi.



Questo manuale di istruzioni deve essere letto dalla persona che installa o utilizza l'attrezzo, con particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate di seguito.

1. DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le definizioni riportate di seguito descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

 **PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca lesioni gravi o addirittura mortali**.

 **ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può** provocare **lesioni personali di entità lieve o moderata**.

 **AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe** causare **lesioni personali gravi o addirittura mortali**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe** provocare **danni materiali**.



Evidenzia il rischio di scosse elettriche



Evidenzia il rischio d'incendio

L'uso o la manutenzione impropri di questo prodotto potrebbero causare gravi danni a persone e cose. Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni operative prima di utilizzare questo prodotto. Durante l'uso degli elettroutensili è sempre necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di lesioni alle persone.

1.1 NORME DI SICUREZZA GENERALI

 **AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni.** L'inosservanza delle istruzioni seguenti può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "elettrooutensile" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli utensili alimentati tramite la rete elettrica (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (senza cavo).

- Non utilizzare per scopi diversi dall'uso previsto per la messa in posa di elementi di fissaggio a strappo STANLEY Engineered Fastening.
- Utilizzare solo componenti, elementi di fissaggio e accessori raccomandati dal produttore.
- Usare l'elettrooutensile esclusivamente con i pacchi batteria appositamente concepiti.

1.2 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- **Non azionare gli elettrooutensili in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrooutensili generano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.
- **Durante l'uso di un elettrooutensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

1.3 SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con gli elettrodomestici dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'elettrodomestico, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- **Se l'elettrodomestico viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo elettrico adatto per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è non è possibile evitare l'uso di un elettrodomestico in ambienti umidi, collegarlo a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

1.4 SICUREZZA PERSONALE

- **Quando si utilizza un elettrodomestico tenere gli occhi aperti, prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può causare gravi infortuni personali.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Utilizzare sempre dispositivi di protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni alle persone.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'elettrodomestico alla presa elettrica e/o inserire il pacco batteria e prima di afferrare o trasportare l'elettrodomestico.**
- **Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spegnimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore acceso.**
- **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un attrezzo di regolazione o una chiave inseriti su una parte rotante dell'elettrodomestico può provocare lesioni alle persone.
- **Non sporgersi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile avere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Per gli elettrodomestici provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

1.5 USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO

- **Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in maniera più sicura se viene utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrodomestico prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrodomestico accidentalmente.
- **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso di elettrodomestici a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale d'istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- **Eseguire una manutenzione adeguata degli elettrodomestici. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico.** Se l'elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.
- **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- **L'elettrodomestico deve essere sempre mantenuto in condizioni operative sicure e ispezionato a intervalli regolari per verificare la presenza di danni e deve essere messo in funzione da personale qualificato.** Qualsiasi procedura di smontaggio deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Non smontare questo utensile senza prima avere consultato le istruzioni di manutenzione.
- **Non modificare l'utensile in alcun modo.** Qualsiasi modifica effettuata dal cliente sarà sotto la sua totale responsabilità e comporterà l'inefficacia delle garanzie applicabili.

- Scollegare la batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o regolazione dello stesso, e prima di inserire o rimuovere una testata.
- Prima dell'uso, verificare che le parti mobili non siano allineate male o inceppate, che non vi siano componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento della rivettatrice. Se l'utensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima dell'uso.
- Prima dell'uso ispezionare la batteria per accertarsi che non sia danneggiata. Evitare di fare cadere la batteria. Un forte impatto potrebbe causare danni interni e provocare una rottura prematura della batteria.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento. Indumenti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
- Adottare una posizione stabile in equilibrio prima di azionare l'attrezzo.
- Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare occhiali di sicurezza conformi alle normative ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 o altri modelli approvati dotati di protezioni laterali. Durante l'uso dell'utensile indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni acustiche.
- Prima di procedere è necessario prevedere uno spazio adeguato per le mani dell'operatore dell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile rivolto verso una persona.
- NON adoperare l'utensile con il canotto porta-naselli rimosso.
- Non utilizzare l'utensile e il caricabatterie in un ambiente dall'atmosfera esplosiva o in cui essi siano esposti a liquidi o gas infiammabili.
- Non utilizzare l'utensile e il caricabatterie in un ambiente in cui siano esposti all'umidità o alla pioggia, per prevenire il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare dell'utensile facendolo cadere o utilizzandolo come un martello.
- Evitare l'ingresso di sporcizia e corpi estranei dalle fessure di ventilazione dell'utensile, per evitare malfunzionamenti dello stesso.
- Mantenere l'impugnatura dell'utensile asciutta, pulita e libera da olio e grasso.
- Durante il trasporto dell'utensile, tenere le mani lontano dal grilletto per evitare l'attivazione accidentale.
- Non lasciare mai l'utensile incustodito quando è in funzione.
- Quando l'utensile non è in uso scollegare la batteria.

1.6 USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Caricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto per un solo tipo di pacco batteria può comportare il rischio d'incendio se usato con un pacco batteria diverso.
- **Usare gli elettroutensili esclusivamente con i pacchi batteria appositamente indicati.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe provocare il rischio di lesioni a persone e incendi.
- **Quando il pacco batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti di metallo, come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono provocare un contatto dei terminali.** Se i terminali della batteria dovessero essere cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- **In condizioni di sovraccarico, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido: evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazione o ustioni.

1.7 MANUTENZIONE

- **L'elettroutensile deve essere mantenuto e riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sua sicurezza.

1.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI RIGUARDANTI TUTTI I CARICABATTERIE

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI: questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e d'uso riguardanti i caricabatterie compatibili (consultare la sezione Dati tecnici).

- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e i simboli di attenzione sul caricabatterie, sul pacco batteria e sul prodotto che utilizza il pacco batteria.

 **AVVERTENZA:** rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido all'interno del caricabatterie. Potrebbe verificarsi una scossa elettrica.

 **AVVERTENZA:** si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

 **ATTENZIONE:** rischio di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni personali, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT®. Batterie diverse potrebbero scoppiare, causando lesioni a persone e danni materiali.

 **ATTENZIONE:** i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettroutensile.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricabatterie inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie potrebbero essere cortocircuitati da corpi estranei. Corpi estranei di natura conduttiva, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, polvere di smerigliatura, schegge metalliche, lana di acciaio, lamine di alluminio o qualsiasi

accumulo di particelle metalliche, dovrebbero essere eliminati dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando il pacco batteria non è in sede. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di cominciare a pulirlo.

- NON tentare di caricare il pacco batteria con caricabatterie diversi da quelli descritti nel presente manuale. Il caricabatterie e la batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- Questi caricabatterie non sono concepiti per alcun utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DeWALT®. Qualsiasi altro utilizzo comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- Non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.
- Per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo. In tal modo si riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.
- Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario. L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo al rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra il caricabatterie e non posizionare il caricabatterie su una superficie morbida che potrebbe ostruire le fessure di ventilazione, provocando un eccessivo sviluppo di calore all'interno. Posizionare il caricabatterie lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatterie viene ventilato tramite le fessure che si trovano nella parte superiore e inferiore dell'alloggiamento.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati. Farli sostituire immediatamente.
- Non azionare il caricabatterie se ha subito un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo. Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Non smontare il caricabatterie. Se è necessario un intervento di assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato. Il riassettaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- Staccare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di pulizia. In questo modo si riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione della batteria non riduce tale rischio.
- Non tentare MAI di collegare fra loro due caricabatterie.
- Il caricabatterie è concepito per essere alimentato tramite la rete elettrica casalinga (consultare le specifiche del caricabatterie). Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa. Questa istruzione non è valida per i caricabatterie per veicoli.

1.9 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI RIGUARDANTI TUTTI I PACCHI BATTERIA

Al momento di ordinare pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di indicare il numero di catalogo e la tensione corrispondente. Al momento dell'acquisto, la batteria non è completamente carica. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. Quindi seguire le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Non caricare o utilizzare il pacco batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie potrebbe provocare l'ignizione di polvere o fumi.
- Non forzare il pacco batteria nel caricabatterie. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatterie non compatibile, perché esso potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.
- Caricare i pacchi batteria esclusivamente con caricabatterie DEWALT®.
- NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.
- Non custodire né utilizzare l'utensile e il pacco batteria in luoghi in cui la temperatura raggiunga o superi 40 °C (104 °F) (come all'interno di capannoni o strutture in lamiera in estate).
- Quando il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo, come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono provocare un contatto dei terminali.
- Non gettare le batterie nell'acqua.

⚠ AVVERTENZA: non tentare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'alloggiamento del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto o sia stato travolto o danneggiato in qualsiasi modo (per esempio, forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati a un centro assistenza per essere riciclati.

⚠ AVVERTENZA: pericolo di incendio. Non conservare né trasportare il pacco batteria in modo che oggetti metallici possano entrare in contatto con i terminali esposti. Quando si trasportano singoli pacchi batteria, assicurarsi che i terminali siano protetti e ben isolati da eventuali materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e provocare un cortocircuito.

⚠ ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'elettrodotto sul fianco su una superficie stabile, dove non vi sia rischio di inciamparvi o di farlo cadere. Alcuni elettrodomestici che utilizzano pacchi batteria di grandi dimensioni possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

1.10 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO (LI-ION)

- 1. Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se viene gettato nel fuoco. La combustione dei pacchi batteria agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.
- 2. Se il contenuto del pacco batteria dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria dovesse raggiungere gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se fossero necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- 3. Il contenuto delle celle del pacco batteria aperte può causare irritazione alle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, consultare un medico.



AVVERTENZA: rischio di ustioni. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintille o fiamme.

1.11 RISCHI RESIDUI

Malgrado l'applicazione delle principali norme di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di protezione, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi sono:

- menomazioni uditive;
- rischio di lesioni personali causati da detriti volanti;
- rischio di ustioni causate da parti che si arroventano durante la lavorazione;
- rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

1.12 ETICHETTE E SIMBOLI

Riferimenti sull'utensile

POSIZIONE DEL CODICE DATA: il codice data, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento tra il corpo dell'utensile e il pacco batteria.

Etichette sul caricabatterie e sul pacco batteria

In aggiunta ai pittogrammi utilizzati in questo manuale, sulle targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria compaiono i pittogrammi seguenti.

	Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.		Non esporre all'acqua.
	Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.		Fare sostituire immediatamente i cavi difettosi.
	Batteria in carica.		Caricare esclusivamente a temperature comprese tra 4 °C e 40 °C.
	Batteria carica.		Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo.		Non bruciare il pacco batteria.
	Carica i pacchi batterie Li-Ion.		Per conoscere la durata della carica, consultare i Dati tecnici.
	Solo per uso in ambienti interni.		Non caricare pacchi batteria danneggiati.
	Caricare i pacchi batteria DEWALT®/POP®Avdel® esclusivamente con i caricabatterie DEWALT®/POP®Avdel® specifici. Caricare pacchi batteria diversi dalle batterie DEWALT®/POP®Avdel® designate con un caricabatterie DEWALT®/POP®Avdel® potrebbe farli incendiare o provocare altre situazioni pericolose.		Il caricabatterie DEWALT fornito è dotato di doppio isolamento in conformità alla norma EN60335, pertanto non è necessario provvedere alla messa a terra.

Nell'ambito della propria politica di sviluppo e miglioramento continui dei prodotti, STANLEY Engineered Fastening si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche di qualsiasi prodotto senza alcun preavviso.

2. SPECIFICHE

In ogni sezione di questo manuale di istruzioni compare un riquadro (come ad esempio i riquadri seguenti) che specifica a quale utensile si riferisce quell'istruzione, con anche una breve spiegazione a fianco:

NB08PT-18	
------------------	--

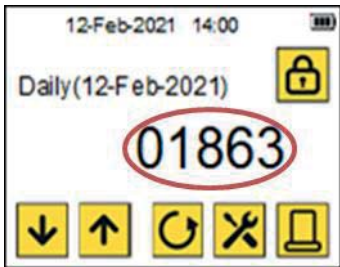
Applicabile solo alla Tirainseriti NB08PT-18

	PB2500 Smart
--	---------------------

Applicabile solo alla Rivettatrice PB2500 Smart

NB08PT-18	PB2500 Smart
	

Applicabile sia alla Tirainseriti NB08PT-18 che alla Rivettatrice PB2500 Smart

NB08PT-18	PB2500 Smart
Toccare il valore del contatore corrente 	Non disponibile

Applicabile solo alla NB08PT-18

NB08PT-18	PB2500 Smart
Toccare l'icona "Impostazioni" per accedere al menu corrispondente. Non disponibile	

Applicabile solo alla PB2500 Smart.

3. DESCRIZIONE

NB08PT-18

La NB08PT-18 è una tirainseriti a batteria ricaricabile dotata di funzionalità di controllo multiple (gestione della corsa e della forza). Il display LCD touchscreen è posizionato sul retro dell'utensile e i contatori, come il Poka-Yoke, fanno parte della dotazione standard. Le impostazioni della corsa e della forza possono essere modificate facilmente dal display touchscreen. È anche possibile salvare i dati del numero di operazioni concluse per ogni giorno e mese nella memoria interna dell'utensile e recuperarli sul PC tramite USB.

PB2500 Smart

La PB2500 Smart è una rivettatrice a batteria di peso ridotto, dotata delle funzioni di valutazione e conteggio dei rivetti. Essa offre la possibilità di impostare facilmente alcuni parametri dal display touchscreen.

Inoltre, è possibile memorizzare 500.000 dati di impostazione nella memoria dell'utensile per poi estrarli sul PC mediante una connessione USB.

La PB2500 Smart ha in comune con il modello attuale PB2500 la testata e il product placement.

È possibile anche utilizzare la funzionalità Wi-Fi o Bluetooth (BLE) scaricando l'app "Stanley Super Visor" di Android in Google Play.

4. PRECAUZIONI PER L'USO

NB08PT-18

I valori impostati per la corsa e la forza sono solo indicativi, per cui la corsa e la forza effettive non sono garantite. L'operatore può scegliere tra le modalità "Controllo corsa", "Controllo forza" o "Controllo multiplo". Tuttavia, il controllo della forza è previsto per ogni tipo di inserto, con i limiti seguenti.

- ✓ **Inserto in alluminio: M6 MIN**
- ✓ **Inserto in acciaio: M5 MIN**
- ✓ **Inserto in acciaio inox: M5 MIN**

Utilizzare la modalità "Controllo corsa" per gli inserti di misure o materiali diversi da quelli elencati sopra. Per maggiori dettagli leggere il manuale di istruzioni della tirainseriti per la messa in posa di inserti da fissare.

AVVERTENZA: se si utilizza la modalità "Controllo forza" diversamente da come descritto per gli inserti di cui sopra, potrebbe verificarsi una rottura della filettatura dell'inserto.

Per ottenere una corsa effettiva stabile, utilizzare la modalità "Controllo corsa". Quando il materiale di giunzione da fissare con lo stesso inserto ha spessori diversi o nel caso di una grande variazione di spessore della piastra principale, utilizzare la modalità "Controllo forza".

ATTENZIONE: questo utensile funziona solo se il contatore è visualizzato sul display. Qualora non dovesse funzionare, controllare sul display se compare il contatore.

ATTENZIONE: non posizionare l'inserto sull'applicazione prima di montarlo sul nasello.

Per ulteriori istruzioni e precauzioni leggere il manuale di istruzioni della tirainseriti.

PB2500 Smart

Questo utensile è in grado di verificare le misure. STANLEY Engineered Fastening non assicura il valore e l'accuratezza dei dati riportati relativi al carico di rottura e alla corsa. Inoltre STANLEY Engineered Fastening non è in grado di fornire l'intervallo di valori relativi al carico di rottura e alla corsa per ciascun rivetto. I valori limite devono essere stabiliti dall'operatore per prevenire l'immissione sul mercato di prodotti difettosi o di elementi di fissaggio anomali o per rilevare precocemente eventuali anomalie della rivettatrice. Tali anomalie includono ad esempio lo slittamento delle ganasce o la necessità di portare l'utensile presso un centro di assistenza per sottoporlo a manutenzione.

Nei rivetti con un carico di rottura basso (inferiore a 3.000 N, come ad esempio i rivetti in alluminio di 4,0 mm) potrebbe non essere visualizzata la curva di processo del rivetto corretta. Se la curva di processo e la valutazione del rivetto non sono richieste oppure se la curva di processo del rivetto non viene mostrata correttamente, è possibile utilizzare solo la funzionalità di conteggio.

Nel caso di rivetti con un carico di rottura bassissimo (inferiore a 2.000 N, come i rivetti in alluminio di 3,2 mm) la visualizzazione del conteggio potrebbe non essere corretta.

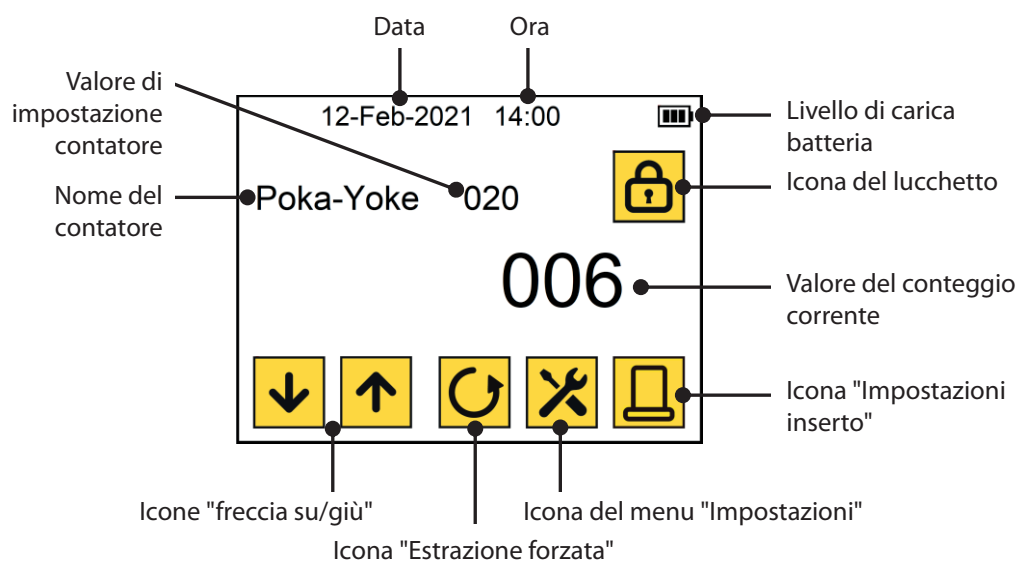
AVVERTENZA: la rivettatrice Smart funziona solo se sul display è visualizzato un contatore. Qualora non dovesse funzionare anche dopo aver tirato il grilletto, controllare se sul display compare un contatore.

Per ulteriori istruzioni e precauzioni leggere il manuale di istruzioni della rivettatrice.

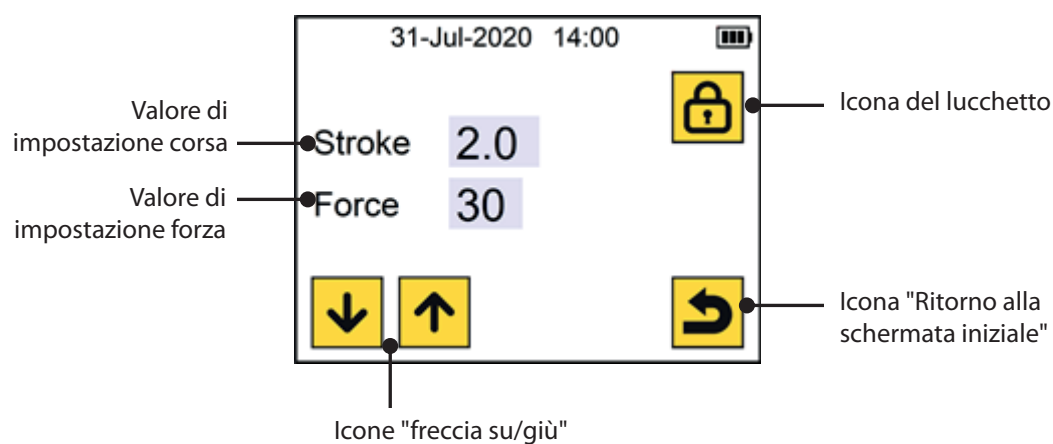
5. ISTRUZIONI RELATIVE AL DISPLAY

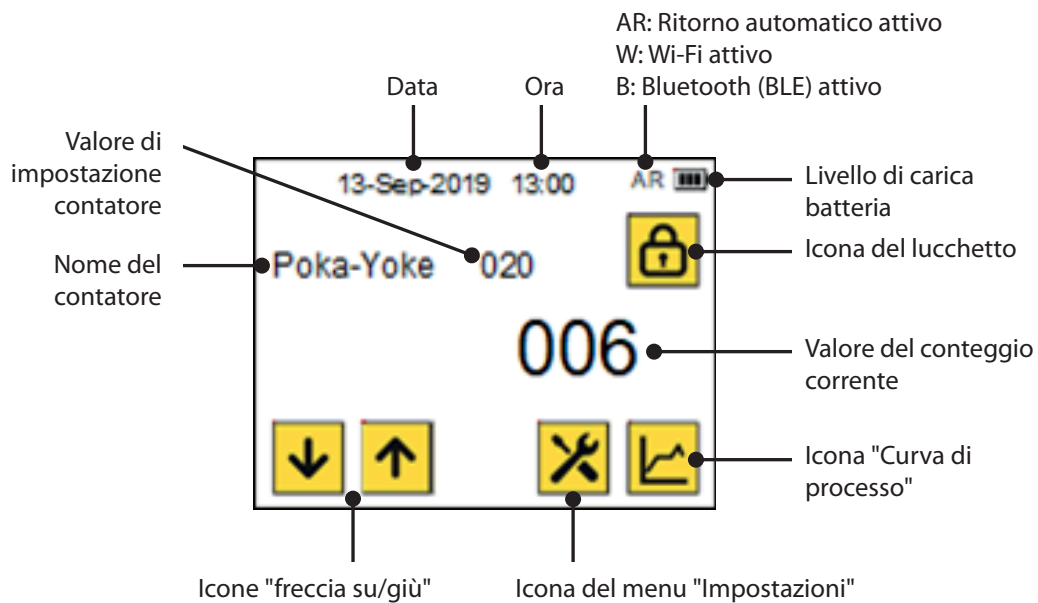
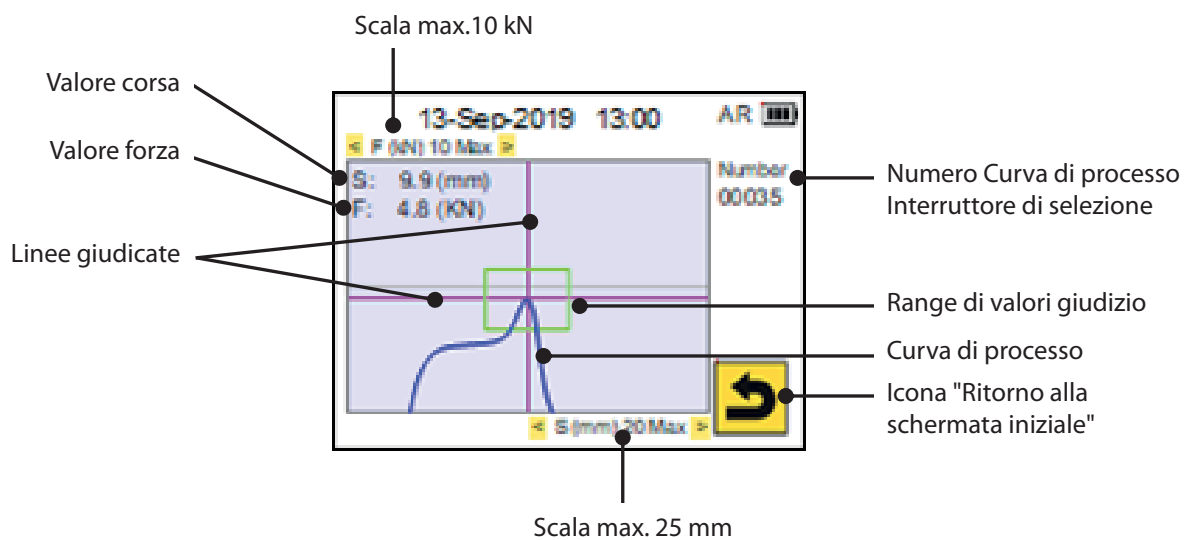
NB08PT-18

Contatori (Schermata iniziale)



Schermata Impostazioni inserto



Contatori (Schermata iniziale)**Schermata Curva di processo e Risultati valutazione**

6. USO E CONFIGURAZIONE DELL'UTENSILE

6.1 SPOSTAMENTO DELLA LEVA FR DI REGOLAZIONE DELLA ROTAZIONE IN SENSO ORARIO E ANTIORARIO (FUNZIONAMENTO NORMALE)

Spostare la leva FR nella posizione della "modalità Corsa".
Premere la leva FR da sinistra verso destra, guardando l'utensile dalla parte anteriore.

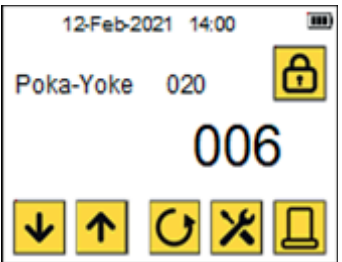
NB08PT-18	PB2500 Smart
	Non disponibile

6.2 ACCENSIONE

Tirare e rilasciare il grilletto per accendere l'utensile.
Sul display compare il logo "Stanley Engineered Fastening".
L'utensile torna automaticamente alla schermata iniziale.

Dopo avere visualizzato tale logo per alcuni secondi, il display passa automaticamente alla schermata dei contatori.

*L'alimentazione si disattiva automaticamente 3 minuti dopo che il grilletto è stato tirato o che lo schermo è stato toccato l'ultima volta.

NB08PT-18	PB2500 Smart
	
	

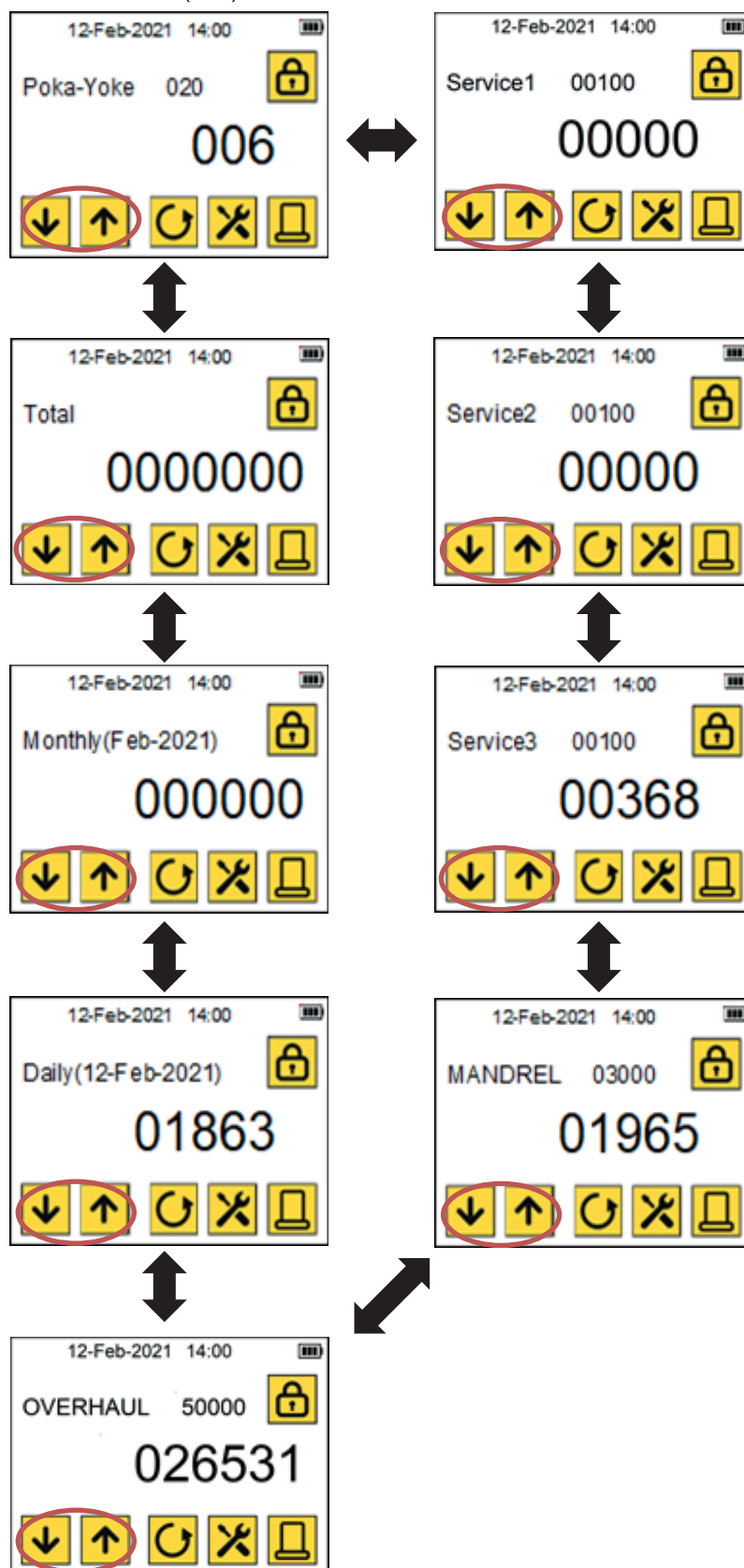
6.3 SCELTA DI UN CONTATORE

NB08PT-18

Scorrere i contatori toccando le icone "freccia su/giù". Nel menu "Counter ON/OFF sono visualizzati solo i contatori attivi (ON). I contatori Daily, Monthly e Total non possono essere disattivati (OFF).

(Fare riferimento alla pagina seguente)

- Poka-Yoke: usare questo contatore come contatore Poka-Yoke
- Service1: usare questo contatore come contatore Libero
- Service2: usare questo contatore come contatore Libero
- Service3: usare questo contatore come contatore Libero
- Mandrel (allarme per la sostituzione del tirante)
- OVERHAUL (allarme di revisione richiesta)
- Daily: mostra il numero degli inserti messi in posa per giorno
- Monthly: mostra il numero degli inserti messi in posa per mese
- Total: mostra il numero totale degli inserti messi in posa



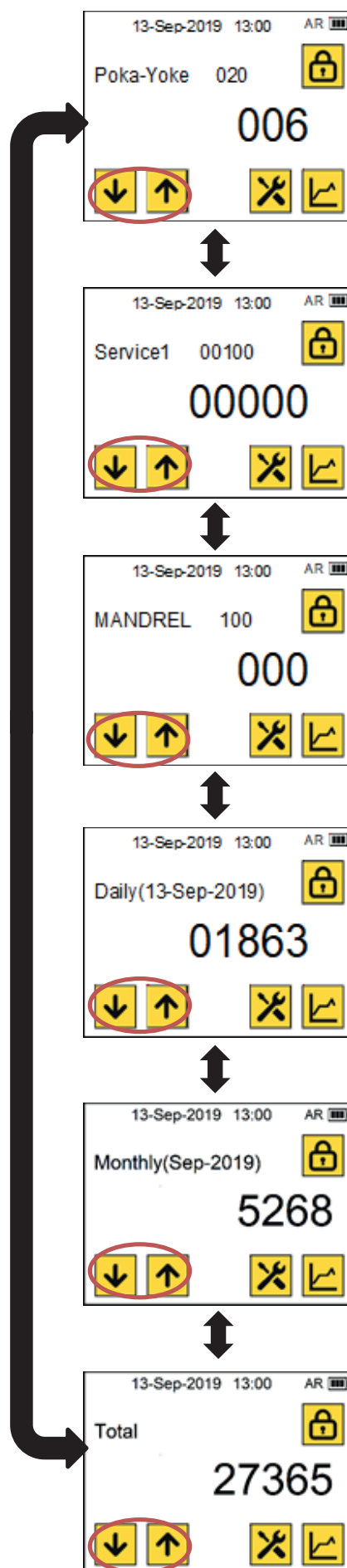
PB2500 Smart

Scorrere i contatori toccando le icone "freccia su/giù".

Nel menu Counter ON/OFF sono visualizzati solo i contatori attivi (ON). I contatori Daily, Monthly e Total non possono essere disattivati.

Nel caso in cui siano attivi tutti i contatori,

- Poka-Yoke: usare questo contatore come contatore Poka-Yoke
- Service1: usare questo contatore come contatore Libero
- Service2: usare questo contatore come contatore Libero
- Service3: usare questo contatore come contatore Libero
- Mandrel: usare questo contatore come allarme di raccogliambi vuoto (valore predefinito 100)
- JAW: usare questo contatore come allarme di manutenzione delle ganasce richiesta (valore predefinito 3.000)
- OVERHAUL: Usare questo contatore come allarme di revisione richiesta (valore predefinito 50.000)
- Daily: mostra il numero degli inserti messi in posa per giorno
- Monthly: mostra il numero degli inserti messi in posa per mese
- Total: mostra il numero totale dei rivetti messi in posa



6.4 CONTATORI ATTIVI/DISATTIVATI (ON/OFF)

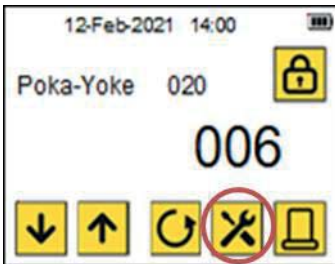
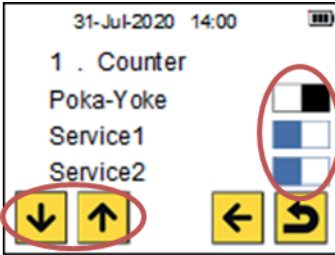
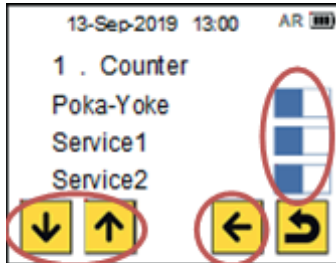
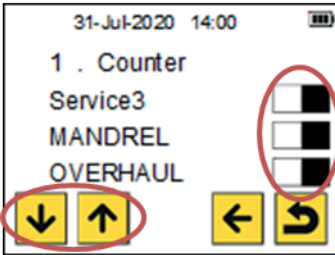
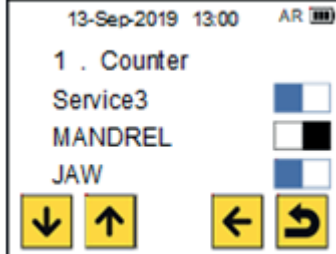
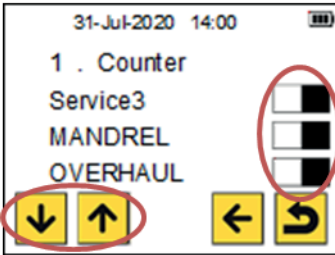
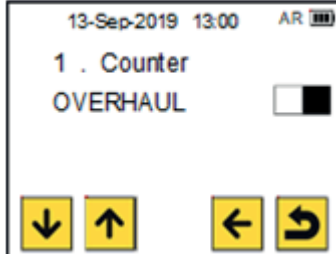
Toccare l'icona "Impostazioni" per accedere al menu corrispondente.

Toccare "2. Counter".
Se sul display non è visibile l'opzione "2. Counter", scorrere il menu toccando le icone "freccia su/giù".

Attivare o disattivare i contatori desiderati, scorrendo la pagina con le icone "freccia su/giù".

(Blu: attivo, Nero: disattivato)

Dopo la selezione toccare l'icona "Indietro".

NB08PT-18	PB2500 Smart
	
	
	
	
	Icona "Indietro" 
	

6.5 IMPOSTAZIONE DEI VALORI DEI CONTATORI

Selezionare un contatore per il quale si desidera modificare il valore e toccare l'icona del lucchetto.

(Esempio: Poka-Yoke)

Il display passa alla schermata di immissione della password. Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri toccando le icone "freccia su/giù".

*Password predefinita: 2000

Dopo avere inserito la password toccare l'icona "Indietro".

Controllare che il "lucchetto" sia aperto e che lo sfondo del numero corrispondente al valore dell'impostazione nella finestra di un contatore sia di nuovo grigio.

Modificare il valore agendo sulle icone "freccia su/giù".

Una volta completata la modifica, toccare l'icona del lucchetto per confermare il valore impostato e bloccarlo di nuovo.

*Non è possibile impostare un valore più basso di quello reale.

Verificare che il "lucchetto" sia chiuso e che lo sfondo del numero corrispondente al valore dell'impostazione non sia più grigio.

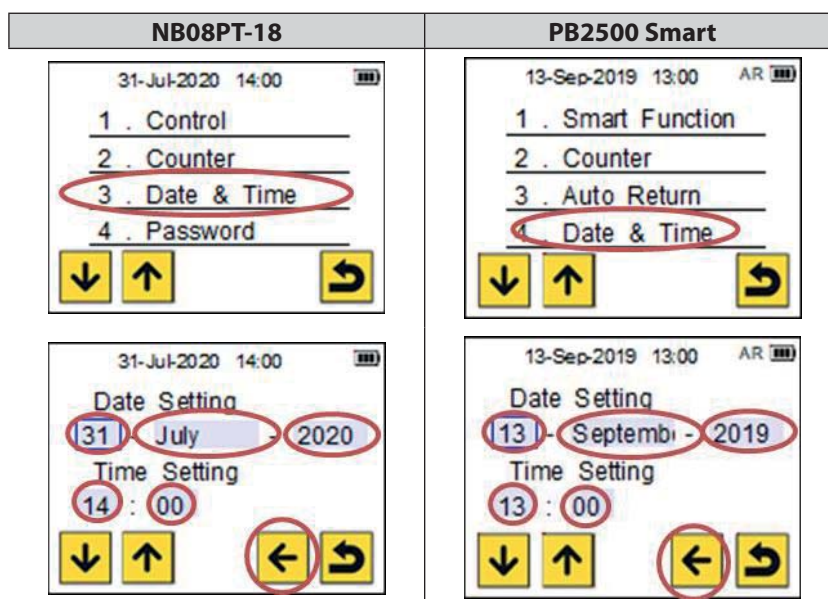
NB08PT-18	PB2500 Smart
Sfondo grigio Sbloccato	Sfondo grigio Sbloccato
Sfondo grigio scomparso Bloccato	Nessuno sfondo grigio Bloccato

6.6 IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA

Toccare "Date and Time" nel menu delle impostazioni.

Toccare la parte che si desidera modificare (Giorno, Mese, Anno, Ora, Minuti) e impostare la data e l'ora utilizzando le icone "freccia su/giù".

Una volta avere completata l'impostazione toccare l'icona "Indietro".



6.7 FUNZIONALITÀ GIROSCOPIO

Funzionalità Giroscopio (Gyro)

NB08PT-18	PB2500 Smart
Non disponibile	Non disponibile

6.8 FUNZIONALITÀ WI-FI

Funzionalità Wi-Fi

NB08PT-18	PB2500 Smart
Non disponibile	Non disponibile

6.9 FUNZIONALITÀ BLUETOOTH

Funzionalità Bluetooth (BLE)

NB08PT-18	PB2500 Smart
Non disponibile	Non disponibile

6.10 IMPOSTAZIONE DELLA PASSWORD

Toccare "Password" nel menu delle impostazioni.

Inserire la password corrente.

*Password predefinita: 2000

Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri utilizzando le icone "freccia su/giù".

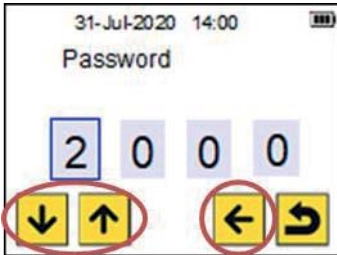
Dopo avere inserito la password, toccare l'icona "Indietro".

Se viene immessa una password corretta, il display passa alla schermata "Password setting".

Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri utilizzando le icone "freccia su/giù" per creare una nuova password.

Dopo avere inserito la password, toccare l'icona "Indietro".

Qualora sia immessa una password errata viene visualizzato il messaggio di errore "Password Error".

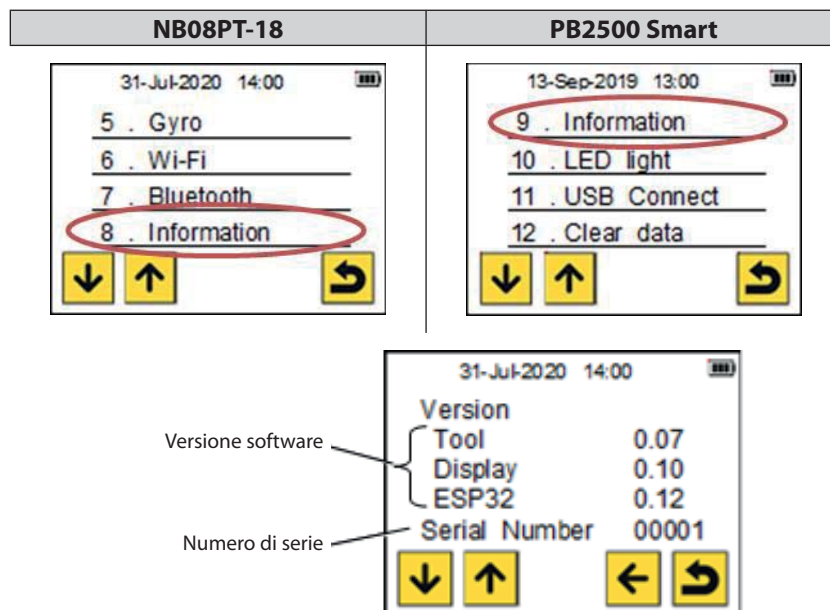
NB08PT-18	PB2500 Smart
	
	
Impostazione password 	Impostazione password 
	

6.11 NUMERO DI SERIE E VERSIONE DEL SOFTWARE

Toccare "Information" nel menu delle impostazioni.

Vengono visualizzate le versioni del software e il numero di serie.

Dopo avere verificato toccare l'icona "Indietro".



6.12 SPIA A LED ATTIVA/DISATTIVATA

La spia a LED può essere attivata o disattivata in base alle esigenze.

*La spia a LED mostra lo stato prima del posizionamento dell'inserito nell'utensile o prima della sua messa in posa su un materiale.

Spia lampeggiante: prima del posizionamento dell'inserito

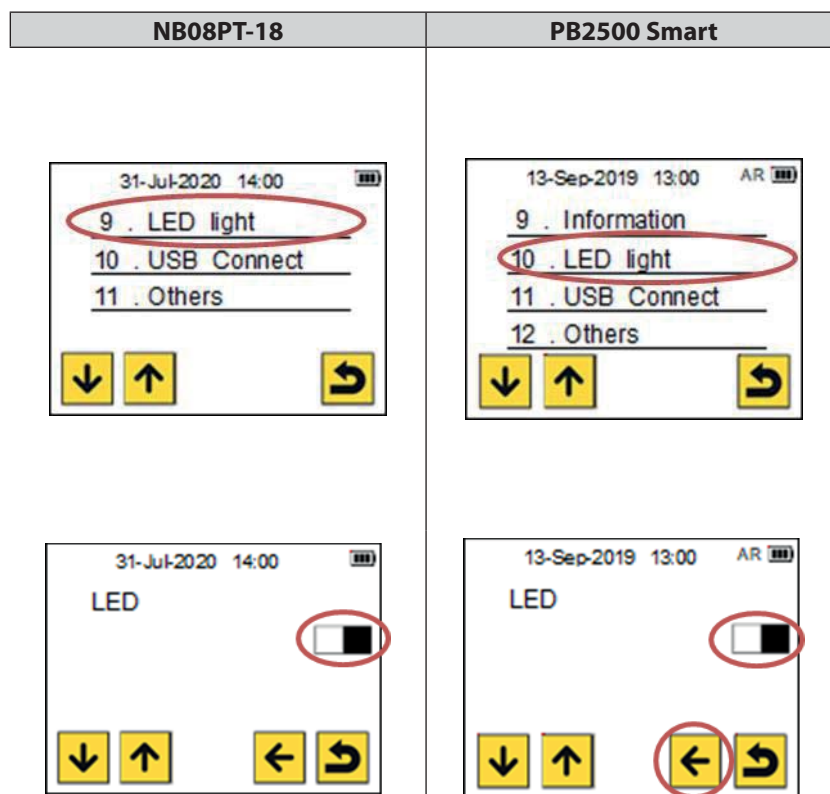
Spia accesa fissa: inserto pronto per la messa in posa

Se la spia a LED è disattivata non è possibile verificare lo stato in base alla spia.

Toccare "LED light" nel menu delle impostazioni.

Attivare/Disattivare la spia a LED.
(Blu: attiva. Nero: disattivata)

Una volta completata l'impostazione toccare l'icona "Indietro" o l'icona "Ritorno alla schermata iniziale".



6.13 FUNZIONAMENTO DEI CONTATORI

6.13.1 Nel caso dei contatori Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Dopo la messa in posa viene visualizzata la scritta "OK" in blu e il valore del contatore sale di un'unità con l'emissione di un segnale acustico.

*Se un utensile viene azionato senza alcun elemento di fissaggio/inserto inserito al suo interno, il conteggio non avviene. Non viene visualizzato alcun giudizio "NOK".

Se il conteggio raggiunge un determinato valore di impostazione, viene visualizzata la scritta "Complete" in blu con sfondo azzurro e viene emesso un segnale acustico intermittente.

L'operatore non potrà continuare a lavorare procedendo con la messa in posa del rivetto successivo senza confermare l'allarme.

Toccare qualsiasi punto del display per cancellare completamente l'allarme.

Il display passa alla schermata di "Conferma reset".

Toccare "Yes" per resettare il valore del contatore, dopodiché l'operatore potrà procedere alla messa in posa del rivetto successivo.

Dopo l'installazione del rivetto, se il risultato non rientra nel range di valori OK, viene visualizzata la scritta "NOK" in rosso su sfondo violetto, il contatore non sale di numero e viene emesso un segnale acustico intermittente.

L'operatore non potrà continuare a lavorare procedendo con la messa in posa del rivetto successivo senza annullare l'errore. Toccare qualsiasi punto del display per cancellare l'errore.

*Se la funzionalità Smart è disattivata, la scritta "NOK" non viene visualizzata.

NB08PT-18	PB2500 Smart
	
	
	
Non disponibile	

6.13.2 Nel caso dei contatori MANDREL, JAW e OVERHAUL

Il contatore sale di numero a prescindere che il risultato sia OK o NOK.

Se il contatore raggiunge un determinato valore di impostazione, sul display compaiono i messaggi di allarme seguenti. Utilizzare tali allarmi come riferimento per conoscere le tempistiche della manutenzione, ecc.

Toccare qualsiasi punto del display per annullare l'allarme ed eseguire gli interventi di manutenzione richiesti in base alle esigenze.

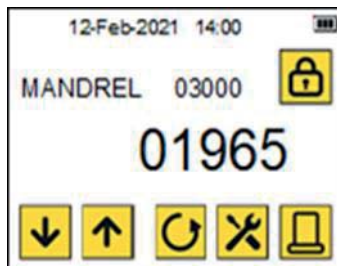
Allarme di revisione richiesta

Allarme per la sostituzione del tirante

Allarme per lo svuotamento del raccogliambi

Allarme di manutenzione delle ganasce richiesta

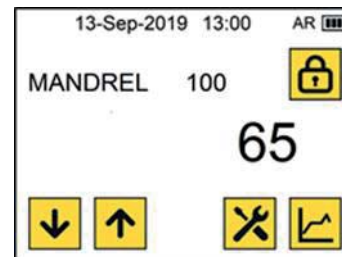
NB08PT-18



Non disponibile

Non disponibile

PB2500 Smart



Non disponibile



6.14 RESETTAGGIO DEI VALORI DEI CONTATORI

È possibile resettare i valori dei contatori mentre si lavora prima di raggiungere i valori impostati.

6.14.1 Nel caso dei contatori Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Toccare il valore del contatore corrente

Il display passa alla schermata di "Conferma reset".
Toccando "Yes", il valore del contatore viene resettato e il display torna alla schermata iniziale.

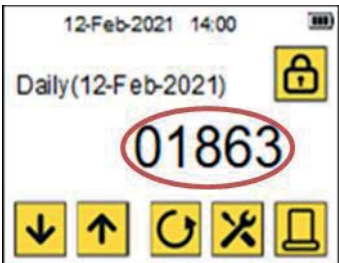
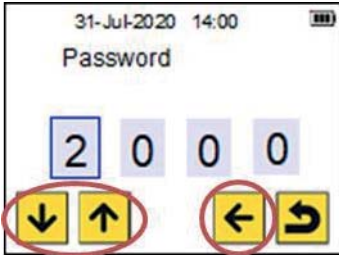
NB08PT-18	PB2500 Smart
	
	

6.14.2 Nel caso dei contatori Daily, Monthly

Toccare il valore del contatore corrente

Il display passa alla schermata di immissione della password. Inserire la password. Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri utilizzando le icone "freccia su/giù".
*Password predefinita: 2000
Dopo avere inserito la password, toccare l'icona "Indietro".

Il display passa alla schermata di "Conferma reset".
Toccando "Yes", il valore del contatore viene resettato e il display torna alla schermata iniziale.

NB08PT-18	PB2500 Smart
	Non disponibile
	
	

6.15 ESTRAZIONE DEI DATI

Toccare "USB Connect" nel menu delle impostazioni.

Viene visualizzato il messaggio "USB Connected".

Collegare l'utensile al PC mediante un cavo con connettore Micro USB tipo B. Il PC riconoscerà l'utensile dopo circa 1 minuto.

NB08PT-18	PB2500 Smart
Il numero di inserti messi in posa viene memorizzato ogni giorno e ogni mese nell'utensile. Questi valori possono essere controllati collegando l'utensile al PC tramite un cavo dotato di connettore Micro USB tipo B.	Se la funzionalità Smart è attiva possono essere memorizzati nell'utensile al massimo 500.000 dati relativi alla curva di processo. Tali dati possono essere estratti dall'utensile tramite il connettore Micro USB tipo B e trasferiti sul PC nel formato CSV.
	
	
	

6.15.1 Utensili standard

Dopo aver completato la lettura dei dati, i dati memorizzati nell'utensile saranno visualizzati come nell'immagine riportata a fianco. Il file "date_counter_log" contiene il numero di elementi di fissaggio installati in un giorno o in un mese. Tali dati possono essere visualizzati con Windows Notepad o un'applicazione simile. Al termine dell'operazione, scollegare il cavo USB dall'utensile.

NB08PT-18

PB2500 Smart

Se la funzionalità Smart è disattivata

Dati per il numero di elementi di fissaggio

Non usare

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Utensili Smart

Dopo aver completato la lettura dei dati, i dati memorizzati nell'utensile saranno visualizzati come nell'immagine riportata a fianco. I dati fino a 10.000 sono memorizzati nella cartella "10000". Aprendo la cartella è possibile vedere le cartelle per ogni 1.000 dati. I file ".csv" contengono i dati relativi alle curva di forza dei rivetti e ai risultati delle valutazioni. È possibile aprirli questi file con Microsoft Excel o un'applicazione simile. Copiare i file necessari. *Se si tenta di copiare grandi quantità di dati, l'operazione richiede molto tempo. Occorre copiarli poco alla volta. I dati presenti in questo menu non possono essere eliminati. Il file data contiene il numero di elementi di fissaggio installati in un giorno o in un mese. Al termine dell'operazione, scollegare il cavo USB dall'utensile.

NB08PT-18		PB2500 Smart	
Non disponibile			
Cartella dei dati di processo		Dati per il numero di rivetti	
Non usare			
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダ	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダ	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダ	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダ	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Data e ora	Valore corsa	Valore forza	Risultati valutazione		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2	0	0	0			
3	0	0	0			
4	0	0	0			
5	0	0	0			
6	0	0	0			
7	0	0	0			
8	0	0	0			
9	0	0	0			
10	0	0	0			

Valori grezzi corsa

Valori grezzi forza

Non usare

ATTENZIONE: non copiare i file ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum" e ".stngs", perché sono file di impostazione.

ATTENZIONE: è consentito solo effettuare una copia. Non è possibile eliminare o creare dei file nell'utensile. Se si dovesse tentare di compiere tali operazioni il PC potrebbe bloccarsi, pertanto si raccomanda di non farlo.

6.16 LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA E ALLARME

Il livello di carica della batteria è visibile sul display.

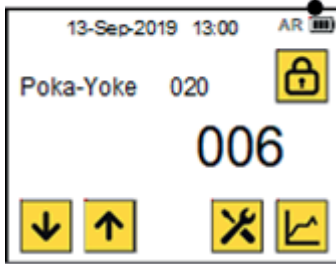
Per conoscere lo stato di carica della batteria, fare riferimento alle immagini riportate sotto.

Quando la batteria ha raggiunto il livello di carica minimo, sul display viene visualizzato il messaggio "Charge Battery".

Rimuovere la batteria dall'utensile e caricarla.

*Potrebbe esserci una differenza tra il livello di carica mostrato dall'indicatore presente sul pacco batteria e quanto visualizzato in questa schermata.

Usare l'indicatore sul pacco batteria solo come riferimento.

NB08PT-18	PB2500 Smart
Livello di carica batteria	Livello di carica batteria
	
	

100-70%



69-50%



49-3%



2-0%



6.17 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Se l'utensile è acceso rimuovere la batteria. Rimontare la batteria e tirare il grilletto per accendere l'utensile.

Toccare "1" in alto a sinistra, "2" in alto a destra e "3" in basso a sinistra nella schermata in quest'ordine mentre è visualizzato il logo di Stanley Engineered Fastening per alcuni secondi.

Al riavvio dell'utensile saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica. Nel caso in cui l'operazione di ripristino non riesca, riprovare. Se la schermata con il logo di Stanley si blocca e non si avvia, compiere lo stesso procedimento prima che il logo Stanley sia visualizzato completamente.

Rimuovere la batteria per spegnere l'alimentazione.

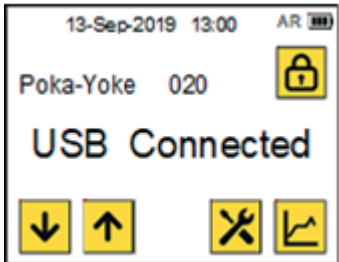
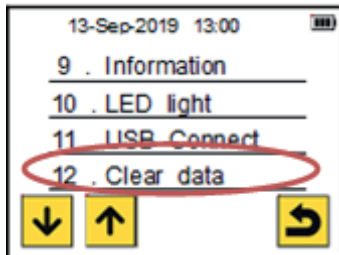
Dopo il ripristino alle impostazioni di fabbrica, i dati contenuti nella memoria dell'utensile devono essere resettati.

Laddove sia necessario eseguire un backup, toccare "No", tornare alla schermata di "Estrazione dei dati" e copiare i dati desiderati prima di eliminarli.

Eliminare i dati facendo riferimento alle istruzioni riportate nella sezione "Eliminazione dei dati".

Rimuovere la batteria per spegnere l'alimentazione.

*Dopo avere ripristinato il processo spegnere l'utensile. L'utensile potrebbe non funzionare correttamente.

NB08PT-18	PB2500 Smart
	
Estrazione dei dati 	Estrazione dei dati 
Non disponibile	Estrazione dei dati 

⚠ AVVERTENZA: dopo avere ripristinato il processo è necessario spegnere e riaccendere l'utensile. L'utensile potrebbe non funzionare correttamente.

7. IMPOSTAZIONI SPECIALI PER LA TIRAINSERTE NB08PT-18

7.1 SCELTA DELLA MODALITÀ DI CONTROLLO (CONTROLLO CORSA, CONTROLLO FORZA O CONTROLLO MULTIPLO)

 **ATTENZIONE:** le seguenti istruzioni devono essere lette insieme al manuale di istruzioni della Tirainserite NB08PT-18 e alle schede tecniche degli inserti disponibili sul sito web www.StanleyEngineeredFastening.com

 **ATTENZIONE:** spetta al cliente effettuare prove su pezzi campione per stabilire se è necessario impostare la tirainserite nella modalità "pull-to-stroke" (regolazione della corsa tramite il grilletto) o "pull-to-force" (regolazione della forza tramite il grilletto).

 **ATTENZIONE:** dopo la posa iniziale non deve essere tirato il grilletto una seconda volta per regolare la corsa (funzione "pull-to-stroke") o la forza (funzione "pull-to-force").

L'operatore ha la possibilità di scegliere tra le modalità "Controllo corsa", "Controllo forza" o "Controllo multiplo" in base all'applicazione.

I. Controllo corsa

L'utensile è controllato rilevando la corsa impostata. Questa modalità è raccomandata durante il funzionamento normale.

II. Controllo forza

L'utensile è controllato rilevando la forza impostata. Questa modalità è consigliata nel caso in cui si debba installare un inserto in materiali con spessori diversi o se lo spessore del materiale da fissare non è stabile.

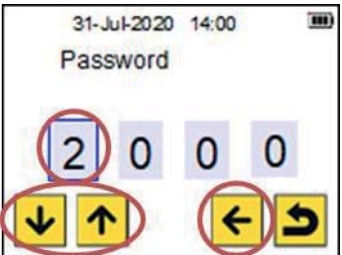
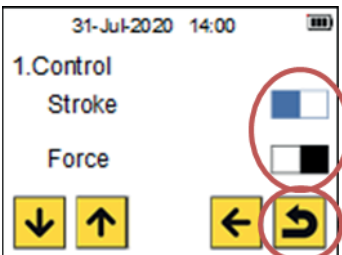
*Questa modalità può essere usata solo con i seguenti inserti.

- ✓ Inserto in alluminio: M6 MIN
- ✓ Inserto in acciaio: M5 MIN
- ✓ Inserto in acciaio inox: M5 MIN

 **AVVERTENZA:** se si utilizza la modalità "Controllo forza" diversamente da come descritto per gli inserti di cui sopra, potrebbe verificarsi una rottura della filettatura dell'inserto.

III. Controllo multiplo

La tirainserite viene controllata rilevando la corsa o la forza riscontrata per prima. Questa funzione è efficace quando si vuole evitare la rottura del tirante o del filetto quando il grilletto viene tirato due volte o quando si imposta un valore di corsa elevato non corretto.

	NB08PT-18	PB2500 Smart
Toccare l'icona "Impostazioni" per accedere al menu corrispondente.		Non disponibile
Toccare la scritta "Control". Se sul display non è visibile l'opzione "Control", toccare le icone "freccia su/giù" per scorrere il menu.		
Il display passa alla schermata di immissione della password. Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri toccando le icone "freccia su/giù". *Password predefinita: 2000 Dopo avere inserito la password toccare l'icona "Indietro".		
Toccare l'interruttore ON/OFF per attivare il "Controllo corsa", il "Controllo forza" o entrambe queste modalità ("Controllo multiplo"). Non è possibile disattivare contemporaneamente entrambe le modalità di controllo.		
Una volta completata l'impostazione, toccare l'icona "Ritorno alla schermata iniziale".		

7.2 IMPOSTAZIONE DELLA CORSA E DELLA FORZA

Toccare l'icona del lucchetto per controllare i valori di impostazione correnti.

Il display passerà alla schermata delle impostazioni di corsa e forza ("Stroke" e "Force").

Toccare l'icona del lucchetto per modificare i valori di impostazione.

*Solo la modalità selezionata in "Choosing control mode" può essere modificata.

Il display passa alla schermata di immissione della password. Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri toccando le icone "freccia su/giù".

*Password predefinita: 2000

Dopo avere inserito la password toccare l'icona "Indietro".

Toccare il valore che si desidera modificare e impostare il nuovo valore utilizzando le icone "freccia su/giù".

Il contorno della casella blu è indice del fatto che è possibile modificare il valore.

Stroke:

Viene visualizzato il valore approssimativo in "mm".

Impostare la corsa in base alle condizioni dell'applicazione.

Dopo avere verificato la corsa effettiva effettuare una regolazione minima.

Force:

Impostare il valore utilizzando l'elenco riportato di seguito come riferimento.

Queste cifre sono valori indicativi. Dopo avere verificato la forza effettiva effettuare una regolazione.

20: alluminio M6

25: acciaio M5, alluminio M8

30: alluminio M10

40: acciaio M6

50: acciaio M6 RLT

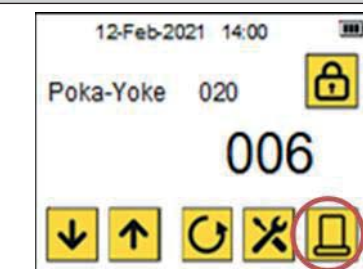
60: acciaio M8

70: acciaio M10

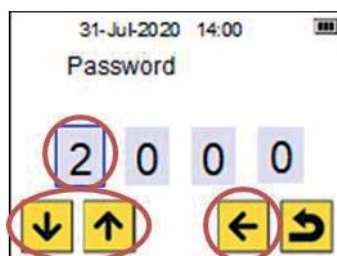
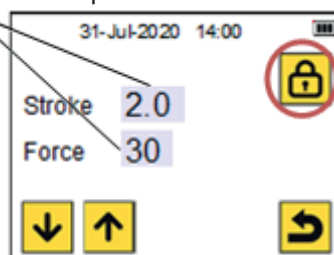
NB08PT-18

PB2500 Smart

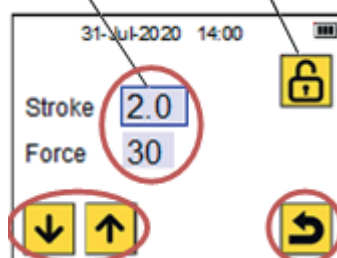
Non disponibile



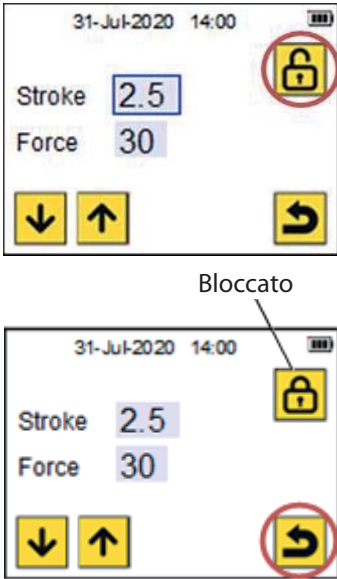
Valore di impostazione corrente



Contorno blu Sbloccato



ATTENZIONE: i valori di impostazione della forza sono solo indicativi. È necessario eseguire la configurazione in base all'utensile reale e al materiale di base utilizzato. I valori possono variare a seconda dell'utensile.

	NB08PT-18	PB2500 Smart
Una volta completata la modifica, toccare l'icona del lucchetto per confermare il valore impostato e bloccarlo di nuovo. Al termine dell'impostazione, toccare l'icona "Ritorno alla schermata iniziale" per tornare alla schermata dei contatori. *Prima della messa in posa, consultare il Manuale d'istruzioni per vedere come installare un inserto cieco.		Non disponibile

7.3 ESTRAZIONE FORZATA

	NB08PT-18	PB2500 Smart
Nel caso in cui non si riesca ad estrarre l'utensile dal materiale di base o in cui l'elemento di fissaggio si sia deformato o sia rimasto inceppato nell'utensile è possibile utilizzare la funzione di estrazione forzata. Toccare l'icona "Estrazione forzata". L'utensile funzionerà ruotando in senso antiorario per numeri costanti. Per attivare l'estrazione forzata è possibile anche utilizzare la leva FR. Spostare la leva FR nella posizione corrispondente alla modalità di "Estrazione forzata". Premere la leva FR da sinistra verso destra, guardando l'utensile dalla parte anteriore. L'alimentazione si disattiva in automatico. Tirando il grilletto il tirante gira in senso antiorario. Dopo la rimozione dell'inserto, spostare la leva FR nella posizione corrispondente alla modalità "Corsa" e tirare il grilletto per riattivare l'alimentazione.		Non disponibile

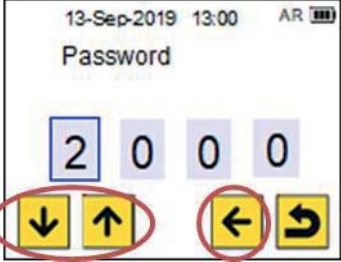
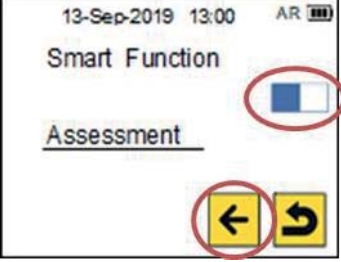
8. IMPOSTAZIONI SPECIALI DELLA RIVETTATRICE PB2500 SMART

8.1 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ SMART

La funzionalità Smart comprende le funzioni di valutazione ("Assessment") e di raccolta dei dati della curva di processo. L'uso della sola funzione dei contatori è comunque possibile.

Nota: se la funzionalità Smart è attiva (ON), il numero di rivetti per carica diminuisce e la velocità di installazione dei rivetti si abbassa rispetto a quando la funzionalità Smart è disattivata (OFF).

Anche il tempo di ciclo potrebbe ridursi in quanto per salvare ed elaborare i dati si impiega del tempo.

NB08PT-18	PB2500 Smart
Toccare l'icona "Impostazioni" per accedere al menu corrispondente.	Non disponibile
Toccare "Smart Function". Se sul display non è visibile l'opzione "1. Smart Function", scorrere il menu utilizzando le icone "freccia su/giù".	
Accedere alla schermata di verifica della password. Toccare la cifra che si desidera cambiare e modificare i numeri utilizzando le icone "freccia su/giù". *Password predefinita: 2000 Dopo avere inserito la password, toccare l'icona "Indietro".	
Toccare Interruttore ON/OFF. Dopo la commutazione, toccare l'icona "Indietro". *Anche se la funzionalità Smart è disattivata è possibile utilizzare la funzione dei contatori. (Blu: attiva, Nero: disattivata)	
	

8.2 IMPOSTAZIONE DEI CRITERI DI VALUTAZIONE (MODALITÀ MEDIA) *CON LA FUNZIONALITÀ SMART ATTIVA

Aprire il menu "Smart Function" dal menu delle impostazioni
Toccare "Assessment".

Non disponibile

Attivare la modalità Media con l'interruttore ON/OFF e toccare "Average mode"
(Blu: attiva, Nero: disattivata)

Impostare i 5 rivetti da usare per raccogliere i dati sulla rivettatura.

Ad ogni impostazione il cursore si sposta verso destra in automatico.

Se si vuole/necessita di ottenere nuovi dati, toccare il valore del risultato che si desidera modificare e impostare nuovamente un rivetto.

Al termine dell'operazione toccare l'icona "Criteri" per impostare i range di valori per "Stroke" e "Force".

Impostare i range di valori per "Stroke" e "Force". Toccare il valore del range che si desidera modificare utilizzando le icone "freccia su/giù".

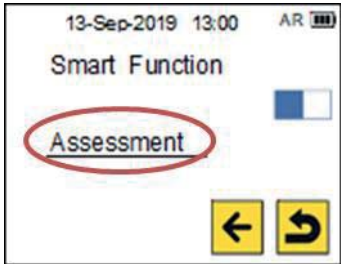
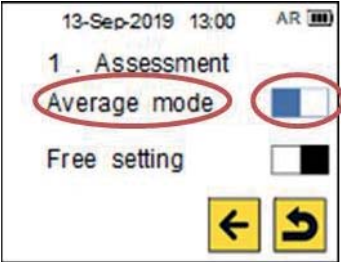
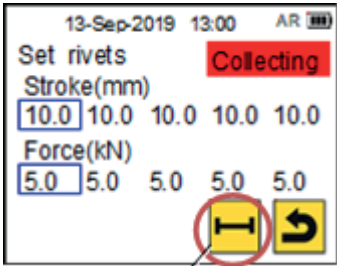
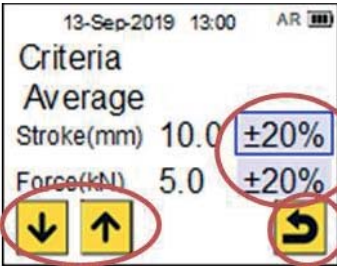
*Impostazioni predefinite: 20% ciascuno
Nota: se si imposta un range troppo ridotto, è possibile che il ciclo di fissaggio sia spesso identificato come NOK.

I valori di accuratezza di riferimento per la corsa e la forza sono i seguenti.

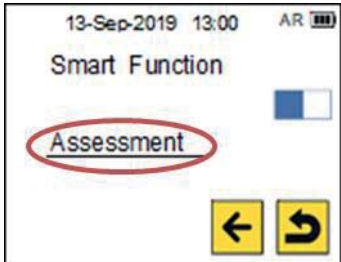
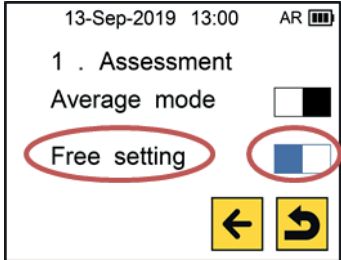
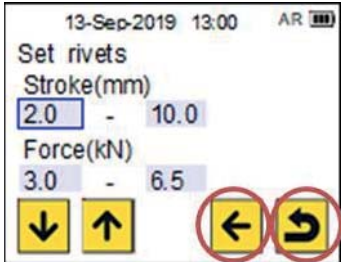
Stroke: $\pm 0,5$ mm

Force: ± 500 N~1.000 N

Una volta completata l'impostazione, toccare l'icona "Indietro" o l'icona "Ritorno alla schermata iniziale".

NB08PT-18	PB2500 Smart
	
	
	 Icona "Criteri"
	

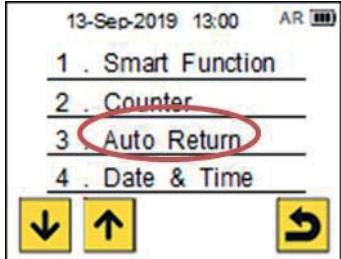
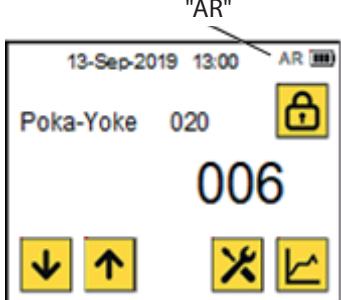
8.3 IMPOSTAZIONE DEI CRITERI DI VALUTAZIONE (MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE LIBERA) *CON LA FUNZIONALITÀ SMART ATTIVA

	NB08PT-18	PB2500 Smart
Aprire il menu "Smart Function" dal menu delle impostazioni Toccare "Assessment".	Non disponibile	
Attivare la modalità di Impostazione libera e toccare "Free setting". (Blu: attiva, Nero: disattivata)		
È possibile impostare liberamente il range di valori per "Stroke" e "Force". Toccare il valore che si desidera modificare e impostare il nuovo valore utilizzando le icone "freccia su/giù". Nota: se si imposta un range troppo ridotto, è possibile che il ciclo di fissaggio sia spesso identificato come NOK. I valori di accuratezza di riferimento per la corsa e la forza sono i seguenti. Stroke: $\pm 0,5$ mm Force: ± 500 N~1.000 N		
Una volta completata l'impostazione, toccare l'icona "Indietro" o l'icona "Ritorno alla schermata iniziale".		

8.4 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ RITORNO AUTOMATICO

Quando questa funzione è attiva anche rilasciando il grilletto la rivettatrice continua il ciclo di installazione dei rivetti. Inoltre, anche se si mantiene tirato il grilletto, al termine del ciclo di rivettatura, l'utensile torna alla schermata iniziale in automatico.

*Qualora si osservi spesso il tirante sporgere dal nasello dopo la rivettatura o nel caso in cui la rivettatrice non riesca a rilevare correttamente l'impostazione del rivetto, disattivare questa modalità.

NB08PT-18	PB2500 Smart
Toccare "Auto Return" nel menu delle impostazioni.	Non disponibile
Attivare/Disattivare la modalità Ritorno automatico.	
Una volta completata l'impostazione, toccare l'icona "Indietro" o l'icona "Ritorno alla schermata iniziale". (Blu: attiva, Nero: disattivata)	
Quando la modalità Ritorno automatico è attiva, in alto a destra sul display compare la sigla AR.	"AR" 

8.5 CONTROLLO DEI RISULTATI RELATIVI A CURVA DI PROCESSO E VALUTAZIONE

Toccare l'icona "Curva di processo" per accedere alla "finestra delle Curve di rivettatura".

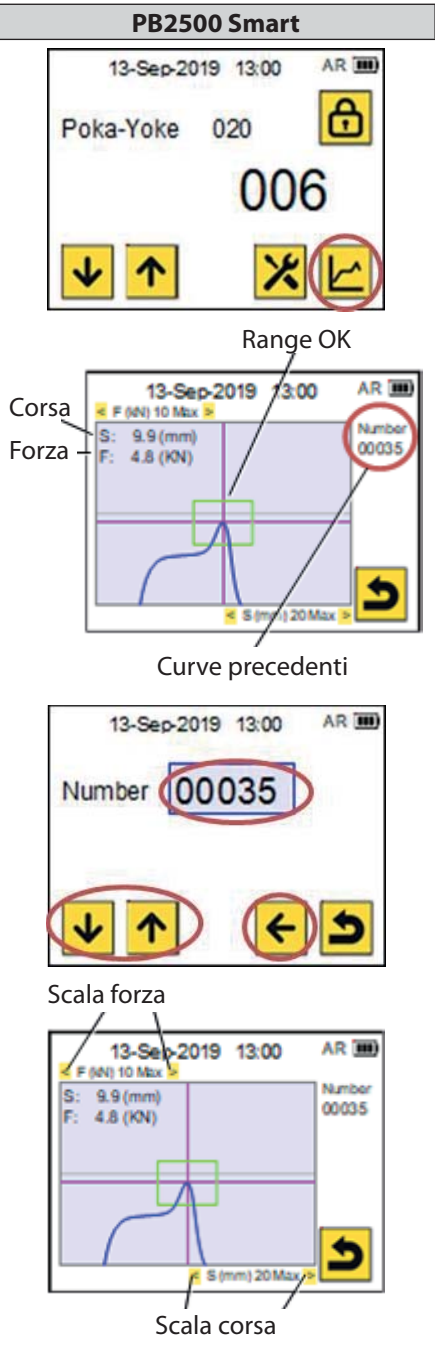
Non disponibile

Mostra la curva dell'ultima rivettatura.
All'interno della linea verde mostra il range di valori OK.
S: risultato del giudizio sulla corsa
F: risultato del giudizio sulla forza

É possibile vedere le curve precedenti toccando "Number".

Utilizzando le icone "freccia su/giù" scegliere un numero per cui visualizzare la curva.
Toccando l'icona "Indietro" o l'icona "Ritorno alla schermata iniziale" viene visualizzata una curva selezionata.

(Istruzione complementare)
Toccando una freccia sull'etichetta di ciascun asse è possibile modificare la scala in base alla necessità.
Force: 5, 10 kN
Stroke: 10, 15, 20, 25 mm



9. NB08PT-18 - GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

 **AVVERTENZA:** Leggere insieme al Manuale di istruzioni della tirainseriti per comprendere l'anomalia riscontrata nell'utensile.

Anomalia	Cause	Soluzioni	Pagina
L'utensile non si accende	1. La batteria non è completamente inserita.	Rimuovere la batteria e reinserirla. Riportare l'utensile alla schermata iniziale.	Consultare il manuale dell'utensile
	2. La batteria non è completamente carica.	Caricare la batteria.	Consultare il manuale dell'utensile
	3. Malfunzionamento della batteria.	Sostituire la batteria.	-
	4. Malfunzionamento del modulo del grilletto.	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
La schermata con il logo Stanley Engineered Fastening si blocca.	1. Errore di lettura dei dati.	Rimuovere la batteria e reinserirla. Premere il grilletto per accendere.	-
	2. Malfunzionamento del display Smart.	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
	3. Malfunzionamento del modulo del grilletto.	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
	4. I dati di impostazione sono corrotti.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.	27
L'utensile non funziona quando viene premuto il tirante	1. Quella visualizzata non è la schermata iniziale (schermata dei contatori).	Visualizzare sul display la schermata dei contatori. Toccare l'icona "Ritorno alla schermata iniziale" per tornare a tale schermata.	10
	2. Malfunzionamento del display: schermo bloccato o tutto bianco.	Rimuovere la batteria e reinserirla. Premere il grilletto per accendere. Oppure impostare l'utensile ai valori predefiniti. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	27
	3. Viene visualizzato un messaggio di allarme accompagnato da un segnale acustico.	Resettare l'allarme come descritto nelle pagine corrispondenti.	Pagina corrispondente per ciascun allarme
	4. I dati di impostazione sono corrotti.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.	27
	5. Errore di comunicazione radio.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
	6. Se l'utensile è già in funzione	Procedere con il fissaggio oppure attivare l'estrazione forzata	26
L'utensile non funziona quando viene premuto il grilletto.	1. Quella visualizzata non è la schermata iniziale (schermata dei contatori).	Visualizzare sul display la schermata dei contatori. Toccare l'icona "Ritorno alla schermata iniziale" per tornare a tale schermata.	10
	2. Malfunzionamento del display: schermo bloccato o tutto bianco.	Rimuovere la batteria e reinserirla. Premere il grilletto per accendere. Oppure impostare l'utensile ai valori predefiniti. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	27
	3. Utensile non in funzione	Mettere in funzione l'utensile.	-

Anomalia	Cause	Soluzioni	Pagina
Corsa di fissaggio troppo breve o troppo lunga.	1. Valore impostato per corsa di fissaggio o carico di fissaggio non corretto	Utilizzare il valore di impostazione appropriato	15, 16, 17
	2. Malfunzionamento del sistema di controllo.	Configurare alle condizioni predefinite dalla fabbrica. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
	3. Malfunzionamento del file di impostazione.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.	27
	4. Malfunzionamento del modulo del grilletto o del modulo del display.	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
Non è possibile modificare i valori "Stroke" e "Force"	1. L'impostazione dei valori non può essere selezionata	Selezionare il metodo di impostazione dei valori correttamente.	15
	2. Password errata	Password predefinita: 2000	15
L'utensile non conta correttamente (il conteggio non viene effettuato oppure viene conteggiato un inserto anche se non è stato installato).	1. La forza di fissaggio è troppo bassa.	Reimpostare la corsa e la forza. Per gli inserti in alluminio M3 che richiedono una forza bassissima, in alcuni casi la tirainseriti non riesce a contare.	9
	2. La batteria non è completamente carica.	Controllare il livello di carica della batteria e caricarla se è quasi scarica.	26
	3. Malfunzionamento della batteria.	Sostituire la batteria	-
	4. Malfunzionamento del file di impostazione.	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.	-
	5. Calibrazione anomala	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	31
Supponendo che la batteria sia completamente carica, il numero di inserti installati è basso.	1. La batteria non è completamente carica.	Controllare il livello di carica della batteria e caricarla completamente.	26
	2. Malfunzionamento della batteria.	Se la batteria scarica più rapidamente del solito sostituirla.	-
Sul display non compare nulla (schermo nero)	1. Malfunzionamento del display	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
	2. Malfunzionamento del modulo del grilletto e utensile che non funziona. Alimentazione assente.	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
Sul display non si vede nulla (l'utensile si accende, ma lo schermo è tutto bianco)	1. Malfunzionamento del display	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-

 **AVVERTENZA:** laddove non si riesca a porre rimedio alle anomalie riscontrate seguendo le istruzioni della Guida di cui sopra, rivolgersi al centro di assistenza Stanley Engineered Fastening di zona.

10. PB2500 SMART - GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

 **AVVERTENZA:** Leggere insieme al Manuale di istruzioni della tirainseriti per comprendere l'anomalia riscontrata nell'utensile.

Sintomo	Causa	Rimedio	Pagina
L'utensile non si accende.	1. La batteria non è completamente inserita in sede	Rimuovere la batteria e reinserirla. Riportare l'utensile alla schermata iniziale.	Consultare il manuale dell'utensile
	2. La batteria non è completamente carica	Caricare la batteria	Consultare il manuale dell'utensile
	3. La batteria è difettosa	Sostituire la batteria	-
	4. La batteria ha raggiunto il limite della temperatura di esercizio per via di un utilizzo continuativo o di un difetto	Rimuovere la batteria e attendere che si raffreddi. Montare la batteria e riportare la rivettatrice alla posizione iniziale.	-
La schermata con il logo Stanley Engineered Fastening si blocca.	1. Errore di lettura dei dati	Rimuovere la batteria e reinserirla. Premere il grilletto per accendere.	-
	2. Il display Smart non funziona correttamente	Rivolgersi a un centro di assistenza di zona	-
	3. Il modulo del grilletto è guasto	Sostituire il gruppo motore-grilletto	-
	4. I dati di impostazione sono corrotti	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	31
L'utensile non funziona quando viene premuto il grilletto.	1. Quella visualizzata non è la schermata iniziale (schermata dei contatori)	Cambiare schermata accedendo alla schermata iniziale. Toccare l'icona "Ritorno alla schermata iniziale" per tornare a tale schermata.	9
	2. La schermata si blocca. Anche toccando lo schermo esso non risponde o diventa tutto bianco.	Rimuovere la batteria e reinserirla. Premere il grilletto per accendere. Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-
	3. Viene visualizzato un messaggio di allarme accompagnato da un segnale acustico.	Resettare l'allarme come descritto nelle pagine corrispondenti.	Pagina corrispondente per ciascun allarme
	4. I dati di impostazione sono corrotti	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	31
	5. Errore di comunicazione radio	Se il problema persiste, anche dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica, rivolgersi a un centro di assistenza di zona.	-

Sintomo	Causa	Rimedio	Pagina
Sulla rivettatrice viene visualizzato il messaggio NOK nonostante i rivetti vengano messi in posa correttamente.	1. L'impostazione del range di valori di giudizio non è corretta	Impostare il range di valori di giudizio correttamente	15, 16
	2. Il range di valori di giudizio impostato è troppo ridotto	Impostare il range di valori adeguato	15, 16
	3. 5 rivetti non fissati nella modalità Media	Fissare 5 rivetti. Se viene visualizzato un errore, ripetere l'operazione	15
	4. Le ganasce scivolano.	Eseguire la manutenzione intorno all'area delle ganasce	Consultare il manuale dell'utensile
	5. L'utensile non si trova nella posizione iniziale	Riportare l'utensile alla posizione iniziale	Consultare il manuale dell'utensile
	6. C'è un problema nell'utensile.	Eliminare la causa del problema o rivolgersi a un centro di assistenza di zona	-
	7. Il modulo del grilletto è guasto.	Sostituire il gruppo motore-grilletto o rivolgersi a un centro di assistenza di zona	-
Sulla rivettatrice non viene visualizzato il messaggio NOK nonostante i rivetti non siano messi in posa correttamente.	1. L'impostazione del range di valori di giudizio non è corretta	Impostare il range di valori di giudizio correttamente	15, 16
	2. Il range di valori di giudizio impostato è troppo ampio!	Impostare il range di valori adeguato	15, 16
	3. 5 rivetti non fissati nella modalità Media	Fissare 5 rivetti. Se viene visualizzato un errore, ripetere l'operazione	15
	4. C'è un problema nell'utensile.	Eliminare la causa del problema o rivolgersi a un centro di assistenza di zona	-
	5. Il modulo del grilletto è guasto.	Sostituire il gruppo motore-grilletto o rivolgersi a un centro di assistenza di zona	-
	6. La funzionalità Smart è disattivata.	Nessun giudizio NOK se la funzionalità Smart è disattivata. Se necessario, attivare la funzionalità Smart	14
Sul display non viene visualizzata la curva di processo oppure viene visualizzata non correttamente.	1. La funzionalità Smart è disattivata.	Attivare la funzionalità Smart	14
	2. Il carico di rottura del rivetto è basso: è inferiore a 3.000 N	Disattivare funzionalità Smart quando vengono utilizzati rivetti con un basso carico di rottura	8, 14
L'utensile non conta correttamente (il conteggio non viene effettuato oppure viene conteggiato un rivetto anche se non è stato installato).	1. Il carico di rottura del rivetto è basso: è inferiore a 2.000 N	La funzione di conteggio non può essere usata per i rivetti con un carico di rottura molto basso.	8
	2. Il ciclo di rivettatura è troppo rapido. Grilletto tirato prima del giudizio.	Per la rivettatura successiva, tirare il grilletto dopo il giudizio.	-
	3. I dati di impostazione sono corrotti	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	31
Il numero di rivetti installati per carica è basso.	1. La funzionalità Smart è attiva.	Il numero di rivetti installati per carica si abbassa quando la funzionalità Smart è attiva. Attivare/ Disattivare funzionalità Smart in base alla necessità.	14
	2. La batteria non è completamente carica	Controllare il livello di carica della batteria e caricarla	31 oppure consultare il manuale dell'utensile
	3. La batteria è difettosa	Sostituire la batteria	-

11. ALTRE INDICAZIONI

- Se lo schermo si blocca, rimuovere e reinstallare la batteria e riaccendere.
- Le opzioni "Gyro", "Wi-Fi" e "Bluetooth" del menu delle impostazioni al momento non possono essere utilizzate, pertanto non usare tali menu.
- L'opzione "Manufacturer" nel menu "Others" è riservata per uso interno in "Stanley Engineered Fastening", pertanto non usare tale menu.

Nell'ambito della propria politica di sviluppo e miglioramento continui dei prodotti, STANLEY Engineered Fastening si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche di qualsiasi prodotto senza alcun preavviso.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	2
1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	2
1.2 VEILIGHEID WERKPLAATS.....	2
1.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID.....	3
1.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID.....	3
1.5 GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP.....	3
1.6 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP.....	4
1.7 SERVICE.....	4
1.8 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE ACCULADERS.....	4
1.9 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE ACCU'S.....	5
1.10 SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LITHIUM-ION (LI-ION).....	6
1.11 OVERIGE RISICO'S.....	6
1.12 LABELS EN PICTOGRAMMEN.....	6
2. SPECIFICATIES.....	7
3. OVERZICHT.....	8
4. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK.....	8
5. SCHERMAANWIJZINGEN.....	9
6. GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP EN INSTELLINGEN.....	11
6.1 SCHAKELAAR VOOR HET VOORWAARTS/ACHTERWAARTS SCHAKELN (NORMALE WERKING).....	11
6.2 AAN.....	11
6.3 EEN TELLER SELECTEREN.....	12
6.4 TELLERS AAN/UIT.....	14
6.5 TELLERWAARDEN INSTELLEN.....	15
6.6 HET INSTELLEN VAN DE DATUM EN TIJD.....	16
6.7 GYRO-FUNCTIE.....	16
6.8 WI-FI-FUNCTIE.....	16
6.9 BLUETOOTH-FUNCTIE.....	16
6.10 WACHTWOORD INSTELLEN.....	17
6.11 SERIENUMMER EN SOFTWAREVERSIE.....	18
6.12 AAN/UIT - LED-LAMPJE.....	18
6.13 WERKING VAN DE TELLER.....	19
6.14 TELLERWAARDEN RESETTEN.....	21
6.15 GEGEVENS OPVRAGEN.....	22
6.16 ACCUNIVEAU EN ALARM.....	24
6.17 HERSTELLEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN.....	25
7. NB08PT-18 SPECIALE INSTELLINGEN VAN HET GEREEDSCHAP.....	26
7.1 DE REGELMODUS SELECTEREN (SLAG, KRACHT OF MULTI).....	26
7.2 HET INSTELLEN VAN DE SLAG EN KRACHT.....	28
7.3 GEFORCEERD ONGEDAAN MAKEN.....	29
8. PB2500SMART - SPECIALE GEREEDSCHAPINSTELLINGEN.....	30
8.1 AAN/UIT - 'SMART'-FUNCTIE.....	30
8.2 INSTELLEN VAN DE BEOORDELINGSCriteria (GEMIDDELDE MODUS) *IN GEVAL DE 'SMART'-FUNCTIE IS INGESTELD OP AAN.....	31
8.3 INSTELLEN VAN DE BEOORDELINGSCriteria (MODUS VRIJE INSTELLING) *IN GEVAL DE 'SMART'-FUNCTIE IS INGESTELD OP AAN.....	32
8.4 AAN/UIT - MODUS AUTOMATISCH TERUG.....	33
8.5 CONTROLEREN VAN DE BLINDKLINKNAGELCURVE EN HET BEOORDELINGSRESULTAAT.....	34
9. NB08PT-18 GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING.....	35
10. PB2500SMART - GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING.....	37
11. OVERIGE.....	39

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIE

©2021 Stanley Black & Decker

Alle rechten voorbehouden.

De verstrekte informatie mag niet worden gereproduceerd en/of openbaar gemaakt, op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van STANLEY Engineered Fastening. De verstrekte informatie is gebaseerd op de gegevens die bekend waren op het moment van het verschijnen van dit product. STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van continue productverbetering, wijzigingen van producten zijn derhalve voorbehouden. De verstrekte informatie is geldig voor het product zoals dit door STANLEY Engineered Fastening is geleverd. STANLEY Engineered Fastening kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit afwijkingen van de oorspronkelijke specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld. STANLEY Engineered Fastening kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan. STANLEY Engineered Fastening kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd. De door STANLEY Engineered Fastening gebruikte gebruiksnamen, handelsnamen, geregistreerde handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.



Deze gebruiksaanwijzing moet worden gelezen door alle personen die dit gereedschap installeren of gebruiken, met bijzondere aandacht voor de volgende veiligheidsvoorschriften.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De onderstaande voorschriften beschrijven het veiligheidsniveau voor elk signaalwoord. Lees de gebruiksaanwijzing door en let vooral op deze symbolen.

⚠ GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **zal leiden** tot de **dood of ernstig letsel**.

⚠ LET OP: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, **mogelijk kan** leiden tot **gering of matig letsel**.

⚠ WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen** leiden tot **een ongeval met dodelijke afloop of tot ernstig letsel**.

KENNISGEVING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, als deze niet wordt voorkomen, **materiële schade kan** veroorzaken.



Wijst op het gevaar voor elektrische schokken



Wijst op brandgevaar

Verkeerd gebruik of onderhoud van dit apparaat kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade. Lees en begrijp alle waarschuwingen en bedieningsinstructies voordat u dit gereedschap gebruikt. Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, moet u altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht nemen zodat het risico op persoonlijk letsel wordt beperkt.

1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

- Niet voor andere doeleinden gebruiken dan het plaatsen van STANLEY Engineered Fastening Blindklinknagels.
- Gebruik alleen onderdelen, blindklinknagels en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.

1.2 VEILIGHEID WERKPLAATS

- **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- **Gebruik geen elektrische gereedschappen in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u dit gereedschap bedient.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

1.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Wanneer er water in het elektrisch gereedschap doordringt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- **Behandel het netsnoer voorzichtig. Draag het elektrisch gereedschap nooit aan het netsnoer en trek nooit de stekker aan het netsnoer uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik, wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok

1.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u werkt met elektrisch gereedschap. Werk niet met het gereedschap als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- **Vermijd onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar in de stand Off (Uit) stand staat voor u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, voordat u het gereedschap oppakt of draagt.**
- Het dragen van elektrische gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschap waarvan de schakelaar in de stand On (Aan) staat leidt tot ongelukken.
- **Verwijder alle stelsleutels en steeksleutels voor u het elektrisch gereedschap aan zet.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging of stofopvang, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een systeem voor stofopvang kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

1.5 GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- **Houd snij- en zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- *Het gereedschap moet te allen tijde in een veilige omgeving onderhouden worden en regelmatig door getraind personeel worden gecontroleerd op schade en werking. Demontage-werkzaamheden moeten altijd door getraind personeel worden uitgevoerd. Demonteer het gereedschap niet zonder eerst de onderhoudsinstructies te raadplegen.*
- *Maak nooit wijzigingen aan het gereedschap. Een wijziging van het gereedschap die wordt uitgevoerd door de klant, is voor de verantwoordelijkheid van de klant en doet de garantie vervallen.*
- *Verwijder de accu uit het gereedschap voordat uw onderhoud uitvoert, het neusstuk wisselt, plaatst of verwijdert.*
- *Controleer voor gebruik op verkeerde uitlijning en het vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap, als het is beschadigd, repareren, voordat u het weer gebruikt. Verwijder voor gebruik alle inbussleutels of steeksleutels.*
- *Controleer de accu voor gebruik op schade. Laat de accu niet vallen. Een harde val kan interne schade veroorzaken en de levensduur van de accu verkorten.*
- *Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.*
- *Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen bekneld raken in bewegende onderdelen.*
- *Zet uw voeten stevig neer in een stabiele positie voordat u het gereedschap gebruikt.*
- *Gebruikers en andere personen op de werkplek moeten een ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 of andere goedgekeurde veiligheidsbril met zijschilden dragen. Draag tijdens gebruik altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming.*
- *Er is voldoende ruimte nodig voor de handen van de gebruiker.*
- *Bedien geen gereedschap dat richting andere personen staat gericht.*
- *Gebruik het gereedschap NIET als het neusstuk is verwijderd.*
- *Gebruik het gereedschap of de lader niet in een explosieve omgeving waar het kan worden blootgesteld aan ontvlambare vloeistoffen of gassen.*
- *Gebruik het gereedschap of de lader niet in een omgeving waar het kan worden blootgesteld aan vocht of regen om het risico op een elektrische schok te voorkomen.*
- *Misbruik het gereedschap niet door het te laten vallen of het als hamer te gebruiken.*
- *Houd stof en vuil uit de ventilatieopeningen van het gereedschap omdat dit een storing kan veroorzaken.*
- *Houd de handgreep droog, schoon en vrij van olie en vet.*
- *Houd uw handen uit de buurt van de bedieningsschakelaar wanneer u het gereedschap verplaatst om incidenteel opstarten te voorkomen.*
- *Laat het gereedschap nooit onbeheerd achter.*
- *Verwijder de accu als het gereedschap niet wordt gebruikt.*

1.6 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.
- **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- **Houd de accu wanneer deze niet in gebruik is, weg bij andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere tot stand kunnen brengen.** Het kortsluiten van de accucontactpunten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Onder extreme omstandigheden, kan vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

1.7 SERVICE

- **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit maakt dat de veiligheid van het gereedschap blijft behouden.

1.8 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE ACCULADERS

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor geschikte acculaders (raadpleeg de technische gegevens).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Schokgevaar. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Wij raden een aardlekschakelaar aan met een reststroomwaarde van 30mA of minder.



LET OP: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico op letsel, alleen oplaadbare accu's op van het merk DEWALT® laden. Andere typen batterijen kunnen openbarsten wat leidt tot persoonlijk letsel en schade.



LET OP: Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

KENNISGEVING: Onder bepaalde omstandigheden kan er kortsluiting in de lader ontstaan door contact met vreemde materialen, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit. Houd vreemde materialen die geleidende eigenschappen hebben, zoals, maar niet beperkt tot, slijpstof, metaalsnippers, staalwol, aluminiumfolie of een ophoping van metaaldeeltjes, weg uit de uitsparingen in de lader. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen

- Probeer **NOOIT** de accu op te laden met andere laders dan die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT®. Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Houdt de stekker vast en niet het snoer, wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt. Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.
- Gebruik alleen een verlengsnoer als het werkelijk niet anders kan. Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- Plaats geen voorwerpen op de lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak waardoor de ventilatieopeningen blokkeren en er overmatige interne warmte opbouwt in de lader. Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door de ventilatieopeningen aan de boven- en onderkant van de behuizing.
- Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—laat deze onmiddellijk vervangen.
- Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is. Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is. Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken. Er is dan minder risico op een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.
- Probeer **NOOIT** twee laders op elkaar aan te sluiten.
- De lader is ontworpen voor bedrijf op het standaard elektriciteitsnet (raadpleeg de specificaties van de lader). Probeer niet de lader te gebruiken op een andere spanning. Dit geldt niet voor de 12 V-lader.

1.9 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE ACCU'S

Wanneer u vervangende accu's bestelt, let er dan op dat u het artikelnummer en voltage vermeldt.

Als u de accu uit de verpakking haalt is hij niet geheel opgeladen. Lees voordat u de accu en lader gebruikt de onderstaande instructies. Volg daarna de beschreven oplaadprocedures.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- Laad de accu niet op en gebruik de accu niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Wanneer u de accu plaatst in of verwijderd uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.
- Laad de accu's alleen op in DEWALT® laders.
- **NOOIT** natspatten met of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C (104 °F) of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).
- Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.
- Gooi accu's nooit in water.

 **WAARSCHUWING:** Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik geen accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt). Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.

 **WAARSCHUWING:** Brandgevaar. Zorg ervoor dat metalen voorwerpen geen contact kunnen maken met de contactpunten tijdens het dragen of opbergen. Zorg ervoor dat de contactpunten van de accu goed zijn afgeschermd en geïsoleerd tijdens het transport, zodat geleidende voorwerpen geen kortsluiting kunnen veroorzaken.

 **LET OP:** Plaats het gereedschap als het niet in gebruik is op de zijkant op een stabiele ondergrond waar er niet overheen kan worden gestruikeld of het zelf kan vallen. Sommige gereedschappen met grote accu's staan rechtop op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgestoten.

1.10 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LITHIUM-ION (LI-ION)

- 1. Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig opgebruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Wanneer lithium-Ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- 2. Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, was de plek op de huid dan onmiddellijk af met milde zeepoplossing.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is moet u vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- 3. De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accuvloeistof kan ontbranden als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.

1.11 OVERIGE RISICO'S

Ook als de relevante veiligheidsvoorschriften worden toegepast en veiligheidsvoorzieningen zijn geïmplementeerd, kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging
- Risico van persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes
- Risico van brandwonden als gevolg van accessoires die tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

1.12 LABELS EN PICTOGRAMMEN

Markeringen op het gereedschap

DATUMCODE POSITIONERING: De datumcode, die het jaar, de maand en plaats van fabricage bevat, staat afgedrukt in de behuizing die het verbindingstuk tussen het gereedschap en de accu vormt.

Labels op de acculader en accu

In aanvulling op de pictogrammen in deze handleiding laten de labels op de acculader en de accu de volgende pictogrammen zien.

	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.		Niet blootstellen aan water.
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.		Laat defecte snoeren onmiddellijk vervangen.
	Accu bezig met opladen.		Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.
	Accu opgeladen.		Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.
	Vertraging hete/koude accu.		Gooi de accu niet in het vuur.
	Laad Li-Ion accu's op.		Zie de technische gegevens voor de oplaadtijd.
	Alleen voor gebruik binnenshuis.		Laad geen beschadigde accu's op.
	Laad DEWALT®/POP®Avdel® accu's alleen op met de aangegeven DEWALT®/POP®Avdel® acculaders. Laad nooit andere accu's op dan de beschreven DEWALT®/POP®Avdel® accu's met een DEWALT®/POP®Avdel® acculader, andere laders kunnen de accu's laten barsten of andere gevaarlijke situaties veroorzaken.		Uw DEWALT® acculader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN 60335; daarom is geen aarding nodig.

STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van constante productontwikkeling en productverbetering, en behouden ons het recht voor de specificaties van onze producten te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

2. SPECIFICATIES

Elk deel van deze gebruiksaanwijzing bevat een kader waarin wordt benadrukt op welk gereedschap deze gebruiksaanwijzing verwijst. De volgende kaders zijn voorbeelden, met toelichting:

NB08PT-18

Alleen van toepassing op NB08PT-18

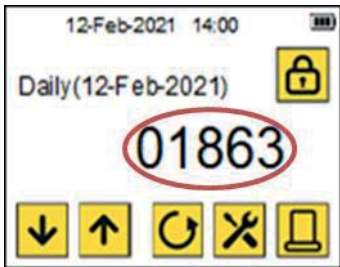
PB2500Smart

Alleen van toepassing op PB2500Smart

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Zowel van toepassing op NB08PT-18 als op PB2500Smart

Druk op de huidige waarde van de teller

NB08PT-18	PB2500Smart
	Niet beschikbaar

Uitsluitend van toepassing op NB08PT-18

Druk op het pictogram 'Instellingen' om naar het menu Instellingen te gaan.

Niet beschikbaar

NB08PT-18	PB2500Smart
Niet beschikbaar	

Uitsluitend van toepassing op PB2500Smart

3. OVERZICHT

NB08PT-18	
-----------	--

NB08PT-18 is een oplaadbaar, draadloos gereedschap voor blindklinknagelmoeren, met multi-regeling (slagregeling en krachtregeling). Een LCD-aanraakscherm is aan de achterkant van het gereedschap voorzien, tevens behoren tellers zoals Poka-Yoke tot de standaard apparatuur. Bovendien kunnen de instellingen voor slag en kracht gemakkelijk via het aanraakscherm worden aangepast. Het is ook mogelijk om de gegevens van het aantal bewerkingen voor elke dag en maand in het interne geheugen op te slaan en via USB op de pc op te vragen.

	PB2500Smart
--	-------------

PB2500Smart is een lichtgewicht blindklinkgereedschap dat op basis van een accu werkt en een functie heeft ten aanzien van het klinken evenals en teller. Het heeft de mogelijkheid om een aantal waarden gemakkelijk via het aanraakscherm aan te passen.

Bovendien kunnen 500.000 instelgegevens in het geheugen van het gereedschap worden opgeslagen en deze kunnen via de USB-aansluiting op uw pc worden opgevraagd.

De neusstukken evenals het plaatsen van het product van de PB2500Smart is identiek aan die van het gereedschap PB2500. U kunt ook Wi-Fi of de Bluetooth (BLE)-functie gebruiken door in Google Play de android app "Stanley Super Visor" te downloaden.

4. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK

NB08PT-18	
-----------	--

De ingestelde waarden voor slag en kracht zijn slechts een indicatie, dat wil zeggen dat de daadwerkelijke slag en kracht voor de bevestiging niet worden gegarandeerd. De gebruiker kan slagregeling, krachtregeling of multiregeling selecteren. De krachtregeling voor alle soorten moeren zijn beperkt, zie onderstaand:

- ✓ **Aluminium moer: M6 MIN**
- ✓ **Stalen moer: M5 MIN**
- ✓ **Roestvrij stalen moer: M5 MIN**

Gebruik de slagregeling voor andere dan bovengenoemde maten en materialen. Voor meer details, zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap voor te bevestigen moeren.

 **WAARSCHUWING:** Als u de krachtregeling gebruikt voor andere dan bovenstaande moeren, kan dit tot het beschadigen van de moerschroefdraad leiden.

Voor het verkrijgen van een stabiele daadwerkelijke slag, adviseren wij u om de functie 'Stroke control' te gebruiken. Als meerdere diktes met dezelfde moer bevestigd moeten worden, of als er sprake is van een aanzienlijke variatie in de dikte van de hoofdplaat, adviseren wij u om 'Force control' te gebruiken.

 **LET OP:** Dit gereedschap functioneert alleen als de teller wordt weergegeven. Als het gereedschap niet werkt, moet u controleren of de teller al dan niet wordt weergegeven.

 **LET OP:** Plaats de moer niet op de toepassing voordat het op het neusstuk werd geplaatst

Voor overige aanwijzingen en waarschuwingen, verzoeken wij u de gebruiksaanwijzing te lezen.

	PB2500Smart
--	-------------

Met dit gereedschap kunt u maten controleren. STANLEY Engineered Fastening kan de waarde en nauwkeurigheid van de aangegeven treksterkte en slag niet garanderen. In aanvulling hierop kan STANLEY Engineered Fastening het bereik van de treksterkte en slag van elke blindklinknagel niet verstrekken. De limieten moeten door de gebruiker worden ingesteld, om gebruik van defecte producten en afwijkende bevestigingen te voorkomen en defecten aan het gereedschap te detecteren. Voorbeelden van afwijkingen zijn onder andere een versleten spanbek of andere slijtage waardoor het gereedschap voor onderhoud moet worden opgestuurd.

Blindklinknagels met een lage trekkracht (minder dan 3.000N, zoals aluminium blindklinknagels van 4,0mm etc.) geven de blindklinknagel curve misschien niet juist weer. Wanneer de blindklinknagel curve en waardebepaling niet nodig zijn, of als de blindklinknagel curve niet juist wordt weergegeven, kunt u alleen de telfunctie gebruiken.

Blindklinknagels met een extreem lage trekkracht (minder dan 2000N, zoals aluminium blindklinknagels van 3,2 mm etc), kunnen de telfunctie niet gebruiken.

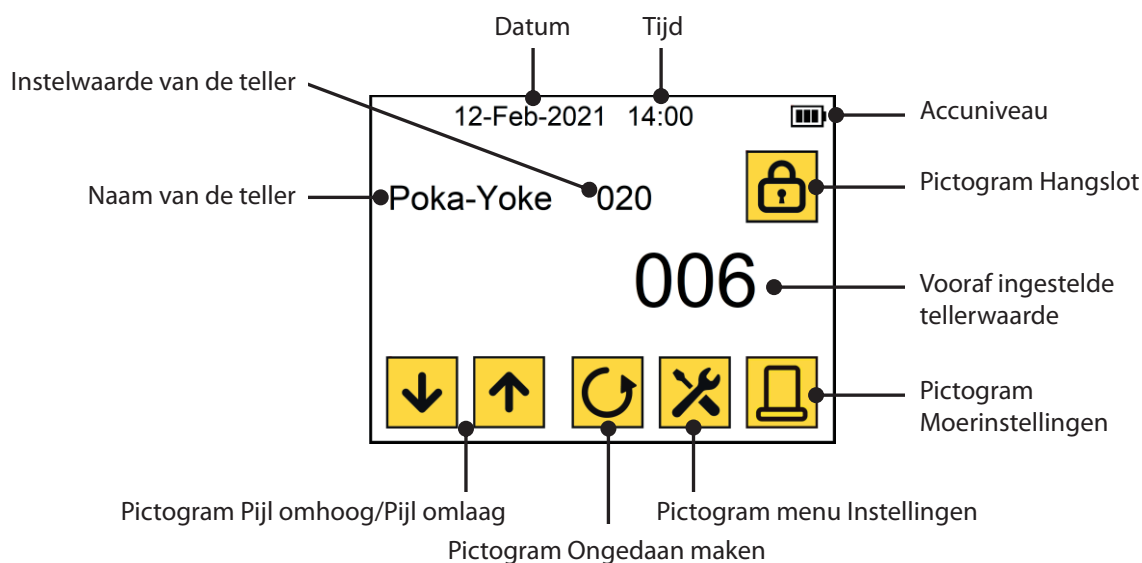
 **WAARSCHUWING:** Dit slimme gereedschap functioneert alleen als het scherm de teller weergeeft. Als het zelfs niet functioneert als u de trekker overhaalt, kijk dan of het scherm de teller toont.

Voor overige aanwijzingen en waarschuwingen, verzoeken wij u de gebruiksaanwijzing van het gereedschap te lezen.

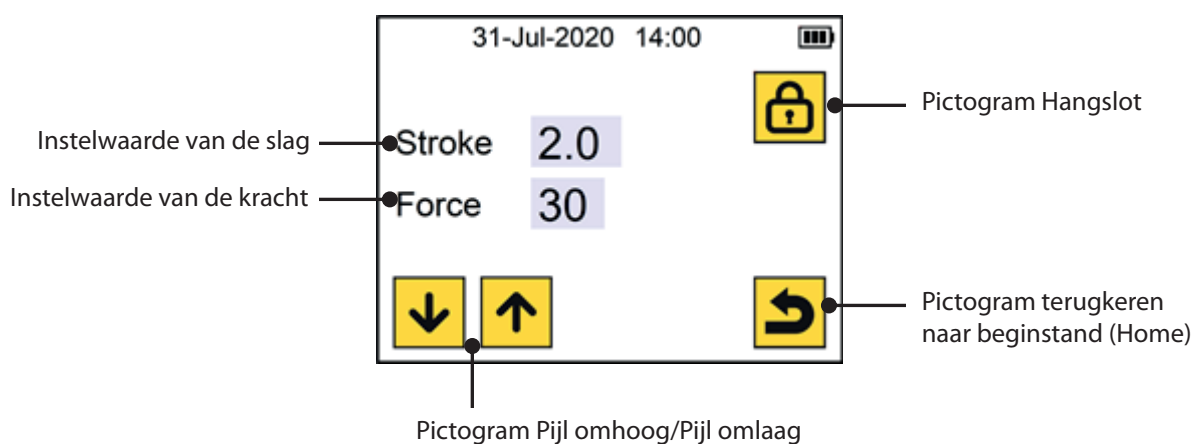
5. SCHERMAANWIJZINGEN

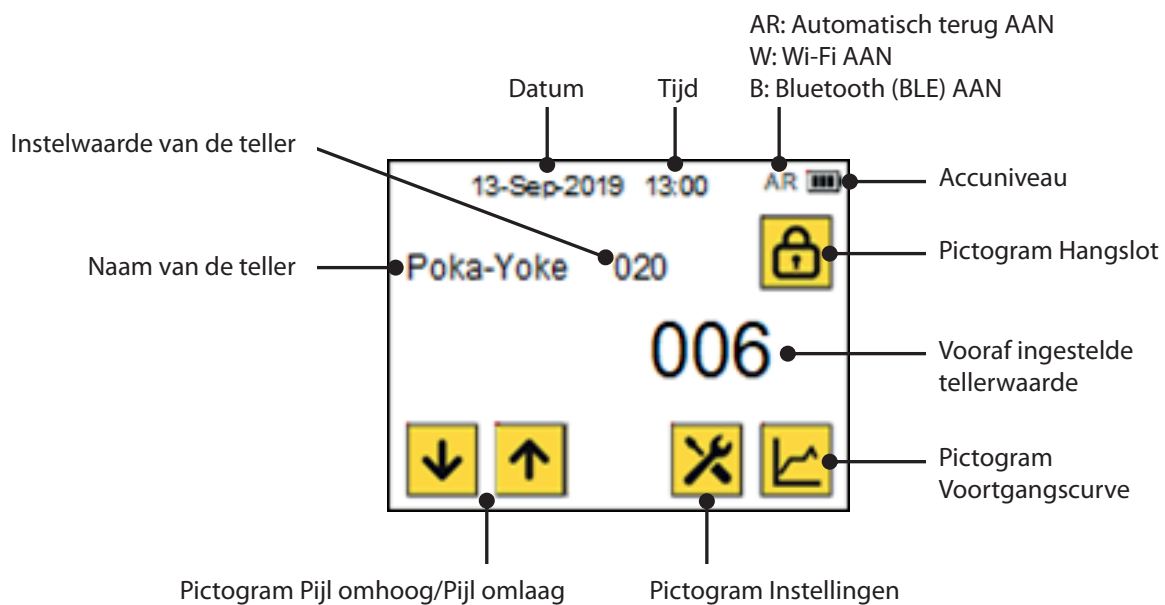
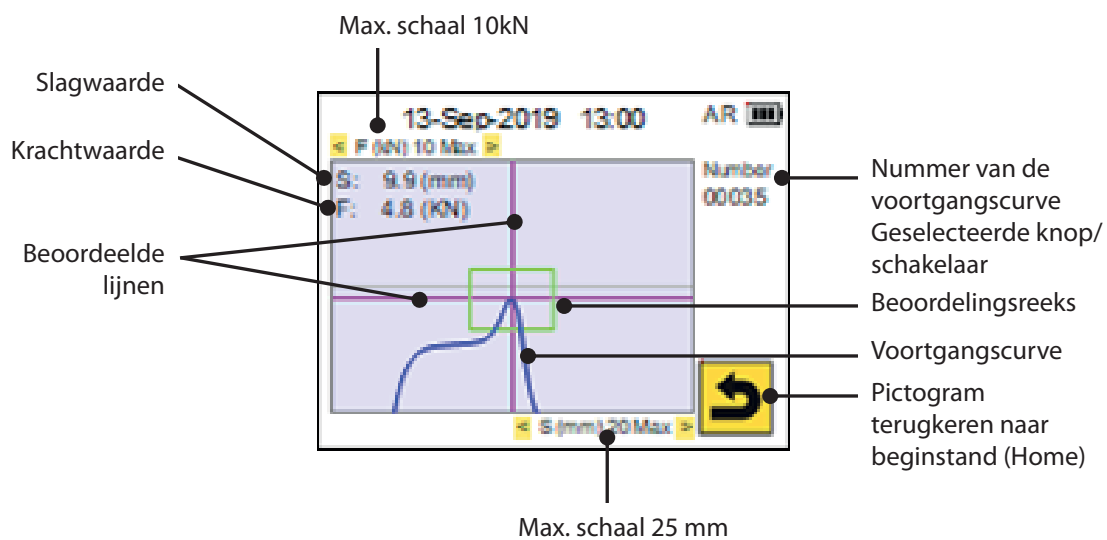
NB08PT-18

Tellers (startscherm/Home)



Scherm - moerinstellingen



Tellers (startscherm/Home)**Scherm - Voortgangscurve en beoordelingsresultaten**

6. GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP EN INSTELLINGEN

6.1 SCHAKELAAR VOOR HET VOORWAARTS/ACHTERWAARTS SCHAKELEN (NORMALE WERKING)

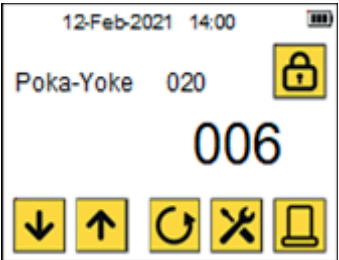
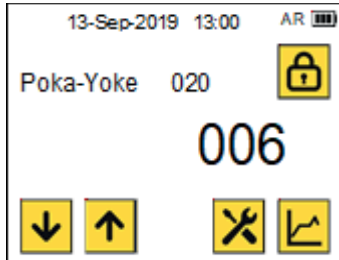
Stel de FR-knop in op 'Stroke mode'.
Schuif de FR-knop aan de voorkant van het gereedschap, van de linkerkant naar de rechterkant.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Niet beschikbaar

6.2 AAN

Haal de trekker over tot AAN en laat de trekker vervolgens los.
Het logo 'Stanley Engineered Fastening' verschijnt op het scherm.
Het gereedschap keert automatisch terug naar de beginstand.

Nadat het logo enkele seconden werd weergegeven, zal het scherm automatisch naar het scherm met de teller overschakelen.
*Het gereedschap schakelt binnen 3 minuten nadat de trekker werd overgehaald, of het scherm voor de laatste keer werd aangeraakt, automatisch naar de stand UIT.

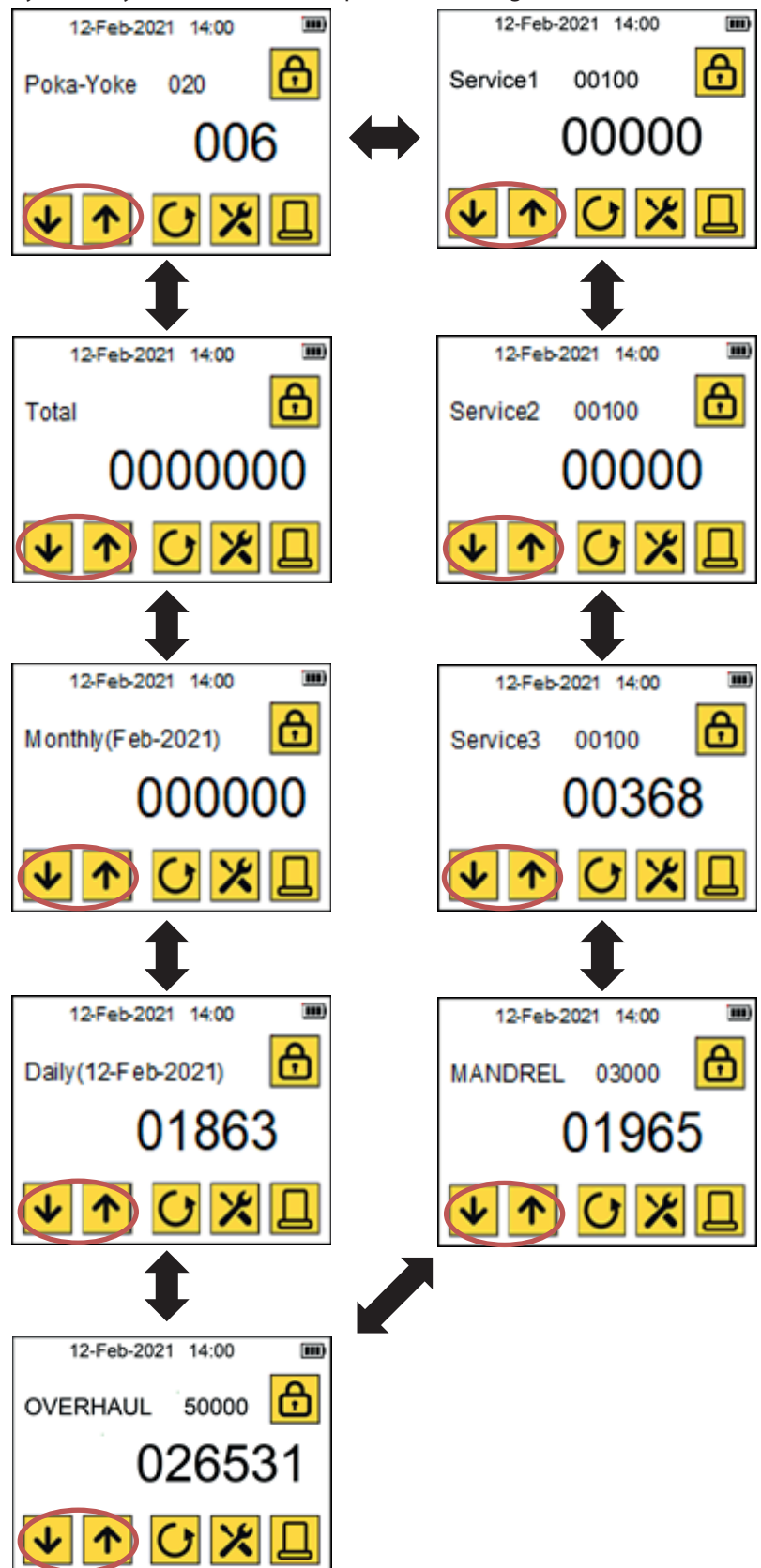
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.3 EEN TELLER SELECTEREN

NB08PT-18	
-----------	--

Het type teller kan met behulp van pijl omhoog/omlaag worden geselecteerd. Alleen de tellers worden weergegeven die in het menu Teller AAN/UIT staan ingesteld op AAN. Daily, Monthly, Total kunnen niet op UIT worden ingesteld.
(zie de volgende pagina)

- Poka-Yoke: Gebruik deze als een Poka-Yoke-teller
- Service1: Gebruik deze als een vrije teller
- Service2: Gebruik deze als een vrije teller
- Service3: Gebruik deze als een vrije teller
- MANDREL (alarm voor het vervangen van de draadstift)
- OVERHAUL (alarm voor revisie)
- Daily: U kunt het per dag ingestelde aantal zien
- Monthly: U kunt het per maand ingestelde aantal zien
- Total: U kunt het totaal ingestelde aantal zien



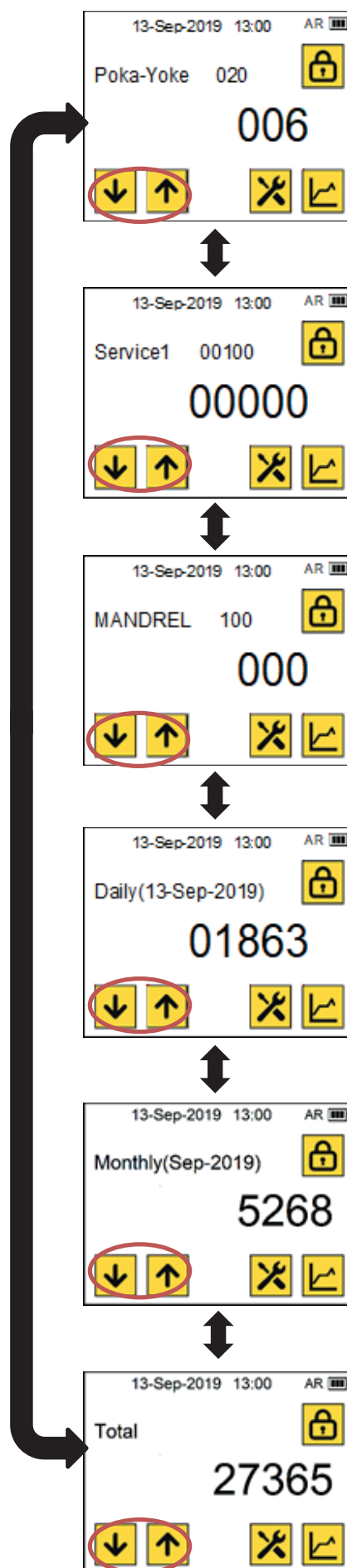
PB2500Smart

Het type teller kan met behulp van pictogrammen omhoog/omlaag worden geselecteerd.

Alleen de tellers worden weergegeven die in het menu Teller AAN/UIT staan ingesteld op 'AAN'. Dagelijks, Maandelijks, Totaal kunnen niet uitgeschakeld worden.

Indien alle tellers op AAN staan ingesteld.

- Poka-Yoke: Gebruik deze als een Poka-Yoke-teller
- Service1: Gebruik deze als een vrije teller
- Service2: Gebruik deze als een vrije teller
- Service3: Gebruik deze als een vrije teller
- Mandrel: Gebruik deze als een alarm om de collector te legen (standaard 100)
- JAW: Gebruik deze als een alarm om onderhoud aan de spanbekken uit te voeren (standaard 3.000)
- OVERHAUL: Gebruik deze als een alarm om de revisie uit te voeren (standaard 50.000)
- Daily: U kunt het per dag ingestelde aantal zien
- Monthly: U kunt het per maand ingestelde aantal zien
- Total: U kunt het totaal ingestelde aantal zien



6.4 TELLERS AAN/UIT

Druk op het pictogram 'Instellingen' om naar het menu Instellingen te gaan.

Druk op '2 Counter'.
Als het scherm niet '2 Counter' toont, wissel dan met behulp van de pijlen van menu.

Schakel de tellers die u al dan niet nodig hebt op AAN of UIT, terwijl u met de pijlen van pagina wisselt.
(blauw: AAN, zwart: UIT)

Druk na het instellen op het pictogram 'Terug'.

NB08PT-18	PB2500Smart

6.5 TELLERWAARDEN INSTELLEN

Selecteer een teller waarvan u de waarde wilt wijzigen en druk op het pictogram 'Hangslot'.

(Voorbeeld: Poka-Yoke)

De weergave wisselt naar het scherm voor het invoeren van het wachtwoord. Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag.

*Standaard wachtwoord: 2000

Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.

Controleer of het 'Hangslot' geopend is en of de achtergrond van het venster met de teller met Waarde instellen in de kleur grijs wordt weergegeven.

Wijzig de waarde met de pictogrammen 'Pijl omhoog/Pijl omlaag'

Na het wijzigen, dient nogmaals op het pictogram 'Hangslot' gedrukt te worden om de waarde te bevestigen en te vergrendelen.

*De waarde kan niet lager worden ingesteld dan de actuele waarde.

Controleer of het 'Hangslot' vergrendeld is en de grijze achtergrond van het instellen van de waarde van de teller is verdwenen.

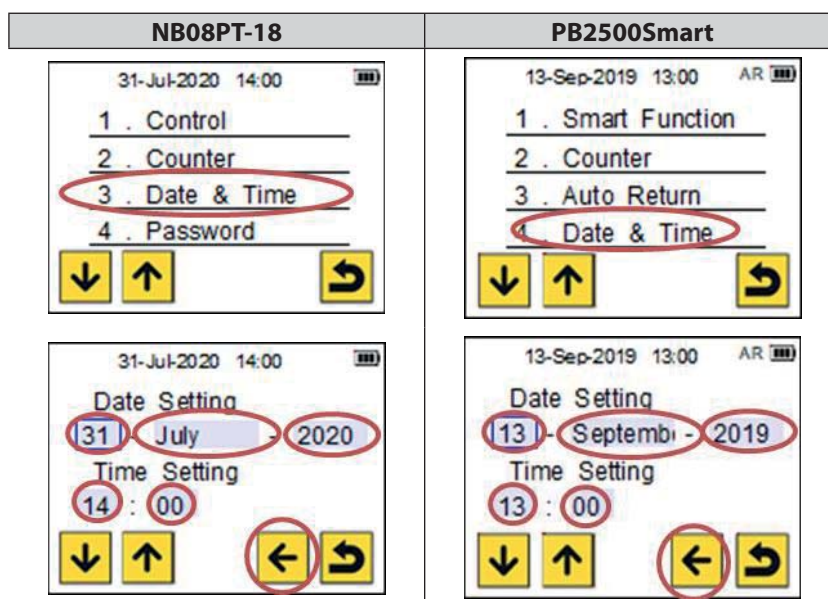
NB08PT-18	PB2500Smart
Grijze achtergrond Ontgrendelen	Grijze achtergrond Ontgrendelen
Grijze achtergrond is verdwenen Vergrendeld	Geen grijze achtergrond Vergrendeling

6.6 HET INSTELLEN VAN DE DATUM EN TIJD

Druk in het menu Instellingen op 'Date and Time'.

Druk op het onderdeel dat u wilt wijzigen (dag, maand, jaar, uur, minuut) en stel de datum en tijd in met behulp van de pictogrammen 'Pijl omhoog/Pijl omlaag'.

Druk na het instellen op het pictogram 'Terug'.



6.7 GYRO-FUNCTIE

Gyro-functie

NB08PT-18	PB2500Smart
Niet beschikbaar	Niet beschikbaar

6.8 WI-FI-FUNCTIE

Wi-Fi-functie

NB08PT-18	PB2500Smart
Niet beschikbaar	Niet beschikbaar

6.9 BLUETOOTH-FUNCTIE

Bluetooth-functie (BLE)

NB08PT-18	PB2500Smart
Niet beschikbaar	Niet beschikbaar

6.10 WACHTWOORD INSTELLEN

Druk in het menu Instellingen op 'Password'.

Voer het huidige wachtwoord in.

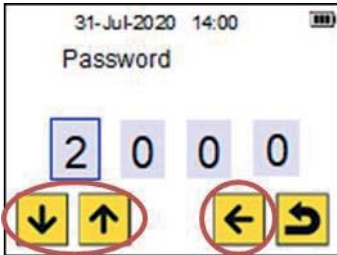
*Standaard wachtwoord: 2000

Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag. Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.

Als het juiste wachtwoord is ingevoerd, wisselt de weergave naar het scherm 'Password setting'.

Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag om een nieuw wachtwoord in te voeren. Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.

*Als een onjuist wachtwoord werd ingevoerd, wordt 'Onjuist wachtwoord' weergegeven.

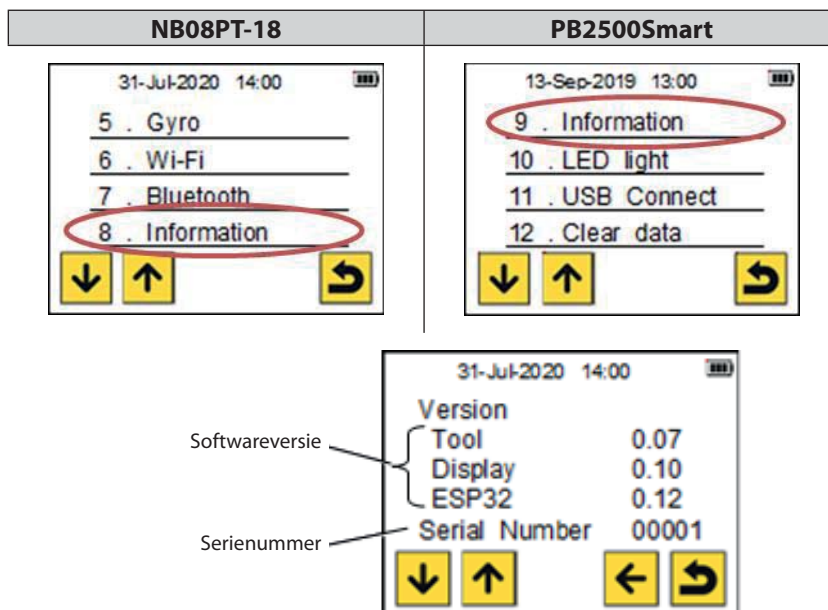
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Instelling van het wachtwoord 	Instelling van het wachtwoord 
	

6.11 SERIENUMMER EN SOFTWAREVERSIE

Druk in het menu Instellingen op 'Information'.

De softwareversie en het serienummer worden weergegeven.

Druk na het instellen op het pictogram 'Terug'.



6.12 AAN/UIT - LED-LAMPJE

Led-lampje kan op AAN of UIT worden ingesteld.

*Het led-lampje geeft de status weer, ofwel voorafgaand aan het plaatsen van de moer op het gereedschap, ofwel voorafgaand aan het plaatsen op het materiaal.

Knipperen: voorafgaand aan het plaatsen van de moer

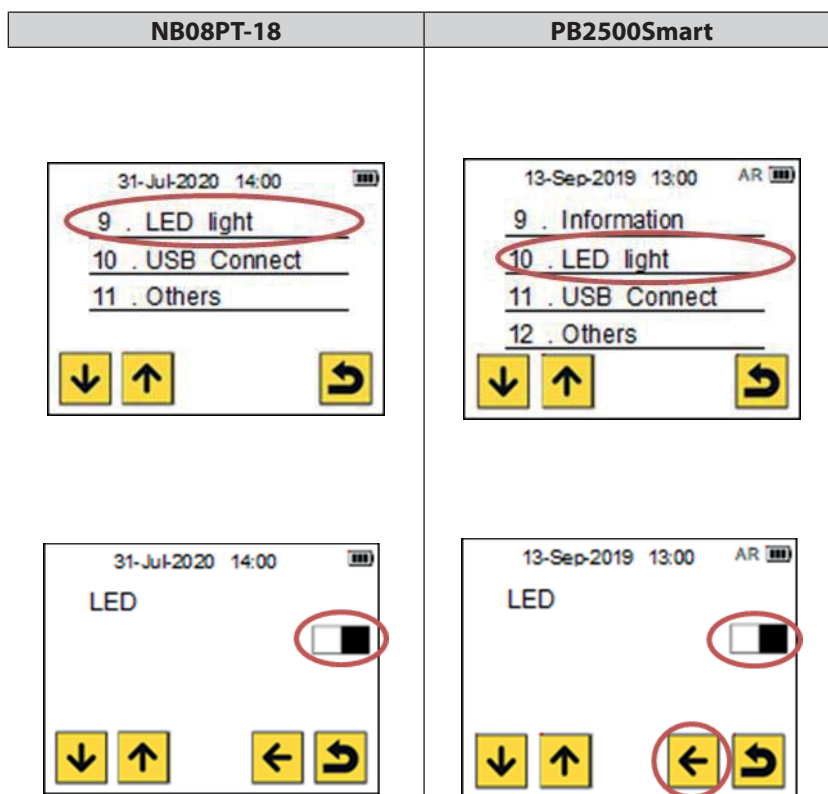
Ononderbroken branden: gereed voor het plaatsen

Als het led-lampje op UIT staat ingesteld, is het niet mogelijk om de status via led te bekijken.

Druk in het menu Instellingen op 'LED light'.

Led-lampje instellen op AAN/UIT.
(blauw: AAN. zwart: UIT)

Druk na het instellen op het pictogram 'Terug' of 'Terug naar beginstand'.



6.13 WERKING VAN DE TELLER

6.13.1 In het geval van Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Na het instellen wordt 'OK' in blauw weergegeven en gaat de teller een getal omhoog en wordt een enkele keer het geluid van een zoemer weergegeven.

*Als het gereedschap zonder blindklinknagel/moer wordt gebruikt, zal de teller niet functioneren. Er is geen 'NOK'-beoordeling.

Als de tellerwaarde een ingestelde waarde heeft bereikt, wordt 'Complete' weergegeven in blauw met een blauwe achtergrond evenals het geluid van een ononderbroken zoemer.

De gebruiker kan met het volgende klinken doorgaan, zonder dit alarm te bevestigen.

Het scherm kan op elke willekeurige plek worden aangeraakt om het alarm te verwijderen.

Het scherm wisselt naar 'Reset conformation'. Druk op 'Yes' om de tellerwaarde te resetten, waarna de gebruiker kan doorgaan met de werkzaamheden voor de volgende instelling.

Als na het instellen van de blindklinknagel de resultaten tonen dat het buiten het bereik ligt, wordt 'NOK' in rood met een rode achtergrond weergegeven en gaat de teller niet door met tellen en wordt het geluid van de zoemer beëindigd.

De gebruiker kan niet met het volgende klinken doorgaan, zonder dat het alarm wordt geannuleerd.

Om het alarm te verwijderen, kan op elke willekeurige plek van het scherm worden gedrukt.

*Als de slimme functie is uitgeschakeld, wordt 'NOK' niet weergegeven.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Niet beschikbaar	

6.13.2 In geval van MANDREL, JAW en OVERHAUL

De teller wordt getotaliseerd, ondanks dat het beoordelingsresultaat OK of NOK is.

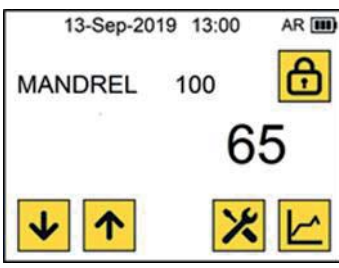
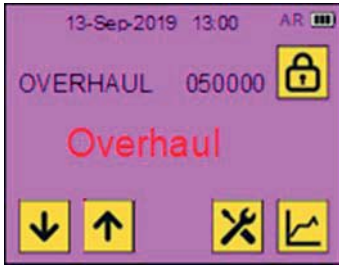
Als de waarde van de teller de ingestelde waarde heeft bereikt, worden de volgende alarmmeldingen op het scherm weergegeven.
Gebruik deze alarmeringen als een richtlijn voor het uitvoeren van onderhoud enz.
Druk ergens op het scherm om het alarm te verwijderen en de onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

Alarm voor revisie

Alarm voor het vervangen van de draadstift

Alarm voor het legen van de collector

Alarm voor het onderhoud van de spanbekken

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	Niet beschikbaar
Niet beschikbaar	
Niet beschikbaar	

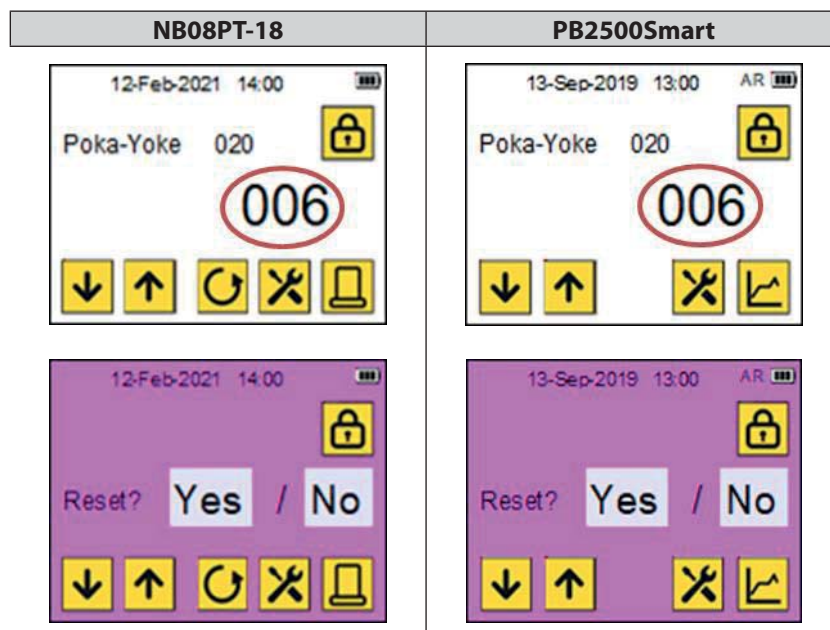
6.14 TELLERWAARDEN RESETTEN

U kunt de waarden van de teller opnieuw instellen voordat de ingestelde waarden zijn bereikt.

6.14.1 In het geval van Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

Druk op de huidige waarde van de teller

Het scherm wisselt naar 'Reset conformation'. Als op 'Yes' wordt gedrukt, wordt de waarde van de teller opnieuw ingesteld en wordt teruggekeerd naar het startscherm (Home).

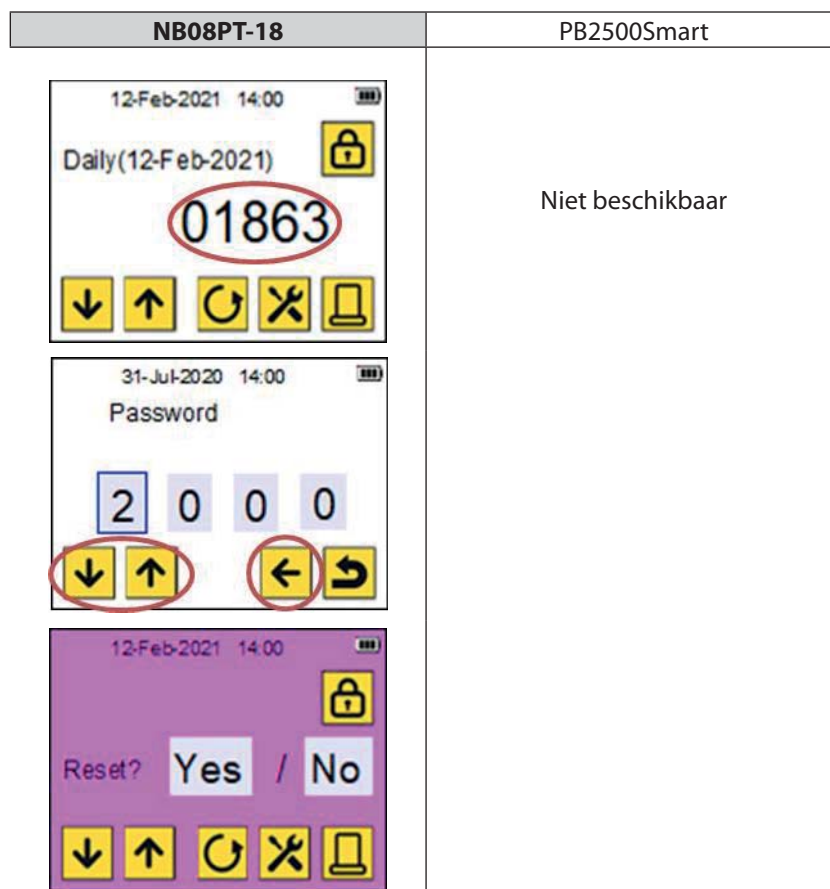


6.14.2 In geval van Daily, Monthly

Druk op de huidige waarde van de teller

De weergave wisselt naar het scherm voor het invoeren van het Password. Voer het wachtwoord in. Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag.
*Standaard wachtwoord: 2000
Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.

Het scherm wisselt naar 'Reset confirmation'. Als op 'Yes' wordt gedrukt, wordt de waarde van de teller opnieuw ingesteld en wordt teruggekeerd naar het startscherm (Home).



6.15 GEGEVENS OPVRAGEN

NB08PT-18	PB2500Smart
Het aantal geplaatste moeren worden in het geheugen van het gereedschap opgenomen, per dag en per maand. Deze kunnen worden gecontroleerd door de micro USB-B aan uw pc te koppelen.	Als de slimme functie is geactiveerd, kan de voortgangscurve max. 500.000 gegevens in het gereedschap opslaan. Deze gegevens kunnen in CSV-formaat worden opgevraagd, via een micro USB-B gekoppeld aan uw pc.
Druk in het menu Settings op 'USB Connect'. 	
Het bericht 'USB Connected' wordt weergegeven. 	
Sluit het gereedschap en uw pc via een kabel aan voor micro USB-B. Uw pc herkent het gereedschap, dit neemt ca. 1 minuut in beslag. 	

6.15.1 Standaard gereedschappen

Nadat de gegevens zijn gelezen, kunt u op de onderstaande afbeelding de gegevens zien die in het gereedschap zijn opgeslagen. Het bestand 'date_counter_log' bevat het aantal blindklinknagels per dag of per maand. Deze kunnen worden ingezien met Windows Notepad enz. Na het inzien van het bestand kan de USB-kabel van het gereedschap worden gescheiden.

NB08PT-18		PB2500Smart	
		Als 'Smart' uitgeschakeld is.	
Gegevens over het aantal blindklinknagels		Niet gebruiken	
名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Gereedschap met 'Smart'-functie

Nadat de gegevens zijn gelezen, kunt u op de onderstaande afbeelding de gegevens zien die in het gereedschap zijn opgeslagen. De gegevens tot 10.000 worden in de map '10.000 opgeslagen, u kunt de mappen voor alle 1000 gegevens zien. 'csv'-bestanden zijn voor de gegevens van de blindklinknagelcurves en de beoordelingsresultaten. U kunt de csv-bestanden met Microsoft Excel enz. openen. Vervolgens kunt u de bestanden kopiëren. *Als u veel gegevens kopieert, neemt dit veel tijd in beslag. Wij adviseren u daarom om in delen te kopiëren. Bovendien kunt u in dit menu geen gegevens verwijderen. Datumbestanden bevatten het aantal blindklinknagels van die dag of in die maand. Na het inzien van het bestand kan de USB-kabel van het gereedschap worden gescheiden.

NB08PT-18		PB2500Smart	
Niet beschikbaar			
Map Bewerkte gegevens		Gegevens over het aantal klinkprocessen	
Niet gebruiken			
名前	更新日時	種類	サイズ
10000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
20000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
30000	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
date_counter_log	2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB
.passwd	2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
2000.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv	2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Datum en tijd	Slagwaarde	Krachtwaarde	Beoordelingsresultaat		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2		0	0			
3		0	0			
4		0	0			
5		0	0			
6		0	0			
7		0	0			
8		0	0			
9		0	0			
10		0	0			

Ruwe waarden - slag

Ruwe waarden - kracht

Niet gebruiken

LET OP: Niet '.cnts', '.force', '.passwd', '.snum', '.stngs' kopiëren, omdat dit bestanden voor de instellingen zijn.

LET OP: Alleen kopiëren is toegestaan. U kunt geen bestanden in het gereedschap verwijderen of aanmaken. Als u probeert of bestanden te verwijderen kan het zijn dat uw pc vast komt te staan. Doe dit daarom niet.

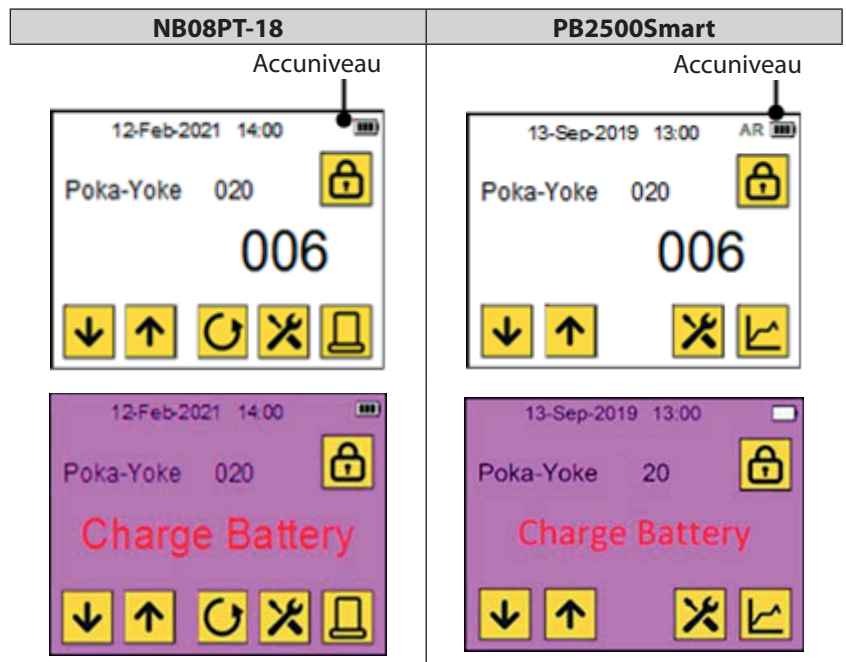
6.16 ACCUNIVEAU EN ALARM

Het accuniveau kan op het scherm worden gezien.

Zie de onderstaande afbeelding voor de richtlijn in het kader van het accuniveau.

Als het accuniveau het laagste niveau heeft bereikt, wordt de melding 'Charge Battery' op het scherm weergegeven. Verwijder de accu en realiseer het opladen hiervan.

*De indicatie op de accu en dit scherm kunnen een verschillend laadniveau weergeven. Gebruik de indicator op de accu alleen als referentie.



6.17 HERSTELLEN VAN DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Verwijder de accu als het gereedschap op Aan is ingesteld.

Plaats de accu weer terug en haal de trekker over om het gereedschap op AAN in te stellen. Druk op '1 Bovenkant links, 2. Bovenkant rechts, 3. Onderkant links om een aantal seconden het logo van Stanley Engineered Fastening weer te geven.

Het zal opnieuw opstarten, met de fabrieksinstellingen. Probeer het nogmaals als het niet is gelukt.

Als het Stanley-scherm vast staat en niet start, voer dan dezelfde handelingen uit voordat het Stanley-scherm volledig wordt weergegeven.

Verwijder de accu om het gereedschap op UIT in te stellen.

Nadat de fabrieksinstellingen werden ingesteld, dienen de gegevens in het geheugen van het gereedschap gereset te worden.

Als een back-up is vereist, druk dan op 'No' en keer terug naar 'Extracting the data' en kopieer de vereiste gegevens voordat de gegevens worden verwijderd.

Verwijder de gegevens met 'Deleting the data'

Verwijder de accu om het gereedschap op UIT in te stellen.

*Na het herstelproces, dient het gereedschap uitgeschakeld te worden. Het kan zijn dat het gereedschap niet correct functioneert.

NB08PT-18



Gegevens opvragen



Niet beschikbaar

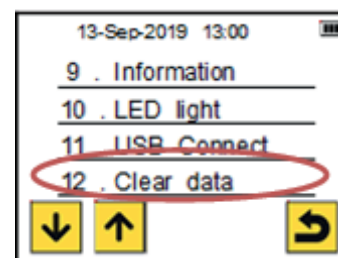
PB2500Smart



Gegevens opvragen



Gegevens opvragen



⚠ WAARSCHUWING: Na het herstelproces dient het gereedschap op UIT ingesteld te worden en vervolgens op AAN. Het kan zijn dat het gereedschap niet correct functioneert.

7. NB08PT-18 SPECIALE INSTELLINGEN VAN HET GEREEDSCHAP

7.1 DE REGELMODUS SELECTEREN (SLAG, KRACHT OF MULTI)

 **LET OP:** De volgende aanwijzing moet in combinatie met de gebruiksaanwijzing van de NB08PT-18 en de bijgevoegde gegevensbladen van de blindklinknagels worden gelezen, die beschikbaar zijn op de volgende website: www.StanleyEngineeredFastening.com

 **LET OP:** Het is de verantwoordelijkheid van de klant om met testproducten een aantal proeven uit te voeren, om te bepalen welke instelling voor 'trek tot slag' of 'trek tot kracht' ingesteld moet worden.

 **LET OP:** Na het initiële plaatsen moet de geplaatste moer niet op basis van het twee keer trekken als 'trek tot slag' of 'trek tot kracht' worden uitgevoerd.

De gebruiker kan afhankelijk van de toepassing, de regelmodus 'Stroke', of 'Force' of 'Multi' selecteren.

I. Slagregeling

Het gereedschap wordt geregeld op basis van de gedetecteerde, ingestelde slag. Dit wordt voor een reguliere werking geadviseerd.

II. Krachtregeling

Het gereedschap wordt geregeld op basis van de gedetecteerde, ingestelde kracht. Dit wordt geadviseerd voor het geval dat het plaatsen van de moer in materialen met een verschillende dikte moet worden gerealiseerd, of als de dikte van het te bevestigen materiaal niet stabiel is.

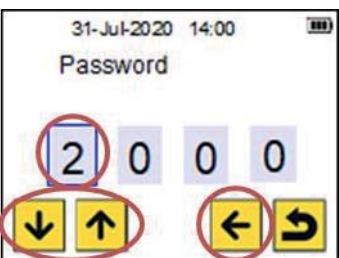
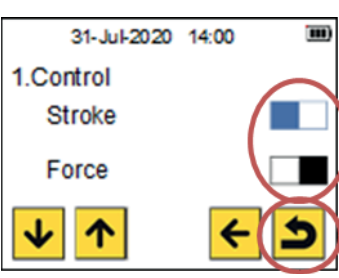
*Deze modus kan alleen voor de volgende moeren worden gebruikt.

- ✓ Aluminium moer: M6 MIN
- ✓ Stalen moer: M5 MIN
- ✓ Roestvrij stalen moer: M5 MIN

 **WAARSCHUWING:** Als u de krachtregeling gebruikt voor andere dan bovenstaande moeren, kan dit tot het beschadigen van de moerschroefdraad leiden.

III. Multiregeling

Het gereedschap wordt geregeld op basis van ofwel de ingestelde slag ofwel de ingestelde kracht, afhankelijk van welke het eerst wordt gedetecteerd. Deze functie is effectief als u het breken van de draadstift of schroefdraad wilt voorkomen als u de trekker twee keer hebt overgehaald, of als u een onjuiste, te hoge waarde voor de slag hebt ingesteld.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Druk op het pictogram 'Settings' om naar het menu Instellingen te gaan.		Niet beschikbaar
Druk op 'Control'. Als u 'Control' niet ziet staan, wissel dan van menu met behulp van de 'Pijl'.		
De weergave wisselt naar het scherm voor het invoeren van het Password. Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag. *Standaard wachtwoord: 2000 Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.		
Druk op de knop AAN/UIT om ; 'Stroke control' of 'Force control' te activeren, ofwel beide hetgeen wordt vertegenwoordigt door 'Multi control'. *Het is niet mogelijk om beide tegelijkertijd UIT te schakelen.		
Druk na het instellen op het pictogram 'Terug'.		

7.2 HET INSTELLEN VAN DE SLAG EN KRACHT

Druk op het pictogram 'Moer' om de huidige instelwaarden te zien.

Het scherm wisselt naar het scherm voor de instellingen van de Slag of Kracht.

Druk op het pictogram 'Hangslot' om de instelwaarden te wijzigen.

*Alleen de modus die in 'De regelmodus selecteren' werd ingesteld, kan worden gewijzigd.

De weergave wisselt naar het scherm voor het invoeren van het Password. Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag.

*Standaard wachtwoord: 2000

Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.

Druk op de waarde die u wilt wijzigen en wijzig de waarde met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag. Het blauwe kader geeft aan dat u de waarde kunt wijzigen.

Stroke:

Het geeft een waarde aan van ca. 'mm'.

De slag instellen in overeenkomst met de toepassing.

Na het controleren van de actuele slag, dient een minimale aanpassing uitgevoerd te worden.

Force:

Stel de waarde op basis van de onderstaande lijst is, die als richtlijn is aangegeven. Deze waarden zijn indicatief. Na het controleren van de actuele slag, dient een aanpassing uitgevoerd te worden.

20: Aluminium M6

25: Staal M5, Aluminium M8

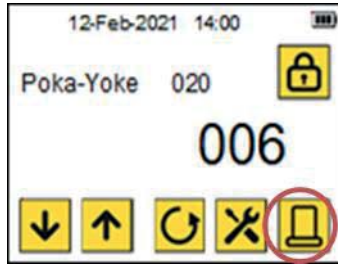
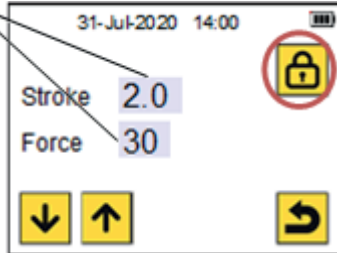
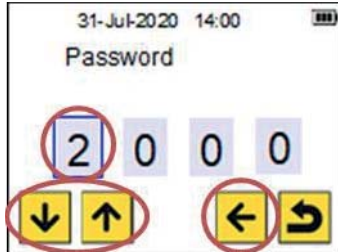
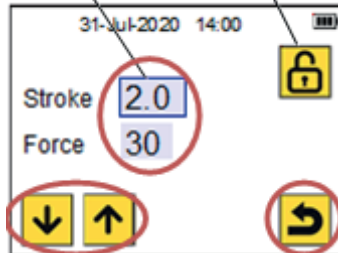
30: Aluminium M10

40: Staal M6

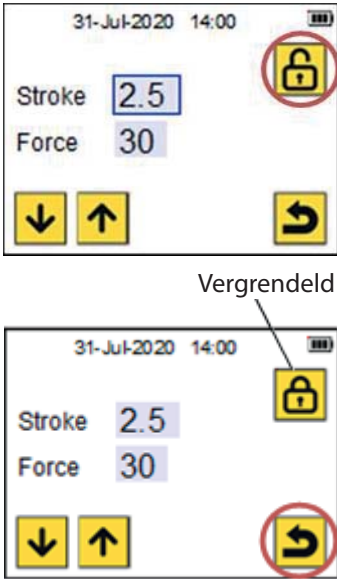
50: Staal M6 RLT

60: Staal M8

70: Staal M10

NB08PT-18	PB2500Smart
 Huidige instelwaarde    Blauw kader Ontgrendelen	Niet beschikbaar

⚠ LET OP: De bovengenoemde waarden voor de krachtregeling dienen slechts als referentie. Het is noodzakelijk om deze in het gereedschap in te stellen, op basis van het te gebruiken materiaal. De waarden kunnen per gereedschap verschillend zijn.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Na het wijzigen, dient nogmaals op het pictogram 'Hangslot' gedrukt te worden om de waarde de bevestigen en te vergrendelen. Na het instellen dient op het pictogram 'Terug naar beginstand' gedrukt te worden en dient teruggekeerd te worden naar het scherm met de teller. *Zie de gebruiksaanwijzing voor het plaatsen van blindklinknagels voorafgaand aan het daadwerkelijk bevestigen.		Niet beschikbaar

7.3 GEFORCEERD ONGEDAAN MAKEN

	NB08PT-18	PB2500Smart
Als het gereedschap niet van het basismateriaal kan loskomen, of als de schroefdraad van de moert vervormd is en in het gereedschap vastzit, kan de functie Ongedaan maken worden gebruikt. Druk op het pictogram 'Ongedaan maken'. Het gereedschap zal andersom draaien, in constante aantallen. De FR-knop kan ook voor het ongedaan maken worden gebruikt. Stel de FR-knop in op 'Ongedaan maken'. Schuif de FR-knop aan de voorkant van het gereedschap, van de rechterkant naar de linkerkant. Het gereedschap wordt automatisch uitgeschakeld. Haal de trekker over, de draadstift draait tijdens het overhalen van de trekker naar achteren. Na het verwijderen dient de FR-knop in de modus Slag ingesteld te worden en dient de trekker overgehaald te worden om het gereedschap weer in te schakelen.		Niet beschikbaar

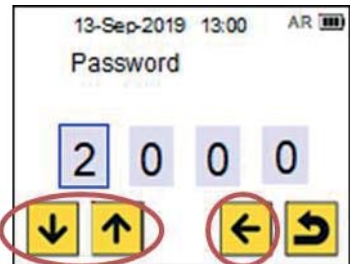
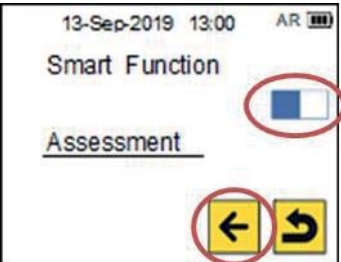
8. PB2500SMART - SPECIALE GEREEDSCHAPINSTELLINGEN

8.1 AAN/UIT - 'SMART'-FUNCTIE

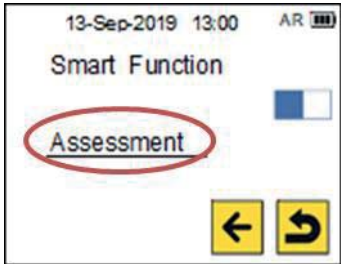
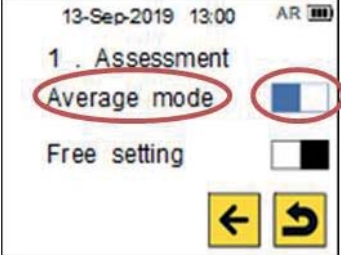
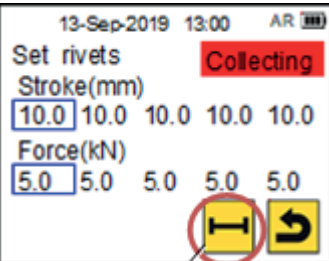
De 'Smart'-functie omvat de beoordelingsfuncties, het verzamelen van de gegevens over de voortgangscurves, en AAN/UIT. Het alleen gebruiken van de tellerfunctie is mogelijk.

Opmerking: Als de 'Smart'-functie op AAN staat ingesteld, zal het aantal blindklinknagels/het laden verlagen en zal de snelheid van het bevestigen van de blindklinknagels verlagen.

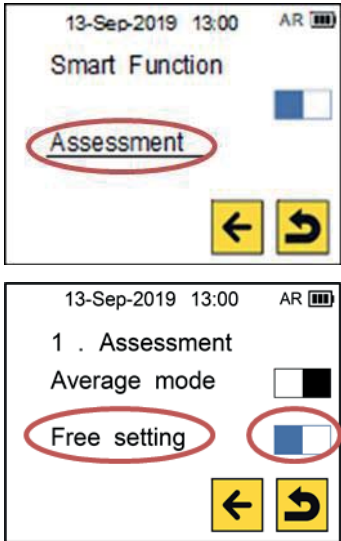
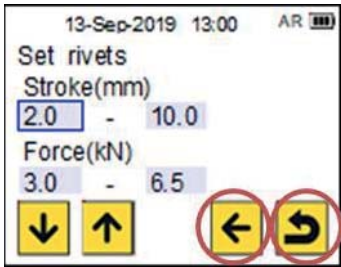
De cyclustijd kan ook verlagen, omdat meer ijd nodig is om de bewerkte gegevens op te slaan.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Druk op het pictogram 'Instellingen' om naar het menu Settings te gaan.	Niet beschikbaar	
Druk op de 'Smart Function'. Als het scherm niet '1 Smart'-functie toont, dient het menu gewisseld te worden door op de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag te drukken.		
Wissel naar het venster Password controleren. Druk op het getal dat u wilt wijzigen en wijzig het getal met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag. *Standaard wachtwoord: 2000 Druk na het invoeren op het pictogram 'Terug'.		
Druk op de AAN/UIT-knop Druk na het wisselen op het pictogram 'Terug'. *Zelfs als de 'Smart'-functie is uitgeschakeld, kan de tellerfunctie worden gebruikt. (blauw: AAN, zwart: UIT)		

8.2 INSTELLEN VAN DE BEOORDELINGSCRITERIA (GEMIDDELDE MODUS) *IN GEVAL DE 'SMART'-FUNCTIE IS INGESTELD OP AAN

	NB08PT-18	PB2500Smart
Open via het menu Instellingen, het menu van de 'Smart Function' Druk op 'Assessment'.	Niet beschikbaar	
Stel de Gemiddelde modus in op AAN en druk op 'Average mode' (blauw: AAN, zwart: UIT)		
Stel 5 blindklinknagels in die u wilt gebruiken om gegevens over blindklinknagels te verzamelen. Bij elke instelling beweegt de cursor automatisch naar rechts. Als u nieuwe gegevens wilt/moet hebben, druk dan op het resultaat van de waarde die u wilt wijzigen en stel de blindklinknagel opnieuw in. Als u dit hebt voltooid, drukt u op het pictogram 'Criteria' om de reeks voor Slag en Kracht in te stellen.		
Stel de reeksen voor Slag en Kracht in. Druk op de waarde die u wilt wijzigen en gebruik hiervoor de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag. *Standaard instellingen: 20% voor elke Merk op dat als u de reeks te gering instelt, het mogelijk is dat de melding NOK frequent wordt weergegeven. De nauwkeurigheid van de referentiemetingen zijn als volgt. Stroke: $\pm 0,5$ mm Force: $\pm 500\text{N} \sim 1000\text{N}$ Druk na het instellen op het pictogram 'Terug naar beginstand'.		Pictogram Criteria 

8.3 INSTELLEN VAN DE BEOORDELINGSCRITERIA (MODUS VRIJE INSTELLING) *IN GEVAL DE 'SMART'-FUNCTIE IS INGESTELD OP AAN

NB08PT-18	PB2500Smart
Open via het menu Instellingen, het menu van de 'Smart Function'. Druk op 'Assessment'.	Niet beschikbaar
Stel de vrij instelbare modus op AAN en druk op 'Free setting'. (blauw: AAN, zwart: UIT)	
Mogelijk om de reeksen voor Slag en Kracht naar eigen keuze in te stellen. Druk op de waarde die u wilt wijzigen en stel de waarde in met behulp van de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag.	
Merk op dat als u de reeks te gering instelt, het mogelijk is dat de melding NOK frequent wordt weergegeven. De nauwkeurigheid van de referentiemetingen zijn als volgt. Stroke: ± 0,5 mm Force: ±500N~1000N	
Druk na het instellen op het pictogram 'Terug' of 'Terug naar beginstand'.	

8.4 AAN/UIT - MODUS AUTOMATISCH TERUG

Als deze functie is ingeschakeld, gaat het gereedschap door met de cyclus van het bevestigen van de blindklinknagels, zelfs als de trekker is vrijgegeven. Zelfs als de trekker voortdurend wordt overgehaald, zal het automatisch terugkeren naar de beginstand als het klinken werd voltooid.

*Als u vaak ziet dat de draadstift na het klinken uit het neusstuk steekt, of als het gereedschap niet de juiste bevestiging voor het klinken kan detecteren, dient deze modus uitgeschakeld te worden.

NB08PT-18	PB2500Smart
Druk in het menu Instellingen op 'Auto Return'.	 13-Sep-2019 13:00 AR 1 . Smart Function 2 . Counter 3 . Auto Return 4 . Date & Time
Stel de modus Automatisch terug in op AAN/UIT.	 13-Sep-2019 13:00 AR Auto Return
Druk na het instellen op het pictogram 'Terug' of 'Terug naar beginstand'. (blauw: AAN, zwart: UIT)	'AR'  13-Sep-2019 13:00 AR Poka-Yoke 020 006
Als de modus Automatisch terug is ingeschakeld, wordt 'AR' rechtsboven op het scherm weergegeven.	

8.5 CONTROLEREN VAN DE BLINDKLINKNAGELCURVE EN HET BEOORDELINGSRESULTAAT

Druk op het pictogram 'Process curve' om naar het 'venster Blindklinknagelcurve' te wisselen.

Niet beschikbaar

Toont de laatste blindklinknagelcurve op het scherm.

De groene lijn geeft de reeks aan de OK is.

S: Beoordelingsresultaat van de slag

F: Beoordelingsresultaat van de kracht

U kunt eerdere curves bekijken door op 'Number' te drukken.

Druk op de pictogrammen Pijl omhoog/Pijl omlaag voor de weergave van de curve die u wilt zien.

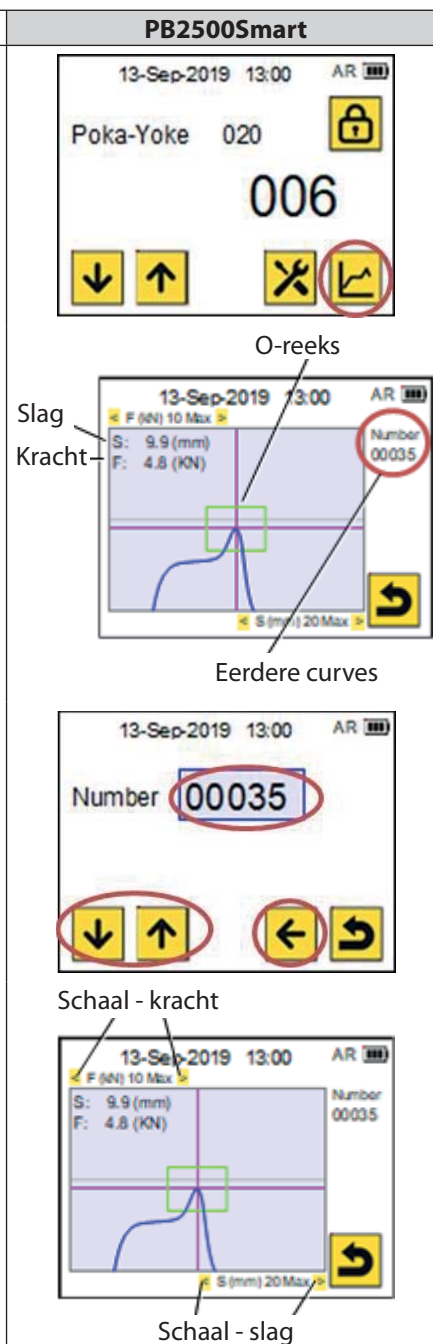
Druk op het pictogram 'Terug' of 'Terug naar beginstand' en de door u geselecteerde curve wordt weergegeven.

(Aanvullen)

Door op een pijl op het label van elke as te drukken, kunt u de schaal naar keuze aanpassen.

Force: 5, 10kN

Stroke: 10, 15, 20, 25 mm



9. NB08PT-18 GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

 **WAARSCHUWING:** Lees de gebruiksaanwijzing van het gereedschap om de probleemoplossing van het gereedschap te begrijpen.

Storing	Oorzaken	Oplossingen	Pagina
Het gereedschap kan niet op AAN worden ingesteld	1. De accu is onjuist geplaatst.	Verwijder de accu en plaats opnieuw. Reset het gereedschap naar de beginstand.	Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	2. De accu is niet volledig geladen.	Laad de accu op.	Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	3. De accu functioneert niet goed.	Vervang de accu.	-
	4. De trekkermodule is defect.	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
Het scherm staat vast met het logo van Stanley Engineered Fastening	1. Het lezen van de gegevens is mislukt.	Verwijder de accu en plaats deze opnieuw. Haal de trekker over om het gereedschap in te stellen op AAN.	-
	2. Het 'Smart'- scherm functioneert niet goed.	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
	3. De trekkermodule is defect.	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
	4. De instelgegevens zijn niet compleet/defect	Herstel naar fabrieksinstellingen	27
Het gereedschap functioneert niet als de draadstift wordt geduwd	1. Het scherm is niet het startscherm (Home - scherm van de teller)	Wissel naar het startscherm (Home). Druk op het pictogram 'Terug naar beginstand' om naar het startscherm terug te keren.	10
	2. Het scherm functioneert niet, staat vast of is volledig wit.	Verwijder de accu en plaats deze opnieuw. Haal de trekker over om het gereedschap in te stellen op AAN. Of stel het gereedschap in op de standaard instelling. Als dit niet de oplossing is, neem dan contact op met een plaatselijk servicecentrum.	27
	3. Alarmmelding wordt weergegeven met het geluid van een zoemer.	Reset het alarm door op de betreffende pagina's te kijken.	Alle
	4. De instelgegevens zijn niet compleet/defect	Herstel naar fabrieksinstellingen	27
	5. Fout in de radiocommunicatie.	Herstel naar fabrieksinstellingen Als dit niet de oplossing is, neem dan contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
	6. Als het gereedschap al in werking is	Doorgaan met bevestigen of geforceerd ongedaan maken	26
Het gereedschap werkt niet als de trekker wordt overgehaald.	1. Het scherm is niet het startscherm (Home - scherm van de teller)	Wissel naar het startscherm (Home). Druk op het pictogram 'Terug naar beginstand' om naar het startscherm terug te keren.	10
	2. Het scherm functioneert niet, staat vast of is volledig wit.	Verwijder de accu en plaats deze opnieuw. Haal de trekker over om het gereedschap in te stellen op AAN. Of stel het gereedschap in op de standaard instelling. Als dit niet de oplossing is, neem dan contact op met een plaatselijk servicecentrum.	27
	3. Niet functionerend	Zorg ervoor dat het gereedschap functioneert.	-

Storing	Oorzaken	Oplossingen	Pagina
Onvoldoende of overmatige slag voor de bevestiging.	1. Onjuiste instelwaarde van de slag voor de bevestiging of treksterkte voor de bevestiging	Gebruik de juiste ingestelde waarde	15, 16, 17
	2. Onjuist functioneren van de regeling.	Stel de fabrieksinstellingen in. Als deze instellingen niet ingesteld kunnen worden, neem dan contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
	3. Het bestand voor de instellingen functioneert niet goed.	Herstel naar fabrieksinstellingen	27
	4. De module van de trekker of het scherm functioneert niet goed.	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
De instelwaarde voor de slag en kracht kan niet worden gewijzigd	1. De instelwaarde kan niet worden geselecteerd	Selecteer de juiste methode voor de instelwaarde.	15
	2. Onjuist wachtwoord	Standaard wachtwoord: 2000	15
Het gereedschap telt niet goed (telt niet, of telt zelfs als geen blindklinknagels worden bevestigd)	1. Bevestigingskracht is te gering.	Slag en kracht opnieuw instellen. Voor aluminium M3 op extreem lage kracht, kan het in een aantal gevallen niet tellen.	9
	2. De accu is niet volledig geladen.	Controleer de status van het accuniveau, de accu laden als het niveau laag is.	26
	3. Accu functioneert niet goed.	Vervang accu	-
	4. De bestanden voor de instellingen functioneert niet goed.	Herstel naar fabrieksinstellingen	-
	5. De kalibratie is niet goed	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	31
Veronderstelde volledig geladen accu heeft een laag aantal blindklinknagels bevestigd.	1. De accu is niet volledig geladen.	Controleer het accuniveau en de accu volledig laden.	26
	2. Accu functioneert niet goed.	Als het stroomverbruik sneller gaat dan normaal, vervang dan de accu.	-
Het scherm toont helemaal niets (zwart scherm)	1. Het scherm functioneert niet goed	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
	2. De trekker-module functioneert niet goed en het gereedschap werkt niet. Het apparaat staat uit.	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
Het scherm toont helemaal niets (het gereedschap functioneert, maar het scherm is helemaal wit)	1. Het scherm functioneert niet goed	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-

 **WAARSCHUWING:** Neem contact op met een servicecentrum van Stanley Engineered Fastening als de problemen niet met bovenstaande probleemoplossingen verholpen kunnen worden.

10. PB2500SMART - GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

 **WAARSCHUWING:** Lees de gebruiksaanwijzing van het gereedschap om de probleemoplossing van het gereedschap te begrijpen.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Het gereedschap kan niet worden ingeschakel.	1. De accu is niet goed geplaatst	Verwijder de accu en plaats opnieuw. Reset het gereedschap naar de beginstand.	Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	2. De accu is niet volledig geladen	Laad de accu op	Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	3. Accu is defect	Vervang accu	-
	4. De accu heeft de limiet van de bedrijfstemperatuur bereikt als gevolg van een doorlopend gebruik of een defect.	Verwijder de accu en laat deze afkoelen. Plaats de accu en reset naar de beginstand.	-
Het scherm staat vast met het logo van Stanley Engineered Fastening.	1. Het lezen van de gegevens is mislukt	Verwijder de accu en plaats opnieuw. Haal de trekker over om het gereedschap in te schakelen.	-
	2. Het 'Smart'-scherm is defect	Neem contact op met een plaatselijk servicecentrum	-
	3. De trekkermodule is defect	Vervang de samenstelling van de motor en de module	-
	4. De instelgegevens zijn niet compleet/defect	Herstel de fabrieksinstellingen	31
Het gereedschap werkt niet als de trekker wordt overgehaald.	1. Het scherm is niet het startscherm (Home - scherm van de teller)	Wissel naar het startscherm (Home). Druk op het pictogram 'Terug naar beginstand' om naar het startscherm (Home) terug te keren.	9
	2. Het scherm staat vast Zelfs als het een aanraakscherm is, reageert het scherm niet en is geheel en al wit.	Verwijder de accu en plaats opnieuw. Haal de trekker over om het gereedschap in te schakelen. Als het niet activeert, neem dan contact op met een plaatselijk servicecentrum.	-
	3. Alarmmelding wordt weergegeven met het geluid van een zoemer.	Reset het alarm door op de betreffende pagina's te kijken.	Alle
	4. De instelgegevens zijn niet compleet/defect	Herstel de fabrieksinstellingen	31
	5. Fout in de radiocommunicatie	Als nog niet wordt gereageerd als zelfs de fabrieksinstellingen werden hersteld, dient contact opgenomen te worden met het plaatselijke servicecentrum.	-

Symptoom	Oorzaak	Oplossing	Pagina
Het gereedschap toont NOK, zelfs als de plaatsing van de blindklinknagel correct is.	1. De instelling voor de beoordelingsreeks is niet juist	Stel de beoordelingsreeks correct in.	15, 16
	2. De instelling voor de beoordelingsreeks is te klein	Stel de juiste reeks in	15, 16
	3. In de gemiddelde modus kunnen geen 5 blindklinknagels worden bevestigd	Bevestig 5 blindklinknagels, als een fout wordt weergegeven dient u het nogmaals te proberen	15
	4. De spanbek slipt.	Voer onderhoud van het gebied rond de spanbekken uit	Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	5. Gereedschap staat niet in de beginstand	Reset het gereedschap naar de beginstand	Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	6. Het gereedschap heeft een probleem.	Los de oorzaak van het probleem op, of neem contact op met het plaatselijke servicecentrum	-
	7. De trekkermodule is defect.	Vervang de samenstelling van de motor en de module, of neem contact op met het plaatselijke servicecentrum	-
Het gereedschap toont geen NOK, zelfs als de plaatsing van de blindklinknagel onjuist is	1. De instelling voor de beoordelingsreeks is niet juist	Stel de beoordelingsreeks correct in.	15, 16
	2. De instelling voor de beoordelingsreeks is te groot	Stel de juiste reeks in	15, 16
	3. In de gemiddelde modus kunnen geen 5 blindklinknagels worden bevestigd	Bevestig 5 blindklinknagels, als een fout wordt weergegeven dient u het nogmaals te proberen	15
	4. Het gereedschap heeft een probleem.	Los de oorzaak van het probleem op, of neem contact op met het plaatselijke servicecentrum	-
	5. De trekkermodule is defect.	Vervang de samenstelling van de motor en de module, of neem contact op met het plaatselijke servicecentrum	-
	6. De functie 'Smart' is uitgeschakeld.	Geen NOK-beoordeling als de functie 'Smart' is uitgeschakeld. Indien noodzakelijk, de functie 'Smart' inschakelen	14
Het scherm geeft de voortgangscurve niet of niet correct weer.	1. De functie 'Smart' is uitgeschakeld.	De functie 'Smart' inschakelen	14
	2. De treksterkte van de blindklinknagel is te gering, het is minder dan 3000N	De functie 'Smart' uitschakelen als blindklinknagels met een lage treksterkte worden gebruikt	8, 14
Het gereedschap telt niet goed (telt niet, of telt zelfs als geen blindklinknagels worden bevestigd)	1. De treksterkte van de blindklinknagel is te gering, het is minder dan 2000N	De tellerfunctie kan bij een blindklinknagel met een zeer lage treksterkte niet worden gebruikt.	8
	2. De klinkcyclus gaat te snel. Trekker werd voorafgaande aan de beoordeling overgehaald.	Haal de trekker na de beoordeling over, voor een volgend klinkproces.	-
	3. De instelgegevens zijn niet compleet/ defect	Herstel de fabrieksinstellingen	31
Blindklinknagels / Laadstatus is te laag.	1. De functie 'Smart' is ingeschakeld.	Blindklinknagels / Laadstatus wordt lager als de functie 'Smart' is ingeschakeld. Naar behoefte de functie 'Smart' in- of uitschakelen.	14
	2. De accu is niet volledig geladen	Controleer de status van het accuniveau en laad de accu.	31 of Zie de gebruiksaanwijzing van het gereedschap
	3. Accu is defect	Vervang accu	-

11. OVERIGE

- Als het scherm vaststaat, verwijder dan de accu en plaats deze vervolgens nogmaals. Stel daarna het gereedschap in op AAN.
- 'Gyro', 'Wi-Fi', Bluetooth' in het menu Instellingen kunnen momenteel niet worden gebruikt, daarom dient u deze menu's niet te gebruiken.
- 'Manufacturer' in het menu 'Others' is voor het beheer in 'Stanley Engineered Fastening', daarom dient dit menu niet gebruikt te worden.

STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van constante productontwikkeling en productverbetering, wij behouden ons het recht voor de specificaties van onze producten te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSDEFINITIONER	2
1.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	2
1.2 ARBETSPLATSSÄKERHET	2
1.3 ELSÄKERHET.....	3
1.4 PERSONLIG SÄKERHET.....	3
1.5 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG.....	3
1.6 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG.....	4
1.7 SERVICE.....	4
1.8 VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA BATTERILADDARE.....	4
1.9 VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA BATTERIER.....	5
1.10 SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LITIUM-JON (LI-JON).....	5
1.11 KVARSTÅENDE RISKER.....	6
1.12 ETIKETTER OCH SYMBOLER.....	6
2. SPECIFIKATIONER	7
3. ÖVERSIKT	8
4. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING	8
5. SKÄRMINSTRUKTION	9
6. ANVÄNDNING OCH INSTALLATION AV VERKTYG	11
6.1 OMKOPPLARE FRAMÅT/BAKÅT (NORMAL DRIFT)	11
6.2 STRÖM PÅ.....	11
6.3 VÄLJA EN RÄKNARE.....	12
6.4 PÅ/AV-RÄKNARE	14
6.5 INSTÄLLNING AV RÄKNARVÄRDEN.....	15
6.6 INSTÄLLNING AV DATUM OCH TID.....	16
6.7 GYROFUNKTION	16
6.8 WI-FI-FUNKTION.....	16
6.9 BLUETOOTH-FUNKTION.....	16
6.10 INSTÄLLNING AV LÖSENORD	17
6.11 SERIENUMMER OCH PROGRAMVERSION	18
6.12 PÅ/AV LED-LAMPA	18
6.13 RÄKNARANVÄNDNING	19
6.14 ÅTERSTÄLL RÄKNARVÄRDEN.....	21
6.15 EXTRAHERA DATA	22
6.16 BATTERINIVÅ OCH LARM	24
6.17 ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR.....	25
7. NB08PT-18 SPECIALVERKTYGSINSTÄLLNINGAR	26
7.1 VÄLJA KONTROLLÄGE (STROKE ELLER FORCE ELLER MULTI).....	26
7.2 INSTÄLLNING AV SLAG OCH KRAFT.....	28
7.3 TVINGAD SPIN OFF.....	29
8. PB2500SMART INSTÄLLNINGAR FÖR SPECIALVERKTYG	30
8.1 PÅ/AV SMART-FUNKTION	30
8.2 INSTÄLLNING AV BEDÖMNINGSKRITERIER (AVERAGE MODE) *OM SMART-FUNKTIONEN ÄR PÅ.....	31
8.3 INSTÄLLNING AV BEDÖMNINGSKRITERIER (FREE SETTING MODE) *SMART-FUNKTIONEN ÄR PÅ.....	32
8.4 PÅ/AV AUTO RETURN-LÄGE	33
8.5 KONTROLL AV NITNINGSKURVA OCH BEDÖMNINGSGRÄNS	34
9. NB08PT-18 FELSÖKNINGSGUIDE.....	35
10. PB2500SMART FELSÖKNINGSGUIDE	37
11. ÖVRIGT.....	39

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNINGEN

©2021 Stanley Black & Decker

Alla rättigheter förbehållna.

Informationen som tillhandahålls får inte på reproduceras och/eller göras offentlig på något sätt eller med några metoder (elektroniskt eller mekaniskt) utan exklusivt skriftligt tillstånd dessförinnan från STANLEY Engineered Fastening. Informationen som tillhandahålls baseras på data som är kända vid tidpunkten för introduktionen av denna produkt. STANLEY Engineered Fastening har en policy med kontinuerliga produktförbättringar och produkterna kan därför förändras. Informationen som är tillämplig för produkten tillhandahålls av STANLEY Engineered Fastening. Därför kan inte STANLEY Engineered Fastening hållas ansvariga för skador som uppstår som följer av ändringar från originalspecifikationerna för produkten.

Den tillgängliga informationen har sammansatts med yttersta noggrannhet. Emellertid påtar sig inte STANLEY Engineered Fastening något ansvar beträffande fel i informationen eller för konsekvenser därav. STANLEY Engineered Fastening påtar sig inget ansvar för skador som uppstår från aktiviteter som utförs av tredje part. Arbetsnamnen, varumärkesnamnen, registrerade varumärken etc. som används av STANLEY Engineered Fastening skall inte betraktas som fria utan används i enlighet med lagstiftningen som gäller för skydd av varumärken.



Denna bruksanvisning måste läsas av alla personer som installerar eller använder detta verktyg, med särskild uppmärksamhet på följande säkerhetsregler.

1. SÄKERHETSDEFINITIONER

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsgrad för varje signalord. Läs igenom manualen och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.



FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttlig personskada**.



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.

NOTERA: Indikerar ett utförande **som inte är relaterat till personskada** som, om den inte undviks, **kan** leda till **skador på egendom**.



Anger risk för elektriska stötar



Anger risk för brand

Felaktig hantering eller underhåll av denna produkt kan resultera i allvarliga person- eller egendomsskador. Läs igenom och förstå alla varningar och driftinstruktioner innan denna utrustning används. När verktyget används måste de grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas för att minska risken för personskador.

1.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt elektriskt drivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

- Skall inte användas för andra ändamål än den avsedda installationen av STANLEY Engineered Fastening POP blindnitfästelement.
- Använd endast delar, fästelement och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteriet.

1.2 ARBETSPLATSSÄKERHET

- **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- **För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- **Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

1.3 ELSÄKERHET

- **Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- **Hantera inte sladden felaktigt. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

1.4 PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att avtryckare är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteripaketet, verktyget lyfts upp eller bärs.**
- Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammsugning och uppsamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

1.5 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner om hur man använder elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, skador på delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- Verktyget måste underhållas för att alltid vara driftsäkert och skall regelbundet kontrolleras om det finns skador och att den fungerar korrekt av utbildad personal. All demontering skall endast göras av utbildad personal. Demontera inte detta verktyg utan att först kontrollera underhållsinstruktionerna.
- Modifiera inte verktyget på något sätt. Alla modifieringar av verktyget som utförs av kunden kommer att vara kundens ansvar och kommer att göra alla tillämpliga garantier ogiltiga.
- Koppla ifrån batteriet från verktyget innan något underhålls eller inställningar utförs, fastsättning eller borttagning av munstycket.
- Före användning, kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka verktygets funktion. Om det är skadat, se till att verktyget blir reparerat före användning. Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar före användning.

- Före användning, kontrollera batteriet för skador. Tappa inte batteriet. Ett hårt slag kan leda till inre skador och leda till att batteriet går sönder i förtid.
- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplöst.
- Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Se till att stå i en stadig position innan verktyget används.
- Användare och andra i arbetsområdet måste använda ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 eller andra godkända skyddsglasögon med sidoskydd. Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd under användning.
- Det måste finnas tillräckligt med utrymme för operatörens händer innan du går vidare.
- Använd inte ett verktyg som är riktad mot någon person.
- Använd INTE verktyget med munstycket borttaget.
- Använd inte verktyget eller laddaren i en explosiv atmosfär eller miljö som tillåter exponering för brännbara vätskor eller gaser.
- Använd inte verktyget eller laddaren i en miljö som tillåter exponering för fukt eller regn för att undvika risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte verktyget genom att låta det falla ned eller använda det som hammare.
- Håll smuts och främmande föremål undan från luftventilerna på verktyget eftersom verktyget kan få funktionsfel.
- Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.
- När verktyget bärs från en plats till en annan skall alltid händerna placeras undan från avtryckare för att undvika oavsiktligt aktivering.
- Lämna ett installationsverktyg utan tillsyn.
- Koppla ifrån batteriet när verktyget inte används.

1.6 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
- **När batteriet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
- **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare.** Vätska som läcker ut ur batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

1.7 SERVICE

- **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

1.8 VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA BATTERILADDARE

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna handbok innehåller viktiga säkerhets- och bruksanvisningar för kompatibla batteriladdare (se Tekniska data).

- Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteriet.

 **VARNING:** Risk för elektrisk stöt. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.

 **VARNING:** Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30 mA eller mindre.

 **FÖRSIKTIGHET:** Risk för brännskada. För att minska risken för skador ladda endast DEWALT® laddningsbara batteri. Andra typer av batterier kan orsaka personskador eller materiella skador.

 **FÖRSIKTIGHET:** Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

NOTERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan den kortsutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stållull, aluminiumfolie eller ansamling av metallspån bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring

- Försök INTE att ladda batteriet med någon annan laddare än den som avses i denna manual. Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- Dessa laddare är inte avsedda att användas för annat än laddning av DEWALT® laddningsbara batterier. All annan användning kan resultera i brandrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- Utsätt inte laddaren för regn eller snö.
- Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur. Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.

- Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.
- Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt. All annan användning kan resultera i brandrisk, elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström.
- Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera laddaren på en mjuk yta som kan blockera ventilationshålen och resultera i överdriven inre värme. Placera laddaren på säkert avstånd från alla värmekällor. Laddaren är ventilerad genom springor längst upp och i botten av höljet.
- Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt, utan byt ut den omedelbart.
- Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt. Lämna den till ett auktoriserat servicecenter.
- Demontera inte laddaren, lämna den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs. Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den rengörs. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar. Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- Försök ALDRIG koppla ihop två eller flera laddare.
- Laddaren är avsedd att fungera med vanlig hushållsel (se laddarspecifikationer). Försök inte att använda någon annan spänning. Detta gäller inte för billaddaren.

1.9 VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA BATTERIER

Vid beställning av utbytesbatteri, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteriet är inte fulladdat direkt från kartongen. Innan du använder batteriet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna nedan.

Följ sedan de laddningsinstruktioner som anges.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Isättning och borttagning av batteri från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- Tvinga aldrig in batteriet i laddaren. Modifiera inte batteriet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteriet kan brista och orsaka allvarliga personskador.
- Ladda endast batteripaketet i DEWALT®.
- Skvätt INTE på eller sänk ned i vatten eller annan vätska.
- Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40 °C (såsom utomhuskyl eller metallbyggnader under sommaren).
- När batteriet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.
- Släng inte batterier i vatten.

 **WARNING:** Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteriets hölje spricker eller är skadat, sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteri som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrats av en spik, träffats av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batterier skall returneras till servicecenter för återvinning.

 **WARNING:** Brandfara. Förvara inte eller transportera inte batteriet så att metallföremål kan komma i kontakt med exponerade batteripoler. Vid transport av enskilda batterier, se till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som kan komma i kontakt med dem och orsaka en kortslutning.

 **FÖRSIKTIGHET:** När det inte används, placera verktyget på sin sida, på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka risk för att snubbla eller falla. Vissa verktyg med stora batteripaket kommer att stå upprätt på batteripaketet, men kan lätt slås omkull.

1.10 SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LITIUM-JON (LI-JON)

1. **Bränn inte batteriet, även om det är svårt skadat och helt förbrukat.** Batteriet kan explodera vid kontakt med eld. Giftiga ångor och ämnen skapas när batterier med litium-jon bränns.
2. **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
3. **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Försök att få frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.

 **WARNING:** Risk för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.

1.11 KVARSTÅENDE RISKER

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av skyddsutrustning kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar
- Risk för brännskador på grund av att tillbehören blir heta under drift.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

1.12 ETIKETTER OCH SYMBOLER

Märkningar på verktyg

PLACERING AV DATUMKOD: Datumkoden, som också inkluderar tillverkningsåret- månaden och -dagen, finns tryckt på ytan på den kåpa som bildar monteringsskarven mellan verktyget och batteriet.

Etiketter på laddare och batteri

Som tillägg till de bildsymboler som används i denna handbok visar etiketterna på laddaren och batteripaketet följande bildsymboler.

	Läs bruksanvisningen före användning.		Utsätt inte för vatten.
	Läs bruksanvisningen före användning.		Se till att defekta sladdar omedelbart byts ut.
	Batteriet laddas.		Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.
	Batteriet laddat.		Kassera batteriet med hänsyn till miljön.
	Varm/kall paketfördröjning.		Bränn inte batteriet.
	Laddar Li-jon-batteri.		Se tekniska data för laddningstid.
	Endast för inomhusbruk.		Ladda inte skadade batterier.
	Ladda endast DEWALT®/POP®Avdel®-batterier med därtill avsedda DEWALT®/POP®Avdel®-laddare. Laddning av andra batterier än de avsedda DEWALT®/POP®Avdel®-batterierna med en DEWALT®/POP®Avdel®-laddare kan leda till att de går sönder eller till andra farliga situationer.		Din DEWALT®-laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN60335, därför behövs ingen jordkabel.

STANLEY Engineered Fastening policy strävar mot kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationen för någon produkt utan vidare meddelande.

2. SPECIFIKATIONER

Varje avsnitt i denna bruksanvisning har en ruta som belyser vilket verktyg denna instruktion följande rutor är exempel på, tillsammans med en förklaring:

NB08PT-18

Gäller endast för verktyg NB08PT-18

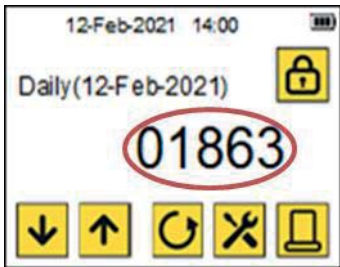
PB2500Smart

Gäller endast PB2500Smart verktyg

NB08PT-18	PB2500Smart
	

Gäller både NB08PT-18 och PB2500Smart verktyg

Peka på det aktuella räknarvärdet

NB08PT-18	PB2500Smart
	Inte tillgänglig

Gäller endast för verktyg NB08PT-18

Tryck på ikonen "Inställningar" för att flytta till inställningsmenyn.

Inte tillgänglig

NB08PT-18	PB2500Smart
Inte tillgänglig	

Gäller endast PB2500Smart.

3. ÖVERSIKT

NB08PT-18	
-----------	--

NB08PT-18 är ett uppladdningsbart sladdlöst nitverktyg utrustat med flerkontrollfunktioner (slaghantering och kraftstyrning). En LCD-pekskärm är monterad bakom verktyget och räknare som Poka-Yoke är standardutrustning. Dessutom kan slag- och kraftinställningarna enkelt ändras från pekskärmen. Det är också möjligt att spara data för antalet slutsatser för varje dag och månad i internminnet och hämta det till datorn via USB.

	PB2500Smart
--	-------------

PB2500Smart är ett nitverktyg för batterikraft som har en låg vikt med nitbedömningsfunktion och räknarfunktion. Det gör det enkelt att ställa in vissa värden från pekskärmen.

Dessutom kan 500 000 inställningsdata lagras i ett minne i verktyget och de kan extraheras via USB-anslutning till din dator. Munstycksutrustningen och produktplaceringen för PB2500Smart är densamma som PB2500-verktyget.

Du kan också använda Wi-Fi eller Bluetooth (BLE)-funktionen genom att ladda ner Android-appen "Stanley Super Visor" i Google Play.

4. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING

NB08PT-18	
-----------	--

Värdena som är inställda för slag och kraft är bara en indikator, så det faktiska fästet och kraften på kan inte garanteras. Operatören kan välja slagstyrning eller kraftstyrning eller multikontroll. Kraftstyrningen för varje nit är dock begränsad enligt nedan.

- ✓ **Aluminiumnit: M6 MIN**
- ✓ **Stålnit: M5 MIN**
- ✓ **Nit i rostfritt stål: M5 MIN**

Använd slagkontrollläget för andra storlekar och material än ovan. För mer information, läs verktygshandboken för fästbara nitar.

 **VARNING:** Om du använder ett annat kraftstyrningsläge än muttrarna ovan kan det leda till att muttergången går sönder.

För att få ett stabilt faktiskt slag, använd "Stroke control". Om du fäster flera tjocklekar med samma nit eller en stor tjockleksvariation av huvudplattan, använd "Force control".

 **FÖRSIKTIGHET:** Detta verktyg fungerar bara när räknaren visas. Om den inte fungerar, kontrollera skärmen om den visar räknaren eller inte.

 **FÖRSIKTIGHET:** Sätt inte muttern på applikationen innan du monterar den på munstycket.

För andra instruktioner och försiktighetsåtgärder, läs verktygshandboken.

	PB2500Smart
--	-------------

Detta verktyg har förmågan att verifiera mätningar. STANLEY Engineered Fastening garanterar inte värdet och noggrannheten för visad brytbelastning och slag. Dessutom kan STANLEY Engineered Fastening inte tillhandahålla intervallet med brytbelastning och slag för varje nit. Gränserna måste ställas in av verktygsoperatören som ett sätt att förhindra utmatning av defekta produkter, onormal fästning eller för att upptäcka avvikelser i verktyget. Exempel på verktygsavvikelser inkluderar käftglidning eller kravet på att returnera verktyget för underhåll.

Nitar med låg brytbelastning (mindre än cirka 3 000 N, såsom en aluminiumnit med 4,0 mm storlek osv) kanske inte kan visa nitkurvan korrekt. Om nitkurva och bedömning inte krävs eller om nitkurvan inte kan fås korrekt kan endast räknarfunktionen användas.

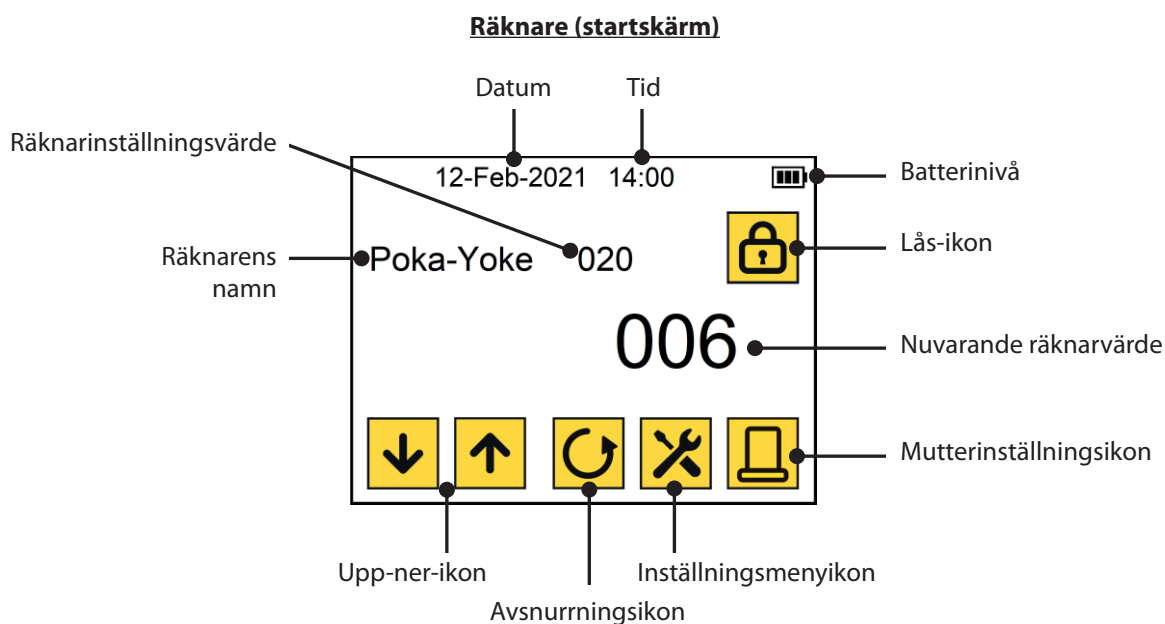
För nitar med extremt låg belastning (mindre än 2 000 N, t.ex. aluminiumnit 3,2 mm osv), kanske räknarens avläsning inte fungerar korrekt.

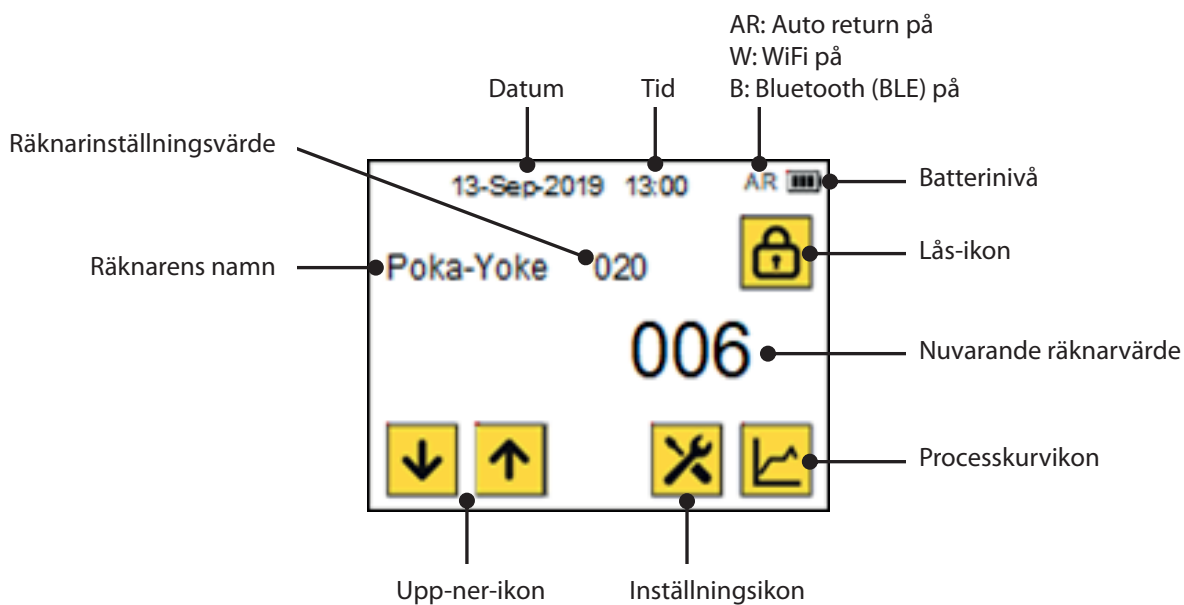
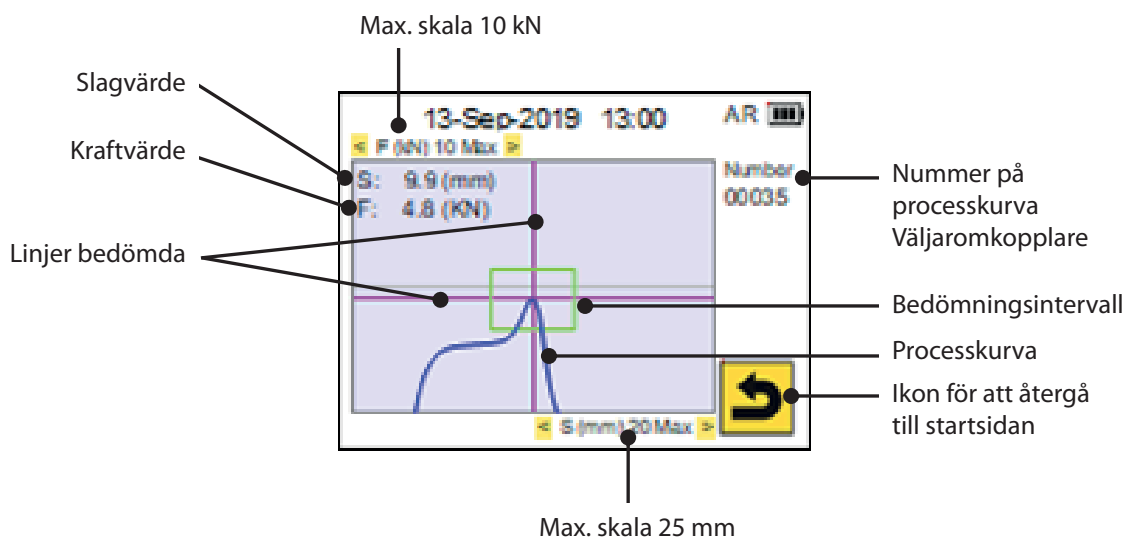
 **VARNING:** Smart-verktyg som fungerar med skärmen visar endast en räknare. Om den inte fungerar även om du drar i avtryckaren, kontrollera skärmen om den visar en räknare.

Andra instruktioner eller försiktighetsåtgärder för verktyget. Läs bruksanvisningen för verktyget.

5. SKÄRMINSTRUKTION

NB08PT-18

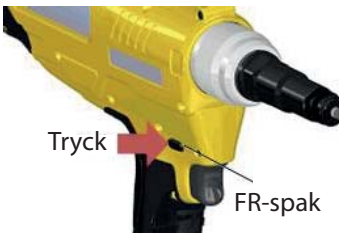


Räknare (startskärm)**Skärmen för processkurva och utvärderingsresultat**

6. ANVÄNDNING OCH INSTALLATION AV VERKTYG

6.1 OMKOPPLARE FRAMÅT/BAKÅT (NORMAL DRIFT)

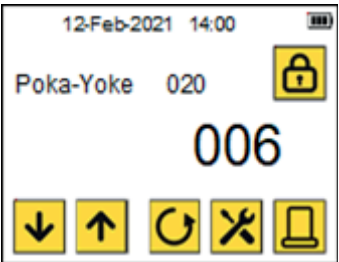
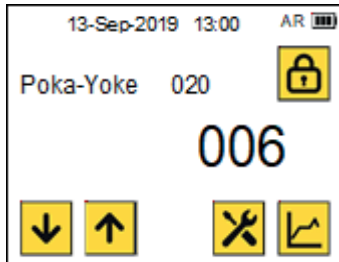
Sätt FR-spaken på sidan "Slagläge".
Tryck FR-spaken från vänster sida till höger sida från verktygsfronten.

NB08PT-18	PB2500Smart
	Inte tillgänglig

6.2 STRÖM PÅ

Dra avtryckaren och släpp den till PÅ.
"Stanley Engineered Fastening"-logotypen visas på skärmen.
Verktyget återvänder automatiskt till startläget.

Efter att ha visat logotypen i några sekunder växlar skärmen automatiskt till räknarskärmen.
*Strömmen stängs av automatiskt inom 3 minuter efter att avtryckaren aktiverades eller skärmen vidrördes senast.

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

6.3 VÄLJA EN RÄKNARE

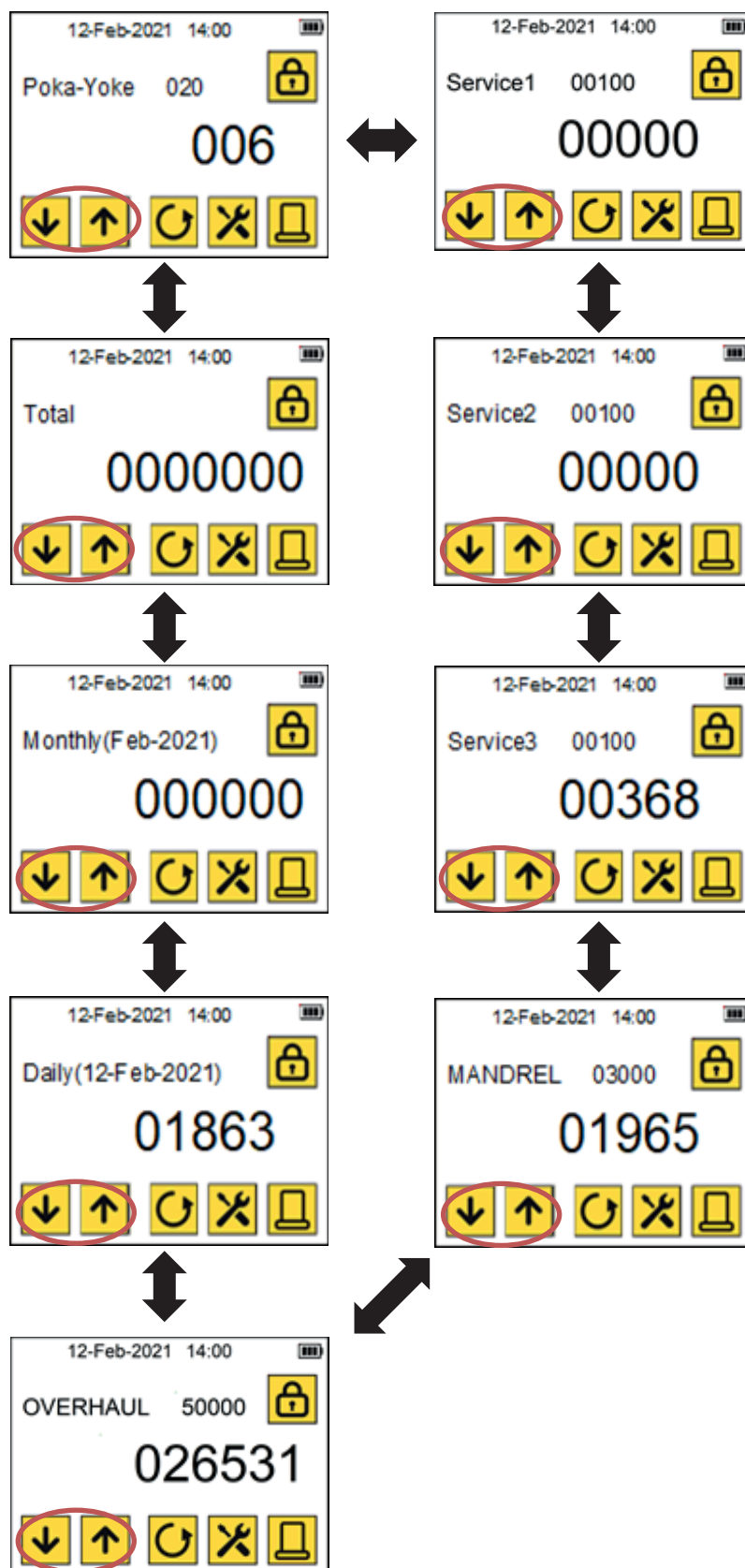
NB08PT-18

Byt typ av räknare med pil upp. Endast räknarna med ON i menyn Counter ON/OFF visas. Daily, Monthly, Total kan inte stängas av till OFF.

(Se nästa sida)

- Poka-Yoke: Använd detta som Poka-Yoke-räknare
- Service1: Använd detta som fri räknare
- Service2: Använd detta som fri räknare
- Service3: Använd detta som fri räknare

- Mandrel (larm för att byta ut dorn)
- OVERHAUL (larm för översyn)
- Daily: Du kan se antalet inställda per dag
- Monthly: Du kan se de antalet per månad
- Total: Du kan se det totala antalet inställda



PB2500Smart

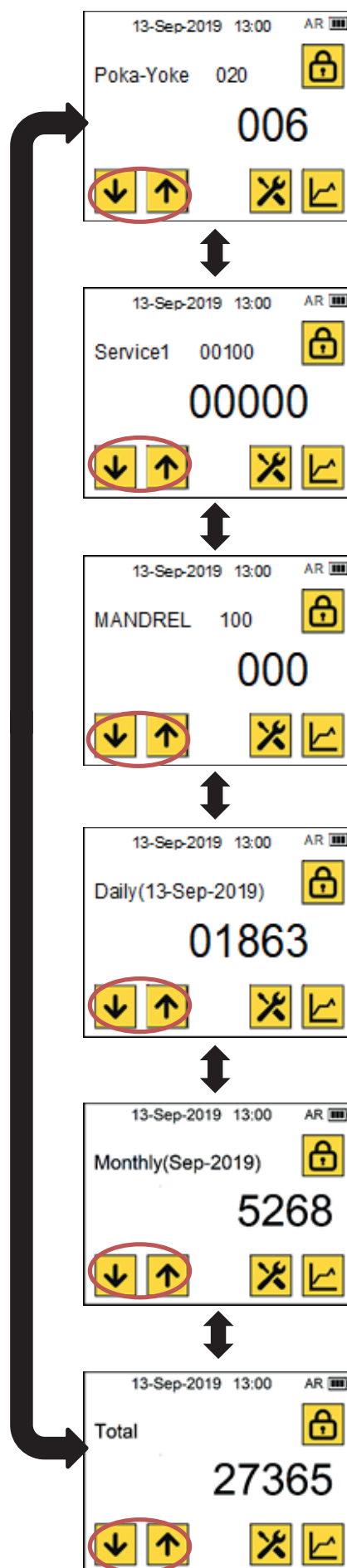
Byt typ av räknare med upp/ner-symboler.

Endast räknarna med ON i menyn Counter ON/OFF visas.

Daily, Monthly, Total kan inte stängas av.

Om alla räknare är ON.

- Poka-Yoke: Använd detta som Poka-Yoke-räknare
- Service1: Använd detta som fri räknare
- Service2: Använd detta som fri räknare
- Service3: Använd detta som fri räknare
- Mandrel: Använd detta som larm för att tömma samlare (standard 100)
- JAW: Använd detta som larm för att utföra underhåll av käken (standard 3000)
- OVERHAUL: Använd detta som larm för översyn (standard 50 000)
- Daily: Du kan se antalet inställda per dag
- Monthly: Du kan se de antalet per månad
- Total: Du kan se det totala antalet inställda



6.4 PÅ/AV-RÄKNARE

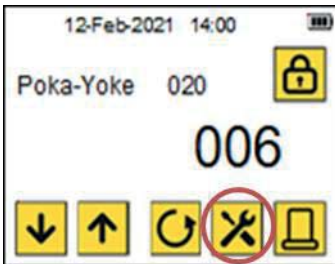
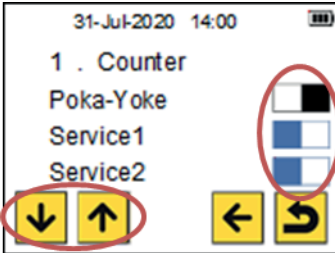
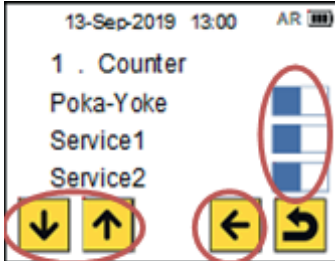
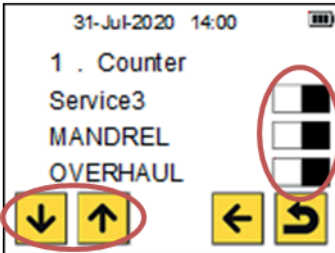
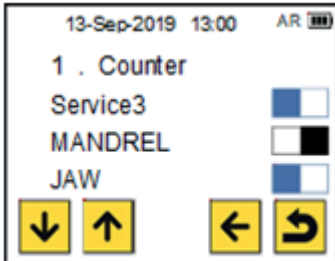
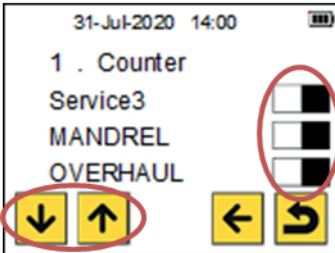
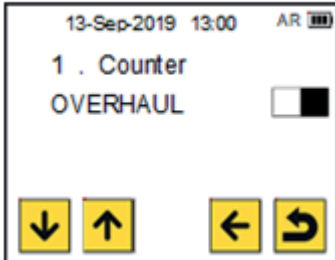
Tryck på ikonen "Inställningar" för gå till inställningsmenyn.

Tryck på "2. Counter".

Om skärmen inte visar "2. Counter", byt meny genom att trycka på pilarna.

Slå PÅ eller AV de räknare du behöver eller inte när du byter sida med pilspetsen.
(Blå: PÅ Svart: AV.)

Efter att ha valt, tryck på ikonerna "Tillbaka".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
	
	
	

6.5 INSTÄLLNING AV RÄKNARVÄRDEN

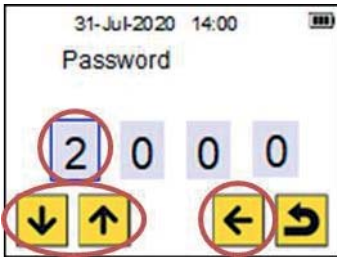
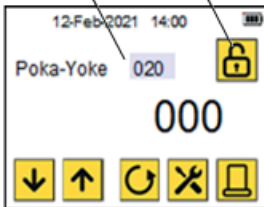
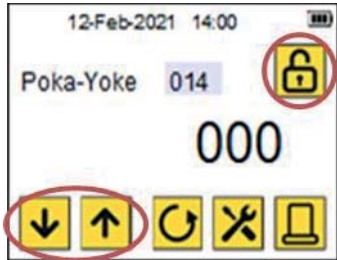
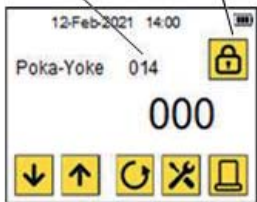
Välj en räknare som du vill ändra värdet och tryck på "Lås"-ikonen.
(Exempel: Poka-Yoke)

Skärmen växlas till inmatning av lösenordsskärm. Tryck på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att peka på uppåt- och nedåtpilarna.
*Fabriksinställt lösenord: 2000
Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".

Kontrollera att "Låset" är olåst och är grått i bakgrunden vid inställt värde i ett räknarfönster.

Ändra värdet med uppåt-nedåtpilarna
Efter ändring, tryck på "Lås"-ikonen för att bekräfta inställningsvärdet och låsa igen.
*Det går inte att ställas in till ett lägre värde än det verkliga värdet.

Kontrollera att "Lås" är låst och grå bakgrund har försvunnit för räknarinställningsvärdet.

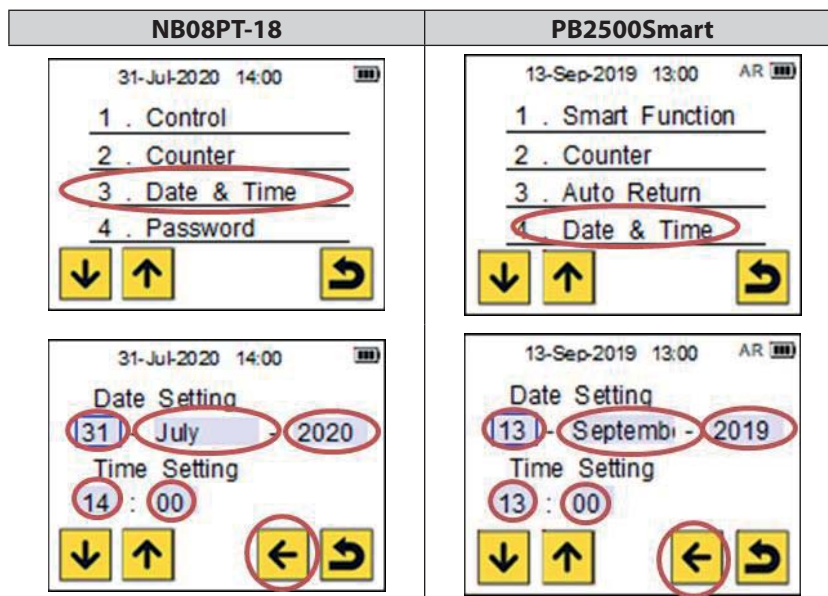
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
Grå bakgrund Lås upp 	Grå bakgrund Lås upp 
	
Grå bakgrund försvann Låst 	Ingen grå bakgrund Lås 

6.6 INSTÄLLNING AV DATUM OCH TID

Tryck på "Date & Time" från inställningsmenyn.

Peka på den del (dag, månad, år, timme, minut) du vill ändra och ställ in datum och tid med uppåt-nedåtpilarna.

Efter inställning, tryck på ikonen "Tillbaka".



6.7 GYROFUNKTION

Gyrofunktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Inte tillgänglig	Inte tillgänglig

6.8 WI-FI-FUNKTION

Wi-Fi-funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Inte tillgänglig	Inte tillgänglig

6.9 BLUETOOTH-FUNKTION

Bluetooth (BLE)-funktion

NB08PT-18	PB2500Smart
Inte tillgänglig	Inte tillgänglig

6.10 INSTÄLLNING AV LÖSENORD

Tryck på "Password" från inställningsmenyn.

Ange nuvarande lösenord.

*Fabriksinställt lösenord: 2000

Peka på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att använda uppåt- och nedåtpilarna.

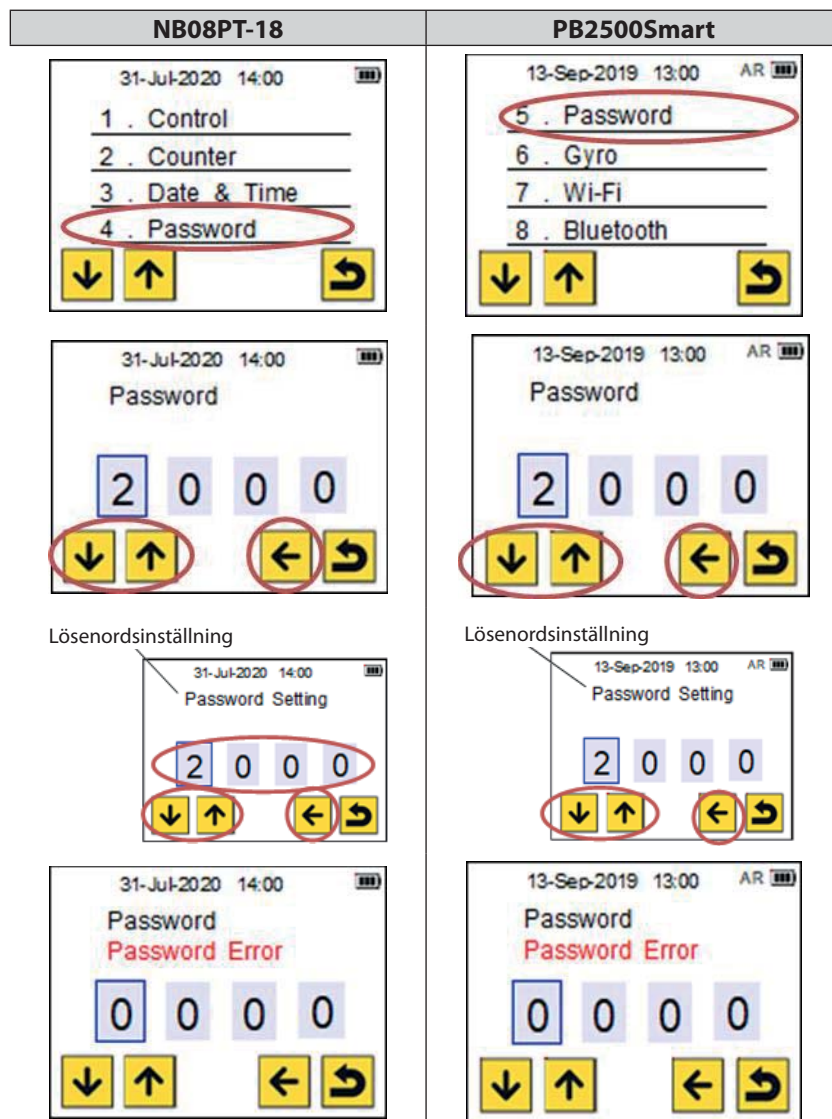
Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".

Om ett korrekt lösenord matas in växlar skärmen till skärmen "Password Setting".

Peka på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att använda uppåt- och nedåtpilarna för ett nytt lösenord.

Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".

*Om ett felaktigt lösenord matas in visas "Password Error".

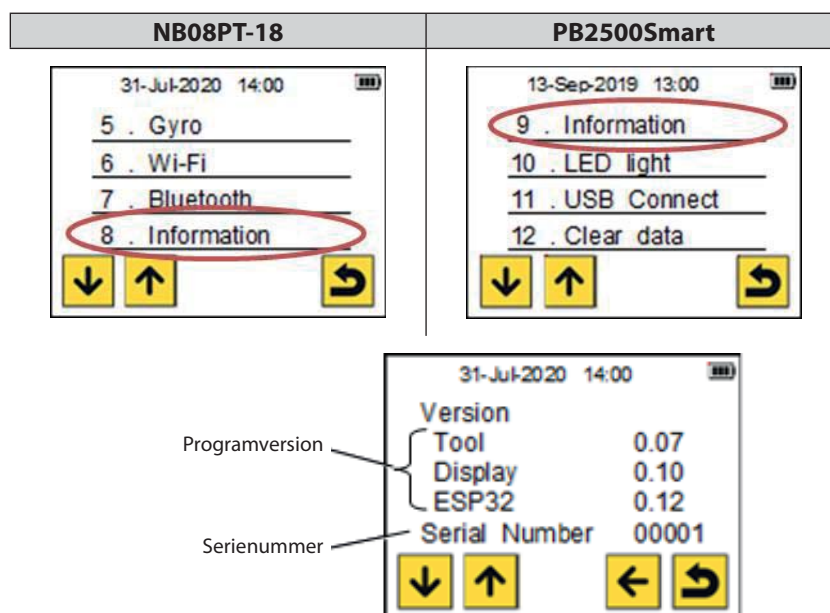


6.11 SERIENUMMER OCH PROGRAMVERSION

Tryck på "Information" från inställningsmenyn.

Programversioner och serienummer visas.

Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".



6.12 PÅ/AV LED-LAMPA

LED-lampan kan slås PÅ eller AV i enlighet med detta.

*LED-lampan visar status antingen innan muttern monteras på verktyget eller innan den sätts på ett material.

Blinkar: före muttermontering

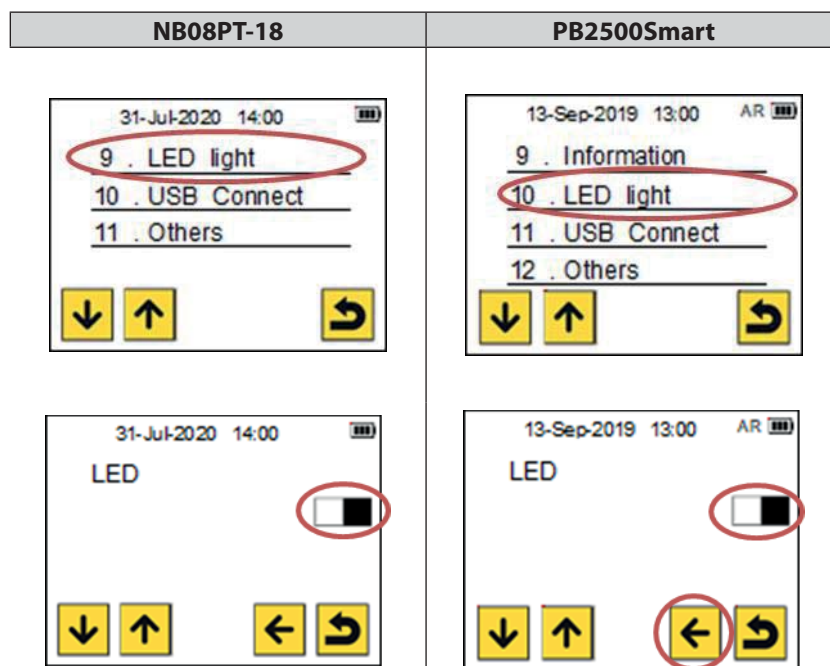
Fast belysning: inställning för att vara klar

Om LED-lampan är avstängd går det inte att kontrollera status från LED.

Tryck på "LED light" från inställningsmenyn.

Slå PÅ/AV LED-lampa.
(Blå: PÅ. Svart: AV.)

Efter inställning, tryck på ikonen "Tillbaka" eller "Tillbaka till Start".



6.13 RÄKNARANVÄNDNING

6.13.1 VidPoka-Yoke, Service1, Service2, Service3

Efter inställningen visas "OK"-tecken i blått och räknas upp med en engångssummer.
*Om verktyget används utan fästelement/mutter räknas det inte. Det finns ingen "NOK"-bedömning.

Om räknevärdet når ett inställningsvärde visas "Complete" i blått med blå bakgrund och avbrutet pip.

Operatören kan inte fortsätta arbeta med nästa nit utan att bekräfta detta larm.

Peka på skärmen någonstans för att rensa hela larmet.

Skärmen växlas till "Reset" bekräftelseskärm. Tryck på "Yes" för att återställa räknarvärdet, efter det kan operatören fortsätta med nästa inställning.

Om resultatet är utanför OK-området efter nitinställning visas "NOK" i rött med röd bakgrund och räknar inte upp räknaren med diskontinuerligt pip.

Operatören kan inte fortsätta arbeta med nästa nit utan att avbryta detta fel.
Peka på skärmen någonstans för att rensa felet.

*Om Smart-funktionen är avstängd visas inte "NOK".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	
Inte tillgänglig	

6.13.2 Vid MANDREL, JAWS och OVERHAUL

Det räknar upp räknaren trots att bedömningsresultatet är OK eller NOK.

Om räknarvärdet når ett inställningsvärde visas följande larmmeddelanden på skärmen.

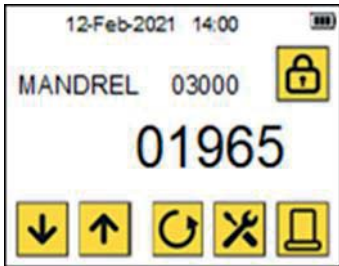
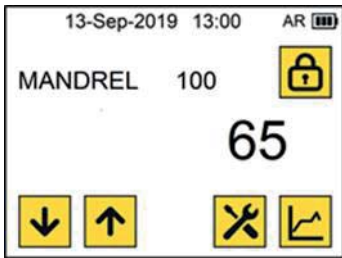
Använd dessa larm som en guide för att känna till tidpunkten för underhåll etc. Peka på skärmen någonstans för att rensa larmet och utför underhållsarbete i enlighet därmed.

Larm för översyn

Larm för att byta ut dorn

Larm för tömning av uppsamlare

Larm för underhåll av käft

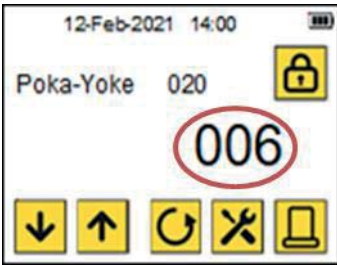
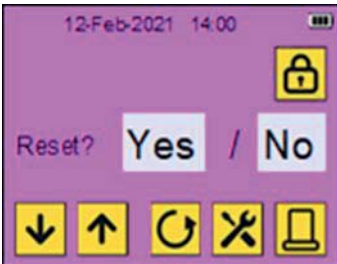
NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	Inte tillgänglig
Inte tillgänglig	
Inte tillgänglig	

6.14 ÅTERSTÄLL RÄKNARVÄRDEN

Du kan återställa räknarvärdena på vägen innan du når inställningsvärdena.

6.14.1 Vid Poka-Yoke, Service1, Service2, Service3, MANDREL, JAW, OVERHAUL

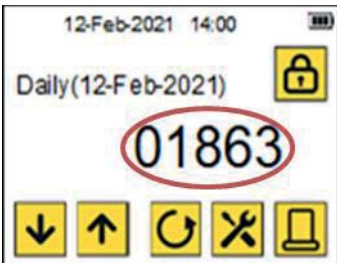
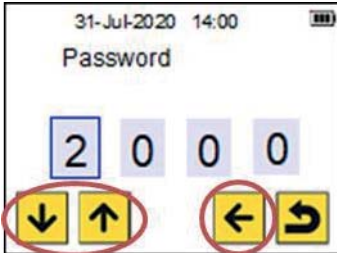
Peka på det aktuella räknarvärdet

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	

Skärmen växlas till "Reset" bekräftelseskärm. Om "Yes" aktiveras återställs räknarvärdet och återgår till startskärmen.

6.14.2 Vid Daily, Monthly

Peka på det aktuella räknarvärdet

NB08PT-18	PB2500Smart
	Inte tillgänglig
	
	

Skärmen växlas till inmatning av lösenordsskärm. Ange lösenordet. Peka på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att använda uppåt- och nedåtpilarna.
*Fabriksinställt lösenord: 2000
Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".

Skärmen växlas till "Reset" bekräftelseskärm. Om "Yes" aktiveras återställs räknarvärdet och återgår till startskärmen.

6.15 EXTRAHERA DATA

Tryck på "USB Connect" från inställningsmenyn.

Meddelandet "USB Connected" visas.

Anslut verktyget och din dator med en kabel av Micro USB B-typ.
Din dator känner igen verktyget, det tar cirka 1 minut att känna igen verktyget.

NB08PT-18	PB2500Smart
Antalet inställda muttrar lagras i verktyget varje dag och månad. Dessa kan kontrolleras genom att ansluta Micro USB B-typ till din dator.	Om Smart-funktionen är aktiverad lagras processkurvan maximalt 500 000 uppgifter i verktyget. De kan extraheras via Micro USB B-typ till din dator med CSV-format.
	
	
	

6.15.1 Standardverktyg

När du har slutfört dataläsningen kan du se data som sparats i verktyget som en bild nedan. "Date_counter_log"-filen innehåller antalet fästningar på en dag eller en månad. Dessa kan ses i Windows Anteckningar etc. När du har arbetat kopplar du bort USB-kabeln från verktyget.

NB08PT-18

PB2500Smart

När Smart är inaktiverad

Data för antal fästelement

Använd inte

名前	更新日時	種類	サイズ
date_counter_log	2020/07/13 10:36	ファイル フォルダー	
.cnts	2020/09/14 17:26	CNTS ファイル	1 KB
.force	2020/08/28 12:40	FORCE ファイル	1 KB
.passwd	2020/08/07 11:41	PASSWD ファイル	1 KB
.snum	2020/08/25 16:04	SNUM ファイル	1 KB
.stngs	2020/08/28 16:49	STNGS ファイル	1 KB
.tcnt	2020/09/14 16:26	TCNT ファイル	1 KB

名前	更新日時	種類	サイズ
.1970Jan	2020/07/17 16:29	1970JAN ファイル	1 KB
.1970Jan01	2020/07/17 16:29	1970JAN01 ファイル	1 KB
.2020Aug			1 KB
.2020Aug05			1 KB
.2020Aug07			1 KB
.2020Aug24			1 KB
.2020Aug25			1 KB
.2020Aug28			1 KB
.2020Jul	2020/08/05 18:10	2020JUL ファイル	1 KB
.2020Jul17	2020/07/20 11:28	2020JUL17 ファイル	1 KB
.2020Jul20	2020/07/31 10:28	2020JUL20 ファイル	1 KB
.2020Jul31	2020/08/05 18:10	2020JUL31 ファイル	1 KB
.2020Sep01	2020/09/11 18:01	2020SEP01 ファイル	1 KB
.2020Sep11	2020/09/14 17:26	2020SEP11 ファイル	1 KB
dummy	2020/07/13 10:36	ファイル	1 KB

6.15.2 Smart-aktiverade verktyg

När du har slutfört dataläsningen kan du se data som sparats i verktyget som en bild nedan. Data upp till 10 000 lagras i mappen "10000". Om du öppnar mappen kan du se mappar för varje 1000 data. "csv"-filer är data för nitkurvorna och bedömningsresultaten. Du kan öppna csv-filerna i din Microsoft Excel etc. Kopiera filerna därefter. *Om du försöker kopiera mycket data tar det mycket tid, kopiera lite i taget. Du kan inte radera informationen i den här menyn. Datafilen innehåller antalet fästningar på en dag eller en månad. Koppla bort USB-kabeln från verktyget när du är klar.

NB08PT-18		PB2500Smart			
Inte tillgänglig					
Processdatamapp		Data för antal nitning		Använd inte	
名前		更新日時	種類	サイズ	
10000		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
20000		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
30000		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
date_counter_log		2020/07/03 11:53	ファイル フォルダー		
.cnts		2020/06/12 16:36	CNTS ファイル	1 KB	
.passwd		2020/06/12 16:36	PASSWD ファイル	1 KB	
.snum		2020/06/12 16:36	SNUM ファイル	1 KB	
.stngs		2020/06/22 11:37	STNGS ファイル	1 KB	
.tcnt		2020/06/12 16:36	TCNT ファイル	1 KB	

名前		更新日時	種類	サイズ
2000.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2001.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2002.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2003.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2004.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2005.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2006.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2007.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2008.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2009.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2010.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2011.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB
2012.csv		2020/06/08 11:41	Microsoft Excel CS...	16 KB

	Datum och tid	Slagvärde	Kraftvärde	Bedömningsresultat		
	A	B	C	D	E	F
1	10-Jan-2020 17:28	10.355	6.718	OK		
2		0	0	0		
3		0	0	0		
4		0	0	0		
5		0	0	0		
6		0	0	0		
7		0	0	0		
8		0	0	0		
9		0	0	0		
10		0	0	0		

FÖRSIKTIGHET: Kopiera inte ".cnts", ".force", ".passwd", ".snum", ".stngs", eftersom de är inställningsfiler

FÖRSIKTIGHET: Endast kopiering är tillåten. Du kan inte ta bort eller skriva några filer i verktyget. Om du försöker ta bort eller skriva kan din dator frysa. Gör inte det.

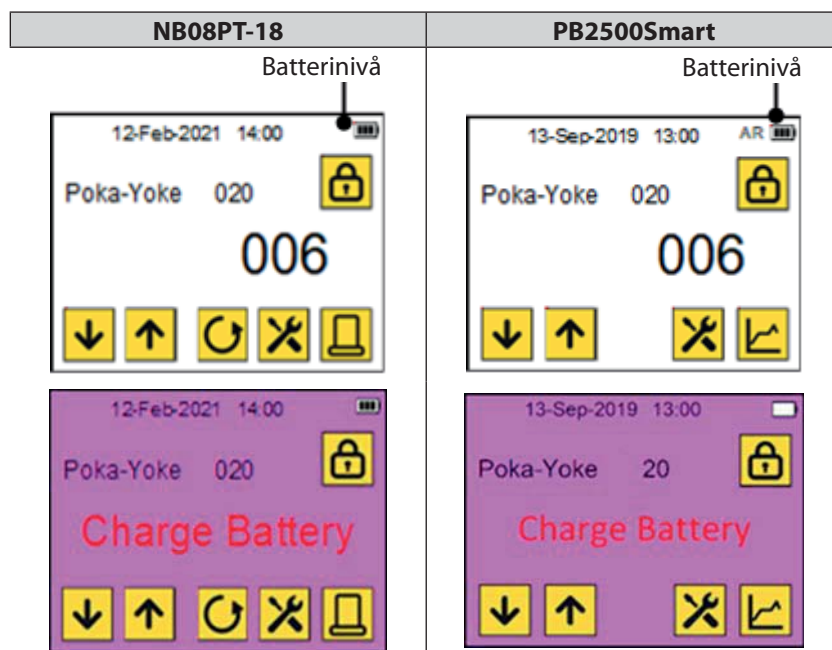
6.16 BATTERINIVÅ OCH LARM

Batterinivån kan ses på skärmen.

Se bilderna nedan för status på batteriladdningen.

Om batterinivån når den lägsta nivån visas meddelandet "Charge Battery" på skärmen. Ta ut och ladda batteriet.

*Laddningsnivån kan skilja sig mellan en indikator på batteriet och den här skärmen. Använd endast indikatorn på batteriet för referens.



100-70 %



69-50 %



49-3 %



2-0 %



6.17 ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Om strömmen är på tar du bort batteriet. Sätt tillbaka batteriet och dra i avtryckaren för att slå på strömmen.

Tryck 1. Övre vänster, 2. Övre höger, 3. Nedre vänster på skärmen i ordning under visning av logotyp för Stanley Engineered Fastening i några sekunder.

Detta startar om till fabriksinställningarna. Om det misslyckas, försök igen.

Om Stanley-skärmen fryser och inte startar, gör samma sak innan Stanley-skärmen visas helt.

Ta ut batteriet för att stänga av strömmen.

Efter att ha återställt till fabriksinställningen måste data i ett minne på verktyget återställas. Om säkerhetskopiering behövs, tryck på "No" och gå tillbaka till "Extracting the data" och kopiera de uppgifter som krävs innan du rensar data.

Ta bort data som hänvisar till "Deleting the data"

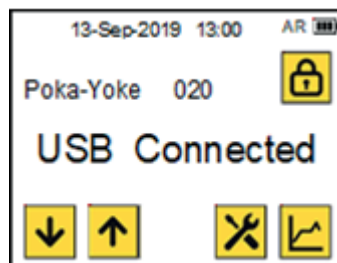
Ta ut batteriet för att stänga av strömmen.

*Efter återställningsprocessen, stäng av strömmen säkert. Verktyget fungerar kanske inte korrekt.

NB08PT-18



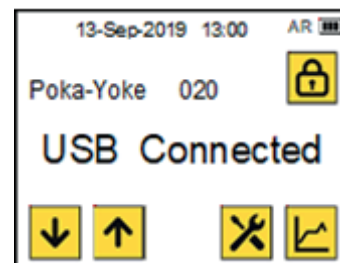
Extrahera data



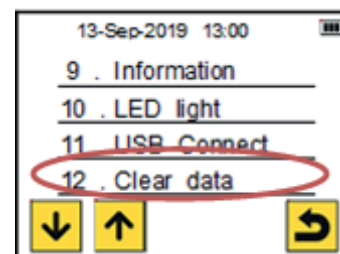
PB2500Smart



Extrahera data



Extrahera data



Inte tillgänglig

⚠ WARNING: Efter återställningsprocessen måste du stänga av och sedan slå på strömmen. Verktyget fungerar kanske inte korrekt.

7. NB08PT-18 SPECIALVERKTYGSINSTÄLLNINGAR

7.1 VÄLJA KONTROLLÄGE (STROKE ELLER FORCE ELLER MULTI)

-  **FÖRSIKTIGHET:** Följande instruktioner måste läsas tillsammans med NB08PT-18 bruksanvisning och nitinsättningsdatabladet som finns på webbplatsen: www.StanleyEngineeredFastening.com
-  **FÖRSIKTIGHET:** Det är kundens ansvar att provningar måste utföras i provbitar för att avgöra om inställningen "drag till slag" eller "drag till kraft" krävs.
-  **FÖRSIKTIGHET:** Efter den första placeringen får insatsmuttern inte dras i slag eller dras för kraft på den andra avtryckaren.

Operatören kan välja styrläge "Stroke" eller "Force" eller "Multi" enligt applikationen.

I. **Stroke-styrning**

Verktyget styrs genom att detektera slaguppsättningen. Detta rekommenderas vid normal drift.

II. **Force-styrning**

Verktyget styrs genom att detektera kraftuppsättningen. Detta rekommenderas om du placerar en mutter i vissa material med olika tjocklekar eller om inte tjockleken på det material som ska ställas in är stabil.

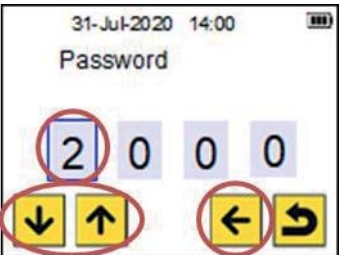
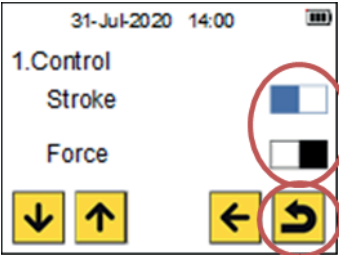
*Detta läge kan bara användas med följande muttrar.

- ✓ Aluminiumnit: M6 MIN
- ✓ Stålnit: M5 MIN
- ✓ Nit i rostfritt stål: M5 MIN

-  **VARNING:** Om du använder ett annat kraftstyrningsläge än muttrarna ovan kan det leda till att muttergången går sönder.

III. **Multi-styrning**

Verktyget styrs genom att detektera antingen slag eller kraft vilket som detekteras först. Denna funktion är effektiv när du vill förhindra att kärnan eller tråden går sönder när du trycker på avtryckaren två gånger eller när du ställer in ett felaktigt stort slagvärde.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Tryck på ikonen "Inställningar" för att flytta till inställningsmenyn.		Inte tillgänglig
Tryck på "Control". Om du inte kan se "Control", tryck på pilarna för att byta meny.		
Skärmen växlas till inmatning av lösenordsskärm. Tryck på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att peka på uppåt- och nedåtpilarna. *Fabriksinställt lösenord: 2000 Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".		
Tryck på PÅ/AV-knappen för att aktivera "Stroke control" eller "Force Control" eller båda som är "Multi control". *Båda kan inte stängas av samtidigt.		
Efter inställning, tryck på ikonen "Tillbaka till Start".		

7.2 INSTÄLLNING AV SLAG OCH KRAFT

Tryck på ikonen "Mutter" för att kontrollera de aktuella inställningsvärdena.

Skärmen byts till inställningsskärmen för Stroke and Force.

Tryck på ikonen "Lås" för att ändra inställningsvärdena.

*Endast det läge som valts i "Välja styrläge" kan ändras.

Skärmen växlas till inmatning av lösenordsskärm. Tryck på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att peka på uppåt- och nedåtpilarna.

*Fabriksinställt lösenord: 2000

Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".

Tryck på numret du vill ändra och ändra värdet med uppåt- och nedåtpilarna. Blå ram anger att du kan ändra värdet.

Stroke:

Den visar ungefärliga "mm".

Ställ in stroke enligt villkoren för applikationen.

Gör en mindre justering efter att ha kontrollerat det faktiska slaget.

Force:

Ställ in värdet med hjälp av listan nedan som en guide. dessa siffror är vägledande värden. Efter att ha kontrollerat det faktiska slaget, gör en justering.

20: Aluminum M6

25: Stål M5, aluminium M8

30: Aluminum M10

40: Stål M6

50: Stål M6 RLT

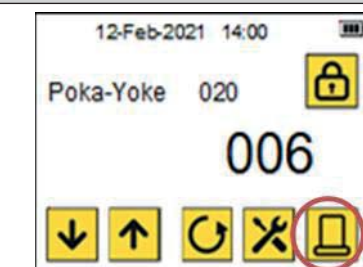
60: Stål M8

70: Stål M10

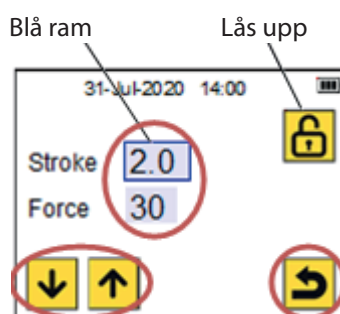
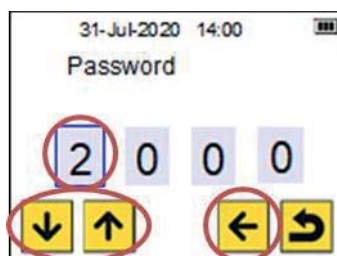
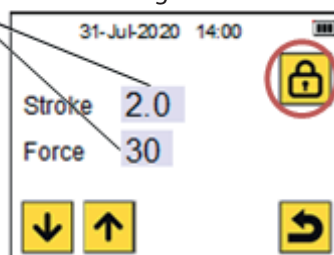
NB08PT-18

PB2500Smart

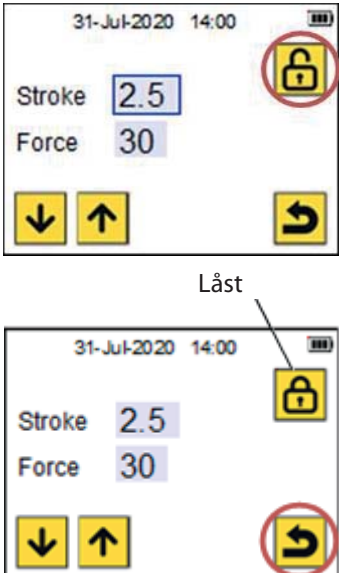
Inte tillgänglig



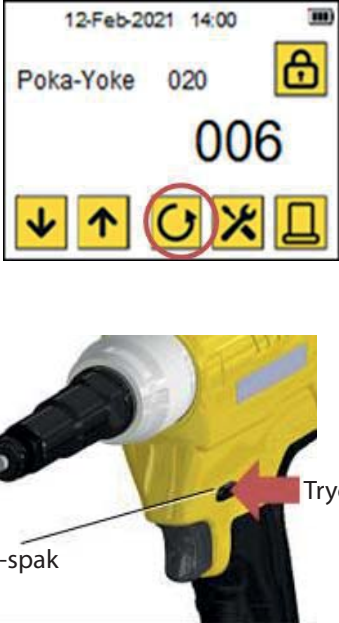
Aktuellt inställningsvärde



⚠ FÖRSIKTIGHET: Ovan angivna kraftinställningsvärden är bara en referens. Det faktiska verktyget och basmaterial som används behöver ställas in. Värdena kan variera beroende på verktyg.

	NB08PT-18	PB2500Smart
Efter ändring, tryck på "Lås"-ikonen för att bekräfta inställningsvärdet och låsa igen. Efter inställningen trycker du på ikonen "Tillbakatill Start" och återgår till räknarskärmen. *Se bruksanvisningen för att sätta in en blindinsatsmutter innan den placeras.		Inte tillgänglig

7.3 TVINGAD SPIN OFF

	NB08PT-18	PB2500Smart
När verktyget inte kan vara från basmaterialet eller mutterns gänga deformeras och fastnar på verktyget, kan kraftigt avsnurning användas. Tryck på ikonen "Spin off". Verktyget fungerar för att backa i konstant antal. FR-spaken kan också användas för att snurra av. Sätt FR-spaken på sidan "Enforced spin off". Tryck FR-spaken från höger sida till vänster sida från verktygsfronten. Strömmen stängs av automatiskt. Dra i avtryckaren, dornen snurrar i omvänd rotation när avtryckaren dras. Efter borttagning, sätt FR-spaken i slagläge och dra i avtryckaren för att slå på strömmen igen.		Inte tillgänglig

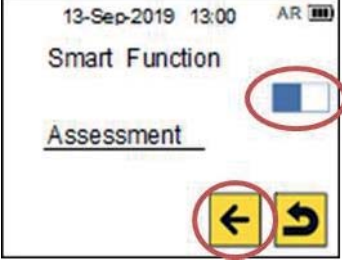
8. PB2500SMART INSTÄLLNINGAR FÖR SPECIALVERKTYG

8.1 PÅ/AV SMART-FUNKTION

Smart-funktion betyder utvärderingsfunktioner och samlar processkurva, PÅ/AV därefter. Det är möjligt att endast använda räknarfunktion.

Notera: Om smartfunktionen är PÅ, minskar nitlar/laddning och nitinställningshastigheten saktar ner jämfört med när den stängs av.

Cykeltiden kan också bli långsam eftersom det tar tid att spara processdata.

NB08PT-18	PB2500Smart
Tryck på ikonen "Inställningar" för att flytta till inställningsmenyn.	Inte tillgänglig
Tryck på "Smart Function". Om skärmen inte visar "1. Smart Function", byt meny genom att trycka på upp-ned-ikonerna.	
Byt till fönstret för lösenordskontroll. Tryck på numret du vill ändra och ändra siffrorna genom att använda uppåt- och nedåtpilarna. *Fabriksinställt lösenord: 2000 Efter inmatning, tryck på ikonen "Tillbaka".	
	
Tryck på PÅ/AV-knappen. Efter att ha växlat, tryck på ikonerna "Tillbaka". *Även om den smarta funktionen stängs av kan räknarfunktionen användas. (Blå: PÅ Svart: AV.)	

8.2 INSTÄLLNING AV BEDÖMNINGSKRITERIER (AVERAGE MODE) *OM SMART-FUNKTIONEN ÄR PÅ

Öppna menyn "Smart Function" från inställningsmenyn
Tryck på "Assessment".

Inte tillgänglig

Sätt på genomsnittligt läge och tryck på "Average mode"
(Blå: PÅ Svart: AV.)

Ställ in 5 nitar som du använder för att samla in nitningsdata.

Markören rör sig automatiskt åt höger varje inställning.

Om du vill/behöver få nya data, tryck på värdet på resultatet du vill ändra och ställ in en nit igen.

När du är klar trycker du på ikonen "Criteria" för att ställa in intervall för Stroke och Force.

Ställ in intervallen för Stroke och Force. Peka på intervallvärdet du vill ändra med upp- och ned-pilarna.

*Fabriksinställningar: 20 % vardera

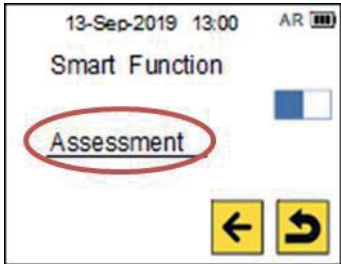
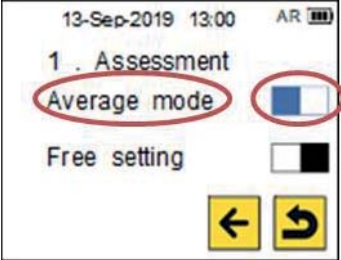
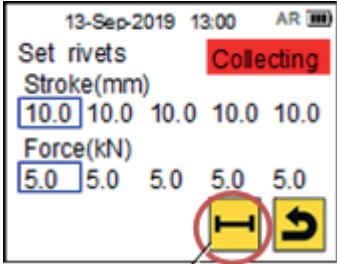
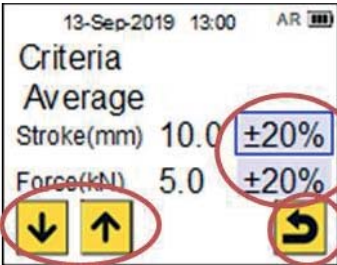
Observera att om du ställer in intervallet till för litet finns det risk att NOK förekommer ofta.

Referensmättnoggrannheten är som följer.

Stroke: $\pm 0,5$ mm

Force: ± 500 N~1 000 N

Efter inställning, tryck på ikonen "Tillbaka".

NB08PT-18	PB2500Smart
	
	
	 Kriterieikon
	

8.3 INSTÄLLNING AV BEDÖMNINGSKRITERIER (FREE SETTING MODE) *SMART-FUNKTIONEN ÄR PÅ

Öppna menyn "Smart Function" från inställningsmenyn
Tryck på "Assessment".

Inte tillgänglig

Slå på fri inställning och tryck på "Free setting".
(Blå: PÅ Svart: AV.)

Möjlighet att ställa in intervallen för Stroke och Force fritt.
Tryck på värdet du vill ändra och ändra värdet med uppåt- och nedåtpilarna.

Observera att om du ställer in intervallet till för litet finns det risk att NOK förekommer ofta.

Referensmätnoggrannheten är som följer.

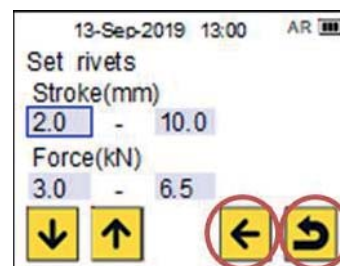
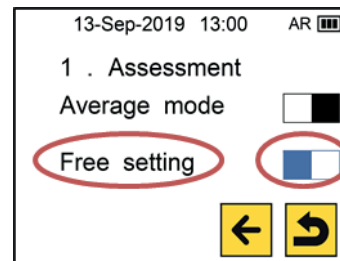
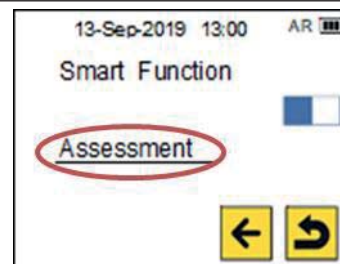
Stroke: $\pm 0,5$ mm

Force: ± 500 N~1 000 N

Efter inställning, tryck på ikonen "Tillbaka" eller "Tillbaka till Start".

NB08PT-18

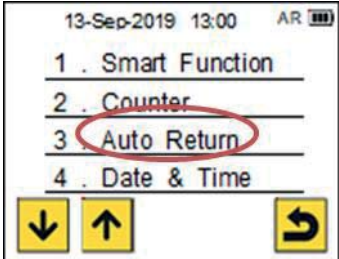
PB2500Smart



8.4 PÅ/AV AUTO RETURN-LÄGE

Om denna funktion är påslagen fortsätter verktyget nitinställningscykeln även om avtryckaren släpps. Och även om avtryckaren fortsätter att dra, återvänder den automatiskt hem efter nitning.

*Om du ofta ser att dorn sticker ut från munstycket efter nitning eller om verktyget inte kan upptäcka nitinställningen korrekt, stäng av detta läge.

NB08PT-18	PB2500Smart
Tryck på "Auto Return" från inställningsmenyn.	Inte tillgänglig 
Slå PÅ/AV Auto Return-läge.	
Efter inställning, tryck på ikonen "Tillbaka" eller "Tillbaka till Start". (Blå: PÅ Svart: AV)	
Om Auto Return-läge är aktiverat visas "AR" längst upp till höger på skärmen.	"AR" 

8.5 KONTROLL AV NITNINGSKURVA OCH BEDÖMNINGRESULTAT

Tryck på ikonen "Processkurva" för att växla till fönstret "Nitningskurva".

Inte tillgänglig

Visar den senaste nitningskurvan på skärmen.

Insidan av den gröna linjen visar OK-intervallet.

S: Resultat av slagbedömning

F: Resultat av kraftbedömning

Du kan titta på tidigare kurvor genom att trycka på "Number".

Tryck på pilarna upp/ner för att välja ett nummer du vill se.

Tryck på ikonen "Tillbaka" eller "Tillbaka till Start" så visas en kurva du valt.

(Komplement)

Genom att trycka på en pil på etiketten för varje axel kan du ändra skalorna efter behov.

Force: 5, 10kN

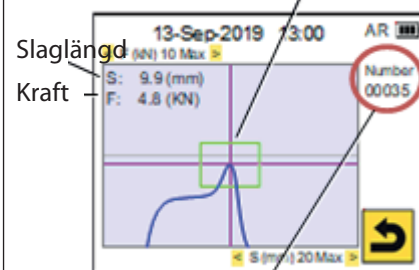
Stroke: 10, 15, 20, 25 mm

NB08PT-18

PB2500Smart



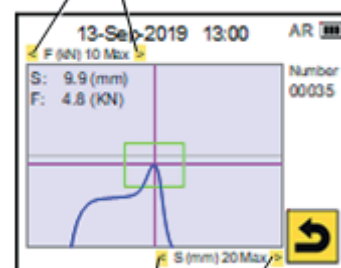
OK intervall



Tidigare kurvor



Kraftskala



Slagskal

9. NB08PT-18 FELSÖKNINGSGUIDE



VARNING: Läs bruksanvisningen för själva verktyget för att förstå felsökningen av verktyget.

Fel	Orsak	Lösningar	Sida
Strömmen slås inte på	1. Batteriet sitter inte ordentligt på plats.	Ta bort batteriet och sätt in igen. Återställ verktyg till utgångsläget.	Se verktygshandboken
	2. Batteriet är inte fulladdat.	Ladda batteriet.	Se verktygshandboken
	3. Batteriet fungerar inte.	Byt batteri.	-
	4. Avtryckar-modulfel.	Kontakta det lokala servicecentret.	-
Skärmen fryser på Stanley Engineered Fastening-loggan	1. Dataläsfel.	Ta bort batteriet och sätt in igen. Tryck på avtryckaren för att slå på.	-
	2. Smart-skärmfel.	Kontakta det lokala servicecentret.	-
	3. Avtryckar-modulfel.	Kontakta det lokala servicecentret.	-
	4. Inställningsdata är korrupta.	Återställ till fabriksinställningar.	27
Verktyget fungerar inte när dornen trycktes in	1. Skärmen är inte startskärmen (räknarskärm).	Öppna startskärmen. Tryck på ikonen "Tillbaka till start" för att återgå till startskärmen.	10
	2. Skärmfel, frysning eller helt vit.	Ta bort batteriet och sätt in igen. Tryck på avtryckaren för att slå på. Eller ställ in verktyget till fabriksinställningen. Om det inte löser sig, kontakta ett lokalt servicecenter.	27
	3. Larmmeddelande visas med pipjud.	Återställ larm hänvisning till relaterade sidor.	Varje
	4. Inställningsdata är korrupta.	Återställ till fabriksinställningar.	27
	5. Radiokommunikationsfel.	Återställ till fabriksinställningar. Om det inte löser sig, kontakta ett lokalt servicecenter.	-
	6. Om verktyget redan är igång	Fortsätt med att fästa eller tvingad avsnurning	26
Verktyget fungerar inte när avtryckaren är intryckt.	1. Skärmen är inte startskärmen (räknarskärm).	Öppna startskärmen. Tryck på ikonen "Tillbaka till start" för att återgå till startskärmen.	10
	2. Skärmfel, frysning eller helt vit.	Ta bort batteriet och sätt in igen. Tryck på avtryckaren för att slå på. Eller ställ in verktyget till fabriksinställningen. Om det inte löser sig, kontakta ett lokalt servicecenter.	27
	3. Inte i drift	Sätt igång verktyget	-
Otillräckligt eller överdrivet fästslag.	1. Felaktigt inställningsvärde för fästslag eller fästkraft	Använd lämpligt inställningsvärde	15, 16, 17
	2. Fel på kontrolldelen.	Ställ in fabriksstandard. Om den inte återvänder, kontakta ett lokalt servicecenter.	-
	3. Inställningsfilen fungerar inte.	Återställ till fabriksinställningar.	27
	4. Avtryckarmodul- eller skärmmodulfel.	Kontakta det lokala servicecentret.	-
Värdena Stroke och Force kan inte ändras	1. Värdeinställning kan inte väljas	Välj värdeinställningsmetod korrekt.	15
	2. Fel lösenord	Fabriksinställt lösenord: 2000	15

Fel	Orsak	Lösningar	Sida
Verktyget räknar inte korrekt (räknar inte eller räknar även om det inte sätter mutter).	1. Fästkraften är för låg.	Återställ slag och kraft. För aluminium M3 med extremt låg kraft kan den inte räknas i vissa fall.	9
	2. Batteriet är inte fulladdat.	Kontrollera batteriets laddningsnivå och ladda batteriet om det är lite kvar.	26
	3. Batteriet fungerar inte.	Byt batteri	-
	4. Inställningsfiler fungerar inte.	Återställ till fabriksinställningar.	-
	5. Onormal kalibrering	Kontakta det lokala servicecentret.	31
Förutsatt att batteriet är fulladdat med lågt antal muttrar.	1. Batteriet är inte fulladdat.	Kontrollera batterinivån och ladda batteriet helt.	26
	2. Batteriet fungerar inte.	Om strömförbrukningen är snabbare än vanligt, byt ut batteriet.	-
Skärmen visar inget (svart skärm)	1. Skärmen fungerar inte	Kontakta det lokala servicecentret.	-
	2. Avtryckarmodulen fungerar inte och verktyget fungerar inte. Ingen ström.	Kontakta det lokala servicecentret.	-
Skärmen visar inget (Verktyget kan fungera men skärmen är helt vit)	1. Skärmen fungerar inte	Kontakta det lokala servicecentret.	-



VARNING: Kontakta Stanley Engineered Fastening lokala servicecenter om du inte kan återställa problem med felsökningen ovan.

10. PB2500SMART FELSÖKNINGSGUIDE

 **VARNING:** Läs bruksanvisningen för själva verktyget för att förstå felsökningen av verktyget.

Symptom	Orsak	Åtgärd	Sida
Strömmen slås inte på.	1. Batteriet sitter inte ordentligt på plats	Ta bort batteriet och sätt in igen. Återställ verktyg till utgångsläget.	Se verktygshandboken
	2. Batteriet är inte fulladdat	Ladda batteriet	Se verktygshandboken
	3. Batteriet är defekt	Byt batteri	-
	4. Batteripaketet har nått arbetstemperaturgränsen genom kontinuerlig användning eller på grund av defekt	Ta bort batteriet och låt svalna. Montera batteriet och återställa verktyget till utgångsläget.	-
Skärmen fryser på Stanley Engineered Fastening-loggan.	1. Dataläsfel	Ta bort batteriet och sätt in igen. Tryck på avtryckaren för att slå på.	-
	2. Smart skärm är defekt	Kontakta det lokala servicecentret	-
	3. Avtryckarmodulen är defekt	Byt ut motor- och modulenheten	-
	4. Inställningsdata är fel	Återställ till fabriksinställningar	31
Verktyget fungerar inte när avtryckaren är intryckt.	1. Skärmen är inte startskärmen (räknarskärm)	Ändra skärm till startskärmen. Tryck på ikonen "Tillbaka till start" för att återgå till startskärmen.	9
	2. Skärmen fryser Även om pekskärmen vidrörs svarar inte skärmen eller skärmen blir helt vit.	Ta bort batteriet och sätt in igen. Tryck på avtryckaren för att slå på. Om det inte löser sig, kontakta ett lokalt servicecenter.	-
	3. Larmmeddelande visas med pip ljud.	Återställ larm hänvisning till relaterade sidor.	varje
	4. Inställningsdata är fel	Återställ till fabriksinställningar	31
	5. Radiokommunikationsfel	Om det inte fungerar att återställa till fabriksinställningar, om inte återställer, kontakta lokalt servicecenter.	-
Verktyget visar NOK, även om det ställer in niten korrekt.	1. Bedömningsintervallinställningen är inte korrekt	Ställ in bedömningsintervallet korrekt	15, 16
	2. Bedömningsintervallinställningen är för liten	Ställ in lämpligt intervall	15, 16
	3. Fäst inte 5 nitar i genomsnittligt läge	Fäst 5 nitar, om det uppstår ett fel, gör det igen	15
	4. Käften glider.	Utför underhåll runt käftområdet	Se verktygshandboken
	5. Verktyget är inte i utgångsläget	Återställ till utgångsläget	Se verktygshandboken
	6. Det finns ett problem i verktyget.	Ta bort orsaken till problemet eller kontakta det lokala servicecentret	-
	7. Avtryckarmodulen är defekt.	Byt ut motor- och modulenheten eller kontakta det lokala servicecentret	-

Symptom	Orsak	Åtgärd	Sida
Verktyget visar inte NOK, även om det ställer in fel nit	1. Bedömningsintervallinställningen är inte korrekt	Ställ in bedömningsintervallet korrekt	15, 16
	2. Bedömningsintervallinställningen är för stor	Ställ in lämpligt intervall	15, 16
	3. Fäst inte 5 nitar i genomsnittligt läge	Fäst 5 nitar, om det uppstår ett fel, gör det igen	15
	4. Det finns ett problem i verktyget.	Ta bort orsaken till problemet eller kontakta det lokala servicecentret	-
	5. Avtryckarmodulen är defekt.	Byt ut motor- och modulenheten eller kontakta det lokala servicecentret	-
	6. Smart-funktionen stängs av.	Ingen NOK-bedömning om smart funktion är avstängd. Sätt på smart-funktionen vid behov	14
Skärmen visar inte processkurvan eller visas inte korrekt.	1. Smart-funktionen stängs av.	Sätt på smart-funktionen vid behov	14
	2. Nitbrottsbelastningen är liten, under 3 000 N	Stäng av smartfunktionen om nitar med låg pausbelastning används	8, 14
Verktyget räknar inte korrekt (räknar inte eller räknar även om det inte sätter nit).	1. Nitbrottsbelastningen är för liten, under 2 000N	Räknarfunktionen kan inte användas i mycket låg brytbelastningsnit.	8
	2. Nitningscykeln är för snabb. Drog avtryckaren innan bedömning.	Dra avtryckaren för nästa nitning efter bedömning.	-
	3. Inställningsdata är fel	Återställ till fabriksinställningar	31
Nitar/laddning låg nivå.	1. Smart-funktionen är på.	Nitar/laddning minskar om smart funktion är påslagen. Slå på/av smart-funktionen efter behov.	14
	2. Batteriet är inte fulladdat	Kontrollera batteriets laddningsnivå och ladda batteriet	31 eller Se verktygshandboken
	3. Batteriet är defekt	Byt batteri	-

11. ÖVRIGT

- Om skärmen frusit, ta bort och sätt i batteriet och slå på strömmen igen.
- "Gyro", "Wi-Fi", "Bluetooth" i inställningsmenyn kan inte användas just nu.
- "Manufacturer" i menyn "Others" är för administration i "Stanley Engineered Fastening", så använd inte den här menyn.

STANLEY Engineered Fastening strävar mot kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationen för produkter utan föregående meddelande.



STANLEY Engineered Fastening

4 Shelter Rock Lane
Danbury, Connecticut,
United States, 06810
Tel. 877 364 2781
Fax 800 225 5614



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location on
www.stanleyEngineeredFastening.com/contact
For an authorized distributor nearby please check

www.stanleyEngineeredFastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
TNM00384	0	210329-1

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.

Avdel®, Avex®, Avibulb®, Avinox®, Bulbex®, Hemlok®, Interlock®, Klamp-Tite®, Monobolt®, POP®, ProSet®, Stavex® and T-Lok® are registered trademarks of Stanley Black & Decker, Inc. and its affiliates. The names and logos of other companies mentioned herein may be trademarks of their respective owners. Data shown is subject to change without prior notice as a result of continuous product development and improvement policy. Your local STANLEY Engineered Fastening representative is at your disposal should you need to confirm latest information.